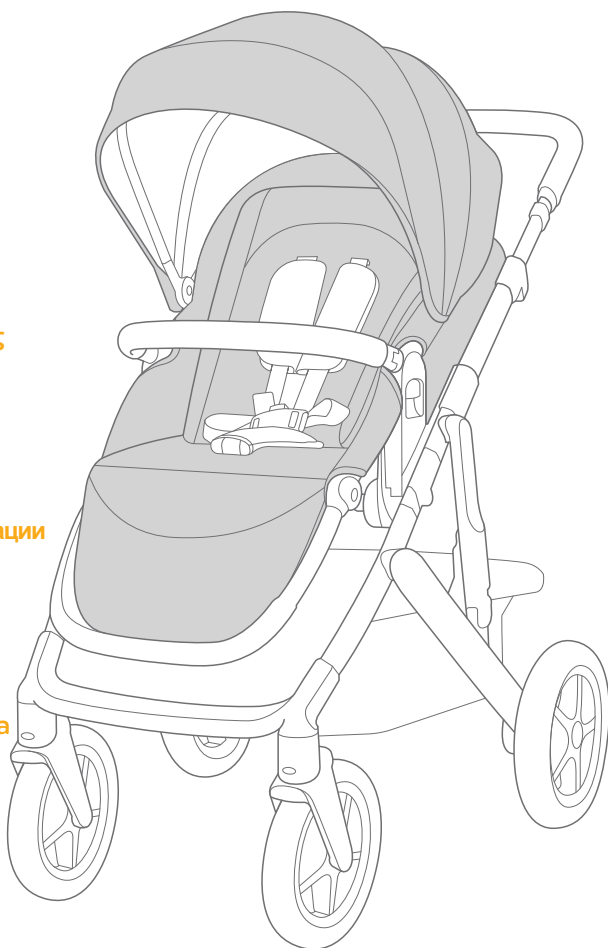


Joie™ signature

vinca™

stroller

- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'instructions
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de instruções
- IT Manuale di istruzioni
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- TR Kullanım Kılavuzu
- NL Instructiehandleiding
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- RU Руководство по эксплуатации
- DA Brugervejledning
- SE Bruksanvisning
- FI Käyttöopas
- NO Instruksjonsbok
- AR دليل التعليمات
- LV Lietošanas rokasgrāmata
- LT Naudojimo instrukcija
- ET Kasutusjuhend
- HU Használati utasítás
- RO Manual de instruciuni
- HR Upute za uporabu
- SL Navodila za uporabo



IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Stroller Assembly

FIGURE 1 - 6

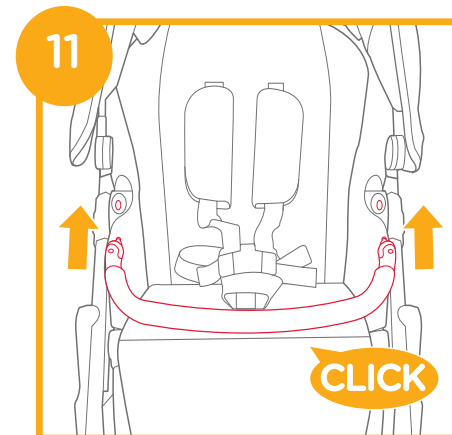
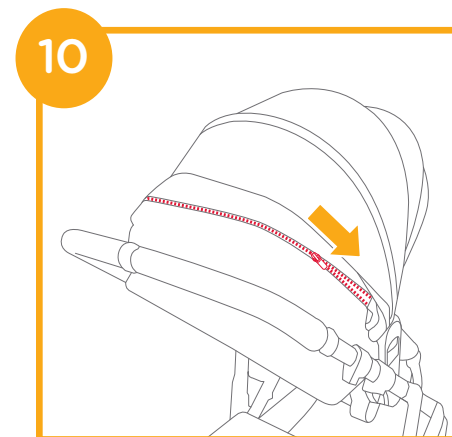
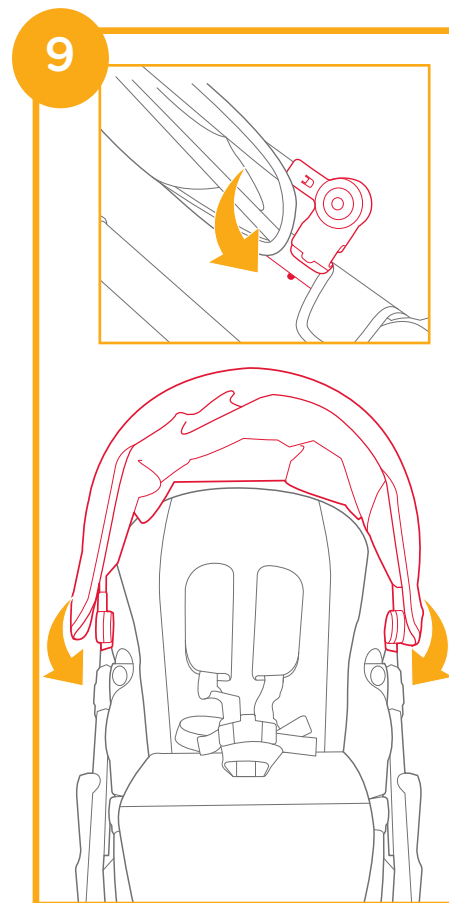
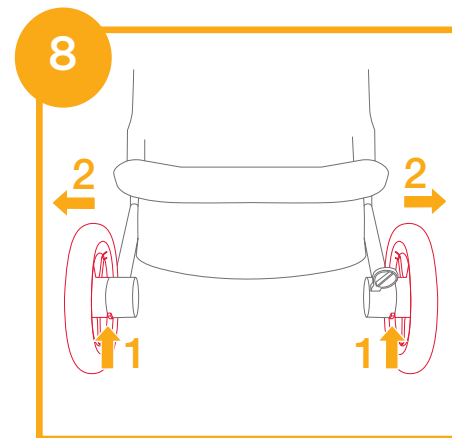
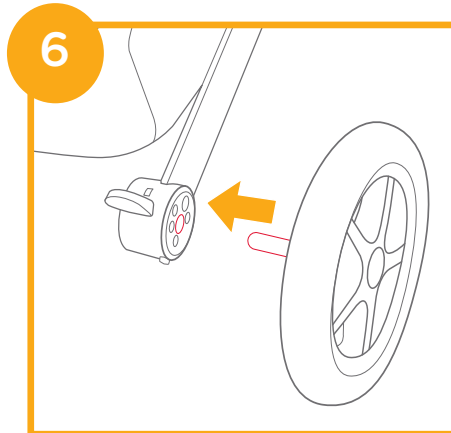
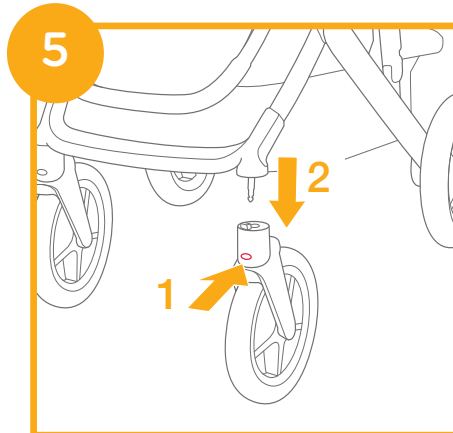
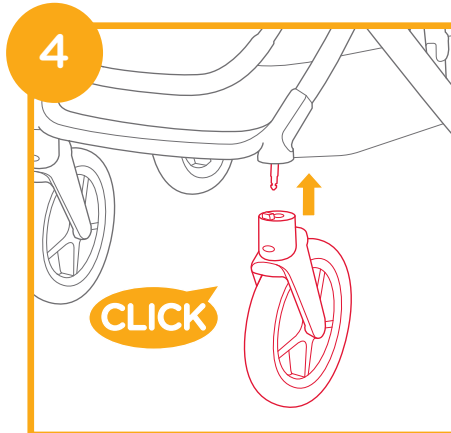
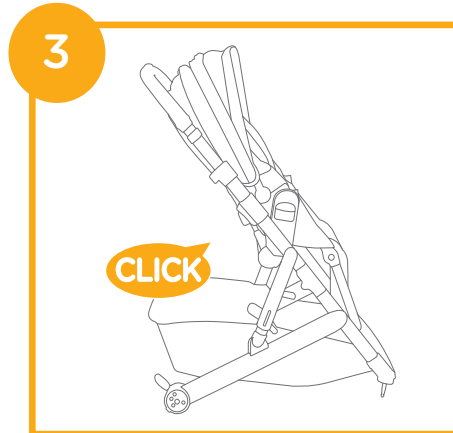
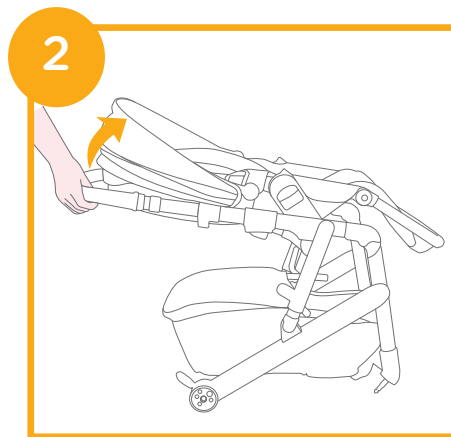
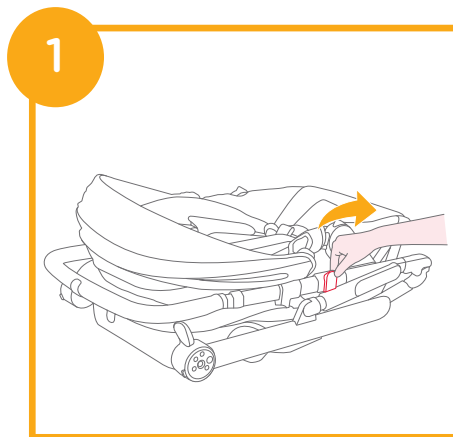
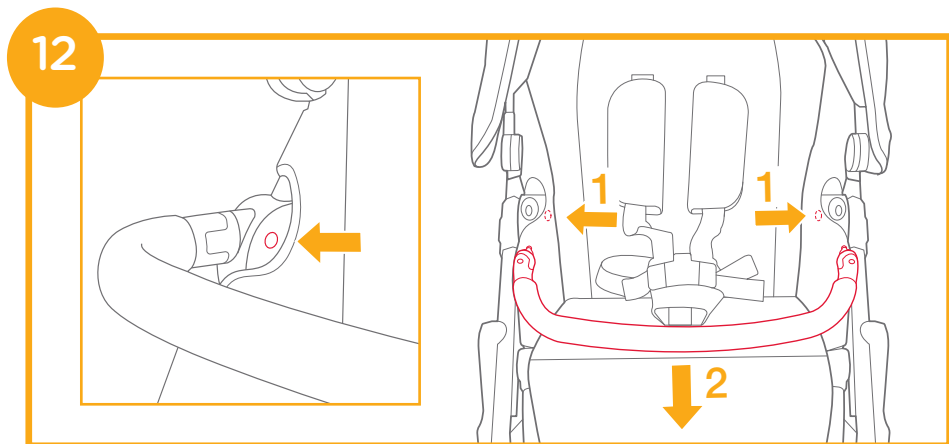
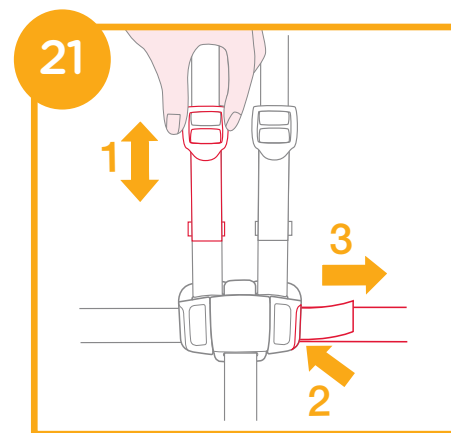
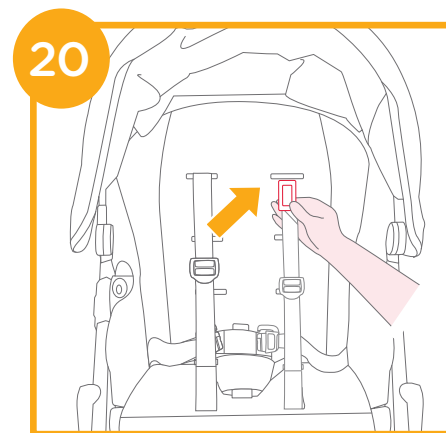
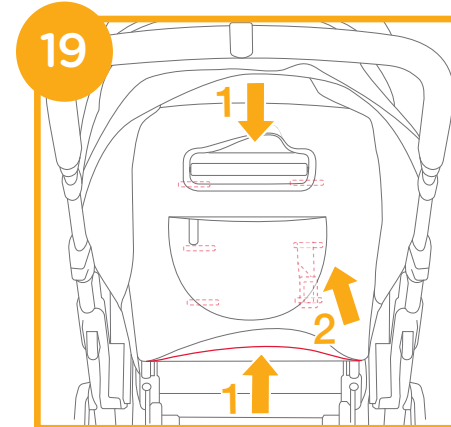
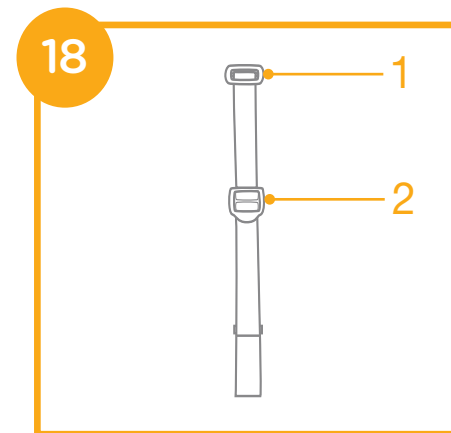
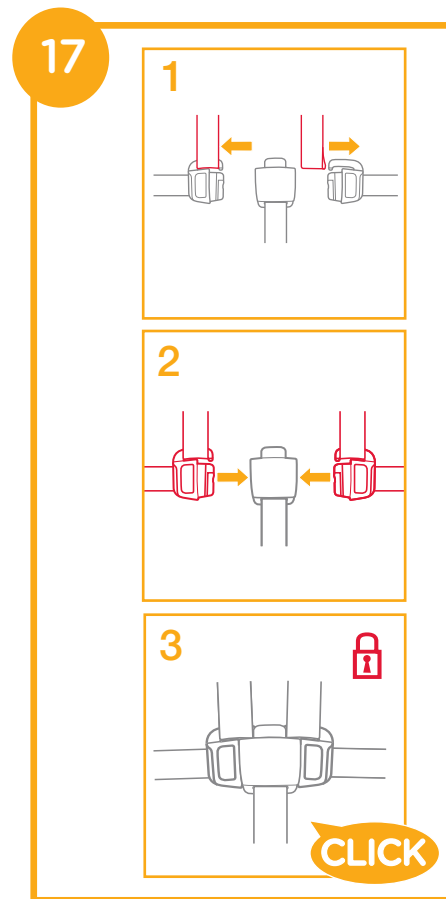
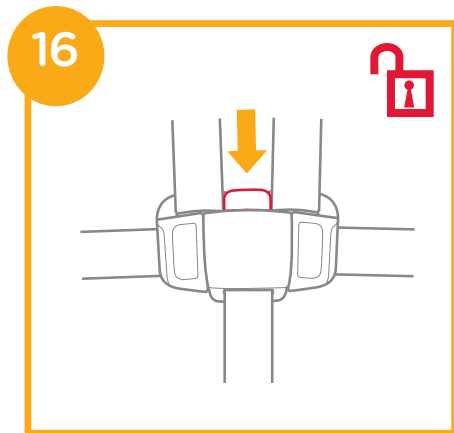
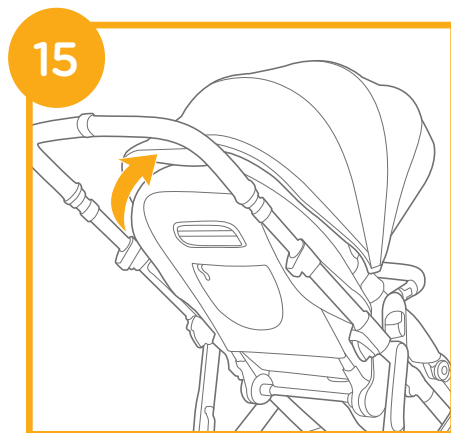
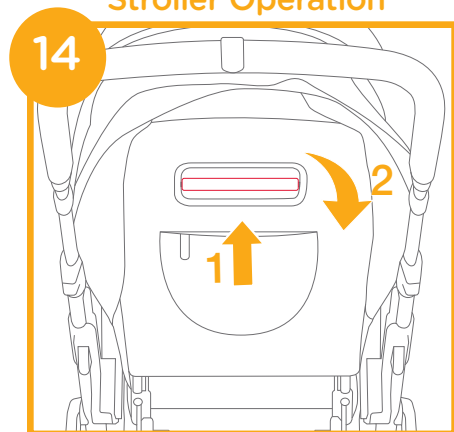
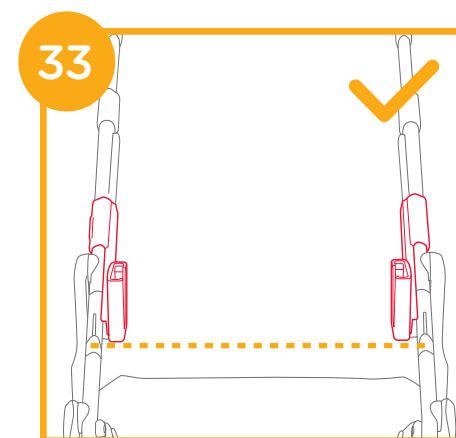
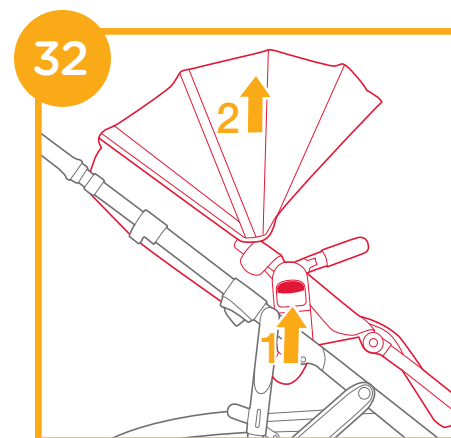
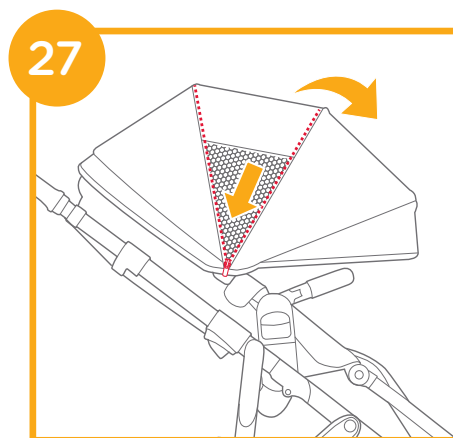
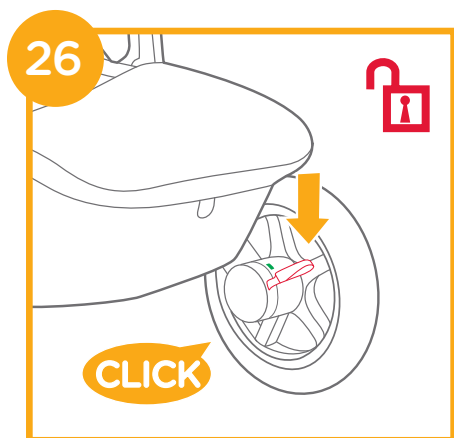
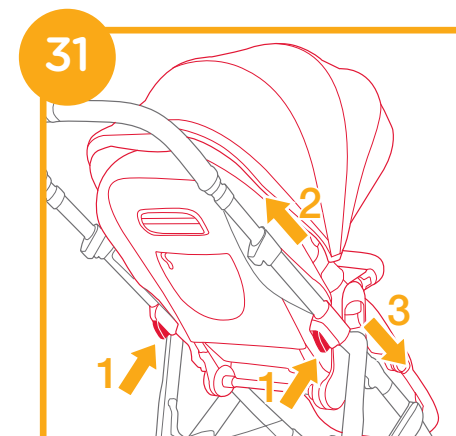
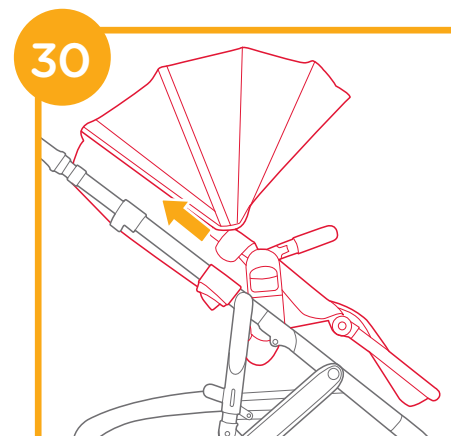
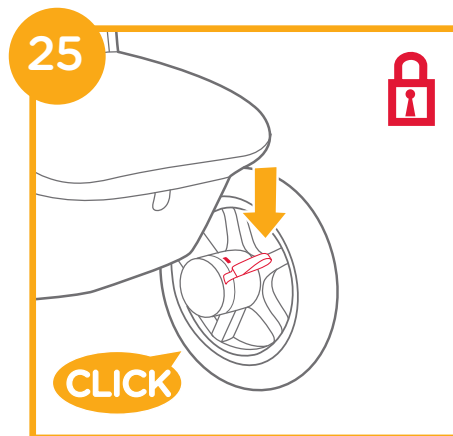
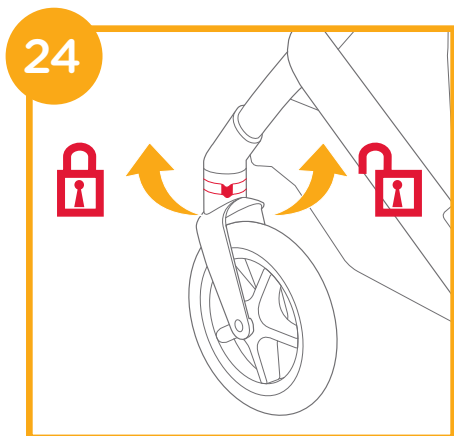
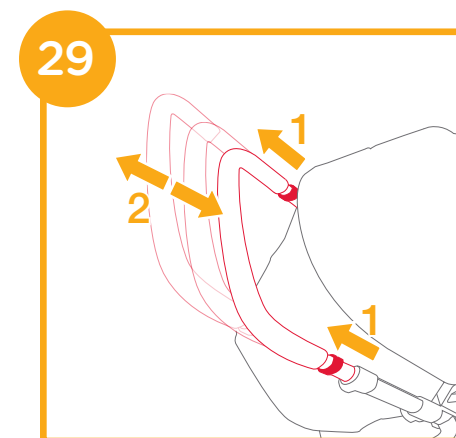
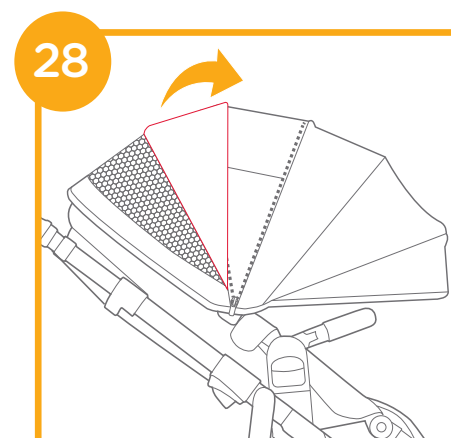
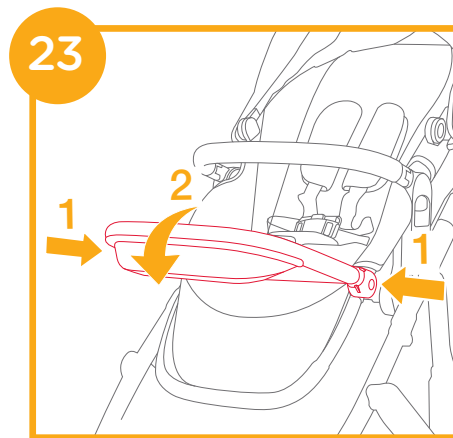
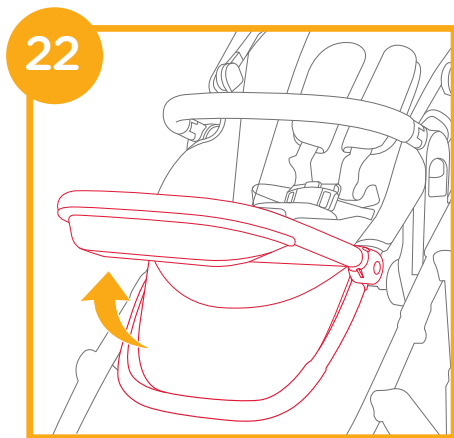


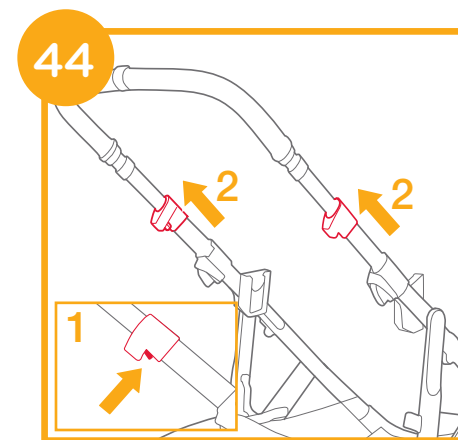
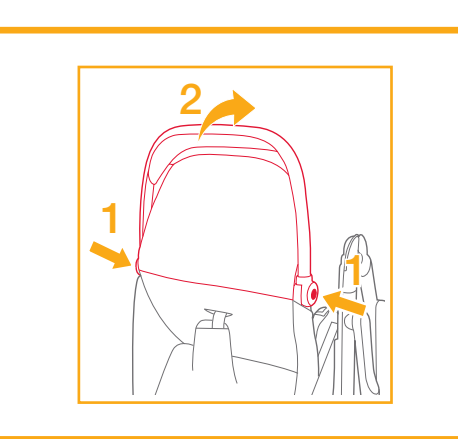
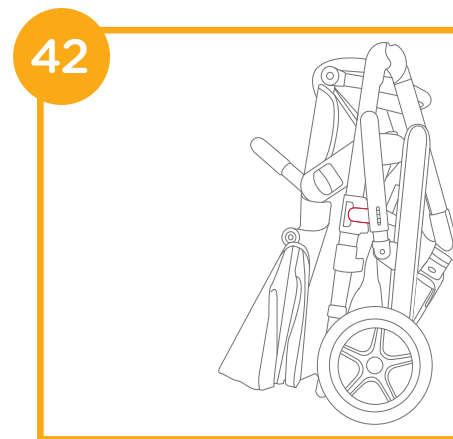
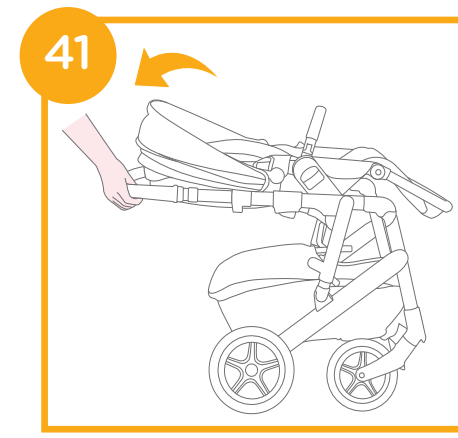
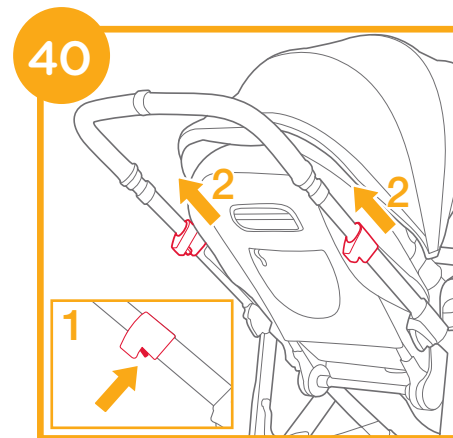
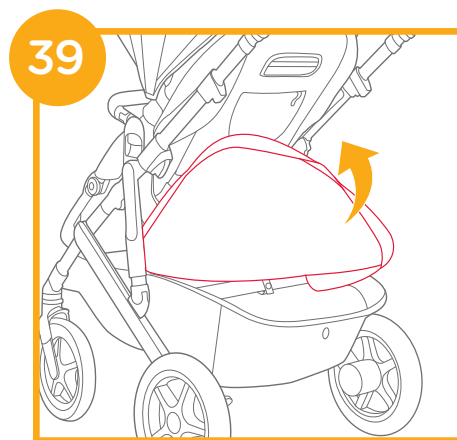
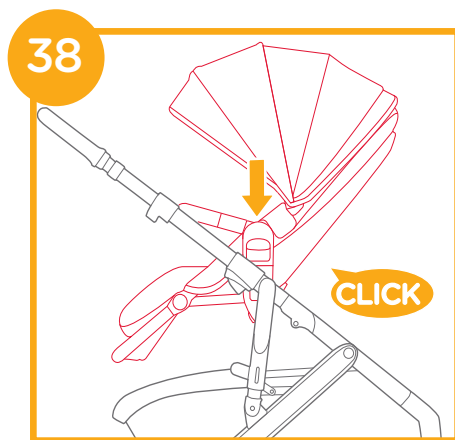
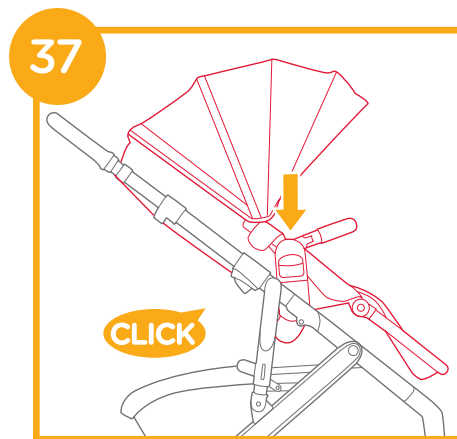
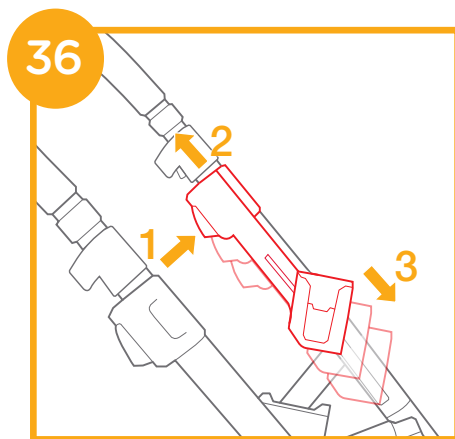
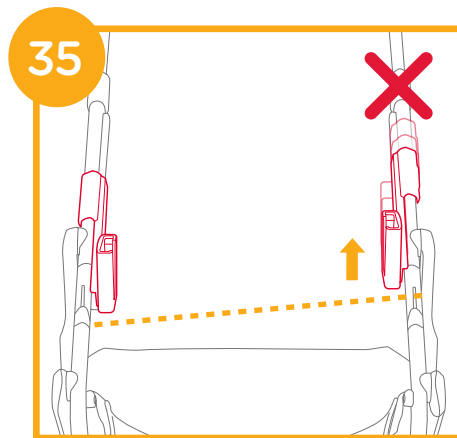
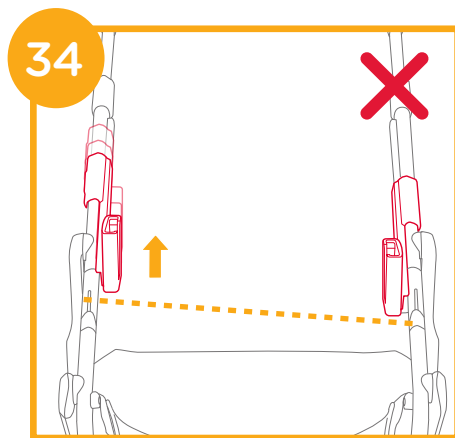
FIGURE 7 - 11

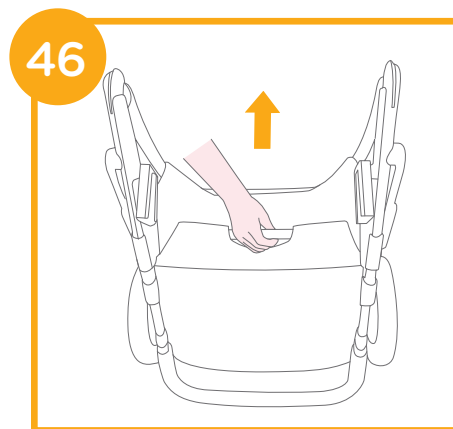
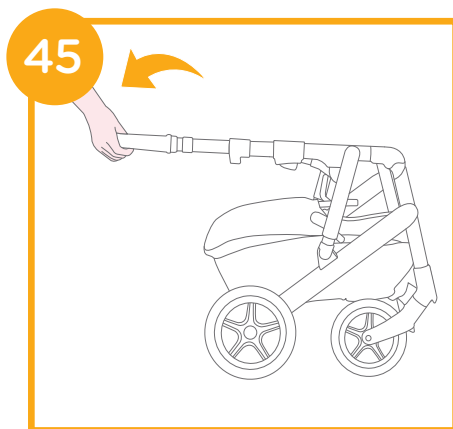


Stroller Operation



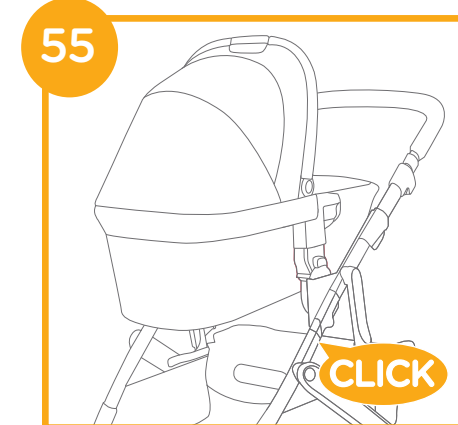
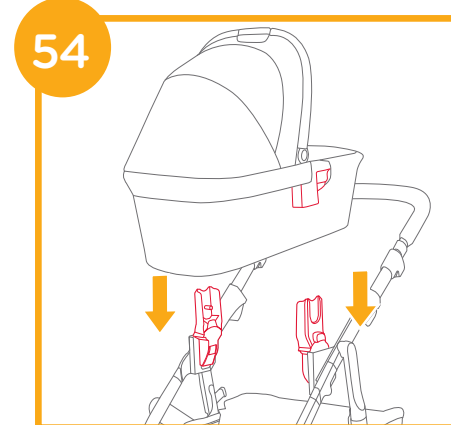
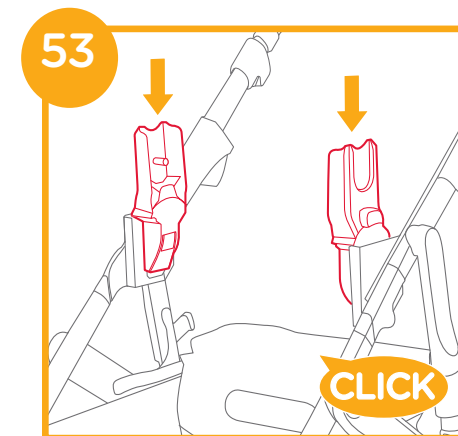
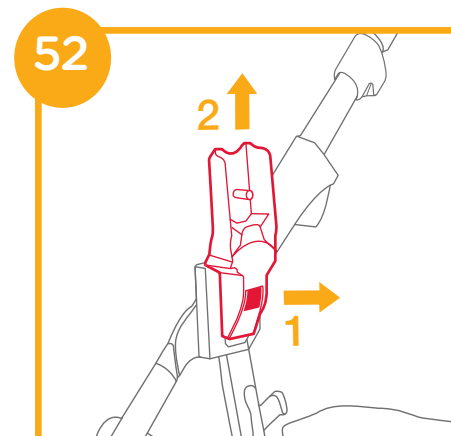
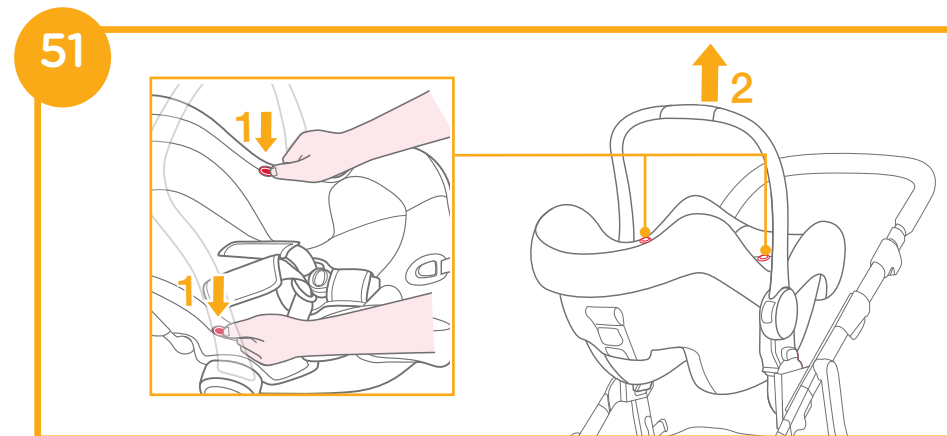
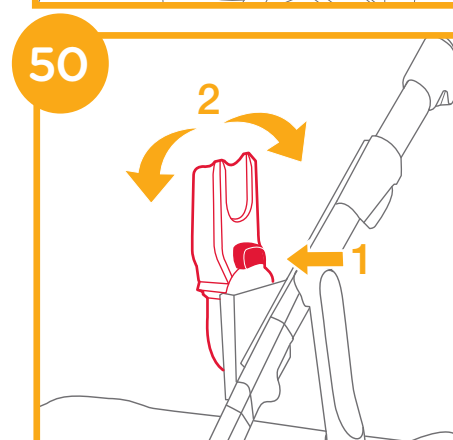
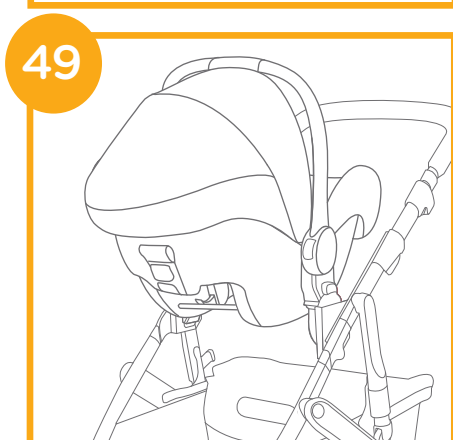
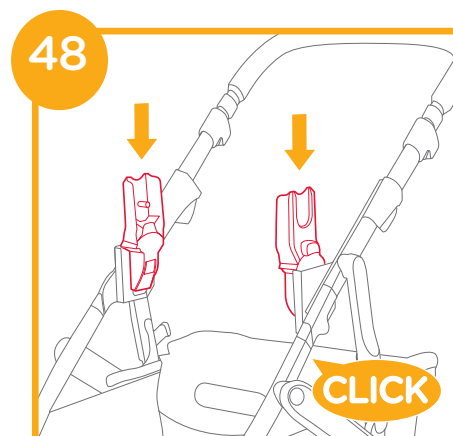


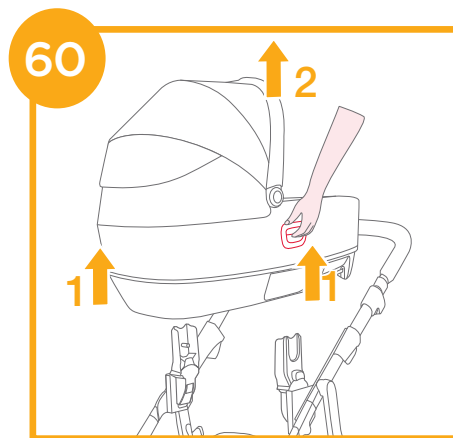
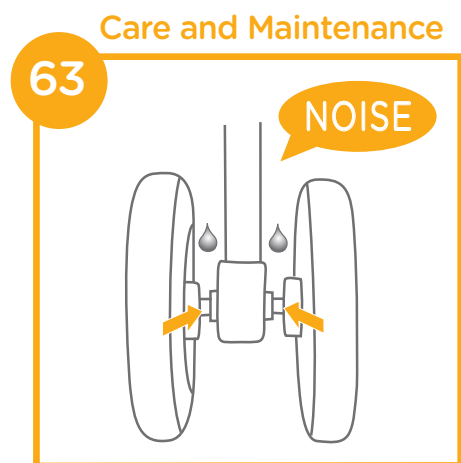
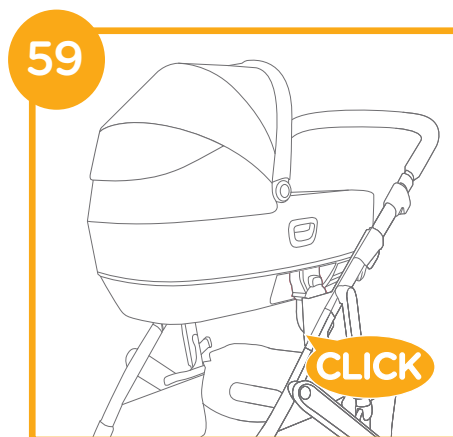
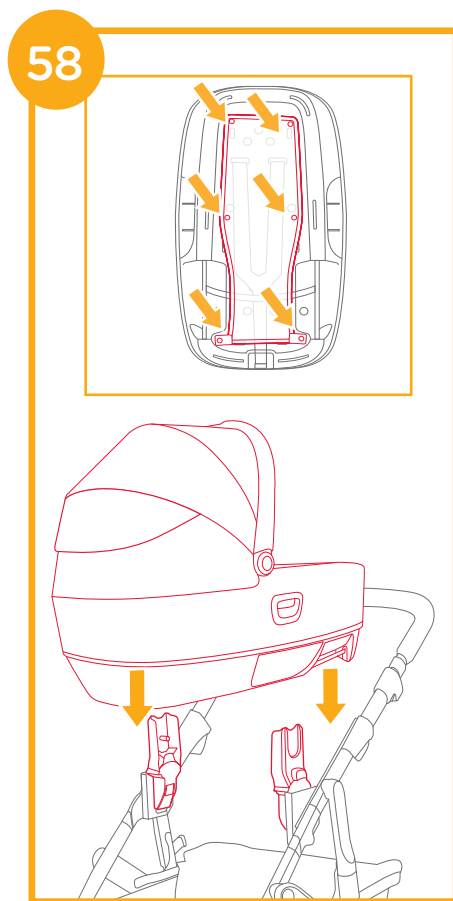
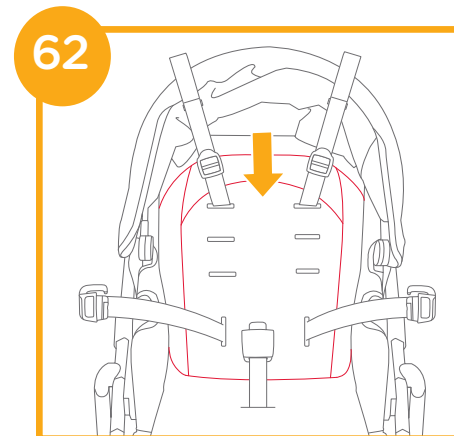
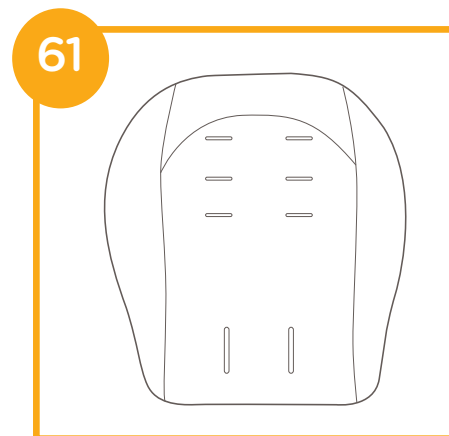
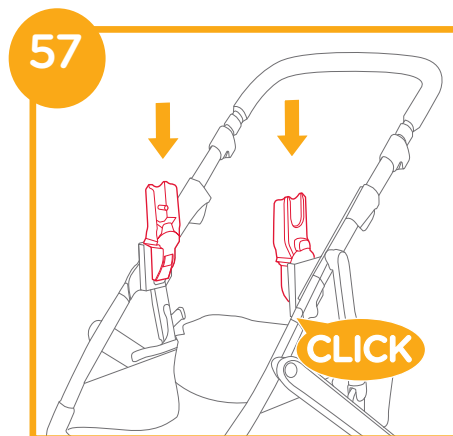
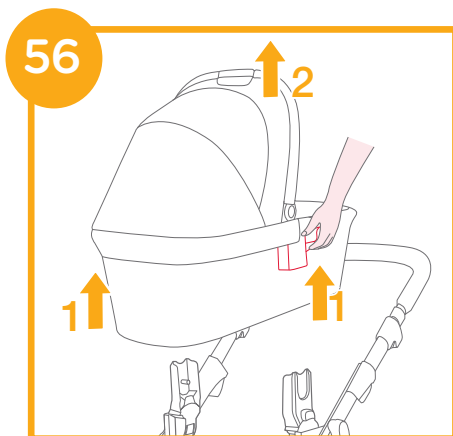




Accessories (May not be included in purchase)

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.





Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the Joie vinca, you are using a high quality, fully certified stroller, approved to European safety standards EN 1888-2:2018+A1:2022. The stroller is intended for children from birth up to 15 kg with rearward facing mode and from birth up to 22 kg or 4 years whichever comes first with forward facing mode. Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Visit us at joiebaby.com to download manuals and see more exciting Joie products!

For warranty information, please visit our website at joiebaby.com

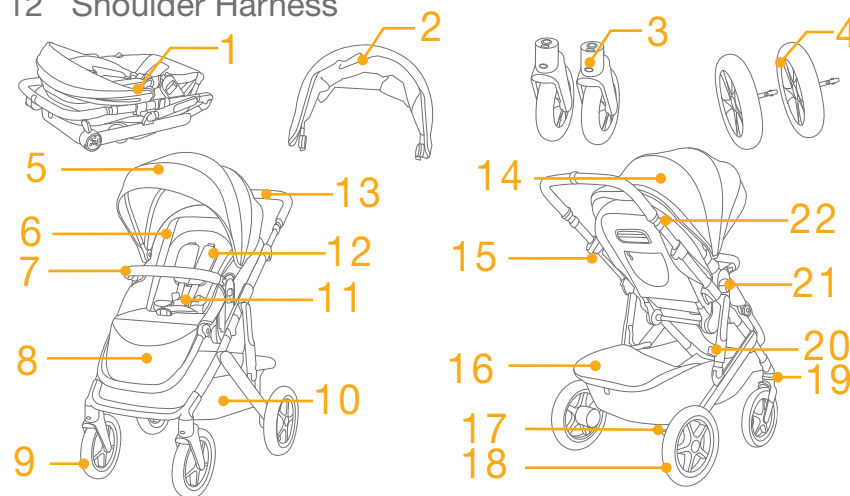
Emergency

In case of emergency or accident, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Parts List

Make sure all parts are available before assembly. If any part is missing, please contact local retailer. No tools are required for assembly.

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1 Stroller Frame | 13 Handle |
| 2 Canopy | 14 Canopy Window |
| 3 Front Wheel | 15 Folding Button |
| 4 Rear Wheel | 16 Storage Bag |
| 5 Canopy | 17 Brake Lever |
| 6 Seat Pad | 18 Rear Wheel |
| 7 Armbar | 19 Swivel Lock |
| 8 Calf Support | 20 Storage Latch |
| 9 Front Wheel | 21 Seat Release Button |
| 10 Storage Basket | 22 Handle Adjustment Button |
| 11 Buckle | |
| 12 Shoulder Harness | |

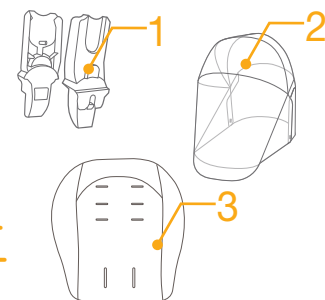


Accessories

(May not be included)

- 1 Adapter (on certain models)
- 2 Rain Cover (on certain models)
- 3 Insert (on certain models)

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.



WARNING

- ! Always use the restraint system.
- ! Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- ! Do not let the child play with this product.
- ! Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- ! Adult assembly required.
- ! Use the stroller with only one child at a time. The stroller is intended for children from birth up to 15 kg with rearward facing mode and from birth up to 22 kg or 4 years whichever comes first with forward facing mode.
- ! Use of the stroller with a child weighing more than 15 kg with rearward facing mode or more than 22 kg with forward facing mode will cause excessive wear and stress on this stroller.
- ! To prevent a hazardous, unstable condition, do not place more than 4.5kg in the storage basket.
- ! Never leave the child unattended.
- ! Use the stroller with only one child at a time. Never place purses, shopping bags, parcels or accessory items on the handle or canopy.
- ! Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.
- ! Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer shall be used.
- ! To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- ! This product is not suitable for running or skating.
- ! Pushchair designed to be used from birth shall recommend the use of the most reclined position for new born babies.
- ! The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- ! For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.

- ! Carry cot shall not be used, as soon as the child is able to sit by himself, roll over and can push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9kg.
- ! No additional mattress shall be added unless recommended by the manufacturer.
- ! Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- ! The maximum load of storage pocket on the back of backrest is 0.45kg (1lb).

Stroller Assembly

(Please refer to figures on page 1-12)

Please read all the instructions in this manual before assembling and using this product.

Open Stroller

see images ① - ③

Separate storage latch from storage mount ①, and then lift the handle upwards ②, a click sound means the stroller is open completely ③.

! Check that the stroller is completely latched before continuing to use.

Assemble & Detach Front Wheel

see images ④ - ⑤

Assemble & Detach Rear Wheel

see images ⑥ - ⑧

Assemble Canopy

see images ⑨ - ⑩

Assemble & Detach Armbar

see images ⑪ - ⑫

The completely assembled stroller is shown as ⑬

Stroller Operation

Adjust Backrest

see images ⑭ - ⑮

There are 5 recline angles for the backrest.

Recline Backrest

To recline the backrest, squeeze the recline handle on the back of the seat, pull down on the backrest. ⑭

Raise Backrest

To raise the backrest, push up. ⑮

! Make sure the recline is set properly for use.

! The maximum load of storage pocket on the back of backrest is 0.45kg.

Use Buckle

see images ⑯ - ⑰

Release Buckle

Press the button, the buckle will release automatically. ⑯

Lock Buckle

Match the waist belt buckle with the shoulder buckle ⑰ - 1, and align them with the center buckle, the buckle can lock

automatically. ⑰ - 2 A "click" sound means the buckle is locked completely. ⑰ - 3

! To avoid serious injury from falling or sliding out, always secure your child with harness.

! Make sure your child is snugly secured. The space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand.

! Do not cross the shoulder belts. This will cause pressure on a child's neck.

Use Shoulder & Waist Harnesses

see images ⑱ - ㉑

! In order to protect your child from falling out, after your child is placed into the seat, check whether the shoulder and waist harnesses are at proper height and length.

⑱ - 1 Shoulder harness anchor ⑱ - 2 Slide adjuster

For larger child, use shoulder harness anchor and the highest shoulder slots. For smaller child, use shoulder harness anchor and the lowest shoulder slots.

! The position of the shoulder belt anchor can be adjusted from above opening or below pocket. ⑱ - 1

To adjust the position of the shoulder harness anchor, turn the anchor to be level with the side facing forward. Thread it through the shoulder harness slot from back to front. ⑱ Rethread it through the slot that is closest to child's shoulder height. ㉑

Use slide adjuster to change the harness length. ㉑ - 1

Press the button ㉑ - 2, while pulling the waist harness to proper length. ㉑ - 3

Adjust Calf Support

see images ㉒ - ㉓

The calf support has 2 positions.

To raise the calf support, push it upwards. ㉒ A "click" sound means the calf is locked completely.

To lower calf support, press the adjustment buttons on both sides of the calf support ㉓ - 1, and rotate the calf support downwards. ㉓ - 2

Use Front Swivel Lock

see image ㉔

Front wheel locked or unlocked status as ㉔.

Tip It is recommended to use swivel locks on uneven surfaces.

Use Brake

see images ㉕ - ㉖

To lock wheels, step the brake lever downwards, the indicator will show red. ㉕

To release wheels, step the brake lever downwards again, the indicator will show green. ㉖

Tip Always set the parking brake when stroller is not moving.

Use Canopy

see images ㉗ - ㉘

The canopy can be opened or folded, pull it toward front or back.

The canopy can be opened completely to protect your child from the sun utterly, just unzip the zip ㉗, and then pull the canopy toward front.

There is a window on the canopy, through which you can view your baby. ㉘

Adjust Handle

see image ㉙

The handle has 4 positions.

Adjust Seat Height

see images ㉚ - ㉛

The seat has 3 positions.

Pull up the seat to increase the seat height. ㉚

Press the seat height adjustment buttons and pull up, then push down to decrease the seat height. ㉛

Switch Seat

see images 32 - 33

The seat can be switched which makes mother and child can face to face with each.

Squeeze the seat release buttons while lifting the seat. Turn the seat to reverse direction and then insert the seat to seat mounts.

Both seat mounts need to be level shown as 33, if the situations shown as 32 & 33 happen, please press the seat height adjustment button and pull up, then push down to decrease the seat height to make sure the both seat mounts to be level. 35

Use Storage Basket

see image 36

To prevent a hazardous, unstable condition, do not place more than 4.5kg in the storage basket and storage bag.

Fold Stroller

see images 40 - 46

! Please fold the canopy before folding the stroller.

Press the folding button and pull up, 40 then rotate the handle downwards, 41 the fold latch can lock automatically. 42

! If the seat is on the lower position, it can slide down while folding the stroller to make sure fold latch lock automatically.

! Please do not fold the frame when the seat is facing rearwards. 43

! Please do not fold the frame when front wheel swivel lock is locked.

! The stroller with forward-facing seat can stand when the handle is in the highest position.

Use Accessories

Accessories may be sold separately or may not be available depending on region.

Use Rain Cover

see image 47

To assemble the rain cover, place it over the seat.

! When using the rain cover, please always check its ventilation.

! When not in use, please check that the rain cover has been cleaned and dried before folding.

! Do not fold the stroller after assembling the rain cover.

! Do not place your child into the stroller assembled with rain cover during hot weather.

Use with Infant Child Restraint

see images 48 - 52

When using with Joie infant child restraint i-Gemm 3 & i-Level Recline & i-Snug 2 & i-Jemini, please refer to the following instructions.

! A “click” sound means the adapter is locked completely.

! The infant child restraint angle can be adjusted with our adjustable adaptors. 50

! The adapter has 3 positions. Please do not use the product when the baby's head is lower than feet after attached infant child restraint.

! If you have any problems about using the infant child restraint, please refer to their own instruction manuals.

! Please do not fold the stroller when the infant child restraint is still attached.

Use with Joie Ramble, Ramble XL Carry Cot

see images 53 - 56

When using with Joie carry cot ramble, ramble xl, please refer to the following instructions.

! If you have any problems about using the carry cot, please refer to their own instruction manuals.

! Please do not use the product when the baby's head is lower than feet after attached carry cot.

! Always use the mattress when using the carry cot.

! Please don't fold stroller when attaching the carry cot.

Use with Joie Calmi Carry Cot

see images 57 - 60

When using with Joie Calmi carry cot, please refer to the following instructions.

! A “click” sound means the adapter is locked completely.

! Always use the mattress when using the carry cot.

! Please check that the mesh at the bottom of the carry cot is properly fixed before installing carry cot

! If you have any problems about using the carry cot, please refer to their own instruction manuals.

! Please do not fold the stroller when the carry cot is still attached.

Use Insert

see images 61 - 62

Cleaning and Maintenance

see image 63

! To clean stroller frame, use only household soap and warm water. No bleach or detergent. Please refer to the care label for instructions on cleaning the fabric parts of the stroller.

! Removable soft goods can be washed by machine. No bleach. Do not twist the seat cover and inner padding to dry with great force. It may leave the seat cover and inner padding with wrinkles.

! From time to time, check your stroller for loose screws, worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed. Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.

! Excessive exposure to sun or heat could cause fading or warping of parts.

! If stroller becomes wet, open canopy and allow to dry thoroughly before storing.

! If wheels squeak, use a light oil (e.g., Silicon Spray, antirust oil, or sewing machine oil). It is important to get the oil into the axle and wheel assembly. 65

! When using your stroller at the beach or other sandy/dusty environments, completely clean your stroller after use to remove sand and salt from mechanisms and wheel assemblies.

FR Bienvenue dans l'univers de Joie™

Félicitations, vous faites désormais partie de la famille Joie ! Nous avons hâte de vous accompagner dans vos balades avec votre bébé. Lorsque vous voyagez avec le Joie vinca, vous utilisez une poussette de haute qualité, certifiée et approuvée par les normes de sécurité européennes EN 1888-2:2018+A1:2022. La poussette est destinée aux enfants de la naissance jusqu'à 15 kg en mode « face à l'arrière » et de la naissance jusqu'à 22 kg ou 4 ans en mode « face à l'avant » au premier atteint. Veuillez lire ce manuel et suivre chaque étape pour assurer le confort et la meilleure protection possible pour votre enfant.

IMPORTANT - LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Visitez notre site joiebaby.com pour télécharger des manuels et découvrir encore plus de superbes produits Joie !

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter notre site Web à l'adresse suivante: joiebaby.com

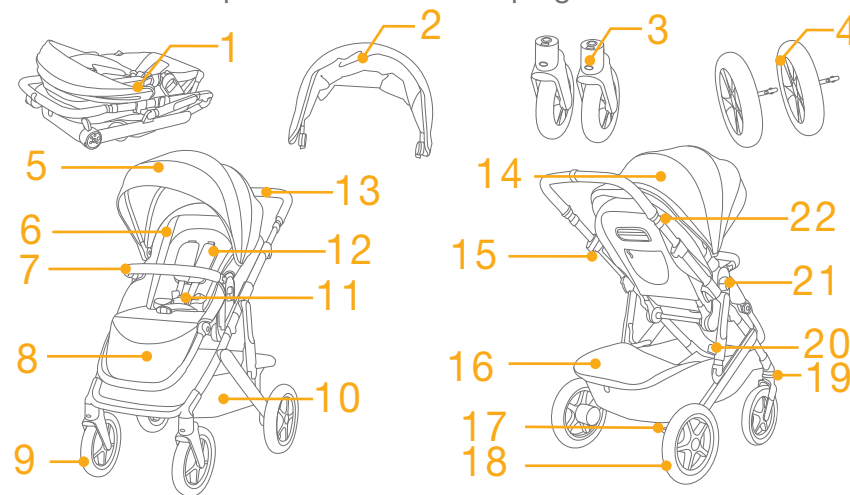
En cas d'urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important de prendre immédiatement soin de votre enfant en lui prodiguant les soins des premiers secours puis en le faisant examiner par un médecin.

Liste des pièces

Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes avant le montage. Si une pièce est manquante, contactez votre revendeur local. Le montage ne nécessite aucun outil.

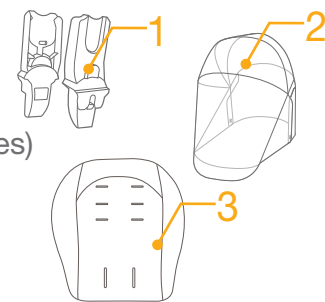
- | | | | |
|----|---------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Cadre de poussette | 13 | Poignée |
| 2 | Voilure | 14 | Fenêtre de la voile |
| 3 | Roue avant | 15 | Bouton de pliage |
| 4 | Roue arrière | 16 | Sac de rangement |
| 5 | Voilure | 17 | Levier de frein |
| 6 | Assise de siège | 18 | Roue arrière |
| 7 | Barre de retenue | 19 | Verrouillage du pivotement |
| 8 | Repose-mollets | 20 | Loquet de rangement |
| 9 | Roue avant | 21 | Bouton de déverrouillage du siège |
| 10 | Panier de rangement | 22 | Bouton de réglage de la poignée |
| 11 | Boucle | | |
| 12 | Harnais d'épaules | | |



Accessoires (Peuvent ne pas être inclus)

- 1 Adaptateur (sur certains modèles)
- 2 Housse de pluie (sur certains modèles)
- 3 Insert (sur certains modèles)

Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région.



AVERTISSEMENT

- ! Utilisez toujours le système de retenue.
- ! Assurez-vous que tous les verrous sont enclenchés avant l'utilisation.
- ! Ne laissez pas un enfant jouer avec ce produit.
- ! Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que les dispositifs de fixation sur le cadre de la poussette, sur le siège ou sur le fauteuil de la voiture sont correctement enclenchés.
- ! L'assemblage du produit doit être effectué par un adulte.
- ! Utilisez la poussette avec un seul enfant à la fois. La poussette est destinée aux enfants de la naissance jusqu'à 15 kg en mode « face à l'arrière » et de la naissance jusqu'à 22 kg ou 4 ans en mode « face à l'avant » au premier atteint.
- ! L'utilisation de la poussette avec un enfant de plus de 15 kg en mode « face à l'arrière » et de plus de 22 kg en mode « face à l'avant » entraînera une usure excessive de la poussette et peut l'endommager.
- ! Pour éviter des situations dangereuses ou instables, ne placez pas plus de 4,5 kg dans le panier de rangement.
- ! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- ! Utilisez la poussette avec un seul enfant à la fois. Ne mettez jamais les sacs à main, les sacs de courses, les paquets ou les accessoires sur la poignée ou la voilure.
- ! Les accessoires non homologués par le fabricant ne doivent pas être utilisés.
- ! Seules des pièces de rechange fournies ou conseillées par le fabricant doivent être utilisées.
- ! Lors du dépliage et du pliage de ce produit, éloignez les enfants pour éviter les blessures.
- ! Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- ! Il est conseillé d'utiliser la poussette dans sa position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- ! Le dispositif de stationnement doit être enclenché lorsque vous placez ou retirez les enfants de la poussette.

- ! Cette poussette ne remplace pas un berceau ni un lit même lorsque les sièges de voiture sont utilisés avec un châssis. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un landau, un berceau ou un lit approprié.
- ! La nacelle ne doit plus être utilisée lorsque l'enfant arrive à s'asseoir sans aide, à se retourner et ou à se déplacer sur les mains et les genoux. Poids maximum de l'enfant : 9 kg.
- ! Aucun matelas supplémentaire ne doit être ajouté sauf recommandation contraire de la part du fabricant.
- ! Les charges attachées à la poignée et/ou au dos du dossier et/ou sur les côtés de la poussette affectent la stabilité de la poussette.
- ! La charge maximale de la poche de rangement à l'arrière du dossier est de 0,45 kg (1lb).

Assemblage de la poussette

(Veuillez consulter les figures en page 1-12)

Lisez toutes les instructions du présent manuel avant d'assembler et d'utiliser ce produit.

Ouverture de la poussette

voir les images ① - ③

Séparez le loquet de rangement du support de stockage ①, puis levez la poignée vers le haut ②, un son de clic signifie que la poussette est complètement ouverte ③.

! Vérifiez que la poussette est complètement verrouillée avant de poursuivre.

Assemblage et retrait des roues avant

voir les images ④ - ⑤

Assemblage et retrait des roues arrière

voir les images ⑥ - ⑧

Assemblage de la voilure

voir les images ⑨ - ⑩

Assemblage et retrait de la barre de retenue

voir les images ⑪ - ⑫

La poussette complètement assemblée est illustrée ⑬

Fonctionnement de la poussette

Réglage du dossier

voir les images ⑭ - ⑮

Il existe 5 angles d'inclinaison pour le dossier.

Inclinaison du dossier

Pour incliner le dossier, appuyez sur la poignée d'inclinaison à l'arrière du siège, tirez sur le dossier. ⑭

Relever le dossier

Pour relever le dossier, poussez-le. ⑮

! L'inclinaison doit être réglée correctement avant utilisation.

! La charge maximale de la poche de rangement à l'arrière du dossier est de 0,45 kg.

Utilisation de la boucle

voir les images ⑯ - ⑰

Déverrouillage de la boucle

Appuyez sur le bouton, la boucle s'ouvrira automatiquement. ⑯

Verrouillage de la boucle

Faites correspondre la boucle de la ceinture abdominale avec la boucle d'épaule ⑰ - 1, et alignez-les avec la boucle centrale, la boucle se verrouillera automatiquement. ⑰ - 2 Vous entendrez un « clic » signifiant que la boucle est complètement verrouillée. ⑰ - 3

! Attachez toujours votre enfant avec un harnais pour éviter que l'enfant ne se blesse en tombant ou en glissant du siège.

! Vérifiez que votre enfant est bien attaché. L'espace entre l'enfant et le harnais d'épaules doit faire environ l'épaisseur d'une main.

! Ne croisez pas les ceintures d'épaules. Autrement cela entraîne une pression sur le cou de l'enfant.

Utilisation des harnais d'épaules et de taille

voir les images ⑱ - ㉑

! Pour protéger votre enfant de tomber, vérifiez que les harnais d'épaules et de taille sont à la bonne hauteur et la bonne longueur une fois l'enfant placé dans le siège.

⑱ - 1 Ancrage du harnais d'épaules ⑱ - 2 Dispositif de réglage coulissant

Pour les enfants de grande taille, utilisez le point d'ancrage du harnais d'épaules et les fentes les plus élevées au niveau des épaules. Pour les enfants de petite taille, utilisez le point d'ancrage du harnais d'épaules et les fentes les plus basses au niveau des épaules.

! La position du verrou d'ancrage de la ceinture d'épaule peut être ajustée à partir de l'ouverture supérieure qui est fermée par les attaches ou de la poche inférieure. ⑱ - 1

Pour régler la position du point d'ancrage du harnais d'épaules, retournez l'œillet face avant de manière à être au même niveau. Le passer à travers la fente du harnais d'épaules, de l'arrière vers l'avant. ⑱ Enfilez-le à nouveau dans l'emplacement le plus proche de la hauteur des épaules de l'enfant. ㉑

Utilisez le dispositif d'ajustement coulissant pour modifier la longueur du harnais. ㉑ - 1

Appuyez sur le bouton ㉑ - 2, tout en tirant sur le harnais de taille jusqu'à la longueur appropriée. ㉑ - 3

Réglage du repose-mollets

voir les images ㉒ - ㉓

Le repose-mollets comprend 2 positions.

Pour remonter le repose-mollets, poussez-le vers le haut. ㉒ Vous entendrez un « clic » signifiant que le repose-mollets est complètement verrouillé.

Pour abaisser le repose-mollets, appuyez sur les boutons d'ajustement des deux côtés du repose-mollets ㉓ - 1, puis faites-le tourner vers le bas. ㉓ - 2

Utilisation des verrouillages de pivotement avant

voir l'image ㉔

Roue avant verrouillée ou déverrouillée comme indiqué dans ㉔.

Conseil Il est recommandé d'utiliser les verrouillages de pivotement sur les surfaces irrégulières.

Utilisation du frein

voir les images ㉕ - ㉖

Pour verrouiller les roues, abaissez le levier du frein, le voyant sera rouge. ㉕

Pour libérer les roues, abaissez à nouveau le levier de frein, le voyant sera vert. ㉖

Conseil Mettez toujours le frein lorsque la poussette est à l'arrêt.

Utilisation de la voilure

voir les images ㉗ - ㉘

La voilure peut être ouverte ou pliée, tirez-la vers l'avant ou l'arrière.

La voilure peut être ouverte complètement pour protéger votre enfant du soleil au maximum, ouvrez simplement la fermeture éclair ㉗, puis tirez la voilure vers l'avant.

La voilure est dotée d'une fenêtre, à travers laquelle vous pouvez voir votre bébé. ㉘

Poignée d'ajustement

voir l'image ㉙

La poignée a 4 positions.

Ajustement de la hauteur du siège

voir les images ㉚ - ㉛

Le siège peut être ajusté dans 3 positions.

Tirez le siège vers le haut pour augmenter la hauteur du siège. ㉚

Appuyez sur les boutons de réglage de la hauteur du siège et tirez vers le haut, puis poussez vers le bas pour réduire la hauteur du siège. ㉛

Changer le siège

voir les images 42 - 43

Le siège peut être retourné, ce qui permet à la mère et à l'enfant de se voir face à face.

Enfoncez les boutons d'éjection du siège en le soulevant. Tournez le siège en position inverse, puis insérez-le dans les fixations.

Les deux supports de siège doivent être à niveau, comme indiqué dans 43. Si les situations indiquées dans 44 & 45 se produisent, appuyez sur les boutons de réglage de la hauteur du siège et tirez vers le haut, puis poussez vers le bas pour réduire la hauteur du siège et assurez-vous que les deux supports de siège sont à niveau. 46

Utilisation du panier de rangement

voir l'image 48

Pour éviter des situations dangereuses ou instables, ne placez pas plus de 4,5kg dans le panier de rangement et le panier de rangement.

Pliage de la poussette

voir les images 49 - 50

! Veuillez plier la voilure avant de plier la poussette.

Appuyez sur le bouton de pliage et tirez vers le haut, 49 puis tournez la poignée vers le bas, 50 le loquet de pliage se verrouillera automatiquement. 51

! Si le siège est en position basse, il peut glisser vers le bas pendant le pliage de la poussette pour s'assurer que le verrou de pliage se verrouille automatiquement.

! Veuillez ne pas plier le châssis lorsque le siège est face à l'arrière. 52

! Veuillez ne pas plier le châssis lorsque le verrouillage de la roue avant est enclenché.

! La poussette avec le siège face à l'avant peut être relevé lorsque la poignée est en position haute.

Utilisation des accessoires

Les accessoires peuvent être vendus séparément ou ne pas être disponibles selon la région.

Utilisation de la housse de pluie

voir l'image 53

Pour assembler la housse de pluie, placez-la au-dessus du siège.

! Lorsque vous utilisez la housse de pluie, vérifiez toujours sa ventilation.

! Lorsque la housse de pluie n'est pas utilisée, il faut s'assurer qu'elle est propre et sèche avant de la ranger.

! Ne pliez pas la poussette lorsque la housse de pluie est installée.

! Ne placez pas votre enfant dans la poussette avec la housse de pluie installée par temps chaud.

Utilisation avec un dispositif de retenue pour bébé/enfant

voir les images 54 - 55

Lorsque vous utilisez les dispositifs de retenue pour bébé/enfant i-Gemm 3 & i-Level Recline & i-Snug 2 & i-Jemini, veuillez vous reporter aux instructions suivantes.

! Vous entendrez un « clic » si l'adaptateur est complètement verrouillé.

! L'angle du siège pour enfant peut être réglé avec nos adaptateurs réglables. 56

! L'adaptateur a 3 positions. Veuillez ne pas utiliser ce produit lorsque la tête du bébé est plus basse que ses pieds après avoir fixé le dispositif de retenue pour enfant.

! Si vous rencontrez des problèmes concernant l'utilisation du dispositif de retenue pour bébé/enfant, veuillez consulter son manuel d'utilisation.

! Veuillez ne pas plier la poussette lorsque le dispositif de retenue pour bébé/enfant est encore attaché.

Utilisation avec les nacelles Joie Ramble, Ramble XL

voir les images 58 - 59

En cas d'utilisation avec la nacelle Joie ramble, ramble xl, veuillez consulter les instructions suivantes.

! Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de la nacelle, veuillez consulter son manuel d'instructions.

! Veuillez ne pas utiliser ce produit lorsque la tête du bébé est plus basse que ses pieds après avoir fixé la nacelle.

! Utilisez toujours le matelas avec la nacelle.

! Veuillez ne pas plier la poussette lors de la fixation de la nacelle.

Utilisation avec une nacelle Joie Calmi

voir les images 60 - 61

Avant d'utiliser le lit auto Calmi de Joie, veuillez vous référer aux instructions suivantes.

! Vous entendrez un « clic » si l'adaptateur est complètement verrouillé.

! Utilisez toujours le matelas lorsque vous utilisez le lit auto.

! Veuillez vérifier que le filet au bas du lit auto est bien fixé avant d'installer le lit auto.

! Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation du lit auto, veuillez consulter son manuel d'instructions.

! Veuillez ne pas plier la poussette lorsque le lit auto est toujours attaché.

Utilisation de l'insert

voir les images 62 - 63

Nettoyage et maintenance

voir l'image 64

! Pour nettoyer le cadre de la poussette, utilisez uniquement du savon ménager avec de l'eau chaude. Il ne faut utiliser aucun agent de blanchiment ni détergent. Veuillez consulter l'étiquette d'entretien pour des instructions sur le nettoyage des pièces en tissu de la poussette.

! Les parties souples amovibles peuvent être lavées à la machine. Il ne faut utiliser aucun agent de blanchiment. N'essorez pas la housse de siège et le rembourrage interne avec trop de force. Cela pourrait laisser des plis sur la housse de siège et le rembourrage interne.

! Vérifiez régulièrement la présence de vis desserrées, de parties usées, de matériaux déchirés ou décousus sur la poussette. Remplacez ou réparez les pièces endommagées si nécessaire. Essuyez de temps à autre les pièces en plastique avec un chiffon doux humide. Séchez toujours les pièces métalliques pour empêcher la formation de rouille si la poussette est entrée en contact avec de l'eau.

! L'exposition excessive au soleil ou à la chaleur peut décolorer ou déformer les pièces.

! Si la poussette est mouillée, ouvrez la voilure et laissez-la sécher complètement avant de la ranger.

! Si les roues grincent, utilisez une huile légère (ex. lubrifiant siliconé, huile anti-rouille ou huile pour machine à coudre). Il est important que l'huile pénètre dans les moyeux des roues. 65

! En cas d'utilisation de votre poussette à la plage ou dans d'autres environnements sablonneux/poussiéreux, nettoyez-la complètement après utilisation pour enlever le sable et le sel des mécanismes et des assemblages de roues.

DE Willkommen bei Joie™

Wir begrüßen Sie als ein weiteres Mitglied der Joie-Familie! Wir freuen uns, Ihr kleines Kind auf Reisen zu begleiten. Während Sie mit dem Joie Vinca unterwegs sind, nutzen Sie einen hochwertigen, vollständig zertifizierten Kinderwagen, der nach EU-Sicherheitsstandards EN 1888-2:2018+A1:2022 zertifiziert ist. Der Kinderwagen eignet sich für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von maximal 15 kg entgegen der Fahrtrichtung und ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 22 kg oder einem Alter von 4 Jahren, je nachdem, was zuerst kommt, in Fahrtrichtung. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie die einzelnen Schritte, damit gewährleistet ist, dass Ihr Kind jederzeit optimal geschützt ist und angenehm sitzt.

WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

Besuchen Sie uns unter joiebaby.com, um Anleitungen herunterzuladen und weitere aufregende Joie-Produkte anzuschauen!

Garantieinformationen finden Sie auf unserer Webseite unter joiebaby.com

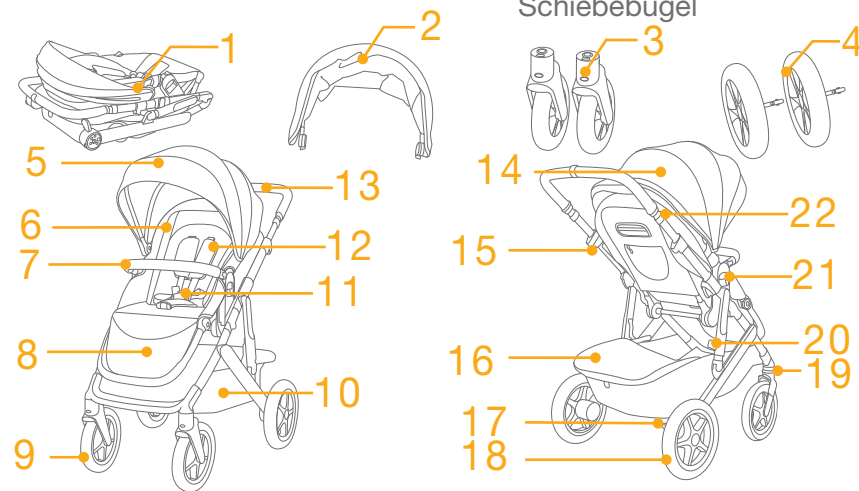
Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall muss Ihr Kind unverzüglich erste Hilfe bekommen und medizinisch versorgt werden.

Teileliste

Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle Teile vorhanden sind. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Für die Montage werden keine Werkzeuge benötigt.

- | | | | |
|----|----------------------------|----|---|
| 1 | Kinderwagengestell | 12 | Schultergurt-Polster/ gepolsterter Schultergurt |
| 2 | Verdeck | 13 | Schiebebügel |
| 3 | Vorderrad | 14 | Sichtfenster (im Verdeck) |
| 4 | Hinterrad | 15 | Faltknopf |
| 5 | Verdeck | 16 | Aufbewahrungstasche |
| 6 | Sitzauflage | 17 | ShoeSaver-Bremse |
| 7 | Statt Armlehne: Spielbügel | 18 | Hinterrad |
| 8 | Wadenstütze | 19 | Lenksperre |
| 9 | Vorderrad | 20 | Faltverriegelung |
| 10 | Staukorb | 21 | Sitzfreigabeknopf |
| 11 | Verschluss Gurtsystem | 22 | Verstellknopf Schiebebügel |

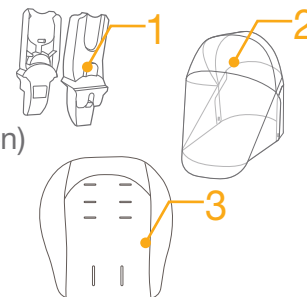


Zubehör

(im Kauf eventuell nicht enthalten)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Adapter (bei bestimmten Modellen) |
| 2 | Regenschutz (bei bestimmten Modellen) |
| 3 | Sitzauflage (bei bestimmten Modellen) |

Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder ist je nach Region nicht verfügbar.



WARNUNG

- ! Immer das Gurtsystem verwenden.
- ! Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- ! Das Kind darf nicht mit diesem Produkt spielen.
- ! Prüfen Sie vor der Benutzung, ob Kinderwagen, Sitzeinheit oder Kindersitz richtig angebracht sind.
- ! Das Produkt muss von einem Erwachsenen montiert werden.
- ! Legen Sie immer nur jeweils ein Kind in den Kinderwagen. Der Kinderwagen eignet sich für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von maximal 15 kg entgegen der Fahrtrichtung und ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 22 kg oder einem Alter von 4 Jahren, je nachdem, was zuerst kommt, in Fahrtrichtung.
- ! Die Verwendung des Kinderwagens mit einem Kind mit einem Gewicht von mehr als 15 kg entgegen der Fahrtrichtung oder von mehr als 22 kg in Fahrtrichtung verursacht übermäßigen Verschleiß am Kinderwagen und überlastet diesen.
- ! Um eine gefährliche Instabilität zu vermeiden, beladen Sie den Ablagekorb mit maximal 4,5 kg.
- ! Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- ! Legen Sie immer nur jeweils ein Kind in den Kinderwagen. Legen Sie niemals Geldbörsen, Einkaufstaschen, Pakete oder Zubehör auf den Schiebebügel oder das Verdeck.
- ! Nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör verwenden.
- ! Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Ersatzteile.
- ! Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich das Kind nicht in der Nähe befindet, wenn Sie dieses Produkt auf- oder zusammenklappen.
- ! Während der Verwendung dieses Produkts dürfen Sie nicht joggen oder skaten.
- ! Neugeborene sollten liegend transportiert werden; neigen Sie dazu die Rückenlehne in waagrechte Position.
- ! Das Bremssystem muss festgestellt sein, wenn Sie die Kinder hineinsetzen oder herausnehmen.

- ! Falls Sie den Kinderwagen mit Babyschale nutzen, bitte darauf achten, dass ihr Kind nicht darin schläft oder zu lange darin sitzt. Falls Ihr Kind müde ist, sollten Sie es in die Babywanne, ein Gitter- bzw. Babybett legen.
- ! Die Babywanne darf nicht länger verwendet werden, sobald das Kind in der Lage ist, sich selbständig aufzusetzen, sich umzudrehen oder sich auf Händen und Knien abzustützen. Maximalgewicht des Kindes: 9kg.
- ! Ergänzen Sie keine zusätzliche Matratze, sofern nicht vom Hersteller empfohlen.
- ! Jede Last, die am Schiebebügel und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs befestigt ist, beeinträchtigt die Stabilität des Fahrzeugs.
- ! Die maximale Tragfähigkeit der Aufbewahrungstasche an der Rückenlehne beträgt 0,45 kg.

Kinderwagen montieren

(Bitte beachten Sie die Abbildungen auf Seite 1-12)

Lesen Sie alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie dieses Produkt montieren und verwenden.

Kinderwagen aufklappen

siehe Abbildungen 1 - 3

Lösen Sie die Faltverriegelung von der Aufbewahrungshalterung ①, heben Sie dann den Schiebebügel nach oben ②. Ein Klickgeräusch bedeutet, dass der Kinderwagen vollständig aufgeklappt ist ③.

! Prüfen Sie vor der weiteren Benutzung, ob der Kinderwagen vollständig verriegelt ist.

Vorderrad montieren und demontieren

siehe Abbildungen 4 - 5

Hinterrad montieren und demontieren

siehe Abbildungen 6 - 8

Verdeck montieren

siehe Abbildungen 9 - 10

Spielbügel montieren und demontieren

siehe Abbildungen 11 - 12

Den vollständig montierten Kinderwagen sehen Sie in ⑬

Kinderwagen verwenden

Rückenlehne anpassen

siehe Abbildungen 14 - 15

Die Rückenlehne hat 5 Neigungswinkel.

Rückenlehne zurückklappen

Senken Sie die Rückenlehne ab, indem Sie den Neigungsgriff an der Rückseite des Sitzes zusammendrücken und die Rückenlehne nach unten ziehen. ⑭

Rückenlehne hochklappen

Heben Sie sie durch Drücken nach oben an. ⑮

! Achten Sie darauf, die Neigung zur Verwendung sachgemäß einzustellen.

! Die maximale Tragfähigkeit der Aufbewahrungstasche an der Rückenlehne beträgt 0,45 kg.

Schnalle verwenden

siehe Abbildungen 16 - 17

Schnalle lösen

Drücken Sie den Knopf und die Schnalle löst sich automatisch. ⑯

Schnalle schließen

Führen Sie die Schnalle des Taillengurts zur Schnalle der Schultergurte aus ⑰ - 1 und führen Sie diese dann zur mittleren Schnalle aus. Die Schnalle verriegelt sich automatisch. ⑰ - 2 Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Verschluss eingerastet ist. ⑰ - 3

! Um schwere Verletzungen aufgrund von Herausfallen oder Herausgleiten zu verhindern, legen Sie Ihrem Kind stets die Sicherheitsgurte an.

! Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind rutschfest gehalten wird. Der Abstand zwischen dem Kind und dem Schultergurt sollte etwa die Dicke einer Hand betragen.

! Legen Sie die Schultergurte nicht gekreuzt an. Andernfalls wird Druck auf den Hals des Kindes erzeugt.

Schulter- und Taillengurte anlegen

siehe Abbildungen 18 - 21

! Nachdem Sie Ihr Kind in den Sitz gesetzt haben, prüfen Sie, ob die Schulter- und Taillengurte in der richtigen Höhe verlaufen und lang genug sind, um Ihr Kind vor dem Herausfallen zu schützen.

⑱ - 1 Schultergurt-Verankerung ⑱ - 2 Längenverstellung

Verwenden Sie bei einem größeren Kind die Schultergurtverankerung und die in den obersten Schultergurtschlitz. Bei einem kleineren Kind müssen die Schultergurtverankerung und die untersten Schultergurtschlitz verwendet werden.

! Die Position der Schultergurtverankerung lässt sich von der oberen Öffnung aus verstellen, die mit einem Befestiger oder der Tasche unten verschlossen ist. ⑱ - 1

Zur Verstellung der Position der Schultergurtverankerung drehen Sie die Verankerung so, dass sie mit der nach vorne weisenden Seite auf einer Ebene liegt. Führen Sie sie von hinten nach vorne durch den Schultergurtschlitz. ⑲ Führen Sie sie erneut durch den Schlitz, welcher der Schulterhöhe des Kindes am nächsten liegt. 20

Ändern Sie die Gurtlänge mit Längenverstellung. 21 - 1

Drücken Sie die Taste 21 - 2, während Sie den Taillengurt auf eine geeignete Länge ausziehen. 21 - 3

Wadenstütze einstellen

siehe Abbildungen 22 - 23

Es gibt zwei Positionen für die Wadenstütze.

Drücken Sie die Wadenstütze zum Anheben nach oben. 22 Ein Klickgeräusch zeigt an, dass die Wadenstütze eingerastet ist.

Drücken Sie zum Absenken der Wadenstütze die Einstellknöpfe an beiden Seiten der Wadenstütze 23 - 1 und drücken Sie die Wadenstütze nach unten. 23 - 2

Vordere Lenksperre verwenden

siehe Abbildung 24

Vorderrad verriegelt oder entriegelt wie 24.

Tipp Die Lenkstopp empfehlen sich auf unebenem Untergrund.

Bremse verwenden

siehe Abbildungen 25 - 26

Zur Arretierung der Räder drücken Sie den Bremshebel mit dem Fuß nach unten. Die Anzeige wird rot. 25

Zur Freigabe der Räder drücken Sie den Bremshebel mit dem Fuß erneut nach unten. Die Anzeige wird grün. 26

Tipp Ziehen Sie immer die Parkbremse an, wenn der Kinderwagen nicht geschoben wird.

Verdeck verwenden

siehe Abbildungen 27 - 28

Das Verdeck kann durch Ziehen nach vorne oder hinten geöffnet oder zusammengeklappt werden.

Das Verdeck kann für maximalen Schutz Ihres Kindes vor der Sonne vollständig geöffnet werden. Öffnen Sie einfach den Reißverschluss 27, ziehen Sie dann das Verdeck nach vorne.

Das Verdeck besitzt ein Fenster, durch das Sie Ihr Baby sehen können. 28

Schiebebügel einstellen

siehe Abbildung 29

Der Schiebebügel hat 4 Positionen.

Sitzhöhe einstellen

siehe Abbildungen 30 - 31

Der Sitz hat 3 Positionen.

Ziehen Sie den Sitz nach oben, um ihn zu erhöhen. 30

Drücken Sie die Sitzeinstellknöpfe seitlich am Gestell, ziehen Sie den Sitz hoch und drücken Sie ihn anschließend nach unten, um ihn zu senken. 31

Sitz wechseln siehe Abbildungen 32 - 33

Der Sitz ist wendbar, sodass sich Eltern und Kind einander zuwenden können.

Drücken Sie die Sitzfreigabeknöpfe zusammen und heben Sie zugleich den Sitz an. Drehen Sie den Sitz um und setzen Sie ihn in die Sitzmontagehalterungen ein.

Beide Sitzmontagehalterungen müssen in einer Ebene liegen, wie in 33 gezeigt; bei einer Situation wie in 32 & 33 drücken Sie die Sitzeinstellknöpfe, ziehen Sie den Sitz hoch und drücken Sie ihn anschließend nach unten, um ihn zu senken, damit beide Sitzmontagehalterungen in einer Ebene liegen. 35

Aufbewahrungskorb verwenden

siehe Abbildung 36

Beladen Sie den Korb und die Aufbewahrungstasche zur Vermeidung von Gefahren und Instabilität mit maximal 4,5 kg.

Kinderwagen zusammenklappen

siehe Abbildungen 40 - 46

! Klappen Sie das Verdeck zusammen, bevor Sie den Kinderwagen zusammenklappen.

Drücken Sie den Falkt Knopf und ziehen Sie nach oben 40 Drücken Sie dann den Schiebebügel nach unten 41. Die Faltverriegelung rastet automatisch ein. 42

! Wenn sich der Sitz in der unteren Position befindet, kann er beim Zusammenklappen des Kinderwagens herabgleiten, damit die Faltverriegelung automatisch einrastet.

! Bitte klappen Sie den Rahmen nicht zusammen, wenn der Sitz rückwärtsgerichtet aufgesteckt ist. 43

! Bitte klappen Sie den Rahmen nicht zusammen, wenn die Vorderradlenksperre aktiviert ist.

! Der Kinderwagen mit vorwärtsgerichtetem Sitz kann zusammengeklappt aufrecht stehen, wenn sich der Schiebebügel in der höchsten Position befindet.

Zubehör verwenden

Zubehör wird möglicherweise separat verkauft oder ist je nach Region nicht verfügbar.

Regenschutz verwenden

siehe Abbildung 47

Bringen Sie den Regenschutz an, indem Sie ihn über dem Sitz platzieren.

! Achten Sie bei Verwendung des Regenschutzes stets auf Belüftung.

! Wird der Regenschutz nicht mehr verwendet, achten Sie vor dem Zusammenfalten bitte darauf, dass er sauber und trocken ist.

! Klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, nachdem der Regenschutz angebracht wurde.

! Setzen Sie Ihr Kind bei heißem Wetter nicht in den Kinderwagen, wenn der Regenschutz angebracht ist.

Mit Babyschale verwenden

siehe Abbildungen 48 - 52

Bitte beachten Sie bei Verwendung der Joie-Babyschalen i-Gemm 3, i-Level Recline, i-Shug 2, i-Jemini die nachstehenden Anweisungen.

! Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Adapter vollständig eingerastet ist.

! Der Winkel der Babyschale kann mit unseren verstellbaren Adaptern angepasst werden. 50

! Der Adapter hat 3 Positionen. Bitte verwenden Sie das Produkt nicht so, dass der Kopf des Babys in der Babyschale niedriger als seine Füße liegt.

! Falls Probleme bei der Verwendung mit Babyschale auftreten, beachten Sie bitte die zugehörige Bedienungsanleitung.

! Bitte klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, wenn die Babyschale weiterhin angebracht ist.

Mit Babywanne Joie Ramble, Ramble XL verwenden

siehe Abbildungen 53 - 55

Beachten Sie bei Verwendung mit der Joie-Babywanne ramble, ramble xl die folgenden Anweisungen.

! Falls Probleme bei der Verwendung der Babywanne auftreten, beachten Sie bitte die zugehörige Bedienungsanleitung.

! Bitte verwenden Sie das Produkt nicht so, dass der Kopf des Babys bei angebrachter Babywanne niedriger als seine Füße liegt.

! Verwenden Sie die Babywanne niemals ohne Matratze.

! Bitte klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, wenn die Babywanne angebracht ist.

Mit Joie-Babywanne verwenden Calmi

siehe Abbildungen 57 - 61

Bei Verwendung mit dem Joie Calmi-Autobett beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen.

! Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Adapter vollständig eingerastet ist.

! Verwenden Sie beim Einsatz des Autobetts immer die Matratze.

! Bitte prüfen Sie, ob das Netz am Boden des Autobetts richtig angebracht ist, bevor Sie das Autobett installieren

! Wenn Sie Probleme mit der Verwendung des Autobetts haben, beachten Sie bitte die zugehörigen Bedienungsanleitungen.

! Bitte klappen Sie den Kinderwagen nicht zusammen, während das Autobett angebracht ist.

Einsatz verwenden

siehe Abbildungen 61 - 62

Reinigung und Wartung

siehe Abbildung 63

! Reinigen Sie das Kinderwagengestell nur mit handelsüblicher Seife und warmem Wasser. Nicht bleichen oder mit Reinigungsmitteln behandeln. Bitte beachten Sie zur Reinigung der Textilteile des Kinderwagens die Anweisungen am Pflegeetikett.

! Abnehmbare Textilteile können in der Maschine gewaschen werden. Nicht bleichen. Bitte wringen Sie Sitzbezug und Innenpolster nicht kräftig aus. Andernfalls könnten im Sitzbezug und am Innenpolster Falten zurückbleiben.

! Untersuchen Sie Ihren Kinderwagen gelegentlich auf lockere Schrauben, abgenutzte Teile, verschlissene Materialien oder aufgerissene Nähte. Ersetzen oder reparieren Sie die Teile bei Bedarf. Wischen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem weichen, angefeuchteten Tuch ab. Trocknen Sie die Metallteile bei Kontakt mit Wasser immer ab, damit sich kein Rost bildet.

! Bei übermäßiger Sonnenbestrahlung oder Hitzeeinwirkung können Teile verblassen oder sich verformen.

! Ist der Kinderwagen nass geworden, öffnen Sie das Verdeck und lassen Sie ihn komplett trocknen, bevor Sie ihn verstauen.

! Bei quietschenden Rädern tragen Sie ein leichtes Öl auf (z. B. Silikonspray, Rostschutzöl oder Nähmaschinenöl). Dabei ist wichtig, dass das Öl in die Achse und die Räderpartie gelangt. 62

! Wenn Sie mit Ihrem Kinderwagen am Strand oder an sandigen/staubigen Orten spazieren, müssen Sie ihn hiernach komplett reinigen, um Sand und Salz aus der Mechanik und den Radverbindungen zu entfernen.

ES Bienvenido a Joie™

¡Enhorabuena por unirse a la familia Joie! Estamos encantados de formar parte de su viaje y del de su pequeño. Mientras viaja con el cochecito Joie vinca, está utilizando un cochecito de alta calidad, totalmente certificado, aprobado conforme a las normas de seguridad europeas EN 1888-2:2018. El cochecito está diseñado para niños desde el nacimiento hasta 15 kg con el modo orientado hacia atrás y desde el nacimiento hasta los 22 kg o 4 años, lo que ocurra primero, con el modo orientado hacia adelante. Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar que su bebé viaje cómodamente y esté protegido de la mejor manera posible.

IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

¡Visítenos en joiebaby.com para descargar manuales y conocer otros fantásticos productos de Joie!

Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.

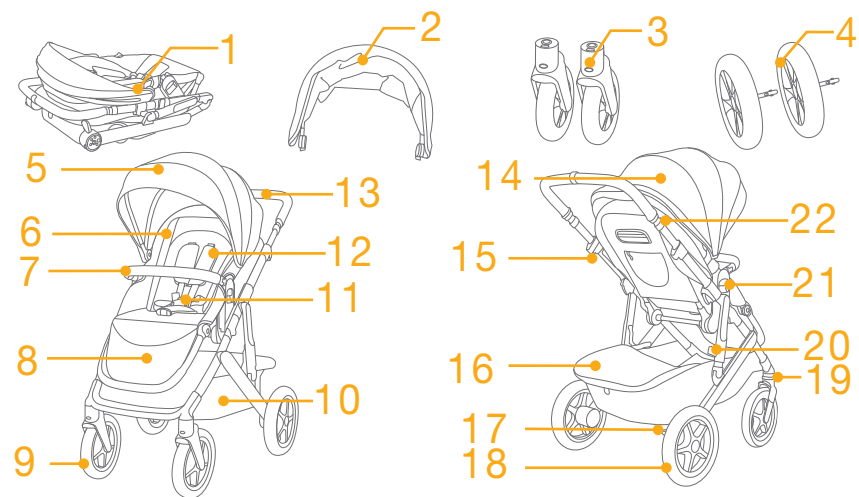
Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su bebé reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Lista de piezas

Asegúrese de que están disponibles todas las piezas antes de montar el producto. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor local. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Estructura del cochecito | 13 Manillar |
| 2 Capota | 14 Ventana de la capota |
| 3 Rueda delantera | 15 Botón de plegado |
| 4 Rueda trasera | 16 Bolsa de almacenamiento |
| 5 Capota | 17 Palanca del freno |
| 6 Acolchado del asiento | 18 Rueda trasera |
| 7 Reposabrazos | 19 Bloqueo de las ruedas giratorias |
| 8 Soporte para las pantorrillas | 20 Cierre de almacenamiento |
| 9 Rueda delantera | 21 Botón de desbloqueo del asiento |
| 10 Cesta portaobjetos | 22 Botón de ajuste del manillar |
| 11 Hebilla | |
| 12 Arnés de los hombros | |

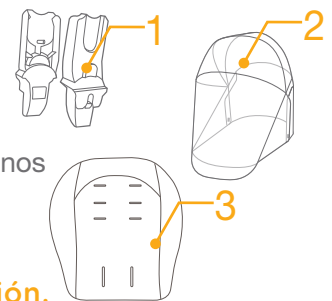


Accesorios

(es posible que no estén incluidos)

- 1 Adaptador (en algunos modelos)
- 2 burbuja de lluvia (en algunos modelos)
- 3 Accesorio para niños pequeños (en algunos modelos)

Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región.



ADVERTENCIA

- ! Utilice siempre el sistema de sujeción.
- ! Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están bloqueados antes de usarlos.
- ! No deje que el niño juegue con este producto.
- ! Asegúrese de que los dispositivos colocados en el capazo, en la unidad del asiento o en el asiento del vehículo están bien sujetos antes de utilizar el producto.
- ! El montaje solo podrá ser realizado por personas adultas.
- ! No utilice el cochecito para transportar a más de un niño a la vez. El cochecito está diseñado para niños desde el nacimiento hasta 15 kg con el modo orientado hacia atrás y desde el nacimiento hasta los 22 kg o 4 años, lo que ocurra primero, con el modo orientado hacia adelante.
- ! El uso del cochecito con un niño que pese más de 15 kg con el modo de orientación hacia atrás o con un niño que pese más de 22 kg con el modo de orientación hacia adelante causará un desgaste y una tensión excesivos en este cochecito.
- ! Para evitar riesgos y la inestabilidad del producto, no deberá colocar objetos que sumen en total un peso superior a 4,5 kg en la cesta de almacenamiento.
- ! Nunca deje al bebé desatendido.
- ! No utilice el cochecito para transportar a más de un niño a la vez. Nunca coloque bolsos, bolsas de la compra, paquetes ni ningún otro objeto en el manillar ni en la capota.
- ! No utilice accesorios que no estén aprobados por el fabricante.
- ! Utilice únicamente las piezas de recambio proporcionadas o recomendadas por el fabricante.
- ! Para evitar lesiones, asegúrese de que su hijo está alejado del producto cuando lo pliegue y lo despliegue.
- ! Este producto no es adecuado para correr ni patinar.
- ! En el caso de los recién nacidos, le recomendamos que el asiento diseñado para utilizarse desde el nacimiento lo coloque en la posición lo más reclinada posible.
- ! El freno de estacionamiento deberá estar activado cuando coloque y retire al niño.

- ! En los portabebés que se utilicen con un chasis, este erase this word no sustituye a una cuna ni una cama. Si su hijo necesita dormir, deberá colocarlo sobre una cuna, una cama o un capazo adecuado.
- ! El capazo no se utilizará en el momento en el que el niño pueda sentarse solo, darse la vuelta y pueda incorporarse sobre las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
- ! No se agregará ningún colchón adicional a menos que lo recomiende el fabricante.
- ! Si cuelga algún objeto del manillar y/o en la parte trasera del respaldo y/o de los laterales del cochecito, la estabilidad del cochecito se verá afectada.
- ! La carga máxima del bolsillo para accesorios A y B es de 0,45 kg (1 lb).

Montaje del cochecito

(Consulte las figuras de la página 1-12)

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de montar y utilizar este producto.

Abrir el cochecito

consulte las imágenes ① - ③

Separe el cierre de almacenamiento del soporte de almacenamiento ① y, a continuación, levante el manillar hacia arriba ②. El sonido de un clic le indicará que el cochecito está completamente abierto ③.

! Asegúrese de que el cochecito está completamente bloqueado antes de continuar utilizándolo.

Montaje y desmontaje de la rueda delantera

consulte las imágenes ④ - ⑤

Montaje y desmontaje de la rueda trasera

consulte las imágenes ⑥ - ⑧

Montaje de la capota

consulte las imágenes ⑨ - ⑩

Montaje y desmontaje del reposabrazos

consulte las imágenes ⑪ - ⑫

El cochecito completamente montado aparece en la imagen ⑬

Funcionamiento del cochecito

Ajuste del respaldo

consulte las imágenes ⑭ - ⑮

El respaldo puede colocarse en 5 ángulos de inclinación.

Reclinar el respaldo

Para reclinar el respaldo, presione el asa de inclinación de la parte posterior del asiento y empuje el respaldo hacia abajo. ⑭

Levantamiento del respaldo

Para subir el respaldo, levántelo. ⑮

! Asegúrese de que ajusta la inclinación de forma adecuada para su uso.

! La carga máxima del bolsillo para accesorios que se encuentra en la parte posterior del respaldo es de 0,45 kg.

Uso de la hebilla

consulte las imágenes ⑯ - ⑰

Desbloquear la hebilla

Presione el botón; la hebilla se soltará automáticamente. ⑯

Bloquear la hebilla

Haga coincidir la hebilla del cinturón con la hebilla del hombro ⑰ - 1 y alinéelos con la hebilla central. La hebilla puede bloquearse automáticamente. ⑰ - 2 El sonido de un "clic" le indicará que la hebilla está completamente bloqueada. ⑰ - 3

! Con el fin de evitar lesiones graves como consecuencia de caídas o resbalones, mantenga al niño sujeto con el arnés en todo momento.

! Asegúrese de que su hijo quede cómodamente sujeto. Cercíorese de que el espacio entre el niño y el arnés de los hombros sea el del grosor de una mano más o menos.

! No cruce los arneses de los hombros. Si lo hace, podría presionar el cuello del niño.

Uso de los arneses de los hombros y la cintura

consulte las imágenes ⑱ - ㉑

! Con el fin de proteger al niño contra caídas, después de colocarlo en el asiento, compruebe si la altura y el largo de los arneses de los hombros y la cintura son los adecuados.

⑱ - 1 Anclaje del arnés de los hombros ⑱ - 2 Ajuste deslizante

Para los niños más altos, utilice el anclaje del arnés de los hombros y las ranuras de los hombros más altas. Para los niños más pequeños, utilice el anclaje del arnés de los hombros y las ranuras de los hombros más bajas.

! La posición del anclaje del arnés para los hombros se puede ajustar desde la abertura superior, que se cierra mediante cierres rápidos, o desde debajo del bolsillo. ⑱ - 1

Para ajustar la posición del gancho del arnés de los hombros, gire el gancho para alinearlos con la parte que está orientada hacia adelante. Enhébrelo por la ranura del arnés de los hombros de atrás hacia adelante. ⑱ Vuelva a enhebrarlo por la ranura que esté más cerca de la altura de los hombros del niño. ㉑

Utilice el ajuste deslizante para cambiar la longitud del arnés. ㉑ - 1

Presione el botón ㉑ - 2 y tire al mismo tiempo del arnés de la cintura hasta que la longitud sea la adecuada. ㉑ - 3

Ajuste del soporte para las pantorrillas

consulte las imágenes ㉒ - ㉓

Se puede colocar el soporte para las pantorrillas en 2 posiciones distintas.

Para elevar el soporte para las pantorrillas, tire de él hacia arriba. ㉒ Cuando oiga un "clic" significará que el soporte para las pantorrillas está bloqueado completamente.

Para bajar el soporte para las pantorrillas, presione los botones de ajuste ubicados a ambos lados de dicho soporte ㉓ - 1 y gire este hacia abajo. ㉓ - 2

Uso del bloqueo de las ruedas giratorias delanteras

Consulte la imagen ㉔

Estado de la rueda delantera bloqueada o desbloqueada como ㉔.

Consejo Se recomienda utilizar los bloqueos de las ruedas giratorias sobre las superficies irregulares.

Uso del freno

consulte las imágenes ㉕ - ㉖

Para bloquear las ruedas, mueva la palanca del bloqueo hacia abajo. El indicador se iluminará en rojo. ㉕

Para liberar las ruedas, mueva la palanca del bloqueo hacia abajo de nuevo. El indicador se iluminará en verde. ㉖

Consejo Accione siempre el freno de estacionamiento cuando el cochecito no se esté moviendo.

Uso de la capota

consulte de las imágenes ㉗ - ㉘

La capota puede abrirse o plegarse tirando de ella hacia delante o hacia atrás.

La capota se puede abrir completamente para proteger al niño del sol lo máximo posible. Basta con abrir la cremallera ㉗ y tirar de la capota hacia delante.

La capota incorpora una ventana a través de la cual puede ver a su bebé. ㉘

Ajuste del manillar

Consulte la imagen ㉙

El manillar se puede colocar en 4 posiciones distintas.

Ajuste de la altura del asiento

consulte las imágenes ㉚ - ㉛

El asiento tiene 3 posiciones.

Levante el asiento para aumentar la altura del mismo. ㉚

Presione los botones de ajuste de la altura del asiento y tire hacia arriba, luego presione hacia abajo para disminuir la altura del asiento. ㉛

Cambio del asiento

consulte las imágenes 42 - 43

El asiento es reversible, lo que permite que la madre y el niño puedan mirarse cara a cara.

Presione los botones de desbloqueo del asiento al tiempo que levanta el asiento. Gire el asiento de manera que quede en la dirección inversa y, a continuación, insértelo en sus soportes.

Ambos soportes del asiento deben estar nivelados como se muestra en 43. Si se producen las situaciones que se muestran en 42 y 43, presione el botón de ajuste de la altura del asiento y tire hacia arriba. A continuación, presione hacia abajo para disminuir la altura del asiento para asegurarse de que ambos soportes del asiento estén nivelados. 43

Uso de la cesta de almacenamiento

Consulte la imagen 44

Para evitar riesgos y la inestabilidad del producto, no deberá colocar objetos que sumen en total un peso superior a 4,5 kg en la cesta de almacenamiento y la bolsa B de almacenamiento.

Plegado del cochecito

consulte las imágenes 40 - 41

! Pliegue la capota antes de plegar el cochecito.

Presione el botón de plegado y tire hacia arriba, 40. Luego gire el manillar hacia abajo, 41. El seguro de plegado se puede bloquear automáticamente. 42

! Si el asiento está en la posición más baja, puede deslizarse hacia abajo mientras se pliega el cochecito para asegurarse de que el seguro de plegado se bloquea automáticamente.

! No pliegue la estructura cuando el asiento esté orientado hacia atrás. 43

! No pliegue la estructura cuando el bloqueo de giro de las ruedas delanteras esté activado.

! El cochecito con asiento orientado hacia adelante puede permanecer parado cuando el manillar está en la posición más alta.

Uso de los accesorios

Es posible que los accesorios se vendan por separado o no estén disponibles, dependiendo de la región.

Uso de la burbuja de lluvia

consulte las imágenes 47

Para montar la burbuja de lluvia colóquela sobre el asiento.

! Cuando utilice la burbuja de lluvia, deberá asegurarse siempre de que tenga una ventilación adecuada.

! Cuando no vaya a utilizar la burbuja de lluvia, asegúrese de que esté limpia y seca antes de plegarla.

! No pliegue el cochecito después de montar la burbuja de lluvia.

! No coloque al niño en el cochecito con la burbuja de lluvia montada si la temperatura es cálida.

Uso con el portabebés

consulte las imágenes 45 - 46

Cuando lo utilice con el portabebés i-Gemm 3, i-Level Recline, i-Jemini e i-Snug 2 de Joie, consulte las siguientes instrucciones:

! El sonido de un “clic” le indicará que el adaptador está completamente bloqueado.

! El ángulo del dispositivo de sujeción para niños se puede regular con nuestros adaptadores ajustables. 46

! El adaptador tiene 3 posiciones. No utilice el producto cuando la cabeza del bebé esté más baja que los pies después de acoplar el portabebés.

! Si experimenta algún problema al utilizar el portabebés, consulte sus propios manuales de instrucciones.

! No pliegue el cochecito con el portabebés instalado.

Uso con el capazo Joie Ramble o Ramble XL

consulte las imágenes 48 - 49

Cuando lo utilice con el capazo ramble o ramble xl de Joie, consulte las siguientes instrucciones.

! Si experimenta algún problema al utilizar el capazo, consulte sus propios manuales de instrucciones.

! No utilice el producto cuando la cabeza del bebé esté más baja que los pies después de acoplar el capazo.

! Utilice siempre el colchón cuando utilice el capazo.

! No pliegue el cochecito al acoplar el capazo.

Uso con el capazo de Joie Calmi

consulte las imágenes 47 - 48

Cuando lo utilice con la cama para vehículo Joie Calmi, consulte las siguientes instrucciones.

! El sonido de un “clic” le indicará que el adaptador está completamente bloqueado.

! Utilice siempre el colchón cuando utilice la cama para vehículo.

! Compruebe que la malla de la parte inferior de la cama para vehículo esté bien fijada antes de instalar dicha cama.

! Si experimenta algún problema al utilizar la cama para vehículo, consulte sus propios manuales de instrucciones.

! No pliegue el cochecito con la cama para vehículo montada.

Uso del accesorio

consulte las imágenes 41 - 42

Limpieza y mantenimiento

consulte la imagen 43

! Para limpiar el manillar del cochecito, utilice únicamente jabón para uso doméstico y agua tibia. No utilice lejía ni detergente. Consulte la etiqueta de cuidados para ver las instrucciones acerca de la limpieza de las partes de tela del cochecito.

! El acolchado desmontable se puede lavar a máquina. No utilice lejía. No retuerza con demasiada fuerza la cubierta del asiento ni el acolchado interno cuando los seque. Podrían quedar arrugas en la cubierta del asiento y en el acolchado interno.

! Examine periódicamente su cochecito por si tuviera tornillos sueltos, piezas desgastadas, materiales dañados o descosidos. Sustituya o repare las piezas que lo requieran. Limpie periódicamente las partes de plástico con un paño suave y húmedo. Seque siempre las partes metálicas para evitar que se oxiden si el cochecito ha estado en contacto con el agua.

! Una exposición excesiva al sol o al calor podría decolorar o deformar las piezas.

! Si se moja el cochecito, abra la capota y deje que se seque completamente antes de guardarlo.

! Si chirrían las ruedas, utilice un aceite suave (por ejemplo: spray de silicona, aceite antioxidante o aceite para máquinas de coser). Es importante que el aceite llegue al ensamblaje de las ruedas y el eje. 43

! Cuando utilice su cochecito en la playa o en otros entornos con arena/polvo, límpielo completamente después de usarlo para eliminar cualquier resto de arena y sal que haya podido quedar en los ensamblajes de las ruedas y los mecanismos.

Parabéns por se tornar membro da família Joie! Estamos muito satisfeitos por participar na sua aventura com o seu bebé. Quando viaja com o Joie vinca, está a utilizar um carrinho de bebé totalmente certificado e de alta qualidade, aprovado pelas normas de segurança europeias EN 1888-2:2018+A1:2022. O carrinho de bebé é indicado para crianças desde o nascimento até atingirem um peso de 15 kg no modo virado para a retaguarda e desde o nascimento até atingirem 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro, no modo virado para a frente. Leia atentamente este manual e execute todos os passos para garantir uma utilização confortável e a melhor proteção para a criança.

IMPORTANTE - LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA.

Visite-nos em joiebaby.com para transferir os manuais e conhecer outros produtos interessantes da Joie!

Para informações sobre a garantia, visite o nosso Web site em joiebaby.com

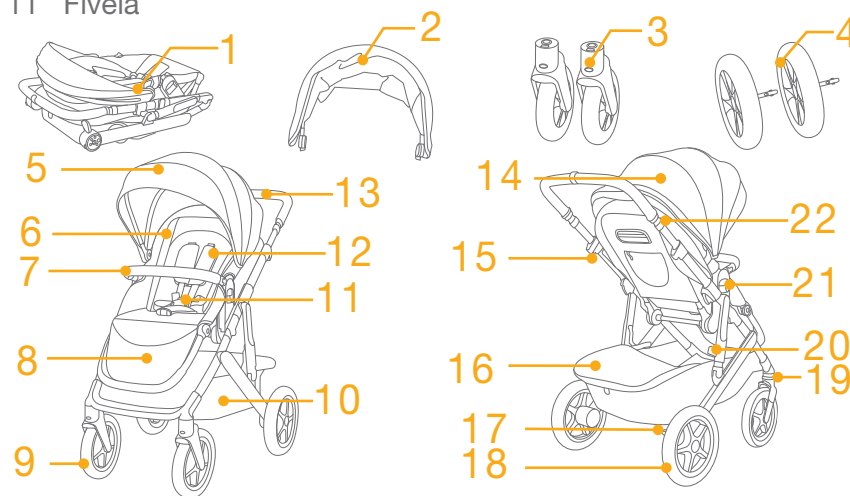
Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é importante prestar imediatamente os primeiros socorros e tratamento médico ao seu filho.

Lista de componentes

Certifique-se de que todas as peças estão disponíveis antes da montagem. Se alguma peça estiver em falta, contacte o revendedor local. Não são necessárias ferramentas para a montagem.

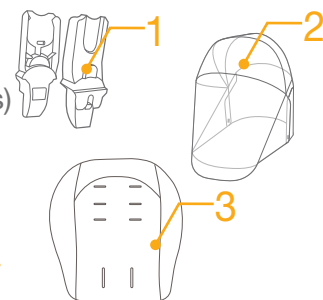
- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 Estrutura do carrinho de bebé | 12 Alças |
| 2 Cobertura | 13 Pega |
| 3 Roda dianteira | 14 Janela da cobertura |
| 4 Roda traseira | 15 Botão de fecho |
| 5 Cobertura | 16 Saco de armazenamento |
| 6 Capa de tecido acolchoado | 17 Alavanca do travão |
| 7 Barra de proteção frontal | 18 Roda traseira |
| 8 Apoio da perna | 19 Bloqueio giratório |
| 9 Roda dianteira | 20 Trinco de armazenamento |
| 10 Cesto de armazenamento | 21 Botão de desbloqueio da cadeira |
| 11 Fivela | 22 Botão de ajuste da pega |



Acessórios (podem não estar incluídos)

- 1 Adaptador (em determinados modelos)
- 2 Capa impermeável (em determinados modelos)
- 3 Redutor (em determinados modelos)

Os acessórios podem ser vendidos separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região.



AVISO

- ! Utilize sempre o sistema de retenção.
- ! Certifique-se de que os dispositivos de bloqueio estão acionados antes de utilizar a alcofa.
- ! Não deixe a criança brincar com este produto.
- ! Verifique se o corpo do carrinho de bebê, a unidade de assento ou os dispositivos de encaixe da cadeira auto estão devidamente encaixados antes de utilizar o produto.
- ! A montagem deverá ser efetuada por adultos.
- ! Utilize o carrinho de bebê com apenas uma criança de cada vez. O carrinho de bebê é indicado para crianças desde o nascimento até atingirem um peso de 15 kg no modo virado para a retaguarda e desde o nascimento até atingirem 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro, no modo virado para a frente.
- ! A utilização do carrinho de bebê com uma criança com peso superior a 15 kg no modo virado para a retaguarda ou com peso superior a 22 kg no modo virado para frente causará desgaste e esforço excessivo do carrinho.
- ! Para evitar condições perigosas e instáveis, não coloque mais de 4,5 kg no cesto de armazenamento.
- ! Nunca deixe a criança sem supervisão.
- ! Utilize o carrinho de bebê com apenas uma criança de cada vez. Nunca coloque bolsas, sacos de compras, embalagens ou acessórios na pega ou cobertura.
- ! Não utilize acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante.
- ! Utilize apenas peças fornecidas e recomendadas pelo fabricante.
- ! Para evitar lesões, assegure-se de que mantém a criança afastada ao dobrar e desdobrar este produto.
- ! Este produto não é adequado para correr ou patinar.
- ! No caso de recém-nascidos, recomenda-se que utilize a cadeira na posição mais reclinada possível.
- ! O dispositivo de travagem deve ser acionado ao colocar e remover a criança.

- ! Para as cadeiras auto utilizadas em conjunto com a estrutura do carrinho de bebê, o carrinho não substitui um berço ou cama. Se a criança precisar de dormir, coloque-a na alcofa, berço ou cama apropriados.
- ! A alcofa não deve ser utilizada a partir do momento que a criança conseguir sentar-se sozinha, rolar e levantar-se apoiando-se nas mãos e nos joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.
- ! Não serão fornecidos colchões adicionais, a menos que seja recomendado pelo fabricante.
- ! Qualquer carga colocada sobre a pega e/ou na traseira do apoio das costas e/ou nas laterais do veículo podem afetar a estabilidade do mesmo.
- ! A carga máxima do bolso de armazenamento na parte traseira é de 0,45 kg.

Montagem do carrinho de bebê

(consulte as figuras na página 1-12)

Leia atentamente todas as instruções neste manual antes de instalar e utilizar este produto.

Abrir o carrinho de bebê

ver imagens 1 - 3

Separe o trinco de armazenamento do suporte de armazenamento 1, e depois levante a pega 2. O som de um "clique" significa que o carrinho está completamente aberto 3.

! Verifique se o carrinho está completamente travado antes de continuar a utilizar.

Montagem e remoção da roda dianteira

ver imagens 4 - 5

Montagem e remoção da roda traseira

ver imagens 6 - 8

Montagem da cobertura

Ver imagens 9 - 10

Montagem e remoção da barra de proteção

Ver imagens 11 - 12

A ilustração apresenta o carrinho totalmente montado. 13

Operação do carrinho de bebê

Ajuste do apoio das costas

ver imagens 14 - 15

O apoio das costas apresenta 5 ângulos de reclinção.

Reclinar o apoio das costas

Para reclinar o apoio das costas, aperte o punho reclinável na parte de trás do banco e puxe o apoio das costas para baixo. 14

Elevar o apoio das costas

Para elevar, empurre para cima. 15

! Certifique-se de que a reclinção está corretamente definida.

! A carga máxima do bolso de armazenamento na parte traseira é de 0,45 kg.

Utilizar a fivela

Ver imagens 16 - 17

Soltar a fivela

Pressione o botão e a fivela irá abrir automaticamente. 16

Bloquear a fivela

Combine a fivela do cinto com a fivela de ombro 17 - 1 e alinhe-as com a fivela central. A fivela irá bloquear automaticamente. 17 - 2 O som de um "clique" significa que a fivela está corretamente encaixada. 17 - 3

! Para evitar lesões graves como consequência de quedas ou deslizos, prenda sempre a criança com as alças.

! Certifique-se de que a criança está segura e confortável. O espaço entre a criança e as alças tem a espessura aproximada de uma mão.

! Não cruze as correias dos ombros. Ao fazê-lo, estará a pressionar o pescoço da criança.

Utilizar a alça e cinto subabdominal

ver imagens 18 - 21

! Para proteger o seu filho de cair, depois de colocar o seu filho no assento, verifique se a alça e o cinto subabdominal estão na altura e comprimento adequados.

18 - 1 Âncora das alças 18 - 2 Regulador deslizante

Para crianças maiores, utilize a alça e as ranhuras para ombro mais altas. Para crianças mais pequenas, utilize a alça e as ranhuras para ombro mais baixas.

! A posição da alça pode ser ajustada a partir da abertura superior que é fechada por fixadores ou do bolso inferior. 19 - 1

Para ajustar a posição da alça, rode a âncora para nivelar com o lado virado para a frente. Enfie-o pela ranhura para alça de trás para a frente. 19 Reposicione-o pela ranhura mais próxima da altura do ombro da criança. 20

Utilize o regulador deslizante para alterar o comprimento do arnês. 21 - 1

Pressione o botão 21 - 2 e puxe as alças até à posição apropriada. 21 - 3

Ajustar o apoio da perna

Ver imagens 22 - 23

O apoio da perna tem 2 posições.

Para elevar o apoio da perna, empurre-o para cima. 22 O som de um "clique" significa que a fivela está corretamente encaixada.

Para baixar o apoio da perna, pressione os botões de ajuste em ambos os lados do apoio da perna 23 - 1 e rode o apoio da perna para baixo. 23 - 2

Utilizar o bloqueio giratório dianteiro

ver imagem 24

O estado de bloqueio ou desbloqueio das rodas é obtido conforme ilustrado em 24.

Ponta Recomenda-se a utilização dos bloqueios giratórios em superfícies irregulares.

Utilizar o travão

Ver imagens 25 - 26

Para bloquear as rodas, pise a alavanca do travão. O indicador apresentará a cor vermelha. 25

Para desbloquear as rodas, pise novamente a alavanca do travão. O indicador apresentará a cor verde. 26

Ponta Acione sempre o travão de estacionamento quando o carrinho não está a mover.

Utilizar a cobertura

ver imagens 27 - 28

A cobertura pode ser aberta ou dobrada, puxe-a para a frente ou para trás.

A cobertura pode ser aberta completamente para proteger a sua criança do sol, basta abrir o fecho 27 e depois puxar a cobertura para a frente.

A cobertura possui uma janela, através da qual pode ver a criança. 28

Ajustar a pega

ver imagem 29

A pega possui 4 posições.

Ajustar a altura do assento

Ver imagens 30 - 31

A cadeira possui 3 posições.

Puxe pela cadeira para aumentar a altura. 30

Pressione os botões de ajuste de altura e puxe pela cadeira. Em seguida, pressione para diminuir a altura da cadeira. 31

Mudar orientação do assento

ver imagens 32 - 33

É possível mudar a orientação da cadeira, ficando a criança e a mãe voltadas uma para a outra.

Pressione os botões de desbloqueio da cadeira e levante-a. Vire a cadeira para inverter a direção e, em seguida, introduza a cadeira nos suportes da mesma.

Ambos os suportes necessitam de estar nivelados conforme exibido em 33. Se verificar as situações apresentadas em 34 e 35, pressione o botão de ajuste da altura da cadeira e puxe. Em seguida, pressione para diminuir a altura da cadeira e garantir que ambos os suportes estão nivelados. 36

Utilizar o cesto de armazenamento

ver imagem 38

Para evitar condições perigosas e instáveis, não coloque mais de 4,5 kg no cesto de armazenamento e na bolsa de armazenamento.

Dobrar o carrinho de bebê

ver imagens 40 - 46

! Dobre a cobertura antes de dobrar o carrinho de bebê.

Pressione o botão de fecho e puxe, 40. Em seguida, rode a pega para baixo, 41. O trinco de fecho irá bloquear automaticamente. 42

! Se a cadeira estiver na posição inferior, pode deslizar para baixo enquanto dobra o carrinho de bebê para garantir que o trinco de fecho bloqueia automaticamente.

! Não dobre a estrutura do carrinho com a cadeira virada para trás. 43

! Não dobre a estrutura do carrinho quando o bloqueio giratório da roda dianteira estiver bloqueado.

! O carrinho de bebê com a cadeira virada para a frente pode ficar em pé quando a pega está na posição mais alta.

Utilizar acessórios

Os acessórios podem ser vendidos separadamente ou podem não estar disponíveis dependendo da região.

Utilizar a capa impermeável

ver imagem 47

Para instalar a capa impermeável, coloque-a sobre a cadeira.

! Ao utilizar a capa impermeável, verifique sempre a sua ventilação.

! Quando não estiver em utilização, verifique se a capa impermeável foi limpa e seca antes de a dobrar.

! Não dobre o carrinho de bebê depois de instalar a capa impermeável.

! Não coloque a criança no carrinho de bebê com a capa impermeável instalada durante o tempo quente.

Utilizar com o sistema de retenção para crianças

ver imagens 48 - 52

Ao utilizar com o sistema de retenção para crianças Joie Gemm, i-Gemm 3 e i-Level Recline e i-Jemini e i-Snug 2, consulte as instruções seguintes.

! O som de um "clique" significa que o adaptador está corretamente encaixado.

! O ângulo do dispositivo de retenção para crianças pode ser ajustado com os nossos adaptadores ajustáveis. 50

! O adaptador possui 3 posições. Não utilize o produto se a cabeça da criança estiver numa posição inferior à dos pés depois de colocar o dispositivo de retenção para crianças.

! Se tiver algum problema ao utilizar o sistema de retenção para crianças, consulte os manuais de instruções deles.

! Não dobre o carrinho de bebê com o sistema de retenção para crianças ainda encaixado.

Utilizar com a alcofa Joie Ramble, Ramble XL

ver imagens 53 - 55

Ao utilizar a alcofa Joie ramble, ramble xl, consulte as seguintes instruções.

! Se tiver algum problema ao utilizar a alcofa, consulte os manual de instruções da mesma.

! Não utilize o produto se a cabeça da criança estiver numa posição inferior à dos pés depois de colocar a alcofa.

! Utilize o colchão sempre que utiliza a alcofa.

! Não dobre o carrinho de bebê ao encaixar a alcofa.

Utilizar com a alcofa Joie Calmi

ver imagem 57 - 60

Quando utilizar a alcofa Joie Calmi, consulte as seguintes instruções.

! O som de um "clique" significa que o adaptador está corretamente encaixado.

! Utilize o colchão sempre que utilizar a alcofa.

! Verifique se a rede no fundo da alcofa está devidamente fixada antes de instalar a alcofa

! Se tiver algum problema ao utilizar a alcofa, consulte o manual de instruções da mesma.

! Não dobre o carrinho de bebê com a alcofa ainda encaixada.

Utilizar o redutor

ver imagens 61 - 62

Limpeza e manutenção

ver imagem 63

! Para limpar a estrutura do carrinho de bebê, utilize apenas sabão e água quente. Não utilizar lixívia ou detergente. Consulte as instruções de limpeza na etiqueta das peças de tecido do carrinho de bebê.

! Capas de tecido removíveis podem ser lavadas à máquina. Sem lixívia. Não torça as capas de tecido acolchoado e o revestimento interno para os secar rapidamente. Poderá originar vincos na capa e no acolchoado interior.

! Verifique periodicamente se o carrinho de bebê tem parafusos desapertados, peças desgastadas, materiais ou costuras rasgados. Substitua ou repare as peças, conforme necessário. Limpe periodicamente as peças de plástico limpas com um pano macio e húmido. Seque sempre as partes metálicas para evitar a formação de ferrugem se o carrinho entrar em contacto com a água.

! A exposição excessiva ao sol ou calor poderá causar o desvanecimento das cores ou a deformação das peças.

! Se o carrinho ficar molhado, abra a cobertura e deixe secar completamente antes de guardar.

! Se as rodas rangem, utilize um óleo leve (por exemplo, spray de silicone, óleo antiferrugem ou óleo de máquina de costura). É importante colocar o óleo no conjunto do eixo e da roda. 65

! Se utilizar o carrinho de bebê na praia ou em ambientes poeirentos/areia, limpe totalmente o carrinho de bebê após a sua utilização para remover a areia e o sal dos mecanismos e dos componentes das rodas.

**IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E
CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

Visitate il nostro sito joiebaby.com per scaricare i manuali e conoscere altri eccezionali prodotti Joie!

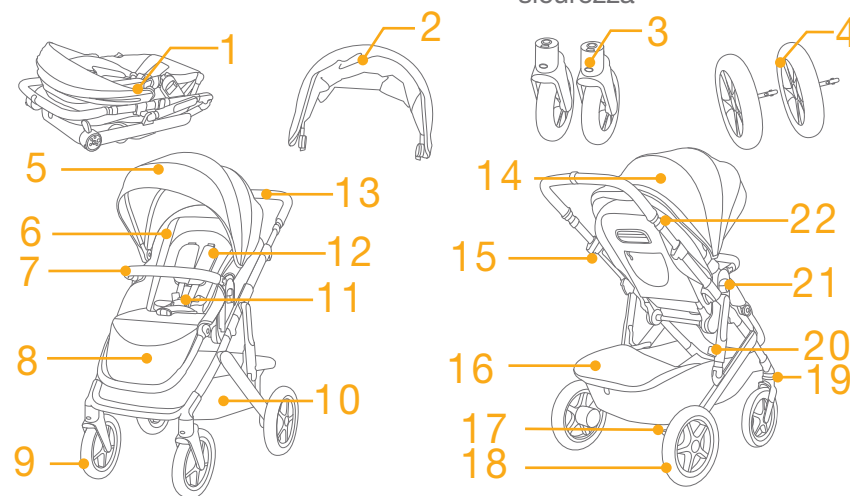
Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

Elenco parti

Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili prima dell'assemblaggio. Se manca qualche pezzo, contattare il rivenditore locale. Per l'assemblaggio non è necessario nessun attrezzo.

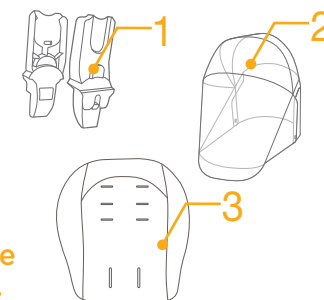
- | | | | |
|----|-------------------------|----|---|
| 1 | Telaio passeggero | 13 | Maniglione di spinta |
| 2 | Capottina | 14 | Finestrella della capottina |
| 3 | Ruota anteriore | 15 | Tasto di chiusura |
| 4 | Ruota posteriore | 16 | Borsa portaoggetti |
| 5 | Capottina | 17 | Leva del freno |
| 6 | Imbottitura | 18 | Ruota posteriore |
| 7 | Maniglione di sicurezza | 19 | Blocco ruote piroettanti |
| 8 | Pedana poggiagambe | 20 | Fermo di chiusura |
| 9 | Ruota anteriore | 21 | Pulsante di sgancio del
seggolino |
| 10 | Cestello Portaoggetti | 22 | Pulsante di regolazione
della maniglione di
sicurezza |
| 11 | Fibbia | | |
| 12 | Cintura per le spalle | | |



Accessori

(potrebbero non essere inclusi)

- 1 Adattatore (su alcuni modelli)
- 2 Parapioggia (su alcuni modelli)
- 3 Inserto (su alcuni modelli)



Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione.

AVVERTENZA

- ! Utilizzare sempre il sistema di sicurezza.
- ! Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i dispositivi di blocco siano inseriti.
- ! Evitare che i bambini giochino con questo prodotto.
- ! Controllare che la navicella, la seduta o i dispositivi di aggancio del seggiolino auto siano correttamente inseriti prima dell'uso.
- ! Il prodotto deve essere montato solo da adulti.
- ! Usare il passeggino con un solo bambino per volta. Il passeggino è destinato a bambini dalla nascita fino a 15 kg in modalità contraria al senso di marcia e dalla nascita fino a 22 kg o 4 anni, qualunque degli eventi si verifichi prima, nel senso di marcia.
- ! L'uso del passeggino con bambini di peso superiore a 15 kg in senso contrario alla marcia e superiore a 22 kg nel senso di marcia provocherà un'eccessiva usura e sollecitazione su questo passeggino.
- ! Per evitare una condizione di instabilità pericolosa, non introdurre oltre 4,5 kg nel cestello portaoggetti.
- ! Non lasciare mai il bambino incustodito.
- ! Usare il passeggino con un solo bambino per volta. Non collocare borse, sacchetti, pacchi o elementi accessori sul maniglione di spinta o sulla capottina.
- ! Gli accessori non approvati dal produttore non devono essere usati.
- ! Utilizzare solo le parti di ricambio fornite o consigliate dal produttore.
- ! Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino venga allontanato quando si piega o si apre il prodotto.
- ! Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- ! Per i passeggini omologati dalla nascita, si consiglia di utilizzare la posizione più inclinata.
- ! Il freno deve essere inserito quando si mette o toglie il bambino.

- ! Per i seggiolini auto utilizzati in combinazione con un telaio, questo veicolo non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha necessità di dormire deve essere messo nella sua culla o nel lettino.
- ! Cessare di usare la navicella non appena il bambino è in grado di stare seduto da solo, rovesciarsi, rialzarsi con le mani e mettersi in ginocchio. Peso massimo del bambino: 9 kg.
- ! Nessun altro materasso deve essere aggiunto a meno che non sia consigliato dal produttore.
- ! Qualsiasi carico sul maniglione di spinta, sul retro dello schienale e/o sui lati del veicolo influisce sulla stabilità del veicolo stesso.
- ! Il carico massimo della tasca portaoggetti sul retro dello schienale è di 0,45 kg.

Montaggio del passeggino

(Fare riferimento alle figure a pagina 1-12)

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di montare e usare il prodotto.

Apertura del passeggino

vedere le figure 1 - 3

Separare il fermo di chiusura dal supporto fermo di chiusura ❶, quindi sollevare il maniglione di spinta verso l'alto ❷. Quando si sente un clic, significa che il passeggino è completamente aperto ❸.

! Verificare che il passeggino sia completamente bloccato prima di continuare ad utilizzarlo.

Montaggio e rimozione della ruota anteriore

vedere le figure 4 - 5

Montaggio e rimozione della ruota posteriore

vedere le figure 6 - 8

Montaggio della capottina

vedere le figure 9 - 10

Montaggio e rimozione del maniglione di sicurezza

vedere le figure 11 - 12

Il passeggino completamente assemblato è mostrato in 13

Funzionamento del passeggino

Regolazione dello schienale

vedere le figure 14 - 15

Vi sono 5 angoli di reclinazione per lo schienale.

Reclinare lo schienale

Per reclinare lo schienale, premere la maniglia di reclinazione sul retro del sedile e tirare verso il basso lo schienale. 14

Sollevare lo schienale

Per sollevare lo schienale, spingere verso l'alto. 15

! Assicurarsi che la reclinazione sia regolata correttamente per l'uso.

! Il carico massimo della tasca portaoggetti sul retro dello schienale è di 0,45 kg.

Uso della fibbia

vedere le figure 16 - 17

Rilascio della fibbia

Premendo il pulsante, la fibbia viene rilasciata automaticamente. 16

Chiusura della fibbia

Far combaciare la fibbia della cintura addominale con quella delle spalle 17 - 1 e allinearle con la fibbia centrale. La fibbia si può bloccare automaticamente. 17 - 2 Quando si sente il "clic" significa che la fibbia è bloccata. 17 - 3

! Per evitare gravi lesioni a seguito di caduta o scivolamento, allacciare il bambino con le cinture.

! Assicurarsi che il bambino sia perfettamente allacciato. Lo spazio tra il bambino e la cintura per le spalle deve essere di circa lo spessore di una mano.

! Non incrociare le cinture per le spalle. Ciò provocherà pressione sul collo del bambino.

Uso delle cinture per le spalle e inguinali

vedere le figure 18 - 21

! Per proteggere il bambino dalla caduta, dopo averlo posizionato nel sedile, verificare che le cinture per le spalle e inguinali siano all'altezza e della lunghezza conformi.

18 - 1 Punto di attacco della cintura per le spalle 18 - 2 Dispositivo di regolazione scorrimento

Per i bambini più grandi, utilizzare il punto di attacco della cintura per le spalle e le fessure superiori per le spalle. Per i bambini più piccoli, utilizzare il punto di attacco della cintura per le spalle e le fessure inferiori per le spalle.

! La posizione del punto di attacco della cintura per le spalle può essere regolata dall'apertura superiore chiusa da dispositivi di fissaggio o dalla tasca inferiore. 19 - 1

Per regolare la posizione del punto di attacco della cintura per le spalle, girare il punto di attacco in modo che sia in piano con il lato rivolto in avanti. Infilarlo nella fessura della cintura per le spalle dalla parte posteriore a quella anteriore. 19 Infilarlo di nuovo nella fessura più vicina all'altezza delle spalle del bambino. 20

Utilizzare il dispositivo di regolazione scorrimento per modificare la lunghezza delle cinture. 21 - 1

Premere il pulsante 21 - 2 mentre si tira la cintura inguinale alla lunghezza adeguata. 21 - 3

Regolazione della pedanina poggiamambe

vedere le figure 22 - 23

La pedanina poggiamambe ha 2 posizioni.

Per sollevarla, spingerla verso l'alto. 22 Quando si sente il "clic" significa che il supporto per la gamba è completamente bloccata.

Per abbassarla, premere i pulsanti di regolazione su entrambi i lati della pedanina poggiamambe 23 - 1 e ruotarla verso il basso. 23 - 2

Uso del blocco delle ruote anteriori piroettanti

vedere figura 24

Ruota anteriore in stato di blocco o sblocco come mostrato in 24.

Suggerimento Raccomandiamo di utilizzare i blocchi delle ruote piroettanti sulle superfici irregolari.

Uso dei freni

vedere le figure 25 - 26

Per bloccare le ruote, portare la leva del freno verso il basso. L'indicatore è rosso. 25

Per rilasciare le ruote, portare di nuovo la leva del freno verso il basso. L'indicatore è verde. 26

Suggerimento Applicare sempre il freno di stazionamento quando il passeggino non è in movimento.

Uso della capottina

vedere le figure 27 - 28

La capottina può essere aperta o piegata, tirata in avanti o all'indietro.

La capottina può essere aperta completamente per proteggere il bambino dal sole. Basta aprire la cerniera 27 e tirare la capottina in avanti.

Sulla capottina è presente una finestrella, attraverso la quale si può osservare il bambino. 28

Regolazione del maniglione di spinta

vedere figura 29

Il maniglione di spinta ha 4 posizioni.

Regolazione dell'altezza della seduta

vedere le figure 30 - 31

La seduta ha 3 posizioni.

Sollevare la seduta per aumentare l'altezza della seduta. 30

Premere i pulsanti di regolazione dell'altezza della seduta e tirare verso l'alto, quindi spingere verso il basso per diminuire l'altezza della seduta. 31

Inversione della seduta

vedere le figure 32 - 33

La seduta può essere commutato, il che fa sì che madre e bambino possano trovarsi faccia a faccia.

Premere i pulsanti di rilascio della seduta mentre si solleva la seduta. Girare il la seduta in direzione opposta, quindi inserirla negli appositi sostegni.

Entrambi i sostegni della seduta devono essere in piano come mostrato in 33 in quanto, se le situazioni mostrate come 32 & 33 si verificano, premere i pulsanti di regolazione dell'altezza della seduta e tirare verso l'alto, quindi spingere verso il basso per diminuire l'altezza della seduta per assicurarsi che i sostegni della seduta siano in piano. 33

Uso del cestello portaoggetti

vedere figura 35

Per evitare una condizione di instabilità pericolosa, non introdurre oltre 4,5 kg nel cestello portaoggetti e nella borsa portaoggetti.

Chiusura del passeggino

vedere le figure 40 - 45

! Piegare la capottina prima di chiudere passeggino.

Premere il pulsante di chiusura e sollevare, 40 quindi ruotare il maniglione di spinta verso il basso, 41 il fermo di chiusura può bloccarsi automaticamente. 42

! Se la seduta è nella posizione inferiore, può scorrere verso il basso mentre si ripiega il passeggino per assicurarsi che il fermo di chiusura si blocchi automaticamente.

! Non piegare il telaio quando il la seduta è rivolta. 43

! Non chiudere il telaio quando il bloccaggio orientabile della ruota anteriore sia bloccato.

! Il passeggino con seduta rivolto in avanti può rimanere eretto quando il maniglione di spinta è nella posizione più alta.

Uso degli accessori

Gli accessori potrebbero essere venduti separatamente o non essere disponibili a seconda della regione.

Uso parapioggia

vedere la figura 47

Per assemblare la il parapioggia, collocarlo sopra il sedile.

! Quando si il parapioggia, controllare sempre la ventilazione.

! Se non viene utilizzato, controllare il parapioggia sia pulito e asciutto prima di ripiegare.

! Non chiudere il passeggino dopo aver montato il parapioggia.

! Non far sedere il bambino nel passeggino con il parapioggia montato quando fa caldo.

Uso con dispositivo di ritenuta per bambini

vedere le figure 48 - 52

Quando si utilizza il sistema di ritenuta per bambini avanzato Joie i-Gemm 3 & i-Level Recline & i-Jemini e i-Snug 2, consultare le seguenti istruzioni.

! Quando si sente il "clic" significa che l'adattatore è completamente bloccato.

! L'angolo del sistema di ritenuta per bambini avanzato può essere regolato con gli adattatori regolabili. 50

! L'adattatore ha 3 posizioni. Non utilizzare il prodotto quando la testa del bambino è ad un'altezza inferiore rispetto ai piedi dopo aver fissato il dispositivo di ritenuta per bambini.

! In caso di problemi con l'uso del dispositivo di ritenuta per bambini, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Non chiudere il passeggino se il dispositivo di ritenuta per bambini è ancora fissato.

Usare con culla portatile Joie Ramble, Ramble XL

vedere le figure 53 - 55

Quando si utilizza con la navicella Joie ramble, ramble xl, consultare le seguenti istruzioni.

! In caso di problemi con l'uso della navicella, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Non utilizzare il prodotto quando la testa del bambino è ad un'altezza inferiore rispetto ai piedi dopo aver fissato la navicella.

! Quando si usa la navicella, usare sempre anche il materassino.

! Non chiudere il passeggino quando è fissata la culla navicella.

Uso con la carrozzina Joie Calmi

vedere figura 57 - 60

Quando si utilizza con il lettino per auto Joie Calmi, consultare le seguenti istruzioni.

! Quando si sente il "clic" significa che l'adattatore è completamente bloccato.

! Quando si usa il lettino per auto, usare sempre anche il materassino.

! Controllare che la rete nella parte inferiore del lettino per auto sia fissata correttamente prima di installare il lettino per auto.

! In caso di problemi con l'uso del lettino per auto, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Non piegare il passeggino quando è ancora agganciato il lettino per auto.

Uso dell'inserto

vedere le figure 61 - 62

Pulizia e manutenzione

vedere le figure 63

! Per pulire la struttura del passeggino, utilizzare solo una soluzione di sapone e acqua calda. Non usare candeggina o detergente. Fare riferimento all'etichetta con le istruzioni di lavaggio per pulire il tessuto del passeggino.

! Il rivestimento imbottito rimovibile può essere lavato in lavatrice. Non usare candeggina. Non attorcigliare la fodera e l'imbottitura interna per asciugare con grande forza. Si potrebbero lasciare grinze sulla fodera e l'imbottitura interna.

! Controllare periodicamente la presenza di viti allentate, componenti usurati, materiali strappati o scuciti nel passeggino. Se necessario, sostituire o riparare i componenti. Pulire periodicamente le parti in plastica con un panno umido. Asciugare sempre le parti di metallo per evitare la formazione di ruggine se il passeggino entra in contatto con l'acqua.

! Un'eccessiva esposizione alla luce del sole potrebbe causare lo sbiadimento o la deformazione dei componenti.

! Se il passeggino si bagna, aprire la capottina e lasciarla asciugare completamente prima di riporla.

! Se le ruote cigolano, utilizzare un olio leggero (ad esempio, spray al silicone, olio antiruggine o olio per macchine da cucire). È importante oliare l'assieme asse e ruota. 63

! Quando si utilizza il passeggino in spiaggia o altri ambienti sabbiosi/polverosi, pulirlo completamente dopo l'uso per rimuovere sabbia e sale dai meccanismi e dall'assieme ruota.

ΕΛ Καλώς ήλθατε στη Joie™

Συγχαρητήρια, γίνετε μέλος της οικογένειας Joie! Είμαστε ιδιαίτερα ενθουσιασμένοι που θα βρισκόμαστε μαζί στο ταξίδι σας με το μικρό σας. Κατά τις μετακινήσεις σας με το Joie vınca, χρησιμοποιείτε ένα υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο καρότσι που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας EN 1888-2:2018+A1:2022. Το καρότσι προορίζεται για παιδιά από τη γέννηση μέχρι τα 15 κιλά όταν το παιδί κοιτάζει προς τα πίσω και από τη γέννηση μέχρι τα 22 κιλά ή την ηλικία των 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο, όταν το παιδί κοιτάζει προς τα εμπρός. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε κάθε βήμα για να εξασφαλίσετε άνετη μετακίνηση και βέλτιστη προστασία για το παιδί σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Επισκεφθείτε μας στο joiebaby.com για να κατεβάσετε εγχειρίδια και να δείτε κι άλλα συναρπαστικά προϊόντα Joie!

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο joiebaby.com

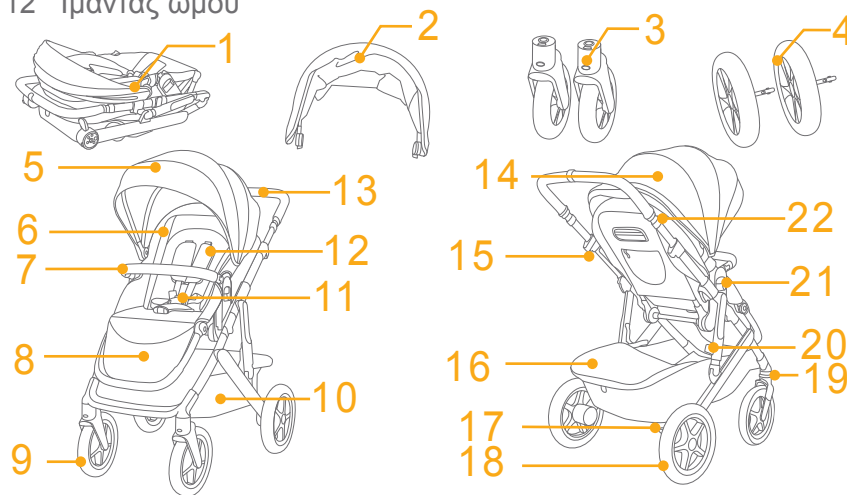
Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

Κατάλογος εξαρτημάτων

Πριν από τη συναρμολόγηση βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι διαθέσιμα. Εάν λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης. Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση.

- | | | | |
|----|---------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Πλαίσιο καροτσιού | 13 | Λαβή |
| 2 | Κουκούλα | 14 | Παράθυρο κουκούλας |
| 3 | Μπροστινός τροχός | 15 | Κουμπί αναδίπλωσης |
| 4 | Πίσω τροχός | 16 | Σάκος αποθήκευσης |
| 5 | Κουκούλα | 17 | Μοχλός φρένου |
| 6 | Μαξιλάρι καθίσματος | 18 | Πίσω τροχός |
| 7 | Προστατευτική μπάρα | 19 | Κλείδωμα τροχών |
| 8 | Στήριγμα ποδιών | 20 | Μάνταλο αποθήκευσης |
| 9 | Μπροστινός τροχός | 21 | Κουμπί αποδέσμευσης καθίσματος |
| 10 | Καλάθι αποθήκευσης | 22 | Κουμπί ρύθμισης ανάκλισης |
| 11 | Πόρπη | | |
| 12 | Ιμάντας ώμου | | |

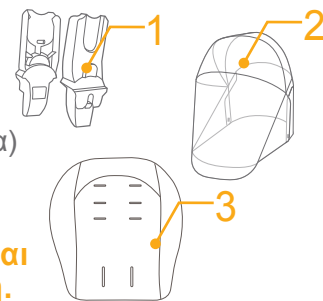


Εξαρτήματα

(Ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Προσαρμογέας (σε ορισμένα μοντέλα) |
| 2 | Κάλυμμα βροχής (σε ορισμένα μοντέλα) |
| 3 | Ένθετο (σε ορισμένα μοντέλα) |

Τα εξαρτήματα ενδέχεται να πωλούνται ξεχωριστά ή να μην είναι διαθέσιμα ανάλογα με την περιοχή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
- ! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα ασφάλισης είναι τοποθετημένα πριν από τη χρήση.
- ! Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.
- ! Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του καροτσιού, το κάθισμα και τα εξαρτήματα στερέωσης του καθίσματος είναι σωστά τοποθετημένα.
- ! Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικο.
- ! Χρησιμοποιείτε το καρότσι μόνο με ένα παιδί τη φορά. Το καρότσι προορίζεται για παιδιά από τη γέννηση μέχρι τα 15 κιλά όταν το παιδί κοιτάζει προς τα πίσω και από τη γέννηση μέχρι τα 22 κιλά ή την ηλικία των 4 ετών, όποιο συμβεί πρώτο, όταν το παιδί κοιτάζει προς τα εμπρός.
- ! Η χρήση του καροτσιού με παιδιά βάρους άνω των 15 κιλών όταν το παιδί κοιτάζει προς τα πίσω και άνω των 22 κιλών όταν το παιδί κοιτάζει προς τα μπροστά θα προκαλέσει υπερβολική φθορά και καταπόνηση στο καρότσι.
- ! Για να αποφύγετε επικίνδυνες, ασταθείς καταστάσεις, μην τοποθετείτε αντικείμενα βάρους άνω των 4,5 κιλών στο καλάθι αποθήκευσης.
- ! Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
- ! Χρησιμοποιείτε το καρότσι μόνο με ένα παιδί τη φορά. Μην τοποθετείτε πορτοφόλια, τσάντες, δέματα ή εξαρτήματα επάνω στη λαβή ή την κουκούλα.
- ! Εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται.
- ! Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- ! Για να αποφύγετε τραυματισμούς βεβαιωθείτε ότι το παιδί παραμένει σε απόσταση όταν ανοίγετε και κλείνετε το καρότσι.
- ! Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.
- ! Για τα καρότσια που προορίζονται για χρήση από τη γέννηση, συνιστάται η χρήση της πλέον οριζόντιας θέσης για τα νεογέννητα μωρά.

- ! Κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του παιδιού πρέπει να ενεργοποιείται το φρένο.
- ! Για τα καθίσματα αυτοκινήτων που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με ένα πλαίσιο, αυτό το όχημα δεν αντικαθιστά μια κούνια ή ένα κρεβάτι. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, τότε θα πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο πορτ-μπεμπέ, κούνια ή κρεβάτι.
- ! Το πορτ-μπεμπέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, μόλις το παιδί μπορεί να καθίσει μόνο του, να γυρίσει στο πλάι και να στηριχθεί στα χέρια και τα γόνατά του. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9 κιλά.
- ! Δεν πρέπει να προστίθεται επιπλέον στρώμα, εκτός εάν το συνιστά ο κατασκευαστής.
- ! Κάθε φορτίο που συνδέεται με τη λαβή και/ή με το πίσω μέρος της πλάτης ή/και τις πλευρές του οχήματος θα επηρεάσει τη σταθερότητα του οχήματος.
- ! Το μέγιστο φορτίο της τσέπης αποθήκευσης στο πίσω μέρος της πλάτης είναι 0,45 κιλά.

Συναρμολόγηση καροτσιού

(Ανατρέξτε στις εικόνες στις σελίδες 1-12)

Διαβάστε όλες τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη συναρμολόγηση και χρήση του προϊόντος.

Άνοιγμα καροτσιού

Δείτε τις εικόνες 1 - 3

Ελευθερώστε το μάνταλο ασφάλισης από την υποδοχή ασφάλισης 1 και, στη συνέχεια, σηκώστε τη λαβή προς τα πάνω 2. Ένας ήχος κλικ υποδεικνύει ότι το καρότσι έχει ανοίξει πλήρως 3.

! Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι είναι σωστά ανοιγμένο πριν το χρησιμοποιήσετε.

Συναρμολόγηση & αφαίρεση μπροστινού τροχού

Δείτε τις εικόνες 4 - 5

Συναρμολόγηση & αφαίρεση πίσω τροχού

Δείτε τις εικόνες 6 - 8

Συναρμολόγηση της κουκούλας

Δείτε τις εικόνες 9 - 10

Συναρμολόγηση & αφαίρεση προστατευτικής μπάρας

Δείτε τις εικόνες 11 - 12

Το πλήρως συναρμολογημένο καρότσι εμφανίζεται στην εικόνα 13

Χρήση καροτσιού

Ρύθμιση πλάτης

Δείτε τις εικόνες 14 - 15

Υπάρχουν 5 γωνίες κλίσης για την πλάτη.

Κατέβασμα πλάτης

Για να κατεβάσετε την πλάτη του καθίσματος, πιέστε τη λαβή ανάκλισης στο πίσω μέρος του καθίσματος, πιέζοντας την πλάτη προς τα κάτω. 14

Ανέβασμα πλάτης

Για να ανεβάσετε την πλάτη, πιέστε προς τα επάνω. 15

! Βεβαιωθείτε ότι η κλίση έχει ρυθμιστεί σωστά.

! Το μέγιστο φορτίο της τσέπης αποθήκευσης στο πίσω μέρος της πλάτης είναι 0,45 κιλά.

Χρήση της πόρτης

Δείτε τις εικόνες 16 - 17

Άνοιγμα πόρτης

Πατήστε το κουμπί, η πόρπη θα απελευθερωθεί αυτόματα. 16

Κλείδωμα πόρτης

Ταιριάζετε την πόρπη του ιμάντα μέσης με εκείνη του ιμάντα ώμων 17 - 1 και ευθυγραμμίζετε τις με την κεντρική πόρπη, ώστε η πόρπη να μπορεί να ασφαλίσει αυτόματα. 17 - 2 Ένας ήχος "κλικ" σημαίνει ότι η πόρπη έχει ασφαλίσει σωστά. 17 - 3

! Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς από πτώση ή ολίσθηση, χρησιμοποιείτε πάντα τους ιμάντες.

! Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι δεμένο σωστά. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος μεταξύ του παιδιού και του ιμάντα ώμου είναι περίπου το πάχος ενός χεριού.

! Μην σταυρώνετε τους ιμάντες ώμου. Αυτό θα ασκήσει πίεση στον αυχένα του παιδιού.

Χρήση των ιμάντων ώμων και μέσης

Δείτε τις εικόνες 18 - 21

! Για να προστατέψετε το παιδί σας από πτώσεις, αφού το τοποθετήσετε στο κάθισμα, ελέγξτε εάν οι ιμάντες ώμων και μέσης έχουν ρυθμιστεί σωστά.

18 - 1 Άγκιστρο ιμάντα ώμου 18 - 2 Ρύθμιση μήκους

Για μεγαλύτερα παιδιά, χρησιμοποιήστε το άγκιστρο ιμάντα ώμου και τις επάνω υποδοχές ιμάντα. Για μικρότερα παιδιά, χρησιμοποιήστε το άγκιστρο ιμάντα ώμου και τις κάτω υποδοχές ιμάντα.

! Η θέση του άγκιστρου των ιμάντων ώμου μπορεί να ρυθμιστεί από το πάνω άνοιγμα ή κάτω από την τσέπη. 19 - 1

Για να ρυθμίσετε τη θέση του άγκιστρου των ιμάντων ώμων, στρέψτε το άγκιστρο ώστε να είναι επίπεδο με το πλαίσιο τμήμα στραμμένο προς τα εμπρός. Περάστε το από την υποδοχή από πίσω προς τα εμπρός. 19 Περάστε το ξανά από την υποδοχή που είναι πιο κοντά στο ύψος των ώμων του παιδιού. 20

Χρησιμοποιήστε το ρυθμιστικό για να προσαρμόσετε το μήκος του ιμάντα. 20 - 1

Πατήστε το κουμπί 21 - 2 και τραβήξτε τον ιμάντα μέσης για να ρυθμίσετε το σωστό μήκος. 21 - 3

Ρύθμιση στηρίγματος ποδιών

Δείτε τις εικόνες 22 - 23

Το στήριγμα ποδιών έχει 2 θέσεις.

Για να ανεβάσετε το στήριγμα ποδιών, ωθήστε το προς τα πάνω. 22 Ένας ήχος "κλικ" σημαίνει ότι το στήριγμα έχει ασφαλίσει σωστά.

Για να κατεβάσετε το στήριγμα ποδιών, πατήστε τα κουμπιά ρύθμισης και στις δύο πλευρές του στηρίγματος ποδιών 23 - 1 και περιστρέψτε το στήριγμα προς τα κάτω. 23 - 2

Χρήση της ασφάλειας μπροστινών τροχών

Δείτε την εικόνα 24

Μπροστινός τροχός κλειδωμένος ή ξεκλειδωτός 24.

Συμβουλή Συνιστάται η χρήση των ασφαλειών των μπροστινών τροχών σε ανώμαλες επιφάνειες.

Χρήση του φρένου

Δείτε τις εικόνες 25 - 26

Για να ασφαλίσετε τους τροχούς, πιέστε τον μοχλό φρένων προς τα κάτω. Η ένδειξη γίνεται κόκκινη. 25

Για να ελευθερώσετε τους τροχούς, πιέστε ξανά τον μοχλό φρένων προς τα κάτω. Η ένδειξη γίνεται πράσινη. 26

Συμβουλή Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο όταν το καρότσι δεν κινείται.

Χρήση της κουκούλας

Δείτε τις εικόνες 27 - 28

Η κουκούλα μπορεί να ανοίξει ή να κλείσει τραβώντας την προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

Η κουκούλα μπορεί να ανοίξει πλήρως για την προστασία του παιδιού σας από τον ήλιο. Απλά ανοίξτε φερμουάρ 27 και, στη συνέχεια, τραβήξτε την κουκούλα προς τα εμπρός.

Υπάρχει ένα παράθυρο στην κουκούλα, μέσω του οποίου μπορείτε να βλέπετε το μωρό σας. 28

Ρύθμιση λαβής

Δείτε την εικόνα 29

Η λαβή έχει 4 θέσεις.

Ρύθμιση ύψους καθίσματος

Δείτε τις εικόνες 30 - 31

Το κάθισμα έχει 3 θέσεις.

Τραβήξτε το κάθισμα προς τα επάνω για να αυξήσετε το ύψος του καθίσματος. 30

Πατήστε τα κουμπιά ρύθμισης ύψους καθίσματος και τραβήξτε προς τα πάνω και, στη συνέχεια, πιέστε προς τα κάτω για να μειώσετε το ύψος του καθίσματος. 31

Αλλαγή καθίσματος

δείτε τις εικόνες 42 - 43

Το κάθισμα μπορεί να αλλάξει θέση ώστε το παιδί να κοιτάζει προς τη μητέρα.

Πατήστε τα κουμπιά αποδέσμευσης καθίσματος και σηκώστε το κάθισμα προς τα πάνω. Γυρίστε το κάθισμα προς την αντίστροφη κατεύθυνση και μετά τοποθετήστε το κάθισμα στις βάσεις καθίσματος.

Και οι δύο βάσεις καθίσματος πρέπει να είναι επίπεδες όπως παρουσιάζεται στην εικόνα 43. Εάν είναι όπως παρουσιάζεται στις εικόνες 44 & 45, πατήστε το κουμπί ρύθμισης ύψους καθίσματος και τραβήξτε προς τα πάνω και, στη συνέχεια, πιέστε προς τα κάτω για να μειώσετε το ύψος του καθίσματος για να βεβαιωθείτε ότι και οι δύο βάσεις καθίσματος είναι επίπεδες. 46

Χρήση καλαθιού αποθήκευσης

Δείτε την εικόνα 46

Για να αποφύγετε επικίνδυνες, ασταθείς καταστάσεις, μην τοποθετείτε αντικείμενα βάρους άνω των 4,5 κιλών στο καλαθί αποθήκευσης και τον σάκο αποθήκευσης.

Αναδίπλωση καροτσιού

δείτε τις εικόνες 40 - 43

! Κλείστε την κουκούλα πριν κλείσετε το καρότσι.

Πατήστε το κουμπί αναδίπλωσης και τραβήξτε προς τα πάνω 40 και, στη συνέχεια, περιστρέψτε τη λαβή προς τα κάτω, 41. Το μάνταλο αναδίπλωσης μπορεί να ασφαλίσει αυτόματα. 42

! Εάν το κάθισμα βρίσκεται στην χαμηλότερη θέση, μπορεί να γλιστρήσει προς τα κάτω κατά το κλείσιμο του καροτσιού. Βεβαιωθείτε ότι το μάνταλο αναδίπλωσης έχει ασφαλίσει αυτόματα.

! Μην κλείνετε το πλαίσιο όταν το κάθισμα είναι στραμμένο προς τα πίσω. 43

! Μην κλείνετε το πλαίσιο όταν είναι ενεργοποιημένη η ασφάλεια μπροστινών τροχών.

! Το καρότσι με το κάθισμα στραμμένο προς τα εμπρός μπορεί να σταθεί όταν η λαβή βρίσκεται στην υψηλότερη θέση.

Χρήση των εξαρτημάτων

Τα εξαρτήματα ενδέχεται να πωλούνται ξεχωριστά ή να μην είναι διαθέσιμα ανάλογα με την περιοχή.

Χρήση του καλύμματος βροχής

δείτε την εικόνα 47

Για να συναρμολογήσετε το κάλυμμα βροχής, τοποθετήστε το πάνω από το κάθισμα.

! Όταν χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής, ελέγχετε πάντα τον αερισμό του καροτσιού.

! Όταν δεν χρησιμοποιείται, ελέγξτε ότι το κάλυμμα βροχής είναι καθαρό και στεγνό πριν το διπλώσετε.

! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το κάλυμμα βροχής.

! Μην τοποθετείτε το παιδί σας στο καρότσι με το κάλυμμα βροχής τοποθετημένο αν ο καιρός είναι ζεστός.

Χρήση με παιδικό κάθισμα ασφαλείας

δείτε τις εικόνες 48 - 49

Κατά τη χρήση με το βρεφικό κάθισμα Joie i-Gemm 3 & i-Level Recline & i-Jemini & i-Snug 2, ανατρέξτε στις παρακάτω οδηγίες.

! Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι ο προσαρμογέας έχει ασφαλίσει σωστά.

! Η γωνία του πορτ μπεμπέ μπορεί να ρυθμιστεί με τους παρεχόμενους ρυθμιζόμενους προσαρμογείς. 48

! Ο προσαρμογέας έχει 3 θέσεις. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το κεφάλι του μωρού είναι σε χαμηλότερο επίπεδο από τα πόδια του μετά την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.

! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του καθίσματος, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.

! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το κάθισμα.

Χρήση με πορτ-μπεμπέ Joie Ramble, Ramble XL

δείτε τις εικόνες 49 - 50

Κατά τη χρήση με το πορτ-μπεμπέ Joie ramble, ramble xl, παρακαλούμε ανατρέξτε στις ακόλουθες οδηγίες.

! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του πορτ-μπεμπέ, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.

! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το κεφάλι του μωρού είναι σε χαμηλότερο επίπεδο από τα πόδια του μετά την τοποθέτηση του πορτ-μπεμπέ.

! Χρησιμοποιείτε πάντα το στρώμα όταν χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ.

! Μην διπλώνετε το καρότσι όταν έχετε τοποθετήσει το πορτ-μπεμπέ.

Χρήση με πορτ-μπεμπέ Joie Calmi

δείτε τις εικόνες 47 - 48

Κατά τη χρήση με το πορτ-μπεμπέ Joie Calmi, παρακαλούμε ανατρέξτε στις ακόλουθες οδηγίες.

! Ένας ήχος “κλικ” σημαίνει ότι ο προσαρμογέας έχει ασφαλίσει σωστά.

! Χρησιμοποιείτε πάντα το στρώμα όταν χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ.

! Βεβαιωθείτε ότι το πλέγμα στο κάτω μέρος του πορτ-μπεμπέ έχει στερεωθεί σωστά πριν από την εγκατάσταση του πορτ-μπεμπέ.

! Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του πορτ-μπεμπέ, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών.

! Μην κλείνετε το καρότσι όταν είναι τοποθετημένο το πορτ-μπεμπέ.

Χρήση ένθετου

δείτε τις εικόνες 41 - 42

Καθαρισμός και συντήρηση

δείτε την εικόνα 43

! Για να καθαρίσετε το πλαίσιο του καροτσιού, χρησιμοποιήστε οικιακό σαπούνι και ζεστό νερό. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή απορρυπαντικό. Ανατρέξτε στην ετικέτα φροντίδας για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των υφασμάτων των τμημάτων του καροτσιού.

! Τα αφαιρούμενα μαλακά στοιχεία μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Μη στύβετε υπερβολικά το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση για να στεγνώσουν. Αυτό ενδέχεται να δημιουργήσει ζάρες στο κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση.

! Ελέγχετε περιοδικά το καρότσι για χαλαρές βίδες, φθαρμένα εξαρτήματα, σχισμένο υλικό ή φθορές. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα εξαρτήματα όπως απαιτείται. Περιστασιακά, σκουπίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα μαλακό υγρό πανί. Στεγνώνετε πάντα τα μεταλλικά μέρη για να αποτρέψετε τη δημιουργία σκουριάς εάν το καρότσι έρθει σε επαφή με το νερό.

! Η υπερβολική έκθεση στον ήλιο ή τη θερμότητα μπορεί να προκαλέσει ξεθώριασμα ή παραμόρφωση των εξαρτημάτων.

! Εάν το καρότσι βραχεί, ανοίξτε την κουκούλα και αφήστε το να στεγνώσει καλά πριν το αποθηκεύσετε.

! Εάν οι τροχοί τρίβουν, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρύ λάδι (π.χ. σπρέι πυριτίου, αντισκωριακό λάδι ή λάδι ραπτομηχανής). Είναι σημαντικό να εισέλθει το λάδι στο συγκρότημα άξονα και τροχού. 49

! Όταν χρησιμοποιείτε το καροτσάκι σας στην παραλία ή σε χώρους με άμμο/σκόνη, καθαρίστε πλήρως το καροτσάκι σας μετά τη χρήση για να αφαιρέσετε άμμο και αλάτι από τους μηχανισμούς και τα συγκροτήματα τροχών.

TR Joie™'ye Hoş Geldiniz

Joie ailesinin bir parçası olduğunuz için tebrikler! Çocuğunuz ile birlikte yapacağınız seyahatinizin bir parçası olmak bizi fazlasıyla heyecanlandırıyor. Joie vinca ile seyahat ederken, EN 1888-2:2018+A1:2022 Avrupa güvenlik standartlarıyla onaylanmış, yüksek kaliteli, tamamen sertifikalı bir bebek arabası kullanırsınız. Bebek arabası, arkaya dönük modda 15 kg'a kadar ve ileriye dönük modda doğumdan 22 kg'a veya 4 yaşa kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve çocuğunuz için rahat bir sürüş ve en iyi korumayı sağladığınızdan emin olmak için her adımı izleyin.

ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

Kılavuzları indirmek ve daha heyecan verici Joie ürünlerine bakmak için joiebaby.com adresini ziyaret edin!

Garanti bilgileri için lütfen joiebaby.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

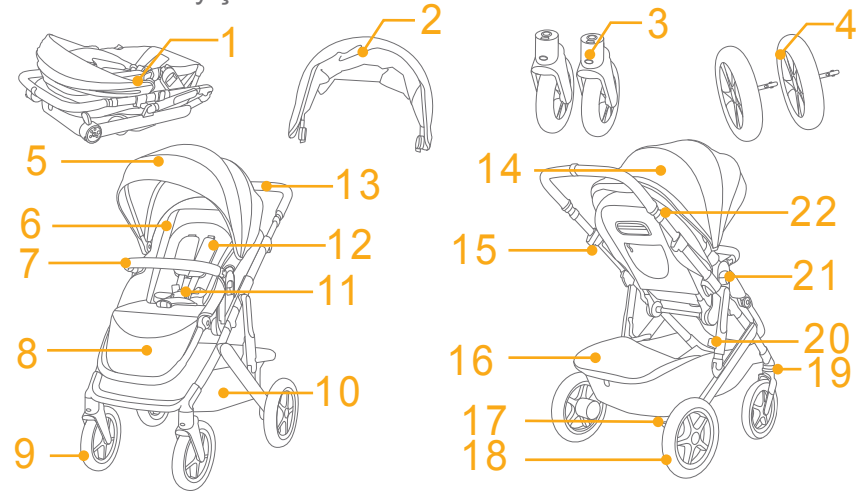
Acil durum

Acil durum veya kaza hâlinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesini sağlamak çok önemlidir.

Parça Listesi

Montajdan önce tüm parçaların mevcut olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksikse, lütfen yerel bayi ile iletişime geçin. Montaj için bir alet gerekmez.

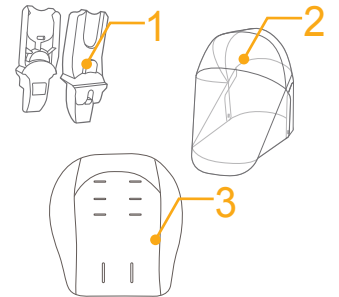
- | | | | |
|----|-------------------------|----|-----------------------|
| 1 | Bebek Arabası Çerçevesi | 13 | Tutma Kolu |
| 2 | Tente | 14 | Tente Penceresi |
| 3 | Ön Teker | 15 | Katlama Düğmesi |
| 4 | Arka Teker | 16 | Saklama Çantası |
| 5 | Tente | 17 | Fren Kolu |
| 6 | Koltuk Minderi | 18 | Arka Teker |
| 7 | Kolçak | 19 | Döndürme Kilidi |
| 8 | Baldır Desteği | 20 | Depolama Mandalı |
| 9 | Ön Teker | 21 | Koltuk Açma Düğmesi |
| 10 | Depolama Sepeti | 22 | Kulp Ayarlama Düğmesi |
| 11 | Toka | | |
| 12 | Omuz Kayışı | | |



Aksesuarlar (Dâhil olmayabilir)

- 1 Adaptör (bazı modellerde)
- 2 Yağmurluk (bazı modellerde)
- 3 Ara Parça (bazı modellerde)

Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir.



UYARI

- ! Daima emniyet kemeri sistemini kullanın.
- ! Kullanmadan önce tüm kilitleme cihazlarının takıldığından emin olun.
- ! Çocuğun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- ! Kullanmadan önce bebek arabası gövdesi, koltuk birimi veya araç koltuğu bağlantı mekanizmalarının doğru biçimde takıldığını kontrol edin.
- ! Yetişkin montajı gereklidir.
- ! Bebek arabasını aynı anda yalnızca tek bir çocukla kullanın. Bebek arabası, arkaya dönük modda 15 kg'a kadar ve ileriye dönük modda doğumdan 22 kg'a veya 4 yaşa kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır.
- ! Bebek arabasının, arkaya dönük modda 15 kg'dan fazla veya öne dönük modda 22 kg'dan fazla bir çocukta kullanılması, bebek arabası üzerinde aşırı yıpranma ve strese neden olacaktır.
- ! Tehlikeli ve dengesiz bir durumu önlemek için, saklama sepetine 4,5 kg'dan fazla ağırlık koymayın.
- ! Çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın.
- ! Bebek arabasını aynı anda yalnızca tek bir çocukla kullanın. Kulpa veya tenteye asla cüzdan, alışveriş torbası, koli ya da aksesuar koymayın.
- ! Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarlar kullanılmamalıdır.
- ! Yalnızca üretici tarafından sağlanan veya önerilen yedek parçalar kullanılmalıdır.
- ! Yaralanmayı önlemek için, bu ürünü açarken ve katlarken çocuğun uzakta olduğundan emin olun.
- ! Bu ürün koşma veya paten yapma için uygun değildir.
- ! Doğumdan itibaren kullanılmak üzere tasarlanmış bebek arabasında, yeni doğan bebekler için en yatık pozisyonun kullanılması önerilir.
- ! Çocuğu yerleştirirken ve kaldırırken park etme donanımı etkinleştirilmelidir.

- ! Bir kızak düzeneğiyle birlikte kullanılan çocuk koltukları için, bu araç bir karyola veya yatak yerine geçmez. Çocuğunuzun uyuması gerektiğinde, uygun bir çocuk arabası gövdesine, karyolaya veya yatağa yerleştirilmelidir.
- ! Çocuk tek başına oturabilir, yuvarlanabilir ve elleri ve dizleri üzerinde kendini yukarı itebilir hale geldiği anda taşıma karyolası kullanılmamalıdır. En fazla ağırlık: 9 kg.
- ! Üretici tarafından önerilmedikçe ilave şilte eklenmemelidir.
- ! Kulpa, arkalığın sırt kısmına ve/veya aracın yan taraflarına takılan yükler aracın dengesini etkileyecektir.
- ! Arkalığın arkasındaki maksimum eşya saklama cebi 0,45kg'dır.(1 lb)

Bebek Arabası Montajı

(Lütfen 1-12 sayfalarındaki şekillere başvurun)

Lütfen bu ürünü monte etmeden ya da kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.

Bebek Arabasını Açma

bkz. şekil ❶ - ❸

Depolama mandalını depolama bağlantısından ayırın ❶ ve kulpu yukarı doğru kaldırın ❷; tıklama sesi bebek arabasının tamamen açıldığını gösterir ❸.

! Kullanmaya devam etmeden önce, bebek arabasının mandalla tamamen kilitlendiğini kontrol edin.

Ön Teker Monte Etme ve Çıkarma

bkz. şekil ❹ - ❺

Arka Teker Monte Etme ve Çıkarma

bkz. şekil ❻ - ❼

Tenteyi Monte Etme

bkz. şekil ❽ - ❿

Kolçağı Monte Etme ve Çıkarma

bkz. şekil ❫ - ❬

Tamamen monte edilen bebek arabası şu numaralı şekilde gösterilmektedir: ❭

Bebek Arabasının Kullanımı

Arkalığı Ayarlama

bkz. şekil ❮ - ❯

Arkalık için 5 tane yatırma açısı vardır.

Arkalığı Yatırma

Arkalığı yatırmak için, koltuğun arkasındaki yatırma kulpunu sıkıp arkalığı aşağı çekin. ❰

Arkalığı Yükseltme

Arkalığı yükseltmek için yukarı itin. ❱

! Yatırma açısının kullanıma uygun ayarlandığından emin olun.

! Arkalığın maksimum eşya saklama cebi 0,45 kg'dır.

Toka Kullanımı

bkz. şekil ❰ - ❱

Tokayı Serbest Bırakın

Düğmeye basın, toka otomatik olarak açılacaktır. ❲

Tokayı Kilitleyin

Bel kemeri tokası omuz tokasıyla eşleştirin ❷ 1 ve bunları orta toka ile hizalayın, toka otomatik olarak kilitlenebilir. ❷ - 2 "Tıklama" sesi, tokenin tamamen kilitlendiğini anlamına gelir. ❷ - 3

! Düşme veya kayma sonucu oluşacak ciddi yaralanmaları önlemek için, çocuğunuzu her zaman kayışla sabitleyin.

! Çocuğunuzun güvenli biçimde sabitlendiğinden emin olun. Çocuk ve omuz kayışı arasındaki mesafe yaklaşık bir el kalınlığında olmalıdır.

! Omuz kemerlerini çaprazlamayın. Bu, çocuğun boynuna basınç uygular.

Omuz ve Bel Kayışlarının Kullanımı

bkz. şekil ❷ - ❸

! Çocuğunuzun düşmesini önlemek için, çocuğunuz oturağa yerleştirildikten sonra omuz ve bel kayışlarının doğru yükseklikte ve uzunlukta olup olmadığını kontrol edin.

❷ - 1 Omuz kayışı tutturma noktası ❷ - 2 Kayar ayarlayıcı

Daha büyük çocuk için, omuz kayışı tutturma noktası ve en yüksek omuz yuvalarını kullanın. Daha küçük çocuk için, omuz kayışı tutturma noktası ve en düşük omuz yuvalarını kullanın.

! Omuz kemeri bağlantısının konumu, tutturucuların kapattığı açıklıktan veya cep altından ayarlanabilir. ❷ - 1

Omuz kayışı tutturma noktasının konumunu ayarlamak için, tutturma noktasını öne bakan tarafla aynı düzeyde olacak şekilde döndürün. Omuz kayışı yuvası boyunca arkadan öne doğru geçirin. ❷ Çocuğunuzun omuz yüksekliğine en yakın olan delikten tekrar geçirin. ❷

Kayış uzunluğunu değiştirmek için kayar ayarlayıcıyı kullanın. ❷ - 1

❷ - 2, Düğmesine basarken, bel kayışını uygun uzunluğa çekin. ❷ - 3

Baldır Desteği Ayarı

bkz. şekil ❸ - ❹

Baldır desteği 2 konuma sahiptir.

Baldır desteğini yükseltmek için yukarı doğru itin. ❸ "Tıklama" sesi, baldır desteğinin tamamen kilitlendiğini anlamına gelir.

Baldır desteğini alçaltmak için, baldır desteğinin her iki tarafındaki ayar düğmelerine basın ❸ - 1 ve baldır desteğini aşağı doğru döndürün. ❸ - 2

Ön Döndürme Kilidinin Kullanımı

bkz. şekil ❹

Ön tekerlek kilitli veya kilitsiz durum: ❹.

İpucu Döndürme kilitlerinin düz olmayan yüzeylerde kullanılması önerilir.

Fren Kullanımı

bkz. şekil ❺ - ❻

Tekerlekleri kilitlemek için fren koluna ayağınızla basın, gösterge kırmızı yanacaktır. ❺

Tekerlekleri serbest bırakmak için fren kolunu tekrar aşağı doğru bastırın, gösterge yeşil yanacaktır. ❻

İpucu Bebek arabası kullanılmıyorken her zaman park frenine alın.

Tente Kullanımı

bkz. şekil ❷ - ❸

Tente açılabilir veya katlanabilir; öne ya da arkaya doğru çekin.

Tente, çocuğunuzu güneşten en iyi şekilde korumak için tamamen açılabilir; fermuarı açıp, ❷ tenteyi öne doğru çekmeniz yeterlidir.

Tentede, bebeğinizi görebilmenizi sağlayan bir pencere vardır. ❷

Kulpu Ayarlama

bkz. şekil ❸

Kolda 4 konum vardır.

Oturak Yüksekliğini Ayarlama

bkz. şekil ❹ - ❺

Koltukta 3 konum vardır.

Koltuk yüksekliğini artırmak için koltuğu yukarı çekin. ❹

Koltuk yüksekliği ayarlama düğmelerine basın ve yukarı çekin, ardından koltuk yüksekliğini azaltmak için aşağı doğru bastırın. ❺

Oturak Değişimi

bkz. şekil 32 - 33

Koltuk, anne ve çocuğun birbiriyle yüz yüze gelmesini sağlayacak şekilde değiştirilebilir.

Koltuk serbest bırakma düğmelerini sıkarken koltuğu kaldırın. Koltuğu ters yöne çevirin ve ardından koltuk bağlantılarına yerleştirin.

Her iki koltuk bağlantısının da 33 ile gösterildiği gibi terazide olması gerekir; 34 & 35 ile gösterilen durum olursa, lütfen koltuk yüksekliği ayarlama düğmesine basın ve yukarı çekin; ardından her iki koltuk bağlantısının da düz olmasını sağlamak için koltuk yüksekliğini azaltmak üzere aşağı doğru itin. 36

Saklama Sepetinin Kullanımı

bkz. şekil 39

Tehlikeli, dengesiz bir durumu önlemek için saklama sepetine ve saklama çantasına 4,5 kg'dan fazla ağırlık yerleştirmeyin.

Bebek Arabasını Katlama

bkz. şekil 40 - 45

! Lütfen bebek arabasından önce tenteyi katlayın.

Katlama düğmesine basıp 40 ögesini yukarı çekin, ardından kolu aşağı çevirin; 41 katlama mandalı otomatik olarak kilitlenebilir. 42

! Koltuk altçaltılmış konumdaysa, katlama mandalının otomatik olarak kilitlenmesi için bebek arabasını katlarken aşağı kayabilir.

! Lütfen koltuk arkaya bakarken çerçeveyi katlamayın. 43

! Ön tekerlek dönme kilidi kilitliyken lütfen çerçeveyi katlamayın.

! Koltukta öne bakan bebek arabası, kol en yüksek konumdayken ayakta durabilir.

Aksesuarların Kullanımı

Aksesuarlar, bölgeye bağlı olarak ayrı satılabilir veya mevcut olmayabilir.

Yağmurluk Kullanımı

bkz. resim 47

Yağmurluğu kurmak için, koltuğun üzerine yerleştirin.

! Yağmurluğu kullanırken lütfen her zaman havalandırmasını kontrol edin.

! Kullanılmıyorken, lütfen katlamadan önce yağmurluğun temizlenmiş ve kurumuş olduğunu kontrol edin.

! Yağmurluğu taktıktan sonra bebek arabasını katlamayın.

! Sıcak havalarda, çocuğunuzu bebek arabasına yağmurluk takılı olarak oturtmayın.

Çocuk Koltuğuyla Kullanım

bkz. resimler 48 - 52

Joie bebek çocuk koltuğu i-Gemm 3 & i-Level Recline & i-Jemini & i-Snug 2 ile kullanırken, lütfen aşağıdaki talimatlara bakın.

! “Tıklama” sesi adaptörün tamamen kilitlendiği anlamına gelir.

! Bebek taşıyıcı açısı ayarlanabilir adaptörlerimizle ayarlanabilir. 53

! Adaptörde 3 konum vardır. Lütfen ürünü, bebek çocuk koltuğuna takıldıktan sonra bebeğin başı ayaklardan aşağıda ise kullanmayın.

! Çocuk koltuğunu kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.

! Bebek arabasını, çocuk koltuğu takılı durumdayken katlamayın.

Joie Ramble, Ramble XL Taşıma Karyolasını Kullanma

bkz. resim 53 - 55

Joie taşıma karyolası ramble ve ramble xi ürünlerini kullanırken lütfen aşağıdaki talimatlara başvurun.

! Karyolayı kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.

! Lütfen ürünü, taşıma karyolasına takıldıktan sonra bebeğin başı ayaklardan aşağıda ise kullanmayın.

! Karyolayı kullanırken her zaman şilteyi de kullanın.

! Portatif karyolayı takarken lütfen bebek arabasını katlamayın.

Joie Taşıma Karyolası İle kullanım Calmi

bkz. şekil 57 - 60

Joie Calmi oto koltuğu ile kullanırken lütfen aşağıdaki talimatlara başvurun.

! “Tıklama” sesi adaptörün tamamen kilitlendiği anlamına gelir.

! Oto koltuğunu kullanırken her zaman şilteyi de kullanın.

! Lütfen oto koltuğunu takmadan önce oto koltuğunun altındaki ağız düzgün şekilde sabitlendiğini kontrol edin.

! Oto koltuğunu kullanma konusunda herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen ilgili talimat kılavuzlarına başvurun.

! Bebek arabasını, oto koltuğu takılı durumdayken katlamayın.

Eklenti Kullanımı

bkz. resimler 61 - 62

Temizlik ve Bakım

bkz. resim 63

! Bebek arabası çerçevesini temizlemek için yalnızca ev sabunu ve ılık su kullanın. Çamaşır suyu ya da deterjan kullanmayın. Bebek arabasının kumaş parçalarının temizliği konusunda yönergeler için lütfen bakım etiketine başvurun.

! Çıkarılabilir tekstil malzemeleri çamaşır makinesinde yıkanabilir. Çamaşır suyu kullanmayın. Koltuk kaplamasını ve iç pedi kurutmak amacıyla güç uygulayarak sıkmayın. Bu, koltuk kaplamasında ve iç altlıkta kırışıklıklara neden olabilir.

! Bebek arabanızı gevşeyen vidalar, eskimiş parçalar, yırtık malzeme ya da sökülmüş dikiş olup olmadığını tespit etmek için ara sıra kontrol edin. Parçaları gerektiğinde değiştirin veya onarın. Plastik parçaları düzenli olarak yumuşak, nemli bir bezle silerek temizleyin. Bebek arabası suyla temas ederse, pas oluşumunu önlemek için metal parçaları mutlaka kurulayın.

! Güneşe ya da ısıya uzun süre maruz kalması halinde parçaların rengi solabilir ya da biçimsel bozulmalar görülebilir.

! Bebek arabası ıslanırsa, tenteyi açın ve saklamadan önce iyice kurumasını bekleyin.

! Tekerler gıcırdarsa, hafif bir yağ (örneğin Silikon Sprey, paslanma önleyici yağ ya da dikiş makinesi yağı) kullanın. Yağı, aks ve teker donanımına uygulamak önemlidir. 63

! Bebek arabanızı plajda veya başka kumlu/tozlu ortamlarda kullanırken, mekanizmalar ve teker donanımlarındaki kumu ve tuzu gidermek için, bebek arabanızı kullanım sonrasında tamamen temizleyin.

Gefeliciteerd dat u nu lid bent van de Joie-familie! Het doet ons veel genoegen om deel te kunnen uitmaken van uw reis met uw kleintje. Bij het reizen met de Joie vinca gebruikt u een hoogwaardige, volledig gecertificeerde wandelwagen, goedgekeurd volgens de Europese veiligheidsnormen EN 1888-2:2018+A1:2022. De wandelwagen is bedoeld voor kinderen vanaf hun geboorte tot 15 kg met achteruit kijkende modus en vanaf hun geboorte tot 22 kg of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet, met vooruit kijkende modus. Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap om voor een comfortabele rit en de beste bescherming van uw kind te zorgen.

BELANGRIJK - ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR RAADPLEGING IN DE TOEKOMST.

Bezoek ons op joiebaby.com om handleidingen te downloaden en nog meer interessante producten van Joie te zien.

Bezoek voor informatie over de garantie onze website op joiebaby.com

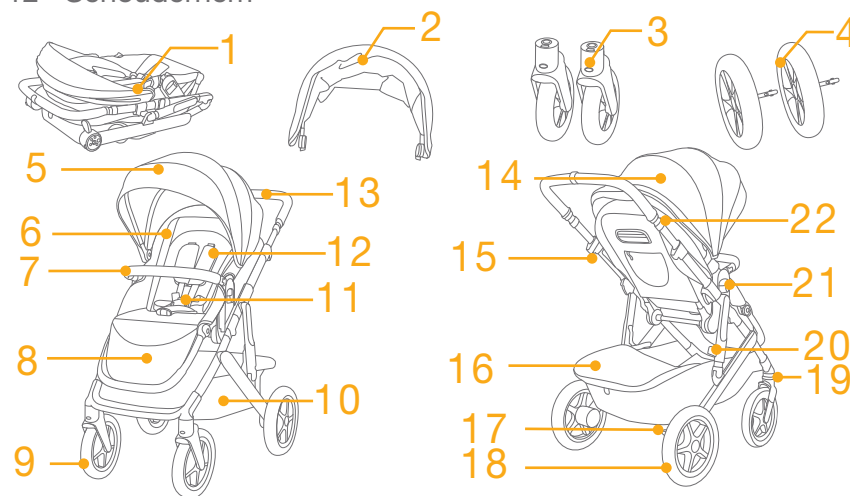
Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

Onderdelenlijst

Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn. Als er items ontbreken of beschadigd zijn, kunt u contact opnemen met uw leverancier. Voor de montage is geen gereedschap nodig.

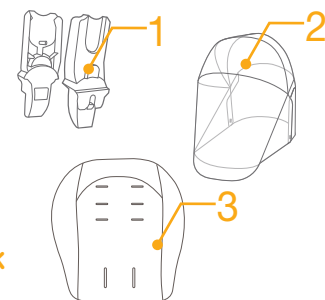
- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1 Wandelwagenframe | 13 Handgreep |
| 2 Kap | 14 Raampje van de kap |
| 3 Voorwiel | 15 Opvouwknoop |
| 4 Achterwiel | 16 Opbergtas |
| 5 Kap | 17 Remgreep |
| 6 Zitkussen | 18 Achterwiel |
| 7 Voorbeugel | 19 Draaislot |
| 8 Beensteun | 20 Opberggrendel |
| 9 Voorwiel | 21 Ontgrendelknop zitje |
| 10 Opbergmand | 22 Instelknop handgreep |
| 11 Gesp | |
| 12 Schouderriem | |



Accessoires (Mogelijk niet meegeleverd)

- 1 Adapter (op bepaalde modellen)
- 2 Regendek (bij bepaalde modellen)
- 3 Inzetstuk (bij bepaalde modellen)

Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio.



WAARSCHUWING

- ! Gebruik altijd de veiligheidsriemen.
- ! Controleer voor het gebruik of alle sluitingen goed vast zitten.
- ! Laat het kind niet met dit artikel spelen.
- ! Controleer voor het gebruik of de bevestigingsmiddelen van het zitje of autozitje goed zijn vastgezet.
- ! Montage door volwassene vereist.
- ! Gebruik de wandelwagen met slechts één kind tegelijk. De wandelwagen is bedoeld voor kinderen vanaf hun geboorte tot 15 kg met achteruit kijkende modus en vanaf hun geboorte tot 22 kg of 4 jaar, als dat zich eerder voordoet, met vooruit kijkende modus.
- ! Het gebruik van de wandelwagen met een kind van zwaarder dan 15 kg met achteruit kijkende modus of zwaarder dan 22 kg met vooruit kijkende modus zal leiden tot overmatige slijtage en belasting op deze wandelwagen.
- ! Om een gevaarlijke en instabiele conditie te vermijden, moet u niet meer dan 4,5 kg in de opbergmand plaatsen.
- ! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- ! Gebruik de wandelwagen met slechts één kind tegelijk. Leg nooit handtassen, boodschappentassen, pakjes of onderdelen van toebehoren op de greep of de kap.
- ! Gebruik geen toebehoren die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- ! Gebruik uitsluitend vervangende onderdelen die zijn geleverd of aanbevolen door de fabrikant.
- ! Om letsel te voorkomen, moet u het kind uit de buurt houden tijdens het open- of samenvouwen van dit product.
- ! Dit product is niet geschikt om mee te rennen of rolschaatsen.
- ! Wandelwagen ontworpen voor gebruik vanaf de geboorte, gebruik de meest vlakke stand voor pasgeboren baby's.
- ! Bij het plaatsen en verwijderen van kinderen moet de parkeerrem aangezet zijn.

- ! Voor autostoeltjes die gebruikt worden in combinatie met een chassis, vervangt deze wandelwagen geen draagwieg of bed. Als uw kind moet slapen, moet u het in een geschikte kinderwagen, wieg of bed leggen.
- ! De draagwieg moet niet worden gebruikt wanneer het kind zelf kan zitten, om kan rollen en zichzelf op kan drukken op handen en knieën. Maximumgewicht van het kind: 9 kg.
- ! Er mag geen aanvullende matras worden toegevoegd tenzij dit wordt aanbevolen door de fabrikant.
- ! Elke last bevestigd aan de greep of op de achterkant van de rugsteun of de zijkanten van het voertuig beïnvloeden de stabiliteit van het voertuig.
- ! De maximale belasting van de opbergzak op de achterkant van de rugleuning is 0,45kg (1lb).

Montage wandelwagen

(Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 1-12)

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product opzet en gebruikt.

Open wandelwagen

zie afbeeldingen 1 - 3

Maak de opberggrendel los van de opbergbeugel 1, en til de hendel omhoog 2, als u een klik hoort, betekent dit dat de wandelwagen volledig geopend is 3.

! Controleer of de wagen goed vergrendeld is voordat u hem gebruikt.

Voorwiel monteren en demonteren

zie afbeeldingen 4 - 5

Achterwiel monteren en demonteren

zie afbeeldingen 6 - 8

Kap monteren

zie afbeeldingen 9 - 10

Voorbeugel monteren en demonteren

zie afbeeldingen 11 - 12

De volledig gemonteerde wandelwagen is afgebeeld als 13

Gebruik wandelwagen

Rugsteun afstellen

zie afbeeldingen 14 - 15

De rugsteun heeft 5 hoeken.

Rugsteun naar achteren brengen

Knijp om de rugleuning naar achteren te brengen de greep op de achterkant van de zitting in en trek de rugleuning omlaag. 16

De rugsteun omhoog brengen

Druk de rugsteun omhoog om hem rechtop te zetten. 15

! Controleer of de helling goed is ingesteld.

! De maximale belasting van de opbergzak op de achterkant van de rugleuning is 0,45kg.

Riem gebruiken

zie afbeeldingen 16 - 17

Maak de gesp los

Druk op de knop en de gesp wordt automatisch vrijgegeven. 16

Riem vastmaken

Verbind de gesp van de middelriem met de schouderriem 17 - 1, en lijn ze uit met de middengesp; de gesp kan automatisch vergrendelen. 17 - 2 Een klikkend geluid betekent dat de riem vergrendeld is. 17 - 3

! Om ernstig letsel te voorkomen door uit de stoel vallen of glijden, moet u uw kind altijd met de riemen vastzetten.

! Zorg er voor dat uw kind goed vast zit. De ruimte tussen het kind en de schouderriemen moet ongeveer de dikte van een hand zijn.

! De schouderriemen niet kruisen. Dat veroorzaakt druk op de nek van het kind.

Schouder- en middelriemen gebruiken

zie afbeeldingen 18 - 21

! Om te voorkomen dat uw kind uit de stoel valt, moet u controleren of de schouder- en middelriemen op de juiste hoogte en lengte zitten.

18 - 1 Schouderriemanker 18 - 2 Schuifinstelling

Gebruik voor een groter kind schouderriemanker en de hoogste schoudersleuven. Gebruik voor een kleiner kind schouderriemanker en de laagste schoudersleuven.

! De positie van het schouderriemanker kan worden afgesteld vanaf boven de opening die wordt gesloten door bevestigingsmiddelen of onder de zak. 18 - 1

Om de positie van het schouderriemanker aan te passen, draait u het anker zodat het gelijk ligt met de kant die naar voren kijkt. Geleid deze van achter naar voor door de sleuf voor de schouderriem. 18 Steek hem vervolgens door de sleuf die het dichtste bij de schouderhoogte van het kind zit. 20

Gebruik de schuifregelaar om de lengte van de riemen in te stellen. 21 - 1

Druk op de knop 21 - 2 terwijl u de middelriem op de juiste lengte trekt. 21 - 3

Beensteun aanpassen

zie afbeeldingen 22 - 23

De beensteun heeft 2 standen.

Druk de kuitsteun omhoog om hem hoger te plaatsen. 22 Een klikkend geluid betekent dat de riem vergrendeld is.

Druk op de instelknoppen aan weerszijden van de kuitsteun om de steun omlaag te brengen 23 - 1, en draai de steun omlaag. 23 - 2

Draaien voorwielen blokkeren

zie afbeelding 24

Vergrendelde of ontgrendelde status voorwiel als 24.

Tip Aanbevolen wordt om de draaiblokkering op ongelijke oppervlakken te gebruiken.

Remmen

zie afbeeldingen 25 - 26

Trap de remhendel omlaag om de wielen te blokkeren, en de indicator wordt rood. 25

Trap de remhendel opnieuw omlaag om de wielen vrij te geven, en de indicator wordt groen. 26

Tip Zet de rem altijd vast als de wandelwagen moet stilstaan.

Kap gebruiken

zie afbeeldingen 27 - 28

U kunt de kap openen of opvouwen, trek hem naar voren of naar achteren.

De kap kan volledig worden geopend om uw kind zoveel mogelijk tegen de zon te beschermen; rits de rits 27 los en trek de kap naar voren.

De kap bevat een raampje waardoor u uw baby kunt zien. 28

Handgreep instellen

zie afbeelding 29

De handgreep heeft 4 standen.

Hoogte zitje afstellen

zie afbeeldingen 30 - 31

Het zitje heeft 3 standen.

Trek het zitje omhoog voor het vergroten van de hoogte van het zitje. 30

Druk op de knoppen voor hoogteafstelling van het zitje en trek omhoog, en duw vervolgens omlaag voor het verkleinen van de hoogte van het zitje. 31

Zitje omdraaien

zie afbeeldingen 42 - 43

U kunt het zitje omdraaien, zodat moeder en kind elkaar kunnen aankijken.

Knijp tijdens het optillen van het zitje de ontgrendelknoppen in. Draai het zitje in de omgekeerde richting en steek het in de stoelbeugels.

Beide zitsteunen moeten gelijk staan als getoond in 43, als de situaties getoond in 42a & 43 plaatsvinden, drukt u op de knoppen voor hoogteafstelling van het zitje en trek omhoog, en duw vervolgens omlaag voor het verkleinen van de hoogte van het zitje om ervoor te zorgen dat beide zitsteunen gelijk staan. 43

Opbergmand gebruiken

zie afbeelding 43

Om een gevaarlijke en instabiele conditie te vermijden, moet u niet meer dan 4,5kg in de opbergmand en opbergzak plaatsen

Wandelwagen opvouwen

zie afbeeldingen 40 - 45

! Vouw de kap op voordat u de wandelwagen opvouwt.

Druk op de opvouwknoop en trek omhoog, 40 en draai de handgreep vervolgens omlaag, 41 de vouwvergrendeling kan automatisch vergrendelen. 42

! Als het zitje in de lagere stand staat, kan het omlaag schuiven bij het opvouwen van de wandelwagen om ervoor te zorgen dat de vouwvergrendeling automatisch vergrendelt.

! Vouw het frame niet op als het zitje naar achteren is gericht. 43

! Vouw het frame niet op wanneer het draaislot van het voorwiel is vergrendeld.

! De wandelwagen met vooruit kijkend zitje kan staan wanneer de handgreep in de hoogste stand staat.

Accessoires gebruiken

Accessoires kunnen al dan niet apart leverbaar zijn, afhankelijk van de regio.

Regenkap gebruiken

zie afbeelding 47

Plaats de regenkap over het zitje om deze te monteren.

! Controleer altijd op voldoende ventilatie als u de regenkap gebruikt.

! Controleer of de regenkap schoon en droog is voor u ze opvouwt.

! Vouw de wandelwagen niet op als de regenkap gemonteerd is.

! Zet uw kind niet bij warm in de wandelwagen als de regenkap gemonteerd is.

Gebruik met kinderzitje

zie afbeeldingen 48 - 49

Raadpleeg de volgende instructies bij het gebruik van het Joie-kinderzitje i-Gemm 3 & i-Level Recline & i-Jemini & i-Snug 2.

! Een klikkend geluid betekent dat de adapter vergrendeld is.

! De hoek van het babyzitje kan worden afgesteld met onze instelbare adapters. 49

! De adapter heeft 3 standen. Gebruik het product niet wanneer het hoofd van de baby lager staat dan de voeten na bevestigd babyzitje.

! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van het babyzitje, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.

! Vouw de wandelwagen niet op als het babyzitje nog bevestigd is.

Gebruik met Joie Ramble, Ramble XL-draagwieg

zie afbeeldingen 50 - 51

Raadpleeg de volgende instructies bij het gebruik met de Joie-draagwieg ramble, ramble xl.

! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van de draagwieg, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.

! Gebruik het product niet wanneer het hoofd van de baby lager staat dan de voeten na bevestigde draagwieg.

! Gebruik altijd de matras bij gebruik van de draagwieg.

! Vouw de wandelwagen niet op tijdens het bevestigen van de draagwieg.

Gebruiken met Joie-draagwieg Calmi

zie afbeeldingen 57 - 58

Raadpleeg de volgende instructies bij het gebruik met het Joie Calmi-autobed.

! Een klikkend geluid betekent dat de adapter vergrendeld is.

! Gebruik altijd de matras bij gebruik van het autobed.

! Controleer dat het gas aan de onderkant van het autobed goed is bevestigd voorafgaand aan het installeren van het autobed.

! Als u problemen ondervindt bij het gebruik van het autobed, raadpleeg dan de betreffende handleidingen.

! Vouw de wandelwagen niet op als het autobed nog bevestigd is.

Inzetstuk gebruiken

zie afbeeldingen 59 - 60

Reiniging en onderhoud

zie afbeelding 60

! Gebruik voor het schoonmaken van het frame alleen zeep en warm water. Geen bleekmiddel of schoonmaakmiddelen. Raadpleeg het verzorgingslabel voor instructies betreffende reiniging van de stoffen onderdelen van de wandelwagen.

! Verwijderbare zachte goederen kunnen in de machine worden gewassen. Geen bleekmiddel. De zachte voorwerpen en binnenvoering niet uitwringen om ze te drogen. Daardoor kunnen de stoelbedekking en binnenvoering kreukelen.

! Controleer de wandelwagen van tijd tot tijd op losse schroeven, slijtage, scheuren en beschadigde naden. Vervang of herstel de onderdelen als dat nodig is. Veeg de plastic onderdelen periodiek schoon met een zachte vochtige doek. Droog de metalen onderdelen om de vorming van roest te voorkomen als de wandelwagen in contact is geweest met water.

! Overmatige blootstelling aan zon of warmte kan vervagen of vervormen van onderdelen veroorzaken.

! Als de wandelwagen nat is geworden, moet u de kap openen en hem laten drogen voordat u hem opbergt.

! Als de wieltjes piepen, moet u dunne olie gebruiken (bijvoorbeeld siliconenspray, antiroest-olie of naaimachine-olie). De olie moet in de as en het wielstel komen. 60

! Als u de wandelwagen op het strand gebruikt, moet u hem goed schoonmaken na het gebruik om alle zand en zout van het mechanisme en de wielen te verwijderen.

Gratulujemy zostania członkiem rodziny Joie! Bardzo się cieszymy z możliwości wspólnego podróżowania z Państwa dzieckiem. Podczas podróży z Joie vinca, używasz wysokiej jakości, wyposażonego w komplet certyfikatów wózka dziecięcego, zgodnego z Europejskimi standardami bezpieczeństwa EN 1888-2:2018+A1:2022. Wózek dziecięcy jest przeznaczony dla dzieci w wieku od urodzenia do 15 kg w trybie skierowania do tyłu i od urodzenia do 22 kg lub do 4 lat (w zależności od tego co nastąpi wcześniej) w trybie skierowania do przodu. Prosimy o uważne przeczytanie tego podręcznika i wykonanie każdej czynności, aby zapewnić wygodną jazdę i najlepsze zabezpieczenie dziecka.

WAŻNE - DOKŁADNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA.

Odwiedź nas pod adresem joiebaby.com w celu pobrania podręczników i sprawdzenia, innych ekscytujących produktów Joie!

W celu uzyskania informacji o gwarancji, należy odwiedzić naszą stronę internetową, pod adresem joiebaby.com

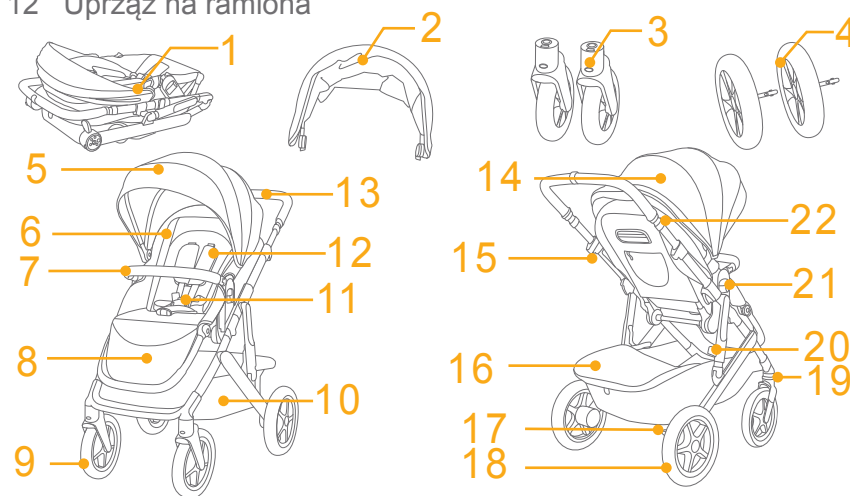
Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku, najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je leczeniu medycznemu.

Lista części

Upewnij się, że posiadasz wszystkie części zanim rozpoczniesz proces montażu. Jeśli któreś z części brakuje, należy się skontaktować z lokalnym sprzedawcą. Montaż nie wymaga użycia żadnych dodatkowych narzędzi.

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1 Rama wózka | 13 Uchwyt |
| 2 Daszek | 14 Okno daszka |
| 3 Koło przednie | 15 Przycisk składania |
| 4 Koło tylne | 16 Torba do przechowywania |
| 5 Daszek | 17 Dźwignia hamulca |
| 6 Poduszka siedzenia | 18 Koło tylne |
| 7 Pałak | 19 Blokada obrotu |
| 8 Podparcie łidek | 20 Zapadka przechowywania |
| 9 Koło przednie | 21 Przycisk zwolnienia fotelika |
| 10 Koszyk transportowy | 22 Przycisk regulacji uchwytu |
| 11 Sprzączka | |
| 12 Uprząż na ramiona | |

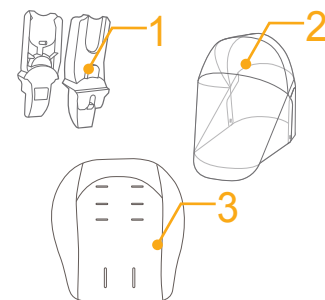


Akcesoria

(Mogą nie być dostarczone)

- 1 Adapter (w niektórych modelach)
- 2 Folia przeciwdeszczowa (w niektórych modelach)
3. Wkładka (w niektórych modelach)

Akcesoria mogą być sprzedawane oddzielnie lub w zależności od regionu, mogą nie być dostępne.



OSTRZEŻENIE

- ! Należy zawsze używać system przytrzymujący.
- ! Upewnij się, że wszystkie blokady są załączone zanim rozpoczniesz korzystanie z produktu.
- ! Nie należy pozwalać dziecku na zabawę z tym produktem.
- ! Przed użyciem upewnij się, czy urządzenia mocujące korpus wózka, część z siedzeniem lub fotelik samochodowy są prawidłowo zamocowane.
- ! Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą.
- ! W wózku dziecięcym może znajdować się jednocześnie tylko jedno dziecko. Wózek dziecięcy jest przeznaczony dla dzieci w wieku od urodzenia do 15 kg w trybie skierowania do tyłu i od urodzenia do 22 kg lub do 4 lat (w zależności od tego co nastąpi wcześniej) w trybie skierowania do przodu.
- ! Używanie wózka dziecięcego dla dziecka o wadze powyżej 15 kg w trybie skierowania do tyłu i powyżej 22 kg w trybie skierowania do przodu, spowoduje nadmierne zużycie tego wózka dziecięcego.
- ! Aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom, niestabilności, w koszu nie należy umieszczać więcej niż 4,5kg bagażu.
- ! Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez nadzoru.
- ! W wózku dziecięcym może znajdować się jednocześnie tylko jedno dziecko. Nigdy nie należy zawieszać torebek, toreb na zakupy, paczek lub akcesoriów na uchwycie lub na daszku.
- ! Nie należy używać akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta.
- ! Używać należy wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta.
- ! Aby uniknąć obrażeń podczas składania i rozkładania tego produktu należy się upewnić, że dziecko znajduje się dalej.
- ! Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania lub jazdy na wrotkach.
- ! Wózek dziecięcy przeznaczony dla dzieci od urodzenia, dla noworodków powinien być używany w najbardziej nachylonej pozycji.
- ! Podczas wkładania i wyjmowania dzieci należy uruchomić urządzenie parkingowe.
- ! Foteliki samochodowe używane w połączeniu z podstawą nie zastępują łóżeczka dziecięcego ani łóżka. Gdy dziecko chce spać, należy je umieścić w odpowiednim wózku dziecięcym, łóżeczku dziecięcym lub na łóżku.
- ! Gondoli nie należy używać, gdy dziecko będzie już mogło samo siadać, przekręcać się z boku na bok i ustawiać, opierając się na rękach i na kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9 kg.
- ! Nie są wymagane żadne dodatkowe materace o ile nie zaleci ich producent.
- ! Każdy ładunek przymocowany do uchwytu i/lub z tyłu oparcia i/lub na bokach wózka będzie wpływać na stabilność wózka.
- ! Maksymalny udźwig kieszeni transportowej na oparciu pleców wynosi 0,45kg (1 funt).

Montaż wózka dziecięcego

(Patrz rysunki na stronach 1-12)

Przed montażem i rozpoczęciem używania tego produktu, należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

Rozkładanie wózka dziecięcego

patrz ilustracje ❶ - ❸

Oddziel zatrzask kosza od elementu montażowego kosza ❶, a następnie unieś uchwyt do góry ❷, dźwięk "kliknięcia" oznacza, że wózek dziecięcy jest całkowicie otwarty ❸.

! Przed kontynuowaniem używania należy sprawdzić, czy wózek dziecięcy jest całkowicie zatrzasknięty.

Montaż i demontaż kół przednich

patrz ilustracje ❹ - ❺

Montaż i demontaż kół tylnych

patrz ilustracje ❻ - ❸

Montaż daszka

patrz ilustracje ❾ - ❿

Montaż i demontaż wspornika ramion

patrz ilustracje ❫ - ❬

Całkowicie zmontowany wózek jest pokazany jako ❭

Działanie wózka dziecięcego

Regulacja oparcia

patrz ilustracje ❭ - ❮

5 kąt nachylenia oparcia pleców.

Nachylenie oparcia pleców

Aby nachylić oparcie pleców, ściśnij uchwyt nachylania z tyłu siedzenia, naciśnij w dół oparcie pleców. ❭

Podnoszenie oparcia pleców

Aby podnieść oparcie pleców, naciśnij w górę. ❮

! Upewnij się, że nachylenie jest ustawione prawidłowo do używania.

! Maksymalny udźwig kieszeni transportowej na oparciu pleców wynosi 0,45kg.

Korzystanie ze sprzączki

patrz ilustracje ❯ - ❰

Zwolnienie sprzączki

Naciśnij przycisk, po czym nastąpi automatyczne zwolnienie sprzączki. ❯

Sprzączka blokady

Dopasuj sprzączkę pasa biodrowego do sprzączki pasa na ramiona ❰ - 1 i dopasuj je do sprzączki centralnej, sprzączka zatrzasknie się automatycznie. ❰ - 2 "Kliknięcie" oznacza, że sprzączka została całkowicie zatrzasknięta. ❰ - 3

! Aby uniknąć poważnych obrażeń w wyniku upadku lub zsunienia, należy zawsze zabezpieczyć dziecko uprzężą.

! Należy się upewnić, że dziecko jest dobrze zabezpieczone. Odległość pomiędzy dzieckiem a uprzężą na ramiona powinna wynosić około grubości jednej dłoni.

! Nie należy krzyżować pasów na ramiona. Może to spowodować nacisk na kark dziecka.

Używanie uprząży na ramiona i biodra

patrz ilustracje ❮ - ❱

! Aby zabezpieczyć dziecko przed upadkiem, po umieszczeniu dziecka na siedzeniu, należy sprawdzić, czy uprząż na ramiona i na talię jest założona na właściwej wysokości i, czy ma odpowiednią długość.

❮ - 1 Kotwa uprząży na ramiona ❮ - 2 Regulator przesuwu

Dla większego dziecka, należy użyć kotwę uprząży i najwyższe szczeliny uprząży na ramiona. Dla mniejszego dziecka należy użyć kotwę uprząży i najniższe szczeliny uprząży na ramiona.

! Pozycję kotwy pasa na ramiona można regulować w miejscu ponad otwarciem, zamykanym klamrami lub poniżej kieszeni. ❮ - 1

Aby wyregulować pozycję kotwy uprząży na ramiona, obróć kotwę w celu wypoziomowania ze stroną skierowaną do przodu. Przelóż ją przez szczelinę uprząży na ramiona, od tyłu do przodu. ❮ Przelóż ponownie przez szczelinę najbliższą wysokości ramion dziecka. ❱

Użyj regulatora przesuwu do zmiany długości uprząży. ❱ - 1

Naciśnij przycisk ❱ - 2, wyciągając jednocześnie uprząż na pas na prawidłową długość. ❱ - 3

Regulacja oparcia tydek

patrz ilustracje ❱ - ❲

Oparcie tydek ma 2 pozycje.

Aby unieść oparcie tydek, naciśnij je do góry. ❱ Dźwięk "kliknięcia" oznacza, że oparcie tydek jest całkowicie zablokowane.

W celu obniżenia podparcia tydek, naciśnij przyciski regulacji z obu stron podparcia tydek ❲ - 1 i obróć podparcie tydek w dół. ❲ - 2

Korzystanie z blokady obrotu

patrz ilustracja ❲

Przednie koło zablokowane lub odblokowane, jak ❲.

Wskazówka Korzystanie z blokady obrotu zalecane jest na nierównych powierzchniach.

Korzystanie z hamulca

patrz ilustracje ❲ - ❳

Aby zablokować koła, przesunąć dźwignię hamulca w dół, wskaźnik pokaże kolor czerwony. ❲

Aby zwolnić koła, ponownie przesunąć dźwignię hamulca w dół, wskaźnik pokaże kolor zielony. ❳

Wskazówka Zawsze, kiedy wózek stoi hamulec powinien być zablokowany.

Używanie daszka

patrz ilustracje ❳ - ❴

Daszek można otwierać lub składać, pociągnij go do przodu lub do tyłu.

Daszek można otworzyć całkowicie, aby zabezpieczyć dziecko przed nadmiernym słońcem, wystarczy otworzyć zamek suwakiem ❳, a następnie pociągnąć daszek do przodu.

Na daszku znajduje się okno, przez które można widzieć dziecko. ❴

Regulacja uchwytu

patrz ilustracja ❴

Uchwyt ma 4 pozycje.

Regulacja wysokości siedzenia

patrz ilustracje ❴ - ❵

Siedzenie ma 3 pozycje.

Pociągnij siedzenie w górę, aby zwiększyć wysokość siedzenia. ❴

Naciśnij przyciski regulacji siedzenia i pociągnij je w górę, a następnie popchnij w dół w celu zmniejszenia wysokości siedzenia. ❵

Zmiana kierunku ustawienia siedzenia

patrz ilustracje ❷ - ❸

Siedzenie można przekręcić, co umożliwi widzenie przez matkę twarzy dziecka.

Ścisnij przyciski zwalniania siedzenia i podnieś siedzenie do góry. Przekręć siedzenie w odwrotnym kierunku, a następnie włóż siedzenie do elementów montażowych siedzenia.

Obydwa elementy montażowe siedzenia, powinny się znajdować na poziomie pokazanym, jako ❸, jeśli wystąpi sytuacja pokazana, jako ❹ i ❺, należy nacisnąć przycisk regulacji wysokości siedzenia i pociągnąć je w górę, a następnie nacisnąć w dół w celu zmniejszenia wysokości siedzenia, aby się upewnić, że są wypoziomowane obydwie elementy montażowe siedzenia. ❻

Korzystanie z koszyka transportowego

patrz ilustracja ❸

Aby zapobiec niebezpiecznej niestabilności, nie wolno umieszczać w koszyku transportowym i torbie do przechowywania obiektów o wadze przekraczającej 4,5kg.

Składany wózek

patrz ilustracje ❹ - ❻

! Przed złożeniem wózka dziecięcego należy złożyć daszek.

Naciśnij przycisk składania i pociągnij go w górę, ❹ a następnie przekręć uchwyt w dół, ❺ po czym nastąpi automatyczne zamknięcie zatrzasku złożenia daszka. ❻

! Jeśli siedzenie znajduje się w najniższej pozycji, podczas składania wózka może się przesunąć w dół, aby zapewnić automatyczne zamknięcie zatrzasku złożenia daszka.

! Nie należy składać ramy, gdy jest siedzenie skierowane do tyłu. ❸

! Nie należy składać ramy, gdy jest zablokowana blokada obrotu przedniego koła.

! Wózek ze skierowanym do przodu siedzeniem, może stać, gdy uchwyt znajduje się w najwyższej pozycji.

Używanie akcesoriów

Akcesoria mogą być sprzedawane oddzielnie lub w zależności od regionu, mogą nie być dostępne.

Używanie osłony przeciwdeszczowej

patrz ilustracje ❶

W celu zamontowania osłony przeciwdeszczowej należy umieścić ją nad siedzeniem.

! W przypadku korzystania z osłony przeciwdeszczowej należy zawsze pamiętać o sprawdzeniu wentylacji.

! Jeżeli osłona przeciwdeszczowa nie jest wykorzystywana należy pamiętać o jej wyczyszczeniu i wysuszeniu przed złożeniem.

! Nie wolno składać wózka z założoną osłoną przeciwdeszczową.

! W przypadku upalnej pogody nie wolno wkładać dziecka do wózka z założoną osłoną przeciwdeszczową.

Używanie z fotelikiem samochodowym dla niemowlęcia

patrz ilustracje ❸ - ❹

Podczas używania z fotelikiem samochodowym dla niemowlęcia Joie i-Gemm 3 i i-Level Recline i i-Jemini oraz i-Snug 2, należy sprawdzić następujące instrukcje.

! Dźwięk „kliknięcia” oznacza, że adapter jest całkowicie zablokowany.

! Kąt podtrzymywania nosidełka dla niemowlęcia można regulować z użyciem naszych regulowanych adapterów. ❸

! Adapter ma 3 pozycje. Produktu nie należy używać, gdy po założeniu systemu podtrzymującego dla niemowląt, główka dziecka znajduje się niżej niż stopy.

! W przypadku problemów dotyczących używania systemów przytrzymujących dla niemowląt, należy sprawdzić ich podręczniki.

! Nie należy składać wózka dziecięcego, gdy system przytrzymujący dla niemowląt jest nadal zamontowany.

Używanie z gondolą Joie Ramble, Ramble XL

patrz ilustracje ❸ - ❹

Podczas używania ze spacerówką z gondolą Joie, należy stosować się do poniższych instrukcji.

! W przypadku problemów dotyczących używania gondoli, należy sprawdzić jej instrukcję.

! Produktu nie należy używać, gdy po założeniu gondoli, główka dziecka znajduje się niżej niż stopy.

! Podczas korzystania z fotelika transportowego należy zawsze korzystać z materaca.

! Nie należy składać wózka, gdy jest założona torbą do noszenia niemowlęcia.

Używanie z gondolą Joie Calmi

patrz rysunki ❶ - ❷

Podczas używania z wyciszonym łóżeczkiem samochodowym Joie Calmi, należy sprawdzić następujące instrukcje.

! Dźwięk „kliknięcia” oznacza, że adapter jest całkowicie zablokowany.

! Podczas używania łóżeczka samochodowego należy zawsze stosować materac.

! Przed instalacją łóżeczka samochodowego należy sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowana siatka na dole łóżeczka samochodowego

! W przypadku problemów dotyczących używania łóżeczka samochodowego, należy sprawdzić ich własne instrukcje.

! Nie należy składać wózka dla dziecka, gdy jest nadal przymocowane łóżeczko samochodowe.

Używanie wkładki

patrz ilustracje ❶ - ❷

Czyszczenie i konserwacja

patrz ilustracje ❸

! Do czyszczenia ramy wózka wolno stosować jedynie mydło domowe i ciepłą wodę. Nie wolno stosować środków wybielających ani detergentów. Instrukcja czyszczenia części wózka wykonanych z tkaniny znajduje się na etykiecie dotyczącej konserwacji.

! Wyjmowane miękkie elementy można prać w pralce. Nie wolno stosować środków wybielających. Nie należy skręcać z wielką siłą pokrowca siedzenia i obicia wewnętrznego w celu wysuszenia. Może to spowodować zagniecenia na pokrowcu siedzenia i na obiciu wewnętrznym.

! Od czasu do czasu sprawdzić, czy w wózku nie ma poluzowanych wkrętów, zużytych części, rozdartego materiału lub szwów. W razie potrzeby, naprawić lub wymienić części. Okresowo przecierać elementy z tworzywa sztucznego miękką wilgotną ściereczką. Jeżeli doszło do kontaktu wózka z wodą, zawsze należy wysuszyć części metalowe, celem zapobieżenia tworzeniu się rdzy.

! Nadmierna ekspozycja na słońce lub ciepło może spowodować faldowanie lub wyginanie się części.

! Jeżeli wózek ulegnie zamoczeniu, otworzyć daszek i wysuszyć go dokładnie przed dalszym przechowywaniem.

! Jeżeli kółka skrzypią użyć delikatnego oleju (np. aerozolu silikonowego, środka przeciwrzdzewego lub oleju do maszyn do szycia). Ważne jest wprowadzenie oleju między oś a koło. ❸

! W przypadku korzystania z wózka na plaży lub w innych zapiaszczonych/zapylonych środowiskach, dokładnie oczyścić wózek po użyciu, w celu usunięcia piasku i soli z mechanizmów oraz zespołów kół.

Blahopřejeme vám - stali jste se členy rodiny Joie! Jsme nadšeni, že můžeme doprovázet vaše dítě na cestě. Při cestování s kočárkem Joie vinca používáte kvalitní, plně certifikovaný kočárek schválený evropskými bezpečnostními normami EN 1888-2:2018+A1:2022. Tento kočárek je určen pro děti od narození do 15 kg v režimu proti směru jízdy a od narození do 22 kg nebo 4 let (podle toho, která situace nastane dříve) v režimu po směru jízdy. Pozorně si přečtěte tento návod. Jeho dodržováním zajistíte pohodlnou jízdu a maximální ochranu svého dítěte.

DŮLEŽITÉ - POZORNĚ SI PŘEČTETE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Pro stažení návodů a více podrobností o vzrušujících výrobcích Joie nás navštivte na joiebaby.com!

Informace o záruce najdete na našem webu joiebaby.com

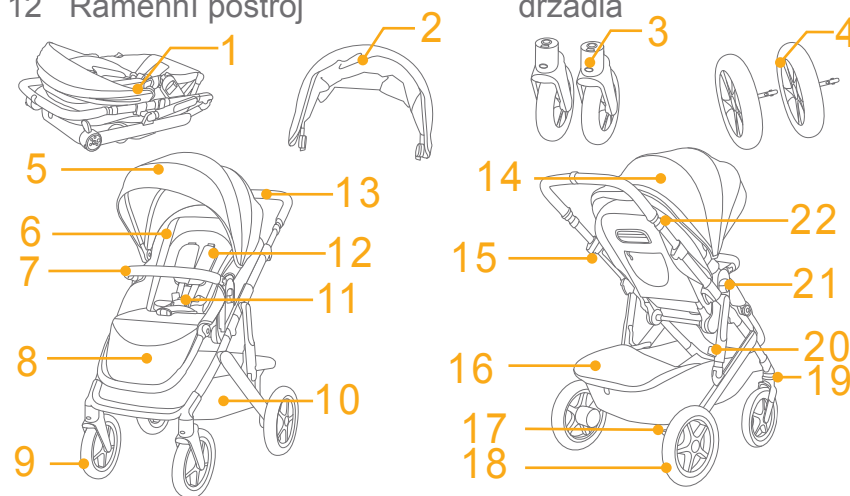
Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžité ošetření a následnou lékařskou pomoc.

Seznam dílů

Před sestavením se ujistěte, že nechybí žádné součásti. V případě, že některá součást chybí, kontaktujte prodejce. K sestavení nejsou zapotřebí žádné nástroje.

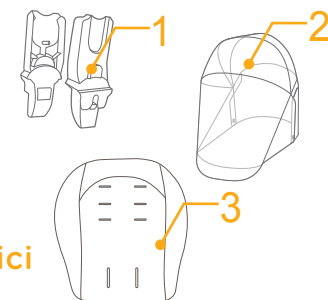
- | | |
|--------------------|-------------------------------|
| 1 Rám kočárku | 13 Rukojeť |
| 2 Stříška | 14 Okénko ve stříšce |
| 3 Přední kolečko | 15 Tlačítko rozložení |
| 4 Zadní kolečko | 16 Úložná taška |
| 5 Stříška | 17 Páčka brzdy |
| 6 Vložka sedačky | 18 Zadní kolečko |
| 7 Opěrka rukou | 19 Zámek natáčení koleček |
| 8 Operka nohou | 20 Úložná západka |
| 9 Přední kolečko | 21 Tlačítko uvolnění sedátka |
| 10 Úložný košík | 22 Tlačítko nastavení držadla |
| 11 Přezka | |
| 12 Ramenní postroj | |



Příslušenství (Nemusí být součástí)

- 1 Adaptér (u vybraných modelů)
- 2 Pláštěnka (u vybraných modelů)
- 3 Vložka (u vybraných modelů)

Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu.



VAROVÁNÍ

- ! Vždy používejte zádržný systém.
- ! Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny pojistky aktivovány.
- ! Nedovolte, aby si dítě s tímto výrobkem hrálo.
- ! Před použitím zkontrolujte, zda jsou správně zajištěny upevňovací prvky korby, sedátka nebo autosedačky.
- ! Sestavení smí provést pouze dospělá osoba.
- ! Na tomto kočárku převázejte pouze jedno dítě najednou. Tento kočárek je určen pro děti od narození do 15 kg v režimu proti směru jízdy a od narození do 22 kg nebo 4 let (podle toho, která situace nastane dříve) v režimu po směru jízdy.
- ! V případě používání tohoto kočárku s dítětem o hmotnosti nad 15 kg v orientaci proti směru jízdy nebo s dítětem o hmotnosti nad 22 kg v orientaci po směru jízdy bude docházet k nadměrnému opotřebení a namáhání tohoto kočárku.
- ! Aby se zabránilo nebezpečné a nestabilní situaci, neumísťujte do úložného košíku více než 4,5 kg.
- ! Své dítě v žádném případě neponechávejte bez dozoru.
- ! Na tomto kočárku převázejte pouze jedno dítě najednou. V žádném případě neumísťujte peněženky, nákupní tašky, balíky nebo příslušenství na držadlo nebo stříšku.
- ! Je zakázáno používat příslušenství, které nebylo schváleno výrobcem.
- ! Je dovoleno používat pouze náhradní díly, které byly dodány nebo doporučeny výrobcem.
- ! Rozkládání a skládání tohoto výrobku provádějte v bezpečné vzdálenosti od dítěte, aby se zabránilo zranění.
- ! Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo bruslení.
- ! Tento kočárek je určen pro používání od narození. Pro novorozence doporučujeme používat největší sklon.
- ! Při vkládání nebo vyjímání dětí musí být aktivováno parkovací zařízení.
- ! Používáte-li autosedačky v kombinaci s podvozkem, toto vozidlo nenahrazuje postýlku ani lůžko. Když vaše dítě potřebuje spát, uložte jej do vhodné hluboké korby, postýlky nebo na vhodné lůžko.

- ! Přestaňte používat hlubokou korbu, jakmile dítě dokáže samo sedět, otočit se a samo se zvedat na ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
- ! Není-li doporučeno výrobcem, nepřidávejte žádnou další matraci.
- ! Jakákoli zátěž připevněná na držadlo a/nebo na zadní stranu opěráku a/nebo na boční strany vozidla sníží jeho stabilitu.
- ! Maximální zatížení úložné kapsy na zadní straně opěráku je 0,45 kg (1 lb).

Sestavení kočárku

(Říďte se prosím obrázky na straně 1-12)

Před montáží a použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.

Otevřený kočárek

viz obrázky 1 - 3

Oddělte úložnou západku od úložného držáku 1 a potom zvedněte rukojeť nahoru 2. Jakmile se ozve cvaknutí, kočárek je zcela složený 3.

! Než budete pokračovat, zkontrolujte, zda je kočárek zcela zajištěný západkami

Montáž a sejmutí předního kolečka

viz obrázky 4 - 5

Montáž a sejmutí zadního kolečka

viz obrázky 6 - 8

Montáž stříšky

viz obrázky 9 - 10

Montáž a sejmutí opěrky rukou

viz obrázky 11 - 12

Zcela sestavený kočárek je zobrazen na obrázku 13

Používání kočárku

Úprava opěráku

viz obrázky 14 - 15

K dispozici jsou 5 polohy sklonu opěráku.

Sklopení opěráku

Pro náklon opěráku sevřete rukojeť náklonu na zadní straně sedačky a zatlačte na opěrák směrem dolů. 14

Zvednutí opěráku

Chcete-li opěrák zvednout, zatlačte jej nahoru. 15

! Ujistěte se, že náklon je řádně nastaven pro použití.

! Maximální zatížení úložné kapsy na zadní straně opěráku je 0,45 kg.

Použití spony

viz obrázky 16 - 17

Uvolnění spony

Stisknutím tlačítka se spona automaticky rozepe. 16

Zámek spony

Srovnejte sponu bederního pásu se sponou ramenního pásu 17 - 1 a zároveň je se středovou sponou. Spona se může zajistit automaticky. 17 - 2 Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že spona je zcela zajištěná. 17 - 3

! Aby se zabránilo pádu nebo vyklouznutí a vážnému zranění, vždy zajištěte své dítě postrojem.

! Ujistěte se, že dítě je pohodlně zajištěno. Mezi dítětem a ramenním postrojem musí být prostor přibližně na tloušťku jedné ruky.

! Nekřížte ramenní pásy. Tím se vytváří tlak na krk dítěte.

Použití ramenního postroje a postroje do pasu

viz obrázky 18 - 21

! Abyste vaše dítě ochránili před vypadnutím, po usazení dítěte do sedačky zkontrolujte, zda jsou ramenní a bederní postroj ve správné výšce a délce.

18 - 1 Kotva ramenního postroje 18 - 2 Posuvný regulátor

Pro větší dítě použijte kotvu ramenního postroje a nejvyšší ramenní sloty. Pro menší dítě použijte kotvu ramenního postroje a nejnižší ramenní sloty.

! Poloha kotvy ramenního pásu může být nastavena od horního otvoru, který se uzavírá pomocí zipů nebo pod kapsou. 19 - 1

Pro úpravu pozice kotvy ramenního postroje otočte kotvu tak, aby byla v rovině s boční stranou směřující dopředu. Protáhněte ji slotem ramenního postroje zezadu dopředu. 19 Znovu ji protáhněte slotem, který je nejbližší výšce ramene dítěte. 20

Pro změnu délky postroje použijte posuvný regulátor. 21 - 1

Stiskněte tlačítko 21 - 2 a zároveň vytáhněte bederní postroj na správnou délku. 21 - 3

Úprava opěrky nohou

viz obrázky 22 - 23

Opěrka nohou má 2 polohy.

Pro zvednutí opěrky nohou ji zatlačte směrem nahoru. 22 Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že opěrka je zcela zajištěná.

Pro snížení opěrky nohou stiskněte nastavovací tlačítka na obou stranách opěrky nohou 23 - 1 a otočte opěrku nohou směrem dolů. 23 - 2

Použití zámku natáčení předních koleček

viz obrázek 24

Stav zamknutí/odemknutí předních koleček viz 25.

Tip Na nerovném povrchu doporučujeme zablokovat natáčení koleček.

Použití brzdy

viz obrázky 25 - 26

Pro zajištění koleček stlačte páčku brzdy směrem dolů, indikátor bude mít červenou barvu. 25

Pro uvolnění koleček stlačte páčku brzdy znovu směrem dolů, indikátor bude mít zelenou barvu. 26

Tip Když zastavíte, vždy použijte parkovací brzdu.

Použití stříšky

viz obrázky 27 - 28

Stříška může být rozložena nebo složená, zatáhněte dopředu nebo dozadu.

Stříšku lze zcela otevřít pro extrémní ochranu vašeho dítěte před sluncem, stačí rozepnout zip 27 a stáhnout stříšku dopředu.

Ve stříšce je okénko, kterým můžete své dítě sledovat. 28

Úprava držadla

viz obrázek 29

Rukojeť má 4 polohy.

Úprava výšky sedačky

viz obrázky 30 - 31

Sedačka má 3 polohy.

Potáhnutím sedačky nahoru zvětšíte výšku sedačky. 30

Stiskněte tlačítka nastavení výšky sedačky a potáhněte nahoru. Potom zatlačením dolů zmenšíte výšku sedačky. 31

Otočení sedačky

viz obrázky 42 - 43

Sedačku lze otočit, což umožňuje, aby bylo dítě otočené k matce.

Sevřete uvolňovací tlačítka sedátka a zvedněte sedátko nahoru. Otočte sedátko do opačného směru a potom zasuňte sedátko do držáků.

Oba držáky sedátka musí být vyrovnaný jako na obrázku 43. Dojde-li k situaci 42 & 43, stiskněte tlačítko pro nastavení výšky sedátka a vytáhněte jej nahoru. Potom zatlačením dolů zmenšíte výšku sedátka, aby byly oba držáky sedátka vodorovné. 45

Používání úložného košíku

viz obrázek 46

Aby se zabránilo nebezpečí a porušení stability, neumísťujte do úložného košíku a úložné tašky více než 4,5 kg.

Rozložení kočárku

viz obrázky 40 - 46

! Před rozložením kočárku složte stříšku.

Stiskněte tlačítko rozložení a přitáhněte jej nahoru, 40 potom otočte rukojeť dolů, 41 rozkládací západka se může automaticky zajistit. 42

! Pokud je sedátko ve spodní poloze, může při rozkládání kočárku sklouznout dolů tak, aby se automaticky zajistila rozkládací západka.

! Nerozkládejte rám se sedačkou nasazenou proti směru jízdy. 43

! Nerozkládejte rám, když je zablokováno otáčení předních koleček.

! Kočárek se sedačkou v orientaci po směru jízdy může stát, když je držadlo v nejvyšší pozici.

Použití příslušenství

Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu.

Použití pláštěnky

viz obrázek 47

Pláštěnku nasadte přes sedačku.

! Při použití pláštěnky prosím vždy zkontrolujte její ventilaci.

! Před rozložením vždy zkontrolujte, zda byla pláštěnka očištěna a je suchá.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou pláštěnkou.

! V horkém počasí neumísťujte dítě do kočárku s nasazenou pláštěnkou.

Používání s dětskou autosedačkou

viz obrázky 48 - 49

Při použití se zádržným systémem i-Gemm 3, i-Level Recline, i-Jemini a i-Snug 2 si prosím přečtěte následující pokyny.

! Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že adaptér je zcela zajištěný.

! Úhel zádržného systému pro novorozence lze upravit s použitím našich stavitelných adaptérů. 49

! Adaptér má 3 polohy. Nepoužívejte produkt, pokud je hlava dítěte po připevnění zádržného systému pro novorozence níže, než nohy.

! Máte-li problémy s použitím dětské autosedačky, přečtěte si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou dětskou autosedačkou.

Používání s hlubokou korbou Joie Ramble, Ramble XL

viz obrázky 53 - 55

Při použití s hlubokou korbou Joie ramble a ramble xl si prosím přečtěte následující pokyny.

! Máte-li problémy s použitím hlubokého lůžka, přečtěte si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Nepoužívejte produkt, pokud je hlava dítěte po připevnění hluboké korby níže, než nohy.

! S hlubokou korbou vždy používejte matraci.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou hlubokou korbou.

Použití s hlubokou korbou Joie Calmi

viz obrázek 67 - 68

Při použití s cestovní postýlkou do auta Joie Calmi postupujte podle následujících pokynů.

! Jakmile se ozve „cvaknutí“, znamená to, že adaptér je zcela zajištěný.

! S cestovní postýlkou do auta vždy používejte matraci.

! Před instalací cestovní postýlky do auta zkontrolujte, zda je mřížka v dolní části cestovní postýlky řádně upevněna.

! Máte-li problémy s použitím cestovní postýlky do auta, přečtěte si prosím jeho vlastní pokyny k použití.

! Nerozkládejte kočárek s nasazenou cestovní postýlkou do auta.

Použití vložky

viz obrázky 61 - 62

Čištění a údržba

viz obrázek 63

! K čištění rámu kočárku použijte pouze běžné mýdlo a teplou vodu. Nepoužívejte bělidlo ani detergent. Pokyny pro čištění textilních částí kočárku najdete na štítku s pokyny pro péči a údržbu.

! Snímatelné látkové části lze prát v pračce. Nebělit. Potah sedačky ani vnitřní polstrování neždímejte pro rychlejší schnutí. Mohlo by to na potahu sedačky nebo na vnitřním polstrování zanechat záhyby.

! Pravidelně kontrolujte stav opotřebení součástí a případné uvolnění šrouby, potrhání materiálu nebo švů výrobku. Poškozené součásti podle potřeby vyměňte nebo opravte. Pravidelně čistěte plastové části měkkým vlhkým hadříkem. Kovové části vždy osušte, abyste zabránili tvorbě rzi, pokud kočárek přišel do kontaktu s vodou.

! Nadměrné vystavení slunci nebo teple může způsobit blednutí nebo deformování dílů.

! Pokud kočárek navlhne, otevřete stříšku a před uložením ho nechte důkladně oschnout.

! Pokud kolečka skřípají, použijte lehký olej (např. silikonový sprej, antikorozi olej nebo olej na šicí stroje). Je důležité namazat olejem nápravu koleček. 63

! Při použití kočárku na pláži nebo v jiném písčitém/prašném prostředí kočárek po použití zcela vyčistěte, abyste odstranili písek a sůl z mechanismů a náprav koleček.

SK Vitajte v rodine Joie™

Blahoželáme, že ste sa stali súčasťou rodiny Joie! Sme nadšení, že sme súčasťou vašej cesty s vašim dieťaťom. Pri cestovaní s Joie vinca používate kvalitný, plne certifikovaný kočík, schválený podľa európskych bezpečnostných noriem STN EN 1888-2:2018+A1:2022. Kočík je určený pre deti od narodenia do 15 kg s režimom smerovania tvárou dozadu a od narodenia do 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr, s režimom smerovania tvárou dopredu. Pozorne si prečítajte túto príručku a dodržiavajte všetky kroky na zabezpečenie pohodlnej jazdy a čo najlepšej ochrany svojho dieťaťa.

DÔLEŽITÉ - POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.

Navštívte nás na joiebaby.com, kde si môžete stiahnuť manuály a pozrieť ďalšie zaujímavé výrobky spoločnosti Joie!

Informácie o záruke nájdete na našej webovej stránke joiebaby.com

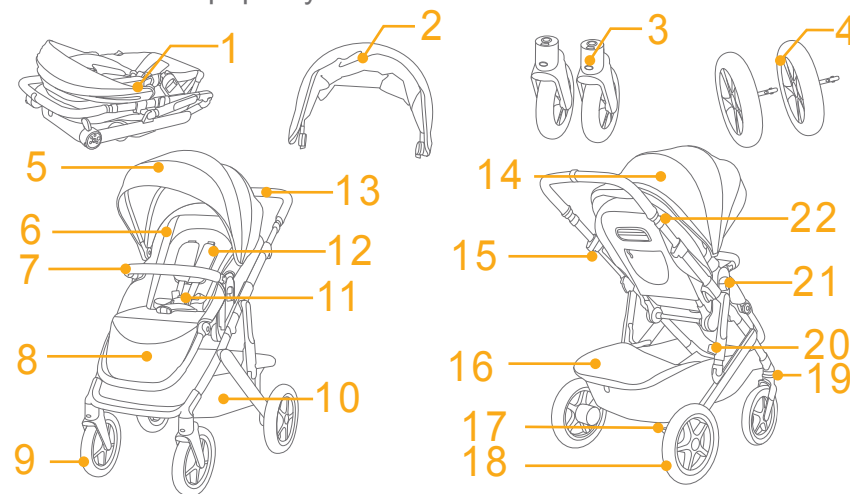
Núdzová situácia

V prípade mimoriadnej udalosti alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrovania.

Zoznam jednotlivých častí

Pred zostavením skontrolujte, či máte všetky časti. Ak chýba ktorákoľvek časť, obráťte sa na miestneho predajcu. Na zostavenie nie sú potrebné žiadne nástroje.

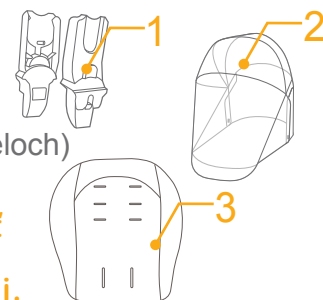
- | | | | |
|----|-------------------|----|----------------------------|
| 1 | Rám kočíka | 13 | Rukoväť |
| 2 | Plátenná strieška | 14 | Otvor textilnej striešky |
| 3 | Predné koleso | 15 | Skladacie tlačidlo |
| 4 | Zadné koleso | 16 | Odkladacie vrečko |
| 5 | Plátenná strieška | 17 | Brzdová páčka |
| 6 | Čalúnenie sedačky | 18 | Zadné koleso |
| 7 | Držadlo | 19 | Zámok otáčania |
| 8 | Lýtková opierka | 20 | Západka úložného priestoru |
| 9 | Predné koleso | 21 | Uvoľňovacie tlačidlo |
| 10 | Úložný košík | | sedačky |
| 11 | Spona | 22 | Tlačidlo na nastavenie |
| 12 | Ramenné popruhy | | rukoväte |



Príslušenstvo (nemusi byť zahrnuté)

- 1 Adaptér (na niektorých modeloch)
- 2 Kryt proti dažďu (na niektorých modeloch)
- 3 Vložka (na niektorých modeloch)

Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti.



VÝSTRAHA

- ! Vždy používajte zadržiavací systém.
- ! Pred použitím skontrolujte, či sú zapojené všetky zaistovacie zariadenia.
- ! Nenechávajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- ! Pred použitím skontrolujte, či sú teleso kočíka alebo jednotka sedačky, alebo upevňovacie prvky autosedačky správne zaistené.
- ! Montáž musia vykonať dospelé osoby.
- ! Kočík používajte naraz len pre jedno dieťa. Kočík je určený pre deti od narodenia do 15 kg s režimom smerovania tvárou dozadu a od narodenia do 22 kg alebo 4 rokov, podľa toho, čo nastane skôr, s režimom smerovania tvárou dopredu.
- ! Použitie kočíka s dieťaťom ťažším ako 15 kg v režime smerovania tvárou dozadu alebo ťažším ako 22 kg v režime smerovania tvárou dopredu spôsobí nadmerné opotrebovanie a namáhanie tohto kočíka.
- ! Aby ste predišli nebezpečným a nestabilným podmienkam, do úložného košíka neumiestňujte veci s hmotnosťou viac ako 4,5kg.
- ! Nikdy nenechajte dieťa bez dozoru.
- ! Kočík používajte naraz len pre jedno dieťa. Nikdy nepokladajte na rukovať ani textilnú striešku peňaženky, nákupné tašky, balíky alebo prvky príslušenstva.
- ! Príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom, sa nesmie používať.
- ! Musia sa používať len náhradné diely dodávané alebo odporúčané výrobcom.
- ! Aby ste sa vyhli poraneniu, uistite sa, že je dieťa pri rozkladaní a skladaní tohto výrobku v bezpečnej vzdialenosti.
- ! Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- ! Kočík je navrhnutý na používanie od narodenia a pre novo narodené deti sa odporúča používanie úplne sklopenej polohy.
- ! Pri vkladaní a vyberaní detí sa musí aktivovať parkovacie zariadenie.

- ! Pre sedadlá automobilov používané v spojení s podvozkom platí, že toto vozidlo nenahrádza postieľku ani posteľ. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by sa umiestniť do vhodného telesa kočíka, postieľky alebo posteľe.
- ! Prenosná postieľka sa nesmie používať, keď bude dieťa schopné samo sedieť, prevrátiť sa a samo sa vytlačiť na ruky a kolená. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9kg.
- ! Nesmie sa pridávať žiadny ďalší matrac, pokiaľ to neodporúča výrobca.
- ! Akékoľvek zaťaženie pôsobiace na rukoväť a/alebo zadnú stranu operadla a/alebo na boky vozidla ovplyvní stabilitu vozidla.
- ! Maximálne zaťaženie odkladacieho vrečka na zadnej strane operadla je 0,45kg (1 libra).

Zostavenie kočíka

(Pozrite si obrázky na strane 1 - 12)

Pred zostavením a používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.

Rozloženie kočíka

pozrite si obrázky 1 - 3

Oddeľte západku úložného priestoru od držiaka úložného priestoru 1 a potom zdvihnite rukoväť smerom nahor 2, zvuk cvaknutia znamená, že je kočík úplne rozložený 3.

! Pred pokračovaním v používaní skontrolujte, či sú západky na kočíku úplne zaistené.

Zostavenie a odpojenie predného kolesa

pozrite si obrázky 4 - 5

Zostavenie a odpojenie zadného kolesa

pozrite si obrázky 6 - 8

Zostavenie plátennej striešky

pozrite si obrázky 9 - 10

Zostavenie a odpojenie držadla

pozrite si obrázky 11 - 12

Úplne zostavený kočík je zobrazený na obrázku 13

Prevádzka kočíka

Nastavenie operadla

pozrite si obrázky 14 - 15

Operadlo má 5 uhly sklonu.

Sklonenie operadla

Ak chcete skloniť operadlo, stlačte rukoväť sklonu na zadnej časti sedačky a potiahnite operadlo nadol. 14

Zvýšenie operadla

Ak chcete operadlo zvýšiť, zatlačte nahor. 15

! Skontrolujte, či je sklon nastavený správne pre používanie.

! Maximálne zaťaženie odkladacieho vrečka na zadnej strane operadla je 0,45kg.

Použitie spony

pozrite si obrázky 16 - 17

Rozopnutie spony

Stlačte tlačidlo, spona sa uvoľní automaticky. 16

Zaistenie spony

Zrovnajte sponu bedrového pásu s ramennou sponou 17 - 1 a zarovnajte ich so strednou sponou, spona sa dokáže zaistiť automaticky. 17 - 2 Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je spona úplne zaistená. 17 - 3

! Aby ste predišli vážnemu poraneniu v dôsledku pádu alebo vyklznutia, vždy zaistite dieťa pomocou popruhov.

! Skontrolujte, či je dieťa pohodlne zaistené. Medzera medzi dieťaťom a ramennými popruhmi je široká asi na hrúbku jednej ruky.

! Neprekrižte ramenné pásy. Spôsobí to tlak na krk dieťaťa.

Použitie ramenných a bedrových popruhov

pozrite si obrázky 18 - 20

! Aby bolo vaše dieťa chránené pred vypadnutím, po umiestnení dieťaťa do sedadla skontrolujte, či sú ramenné a bedrové popruhy v správnej výške a či majú správnu dĺžku.

18 - 1 Kotva ramenného popruhu 18 - 2 Posuvný nastavovací prvok

Pri väčšom dieťati použite kotvu ramenného popruhu a najvyššie ramenné otvory. Pri menšom dieťati použite kotvu ramenného popruhu a najnižšie ramenné otvory.

! Polohu kotvy ramenného popruhu je možné nastaviť z horného otvoru, ktorý sa uzatvára pomocou upínačov alebo pod vreckom. 19 - 1

Ak chcete upraviť polohu kotvy ramenného popruhu, otočte kotvu tak, aby bola v rovine so stranou smerujúcou dopredu. Prevlečte ju cez otvor ramenného popruhu zozadu dopredu. 19 Znova ju prevlečte cez otvor, ktorý je najbližšie k výške ramena dieťaťa. 20

Na zmenu dĺžky popruhov použite posuvný nastavovací prvok. 21 - 1

Stlačte tlačidlo 21 - 2 a zároveň potiahnite bedrové popruhy na správnu dĺžku. 21 - 3

Nastavenie lýtkovej opierky

pozrite si obrázky 22 - 23

Lýtková opierka má 2 polohy.

Ak chcete lýtkovú opierku zvýšiť, zatlačte ju dohora. 22 Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je lýtková opierka úplne zaistená.

Ak chcete lýtkovú opierku znížiť, stlačte nastavovacie tlačidlá na oboch stranách lýtkovej opierky 23 - 1, a otočte lýtkovú opierku smerom nadol. 23 - 2

Použitie predného zámku otáčania

pozrite si obrázok 24

Zaistený alebo odistený stav predného kolesa, ako na obrázku 24.

Tip Na nerovných povrchoch sa odporúča použitie zámkov otáčania.

Použitie brzd

pozrite si obrázky 25 - 26

Ak chcete kolesá zaistiť, zošliapnite brzdovú páčku smerom nadol, indikátor zobrazí červenú farbu. 25

Ak chcete kolesá uvoľniť, znova zošliapnite brzdovú páčku smerom nadol, indikátor zobrazí zelenú farbu. 26

Tip Vždy, keď sa kočík nepohybuje, zatiahnite brzdovú páčku.

Použitie textilnej striešky

pozrite si obrázky 27 - 28

Plátennú striešku možno roztriahnuť alebo zložiť, potiahnite ju dopredu alebo dozadu.

Plátennú striešku možno úplne rozložiť, aby čo najviac chránila dieťa pred slnkom, stačí rozopnúť zips 27 a potom vytiahnuť plátennú striešku smerom dopredu.

V plátennej strieške je priezor, cez ktorý môžete vidieť na dieťa. 28

Nastavenie rukoväte

pozrite si obrázok 29

Rukoväť má 4 polohy.

Nastavenie výšky sedačky

pozrite si obrázky 30 - 31

Sedačka má 3 polohy.

Potiahnutím sedačky zvýšite jej výšku. 30

Stlačte nastavovacie tlačidlá výšky sedačky a potiahnite nahor, potom zatlačte nadol, ak chcete výšku sedačky znížiť. 31

Zmena orientácie sedačky

pozrite si obrázky 32 - 33

Orientáciu sedačky možno zmeniť, čo umožní, že matka s dieťaťom budú tvárou v tvár.

Stlačte uvoľňovacie tlačidlá sedačky a pritom nadvihnite sedačku. Otočte sedačku do opačného smeru a potom vložte sedačku do držiakov sedačky.

Oba držiaky sedačky musia byť vodorovne, ako je zobrazené na 32, ak nastanú situácie zobrazené na 34 a 35, stlačte nastavovacie tlačidlá výšky sedačky a potiahnite nahor, potom zatlačte nadol na zníženie výšky sedačky, aby ste sa uistili, že sú oba držiaky sedačky vyrovnané. 36

Použitie úložného košíka

pozrite si obrázok 38

Aby ste predišli nebezpečným a nestabilným podmienkam, neumiestňujte do úložného košíka a úložného vrečka viac ako 4,5 kg.

Zloženie kočíka

pozrite si obrázky 40 - 46

! Pred zložením kočíka zložte plátennú striešku.

Stlačte skladacie tlačidlo a potiahnite 40 dohora, potom otočte rukoväť nadol, 41 skladacia západka sa dokáže zaistiť automaticky. 42

! Ak je sedačka v dolnej polohe, môže sa počas skladania kočíka zasunúť nadol a zaistiť tak automatické zaistenie západky.

! Neskladajte rám, keď sedačka smeruje tvárou dozadu. 43

! Ak je zámok otáčania predného kolesa zaistený, neskladajte rám.

! Kočík so sedačkou smerujúcou tvárou dopredu môže stáť, keď je rukoväť v najvyššej polohe.

Použitie príslušenstva

Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti.

Použitie krytu proti dažďu

pozrite si obrázok 47

Ak chcete zostaviť kryt proti dažďu, umiestnite ho nad sedačku.

! Pri používaní krytu proti dažďu vždy skontrolujte vetranie.

! Keď sa nepoužíva, pred zložením skontrolujte, či je kryt proti dažďu vyčistený a vysušený.

! Neskladajte kočík po namontovaní krytu proti dažďu.

! V horúcom počasí nedávajte svoje dieťa do kočíka s namontovaným krytom proti dažďu.

Použitie s doječenskou detskou autosedačkou

pozrite si obrázky 48 - 52

Pri použití s doječenskou detskou autosedačkou Joie i-Gemm 3 a i-Level Recline a i-Jemini a i-Snug 2 si pozrite nasledujúce pokyny.

! Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je adaptér úplne zaistený.

! Uhol doječenskej detskej autosedačky možno nastaviť pomocou našich nastaviteľných adaptérov. 50

! Adaptér má 3 polohy. Nepoužívajte výrobok, ak je hlava dieťaťa po pripnutí doječenskej detskej autosedačky nižšie ako nohy.

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním doječenskej detskej autosedačky si pozrite jej návod na použitie.

! Neskladajte kočík so stále pripnutou doječenskou detskou autosedačkou.

Použitie s prenosnou postieľkou Joie Ramble, Ramble XL

pozrite si obrázky 53 - 55

Pri použití s prenosnou postieľkou Joie ramble a ramble xl si pozrite nasledujúce pokyny.

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním prenosnej postieľky si pozrite jej návod na použitie.

! Nepoužívajte výrobok, ak je hlava dieťaťa po pripnutí prenosnej postieľky nižšie ako nohy.

! Pri používaní prenosnej postieľky vždy používajte matrac.

! Pri pripájaní prenosnej postieľky neskladajte kočík.

Použitie s hlbokou korbou Joie Calmi

pozrite si obrázky 57 - 60

Pri použití s postieľkou do auta Joie Calmi si pozrite nasledujúce pokyny.

! Zvuk „cvaknutia“ znamená, že je adaptér úplne zaistený.

! Pri používaní postieľky do auta vždy používajte matrac.

! Pred inštaláciou postieľky do auta skontrolujte, či je sieťka na spodnej časti postieľky do auta správne pripnutá.

! Pri akýchkoľvek problémoch s používaním postieľky do auta si pozrite jej návod na použitie.

! Neskladajte kočík so stále pripnutou postieľkou do auta.

Použitie vložky

pozrite si obrázky 61 - 62

Čistenie a údržba

pozrite si obrázok 63

! Na čistenie rámu kočíka používajte len domáce mydlo a teplú vodu. Žiadne bielinidlo ani čistiaci prostriedok. Pokyny na čistenie textilných častí kočíka nájdete na štítku s návodom na ošetrovanie.

! Odnímateľné mäkké textilie možno prať v práčke. Nepoužívajte bielinidlo. Neskrúcajte kryt sedačky ani vnútorné čalúnenie veľkou silou, aby ste ich vysušili. Mohlo by to na potahu sedačky a čalúnení zanechať zvrásnenie.

! Občas skontrolujte, či na kočíku nie sú povolené skrutki, opotrebované súčasti, roztrhnutý alebo rozpáraný materiál. Tieto súčasti vymeňte alebo opravte. Pravidelne utierajte plastové časti dočista mäkkou navlhčenou handričkou. Vždy osušte kovové časti, aby sa zabránilo tvorbe hrdze, ak sa kočík dostal do styku s vodou.

! Nadmerné vystavenie slnečnému žiareniu alebo teplu môže spôsobiť vyblednutie alebo deformáciu častí.

! Ak je kočík vlhký, roztriahnite plátennú striešku a nechajte ho pred uskladnením dôkladne vysušiť.

! Ak kolesá piskajú, použite jemný olej (napr. silikónový sprej, antikorózný olej alebo olej do šijacieho stroja). Je dôležité, aby sa olej dostal do zostavy osky a kolesa. 64

! Pri používaní kočíka na pláži alebo v iných piesočnatých/prašných prostrediach ho po použití úplne vyčistite, aby ste odstránili piesok a soľ z mechanizmov a zostáv kolies.

RU Вас приветствует компания Joie™!

Поздравляем — вы стали частью семьи Joie! Мы рады отправиться в путь вместе с вами и вашим малышом. Joie vinca — это высококачественная коляска, сертифицированная по европейскому стандарту безопасности EN 1888-2:2018+A1:2022. Коляска предназначена для детей с рождения и весом до 15 кг в режиме лицом против хода движения и с рождения и весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит ранее) в режиме лицом по ходу движения. Внимательно прочтите настоящее руководство и выполняйте все рекомендации, чтобы обеспечить удобство в поездке и максимальную защиту ребенка.

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ.

Скачать руководства и ознакомиться с другой замечательной продукцией Joie можно на веб-сайте joiebaby.com.

Сведения о гарантии опубликованы на веб-сайте joiebaby.com

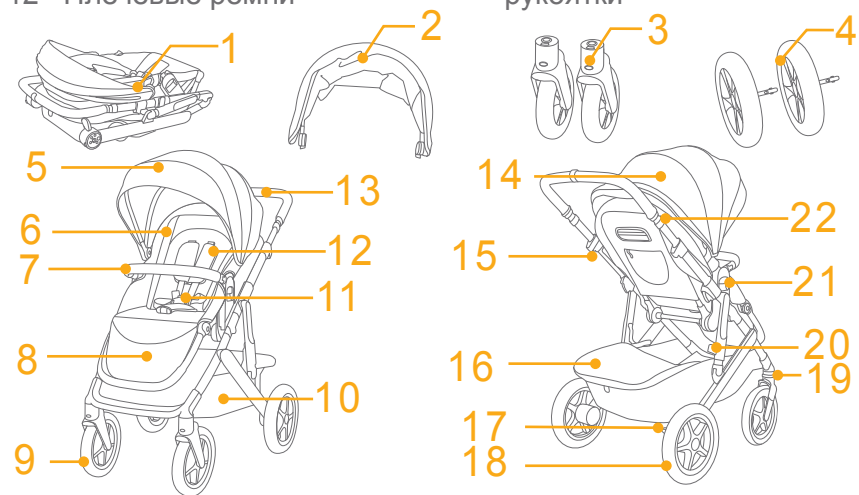
Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или несчастного случая следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Спецификация деталей

Перед сборкой данного изделия проверьте наличие всех деталей. В случае отсутствия любых деталей обратитесь в магазин, где было приобретено данное изделие. Для сборки не требуются инструменты.

- | | | | |
|----|-------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Рама коляски | 13 | Рукоятка |
| 2 | Козырек | 14 | Окно в козырьке |
| 3 | Передние колеса | 15 | Кнопка складывания |
| 4 | Задние колеса | 16 | Сумка для багажа |
| 5 | Козырек | 17 | Педаль тормоза |
| 6 | Подкладка сиденья | 18 | Задние колеса |
| 7 | Поручень | 19 | Фиксатор переднего колеса |
| 8 | Опора для ног | 20 | Фиксатор для хранения |
| 9 | Передние колеса | 21 | Кнопка фиксатора сиденья |
| 10 | Вещевая корзина | 22 | Кнопка регулировки рукоятки |
| 11 | Пряжка | | |
| 12 | Плечевые ремни | | |

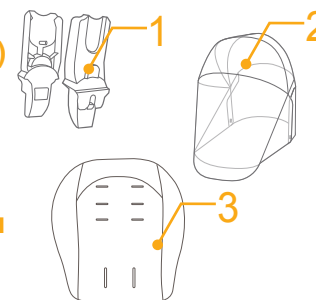


Принадлежности

(могут не входить в комплект поставки)

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 | Адаптер (в некоторых моделях) |
| 2 | Дождевик (в некоторых моделях) |
| 3 | Вкладыш (в некоторых моделях) |

Принадлежности могут продаваться отдельно или не предлагаться в некоторых регионах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Всегда используйте удерживающую систему.
- ! Прежде чем использовать коляску, убедитесь, что задействованы все фиксаторы.
- ! Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.
- ! Перед использованием убедитесь, что все крепежные устройства на люльке с жестким дном, сиденье или автокресле задействованы надлежащим образом.
- ! Сборку должны осуществлять взрослые.
- ! В коляске допускается перевозить только одного ребенка. Коляска предназначена для детей с рождения и весом до 15 кг в режиме лицом против хода движения и с рождения и весом до 22 кг или возрастом до 4 лет (в зависимости от того, что наступит ранее) в режиме лицом по ходу движения.
- ! Перевозка в коляске ребенка весом более 15 кг в положении лицом против хода движения и более 22 кг в положении лицом по ходу движения приводит к чрезмерному износу и нагрузке на коляску.
- ! Во избежание опасного опрокидывания коляски не помещайте в вещевую корзину предметы весом более 4,5 кг.
- ! Категорически запрещается оставлять ребенка без присмотра.
- ! В коляске допускается перевозить только одного ребенка. Запрещается размещать на ручьятке и козырьке кошельки, сумки, свертки и принадлежности.
- ! Не разрешается использовать принадлежности, не одобренные производителем.
- ! Допускается использовать только запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем манежа.
- ! Во избежание причинения вреда здоровью ребенка не складывайте и не раскладываете коляску вблизи ребенка.
- ! Данное изделие не предназначено для бега или катания на роликах.
- ! Для новорожденных спинку коляски рекомендуется опустить в самое низкое положение.

- ! Перед тем как помещать ребенка в коляску или извлекать его из коляски, необходимо задействовать тормоза.
- ! Автолюлька, установленная на раму данной коляски, не заменяет люльку или кроватку для новорожденных. Чтобы уложить ребенка спать, его необходимо перенести в подходящую лежачую коляску, люльку или кровать.
- ! Переносная люлька не предназначена для детей, умеющих самостоятельно сидеть, переворачиваться и вставать на четвереньки. Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- ! Использование дополнительных матрасов недопустимо, если это не рекомендовано производителем.
- ! Прикрепление любого груза к ручьятке, спинке или боковым частям коляски приведет к нарушению ее устойчивости.
- ! Максимальная нагрузка на карман для вещей, расположенный с обратной стороны спинки, составляет 0,45 кг.

Сборка коляски

(См. рисунки на стр. 1-12)

Перед сборкой и использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.

Раскладывание коляски

См. рисунки 1 - 3

Отсоедините фиксатор для хранения от защелки для хранения 1, затем поднимите рукоятку вверх 2. При полном раскладывании коляски слышится характерный "щелчок" 3.

! Перед использованием удостоверьтесь, что коляска полностью зафиксирована в разложенном состоянии.

Сборка и снятие передних колес

См. рисунки 4 - 5

Сборка и снятие задних колес

См. рисунки 6 - 8

Сборка козырька

См. рисунки 9 - 10

Сборка и установка поручня

См. рисунки 11 - 12

Полностью собранная коляска показана на рисунке 13

Использование коляски

Регулировка положения спинки

См. рисунки 14 - 15

Спинку можно установить под 5 углами наклона.

Опускание спинки

Чтобы откинуть спинку, сожмите рукоятку регулировки наклона на задней стороне спинки и потяните спинку вниз. 14

Поднятие спинки

Чтобы поднять спинку, переместите ее вверх. 15

! Установите подходящий для использования наклон спинки.

! Максимальная нагрузка на карман для вещей, расположенный с обратной стороны спинки, составляет 0,45 кг.

Использование пряжки

См. рисунки 16 - 17

Расстегивание пряжки

При нажатии на кнопку пряжка расстегивается автоматически. 16

Застегивание пряжки

Совместите пряжку на поясном ремне с пряжкой на плечевом ремне 17 - 1 и совместите их с центральной пряжкой. Пряжка может застегнуться автоматически. 17 - 2 Когда пряжка полностью застегнется, вы услышите щелчок. 17 - 3

! Во избежание причинения тяжкого вреда здоровью ребенка в результате падения или выскальзывания из коляски обязательно пристегивайте ребенка ремнем.

! Удостоверьтесь, что ремни плотно прилегают к телу ребенка. Расстояние между телом ребенка и плечевыми ремнями не должно превышать толщину ладони.

! Не перекрещивайте плечевые ремни. Это приведет к сдавливанию шеи ребенка.

Использование плечевых и поясных ремней

См. рисунки 18 - 24

! Во избежание выпадения ребенка из коляски, усадив его в коляску, удостоверьтесь, что плечевые и поясные ремни установлены на правильную высоту и имеют подходящую длину.

18 - 1 Анкерное крепление для плечевых ремней 18 - 2 Регулятор длины ремня

Для ребенка большого роста используйте фиксаторы плечевых ремней и верхние прорези для ремней. Для ребенка небольшого роста используйте фиксаторы плечевых ремней и нижние прорези для ремней.

! Положение фиксатора плечевого ремня можно отрегулировать через верхнее отверстие, закрытое креплениями, или нижний карман. 19 - 1

Для регулировки положения фиксатора плечевого ремня разверните его плашмя и торцом вперед. Проденьте фиксатор через прорезь для плечевого ремня сзади вперед. 19 Снова проденьте его через прорезь, расположенную ближе всего к плечам ребенка. 20

С помощью регулятора длины отрегулируйте длину ремней. 21 - 1

Нажмите на кнопку 21 - 2 и одновременно вытяните поясной ремень на требуемую длину. 21 - 3

Регулировка положения опоры для ног

См. рисунки 22 - 23

Опору для ног можно установить в 2 положения.

Чтобы поднять опору для ног, потяните ее вверх. 22 Когда опора зафиксируется должным образом, прозвучит щелчок.

Чтобы опустить опору для ног, нажмите на регулировочные кнопки с обеих сторон опоры для ног 23 - 1 и опустите ее. 23 - 2

Использование фиксаторов передних колес

см. рисунок 24

Положение блокировки и снятия блокировки передних колес показано на рис. 24.

Совет Фиксаторы передних колес рекомендуется использовать на неровных поверхностях.

Использование тормоза

См. рисунки 25 - 26

Чтобы заблокировать колеса, нажмите ногой на педаль тормоза. Индикатор станет красным. 25

Чтобы разблокировать колеса, нажмите ногой на педаль тормоза снова. Индикатор станет зеленым. 26

Совет Всегда задействуйте тормоз, если не перемещаете коляску.

Установка козырька

см. рис. 27 - 28

Козырек можно разложить, сложить, переместит вперед и переместить назад.

Козырек можно разложить полностью, чтобы максимально защитить ребенка от солнца. Для этого расстегните молнию 27 и потяните козырек вперед.

На козырьке предусмотрено окно, через которое можно наблюдать за ребенком. 28

Регулировка положения рукоятки

см. рисунок 29

Рукоятка имеет 4 положения.

Регулировка высоты сиденья

См. рисунки 30 - 31

Сиденье имеет 3 положения.

Потяните сиденье вверх, чтобы увеличить его высоту. 30

Нажмите на кнопки регулировки высоты сиденья и потяните сиденье вверх, а затем прижмите вниз, чтобы уменьшить высоту сиденья. 31

Поворот сиденья

См. рисунки 32 - 33

Сиденье можно перевернуть так, чтобы ребенок находился лицом к матери.

Сожмите кнопки фиксации сиденья и поднимите сиденье. Поверните сиденье в обратном направлении и установите его на крепления сиденья.

Оба крепления сиденья должны располагаться ровно, как показано на рис. 33. В случаях, показанных на рис. 34 и 35, нажмите на кнопку регулировки высоты сиденья, поднимите его вверх и прижмите вниз, чтобы уменьшить высоту сиденья и выровнять оба крепления сиденья. 35

Использование вещевой корзины

см. рисунок 36

Во избежание опасного опрокидывания коляски не помещайте в вещевую корзину и сумку для багажа предметы весом более 4,5 кг.

Складывание коляски

См. рисунки 40 - 46

! Перед складыванием коляски необходимо сложить козырек.

Нажмите на кнопку складывания и потяните, 40 а затем поверните рукоятку вниз. 41 Фиксатор сложения закроется автоматически. 42

! Если сиденье находится в нижнем положении, его можно сдвинуть вниз при складывании коляски, чтобы фиксатор сложения закрылся автоматически.

! Не складывайте раму, когда сиденье направлено лицом против хода движения. 43

! Не складывайте раму, если заблокирован фиксатор передних колес.

! Коляска с сиденьем, направленным лицом по ходу движения, может стоять вертикально, если рукоятка находится в верхнем положении.

Использование принадлежностей

Принадлежности могут продаваться отдельно или не предлагаться в некоторых регионах.

Установка дождевика

См. рисунки 47

Для сборки дождевика накройте им сиденье.

! При использовании дождевика обязательно проверяйте его вентиляцию.

! Неиспользуемый дождевик необходимо очистить, высушить и сложить.

! Не складывайте коляску, если на нее установлен дождевик.

! Не помещайте ребенка в коляску с дождевиком в жаркую погоду.

Использование с удерживающей системой для новорожденных

См. рисунки 48 - 52

При использовании коляски Joie с удерживающей системой i-Gemm 3, i-Level Recline, i-Jemini или i-Snug 2 соблюдайте приведенные ниже инструкции.

! При полной фиксации адаптера слышится характерный "щелчок".

! Угол наклона автолюльки настраивается с помощью регулируемых адаптеров. 54

! Адаптер имеет 3 положения. Не используйте данное изделие, если после установки автолюльки ноги ребенка расположены выше его головы.

! В случае возникновения любых проблем при использовании автолюльки, ознакомьтесь с руководством по эксплуатации этой системы.

! Не складывайте коляску с установленной удерживающей системой для новорожденных.

Использование переносной люльки Joie Ramble, Ramble XL См. рисунки 53 - 55

При использовании коляски с переносной люлькой Joie ramble, ramble xl следуйте приведенным ниже инструкциям.

! В случае возникновения любых проблем при использовании переносной люльки ознакомьтесь с руководством по эксплуатации этой системы.

! Не используйте данное изделие, если после установки переносной люльки ноги ребенка расположены выше его головы.

! Переносную люльку можно использовать только с матрасом.

! Не складывайте коляску с установленной переносной люлькой.

Использование с переносной люлькой Joie Calmi

См. рисунки 57 - 58

При использовании с переносной кроваткой Joie Calmi соблюдайте приведенные ниже инструкции.

! При полной фиксации адаптера слышится характерный "щелчок".

! Переносная кроватка должна использоваться вместе с матрасом.

! Перед установкой переносной кроватки обязательно проверьте надежность крепления сетки в нижней ее части.

! Если в процессе эксплуатации переносной кроватки возникли проблемы, см. соответствующие инструкции по эксплуатации.

! Не складывайте коляску, если к ней прикреплена переносная кроватка.

Использование вкладыша

См. рисунки 59 - 62

Очистка и уход за изделием

См. рисунок 63

! Для очистки рамы коляски разрешается использовать только хозяйственное мыло и теплую воду. Запрещается использование отбеливателей и моющих средств. Инструкции по очистке тканевых деталей коляски приведены на памятке по уходу.

! Съемную тканевую обивку допускается стирать в стиральной машине. Не отбеливать! Не скручивайте чехол и внутреннюю обивку сиденья при сушке. От этого на чехле и внутренней обивке сиденья могут появиться складки.

! Время от времени проверяйте коляску на наличие плохо закрепленных винтов, признаков износа деталей, повреждений материала и швов. Заменяйте или ремонтируйте детали по необходимости. Периодически протирайте пластиковые детали мягкой влажной тканью. В случае контакта коляски с водой обязательно вытирайте металлические детали насухо во избежание появления ржавчины.

! Чрезмерное нахождение на солнце или при повышенной температуре приводит к выцветанию или деформации деталей.

! Если коляска намочена, откройте козырек и хорошо просушите перед тем, как поместить коляску на хранение.

! Если скрипят колеса, смажьте их легким маслом (например силиконовой смазкой-аэрозолем, антикоррозийным маслом или маслом для швейных машин). Важно, чтобы при этом масло попало на ось и систему колеса. 65

! При использовании коляски на пляже или в местах с высоким содержанием пыли/ песка полностью очищайте ее механизмы и колеса от песка и соли.

DA Velkommen til Joie™

Tillykke og velkommen til Joie-familien! Vi er så glade for at være en del af din rejse med den lille. Når du er på tur med Joie vinca, bruger du en klapvogn i høj kvalitet som er fuldt certificeret og godkendt iht. de europæiske sikkerhedsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Klapvognen er beregnet til børn fra 0-15 kg i bagudvendt position, og fra 0-22 kg eller 4 år, alt efter hvad der kommer først i fremadvendt position. Læs denne vejledning omhyggeligt og følg alle trinene så du sikrer, at dit barn har det behageligt og er ordentligt beskyttet under turen.

VIGTIGT - LÆS OMHYGGELIGT OG BEHOLD TIL SENERE REFERENCE.

Besøg os på joiebaby.com, hvor du kan downloade vejledninger og se flere spændende Joie-produkter!

Besøg vores websted på joiebaby.com for at få oplysninger om garanti

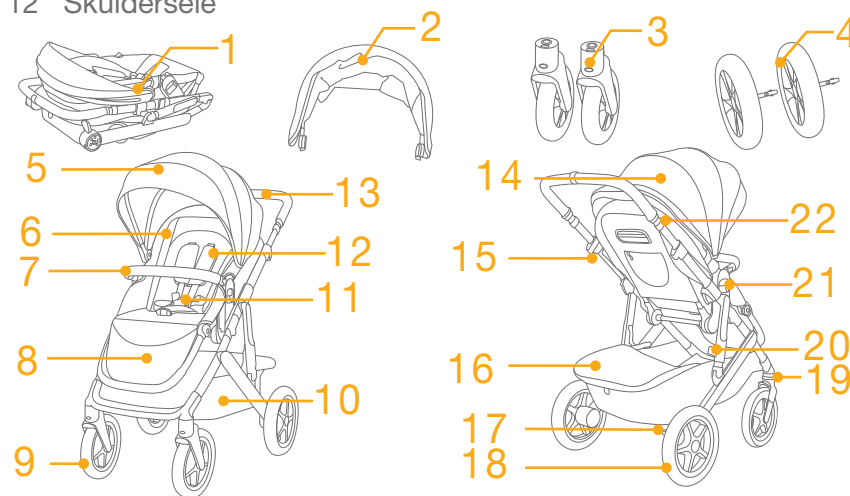
Nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykke er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

Liste over dele

Kontroller, at alle delene følger med, inden du begynder at samle produktet. Hvis der mangler nogen dele, bedes du venligst kontakte din lokale forhandler. Der skal ikke bruges værktøj til at samle produktet.

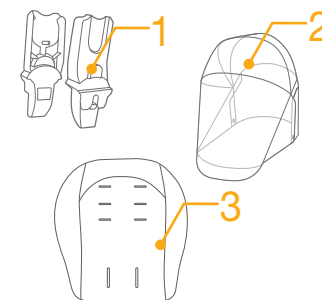
- | | | | |
|----|-----------------|----|-----------------------------|
| 1 | Klapvognsstel | 13 | Håndtag |
| 2 | Kaleche | 14 | Kalechevindue |
| 3 | Forhjul | 15 | Foldeknop |
| 4 | Baghjul | 16 | Opbevaringspose |
| 5 | Kaleche | 17 | Bremsegreb |
| 6 | Sædepude | 18 | Baghjul |
| 7 | Armstøtte | 19 | Hjulsås |
| 8 | Lægstøtte | 20 | Opbevaringslås |
| 9 | Forhjul | 21 | Knap til frigivelse af sæde |
| 10 | Opbevaringskurv | 22 | Justeringsknap til håndtag |
| 11 | Spænde | | |
| 12 | Skuldersele | | |



Tilbehør (medfølger muligvis ikke)

- 1 Adapter (på bestemte modeller)
- 2 Regnslag (på bestemte modeller)
- 3 Indlæg (på bestemte modeller)

Tilbehør sælges muligvis separat og er muligvis ikke tilgængeligt i dit område.



ADVARSEL

- ! Brug altid fastspændingssystemet.
- ! Sørg for, at alle låsene er låst inden brug.
- ! Lad ikke barnet lege med dette produktet.
- ! Sørg altid for, at fastgørelsesanordningerne på barnevogne, sædeenheder og bilsæder er spændt ordentligt før brug.
- ! Kræver samling af en voksen.
- ! Bruge kun klapvognen med ét barn ad gangen. Klapvognen er beregnet til børn fra 0-15 kg i bagudvendt position, og fra 0-22 kg eller 4 år, alt efter hvad der kommer først i fremadvendt position.
- ! Brug af klapvognen til et barn, der vejer over 15 kg i bagudvendt position eller over 22 kg i fremadvendt position gør, at den nedslides hurtigt og den overbelastes.
- ! For at forhindre en farlig, ustabil tilstand, må du ikke anbringe mere end 4,5 kg i opbevaringskurven.
- ! Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- ! Bruge kun klapvognen med ét barn ad gangen. Anbring aldrig punge, indkøbsposer, pakker eller tilbehør på håndtaget eller kalechen.
- ! Brug ikke tilbehør, der ikke er godkendt af producenten.
- ! Brug kun reservedele, som leveres eller er godkendt af fabrikanten.
- ! For at undgå skader, skal børn altid holdes væk fra produktet, når du folder det ud eller sammen.
- ! Dette produkt er ikke beregnet til brug under løb eller skating.
- ! Det anbefales at bruge en særligt egnet skråstol i tilbagelænet tilstand til babyer.
- ! Parkeringsbremsen skal slås til, når barnet lægges i eller tages ud.
- ! Dette produkt kan ikke, sammen med autostolen, erstatte en barneseng eller en seng til spædbørn. Hvis barnet skal sove, bør du anbringe det i en passende barnevognskasse, barneseng eller seng.

- ! Barnesengen må ikke bruges, så snart barnet er i stand til at sidde selv, rulle rundt og trykke sig selv op på hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg.
- ! Der må ikke tilføjes nogen ekstra madrasser, medmindre fabrikanten anbefaler det.
- ! Enhver vægt, der anbringes på håndtaget og/eller bag på ryglænet og/eller på siderne af klapvognen vil påvirke stabiliteten.
- ! Opbevaringslommen på bagsiden af ryglænet må højst holde 0,45 kg (1 pund).

Sådan samles klapvognen

(Se venligst billederne på 1-12)

Læs alle instruktioner i denne vejledning, inden du samler og tager produktet i brug.

Åbn klapvognen

se billederne ① - ③

Adskil opbevaringslåse fra opbevaringsmonteringen ①, og løft derefter håndtaget opad ②, hvorefter der lyder et klik, hvilket betyder at klapvognen er helt åbn ③.

! Kontroller at klapvognen er foldet helt ud, før du går videre.

Montér og afmonter forhjul

se billederne ④ - ⑤

Montér og afmonter baghjul

se billederne ⑥ - ⑧

Montering af kaleche

Se billederne ⑨ - ⑩

Monter og afmonter armstøtte

Se billederne ⑪ - ⑫

Den færdigsamlede klapvogn er vist som ⑬

Sådan bruges klapvognen

Justering af ryglænet

se billederne ⑭ - ⑮

Ryglænet har 5 lænevinkler.

Læg ryglænet tilbage

For at sænke ryglænet, skal du trykke på håndtaget til at læne sædet tilbage bag på sædet, og ryglænet lægges tilbage. ⑭

Hæv ryglænet

Tryk opad, for at hæve ryglænet. ⑮

! Indstil ryglænet i en passende vinkel.

! Opbevaringslommen på bagsiden af ryglænet må højst holde 0,45 kg.

Brug af spændet

Se billederne ⑯ - ⑰

Spænd spændet op

Tryk på knappen, så spændet frigøres automatisk. ⑯

Lås spændet

Sæt spændet på taljeselen sammen med skulderspændet ⑰ - 1, og sæt dem sammen med midterspændet, så spændet kan låses automatisk. ⑰ - 2 Et "Klik" betyder, at spændet er låst. ⑰ - 3

! For at undgå, at barnet kommer til skade ved at falde eller glide ud, skal du altid bruge selen til barnet.

! Sørg for at dit barn sidder godt fastspændt. Afstanden mellem barnet og skulderselerne skal være ca. som tykkelsen af en hånd.

! Kryds ikke skulderremmene. Dette vil medføre pres på barnets hals.

Brug af skulder- og taljeseler

Se billederne ⑱ - ㉑

! Når barnet sidder i autostolen, skal du sørge for, at skulder- og taljeselerne er i den korrekte højde og længde, så barnet ikke kan falde ud.

⑱ - 1 Fastgørelsespunkt til skulderselen ⑱ - 2 Glidejustering

Større børn skal bruge fastgørelsespunkt til skuldersele og den højeste skulderplacering. Mindre børn skal bruge fastgørelsespunkt til skuldersele og lavere skulderplacering.

! Placeringen af spændet på skulderselen kan justeres over åbningen, der spændes af spænderne eller under lommen. ⑱ - 1

Hvis du vil justere placeringen af fastgørelsespunktet for skuldersele, skal du vende spændet, så det ligger plant fremad. Stik det igennem skulderselen bagfra. ⑱ Før den igennem det hul, der er tættest på barnets skulderhøjde. ㉑

Brug glidejusteringen til at ændre selens længde. ㉑ - 1

Tryk på knappen ㉑ - 2, mens taljeselen trækkes til den korrekt længde. ㉑ - 3

Justering af lægstøtten

Se billederne ㉒ - ㉓

Lægstøtten har 2 indstillinger.

For at hæve lægstøtten skubbes den opad. ㉒ Der lyder et "klik", når den er låst på plads.

For støtte af læggen trykkes på justeringsknapperne på begge sider af lægstøtten ㉓ - 1, og drej lægstøtten nedad. ㉓ - 2

Brug af forhjulslåsen

Se billede ㉔

Forhjulet er låst eller låst op som vist i ㉔.

Tip Det anbefales at bruge hjullåsen på ujævne overflader.

Brug af bremsen

Se billederne ㉕ - ㉖

For at låse hjulene, skal du træde på bremsepedalen, hvorefter indikatoren bliver rød. ㉕

For at frigøre hjulene, skal du træde på bremsepedalen igen, hvorefter indikatoren bliver grøn. ㉖

Tip Lås altid hjulene, når du ikke kører med klapvognen.

Brug kalechen

se billederne ㉗ - ㉘

Kalechen kan åbnes og foldes sammen, ved at trække den frem og tilbage.

Kalechen kan åbnes helt for at beskytte dit barn mod solen, bare åbn lynlåsen, ㉗ og træk kalechen fremad.

Der er et vindue på kalechen, hvorigennem du kan se din baby. ㉘

Justering af håndtaget

Se billede ㉙

Håndtaget har 4 positioner.

Justering af sædehøjde

Se billederne ㉚ - ㉛

Sædet har 3 positioner.

Træk sædet op for, at hæve sædehøjden. ㉚

Tryk på knapperne til justering af sædehøjde, og træk sædet op. Tryk sædet ned for, at sænke sædehøjden. ㉛

Skift af sædets retning

se billeder  - 

Sædet kan vendes om, så mor og barn kan være ansigt til ansigt.

Tryk på frigivelsesknapperne til sædet og løft sædet. Drej sædet om, og sæt sædet i beslagene.

Begge sædebeslag skal være plan, som vist i . Hvis situationerne, der er vist i  &  opstår, skal du trykke på knappen til justering af sædets højde. Træk sædet op og tryk det derefter ned for, at sænke sædehøjden, så du sikre at begge sædebeslag er plan. 

Brug af kurv

Se billede 

For at forhindre en farlig, ustabil tilstand, må du ikke anbringe mere end 4,5 kg i opbevaringskurven og opbevaringslomme.

Sådan foldes klapvognen sammen

se billeder  - 

! Kalechen skal foldes sammen, inden klapvognen foldes sammen.

Tryk på foldeknappen og træk op.  Drej derefter håndtaget nedad,  hvorefter foldelåsen automatisk låses. 

! Hvis sædet er i den nederste position, kan det glide ned, når klapvognen foldes for at sikre, at foldelåsen låses automatisk.

! Klapvognen må ikke foldes sammen, når sædet vender bagud. 

! Fold ikke stellet, når forhjulets drejelås er låst.

! Klapvognen med et fremadvendt sæde kan stå, når håndtaget er i den øverste position.

Brug af tilbehør

Tilbehør sælges muligvis separat og er muligvis ikke tilgængeligt i dit område.

Brug regnslag

se billeder 

For at samle regnslaget, skal det placeres over sædet.

! Når regnslaget bruges, skal du altid sørge for at der er ventilation.

! Inden regnslaget pakkes sammen, skal du sørge for at det er blevet rengjort og er ordentligt tørt.

! Fold ikke klapvognen sammen, når regnslaget sidder på.

! Undgå, at barnet sidder i klapvognen med regnslaget på i varmt vejr.

Brug med autostol

se billeder  - 

Hvis produktet bruges med en Joie autostolen i-Gemm 3, i-Level Recline, i-Jemini eller i-Snug 2, bedes du venligst følge følgende vejledninger.

! Der lyder et "klik", når adapteren er låst helt.

! Autostolens vinkel kan justeres med vores justerbare adaptere. 

! Adapteren har 3 positioner. Brug ikke produktet, hvis babyens hoved er lavere end fødderne, når autostolen er sat på.

! Hvis du har spørgsmål om brug af autostolen, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Klapvognen må ikke foldes sammen, når autostolen stadig er i klapvognen.

Brug med babyliften Joie Ramble, Ramble XL

se billeder  - 

Hvis dette produkt bruges med en Joie bæreseng ramble eller ramble xl, skal du se følgende vejledninger.

! Hvis du har spørgsmål om brug af bæreseng, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Brug ikke produktet, hvis babyens hoved er lavere end fødderne, når bæresengen er sat på.

! Brug altid madrassen når bæresengen anvendes.

! Fold venligst ikke klapvognen sammen, når du monterer bæresengen.

Brug med en Joie bæreseng Calmi

se billede  - 

Når denne bruges med Joie Calmi bilseng, skal du se følgende vejledninger.

! Der lyder et "klik", når adapteren er låst helt.

! Brug altid madrassen, når bilsengen bruges.

! Kontroller at nettet sidder ordentligt fast på bunden af bilsengen, før den monteres

! Hvis du har spørgsmål om brug af bilsengen, bedes du venligst se brugervejledningen til denne.

! Klapvognen må ikke foldes sammen, når bilsengen stadig er i klapvognen.

Brug indlæg

se billeder  - 

Rengøring og vedligeholdelse

se billedet 

! Stellet må kun rengøres med almindeligt sæbevand. Det må ikke rengøres med blegemiddel eller rengøringsmidler. Se venligst rengøringsinstruktionerne på stofdelene på klapvognen.

! Aftagelige bløde varer kan vaskes med maskine. Den må ikke vaskes med blegemiddel. Undgå at vride sædebetræk og puder for at tørre med stor kraft. Det kan give delene folder.

! Kontroller regelmæssigt klapvognen for løse skruer, slidte dele, ødelagt stof eller syninger. Udskift eller reparer delene efter behov. Tør regelmæssigt plastikdelene af med en fugtig klud. Tør altid metaldelene af, så de ikke ruste, hvis klapvognen er kommet i kontakt med vand.

! Hvis klapvognen udsættes for sol eller varme i længere tid, kan nogle af delene blive slidt eller skæve.

! Hvis klapvognen bliver våd, skal du åbne kalechen, og lad den tørre grundigt inden den gemmes væk.

! Hvis hjulene piber, skal de smøres med en let olie (fx silikonespray, rustfrit olie eller symaskineolie). Det er vigtigt at få olien ind i akslen og hjulsamlingen. 

! Hvis klapstolen bruges på en strand eller andre sandede/støvede miljøer, skal den rengøres grundigt efter brug. Fjern alt sand og salt på de mekaniske dele og på hjulsamlingerne.

SE Välkommen till Joie™

Gratulerar till att ha blivit en del av Joie-familjen! Vi är mycket glada över att vara delaktiga i din resa med ditt lilla barn. När du reser med Joie vinca använder du en fullt certifierad sittvagn av hög kvalitet. Den är godkänd enligt europeiska säkerhetsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Sittvagnen är avsedd för barn från nyfödda och upp till 15 kg med bakåtvänt läge och från nyfödda upp till 22 kg eller 4 år, beroende på vilket som inträffar först, med framåtvänt läge. Läs nogga igenom denna bruksanvisning och följ alla steg för att garantera en komfortabel resa och bästa skyddet för ditt barn.

VIKTIGT — LÄS IGENOM NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Besök oss på joiebaby.com för att ladda ned bruksanvisningar och se fler spännande Joie-produkter!

Besök vår webbplats joiebaby.com för att få garantiinformation

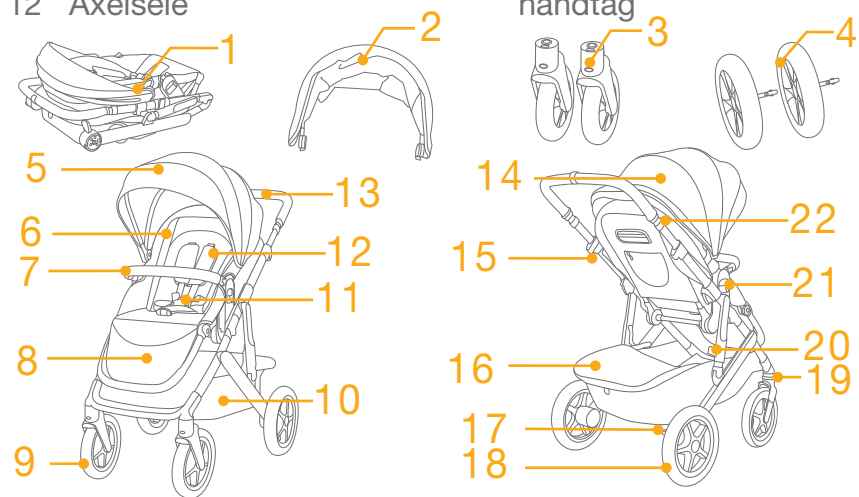
Nödfall

Vid nödfall eller en olycka är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

Lista över delar

Kontrollera att alla delar är tillgängliga före montering. Om någon del saknas, kontakta återförsäljaren. Inga verktyg behövs för montering.

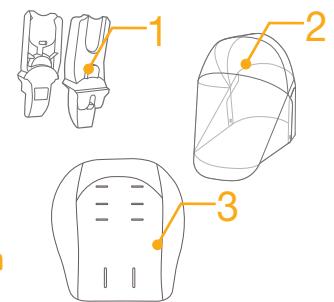
- | | | | |
|----|-----------------|----|-----------------------------|
| 1 | Sittvagnens ram | 13 | Handtag |
| 2 | Sufflett | 14 | Sufflettfönster |
| 3 | Framhjul | 15 | Ihopfällningsknapp |
| 4 | Bakhjul | 16 | Förvaringsväska |
| 5 | Sufflett | 17 | Bromsspak |
| 6 | Sittdyna | 18 | Bakhjul |
| 7 | Armstöd | 19 | Riktningslås |
| 8 | Benstöd | 20 | Förvaringsspärr |
| 9 | Framhjul | 21 | Frigöringsknapp för sittdel |
| 10 | Förvaringskorg | 22 | Justeringsknapp för handtag |
| 11 | Spänne | | |
| 12 | Axelsele | | |



Tillbehör (medföljer eventuellt inte)

- 1 Adapter (på vissa modeller)
- 2 Regnskydd (på vissa modeller)
- 3 Insats (på vissa modeller)

Tillbehör kan säljas separat eller så kan de vara tillgängliga beroende på region.



VARNING

- ! Använd alltid säkerhetssystemet.
- ! Kontrollera att alla spärrar är inkopplade före användning.
- ! Låt inte barnet leka med den här produkten.
- ! Kontrollera att liggdelen eller sittdelen eller bilstolstillbehören är ordenligt fastsatta innan användning.
- ! Måste monteras av vuxen.
- ! Använd sittvagnen med bara ett barn åt gången. Sittvagnen är avsedd för barn från nyfödda och upp till 15 kg med bakåtvänt läge och från nyfödda upp till 22 kg eller 4 år, beroende på vilket som inträffar först, med framåtvänt läge.
- ! Att använda sittvagnen med ett barn som väger mer än 15 kg i bakåtvänt läge, eller mer än 22 kg i framåtvänt läge innebär att den här sittvagnen utsätts för allt för mycket slitage och belastning.
- ! För att förhindra ett farligt och instabilt skick ska inte mer än 4,5 kg placeras i förvaringskorgen.
- ! Lämna aldrig barnet utan tillsyn.
- ! Använd sittvagnen med bara ett barn åt gången. Placera aldrig handväskor, shoppingväskor, paket eller accessoarer på handtaget eller suffletten.
- ! Tillbehör som inte är godkända av tillverkaren ska inte användas.
- ! Endast utbytesdelar som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren ska användas.
- ! För att undvika skador så kontrollera att barnet hålls på avstånd när den här produkten fälls upp och fälls ihop.
- ! Den här produkten är inte lämplig för löpning eller rullskridskoåkning.
- ! Sittvagn som är konstruerad att användas från födseln ska rekommendera användningen för den maximala lutningspositionen för nyfödda barn.
- ! Parkeringsenheten ska användas när barn sätts i eller tas ut.
- ! Bilstolar som används tillsammans med chassin ersätter inte en barnsäng eller säng. Om ditt barn behöver sova ska det placeras i en lämplig liggdel, barnsäng eller säng.

- ! När barnet själv kan sitt upp och rulla runt och resa sig från knästående med hjälp av sina händer ska babyliften inte användas. Barnets maximala vikt: 9kg.
- ! Om inte tillverkaren rekommenderar det ska inte fler madrasser användas.
- ! All last som fästs på handtaget och/eller ryggstödet baksida och/eller på fordonets sidor påverkar fordonets stabilitet.
- ! Maximal vikt på det som läggs i förvaringsfickan baktill är 0,45kg (1 lb)

Montera sittvagnen

(se figurer på sida 1-12)

Läs igenom alla instruktionerna i denna bruksanvisning innan den här produkten monteras och används.

Öppna sittvagnen

se bilder 1 - 3

Såra på lagringspärren och lagringsfästet ❶ och lyft sedan handtaget uppåt, ❷ att det hörs ett klickljud innebär att sittvagnen är helt öppen ❸.

! Kontrollera att sittvagnen är helt spärrad innan du fortsätter att använda den.

Montera och ta bort framhjul

se bilder 4 - 5

Montera och ta bort bakhjul

se bilder 6 - 8

Montera sufflett

se bilder 9 - 10

Montera och ta bort armstöd

se bilder 11 - 12

Den färdigmonterade sittvagnen visas i ❸

Använda sittvagnen

Justera ryggstödet

se bilder 14 - 15

Det finns 5 lutningsvinklar för ryggstödet.

Luta ryggstödet

För att luta ryggstödet så kläm lutningshandtaget på sätets baksida och dra ryggstödet nedåt. ❶

Höj upp ryggstödet

Räta upp ryggstödet genom att trycka uppåt. ❷

! Kontrollera att lutningen är ordentligt inställd för användningen.

! Maximal vikt på det som läggs i förvaringsfickan baktill på ryggstödet är 0,45 kg.

Använda spännet

se bilder 16 - 17

Öppna spännet

Tryck på knappen så öppnas spännet automatiskt. ❶

Lås spännet

Passa ihop höftbältets spänne med axelspännet ❷ - 1 och rikta in dem med mitten spännet så att spännet kan låsas automatiskt. ❷ - 2 Ett "klick"-ljud betyder att spännet är helt låst. ❷ - 3

! För att undvika allvarliga skador, från att barnet faller eller glider ur, ska barnet sättas fast med selen.

! Kontrollera den är snävt åtdragen runt ditt barn. Utrymmet mellan barnet och axelselen ska vara ungefär en hand tjock.

! Korsa inte axelremmarna. Det orsakar ett tryck på barnets hals.

Använd axel- och midjeselar

se bilder 18 - 21

! För att kunna skydda ditt barn från att falla ut efter att ditt barn är placerat i sätet så kontrollera att axel- och midjeremmen är på rätt höjd och har rätt längd.

❶ - 1 Ankelseleförankring ❶ - 2 Glidreglage

För större barn så använd axelseleförankringen och de högsta öppningarna för axelselen. För mindre barn ska axelseleförankringen användas på de nedersta öppningarna för axelselen.

! Placeringen av axelremsförankring kan justeras från ovan öppning som stängs av fästen eller nedan ficka. ❶ - 1

För att justera positionen för axelseleförankringen så vrid förankringen så att den är i nivå med den sida som är riktad framåt. Trä igenom öppningen för axelremmen från baksida till framsida. ❶ Trä igenom igen genom öppningen som är närmast barnets axelhöjd. ❷

Använd glidreglaget för att ändra selens längd. ❷ - 1

Tryck på knappen ❷ - 2 under tiden som du drar midjeselen till lämplig längd. ❷ - 3

Justering av benstöd

se bilder 22 - 23

Benstödet har 2 lägen.

För att höja benstödet så tryck det uppåt. ❷ Ett "klick"-ljud betyder att benstödet har låsts.

För att sänka benstöden så tryck på justeringsknapparna på båda sidor om benstöden ❷ - 1 och rotera benstödet nedåt. ❷ - 2

Använda främre riktningslåset

se bilden 24

Framhjul låst eller olåst status som 24.

Tips Det är att rekommendera att använda riktningslås på ojämna ytor.

Använda bromsen

se bilder 25 - 26

Du låser hjulen genom att trampa ned bromsspaken, indikatorn visas med rött. 25

Du frigör hjulen genom att trampa ned bromsspaken, indikatorn visas med grönt. 26

Tips Använd alltid parkeringsbromsen när sittvagnen inte rör sig.

Använda sufflett

se bilder 27 - 28

Suffletten öppnas och stängs genom att dra i den framåt eller bakåt.

Suffletten kan öppnas helt och hållet för att på bästa sätt skydda ditt barn från solen, öppna bara blixtlåset 27 och dra sedan suffletten mot framsidan.

På suffletten finns ett fönster som du kan se din bebis genom. 28

Justera handtaget

se bilden 29

Handtaget har 4 lägen.

Justera sätets höjd

se bilder 30 - 31

Sätet har 3 delar.

Dra upp sätet för att öka sätets höjd. 30

Tryck på knapparna för säteshöjjustering och dra uppåt, tryck sedan nedåt för att minska sätets höjd. 31

Byta plats på sätet

se bilder  - 

Sätet kan ändras så att mor och barn kan vara ansikte mot ansikte.

Tryck på sittdelens frigöringsknapp samtidigt som du lyfter sittdelen. Vrid sittdelen till omvänd riktning och sätt sedan in sittdelen i sittdelens fästen.

Båda sätesfästena måste vara i nivå som visas i  i det som visas i  och  inträffar så tryck på knappen för säteshöjjustering och dra uppåt. Tryck sedan nedåt för att minska sätets höjd och vara säker på att båda sätesfästena är i nivå. 

Använda förvaringskorgen

se bilden 

För att förhindra ett farligt och instabilt skick ska inte mer än 4,5 kg placeras i förvaringskorgen och förvaringsväskan.

Fälla ihop sittvagnen

se bilder  - 

! Stäng suffletten innan sittvagnen viks ihop.

Tryck på ihopfällningsknappen och dra uppåt  rotera sedan handtaget nedåt  ihopfällningsspärren kan låsas automatiskt. 

! Om sätet är i den lägre positionen kan den skjutas ned när sittvagnen fälls ihop för att vara säker på att ihopfällningsspärren låses automatiskt..

! Fäll inte ihop ramen när sätet är framåtvänt. 

! Fäll inte ihop ramen när hjulriktningslåset är låst.

! Sittvagnen med framåtvänt säte kan så när handtaget är i den högsta positionen.

Använda tillbehör

Tillbehör kan säljas separat eller så kan de vara tillgängliga beroende på region.

Använda regnskydd

se bild 

För att montera regnskyddet ska det placeras över sätet.

! När regnskyddet används så kontrollera alltid dess ventilation.

! När det inte används så kontrollera att regnskyddet har rengjorts och torkats innan det viks ihop.

! Fäll inte ihop sittvagnen efter att regnskyddet monterats.

! Placera inte ditt barn i sittvagnen med regnskyddet monterat när det är varmt väder.

Använda med fasthållningsanordning för spädbarn

se bilder  - 

Vid användning av fasthållningsanordning för spädbarn i-Gemm 3 och i-Level Recline och i-Jemini och i-Snug 2, ber vi dig ta referens från följande instruktioner.

! Ett "klick"-ljud betyder att adaptern har låsts.

! Vinkeln för fasthållning av spädbarn kan justeras med våra justerbara adaptrar. 

! Adaptren har 3 positioner. Använd inte produkten med barnets huvud placerat lägre än fötterna efter att fasthållningsanordningen för spädbarn satts fast.

! Om du har några problem med att använda fasthållningsanordningen för barn så se deras egna bruksanvisningar.

! Vik inte ihop sittvagnen när fasthållningsanordningen för spädbarn fortfarande sitter fast.

Använd med Joie Ramble-, Ramble XL- babylift

se bilderna  - 

Vid användning med Joie-babylift ramble, ramble xl, se följande instruktioner.

! Om du har några problem med att använda babyliften så vänligen se deras egna bruksanvisningar.

! Använd inte produkten med barnets huvud placerat lägre än fötterna efter att babyliften satts fast.

! Använd alltid madrassen när du använder babyliften.

! Vik inte ihop barnvagnen när babyliften monteras.

Använda med Joie-babylift Calmi

se billede  - 

När den används med Joie Calmi barnsäng ber vi dig se följande instruktioner.

! Ett "klick"-ljud betyder att adaptern har låsts.

! Använd alltid madrassen när du använder bilsängen.

! Kontrollera att nätet i bilsängens botten sitter fast ordentligt innan bilsängen monteras.

! Om du har problem med att använda bilsängen ber vi dig se deras egna bruksanvisningar.

! Vik inte ihop sittvagnen med bilsängen fortfarande på.

Använda inlägg

se bilder  - 

Rengöring och underhåll

se bild 

! För att rengöra sittvagnens ram ska bara vanlig tvål och varmt vatten användas. Använd inte blekning eller rengöringsmedel. Se tvättrådsetiketten för instruktioner om rengöring av sittvagnens tygdelar.

! Mjuka delar som är avtagbara kan tvättas i maskin. Blek inte. Använd inte mycket kraft för att vrida ur sätesmaterialet och kuddarna när de ska torkas. Det kan göra att sätesmaterialet och inre kuddarna veckas.

! Kontrollera din sittvagn då och då för att se om skruvar sitter löst, delar är slitna, material sönderrivet eller sprucket i sömmarna. Byt eller reparera delarna efter behov. Torka regelbundet av plastdelar med en mjuk fuktig trasa. Torka alltid av metalldelar för att förhindra att det bildas rost om sittvagnen har kommit i kontakt med vatten.

! Överdriven exponering för sol eller värme kan göra så att delarna bleknar eller missformas.

! Om sittvagnen blir blöt så öppna suffletten och låt den torka ordentligt innan den lagras.

! Om hjulen gnisslar så använd en lätt olja (t.ex. silikonsprej, antirostolja eller symaskinsolja). Det är viktigt att oljan tränger in i axeln och hjulmontaget. 

! När du använder din sittvagn på stranden eller andra sandiga/dammiga miljöer så rengör din sittvagn efter användningen för att ta bort sand och salt från mekanismer och hjulmontaget.

FI Tervetuloa Joie™-perheeseen

Onnittelut liittymisestä Joie-perheeseen! Olemme innoissamme osallistumisestamme matkaanne pienokaisenne kanssa. Kun matkustat Joie vingan kanssa, käytät korkealaatuisia, täysin sertifioituja lastenvaunuja, jotka on hyväksytty eurooppalaisten turvallisuusstandardien EN 1888-2:2018+A1:2022 mukaisesti. Lastenvaunut on tarkoitettu vastasyntyneestä 15 kg painaville lapsille selkä menosuuntaan -tilassa ja vastasyntyneestä 22 kg painaville tai 4-vuotiaille lapsille, sen mukaan, kumpi tulee ensin. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja noudata kaikkia ohjeita varmistaaksesi mukavan matkan ja parhaan suojauksen lapselle.

TÄRKEÄÄ - LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

Siirry osoitteeseemme Joiebaby.com lataamaan käyttöoppaita ja tutustumaan muihin jännittäviin Joie-tuotteisiin!

Tutustuaksesi takuutietoihin, siirry verkkosivustollemme joiebaby.com

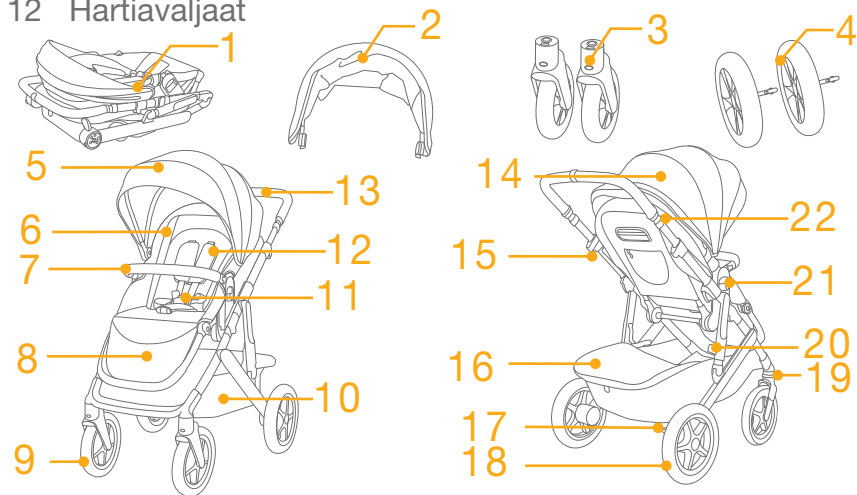
Hätätilanne

Hätätilanteessa tai onnettomuuden sattuessa kaikkein tärkeintä on ensiavun saaminen lapselle ja hakeutuminen välittömästi lääketieteelliseen hoitoon.

Osaluettelo

Varmista ennen kokoamista, että kaikki osat ovat käytettävissä. Jos jokin osa puuttuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään. Kokoamiseen ei tarvita työkaluja.

- | | | | |
|----|----------------------|----|--------------------------|
| 1 | Lastenvaunujen runko | 13 | Kahva |
| 2 | Kuomu | 14 | Kuomun ikkuna |
| 3 | Etupyörä | 15 | Taittopainike |
| 4 | Takapyörä | 16 | Säilytyspussi |
| 5 | Kuomu | 17 | Jarruvipu |
| 6 | Istuintyyny | 18 | Takapyörä |
| 7 | Käsituki | 19 | Kääntölukko |
| 8 | Pohjetuki | 20 | Säilytyssalpa |
| 9 | Etupyörä | 21 | Istuimen vapautuspainike |
| 10 | Säilytyskori | 22 | Kahvan säätöpainike |
| 11 | Solki | | |
| 12 | Hartiavaljaat | | |

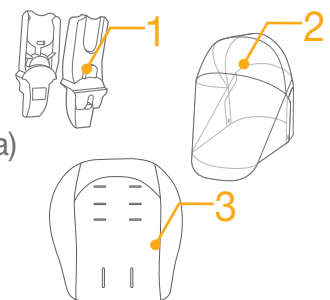


Lisävarusteet

(Ei ehkä kuulu toimitukseen)

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Sovitin (määrätyissä malleissa) |
| 2 | Sateensuoja (määrätyissä malleissa) |
| 3 | Lisäosa (määrätyissä malleissa) |

Lisävarusteita voidaan myydä erikseen tai niitä ei ole saatavilla alueen mukaan.



VAROITUS

- ! Käytä aina turvaistuinjärjestelmää.
- ! Varmista, että kaikki lukituslaitteet on lukittu ennen käyttöä.
- ! Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.
- ! Tarkista, että vaunukopan, istuinyksikön tai auton istuimen kiinnityslaitteet on oikein lukittu ennen käyttöä.
- ! Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- ! Käytä lastenvaunuja vain yhdellä lapsella kerrallaan. Lastenvaunut on tarkoitettu vastasyntyneestä 15 kg painaville lapsille selkä menosuuntaan -tilassa ja vastasyntyneestä 22 kg painaville tai 4-vuotiaille lapsille, sen mukaan, kumpi tulee ensin.
- ! Lastenvaunujen käyttö selkä menosuuntaan -tilassa lapsella, joka painaa yli 15 kg tai yli 22 kg kasvot menosuuntaan -tilassa, aiheuttaa liiallista kulumista ja räsytystä lastenvaunuille.
- ! Estääksesi vaarallisen, epävakaan tilan, älä aseta yli 4,5kg:n painoa säilytyskoriin.
- ! Älä koskaan jätä lasta valvomatta.
- ! Käytä lastenvaunuja vain yhdellä lapsella kerrallaan. Älä koskaan laske käsilaukkua, ostoskassoja, paketteja tai varusteita kahvan tai kuomun päälle.
- ! Lisävarusteita, jotka eivät ole valmisajan hyväksymiä, ei tule käyttää.
- ! Ainoastaan valmistajan toimittamia tai suosittelemia vaihto-osia saa käyttää.
- ! Varmista vamman välttämiseksi, että lapsi pysyy loitolla, kun tätä tuotetta avataan ja taitetaan.
- ! Tämä tuote ei ole sopiva käytettäväksi juostessa tai luistellessa.
- ! Vastasyntyneille käytettäväksi suunniteltuja lastenrattaita on suositeltavaa käyttää kallistuneimmassa asennossa vastasyntyneillä vauvoilla.
- ! Pysäköintilaite on lukittava, kun lapsia asetetaan tai poistetaan.
- ! Auton istuimilla yhdessä alustan kanssa käytettynä tämä väline ei korvaa lastensänkyä tai vuodetta. Jos lapsen on nukuttava, laske hänet sopivaan vaunukoppaan, lastensänkyyn tai vuoteeseen.

- ! Kantokoppaa ei saa enää käyttää, kun lapsi osaa istua itseksensä, pyöriä ympäri tai työntää itsensä ylös käsillään ja polvillaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
- ! Ylimääräisiä patjoja ei saa lisätä, jollei valmistaja sitä suosittele.
- ! Mikä tahansa kahvaan ja/tai välineen selkänojan taakse ja/tai sivuille kiinnitetty kuorma vaikuttaa välineen vakauteen.
- ! Selkänojan takana olevan säilytystaskun maksimikuorma on 0,45 kg.

Lastenvaunujen kokoonpano

(Katso kuvat sivulla 1-12)

Lue kaikki tämän käyttöoppaan ohjeet ennen tämän tuotteen kokoamista ja käyttöä.

Lastenvaunujen avaaminen

Katso kuvat 1 - 3

Avaa säilytyskiinnikkeen säilytysalpa¹ ja nosta sitten kahva ylöspäin², naksahdus tarkoittaa, että lastenvaunut on avattu kokonaan.³

! Tarkista, että lastenvaunut on lukittu täysin ennen kuin jatkat käyttöä.

Etupyörän kokoaminen ja irrottaminen

Katso kuvat 4 - 5

Takapyörän kokoaminen ja irrottaminen

Katso kuvat 6 - 8

Kokoa kuomu

katso kuvat 9 - 10

Käsituen kokoaminen ja irrottaminen

katso kuvat 11 - 12

Kokonaan kootut lastenvaunut näkyvät kuvassa . ¹³

Lastenvaunujen käyttö

Selkänojan säätäminen

Katso kuvat 14 - 15

Selkänojalla on 5 kallistuskulmaa.

Selkänojan kallistaminen

Kallistaaksesi selkänojaa, purista istuimen takana olevaa kallistuskahvaa, vedä selkänojaa alaspäin. ¹⁴

Selkänojan nostaminen

Nostaaksesi selkänojaa, työnnä sitä ylöspäin. ¹⁵

! Varmista, että kallistus on asetettu oikein käyttöä varten.

! Selkänojan takana olevan säilytystaskun maksimikuorma on 0,45 kg.

Soljen käyttö

Katso kuvat 16 - 17

Soljen vapauttaminen

Paina painiketta, solki vapautuu automaattisesti. ¹⁶

Soljen lukitseminen

Kohdista vyötäröturvavyön solki hartiasoljen kanssa ¹⁷ - 1, ja kohdista ne keskisoljen kanssa, solki lukkiutuu automaattisesti. ¹⁷ - 2 Naksahdus tarkoittaa, että solki on täysin lukittu. ¹⁷ - 3

! Välttääksesi putoamisesta tai ulos liukumisesta aiheutuvan vakavan vamman, kiinnitä lapsi aina valjailla.

! Varmista, että lapsi on kiinnitetty tiukasti. Lapsen ja hartiavaljaiden hihnojen välisen tilan on oltava noin kämmenen paksuinen.

! Älä vie hartiavöitä ristiin. Tämä kohdistaa painetta lapsen niskaan.

Hartia- ja vyötärövaljaiden käyttö

Katso kuvat 18 - 21

! Lapsen suojaaminen ulos putoamiselta. Kun lapsi on asetettu istuimelle, tarkista ovatko hartia- ja vyötärövaljaat oikealla korkeudella ja oikean pituisia.

¹⁸ - 1 Hartiavaljaiden kiinnityspiste ¹⁸ - 2 Liukusäädin

Suurempien lasten tulee käyttää hartiavaljaiden kiinnityspistettä ja korkeimpia hartiapaikkoja. Pienempien lasten tulee käyttää hartiavaljaiden kiinnityspistettä ja matalimpia hartiapaikkoja.

! Hartiavyön kiinnityspisteen sijaintia voi säätää kiinnittimien tai alataskun peittämästä yläaukosta. ¹⁹ - 1

Hartiavaljaiden kiinnityspisteen säätämiseksi, kierrä kiinnityspiste samalle tasolle eteenpäin suunnatun sivun kanssa. Pujota se hartiavaljaiden aukon läpi takaa eteen. ¹⁹ Pujota se uudelleen lähimpänä lapsen hartioiden korkeutta olevan aukon läpi. ²¹

Voit muuttaa valjaiden pituutta liukusäätimellä. ²¹ - 1

Paina painiketta ²¹ - 2 samalla, kun vedät vyötärövaljaita oikeaan pituuteen. ²¹ - 3

Pohjetuen säätäminen

katso kuvat 22 - 23

Pohjetuella on 2 asentoa.

Nostaaksesi pohjetukea, työnnä sitä ylöspäin. ²² Naksahdus tarkoittaa, että pohjetuki on täysin lukittu.

Laskeaksesi pohjetukea, paina säätöpainikkeita pohjetuen molemmilla puolilla ²³ - 1 ja kierrä pohjetukea alaspäin. ²³ - 2

Etupyörän kääntölukon käyttö

katso kuva ²⁴

Etupyörän lukittu tai avattu tila, kuten ²⁴.

Vinkki Epätasaisilla pinnoilla on suositeltavaa käyttää kääntölukkoja.

Jarrun käyttö

katso kuvat 25 - 26

Lukitaksesi pyörät, paina jalalla jarruvipua alaspäin. Ilmaisin näkyy punaisena. ²⁵

Vapauttaaksesi pyörät, paina jalalla jarruvipua uudelleen. Ilmaisin näkyy vihreänä. ²⁶

Vinkki Käytä seisontajarrua aina, kun lastenvaunut eivät liiku.

Kuomun käyttö

katso kuvat 27 - 28

Kuomu voi olla avattu tai taiteltu, vedä sitä eteenpäin tai taaksepäin.

Kuomun voi avata kokonaan lapsen suojaamiseksi liialliselta auringolta, avaa vain vetoketju ²⁷ ja vedä sitten kuomua kohti etuosaa.

Kuomussa on ikkuna, josta voit katsoa vauvaa. ²⁸

Kahvan säätäminen

katso kuva ²⁹

Kahvalla on 4 asentoa.

Istuinkorkeuden säätäminen

katso kuvat ³⁰ - ³¹

istuimelle on 3 asentoa.

Vedä istuinta ylöspäin lisätäksesi istuinkorkeutta. ³⁰

Paina istuinkorkeuden säätöpainikkeita ja vedä ylöspäin, paina sitten alaspäin lyhentääksesi istuinkorkeutta. ³¹

Istuimen vaihtaminen

katso kuvat  - 

Istuinta voi vaihtaa niin, että äiti ja lapsi ovat kasvotusten.

Purista istuimen vapautuspainikkeita nostaen samalla istuinta. Kierrä istuinta vastakkaiseen suuntaan ja liitä sitten istuin istuinkiinnikkeisiin.

Molempien istuinkiinnikkeiden on oltava samalla tasolla, kuten kuvassa , jos tulee eteen tilanne, kuten kuvissa  ja , paina istuimen korkeudensäätöpainiketta ja vedä ylöspäin, paina sitten alaspäin lyhentääksesi istuimen korkeutta varmistaaksesi, että istuinkiinnikkeet ovat samalla tasolla. 

Säilytyskorin käyttö

katso kuva 

Estääksesi vaarallisen, epävakaa tilan, älä aseta yli 4,5 kg:n painoa säilytyskoriin ja säilytyspussiin.

lastenvaunujen taittelu

katso kuvat  - 

! Taittele Kuomu ennen lastenvaunujen taittamista.

Paina taittopainiketta ja vedä ylöspäin,  käännä sitten kahva alaspäin,  taittosalpa lukkiutuu automaattisesti. 

! Jos istuin on matalamassa asennossa, voit liu'uttaa alas lastenvaunuja taittellessasi varmistaaksesi, että salpa lukkiutuu automaattisesti.

! Älä taita lastenvaunujen runkoa, kun istuin on suunnattu taaksepäin. 

! Älä taita runkoa, kun etupyörän kääntölukko on lukittu.

! Lastenvaunut, joissa on kasvat menosuuntaan oleva istuin, pysyvät pystyssä, kun kahva on korkeimmassa asennossa.

Lisävarusteiden käyttö

Lisävarusteita voidaan myydä erikseen tai niitä ei ole saatavilla alueen mukaan.

Sateensuojan käyttö

katso kuvat 

Sateensuojan kokoamiseksi, aseta se istuimen päälle.

! Kun käytät sateensuojaa, tarkista aina sen tuuletus.

! Kun sateensuojaa ei käytetä, tarkista aina, että se on puhdistettu ja kuivattu ennen taittelua.

! Älä taittele lastenvaunuja sateensuojan kokoamisen jälkeen.

! Älä aseta lasta lämpimällä säällä lastenvaunuihin, joihin on asennettu sateensuoja.

Käyttö lasten turvaistuinten kanssa

katso kuvat  - 

Kun käytät Joie i-Gem 3 -, i-Level Recline -, i-Jemini ja i-Snug 2 -lasten turvaistuinten kanssa, katso seuraavat ohjeet

! Naksahdus tarkoittaa, että sovitin on täysin lukittu.

! Vauvan/lapsen turvaistuimen kulmaa voi säätää säädettävillä sovittimillamme. 

! Sovittimella on 3 asentoa. Älä käytä tuotetta, kun vauvan pää on alempana kuin jalat, kun vauvan/lapsen turvaistuin on kiinnitetty.

! Jos lasten turvaistuimen käytössä ilmenee ongelmia, katso ohjeet sen omasta käyttöoppaasta.

! Älä taita lastenvaunuja, kun lasten turvaistuin on vielä kiinnitetty.

Käyttö Joie Ramble -, Ramble XL - Carry Cot -

tuotteilla, **katso kuvat**  - 

Käytettäessä Joie kantokoppa ramblen tai ramble xl:n kanssa, katso seuraavat ohjeet.

! Jos kantokopan käytössä ilmenee ongelmia, katso ohjeet sen omasta käyttöoppaasta.

! Älä käytä tuotetta, kun vauvan pää on alempana kuin jalat, kun kantokoppa on kiinnitetty.

! Käytä aina patjaa kantokoppaa käytettäessä.

! Älä taittele lastenvaunuja, kun kiinnität kantokopan.

Käyttö Joie-kantokopan kanssa Calmi

katso kuvat  - 

Kun käytät Joie Calmi -autovuoteen kanssa, katso seuraavat ohjeet.

! Naksahdus tarkoittaa, että sovitin on täysin lukittu.

! Käytä aina patjaa autovuodetta käytettäessä.

! Tarkista, että autovuoteen pohjassa oleva verkko on kiinnitetty oikein ennen autovuoteen asentamista.

! Jos autovuoteen käytössä ilmenee ongelmia, katso tiedot tuotteiden omista käyttöoppaista.

! Älä taita lastenvaunuja, kun autovuode on kiinnitettynä niihin.

Lisäosan käyttö

katso kuvat  - 

Puhdistus ja kunnossapito

katso kuvat 

! Käytä lastenvaunujen kehikon puhdistamiseen ainoastaan astianpesuainetta ja lämmintä vettä. Ei valkaisu- tai pesuaineita. Katso pesumerkistä ohjeet, kuinka lastenvaunujen kangasosat puhdistetaan.

! Irrotettavat pehmyttarvikkeet ovat konepestäviä. Ei valkaisuainetta. Älä kuivaa pehmyttarvikkeita ja sisäpehmusteita kiertämällä niitä suurella voimalla. Istuimen päilykseen ja sisäpehmusteisiin voi jäädä ryppyjä.

! Tarkista lastenvaunut ajoittain löysien ruuvien, kuluneiden osien, revenneen materiaalin tai ratkenneiden saumojen varalta. Vaihda tai korjaa osat tarpeen mukaan. Pyyhi muoviosat säännöllisesti pehmeällä, kostealla liinalla. Kuivaa aina metalliosat estääksesi ruosteen muodostumisen, jos lastenvaunut joutuvat kosketuksiin veden kanssa.

! Liiallinen altistuminen auringolle tai kuumuudelle voi johtaa joidenkin sidontaosien haalistumiseen.

! Jos lastenvaunut kastuvat, avaa kuomu ja anna vaunujen kuivua kokonaan ennen varastointia.

! Jos pyörät vinkuvat, käytä kevyttä öljyä (esim. silikonisuihke, ruosteenpoistoöljy tai ompelukoneöljy). On tärkeää saada öljy akseli- ja pyöräkokoontalon sisään. 

! Kun käytät lastenvaunuja hiekkarannalla tai muussa hiekkaisessa/pölyisessä ympäristössä, puhdista lastenvaunut käytön jälkeen kauttaaltaan poistaaksesi hiekan ja suolan mekanismeista ja pyöräkoonpanoista.

NO Velkommen til Joie™

Gratulerer med å bli en del av Joie-familien! Vi er så glade for å bli en del av reisen til deg og barnet ditt. Når du er på tur med Joie vinca, bruker du en fullsertifisert barnevogn av høy kvalitet, godkjent i henhold til europeiske sikkerhetsstandarder EN 1888-2:2018+A1:2022. Barnevognen er beregnet på barn fra nyfødte og opptil 15 kg i bakovervendt modus og fra nyfødte og opptil 22 kg eller 4 år, alt etter hva som kommer først i fremovervendt modus. Les nøye gjennom denne håndboken og følg alle trinn for en behagelig tur der barnet er så godt beskyttet som mulig.

VIKTIG – LES NØYE OG BEHOLD FOR FREMTIDIG OPPSLAG.

Besøk oss på joiebaby.com for å laste ned bruksanvisninger og se flere spennende Joie-produkter.

Du finner garantiinformasjon på vårt nettsted: joiebaby.com

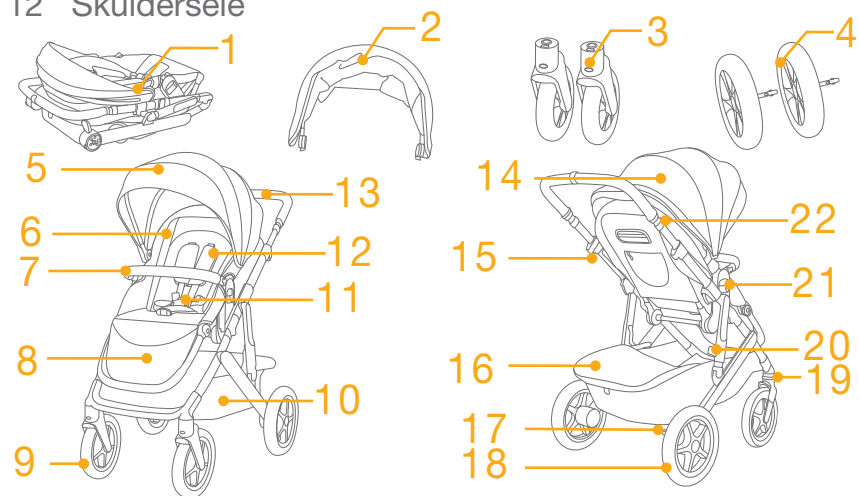
Nødsituasjon

Ved nødstilfeller eller ulykker er det viktigste at barnet blir tatt hånd om med førstehjelp og medisinsk behandling umiddelbart.

Deleliste

Påse at du har alle delene før montering. Hvis noen del mangler, kontakter du din lokale forhandler. Det kreves ingen verktøy for montering.

- | | | | |
|----|------------------|----|------------------------|
| 1 | Barnevognramme | 13 | Håndtak |
| 2 | Kalesje | 14 | Kalesjevindu |
| 3 | Forhjul | 15 | Bretteknapp |
| 4 | Bakhjul | 16 | Oppbevaringsveske |
| 5 | Kalesje | 17 | Bremsespak |
| 6 | Setepute | 18 | Bakhjul |
| 7 | Armstang | 19 | Svinglås |
| 8 | Leggstøtte | 20 | Oppbevaringslomme |
| 9 | Forhjul | 21 | Seteutløserknapp |
| 10 | Oppbevaringskurv | 22 | Håndtakjusteringsknapp |
| 11 | Spenne | | |
| 12 | Skuldersele | | |

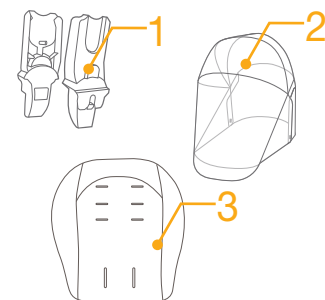


Tilbehør

(Kanskje ikke inkludert)

- 1 Adapter (på visse modeller)
- 2 Regntrekk (på enkelte modeller)
- 3 Innsats (på visse modeller)

Tilbehør kan selges separat eller ikke avhengig av region.



ADVARSEL

- ! Bruk alltid beltesystemet.
- ! Sørg for at alle låsene er låst før bruk.
- ! Ikke la barnet leke med dette produktet.
- ! Kontroller at kroppen til barnevognene, seteenheten eller bilstolfestene er riktig festet før bruk.
- ! Må settes sammen av en voksen.
- ! Bruk barnevognen med bare ett barn om gangen. Barnevognen er beregnet på barn fra nyfødte og opptil 15 kg i bakovervendt modus og fra nyfødte og opptil 22 kg eller 4 år, alt etter hva som kommer først i fremovervendt modus.
- ! Hvis barnevognen brukes med et barn som veier mer enn 15 kg i bakovervendt modus, eller mer enn 22 kg i fremovervendt modus, vil det føre til mye slitasje og belastning på barnevognen.
- ! Ikke legg mer enn 4,5kg i oppbevaringskurven for å hindre farlig ustabilitet.
- ! La aldri barnet være uten tilsyn.
- ! Bruk barnevognen med bare ett barn om gangen. Plasser aldri vesker, handleposer, pakker eller tilbehør på håndtaket eller kalesjen.
- ! Tilbehør som ikke er godkjent av produsenten, skal ikke brukes.
- ! Kun erstatningsdeler som leveres eller anbefales av produsenten, skal brukes.
- ! For å unngå skade må du sørge for at barnet holdes vekke når produktet brettes og brettes opp.
- ! Produktet er ikke egnet for løping eller skøyteløp.
- ! I sportsvogn designet for bruk fra fødselen av, skal den mest tilbaketrente posisjonen brukes for nyfødte babyer.
- ! Parkeringsbremsen skal være aktiv når barna settes i og tas ut.
- ! Bilstoler som brukes sammen med undervogn erstatter ikke en barneseng eller en seng. Dersom barnet trenger å sove, må det legges i en egnet barnevogn, barneseng eller seng.
- ! Slutt å bruke bæresengen så snart barnet er i stand til å sitte alene, rulle rundt og dytte seg opp på hendene og knærne. Maksimal vekt på barnet: 9 kg.

- ! Ingen ekstra madrasser skal legges til, med mindre det anbefales av produsenten.
- ! En belastning som er festet til håndtaket, på baksiden av ryggstøtten og/eller på sidene av vognen, vil påvirke stabiliteten.
- ! Den maksimale belastningen til oppbevaringslommen på baksiden av ryggstøtten er 0,45kg (1 lb).

Montering av barnevogn

(Se figurene på side 1-12).

Les alle instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og bruker produktet.

Åpne barnevognen

se bilder 1 - 3

Ta oppbevaringslåsen av oppbevaringsfestet ❶, og løft deretter håndtaket oppover ❷. Når det høres et klikk, betyr det at barnevognen er helt åpen ❸.

! Kontroller at barnevognen er helt låst før du fortsetter å bruke.

Montere og løsne forhjulet

se bilder 4 - 5

Monter og løsne bakhjulet

se bilder 6 - 8

Montere kalesjen

se bilder 9 - 10

Montere og løsne armstang

se bilder 11 - 12

Den ferdigmonterte barnevognen er vist som ❸

Bruk av barnevogn

Justere ryggstøtten

se bilder 14 - 15

Ryggstøtten kan lenes til 5 vinkler.

Lene ryggstøtten bak

For lene ryggstøtten klemmer du lenehåndtaket på baksiden av setet og trekker ned på ryggstøtten. ❶

Løfte ryggstøtten opp

Trykk opp for å heve ryggstøtten. ❷

! Pass på at lenevinkelen er satt riktig for bruk.

! Den maksimale belastningen til oppbevaringslommen på baksiden av ryggstøtten er 0,45 kg.

Bruke spennen

se bilder 16 - 17

Frigjøre spennen

Trykk knappen for å frigjøre spennen automatisk. ❶

Låse spennen

Sett midjebeltespennen på linje med skulderspennen ❷ - 1, og sett dem på linje med midtspennen slik at spennen låses automatisk. ❷ - 2 Når du hører et «klikk», betyr det at kalesjen er helt låst. ❷ - 3

! For å unngå alvorlig skade fra fall eller skliing må barnet alltid sitte med sikkerhetsbelte.

! Sorg for at barnet er godt på plass. Avstanden mellom barnet og skulderbeltet skal være på omtrent tykkelsen til en hånd.

! Ikke kryss skulderbeltene. Det vil forårsake trykk på barnets nakke.

Bruke skulder- og midjeseler

se bilder 18 - 2

! For å beskytte barnet fra å falle ut bør du kontrollere at skulder- og midjebeltene har riktig høyde og lengde etter at barnet settes i setet.

❶ - 1 Skulderseleanker ❶ - 2 Skyvejustering

For større barn bruker du skulderseleanker A og de øverste skuldersporene. For mindre barn bruker du skulderseleankeret og de nedre skuldersporene.

! Posisjonen til skulderbelteankeret kan justeres fra åpningen over og lukkes av festene eller lommen under. ❶ - 1

Juster posisjonen til skulderseleankeret ved å dreie det slik at det er på linje med siden vendt fremover. Tre det gjennom skulderseleslissen bakfra og frem. ❶ Tre den igjen gjennom slissen som er nærmest skulderhøyden til barnet. ❷

Bruk skyvejusteringen til å endre seletengden. ❷ - 1

Trykk knappen ❷ - 2 mens du trekker midjeselen til riktig lengde. ❷ - 3

Justere leggstøtten

se bilder 22 - 23

Leggstøtten har to stillinger.

Hev leggstøtten ved å trykke den oppover. ❷ Når du hører et «klikk», betyr det at leggstøtten er helt låst.

For å senke leggstøtten trykker du justeringsknappene på begge sider av leggstøtten ❷ - 1, og dreier leggstøtten nedover. ❷ - 2

Bruke fremre svingelås

se bilde 24

Forhjul låst eller ulåst status som 24.

Tips Svinglåsene bør brukes på ujevne overflater.

Bruke bremsen

se bilder 25 - 26

For å låse hjulene trækker du bremsespaken nedover, så blir indikatoren rød. 25

For å løsne hjulene trækker du bremsespaken nedover igjen, så blir indikatoren grønn. 26

Tips Slå alltid på parkeringsbremsen når barnevognen står stille.

Bruke kalesjen

se bilder 27 - 28

Kalesjen kan åpnes eller brettes ved å trekke den frem eller bak.

Kalesjen kan åpnes helt for å beskytte barnet ditt helt mot solen. Bare åpne glidelåsen 27, og trekk kalesjen ut mot forsiden.

Det er et vindu på kalesjen der du kan se barnet. 28

Justeringshåndtak

se bilde 29

Håndtaket har 4 stillinger.

Juster setehøyde

se bilder 30 - 31

Setet har 3 stillinger.

Trekk opp setet for å øke setehøyden. 30

Trykk justeringsknappene for setehøyde og trekk opp, og trykk ned for å redusere setehøyden. 31

Bytte sete se bilder 32 - 33

Setet kan skiftes slik at mor og barn kan se hverandre ansikt til ansikt.

Klem seteutløserknappene mens du løfter setet. Snu setet i motsatt retning, og sett deretter setet inn i setefestene.

Begge setefestene må være i vater som på 33. Hvis det er som på 34 & 35, trykker du justeringsknappene for setehøyde og trekker opp, og trykker ned for å redusere setehøyden slik at begge setefestene er i vater. 36

Bruke oppbevaringskurven se bilde 38

Ikke legg mer enn 4,5 kg i oppbevaringskurven og oppbevaringsvesken for å hindre en farlig, ustabil situasjon.

Brette barnevognen se bilder 40 - 45

! Brett ned kalesjen før du bretter vognen.

Trykk bretteknappen og trekk opp, 40 og drei deretter håndtaket nedover, 41 så låses brettelåsen automatisk. 42

! Hvis setet er i den nedre posisjonen, kan det gli ned mens du bretter sammen barnevognen for å sikre at brettelåsen låses automatisk.

! Ikke brett rammen når setet er fremovervendt. 43

! Ikke brett rammen når svinglåsen på forhjulet er låst.

! Barnevognen med fremovervendt sete kan stå når håndtaket er i høyeste posisjon.

Bruke tilbehør

Tilbehør kan selges separat eller ikke avhengig av region.

Bruke regntrekk se bilde 47

Sett sammen regntrekket ved å plassere det over setet.

! Når du bruker regntrekket, må du alltid sjekke ventilasjonen.

! Når du er ferdig med å bruke regntrekket, må det gjøres rent og tørkes før det brettes sammen.

! Ikke brett vognen etter at regntrekket er satt på.

! Ikke legg barnet i barnevognen sammen med regntrekket på i varmt vær.

Bruke med barnesete se bilder 48 - 50

Når du bruker Joie barnesete i-Gemm 3 og i-Level Recline og i-Jemini og i-Snug 2, kan du se følgende instruksjoner.

! Når du hører et «klikk», betyr det at adapteren er helt låst.

! Vinkelen på barnesetet kan justeres med våre justerbare adaptere. 50

! Adapteren har 3 stillinger. Ikke bruk produktet når hodet til spedbarnet er lavere enn føttene når barnesetet er satt på.

! Hvis du har problemer med å bruke barnesetet, må du se de gjeldende instruksjonshåndbøker.

! Ikke brett barnevognen når barnesetet fortsett er satt på.

Bruk med Joie Ramble, Ramble XL bæreseng se bilder 53 - 55

Når du bruker Joie bæreseng ramble eller ramble xl, kan du se følgende instruksjoner.

! Hvis du har problemer med å bruke bæresengen, må du se de gjeldende instruksjonshåndbøker.

! Ikke bruk produktet når hodet til spedbarnet er lavere enn føttene når bæresengen er satt på.

! Bruk alltid madrassen når du bruker bæresengen.

! Ikke brett barnevognen når du fester bæresengen.

Brukes sammen med Joie bæreseng Calmi se bilder 57 - 59

Când utilizați cu pătuțul auto Joie Calmi, consultați următoarele instrucțiuni.

! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.

! Utilizați întotdeauna salteaua când utilizați pătuțul auto.

! Verificați dacă plasa din partea de jos a pătuțului auto este fixată corect înainte de a instala pătuțul auto

! Dacă aveți probleme cu utilizarea pătuțului auto, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Nu pliați căruciorul atunci când încă este atașat pătuțul auto.

Bruke innlegget se bilder 61 - 62

Rengjøring og vedlikehold

se bilder 63

! For å rengjøre rammen til barnevognen bruker du bare husholdningssåpe og varmt vann. Ikke bruk blekemiddel eller vaskemiddel. Se på pleieetiketten for instruksjoner om rengjøring av stoffdelene i barnevognen.

! Avtakbare myke varer kan vaskes i maskin. Ikke bruk blekemiddel. Ikke vri opp setetrekket og den indre polstringen med stor kraft for å tørke dem. Det kan gjøre at setetrekket og den indre polstringen blir rynket.

! Kontroller barnevognen iblant for å se etter løse skruer, slitte deler eller revne materialer eller sømmer. Bytt ut eller reparer delene etter behov. Tørk regelmessig av plastdelene med en myk, fuktig klut. Tørk alltid metalledene hvis vognen har kommet i kontakt med vann for å forhindre at det kommer rust.

! Overdreven eksponering for sol eller varme kan føre til falming eller vridning av deler.

! Hvis barnevognen blir våt, må du åpne baldakinen og la den tørke grundig før du lagrer den.

! Hvis hjulene knirker, kan du bruke lett olje (f.eks. silisiumspray, antirustolje eller symaskinolje). Det er viktig å få oljen inn i akslingen og hjulenheten. 63

! Når barnevognen brukes på stranden eller på et annet sted med mye sand/støv, må den renses helt etterpå for å fjerne sand og salt fra mekanismene og hjulene.

تهانينا لاتضمامك إلى عائلة Joie! إننا في غاية السعادة لاشتراكنا في رحلتك مع طفلك الصغير؛ حيث يضمن لك السير مع Joie vinca أنك تستخدم عربة أطفال عالية الجودة ومعتمدة بالكامل ومطابقة لمعايير السلامة الأوروبية -EN 1888- 2018+A1:2022. صُممت عربة الأطفال هذه للأطفال من سن الميلاد وحتى ١٥ كجم في الوضع المواجه للخلف، ومن الميلاد حتى ٢٢ كجم أو ٤ سنوات، أيهما يحل أولاً، في الوضع المواجه للأمام. يرجى قراءة هذا الدليل بعناية واتباع كل خطوة فيه لضمان قيادة مريحة وتوفير أفضل حماية لطفلك.

هام: يرجى قراءة التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

زوروا موقعنا الإلكتروني joiebaby.com لتحميل أدلة الاستخدام ومشاهدة منتجات Joie المشوقة!

للاطلاع على معلومات الضمان؛ يرجى زيارة موقعنا على الويب، وعنوانه joiebaby.com

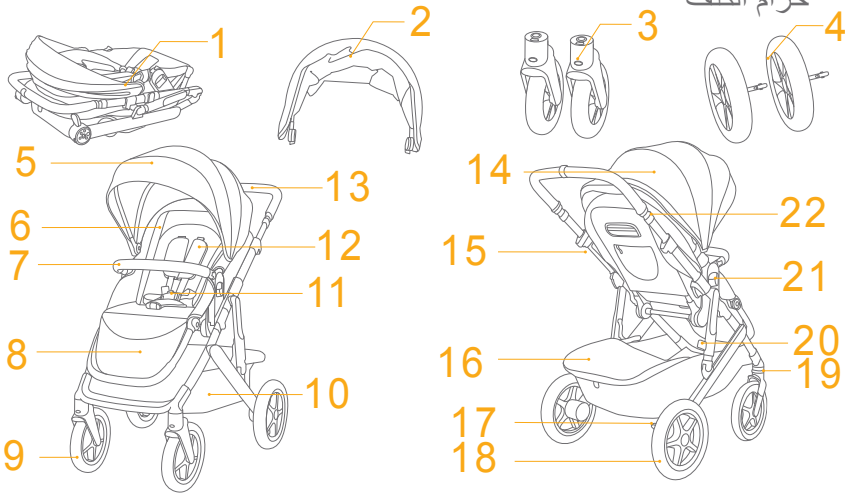
الطوارئ

مايقل ا قيرط ن ع ل ف ط ل ا ب ة ي ا ن ع ل ا ي ج ر ي ، ث د ا و ح ل ا و ا ي ر ا و ط ل ا ت ا ل ا ح ي ف ا ر و ف ي ب ط ل ا ج ا ل ع ل ا م ي د ق ت و ة ي ل و ا ل ا ت ا ف ا ع س ا ل ا ب

قائمة الأجزاء

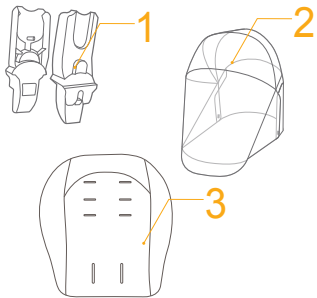
تأكد من توفر جميع الأجزاء قبل التجميع. يرجى الاتصال بالموزع المحلي في حالة غياب أي جزء. لا داعٍ لاستخدام أية أدوات للتجميع.

- | | | | |
|----|-----------------|----|-----------------|
| ١٣ | المقبض | ١ | إطار العربة |
| ١٤ | نافذة المظلة | ٢ | المظلة |
| ١٥ | زر الطي | ٣ | العجلة الأمامية |
| ١٦ | حقيبة التخزين | ٤ | العجلة الخلفية |
| ١٧ | ذراع مكبح | ٥ | المظلة |
| ١٨ | العجلة الخلفية | ٦ | وسادة المقعد |
| ١٩ | القفل الدوار | ٧ | مسند الذراعين |
| ٢٠ | مزلاج التخزين | ٨ | مسند الساقين |
| ٢١ | زر تحرير المقعد | ٩ | العجلة الأمامية |
| ٢٢ | زر ضبط المقبض | ١٠ | سلة التخزين |
| | | ١١ | إبزيم |
| | | ١٢ | حزام الكتف |



الملحقات

(قد لا تكون مرفقة)



- ١ المهابئ (في طُرز معينة)
 - ٢ الغطاء الواقي من المطر (في طُرز معينة)
 - ٣ البطانة (في طُرز معينة)
- قد يتم بيع الملحقات فردياً أو قد لا تكون متاحة وفقاً للمنطقة.

- ! لا يُستخدم سرير الطفل المحمول بمجرد أن يصبح الطفل قادرًا على الجلوس بمفرده والتدحرج والشب على يديه وركبتيه. الحد الأقصى لوزن الطفل: ٩ كجم
- ! لا يُسمح بإضافة مراتب أخرى ما لم يوصى المصنّع بذلك.
- ! لا تربط أشياء بالمقبض أو ظهر المقعد أو جوانب عربة الأطفال لأنها ستؤثر على ثباتها.
- ! الحد الأقصى لحمولة جيب التخزين الموجود خلف مسند الظهر هو ٠,٤٥ كجم (رطل واحد).

- ! احرص دائمًا على استخدام نظام تقييد حركة الطفل.
- ! تأكد من تأمين كافة أجهزة القفل قبل الاستخدام.
- ! لا تدع الطفل يعبث بهذا المنتج.
- ! تحقق من صحة تعشيق هيكل العربة أو وحدة المقعد أو أدوات تثبيت المقعد قبل الاستخدام.
- ! يجب التجميع بواسطة شخص بالغ.
- ! استخدم العربة لحمل طفل واحد فقط في كل مرة. صُممت عربة الأطفال هذه للأطفال من سن الميلاد وحتى ١٥ كجم في الوضع المواجه للخلف، ومن الميلاد حتى ٢٢ كجم أو ٤ سنوات، أيهما يحل أولاً، في الوضع المواجه للأمام.
- ! سيؤدي استخدام العربة مع طفل يزن أثقل من ١٥ كجم في وضع المواجهة للخلف أو أثقل من ٢٢ كجم في وضع المواجهة للأمام إلى زيادة البلى والضغط والإجهاد الواقع على هذه العربة.
- ! لتفادي الحالات الخطرة أو غير المستقرة، لا تضع عناصر يزيد وزنها على ٤,٥ كجم في سلة التخزين.
- ! لا تترك الطفل أبدًا دون مراقبة.
- ! استخدم العربة لحمل طفل واحد فقط في كل مرة. ولا تضع أبدًا حقائب يد أو حقائب تسوق أو طرودًا أو إكسسوارات على المقبض أو المظلة.
- ! يجب عدم استخدام قطع الغيار غير المعتمدة من قبل الجهة المصنّعة.
- ! فيجب عدم استخدام إلا قطع الغيار المرفقة أو الموصى بها من قبل الجهة المصنّعة.
- ! تأكد من إبعاد الطفل عند بسط العربة أو طيها لتجنب إلحاق أي ضرر به.
- ! هذا المنتج غير مناسب للاستخدام أثناء الجري أو التزحلق.
- ! صُممت عربة الأطفال لاستخدامها منذ لحظة الولادة، ويفضل استخدام وضعية الانحناء المصممة خصيصًا للأطفال حديثي الولادة.
- ! يجب تعشيق المكابح عند وضع أطفال في العربة وإخراجهم منها.
- ! لا تستبدل هذه العربة بسرير الطفل أو الفراش وذلك في مقاعد السيارات المقترنة بهيكل السيارة. وفي حالة رغبة الطفل في النوم، يجب وضعه في مهد مناسب بعربة الطفل أو سرير طفل محمول أو سرير ثابت.

تجميع عربية الأطفال

(يرجى الرجوع إلى الأشكال الموضحة بالصفحات ١-١٢)

يرجى قراءة كل التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تجميع المنتج واستخدامه.

فتح عربية الأطفال

راجع الصور ١ - ٧

افصل مزلاج التخزين عن حامل التخزين **١**، ثم ارفع المقبض لأعلى **٢**، حيث يشير سماع صوت "نقرة" إلى فتح العربية بالكامل **٣**.

! تحقق من قفل مزلاج العربية بالكامل قبل المتابعة.

تركيب وفصل العجلة الأمامية

راجع الصور ٤ - ٥

تركيب وفك العجلات الخلفية

راجع الصور ٦ - ٨

تركيب المظلة

راجع الصور ٧ - ١٠

تركيب وفصل الذراع

راجع الصور ١١ - ١٣

تم توضيح تعليمات تركيب العربية بالكامل على النحو **١٧**

تشغيل عربية الأطفال

ضبطمسند الظهر

راجع الصور ١٩ - ١٥

تتوفر ٥ زوايا لإمالة مسند الظهر.

إمالة مسند الظهر

الإمالة مسند الظهر إلى الخلف، اضغط على مقبض الانحناء الموجود خلف المقعد، واسحب مسند الظهر لأسفل. **١٥**

رفع مسند الظهر

لرفع مسند الظهر، اسحبه لأعلى. **١٥**

! تأكد من ضبط الإمالة على وضع مناسب للاستخدام.

! الحد الأقصى لحمولة جيب التخزين الموجود خلف مسند الظهر هو ٤٥,٠٠ كجم.

استخدام إبزيم الحزام

راجع الصور ١٦ - ١٧

تحرير الإبزيم

اضغط على الزر وسينم تحرير الإبزيم تلقائيًا. **١٦**

قفل الإبزيم

طابق بين إبزيم حزام الخصر وإبزيم حزام الكتف **١٧ - ١**، وقم بمحاذاتهما مع الإبزيم الأوسط، ويمكن عندئذٍ قفل الإبزيم تلقائيًا. **١٧ - ٢** يشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل الإبزيم بالكامل. **١٧ - ٣**

! لتفادي وقوع إصابات بالغة ناجمة من الوقوع أو الانزلاق، احرص دائمًا على تأمين طفلك باستخدام الحزام.

! تأكد من تثبيت طفلك بإحكام، وأن المسافة بين الطفل ومجموعة أحزمة الكتف تساوي سنمك يد واحدة تقريبًا.

! لا تضع أحزمة الكتف بشكل متقاطع؛ فهذا سيؤدي إلى الضغط على رقبة الطفل.

استخدام مجموعة أحزمة الكتف والخصر

راجع الصور ١٨ - ٢١

! لحماية طفلك من السقوط بعد وضعه في المقعد، تحقق من وجود مجموعتي أحزمة الكتف والخصر على ارتفاع وطول مناسبين.

١٨ - ١ نقطة تثبيت مجموعة أحزمة الكتف **١٨ - ٢** ضابط منزلق

استخدم مثبت حزام الكتف والفحات العلوية للحزام مع الأطفال ذوي الحجم الكبير. بالنسبة إلى الأطفال الأصغر حجمًا، استخدم مثبت مجموعة أحزمة الكتفين وفحات أحزمة الكتفين الأدنى.

! يمكن ضبط مثبت حزام الكتف من فوق الفتحة التي تُغلق بواسطة قطع التثبيت أو الجيب السفلي. **١٦ - ١**

لضبط وضع مثبت حزام الكتف، قم بإدارة المثبت ليكون في نفس مستوى الجانب المتجه للأمام. أدخل الحزام عبر فتحة حزام الكتف من الخلف إلى الأمام. **١٨** وقم بإعادة إدخاله من خلال الفتحة الأقرب لمستوى ارتفاع كتف الطفل. **٢١**

استخدم ضابط الانزلاق لتغيير طول الحزام. **١٨ - ١**

اضغط على الزر **٢١ - ٢** في أثناء سحب مجموعة أحزمة الخصر إلى الطول المناسب. **١٦ - ٣**

ضبطمسند الساقين

راجع الصور ٢١ - ٢٢

يوجد موضعان لضبط مسند الساقين.

لرفع مسند الساقين، ادفعه لأعلى. **٢١** ويشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل مسند الساقين بالكامل.

لخفض مسند الساقين، اضغط على زرّي الضبط في كلا جانبي مسند الساقين **٢٢ - ١** ثم لف مسند الساقين لأسفل. **٢٢ - ٢**

استخدام القفل الدوار الأمامي

راجع الصورة ٢٤

حالة العجلة الأمامية وهي مقفلة أو غير مقفلة كما في **٢٤**.

تنميح يُوصى باستخدام الأقفال الدوارة مع الأسطح غير المستوية.

استخدام المكابح

راجع الصور ٢٥ - ٢٦

لقفل العجلات، اضغط بقدمك على ذراع المكابح نحو الأسفل، وسيضيء المؤشر باللون الأحمر. **٢٥**

لتحرير العجلات، اضغط بقدمك مرة أخرى على ذراع المكابح نحو الأسفل، وسيضيء المؤشر باللون الأخضر. **٢٦**

تنميح احرص دائمًا على تأمين المكابح عند وقوف العربية.

استخدام المظلة

راجع الصور ٢٧ - ٢٨

يمكن فتح المظلة أو طيها، قم بسحبها نحو الأمام أو الخلف.

يمكن فتح المظلة بالكامل لحماية طفلك من أشعة الشمس تمامًا؛ فكل ما عليك هو فتح الزمام المنزلق (السوستة) **٢٧** ، ثم سحب المظلة في اتجاه مقدمة العربية.

هناك نافذة على المظلة، يمكنك من خلالها مشاهدة طفلك. **٢٨**

ضبطالمقبض

راجع الصورة ٢٩

توجد ٤ وضعيات لضبط المقبض.

ضبطارتفاع المقعد

راجع الصور ٣٠ - ٣١

توجد ٣ مواضع لضبط المقعد.

اسحب المقعد لأعلى لزيادة ارتفاعه. **٣١**

اضغط على زر ضبط ارتفاع المقعد واسحبه لأعلى، ثم ادفعه لأسفل لتقليل ارتفاعه. **٣١**

تبديل وضع المقعد

راجع الصور ١٦ - ١٧

يمكن تبديل وضع المقعد لتمكين الأم والطفل من الجلوس وجهاً لوجه.

اضغط على أزرار تحرير المقعد أثناء رفع المقعد، ولف المقعد إلى الاتجاه المعاكس، ثم أدخل المقعد في كتيفتي تثبيته.

يجب أن تكون كلا كتيفتي تثبيت المقعد مستوية كما هو موضح في **١٧**، وإذا حدثت الحالات المبينة في **١٧** و **١٨**، يرجى الضغط على زر ضبط ارتفاع المقعد وسحبه لأعلى، ثم دفعه لأسفل لتقليل ارتفاعه للتأكد من استواء كلتا كتيفتي تثبيت المقعد. **١٨**

استخدام سلة التخزين

راجع الصورة ١٩

لمنع حدوث حالة خطرة بسبب عدم الاستقرار، لا تضع حمولة تزيد عن ٤,٥ كجم في سلة التخزين وحقيبة التخزين.

طي العربة

راجع الصور ٢٠ - ٢١

! يرجى طيّ المظلة قبل طيّ العربة.

اضغط على زر الطي واسحب لأعلى، **٢٠** ثم لف المقيض في اتجاه لأسفل، **٢١** ويمكن قفل مزلاج الطي تلقائيًا. **٢١**

! إذا كان المقعد في الموضع السفلي، فقد ينزلق لأسفل أثناء طي العربة للتأكد من قفل مزلاج الطي تلقائيًا.

! يرجى عدم طي الإطار عندما يكون المقعد مواجهًا للخلف. **٢٢**

! يرجى عدم طي الإطار عندما يكون القفل الدوار للعجلة الأمامية معشّقًا.

! يمكن لعربة الأطفال ذات المقعد مواجهه للأمام أن تقف في وضعية قائمة عندما يكون المقيض في أعلى وضع له.

استخدام الملحقات

قد يتم بيع الملحقات فريدًا أو قد لا تكون متاحة وفقًا للمنطقة.

استخدام الغطاء الواقي من المطر

راجع الصورة ٢٣

لتركيب غطاء المطر، ضعه أعلى المقعد.

! عند استخدام الغطاء الواقي من المطر، يرجى التأكد من تهويته باستمرار.

! في حالة عدم استخدام الغطاء الواقي من المطر، تأكد من تنظيفه وتجفيفه قبل طيه.

! يُرجى عدم طيّ العربة بعد تركيب الغطاء.

! تجنب وضع الطفل في عربة الأطفال المثبتّ بها الغطاء الواقي من المطر في حالة الطقس الحار.

الاستخدام مع نظام تقييد حركة الطفل

راجع الصور ٢٤ - ٢٦

عند الاستخدام مع نظام تقييد حركة الطفل i-Gemm أو i-Level Recline أو i-Jemini أو i-Snug 2 من Joie، يرجى اتباع التعليمات التالية:

! يشير سماع صوت "نقرة" إلى قفل المهايي بالكامل.

! يمكن ضبط زاوية نظام تقييد حركة الطفل باستخدام مهايئتنا القابلة للضبط. **٢٤**

! توجد ٣ مواضع لضبط المهايي. يرجى عدم استخدام المنتج عندما يكون رأس الطفل منخفضًا عن القدمين بعد تركيب نظام تقييد حركة الطفل.

! يُرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بنظام تقييد حركة الطفل، عند مواجهة أية مشكلة أثناء استخدامها.

! برجاء عدم طي العربة في الوقت الذي لا يزال فيه نظام تقييد حركة الطفل مركّبًا.

الاستخدام مع سرير الطفل المحمول Ramble أو Ramble XL من Joie

راجع الصور ٢٧ - ٢٨

عند الاستخدام مع سرير الطفل المحمول من Joie، يرجى اتباع التعليمات التالية.

! يُرجى الرجوع إلى دليل التعليمات الخاص بحقائب حمل الطفل عند مواجهة أية مشكلة أثناء استخدامها.

! يرجى عدم استخدام المنتج عندما يكون رأس الطفل منخفضًا عن القدمين بعد تركيب سرير الطفل المحمول.

! استخدم المرتبة باستمرار عند استخدام سرير الطفل المحمول.

! يرجى عدم طي العربة عند تركيب سرير الطفل المحمول.

الاستخدام مع سرير الطفل المحمولCalmi من Joie

راجع الصور ٢٩ - ٣٠

عند استخدام سرير السيارة من Joie Calmi، يرجى الرجوع إلى التعليمات التالية.

! يشير سماع صوت «نقرة» إلى قفل المهايي بالكامل.

! استخدم المرتبة دائمًا عند استخدام سرير السيارة.

! يرجى التحقق من سلامة تثبيت الشبكة في الجزء السفلي من سرير السيارة قبل تركيب السرير.

! إذا واجهت أي مشكلات في استخدام سرير السيارة، يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات استخدامه.

! يرجى عدم طي العربة وسرير السيارة ما زال مركّبًا بها.

استخدام البطانة

راجع الصور ٣١ - ٣١

التنظيفوالصيانة

راجع الصورة ٣٢

! لتنظيف إطار العربة، استخدم صابونًا منزليًا وماء دافئًا فقط. ويحظر استخدام أية منظفات أو مبيضات. يُرجى الرجوع إلى ملصق العناية للحصول على تعليمات حول تنظيف قطع قماش العربة.

! يمكن غسل الأجزاء اللينة القابلة للإزالة في الغسالة. يحظر استخدام مبيضات. تجنب عصر غطاء المقعد والبطانة الداخلية لتجفيفهما بقوة مفرطة؛ وإلا، فقد تتكون تجاعيد في الغطاء والبطانة.

! تحقق من وقت وآخر من عدم وجود أجزاء تالفة أو أقمشة ممزقة أو براغي مفكوكة أو غرز خياطة ممزقة. واحرص على استبدال الأجزاء التالفة أو إصلاحها عند الحاجة. امسح الأجزاء البلاستيكية ونظفها بصورة دورية باستخدام قطعة قماش مبللة. قم بتجفيف الأجزاء المعدنية دائمًا لتجنب تكوين الصدأ، في حالة تعرض العربة للماء.

! قد يتسبب التعرض المفرط لأشعة الشمس أو الحرارة في بهتان ألوان الأجزاء وانبعاجها.

! في حالة بلل عربة الأطفال، افتح الغطاء واتركها لتجف جيدًا قبل تخزينها.

! إذا سمعت صرير من العجلات، فاستخدم زيتًا خفيفًا (مثل بخاخ سيلكون أو زيت مقاوم للصدأ أو زيت ماكينة خياطة). ويوصى بوضع الزيت داخل تركيبات العجلات والمحور. **٣٣**

! عند استخدام عربة الأطفال على الشاطئ أو على أي بيئة رملية/ملبدة بالغبار، احرص على تنظيف تركيبات العجل والمعدات من الرمال والملح جيدًا بعد الاستخدام.

Apsveicam, ka kļuvāt par daļu no Joie ģimenes! Mēs esam tik priecīgi būt par daļu no jūsu un mazuļa dzīves. Braucot ar Joie vinča, izmantojat augstas kvalitātes, pilnībā sertificētus ratiņus, kas apstiprināti ar Eiropas drošības standartu EN 1888-2:2018+A1:2022. Ratiņi ir paredzēti bērniem no dzimšanas līdz 15 kg ar atpakaļvērstu pozu un no dzimšanas līdz 22 kg vai 4 gadiem (atkarībā, kurš no lielumiem ir pirmais) ar uz priekšu vērstu pozu. Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un ievērojiet katru darbību, lai bērnam nodrošinātu ērtu braucienu un aizsardzību.

SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TOS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Apmeklējiet vietni joiebaby.com, lai lejupielādētu rokasgrāmatas un skatītu vairāk Joie izstrādājumu.

Garantijas informāciju skatiet mūsu tīmekļa vietnē joiebaby.com

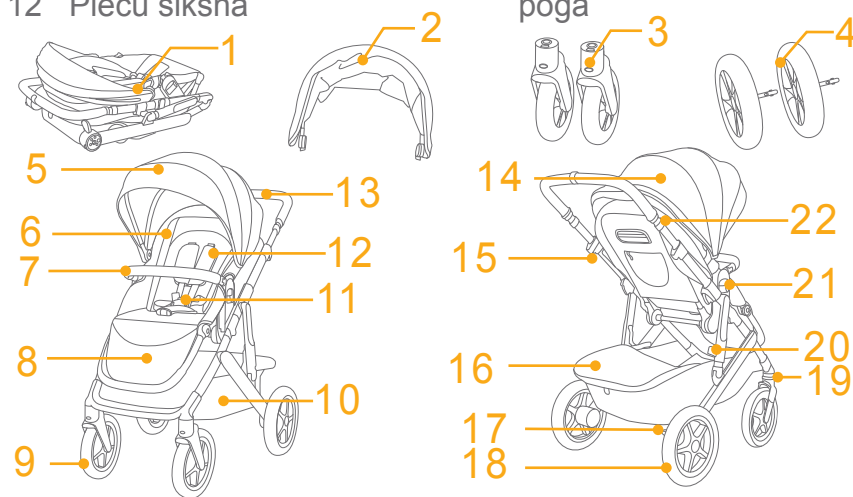
Ārkārtas situācija

Ārkārtas situācijā vai nelaimes gadījumā vissvarīgāk ir nekavējoties bērnam sniegt pirmo palīdzību un medicīnisko palīdzību.

Detalū saraksts

Pirms salikšanas pārliecinieties, vai visas detaļas ir pieejamas. Ja kādas detaļas trūkst, sazinieties ar vietējo izplatītāju. Montāžai nav nepieciešami papildu rīki.

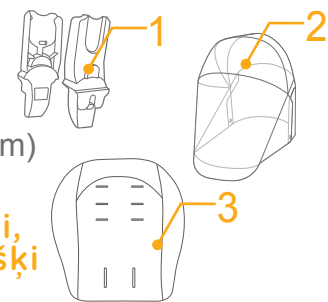
- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1 Ratiņu rāmis | 13 Rokturis |
| 2 Jumtiņš | 14 Jumtiņa lodziņš |
| 3 Priekšējais ritenis | 15 Nolocīšanas poga |
| 4 Aizmugurējais ritenis | 16 Uzglabāšanas maiss |
| 5 Jumtiņš | 17 Bremzes svira |
| 6 Sēdekļa paliktnis | 18 Aizmugurējais ritenis |
| 7 Roku atbalsts | 19 Grozīšanas fiksators |
| 8 Apakšstilba balsts | 20 Uzglabāšanas fiksators |
| 9 Priekšējais ritenis | 21 Sēdekļa atbrīvošanas poga |
| 10 Uzglabāšanas grozs | 22 Roktura pielāgošanas poga |
| 11 Sprādze | |
| 12 Plecu sikсна | |



Piederumi (var nebūt ietverti)

- 1 Adapteris (noteiktiem modeļiem)
- 2 Lietus pārsegs (noteiktiem modeļiem)
- 3 Ieliktnis (noteiktiem modeļiem)

Atkarībā no reģiona piederumi, iespējams, tiek pārdoti atsevišķi vai nav pieejami.



BRĪDINĀJUMS

- ! Vienmēr lietojiet piesprādzēšanās sistēmu.
- ! Pirms izmantošanas pārlicinieties, vai visas fiksēšanas ierīces ir aktīvas.
- ! Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.
- ! Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ratiņu rāmis, sēdekļis un automašīnas sēdekļa palīgierīces ir pareizi nofiksētas.
- ! Salikšana jāveic pieaugušajam.
- ! Lietojiet ratiņus vienlaikus tikai vienam bērnam. Ratiņi ir paredzēti bērniem no dzimšanas līdz 15 kg ar atpakaļvērsto pozu un no dzimšanas līdz 22 kg vai 4 gadiem (atkarībā, kurš no lielumiem ir pirmais) ar uz priekšu vērstu pozu.
- ! Ja ratiņus lieto bērniem, kuru svars pārsniedz 15 kg un kuri sēž ar seju uz aizmuguri vai kuru svars pārsniedz 22 kg un kuri sēž ar seju uz priekšu, radīsies pārmērīgs nodilums un spriedze uz šiem ratiņiem.
- ! Lai novērstu bīstamus, nestabilus apstākļus, nenovietojiet uzglabāšanas grozā vairāk par 4,5 kg.
- ! Nekad neatstājjiet bērnu bez uzraudzības.
- ! Lietojiet ratiņus vienlaikus tikai vienam bērnam. Nekad nenovietojiet somas, iepirkumu maisiņus, paciņas un piederumus uz roktura vai jumtiņa.
- ! Nedrīkst izmantot piederumus, kurus nav apstiprinājis ražotājs.
- ! Drīkst izmantot tikai ražotāja piegādātās vai ieteiktās rezerves daļas.
- ! Lai izvairītos no traumām, nodrošiniet, ka izstrādājuma salocīšanas laikā bērns neatrodas tuvumā.
- ! Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai skeitošanai.
- ! Saliekamos ratiņus, kas paredzēti lietošanai kopš dzimšanas, jaundzimušajiem ieteicams izmantot visvairāk atliekto stāvokli.
- ! Ievietojot un izņemot bērnu, bremzēm ir jābūt nofiksētām.
- ! Automašīnas sēdekļiem, ko lieto kopā ar rāmi, šie ratiņi neaizstāj bērnu gultiņu vai guļtu. Ja bērnam ir jāguļ, viņš ir jāievieto atbilstošos ratos, šūpulī vai gultiņā.

- ! Pārnēsātāju nedrīkst izmantot. Līdz bērns pats var sēdēt, apgāzties un var pacelt sevi uz rokām un kājām. Maksimālais bērna svars: 9 kg.
- ! Papildu matracis nav jāpievieno, ja ražotājs to neiesaka.
- ! Jebkāds uz roktura un/vai atzveltnes aizmugurē un/vai ratiņu sānos uzstādīts svars var ietekmēt ratiņu stabilitāti.
- ! Uzglabāšanas kabatas maksimālais svars atzveltnes aizmugurē ir 0,45 kg (1 mārciņa).

Ratiņi

(Skatiet attēlus 1.-12. lappusē)

Pirms šī izstrādājuma salikšanas un lietošanas pilnībā izlasiet visu šajā lietošanas rokasgrāmatā sniegto informāciju.

Ratiņu atvēršana

skatiet attēlus 1 - 3

Atdaliet uzglabāšanas fiksatoru no uzglabāšanas stiprinājuma ❶ un pēc tam paceliet rokturi augšup ❷, klikšķis nozīmē, ka ratiņi ir pilnībā atvērti ❸.

! Pirms turpināt lietošanu, pārbaudiet, vai ratiņi ir pilnībā nofiksēti.

Priekšējā riteņa uzstādīšana un noņemšana

skatiet attēlus 4 - 5

Aizmugurējā riteņa uzstādīšana un noņemšana

skatiet attēlus 6 - 8

Jumtiņa uzstādīšana

Skatiet attēlus 9 - 10

Roku balsta uzstādīšana un noņemšana

Skatiet attēlus 11 - 12

Pilnībā salikti ratiņi ir redzami kā 13

Ratiņu lietošana

Atzveltnes regulēšana

skatiet attēlus 14 - 15

Atzveltnē pieejami 5 slīpuma leņķi.

Atzveltnes nolaišana

Lai nolaistu atzveltni, saspiediet nolaišanas rokturi sēdekļa aizmugurē. 14

Atzveltnes pacelšana

Lai paceltu atzveltni, spiediet to augšup. 15

! Pārliecinieties, vai slīpums ir iestatīts pareizi.

! Uzglabāšanas kabatas maksimālais svars atzveltnes aizmugurē ir 0,45 kg.

Sprādzes lietošana

Skatiet attēlus 16 - 17

Sprādzes atbrīvošana

Nospiediet pogu, sprādze tiek atbrīvota automātiski. 16

Sprādzes fiksēšana

Salāgojiet jostas siksnas sprādzi ar plecu siksnas sprādzi 17 - 1 un salāgojiet tās ar centrālo sprādzi. Sprādze automātiski nofiksējas. 17 - 2 "Klikšķis" norāda, ka sprādze ir pilnībā nofiksēta. 17 - 3

! Lai izvairītos no nopietnām traumām, nokrītot vai izslīdot, vienmēr nostipriniet bērnu ar drošības apriņķojumu.

! Pārliecinieties, vai bērns ir cieši nostiprināts. Vietai starp bērnu un plecu siksnu ir jābūt aptuveni rokas biezumam.

! Nekrustojiet plecu siksnas. Tas var radīt spiedienu uz bērna kaklu.

Plecu un jostas vietas siksnas lietošana

skatiet attēlus 18 - 24

! Lai aizsargātu bērnu no izkrišanas, pēc bērna ievietošanas krēslā pārbaudiet, vai plecu un jostas siksnas atrodas atbilstošā augstumā un ir atbilstoša garuma.

18 - 1 Plecu siksnas stiprinājums 18 - 2 Bīdāms pielāgotājs

Lielam bērnam izmantojiet pleca siksnas stiprinājumu un augstākās plecu gropes. Mazam bērnam izmantojiet pleca siksnas stiprinājumu un zemākās pleca gropes.

! Pleca siksnas stiprinājumu var pielāgot no augšējās atveres, kas aizvērta ar stiprinājumiem vai zem kabatas. 18 - 1

Lai pielāgotu plecu siksnas stiprinājuma pozīciju, pagrieziet stiprinājumu vienā līmenī ar to pusi, kas ir uz priekšu. Izvelciet caur plecu siksnas atveri no aizmugures uz priekšu. 18 Izvelciet to caur spraugu, kas ir vistuvāk bērna pleca augstumam. 20

Izmantojiet bīdāmo pielāgotāju, lai mainītu siksnas garumu. 21 - 1

Nospiediet pogu 21 - 2, velkot jostas siksnu atbilstošajā garumā. 21 - 3

Apakšstilba atbalsta regulēšana

Skatiet attēlus 22 - 23

Apakšstilba atbalstam ir 2 pozīcijas.

Lai paceltu apakšstilba atbalstu, spiediet to uz augšu. 22 "Klikšķis" norāda, ka sprādze ir pilnībā nofiksēta.

Lai nolaistu apakšstilba atbalstu, abās apakšstilba atbalsta 23 - 1 pusēs nospiediet regulēšanas pogas un griežiet apakšstilba atbalstu uz leju. 23 - 2

Priekšējā grozāmā fiksatora lietošana

sk. attēlu 24

Blokēta vai atbloķēta priekšējā riteņa statuss kā 24.

Padoms Grozāmo fiksatoru ieteicams izmantot uz nelīdzenām virsmām.

Bremžu lietošana

Skatiet attēlus 25 - 26

Lai nofiksētu riteņus, nospiediet ar kāju bremžu sviru uz leju; indikators būs redzams sarkanā krāsā. 25

Lai atbrīvotu riteņus, vēlreiz nospiediet ar kāju bremžu sviru uz leju; indikators ir redzams zaļā krāsā. 26

Padoms Vienmēr aktivizējiet stāvbremzes, kad ratiņi nepārvietojas.

Jumtiņa lietošana

skatiet attēlus 27 - 28

Jumtiņu var atvērt vai aizvērt, velkot uz priekšu vai atpakaļ.

Jumtiņu iespējams pilnībā atvērt, lai aizsargātu bērnu no saules, vienkārši attaisiet rāvējslēdzēju 27 un pēc tam velciet jumtiņu uz priekšu.

Uz jumtiņa ir logs, caur kuru varat redzēt bērnu. 28

Roktura regulēšana

sk. attēlu 29

Rokturim ir 4 pozīcijas.

Sēdekļa augstuma regulēšana

Skatiet attēlus 30 - 31

Sēdeklim ir 3 pozīcijas.

Velciet sēdekli augšup, lai palielinātu sēdekļa augstumu. 30

Spiediet sēdekļa augstuma regulēšanas pogu un velciet augšup, pēc tam spiediet lejup, lai samazinātu sēdekļa augstumu. 31

Sēdekļa virziena maiņa

skatiet attēlus 32 - 33

Sēdekli var apgriezt, kas nodrošina iespēju mātei un bērnam skatīties vienam uz otru.

Nospiediet sēdekļa atbrīvošanas pogas, vienlaikus ceļot sēdekli. Grieziet sēdekli apgrieztā stāvoklī un ievietojiet sēdekli uz sēdekļa stiprinājumiem.

Abiem sēdekļa stiprinājumiem ir jābūt 33 parādītajā līmenī, ja rodas 34 un 35 situācija, spiediet lejup, lai samazinātu sēdekļa augstumu un pārliecinātos, ka abi sēdekļa stiprinājumi ir vienā līmenī. 36

Uzglabāšanas groza lietošana

sk. attēlu 38

Lai novērstu bīstamus, nestabilus apstākļus, nenovietojiet uzglabāšanas grozā vairāk par 4,5 kg uzglabāšanas maisā un uzglabāšanas maisā.

Ratiņu salocīšana

skatiet attēlus 40 - 46

! Pirms ratiņu salocīšanas salokiet jumtiņu.

Spiediet salocīšanas pogu un velciet augšup, 40 pēc tam grieziet rokturi lejup, 41 salocīšanas fiksators var nofiksēties automātiski. 42

!Ja sēdekļis atrodas zemākajā pozīcijā, tas var salocīšanas laikā noslīdēt uz leju, lai nodrošinātu, ka fiksators automātiski nofiksējas.

! Nelokiet rāmi, kad sēdekļis ir vērst uz aizmuguri. 43

! Nelokiet rāmi, kad ir nofiksēts priekšējā riteņa grozīšanas fiksators.

! Ratiņi ar uz priekšu vērstu sēdekli var stāvēt, kad rokturis ir augšējā pozīcijā.

Piederumu lietošana

Atkarībā no reģiona piederumi, iespējams, tiek pārdoti atsevišķi vai nav pieejami.

Lietus pārsega lietošana

skatiet attēlu 47

Lai saliktu lietus pārsegu, novietojiet to pāri sēdeklim.

! Kad izmantojat lietus pārsegu, vienmēr pārbaudiet tā ventilāciju.

! Kad netiek izmantots, vienmēr pārbaudiet, vai pirms salocīšanas lietus pārsegs ir notīrīts un izžāvēts.

! Nesalokiet ratiņus, kad ir uzstādīts lietus pārsegs.

! Karstā laikā neievietojiet bērnu ratiņos, kuriem uzstādīts lietus pārsegs.

Lietošana ar zīdaiņu/bērnu stiprinājumiem

skatiet attēlus 48 - 52

Kad lieto ar Joie zīdaiņu/bērnu stiprinājumiem i-Gemm 3 un i-Level Recline un i-Jemini un i-Snug 2, skatiet šo lietošanas rokasgrāmatu.

! "Klikšķis" norāda, ka adapteris ir pilnībā nofiksēts.

! Zīdaiņu stiprinājuma leņķi var pielāgot ar pielāgojamiem adapteriem. 53

! Adapterim ir 3 pozīcijas. Nelietojiet izstrādājumu, kad pēc zīdaiņu stiprinājuma bērna galva ir zemāk par kājām.

! Ja rodas kādas problēmas ar zīdaiņu/bērnu stiprinājuma lietošanu, skatiet to lietotāja rokasgrāmatas.

! Nesalokiet ratiņus, kad ir uzstādīts zīdaiņu/bērnu stiprinājums.

Izmantojiet ar Joie Ramble, Ramble XL Carry Cot

skatiet attēlus 53 - 55

Kad izmantojat ar Joie pārnēsātāju ramble, ramble xl, skatiet šo lietošanas rokasgrāmatu.

! Ja rodas kādas problēmas ar pārnēsātāja lietošanu, skatiet to lietotāja rokasgrāmatas.

! Nelietojiet izstrādājumu, kad pēc pārnēsātāja stiprināšanas bērna galva ir zemāk par kājām.

! Vienmēr ar pārnēsātāju lietojiet matraci.

! Nesalokiet ratiņus, kad uzstādīts pārnēsātājs.

Izmantošana ar Joie pārnēsātāju Calmi

skatiet attēlu 57 - 61

Kad izmantojat ar Joie Calmi automašīnas gultu, skatiet šo lietošanas rokasgrāmatu.

! "Klikšķis" norāda, ka adapteris ir pilnībā nofiksēts.

! Vienmēr ar automašīnas gultu lietojiet matraci.

! Pirms automašīnas gultas uzstādīšanas pārbaudiet, vai automašīnas gultas apakšdaļā tīkls ir atbilstoši nofiksēts

! Ja rodas kādas problēmas ar automašīnas gultas lietošanu, skatiet to lietotāja rokasgrāmatas.

! Nesalokiet ratiņus, kamēr automašīnas gulta ir piestiprināta.

Ieliktna lietošana

skatiet attēlus 61 - 62

Tīrīšana un apkope

skatiet attēlu 63

! Lai tīrītu ratiņu rāmi, lietojiet tikai mēģaiztīrītājus ziepes un silta ūdeni. Nelietojiet balinātāju un mazgāšanas līdzekli. Norādījumus par ratiņu auduma daļu tīrīšanu skatiet kopšanas etiķetē.

! Noņemamos mīkstos paliktņus var mazgāt veļas mazgājamajā mašīnā. Nelietojiet balinātāju. Negrieziet sēdekļa pārsegu un iekšējo paliktņi, lai izžmiegto mitrumu. Tas var atstāt uz sēdekļa pārsega un iekšējā paliktņa krokas.

! Laiku pa laikam pārbaudiet, vai ratiņiem nav atbrīvojušās skrūves, nodilušas detaļas, saplīsis materiāls un šuves. Nomainiet vai salabojiet detaļas, ja nepieciešams. Periodiski noslaukiet plastmasas detaļas ar mitru drānu. Vienmēr nožāvējiet metāla detaļas, lai novērstu rūsas rašanos, ja ratiņi nonāk saskarē ar ūdeni.

! Pārmērīga saules vai karstuma iedarbība var izraisīt daļu izbalēšanu vai deformāciju.

! Ja ratiņi kļūst mitri, pirms uzglabāšanas atveriet jumtiņu un ļaujiet tam nožūt.

! Ja riteņi čīkst, izmantojiet vieglu eļļu (piemēram, silikona aerosolu, pretrūsas eļļu vai šujmašīnas eļļu). Svarīgi, lai eļļa iekļūtu arī riteņos. 63

! Lietojot ratiņus pludmalē vai citās smilšainās/putekļainās vietās, pēc lietošanas pilnībā notīriet ratiņus, lai smiltis un sāļi noņemtu no mehānismiem un riteņiem.

LT Sveiki! Tai – „Joie™“!

Sveikiname tapus „Joie“ šeimos dalimi! Mes labai džiaugiamės galėdami būti jūsų ir jūsų mažylio kelionės dalimi. Naudodami „Joie vinca“, džiaugsitės visapusiškai sertifikuotu aukštos kokybės vaikišku vežimėliu, patvirtintu pagal Europos saugos standartus EN 1888-2:2018+A1:2022. Vežimėlis yra skirtas vaikams nuo gimimo iki 15 kg svorio, naudojant režimu, kai vaikas yra apgretas atgal, ir nuo gimimo iki 22 kg svorio arba 4 metų amžiaus (atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau), naudojant režimu, kai vaikas yra nukreiptas pirmyn. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vykdykite kiekvieną veiksmą, kad užtikrintumėte patogų vežiojimą ir geriausią vaiko apsaugą.

SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI.

Apsilankykite mūsų svetainėje joiebaby.com ir atsisiųskite naudojimo instrukcijas bei pasidomėkite kitais įdomiais „Joie“ gaminiais!

Informacijos apie garantiją rasite apsilankę mūsų tinklapyje joiebaby.com.

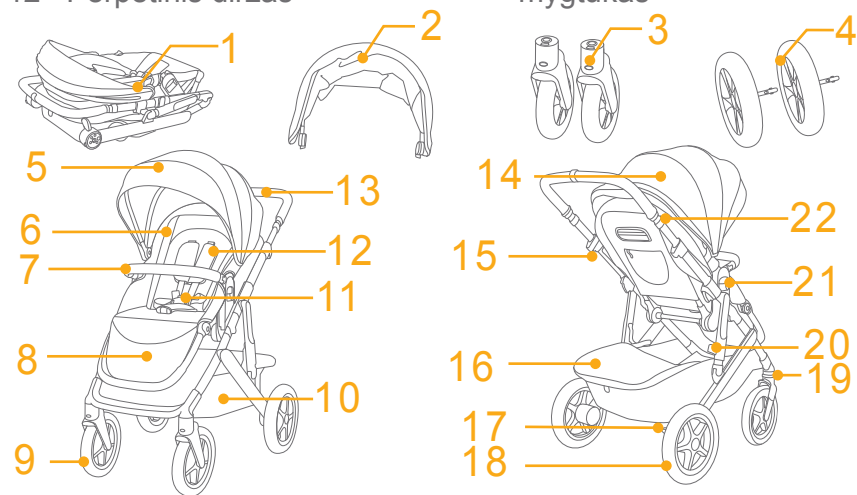
Skubus atvejis

Skubaus arba nelaimingo atsitikimo atveju svarbiausia, kad jūsų vaikui būtų nedelsiant suteikta pirmoji pagalba ir medicininis gydymas.

Dalių sąrašas

Prieš surinkdami įsitikinkite, kad yra visos dalys. Jei trūksta kurios nors dalies, susisiekite su pardavėju. Gaminiui surinkti nereikia jokių įrankių.

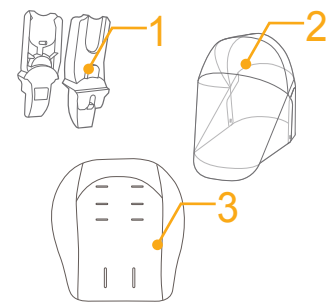
- | | | | |
|----|--------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Vaikiško vežimėlio rėmas | 13 | Rankena |
| 2 | Stogelis | 14 | Stoglangis |
| 3 | Priekinis ratukas | 15 | Sudėjimo mygtukas |
| 4 | Galinis ratukas | 16 | Krepšys daiktams |
| 5 | Stogelis | 17 | Stabdžių svirtis |
| 6 | Sėdynės paklotas | 18 | Užpakalinis ratas |
| 7 | Ranktūris | 19 | Šarnyro fiksatorius |
| 8 | Blauzdų atrama | 20 | Krepšio fiksatorius |
| 9 | Priekinis ratukas | 21 | Sėdynės atlaisvinimo mygtukas |
| 10 | Krepšys daiktams | 22 | Rankenos reguliavimo mygtukas |
| 11 | Sagtis | | |
| 12 | Perpetinis diržas | | |



Priedai (gali būti įsigijami atskirai)

- 1 Adapteris (tam tikruose modeliuose)
- 2 Danga nuo lietaus (tam tikruose modeliuose)
- 3 Įdėklas (tam tikruose modeliuose)

Priedai gali būti parduodami atskirai arba visai neparduodami, atsižvelgiant į regioną.



ĮSPĖJIMAS

- ! Visada naudokite apsauginę sistemą.
- ! Prieš naudodami įsitikinkite, kad visi fiksavimo įtaisai yra užfiksuoti.
- ! Neleiskite vaikui žaisti su šiuo gaminiu.
- ! Prieš naudodami patikrinkite, ar vežimėlio rėmo, sėdynės arba automobilinės kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai užfiksuoti.
- ! Gaminį privalo surinkti suaugęs asmuo.
- ! Vežimėlyje vienu metu vežkite tik vieną vaiką. Vežimėlis yra skirtas vaikams nuo gimimo iki 15 kg svorio, naudojant režimu, kai vaikas yra apgręžtas atgal, ir nuo gimimo iki 22 kg svorio arba 4 metų amžiaus (atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau), naudojant režimu, kai vaikas yra nukreiptas pirmyn.
- ! Naudojant vežimėlį vaikui, sveriančiam daugiau kaip 15 kg (vežimėlį atsukus į galą) arba daugiau kaip 22 kg (vežimėlį atsukus į priekį), vežimėlis bus pernelyg apkrautas ir greitai nusidėvės.
- ! Į krepšį daiktams laikyti nedėkite daugiau nei 4,5 kg, kad nekiltų pavojingų sąlygų ir vežimėlis neprarastų stabilumo.
- ! Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- ! Vežimėlyje vienu metu vežkite tik vieną vaiką. Niekada nedėkite piniginių, pirkinių krepšių, siuntinių ar aksesuarų ant rankenos ar stogelio.
- ! Draudžiama naudoti gamintojo nepatvirtintus priedus.
- ! Rekomenduojama naudoti tik pateiktąsias arba gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.
- ! Išlankstydami ir sudėdami šį gaminį užtikrinkite, kad vaikas būtų atokiai, kad išvengtumėte sužalojimų.
- ! Šis gaminytis nėra tinkamas naudoti bėgiojant ar čiuožiant.
- ! Vaikiškas vežimėlis skirtas naudoti nuo pat gimimo; naujagimiams atlošą rekomenduojama visiškai nuleisti.
- ! Sodinant ar guldant vaikus ir iškeliant juos iš vežimėlio, privaloma įjungti vežimėlio stabdžius.

- ! Naudojant šio vežimėlio rėmą su automobilinėmis kėdutėmis ar išimamais lopšiais, jis neatstoja vaikiškos lovelės ar lovos. Jei jūsų vaikui reikia miegoti, jį privaloma paguldyti į tam tinkamą vaikišką vežimėlį, vaikišką lovelę ar lovą.
- ! Nešiojamojo lopšio naudoti negalima, vos tik vaikas sugeba pats atsisėsti, apsiversti ir atsikelti, pasiremdamas rankomis ir keliais. Maksimalus vaiko svoris: 9 kg.
- ! Negalima tiesti papildomų čiužinukų, nebent tai rekomenduotų gamintojas.
- ! Bet koks svoris, pritvirtintas prie rankenos ir (arba) atlošo galo ir (arba) vežimėlio šonų, turės įtakos vežimėlio stabilumui.
- ! Į nugaros atlošo gale esantį krepšį galima dėti ne daugiau nei 0,45 kg (1 svaro svorio daiktų).

Vaikiško vežimėlio surinkimas

(Žr. 1-12 puslapiuose esančius paveikslėlius)

Prieš surinkdami šį gaminį ir juo naudodamiesi, atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją.

Vežimėlio išlankstymas

žr. ❶ - ❸ pav.

Atlenkite fiksavimo skląstį ❶, tada pasukite rankeną ❷ aukštyn – pasigirdęs spragtelėjimas reikš, kad vežimėlis yra visiškai paruoštas išskeisti ❸.

! Prieš naudodami, patikrinkite, ar vaikiškas vežimėlis yra visiškai užfiksuotas.

Priekinių ratukų sumontavimas ir išmontavimas

žr. ❹ - ❻ pav.

Galinių ratukų sumontavimas ir išmontavimas

žr. ❸ - ❻ pav.

Stogelio montavimas

žr. ❾ - ❿ pav.

Ranktūrio sumontavimas ir išmontavimas

žr. ❶ - ❷ pav.

Visiškai surinktas vežimėlis privalo atrodyti taip, kaip pavaizduota ❶

Vaikiško vežimėlio naudojimas

Nugaros atlošo reguliavimas

žr. ❶ - ❷ pav.

Nugaros atlošą galima atlošti 5 kampais.

Nugaros atlošo atlošimas

Norėdami atlošti atlošą, suspauskite atlošimo rankeną ant sėdynės atlošo, tada patraukite atlošą žemyn. ❶

Nugaros atlošo pakėlimas

Jei nugaros atlošą norite pakelti, pastumkite jį aukštyn. ❷

! Įsitikinkite, kad atlošas yra tinkamai nustatytas.

! | nugaros atlošo gale esantį krepšį galima dėti ne daugiau nei 0,45 kg svorio daiktų.

Sagties naudojimas

žr. ❸ - ❹ pav.

Atsekite sagtį

Paspauskite mygtuką ir sagtis bus automatiškai atsegta. ❶

Fiksavimo sąvara

Pritaikykite juosmens diržo sagtį prie perptinio diržo sagties ❷ - 1 ir sulygiuokite jas su centrine sagtimi; sagtis gali užsisegti automatiškai. ❷ - 2 Pasigirdęs spragtelėjimas reiškia, kad sagtis yra tinkamai užsegta. ❷ - 3

! Visada prisekite vaiką diržais, kad jis neišslystų, nenukristų ir sunkiai nesusižalotų.

! Patikrinkite, ar vaikas yra tinkamai pritvirtintas, ar diržai neatsilaisvinę. Tarp vaiko ir perptinių diržų privaloma palikti maždaug vienos rankos pločio tarpą.

! Nesukryžiuokite perptinių diržų. Antraip galite suspausti vaiko kaklą.

Perptinių ir juosmens diržų naudojimas

žr. ❶ - ❷ pav.

! Kad vaikas neiškristų, pasodinę ar paguldę vaiką ant sėdynės, patikrinkite, ar perptiniai ir juosmens diržai yra tinkamame aukštyje ir ar jie yra tinkamo ilgio.

❶ - 1 Perptinio diržo fiksatorius ❶ - 2 Slankiojamas reguliatorius

Didesniam vaikui naudokite perptinių diržų fiksatorių ir aukščiausiai esančias angas perptiniams diržams. Mažesniam vaikui naudokite perptinių diržų fiksatorių ir žemiausiai esančias angas, skirtas perptiniams diržams.

! Perptinių diržų fiksatoriaus padėtį galima reguliuoti pro viršutinę angą, kurią dengia tvirtinimo detalės, arba po kišene. ❶ - 1

Norėdami sureguliuoti perptinių diržų fiksatoriaus padėtį, pasukite fiksatorių taip, kad jo šonas būtų nukreiptas į priekį. Prakiškite jį pro perptinių diržų angą iš galo į priekį. ❶ Dar kartą perkiškite jį pro angą, kuri yra arčiausiai vaiko pečių aukščio. ❷

Norėdami pakeisti diržų ilgį, naudokite slankiojamąjį reguliatorių. ❷ - 1

Paspauskite mygtuką ❷ - 2, tuo pat metu ištraukdami juosmens diržus iki tinkamo ilgio. ❷ - 3

Blauzdų atramos reguliavimas

žr. ❷ - ❸ pav.

Blauzdų atrama turi 2 padėtis.

Norėdami pakelti blauzdos atramą, pakelkite ją į viršų. ❷ Pasigirdęs spragtelėjimas reiškia, kad blauzdų atrama yra tinkamai užfiksuota.

Norėdami nuleisti blauzdos atramą, paspauskite reguliavimo mygtukus abiejose blauzdos atramos pusėse ❷ - 1 ir nuleiskite blauzdos atramą žemyn. ❷ - 2

Priekinio šarnyro fiksatoriaus naudojimas

žr. ❷ pav.

Priekinis ratas blokuojamas arba atlaisvinamas, kaip pavaizduota ❷.

Patarimas Važiuojant nelygiomis vietovėmis, šarnyrus rekomenduojama užfiksuoti, kad nesisukiotų.

Stabdžių naudojimas

žr. ❷ - ❸ pav.

Norėdami užblokuoti ratukus, paspauskite stabdžių svirtį žemyn; matysite raudoną indikatorį. ❷

Norėdami atlaisvinti ratukus, dar kartą paspauskite stabdžių svirtį žemyn; matysite žalią indikatorį. ❷

Patarimas Visada įjunkite stovėjimo stabdį, kai vežimėlis nejudą.

Stogelio naudojimas

žr. ❸ - ❹ pav.

Stogelį galima pakelti arba nuleisti, traukiant jį į priekį arba atgal.

Stogelį galima visiškai išskeisti, kad jūsų vaikas būtų visiškai apsaugotas nuo saulės – tiesiog atsekite užtrauktuką ❸ ir patraukite stogelį į priekį.

Stogelyje yra langelis, pro kurį galėsite matyti savo kūdikį. ❸

Rankenos reguliavimas

žr. ❸ pav.

Rankeną galima nustatyti į 4 padėtis.

Sėdynės aukščio reguliavimas

žr. ❸ - ❹ pav.

Kėdutė turi 3 padėtis.

Pakelkite sėdynę, kad ji būtų aukštesnė. ❸

Paspauskite sėdynės aukščio reguliavimo mygtukus ir patraukite aukštyn, paskui stumkite žemyn, kad sumažintumėte sėdynės aukštį. ❹

Sėdynės apsikimas

žr. pav. 32 - 33

Sėdynę galima apsukti, kad vaikas ir mama būtų atsisukę vienas į kitą.

Keldami sėdynę, laikykite nuspaudę sėdynės atlaisvinimo mygtukus. Pasukite sėdynę priešinga kryptimi ir įtaisykite sėdynę į sėdynės laikiklius.

Abu sėdynės laikikliai privalo būti vienodame aukštyje, kaip pavaizduota 33; jei jie yra 34 ir 35 pavaizduotose padėtyse, paspauskite sėdynės aukščio reguliavimo mygtuką ir patraukite aukštyn, tada paspauskite žemyn, kad nuleistumėte sėdynę ir abu laikikliai būtų vienodame aukštyje. 36

Krepšio daiktams naudojimas

žr. pav. 38

Į krepšį daiktams laikyti ir nedėkite daugiau nei 4,5 kg, kad nekiltų pavojingų sąlygų ir vežimėlis neprarastų stabilumo.

Vaikiško vežimėlio sulankstymas

žr. pav. 40 - 46

! Norėdami sudėti vežimėlį, pirmiausiai nuleiskite jo stogelį.

Paspauskite sudėjimo mygtuką ir patraukite aukštyn, 40, tada pasukite rankeną žemyn 41 ir fiksatorius automatiškai užsifiksuos. 42

! Jei sėdynė bus apatinėje padėtyje, sudedant vežimėlį ji galės nusileisti žemyn, kad fiksatorius automatiškai užsifiksuotų.

! Jei sėdynė bus nukreipta į galą, vežimėlio sudėti nepavyks. 43

! Jei priekinio rato šarnyras bus užblokuotas, rėmo sudėti nepavyks.

! Vežimėlis su į priekį nukreipta sėdyne galės stovėti, jei rankena bus aukščiausioje padėtyje.

Priedų naudojimas

Priedai gali būti parduodami atskirai arba visai neparduodami, atsižvelgiant į regioną.

Dangos nuo lietaus naudojimas

žr. pav. 47

Norėdami naudoti lietaus dangą, uždėkite ją ant sėdynės.

! Naudojamiesi lietaus danga, visada tikrinkite, ar vaikui pakanka oro.

! Kai lietaus dangos nenaudojate, prieš ją sulankstydami, įsitikinkite, kad ji yra švari ir sausa.

! Nesudėkite vežimėlio, nenuėmę lietaus dangos.

! Nesodinkite ir neguldyskite vaiko į lietaus danga uždengtą vežimėlį esant karštam orui.

Naudojimas su kūdikio lopšiu

žr. pav. 48 - 50

Naudodami „Joie“ kūdikių apsaugos sistemas „-Gemm 3“, „i-Level Recline“, „i-Jemini“ ir „i-Snug 2“, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

! Pasigirdęs spragtelėjimas reiškia, kad adapteris yra tinkamai užfiksuotas.

! Kūdikio apsaugos sistemos kampą galima reguliuoti mūsų reguliuojamais adapteriais. 50

! Adapteris turi 3 padėtis. Nenaudokite vežimėlio, jei pritvirtinus kūdikio apsaugos sistemą kūdikio galva yra žemiau nei kojos.

! Jei kiltų kokių nors problemų dėl kūdikio apsaugos sistemos naudojimo, skaitykite jų naudojimo instrukcijas.

! Nesudėkite vežimėlio, nenuėmę kūdikio apsaugos sistemos.

Naudojimas su nešiojamuoju lopšiu „Joie Ramble“, „Ramble XL“

žr. 33 - 35 pav.

Naudodami „Joie“ nešiojamąjį lopšį „Ramble“ ar „Ramble xl“, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

! Jei kiltų kokių nors problemų dėl nešiojamojo lopšio naudojimo, skaitykite jo naudojimo instrukcijas.

! Nenaudokite vežimėlio, jei pritvirtinus nešiojamąjį lopšį kūdikio galva yra žemiau nei kojos.

! Naudodami nešiojamąjį lopšį, visada naudokite čiužinuką.

! Nesudėkite vežimėlio, jei prie jo yra pritvirtintas nešiojamasis lopšys.

„Joie“ nešiojamojo lopšio naudojimas Calmi

žr. pav. 57 - 60

Quando si utilizza con il lettino per auto Joie Calmi, consultare le seguenti istruzioni.

! Quando si sente il “clic” significa che l’adattatore è completamente bloccato.

! Quando si usa il lettino per auto, usare sempre anche il materassino.

! Controllare che la rete nella parte inferiore del lettino per auto sia fissata correttamente prima di installare il lettino per auto.

! In caso di problemi con l'uso del lettino per auto, fare riferimento ai relativi manuali di istruzioni.

! Non piegare il passeggino quando è ancora agganciato il lettino per auto.

Įdėklo naudojimas

žr. 51 - 52 pav.

Valymas ir priežiūra

žr. 53 pav.

! Vežimėlio rėmą valykite tik buityje naudojamu muilu ir šiltu vandeniu. Nenaudokite baliklių ir skalbimo priemonių. Kaip valyti medžiagines vežimėlio dalis, žr. priežiūros etiketėje pateiktus nurodymus.

! Išimamas minkštas dalis galima plauti skalbyklėje. Nebalinti. Labai stipriai negręžkite sėdynės apdangalo ir vidinio paminkštinimo, norėdami, kad jie greičiau išdžiūtų. Antraip sėdynės apdangalas ir vidinį paminkštinimas gali likti susiglamžę.

! Kartkartėmis patikrinkite, ar vežimėlyje nėra atsilaisvinusių varžtų, nusidėvėjusių dalių, suplyšusių medžiagų ar prairusių siūlių. Jeigu reikia, dalis pakeiskite naujomis arba sutaisykite. Reguliariai valykite plastikines dalis minkštu drėgnu skudurėliu. Jei vežimėlis sušlampa, visada nusauskite metalines dalis, kad jos nesurūdytų.

! Pernelyg didelis saulės ar šilumos poveikis vežimėlio dalis gali išblukti ar deformuoti.

! Jei vežimėlis sušlapo, prieš padėdami jį į saugojimo vietą, atidarykite stogelį ir palaukite, kol jis išdžius.

! Jei ratai girgžda, naudokite neklampią alyvą (pvz., silikoninį puršiklį, nuo rūdžių apsaugančią alyvą arba siuvimo mašinų alyvą). Svarbu, kad alyvos patektų į ašies ir rato mazgą. 54

! Naudojamiesi savo vežimėlių paplūdimyje ar kitoje smėlio ar dulkių pilnoje aplinkoje, po naudojimo kruopščiai išvalykite visą vežimėlį, kad pašalintumėte smėlį ir druską iš mechanizmų ir ratų mazgų.

Palju õnne! Olete hankinud suurepärase Joie toote. Meil on hea meel, et saame olla koos teiega pisikese kodaniku eluteel. Reisides Joie vintaga kasutate väga kvaliteetset, kõiki ametlikke nõudeid täitvat jalutuskäru, mis vastab Euroopa ohutusstandardile EN 1888-2:2018+A1:2022. Jalutuskäru on ette nähtud lastele sünnist alates kuni kaaluni 15 kg vaatega tahapoole või vaatega ettepoole kuni kaaluni 22 kg või 4 eluaastani olenevalt sellest kumb saabub varem. Lugege seadme juhend hoolikalt läbi ja järgige seda igal sammul, et liikuda lapsega mugavalt ja turvaliselt.

TÄHTIS: LUGEGE TÄHELEPANELIKULT JA HOIDKE ALLES.

Võite kasutusjuhendeid alla laadida aadressilt joiebaby.com, millel tutvustatakse ka teisi põnevamaid Joie tooteid!

Garantiiteabe leiate meie veebisaidilt aadressil joiebaby.com

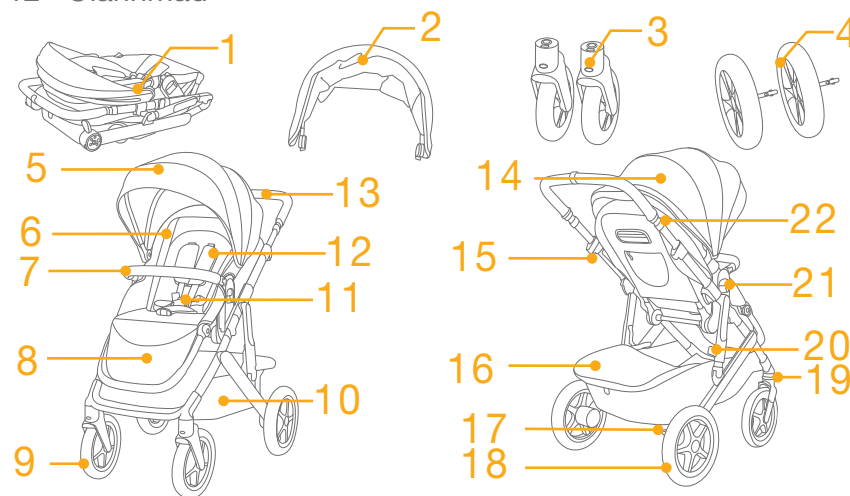
Õnnetuse korral

Kui juhtub õnnetus, laske oma lapsele kindlasti anda kohe esmaabi ja vajadusel meditsiinilist ravi.

Osad

Enne kokkupanekut kontrollige, kas kõik vajalikud osad on olemas. Kui mõni osa puudub, pöörduge kohaliku müügiesindaja poole. Seadme kokkupanekuks pole tööriistu vaja.

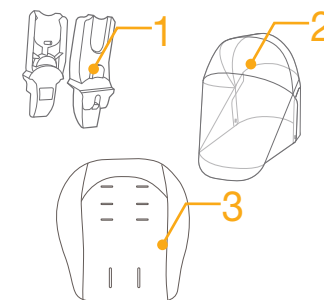
- | | |
|--------------------|-------------------------------|
| 1 Jalutuskäru raam | 13 Käepide |
| 2 Katus | 14 Katuseaken |
| 3 Esiratas | 15 Kokkupanekunupp |
| 4 Tagaratas | 16 Istmealune kott |
| 5 Katus | 17 Pidurihoob |
| 6 Istmepadi | 18 Tagaratas |
| 7 Tugikaar | 19 Suunalukk |
| 8 Sääretugi | 20 Hoideriiv |
| 9 Esiratas | 21 Istme vabastusnupp |
| 10 Istmealune korv | 22 Käepideme reguleerimisnupp |
| 11 Pannal | |
| 12 Õlarihmad | |



Tarvikud (Ei ole alati komplektis)

- 1 Adapter (teatud mudelitel)
- 2 Vihmakaitse (teatud mudelitel)
- 3 Imikuiste (teatud mudelitel)

Sõltuvalt piirkonnast võivad tarvikud olla saadaval eraldi või üldse mitte.



HOIATUS

- ! Kasutage alati kinnitussüsteemi.
- ! Enne kasutamist veenduge, et kõik lukustid on suletud.
- ! Ärge lubage lapsel tootega mängida.
- ! Enne kasutamist veenduge, et hälli korpus, istmeosa või auto turvaiste oleksid korralikult kinnitatud.
- ! Kokku peab panema täiskasvanu.
- ! Kasutage jalutuskäru korraga ainult ühe lapsega. Jalutuskäru on ette nähtud lastele sünnist alates kuni kaaluni 15 kg vaatega tahapoole või vaatega ettepoole kuni kaaluni 22 kg või 4 eluaastani olenevalt sellest kumb saabub varem.
- ! Jalutuskäru kasutamine seljaga sõidusuunas asendis üle 15 kg kaaluval lapsel või näoga sõidusuunas asendis üle 22 kg kaaluval lapsel põhjustaks sellele ülemäärast kulumist ja koormust.
- ! Ohtliku olukorra ja ebastabiilsuse vältimiseks ärge pange istmealusesse korvi üle 4,5 kg raskust koormat.
- ! Ärge jätke last järelevalveta!
- ! Kasutage jalutuskäru korraga ainult ühe lapsega. Ärge pange käekotti, poekotti, pakke vms esemeid käepideme külge ega katusele.
- ! Tarvikuid, mida tootja pole heaks kiitnud, ei tohi kasutada.
- ! Kasutada võib ainult tootja tarnitud või soovitatavaid osi.
- ! Vigastuste vältimiseks hoidke laps kärust eemal, kui seda kokku panete või lahti võtate.
- ! See toode pole ette nähtud kasutamiseks jooksmise või uisutamise ajal.
- ! Vastsündinu korral soovitatakse lapsevankrit kasutada enamasti lapse lamavas asendis.
- ! Lapse hälli panemisel ja sealt äratõstmisel tuleb rakendada pidur.
- ! Korpuse kasutamine autoistmel ei asenda turvahälli või -voodit. Lapse magamise ajaks tuleb ta panna sobivasse lapsevankrisse, turvahälli või voodisse.
- ! Kandehälli ei tohi enam kasutada, kui laps oskab ise istuda, end ümber pöörata ning käpuli tõusta. Lapse maksimumkaal: 9 kg.

- ! Lisamadratsit võib kasutada vaid juhul, kui tootja seda soovitab.
- ! Igasugune käepideme, seljatoe ja/või tagaosa külge kinnitatud koormus mõjutab sõiduki stabiilsust.
- ! Seljatoe taga olevasse taskusse võib panna kuni 0,45 kg koormuse.

Jalutuskäru kokkupanek

(Vt joonised 1-12)

Lugege kõik selles juhendis olevad juhised läbi, enne kui hakkate toodet kasutama.

Jalutuskäru avamine

vt pilte 1 - 3

Võtke hoideriiv kinnituse 1 küljest lahti ja tõstke käepide üles 2; kui kostab klõpsatus, siis on jalutuskäru täiesti avatud asendis 3.

! Enne kasutamist veenduge, et jalutuskäru on riivistatud asendis.

Esiratta paigaldamine ja eemaldamine

vt pilte 4 - 5

Tagaratta paigaldamine ja eemaldamine

vt pilte 6 - 8

Katuse paigaldamine

vt pilte 9 - 10

Tugikaare paigaldamine ja eemaldamine

vt pilte 11 - 12

Täielikult kokkupandud jalutuskäru on kujutatud joonisel 13

Jalutuskäru kasutamine

Seljatoe reguleerimine

vt pilte 14 - 15

Seljatoel on 5 asendit.

Seljatoe langetamine

Seljatoe langetamiseks vajutage kallutuskäepidet, mis asub istme taga, ja tõmmake seljatuge alla. 14

Seljatoe tõstmine

Seljatoe tõstmiseks lükake seda üles. 15

! Veenduge, et seljatugi on kasutamiseks sobivas asendis.

! Seljatoe taga olevasse taskusse võib panna kuni 0,45 kg koormuse.

Pandla kasutamine

vt pilte 16 - 17

Pandla avamine

Vajutage nuppu – pannal avaneb automaatselt. 16

Pandla lukustamine

Pange vöörihma pannal kokku õlarihma pandlaga 17 - 1, ja seadke need kohakuti keskmise pandlaga; pannal võib sulguda automaatselt. 17 - 2 Klõpsatus annab märku, et pannal on korralikult suletud. 17 - 3

! Kukkumisest või välja libisemisest tingitud tõsiste vigastuste vältimiseks kinnitage alati rakmed.

! Veenduge, et rakmed on lapsel tihedalt peal. Lapse ja õlarihma vahele peab jääma kõige rohkem kaelaba võrra vaba ruumi.

! Ärge pange õlarihmasid risti. Vastasel korral suruvad need lapse kaelale.

Õla- ja vöörihmade kasutamine

Vt pilte 18 - 21

! Lapse kaitsmiseks väljakukkumise eest kontrollige pärast lapse istmele panemist, kas õla- ja vöörihmad on õigel kõrgusel ja sobiva pikkusega.

18 - 1 Õlarihma ankur 18 - 2 Reguleerimispannal

Suurema lapse korral kinnitage õlarihma ankur kõrgemal olevasse kinnituskohta. Kui laps on veel väike, kasutage alumisi kinnituskohti.

! Õlavöö ankru asukohta saab reguleerida kinnituse abil ülemise ava või alumise tasku kaudu. 19 - 1

Õlarihmade kinnituskoha muutmiseks pöörake ankur ava suunas. Lükake see tagant ettepoole läbi õlarihma ava. 19 Kinnitage see lapse õla kõrgusele vastavasse avasse. 20

Rihmade pikkuse muutmiseks kasutage reguleerimispannalt. 21 - 1

Vajutage nuppu 21 - 2 ja reguleerige vöörihma pikkus sobivaks. 21 - 3

Sääretoe kasutamine

vt pilte 22 - 23

Sääretoel on 2 asendit.

Sääretoe ülespoole seadmiseks lükake seda üles. 22 Klõpsatus annab märku, et tugi on korralikult fikseeritud.

Toe langetamiseks vajutage sääretoe kummalgi küljel olevaid reguleerimisnuppe 23 - 1 ja pöörake sääretuge alla. 23 - 2

Eesmise suunaluku kasutamine

Vaadake pilti 24

Esiratta lukustuse või vabastuse olek vastavalt joonisele 24.

Soovitus Suunalukke tuleks kasutada ebatasasel pinnal liikudes.

Piduri kasutamine

vt pilte 25 - 26

Rataste lukustamiseks vajutage pidurihoob jalaga alla – punane indikaator tuleb nähtavale. 25

Rataste vabastamiseks tõmmake pidurihoob jalaga üles – roheline indikaator tuleb nähtavale. 26

Soovitus Ärge rakendage pidurit, kui jalutuskäru liigub.

Katuse kasutamine

vt pilte 27 - 28

Saate katuse avada ja kokku panna – tõmmake seda ette- või tahapoole.

Lapse päikese eest kaitsmises saate avada katuse – avage tõmbluk 27 ja tõmmake katust ettepoole.

Katuses on aken, mille kaudu saate last vaadata. 28

Käepideme reguleerimine

Vaadake pilti 29

Käepidemel on 4 asendit.

Istme kõrguse reguleerimine

vt pilte 30 - 31

Istmel on 3 asendit.

Istme kõrgemale seadmiseks tõmmake seda üles. 30

Vajutage istme kõrguse reguleerimisnuppe ja tõmmake istet üles ning lükake alla, et istet allapoole seada. 31

Istme ümberpööramine

vt pilte 32 - 33

Istme saab ümber pöörata, et laps vaataks teie poole.

Vajutage istme vabastusnuppe ja tõstke istet. Pöörake iste ringi ja paigaldage iste tagasi süvenditesse.

Süvendid peavad olema ühekõrgused, nagu näidatud joonisel 33; joonistel 34 & 35 näidatud asendite korral vajutage istme kõrguse reguleerimisnuppe ja tõmmake istet üles ning lükake alla, et istet allapoole seada, nii et mõlemad süvendid jäävad samale kõrgusele. 36

Istmealuse korvi kasutamine

Vaadake pilti 38

Ohtliku olukorra ja ebastabiilsuse vältimiseks ärge pange istmealusesse korvi ja kotti üle 4,5 kg raskust koormat.

Jalutuskäru kokkupanek

Vt pilte 40 - 45

! Enne jalutuskäru kokkupanekut pange kokku selle katus.

Vajutage kokkupaneku nuppu ja tõmmake üles 46 seejärel pöörake käepide alla, 41 riiv peaks lukustuma automaatselt. 42

! Madalaimas asendis olev iste saab alla libiseda, kui jalutuskäru kokku pannakse, ning riiv lukustub automaatselt..

! Ärge pange seadme raami kokku, kui iste on paigutatud selles näoga tahapoole. 43

! Ärge pange raami kokku, kui esiratta pöörlemisriiv on lukustatud.

! Ettepoole suunatud asendiga istmega jalutuskäru seisab püsti, kui käepide on kõrgeimas asendis.

Tarvikute kasutamine

Sõltuvalt piirkonnast võivad tarvikud olla saadaval eraldi või üldse mitte.

Vihmakaitse kasutamine

vt pilte 47

Vihmakaitse kasutamiseks pange see istme ümber.

! Kui kasutate vihmakaitset, kontrollige kindlasti õhuvahetust selle all.

! Kui te vihmakaitset enam ei kasuta, puhastage ja kuivatage seda enne kokkuvoltimist.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui vihmakaitse on paigaldatud.

! Kuuma ilma korral ärge pange last jalutuskärusse, kui vihmakaitse on sellele paigaldatud.

Kasutage koos imiku turvahälliga

vt pilte 48 - 52

Kasutamisel koos Joie turvahälliga i-Gem 3, i-Level Recline, i-Jemini või i-Snug 2 järgige järgmisi juhiseid.

! Klõpsatus annab märku, et adapter on korralikult fikseeritud.

! Turvahälli kallet saab reguleerida vastavate adapterite abil. 51

! Adapteril on 3 asendit. Ärge toodet kasutage, kui lapse pea jääb turvaistmes tema jalgadest madalamale.

! Vajadusel juhinduge kasutatava turvahälli kasutusjuhendist.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui turvahäll on selle külge kinnitatud.

Kasutage koos Joie Ramble, Ramble XL kandehälliga

vt pilte 53 - 55

Kasutamisel koos Joie kandehälliga Ramble või Ramble XL juhinduge järgmistest juhistest.

! Vajadusel juhinduge kasutatava kandeistme kasutusjuhendist.

! Ärge toodet kasutage, kui lapse pea jääb kandehällis tema jalgadest madalamale.

! Koos kandehälliga kasutage alati madratsit.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui sellele on paigaldatud kandehäll.

Kasutamine koos Joie kandehälliga Calmi

Vt pilti 57 - 61

Kasutamisel koos autovoodiga Joie Calmi toimige vastavalt järgmistele juhistele.

! Klõpsatus annab märku, et adapter on korralikult fikseeritud.

! Kasutage autovoodis alati madratsit.

! Enne autovoodi paigaldamist kontrollige, kas autovoodi põhjavõrk on korralikult kinnitatud

! Vajadusel juhinduge autovoodiga kaasas olevast kasutusjuhendist.

! Ärge pange jalutuskäru kokku, kui autovoodi on selle külge kinnitatud.

Sisemise osa kasutamine

Vt pilte 61 - 62

Puhastamine ja hooldus

Vt pilte 63

! Puhastage jalutuskäru raami ainult seebi ja sooja veega. Ärge kasutage valgendit ega pesuainet. Jalutuskäru kanga puhastamisel järgige hooldussildi juhiseid.

! Enne seadme pesemist eemaldage pehmed osad. Ärge kasutage valgendit. Ärge pöörake istmekatet ja sisepolstrit kiiremaks kuivatamiseks ümber. Istmekate ja sisemine polster võib jääda kortsu.

! Kontrollige jalutuskäru aeg-ajalt lahti tulnud kruvide, kulunud osade, rebenenud materjali ja õmbluste suhtes. Vahetage osad vajadusel välja või parandage. Puhastage plastist osi aeg-ajalt pehme niiske lapiga. Kuivatage metalloosi alati rooste vältimiseks, kui jalutuskäru on saanud märjaks.

! Hoidmine päikese käes või kuumas kohas võib põhjustada osade pleekimist või deformeerumist.

! Kui jalutuskäru saab märjaks, avage katus ja laske kärul enne hoiule panekut korralikult kuivada.

! Kui rattad kriuksuvad, kasutage vedelat õli (nt silikoonõli, roostetõrjeõli või õmblusmasinaõli). Õli peab jõudma telje ja ratta vahele. 65

! Kui kasutate jalutuskäru rannas vm liivases/tolmuses kohas, puhastage käru pärast kasutamist, eemaldades mehhaaniliselt osadelt ja ratastelt liiva ja soola.

Gratulálunk, hogy Ön is a Joie család tagja lett! Nagyon örülünk, hogy részesei lehetünk a kisgyereke életútjának. A Joie vinca-val való utazás során Ön egy kiváló minőségű, teljes mértékben tanúsított, az EN 1888-2:2018+A1:2022 európai biztonsági szabványok szerint jóváhagyott babakocsit használ. A gyerekkocsi születéstől 15 kg-ig súlyú gyermekek számára készült hátranéző módban és születéstől 22 kg súlyig vagy 4 éves korig, amelyik hamarabb bekövetkezik, előrenéző módban. Kérjük figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és kövesse a lépéseket, hogy kényelmes utazást és a legjobb védelmet biztosítsa a gyermekének.

FONTOS - OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Látogasson el a joiebaby.com weboldalra, ahol letöltheti a kézikönyveket és további izgalmas Joie termékeket talál!

Garanciális információkért kérjük, látogasson el weboldalunkra a joiebaby.com oldalon.

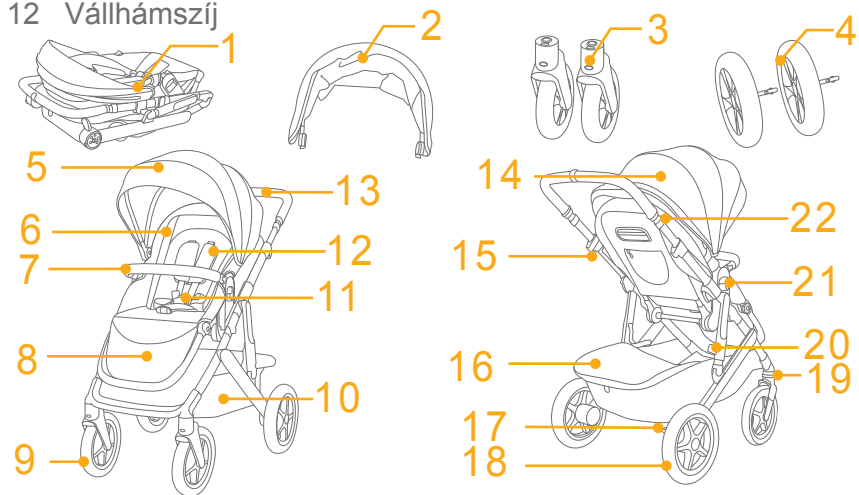
Sürgősség

Vészhelyzet vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy gyermekét azonnal elsősegélyben és orvosi ellátásban részesítse.

Alkatrészek listája

Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll az összeszerelés előtt. Ha bármelyik alkatrész hiányzik, kérjük, forduljon a helyi kiskereskedőhöz. Az összeszereléshez nincs szükség szerszámokra.

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1 Gyerekkocsi keret | 13 Fogantyú |
| 2 Ülészak | 14 Baldachin ablak |
| 3 Első kerék | 15 Összehajtó gomb |
| 4 Hátsó kerék | 16 Hordtáska |
| 5 Ülészak | 17 Fékkar |
| 6 Ülészakpárna | 18 Hátsó kerék |
| 7 Karfa | 19 Elforgató zár |
| 8 Lábtartó | 20 Tárolórekesz |
| 9 Első kerék | 21 Ülészak kioldó gomb |
| 10 Tároló kosár | 22 Fogantyú állító gomb |
| 11 Csat | |
| 12 Vállhámcsíj | |

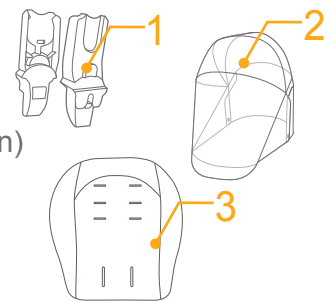


Tartozékok

(Lehet, hogy nem tartalmazza)

- 1 Adapter (bizonyos modelleknél)
- 2 Eső elleni borító (bizonyos modelleken)
- 3 Betét (bizonyos modelleken)

Tartozékokat árulhatnak külön vagy megtörténhet hogy nem elérhetők a régiótól függően.



FIGYELEM

- ! Mindig használja az ülésrendszert.
- ! Használat előtt győződjön meg, hogy minden záró eszköz be van kapcsolva.
- ! Ne engedje a gyereket játszani ezzel a termékkel.
- ! Használat előtt ellenőrizze, hogy a gyerekkocsi szerkezete és az ülés vagy autós gyerekülés tartozék eszközei helyesen vannak összeszerelve.
- ! Az összeszerelést felnőtt személynek kell elvégeznie.
- ! A gyerekkocsit egyszerre csak egy gyermek használja. A gyerekkocsi születéstől 15 kg-ig súlyú gyermekek számára készült hátranéző módban és születéstől 22 kg súlyig vagy 4 éves korig, amelyik hamarabb bekövetkezik, előrenéző módban.
- ! Ha a gyerekkocsit 15 kg-nál nehezebb gyerekkel használja hátra néző módban vagy 22 kg-nál nehezebbel előre néző módban, ez túlzott kopást és igénybevételt jelent a gyerekkocsinak.
- ! Hogy megelőzzön egy veszélyes, instabil helyzetet, ne tegyen 4,5 kg-nál nagyobb súlyt a tároló kosárba.
- ! Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.
- ! A gyerekkocsit egyszerre csak egy gyermek használja. Soha ne helyezzen pénztárcát, bevásárlótáskát, csomagot vagy kiegészítő tárgyakat a fogantyúra vagy az elötetőre.
- ! A gyártó által nem jóváhagyott tartozékokat ne használja.
- ! Csak a gyártó által szállított vagy ajánlott cserealkatrészeket használja.
- ! A sérülések elkerülése érdekében bizonyosodjon meg, hogy a gyerek távol van tartva amikor összehajtja vagy kinyitja a terméket.
- ! Ez a termék nem megfelelő kocogásra vagy görkorcsolyázásra.
- ! A születéstől használható gyerekkocsikat ajánlott a legjobban megdöntött helyzetben használni újszülött gyerekeknél.
- ! A parkoló eszközt kapcsolja be amikor behelyezi és kiveszi a gyereket.

- ! A csecsemőhordozó és alváz együttes használatához ez a jármű nem helyettesíti a kosarat vagy ágyat. Ha a gyereknek alvásra van szüksége, helyezze megfelelő gyerekágyba, kosárba vagy ágyba.
- ! A hordozóágyat nem szabad használni, amint a gyermek képes egyedül ülni, megfordulni és négykézlábra állni. A gyermek maximális súlya: 9kg.
- ! Ne használjon további matracokat, kivéve ha a gyártó ajánlja.
- ! Bármilyen teher amit a fogantyúra, a háttámlára és/vagy a jármű oldalára helyez, a jármű stabilitását befolyásolhatja.
- ! A tárolózseb maximális terhelése a hátoldalon 0,45kg (1 lb).

Gyerekkocsi összeszerelése

(Lásd az ábrákat az 1-12 oldalon levő ábrákat)

Kérjük, a termék összeszerelése és használata előtt olvassa el a jelen kézikönyvben található összes utasítást.

Nyitott babakocsi

lásd a képeket ❶ - ❸

Válassza le a tároló reteszt a tároló tartóról ❶, majd emelje felfelé a fogantyút ❷, a "kattanó" hang azt jelenti, hogy a babakocsi teljesen kinyílt ❸.

! Ellenőrizze hogy a gyerekkocsi teljesen kinyitva rögzült, mielőtt tovább használná.

Első kerék összerakása és leszerelése

lásd a képeket ❹ - ❺

Hátulsó kerék összerakása és leszerelése

lásd a képeket ❻ - ❸

Rakja össze az ülést

lásd a képeket ❾ - ❿

Karfa összeszerelése és levétele

lásd a képeket ❾ - ❿

A teljesen összeszerelt gyerekkocsit az ábra mutatja ❶

Gyerekkocsi használata

Háttámla állítása

lásd a képeket ❶ - ❷

A háttámla 5 szögbe állítható.

Háttámla döntése

A háttámla döntéséhez szorítsa meg a döntő fogantyút az ülés hátoldalán és húzza le a háttámlát. ❶

Háttámla emelése

A hátoldal felemelése ❷

! Győződjön meg, hogy a döntés megfelelően van állítva a használathoz.

! A tárolózszeb maximális terhelhetősége a háttámasz hátoldalán 0,45kg.

Csat használata

lásd a képeket ❶ - ❷

Nyissa ki a csatot

Nyomja meg a gombot, a csat automatikusan kinyílik. ❶

Zártsat

Párosítsa a csípőhámszíjat a vállzárral ❷ - 1, és kattintsa be a középső csatba, a csat automatikusan bezárul.

❷ - 2 A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van. ❷ - 3

! A kiesés vagy kicsúszás miatt bekövetkező komoly sérülések megelőzése érdekében mindig rögzítse a gyereket hámszíjakkal.

! Győződjön meg, hogy a gyerek megfelelően rögzített. A gyermek és a vállheveder közötti tér körülbelül egy tenyérnyi vastagságú.

! Ne keresztezze a vállszíjakat. Ez nyomást gyakorol a gyermek nyakára.

Használja a váll és csípőhámszíjat

lásd a képeket ❶ - ❷

! Ahhoz hogy a gyereket megvédje a kieséstől, miután a gyereket behelyezte az ülésbe, ellenőrizze, hogy a váll és csípőhámszíjak megfelelő magasságban vannak és megfelelő hosszúságúak.

❶ - 1 Vállheveder rögzítés ❶ - 2 Csúszásbeállító

Nagyobb gyerek esetében használja a vállhámszj rögzítőt és a legmagasabb vállpánt nyílást. Kisebb gyermek esetében használja a vállhámszj rögzítését és a legalsó vállréseket.

! A vállhámszj rögzítőjének pozíciója a rögzítőelemek által zárt nyílás felett vagy a zseb alatt állítható be. ❶ - 1

A vállhámszj rögzítő helyzetének állításához fordítsa a rögzítőt úgy, hogy szintben legyen és az oldala előre nézzen. Húzza át a vállhámszj nyíláson hátulról előre. ❶ Húzza át újra azon a nyíláson amelyik a legközelebb áll a gyerek magasságához. ❷

A hámszj hosszának módosításához használja a csúszkaállítót. ❷ - 1

Nyomja meg a gombot ❷ - 2, miközben a derékszíjat a megfelelő hosszúságúra húzza. ❷ - 3

Lábtartó állítása

lásd a képeket ❷ - ❸

A lábtartónak 2 helyzete van.

A lábtartó felemeléséhez nyomja felfele. ❷ A "kattanó" hang azt jelenti, hogy a tartó teljesen rögzült.

A lábtartó leengedéséhez nyomja meg az állító gombokat a lábtartó mindkét oldalán ❷ - 1 és fordítsa a lábtartót lefele. ❷ - 2

Elülső elfordulásgátló használata

lásd a képen ❷

Az első kerék zárolt vagy nem zárolt állapota a következők szerint ❷.

Tipp Az egyenetlen felületeken ajánlott az elfordulásgátlók használata.

Fék használata

lásd a képeket ❷ - ❸

A kerekek blokkolásához nyomja lefelé a fékkart, a kijelző pirosan világít. ❷

A kerekek felengedéséhez nyomja lefelé újra a fékkart, a kijelző zölden világít. ❷

Tipp Mindig állítsa be a rögzítőféket, ha a babakocsi nem mozog.

A baldachin használata

lásd a képeket ❷ - ❸

A baldachin kinyitható vagy összehajtható, húzza előre vagy hátra.

Az ülés teljesen kinyitható, hogy védje a gyereket a naptól, nyissa ki a zipzárt ❷, majd húzza az ülést előre.

A baldachinon van egy ablak, amin keresztül láthatja a gyereket. ❷

A fogantyú állítása

lásd a képen ❷

A fogantyúnak 4 helyzete van.

Ülésmagasság beállítása

lásd a képeket ❷ - ❸

Az ülésnek 3 helyzete van.

Az ülésmagasság növeléséhez húzza fel az ülést. ❷

Nyomja meg az ülésmagasság-állító gombokat, és húzza felfelé, majd nyomja lefelé az ülésmagasság csökkentéséhez. ❷

Ülés cseréje

lásd a képeket  - 

Az ülés cserélhető ennek következtében az anya és a gyerek egymással szemben lehetnek.

Szorítsa meg a szék kioldó gombját miközben kiemeli az ülést. Fordítsa az ülést a másik irányba majd helyezze be az ülést az ülésrögzítőbe.

Mindkét ülésrögzítőt szintbe kell hozni , ha a képen látható helyzet  &  előfordul, kérjük nyomja meg az ülésmagasság-állító gombokat, és húzza felfelé, majd nyomja lefelé az ülésmagasság csökkentéséhez, meggyőződve, hogy mindkét ülésrögzítő szintben van. 

Tárolókosár használata

lásd a képen 

Hogy megelőzzön egy veszélyes, instabil helyzetet, ne tegyen 4,5 kg-nál nagyobb súlyt a tároló kosárba és a tárolótáskába.

Gyerekkocsi összehajtása

lásd a képeket  - 

! Kérjük hajtsa le az ülést mielőtt összehajtaná a gyerekkocsit.

Press the folding button and pull up,  then rotate the handle downwards,  az összecukható retesz automatikusan reteszelődik. 

! Ha az ülés az alsó pozícióban van, akkor a babakocsi összecukása közben lecsúszhat, hogy az összecukható retesz automatikusan rögzüljön..

! Kérjük ne hajtsa össze a keretet, ha az ülés hátra néz. 

! Kérjük, ne hajtsa össze a keretet, ha az első kerék forgózárja zárva van.

! Az előrefelé néző üléssel ellátott babakocsi akkor tud állni, ha a fogantyú a legmagasabb helyzetben van.

Tartozékok használata

Tartozékokat árulhatnak külön vagy megtörténhet hogy nem elérhetők a régiótól függően.

Eső elleni borító használata

lásd a képeket 

Az eső elleni borító összeszereléséhez helyezze ezt az ülést fölé.

! Amikor használja az eső elleni borítót, kérjük mindig ellenőrizze a szellőzést.

! Amikor nem használja, kérjük ellenőrizze hogy az eső elleni borítót megtisztította és megszártotta mielőtt összehajtja.

! Az eső elleni borító használatakor ne hajtsa össze a gyerekkocsit.

! Meleg időben ne tegye a gyereket a gyerekkocsiba ha az eső elleni borítót felszerelte.

Használat csecsemőhordozóval

lásd a képeket  - 

A Joie csecsemőhordozó, i-Gemm 3 és i-Level Recline és i-Jemini és i-Snug 2 gyerekülés rendszer használata esetén kérjük, olvassa el a következő utasításokat.

! A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van.

! A csecsemőhordozó szöge állítható az állítható adaptereinkkel. 

! Az adapternek 3 helyzete van. Kérjük, ne használja a terméket, ha a csecsemő feje a gyermekbiztonsági rendszer csatlakoztatása után a lábknál lejjebb van.

! Amennyiben problémája adódik a csecsemőhordozó használatával, kérjük olvassa el ezek kezelési útmutatóját.

! Kérjük ne hajtsa össze a gyerekkocsit, ha a csecsemőhordozó még mindig fel van szerelve.

Joie Ramble, Ramble XL hordozókosárral való használata

lásd a képeket  - 

Amikor Joie hordozó kosárral és ramble xl-el együtt használja, kérjük olvassa el az alábbi utasításokat.

! Amennyiben problémája adódik a hordozó kosár használatával, kérjük olvassa el ezek kezelési útmutatóját.

! Kérjük, ne használja a terméket, ha a csecsemő feje a hordozókosár csatlakoztatása után a lábknál lejjebb van.

! A hordozókosár használatakor mindig használjon matracot.

! Kérjük ne hajtsa össze a gyerekkocsit, amikor a hordozó kosarat csatolta.

Használat Joie autós ágygal

lásd a képeket  - 

Amikor a Joie Calmi autós ágygal együtt használja, kérjük tanulmányozza a következő utasításokat.

! A „kattanó” hang azt jelenti a csat teljesen zárva van.

! Mindig használja a matracot amikor az autós ágyat használja.

! Kérjük ellenőrizze hogy az autós ágy alján levő háló megfelelően rögzítve van, mielőtt beszerelné az autós ágyat.

! Amennyiben problémája van az autós ágy használatával, kérjük olvassa el annak útmutatási kézikönyvét.

! Kérjük ne hajtsa össze a gyerekkocsit amikor az autós ágy csatolva van.

Betét használata

lásd a képeket  - 

Tisztítás és karbantartás

lásd a képeket 

! A gyerekkocsi keretet kizárólag háztartási szappannal és meleg vízzel tisztítsa meg. Ne használjon fehérítőt vagy mosószert. A gyerekkocsi szövettel bevont részeinek tisztítását illetően tekintse meg a kezelésre vonatkozó címkén lévő utasításokat.

! Az eltávolítható puha belsők mosógépben moshatók. Ne fehérítse. Ne csavarja az ülészuzatot vagy a belső bélést, hogy nagy erővel szárítsa. Ráncos maradhat az ülészuzat és a belső bélés.

! Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csavarok, elhasználódott alkatrészek, illetve elszakadt anyagdarabok vagy varrások a gyerekkocsin. Szükség esetén cserélje le vagy javítsa meg az alkatrészeket. Időszakosan törölje tisztára a műanyag részeket egy nedves puha ronggyal. Mindig szárítsa meg a fémrészeket, hogy megelőzze a rozsdázást, ha a gyerekkocsi vízzel érintkezett.

! Túlzott napfény vagy hő hatására az alkatrészek kifakulhatnak vagy deformálódhatnak.

! Ha a gyerekkocsi nedves lesz, nyissa ki az ülőkéket és hagyja megszáradni tárolás előtt.

! Ha a kerekek nyikorognak, használjon olajat (pl. Szilikon spray, rozsdá gátló olaj vagy varrógépolaj). Fontos hogy az olaj a tengelyre és a kerékhez jusson. 

! Ha a gyerekkocsit strandon vagy nagyon homokos/poros helyen használja, használat után tisztítsa meg teljesen a gyerekkocsit hogy eltávolítsa a homokot és sót a fém és kerékrendszerből.

Felicitări pentru că ați devenit parte din familia Joie! Ne bucurăm să participăm la călătoria alături de micuțul vostru. Atunci când vă deplasați cu Joie vinca, utilizați un cărucior de înaltă calitate, cu toate certificările necesare, omologat pentru conformitatea cu standardele de siguranță EN 1888-2:2018+A1:2022. Căruciorul poate fi folosit pentru nou-născuți și copii cu greutatea maximă de 15 kg în modul de orientare cu spatele la direcția de mers și pentru nou-născuți și copii cu greutatea maximă de 22 kg sau vârsta de până la 4 ani, oricare survine mai întâi, în modul de orientare cu fața la direcția de mers. Citiți cu atenție acest manual și urmați fiecare pas pentru a asigura o călătorie confortabilă și cea mai înaltă protecție pentru copilul dvs.

IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

Vizitați site-ul joiebaby.com pentru a descărca manuale și a vedea mai multe produse Joie!

Pentru informații privind garanția, vizitați site-ul nostru web pe joiebaby.com

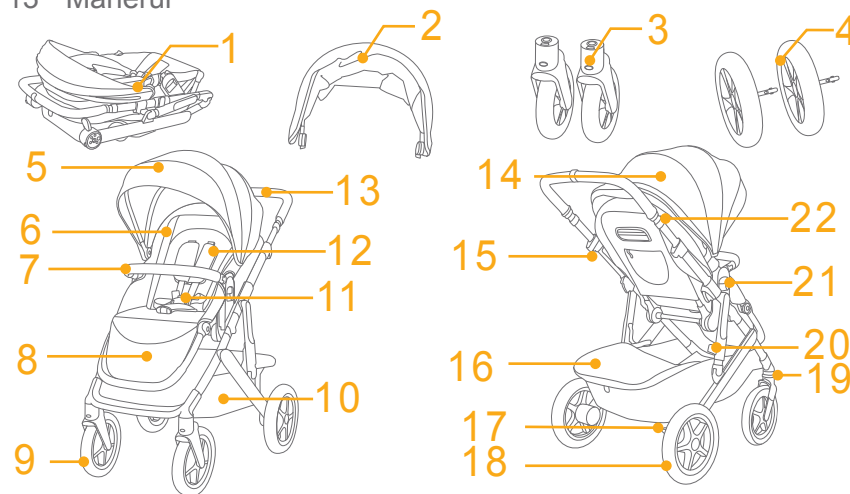
Urgențe

În caz de urgență sau accidente, este esențial să îi fie acordate primul ajutor și tratament medical copilului.

Lista componentelor

Înainte de montare, asigurați-vă că aveți toate componentele. Dacă lipsește o componentă, vă rugăm să contactați distribuitorul local. Montajul nu necesită niciun fel de scule.

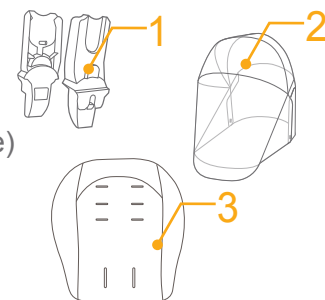
- | | |
|-----------------------|--|
| 1 Cadrul căruciorului | 14 Fereastra copertinei |
| 2 Copertină | 15 Buton pliere |
| 3 Roată din față | 16 Sac de depozitare |
| 4 Roată din spate | 17 Manetă de frână |
| 5 Copertină | 18 Roată din spate |
| 6 Căptușeală scaun | 19 Blocare pivotare |
| 7 Bară pentru brațe | 20 Mecanism de blocare pentru depozitare |
| 8 Suport pentru gambe | 21 Buton de eliberare pentru scaun |
| 9 Roată din față | 22 Buton de reglare a mânerului |
| 10 Coș de depozitare | |
| 11 Cataramă | |
| 12 Ham pentru umeri | |
| 13 Mânerul | |



Accesorii (pot să nu fie incluse)

- 1 adaptor (la anumite modele)
- 2 Husă pentru ploaie (la anumite modele)
- 3 Inserție (la anumite modele)

Accesoriile pot fi achiziționate separat sau nu sunt disponibile în funcție de regiune.



AVERTISMENT

- ! Utilizați întotdeauna sistemul de siguranță.
- ! Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.
- ! Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- ! Înaintea utilizării, verificați cuplarea corectă a corpului căruciorului sau a scaunului ori a dispozitivelor de atașare a scaunului auto.
- ! Asamblarea trebuie efectuată de un adult.
- ! Nu folosiți căruciorul pentru mai mult de un copil simultan. Căruciorul poate fi folosit pentru nou-născuți și copii cu greutatea maximă de 15 kg în modul de orientare cu spatele la direcția de mers și pentru nou-născuți și copii cu greutatea maximă de 22 kg sau vârsta de până la 4 ani, oricare survine mai întâi, în modul de orientare cu fața la direcția de mers.
- ! Utilizarea căruciorului cu un copil care cântărește mai mult de 15 kg, în modul orientat înapoi sau mai mult de 22 kg, în modul orientat înainte, va provoca uzura excesivă a acestui cărucior.
- ! Pentru a preîntâmpina o situație de pericol sau de instabilitate, nu așezați o greutate mai mare de 4,5kg în coșul de depozitare.
- ! Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- ! Nu folosiți căruciorul pentru mai mult de un copil simultan. Nu așezați niciodată genți, plase, pachete sau accesorii pe mâner sau copertină.
- ! Se interzice utilizarea accesoriilor care nu sunt aprobate de către producător.
- ! Trebuie utilizate doar piese de schimb furnizate sau recomandate de către producător.
- ! Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că, atunci când deschideți și când pliați acest produs, copilul nu se află în apropierea acestuia.
- ! Acest produs nu este adecvat pentru alergare sau patinaj.
- ! Pentru cărucioarele destinate pentru a fi utilizate pentru copiii nou-născuți, se recomandă utilizarea poziției de înclinare maximă.
- ! Dispozitivul de parcare trebuie cuplat atunci când așezați sau ridicați copilul.

- ! Pentru scaunele de mașină utilizate în combinație cu un cadru, vehiculul nu înlocuiește pătuțul sau patul. În cazul în care copilul trebuie să doarmă, puneți copilul într-un cărucior, pătuț pliant sau pat adecvat.
- ! De îndată ce copilul poate să stea de unul singur, să se rostogolească și să se împingă în sus pe mâini și pe genunchi, se va înceta utilizarea pătuțului de transport. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.
- ! Nu se adaugă o saltea suplimentară decât la recomandarea producătorului.
- ! Orice sarcină atașată pe mâner și/sau pe partea din spate a spătarului și/sau pe părțile laterale ale vehiculului afectează stabilitatea acestuia.
- ! Sarcina maximă a buzunarului de depozitare de pe spatele spătarului este de 0,45 kg (1 lb).

Asamblarea căruciorului

(consultați figurile de la paginile 1-12)

Citiți toate instrucțiunile din manual înainte de asamblarea și utilizarea acestui produs.

Pentru a deschide căruciorul

consultați imaginile ① - ③

Separați mecanismul de blocare pentru depozitare de suportul de depozitare ① și apoi ridicați mânerul în sus, ②, un „clic” indică deschiderea completă a căruciorului ③.

! Asigurați-vă că mecanismul căruciorului este complet blocat înainte de a continua utilizarea.

Asamblarea și demontarea roților din față

consultați imaginile ④ - ⑤

Asamblarea și demontarea roților din spate

consultați imaginile ⑥ - ⑧

Asamblarea copertinei

consultați imaginile ⑨ - ⑩

Asamblarea și demontarea cotierei

consultați imaginile ⑪ - ⑫

Căruciorul asamblat complet este indicat ca ⑬

Utilizarea căruciorului

Reglarea spătarului

consultați imaginile ⑭ - ⑮

Există 5 unghiuri de reglare a spătarului.

Înclinarea spătarului

Pentru a ridica sau înclina spătarul, rotiți mânerul de înclinare de pe spatele scaunului, trageți în jos de spătar. ⑭

Ridicarea spătarului

Pentru a ridica spătarul, împingeți în sus. ⑮

! Asigurați-vă că înclinarea este fixată corect înainte de utilizare.

! Sarcina maximă a buzunarului de depozitare de pe spatele spătarului este de 0,45 kg.

Utilizarea cataramii

consultați imaginile ⑯ - ⑰

Decuplarea cataramii

Apăsăți butonul, catarama se va elibera automat. ⑯

Blocarea cataramii

Aliniați catarama curelei de talie cu catarama curelei de umăr ⑰ - 1 și aliniați-le cu catarama centrală, iar catarama se va bloca automat. ⑰ - 2 Un sunet de „clic” înseamnă că a fost blocată complet catarama. ⑰ - 3

! Pentru a evita accidentările grave cauzate de căderi sau alunecări, fixați întotdeauna copilul cu hamul.

! Asigurați-vă că ați fixat strâns copilul. Spațiul dintre copil și hamul de umăr este de aproximativ o lățime de mână.

! Nu încrucișați curelele de umăr. Aceasta va pune presiune asupra gâtului copilului.

Utilizarea hamurilor de umăr și de talie

consultați imaginile ⑱ - ⑲

! Pentru a proteja copilul astfel încât acesta să nu cadă, după ce copilul este așezat în scaun, verificați dacă hamurile de umăr și de la piept au înălțimea și lungimea corespunzătoare.

⑱ - 1 Ancoră ham pentru umăr ⑱ - 2 Reglare cu glisor

Pentru copiii mai mari, folosiți punctul de fixare a hamului și orificiile superioare pentru umeri. Pentru copiii mai mici, folosiți punctul de fixare a hamului și cele mai joase orificii pentru umeri.

! Poziția de ancorare a centurii de umăr poate fi reglată de deasupra deschiderii care se închide la fixare sau de sub buzunar. ⑱ - 1

Pentru a regla poziția ancorei hamului pentru umăr, rotiți ancora cu latura orientată în față. Treceți-o prin fanta pentru hamul de umăr, din spate în față. ⑱ Treceți-o din nou prin fanta cea mai apropiată de înălțimea umărului copilului. ⑲

Utilizați dispozitivul de reglare pentru a modifica lungimea hamului. ⑲ - 1

Apăsăți butonul ⑲ - 2, în timp ce trageți hamul de talie la lungimea corespunzătoare. ⑲ - 3

Reglarea suportului pentru gambe

consultați imaginile ⑳ - ㉑

Suportul pentru gambe are 2 poziții.

Pentru a ridica suportul pentru gambe, împingeți-l în sus. ㉑ Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet suportul pentru gambe.

Pentru a coborî suportul pentru gambe, apăsăți pe butoanele de reglare de pe ambele părți ale suportului pentru gambe ㉑ - 1 și rotiți suportul pentru gambe în jos. ㉑ - 2

Utilizarea blocării pivotării roților față

consultați imaginea ㉒

Starea roții din față blocată sau deblocată ca ㉒.

Sfat Se recomandă utilizarea blocării pivotării pe suprafețe neuniforme.

Utilizarea frânei

consultați imaginile ㉓ - ㉓

Pentru a bloca roțile, apăsăți maneta de frână, indicatorul va arăta roșu. ㉓

Pentru a elibera roțile, apăsăți din nou maneta de frână, indicatorul va arăta verde. ㉓

Sfat Acționați întotdeauna frâna de picior când căruciorul nu se mișcă.

Utilizarea baldachinului

consultați imaginile ㉔ - ㉔

Copertina poate fi deschisă sau pliată, trageți-o spre față sau spre spate.

Copertina poate fi deschisă complet pentru a vă proteja copilul de soare la maximum, desfaceți fermoarul ㉔, apoi trageți copertina în față.

Există o fereastră pe copertină, prin care puteți vedea bebelușul. ㉔

Reglarea mânerului

consultați imaginea ㉕

Mânerul are 4 poziții.

Reglarea înălțimii scaunului

consultați imaginile ㉖ - ㉖

Scaunul are 3 poziții.

Trageți scaunul în sus pentru a crește înălțimea scaunului. ㉖

Apăsăți butoanele de reglare a înălțimii scaunului și trageți în sus, apoi apăsăți în jos pentru a reduce înălțimea scaunului. ㉖

Schimbarea scaunului

consultați imaginile 42 - 43

Scaunul poate fi schimbat, pentru ca mama și copilul să fie față în față.

Strângeți butoanele de eliberare a scaunului și ridicați scaunul. Rotiți scaunul în direcția inversă și apoi introduceți scaunul pe suporturile sale.

Ambele suporturi trebuie să fie la același nivel, afișat în 43, dacă apar situațiile prezentate în 42 și 43, apăsați butonul de reglare a înălțimii scaunului și trageți în sus, apoi apăsați în jos pentru a reduce înălțimea scaunului, pentru a vă asigura că ambele suporturi sunt montate la același nivel. 43

Utilizarea coșului de depozitare

consultați imaginea 45

Pentru a preîntâmpina o situație de pericol sau de instabilitate, nu așezați o greutate mai mare de 4,5 kg în coșul de depozitare și sacul de depozitare.

Plierea căruciorului

consultați imaginile 40 - 45

! Pliați copertina înainte de a plia căruciorul.

Apăsați butonul de pliere și trageți în sus, 40, apoi rotiți mânerul în jos, 41, zăvorul pliabil se poate bloca automat.

42

! Dacă scaunul se află în poziția inferioară, acesta poate aluneca în timp ce pliați căruciorul, pentru a se asigura faptul că zăvorul se blochează automat.

! Nu pliați cadrul dacă scaunul este orientat în sens opus față de direcția de mers. 43

! Nu pliați cadrul când roata din față este blocată.

! Când mânerul se află în cea mai înaltă poziție și căruciorul este orientat spre direcția de mers, copilul poate sta în picioare.

Utilizarea accesoriilor

Accesoriiile pot fi achiziționate separat sau nu sunt disponibile în funcție de regiune.

Utilizarea husei de ploaie

consultați imaginea 47

Pentru a asambla husa de protecție împotriva ploii, așezați-o peste scaun.

! Dacă folosiți husa de ploaie, verificați întotdeauna ventilația corespunzătoare.

! Atunci când nu o folosiți, curățați și uscați husa de ploaie înainte de a o strânge.

! Nu pliați căruciorul după ce ați montat husa de ploaie.

! În zilele călduroase, nu așezați copilul în căruciorul cu husa de ploaie montată.

Utilizarea cu dispozitive de reținere a sugariilor

consultați imaginile 48 - 49

În cazul utilizării cu scaunul pentru sugari Joie Gemm, i-Gemm 3, i-Level Recline, i-Jemini și i-Snug 2, consultați instrucțiunile de mai jos.

! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.

! Unghiul transportorului pentru copii poate fi ajustat cu ajutorul adaptoarelor noastre reglabile. 50

! Adaptorul are 3 poziții. Nu utilizați produsul atunci când capul bebelușului este situat într-o poziție mai joasă decât picioarele sale, după ce a fost atașat sistemul de reținere pentru bebeluși.

! Dacă aveți probleme cu utilizarea scaunului pentru sugari, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Nu pliați căruciorul atunci când încă este atașat sistemul de reținere a sugariilor.

Utilizarea cu Joie Ramble, Ramble XL pătuț de transport

consultați imaginile 49 - 50

Consultați următoarele instrucțiuni la utilizarea cu pătuțul portabil Joie ramble, ramble xl.

! Dacă aveți probleme cu utilizarea pătuțului portabil, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Nu utilizați produsul atunci când capul bebelușului este situat într-o poziție mai joasă decât picioarele sale, după ce a fost atașat pătuțul portabil.

! Folosiți întotdeauna salteaua atunci când utilizați pătuțul portabil.

! Nu pliați căruciorul când atașați pătuțul de transport.

Utilizarea cu pătuțul portabil Joie Calmi

consultați imaginile 47 - 48

Când utilizați cu pătuțul auto Joie Calmi, consultați următoarele instrucțiuni.

! Un sunet „clic” înseamnă că a fost blocat complet adaptorul.

! Utilizați întotdeauna salteaua când utilizați pătuțul auto.

! Verificați dacă plasa din partea de jos a pătuțului auto este fixată corect înainte de a instala pătuțul auto

! Dacă aveți probleme cu utilizarea pătuțului auto, consultați manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor.

! Nu pliați căruciorul atunci când încă este atașat pătuțul auto.

Utilizarea inserției

consultați imaginile 51 - 52

Curățare și întreținere

consultați imaginea 53

! Pentru a curăța cadrul căruciorului, utilizați săpun de uz casnic și apă caldă. Nu utilizați înălbitor sau detergent. Consultați eticheta de îngrijire pentru instrucțiuni despre curățarea părților textile ale căruciorului.

! Părțile moi detașabile pot fi spălate în mașina de spălat. Nu utilizați înălbitor. Nu răsușiți cu forță mare componentele moi și câptușeala interioară pentru a le usca. Poate lăsa cute în husa scaunului și câptușeala interioară.

! Verificați periodic căruciorul pentru a vedea dacă există șuruburi slăbite, piese uzate, material sau cusături sfâșiate. Înlocuiți sau reparați piesele după cum este necesar. Ștergeți periodic componentele de plastic cu o lavetă moale umedă. Uscați întotdeauna componentele de metal ale căruciorului pentru a preveni apariția ruginii, dacă acesta a intrat în contact cu apa.

! Expunerea excesivă la soare sau căldură poate cauza decolorarea sau deformarea pieselor.

! În cazul în care căruciorul se udă, deschideți copertina și lăsați-o să se usuce bine înainte de depozitare.

! Dacă scârțâie roțile, utilizați un ulei subțire (de exemplu, spray cu silicon, ulei anti-rugină, sau ulei pentru mecanisme fine). Este important să aplicați ulei în ansamblul axului și al roții. 53

! Atunci când utilizați căruciorul la plajă sau în zone cu mult praf/nisip, curățați căruciorul complet după utilizare, pentru a îndepărta nisipul și sarea de pe mecanismele și ansamblurile roților.

Čestitamo vam što ste postali član obitelji Joie! I mi smo uzbuđeni što možemo postati dijelom vašeg putovanja uz vašeg mališana. Dok putujete s Joie vinca znajte da koristite visokokvalitetna, potpuno certificirana dječja kolica odobrena prema europskim normama o sigurnosti EN 1888-2:2018+A1:2022. Dječja kolica namijenjena su novorođenčadi i djeci težine do 15 kg ako je dijete okrenuto suprotno od smjera vožnje i od rođenja do 22 kg ili 4 godine života, što god se prije pojavi ako je dijete okrenuto u smjeru vožnje. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i slijedite svaki postupak iz uputa kako biste osigurali udobnu vožnju i najbolju zaštitu za svoje dijete.

VAŽNO - PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.

Posjetite joiebaby.com kako biste preuzeli priručnike i pregledali i ostale izvrsne i praktične Joie proizvode!

Za informacije o jamstvu posjetite web stranicu joiebaby.com

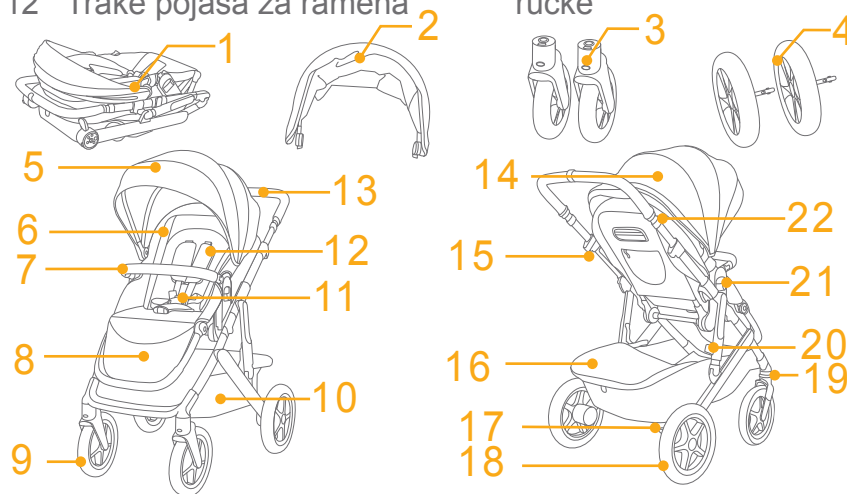
Hitan slučaj

U hitnom slučaju ili ako se dogodi nesreća najvažnije je pobrinuti se za dijete i odmah mu pružiti prvu pomoć i zdravstvenu skrb.

Popis dijelova

Prije sklapanja provjerite jesu li raspoloživi svi dijelovi. Ako bilo koji dio nedostaje kontaktirajte lokalnog prodavača. Za sklapanje nije potreban alat.

- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1 Okvir dječjih kolica | 13 Ručka |
| 2 Krović | 14 Prozorčić na kroviću |
| 3 Prednji kotačići | 15 Gumb za preklapanje |
| 4 Stražnji kotačići | 16 Torba za pohranu |
| 5 Krović | 17 Poluga kočnice |
| 6 Jastuk sjedalice | 18 Stražnji kotačić |
| 7 Prečka za ruke | 19 Blokada okretanja |
| 8 Potpora za noge | 20 Poluga za pohranu |
| 9 Prednji kotačići | 21 Gumb za oslobađanje sjedalice |
| 10 Košara za odlaganje | 22 Gumb za podešavanje ručke |
| 11 Kopča | |
| 12 Trake pojasa za ramena | |



Dodatna oprema

(Možda nije uključena u isporuku)

- | | |
|--|--|
| 1 Adapter (na nekim modelima) | |
| 2 Pokrov protiv kiše (na nekim modelima) | |
| 3 Umetak (na nekim modelima) | |

Ovisno o regiji dodatna oprema može biti zasebno u prodaji ili uopće ne mora biti raspoloživa.

UPOZORENJE

- ! Uvijek koristite sustav sigurnosnih pojaseva za pričvršćivanje djeteta.
- ! Prije uporabe provjerite jesu li uređaji za blokadu aktivirani.
- ! Ne dopustiti djetetu da se igra ovim proizvodom.
- ! Prije upotrebe provjerite jesu li košara za bebu, sjedalice ili uređaji za postavljanje i pričvršćivanje na sjedalo u automobilu pravilno smješteni i aktivirani.
- ! Sklapanje treba vršiti odrasla osoba.
- ! U dječjim kolicima smije biti samo jedno dijete. Dječja kolica namijenjena su novorođenčadi i djeci težine do 15 kg ako je dijete okrenuto suprotno od smjera vožnje i od rođenja do 22 kg ili 4 godine života, što god se prije pojavi ako je dijete okrenuto u smjeru vožnje.
- ! Korištenje dječjih kolica s djetetom težim od 15 kg koje sjedi obrnuto od smjera vožnje ili djetetom težim od 22 kg koje sjedi u smjeru vožnje prouzročit će veliki pritisak na ova dječja kolica i njihovo brže trošenje.
- ! Ne stavljajte više od 4,5kg u košaru za odlaganje kako biste spriječili opasne situacije i nestabilna stanja.
- ! Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- ! U dječjim kolicima smije biti samo jedno dijete. Ne stavljajte torbice, torbe za kupovinu, pakete niti stavke dodatne opreme na ručku niti na krov.
- ! Nije dozvoljeno korištenje dodatne opreme koju proizvođač nije odobrio.
- ! Potrebno je koristiti isključivo one zamjenske dijelove koje isporučuje ili je preporučio proizvođač.
- ! Prilikom sklapanja i rasklapanja ovog proizvoda udaljite dijete kako se ne bi ozlijedio.
- ! Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili rolanje.
- ! Dječja kolica koja su namijenjena za dijete od rođenja treba do kraja spustiti u najniži položaj kad se koristi za novorođenče.
- ! Prilikom stavljanja i vađenja djece iz dječjih kolica uvijek je potrebno aktivirati kočnicu za parkiranje.

- ! Dječje autosjedalice koje se koriste s bazom kolica ne mogu zamijeniti sklopivi ili običan dječji krevetić. Ako dijete treba spavati stavite ga u odgovarajuću košaru za bebu, sklopivi ili običan dječji krevetić.
- ! Košara za bebu ne smije se više koristiti čim je dijete sposobno samostalno sjediti, prekrenuti se ili se odgurnuti i podignuti na ruke i koljena. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.
- ! Nije dozvoljeno dodavati bilo kakav madrac osim ako to proizvođač ne preporučuje.
- ! Svaki teret postavljen ili obješen na ručku i / ili na stražnju stranu naslona i / ili na bočne strane dječjih kolica utjecat će na njihovu stabilnost.
- ! Maksimalno opterećenje džepa za odlaganje na stražnjoj strani naslona je 0,45kg (1 lb).

Sastavljanje kolica

(Pogledajte slike na stranicama 1 – 12)

Prije sklapanja i uporabe ovog proizvoda pročitajte sve upute u ovom priručniku.

Otvaranje dječjih kolica

pogledajte slike 1 - 3

Odvojite polugu za pohranu od nosača pohrane 1, a zatim podignite ručku prema gore 2, zvuk klik označit će da su dječja kolica potpuno otvorena 3.

! Prije korištenja provjerite jesu li dječja kolica u potpunosti pričvršćena.

Postavljanje i skidanje prednjih kotača

pogledajte slike 4 - 5

Postavljanje i skidanje stražnjih kotača

pogledajte slike 6 - 8

Postavljanje krovica

pogledajte slike 9 - 10

Postavljanje i skidanje prečke za ruke

pogledajte slike 11 - 12

Potpuno sklopljena kolica prikazana su na slici 13

Korištenje kolica

Podešavanje naslona

pogledajte slike 14 - 15

Postoje 5 kuta nagiba naslona.

Spuštanje naslona

Za nagnjanje naslona stisnite ručku za nagnjanje na stražnjoj strani sjedalice, povucite dolje na stražnji dio naslona. 14

Podizanje naslona

Za podizanje naslona, gurnite ga prema gore. 15

! Provjerite je li nagib pravilno namješten za upotrebu.

! Maksimalno opterećenje džepa za odlaganje na stražnjoj strani naslona je 0,45 kg.

Korištenje kopče

pogledajte slike 16 - 17

Oslobađanje kopče

Pritisnite gumb, kopča će se automatski osloboditi. 16

Zaključavanje kopče

Na kopču pojasa preko kukova postavite odgovarajuću kopču pojasa za rame 17 - 1 i poravnajte ih sa središnjom kopčom, kopča se sada može automatski zakopčati. 17 - 2 Zvuk „klik“ znači da je kopča pravilno zakopčana. 17 - 3

! Radi sprječavanja ozbiljnih ozljeda zbog ispadanja ili iskliznuća, dijete uvijek pričvrstite trakama pojasa.

! Provjerite je li dijete pravilno i sigurno pričvršćeno. Razmak između djeteta i traka pojasa za djetetova ramena mora biti približno debljine jednog prsta.

! Ne križajte trake pojasa za ramena. To će prouzročiti pritisak na djetetov vrat.

Korištenje traka pojasa za ramena i kukove

pogledajte slike 18 - 24

! Kako bi zaštitili dijete od ispadanja, nakon što ga stavite u sjedalicu provjerite jesu li trake pojasa za ramena i kukove na pravilnoj visini i jesu li pravilne duljine.

18 - 1 Učvršćivač trake pojasa za ramena 18 - 2 Klizni dio za podešavanje

Za veće dijete koristite učvršćivač trake pojasa za ramena i najviše otvore za trake pojasa za ramena. Za manje dijete koristite učvršćivač trake pojasa i niže otvore za trake pojasa za ramena.

! Položaj učvršćivača trake pojasa može se namjestiti iznad otvora koji je zatvorenog učvršćivačima ili ispod džepa. 19 - 1

Za podešavanje položaja učvršćivača trake pojasa za ramena okrenite učvršćivač kako bi bio u ravni sa stranom okrenutom prema naprijed. Provucite ih kroz otvor za trake pojasa za ramena sa stražnje na prednju stranu. 19 Ponovno provucite kroz otvor koji je najbliži visini djetetovih ramena. 20

Koristite klizni dio za podešavanje kako bi promijenili duljinu traka pojasa. 21 - 1

Pritisnite gumb 21 - 2 dok povlačite traku za struk na odgovarajuću duljinu. 21 - 3

Podešavanje potpore za noge

pogledajte slike 22 - 23

Potpore za noge ima 2 položaja.

Za podizanje potpore za noge gurnite je prema gore. 22 Zvuk „klik“ znači da je potpora pravilno blokirana.

Za spuštanje potpore za noge pritisnite gumb za podešavanje na obje strane potpore za noge 23 - 1 i zakrenite potporu za noge prema dolje. 23 - 2

Korištenje blokade okretanja prednjih kotača

pogledajte sliku 24

Prednji kotačić blokiran ili deblokiran kao na slici 24.

Savjet Preporučuje se koristiti blokadu okretanja kotačića na neravnim površinama.

Korištenje kočnice

pogledajte slike 25 - 26

Za blokadu kotača nogom pritisnite polugu kočnice prema dolje, indikator će postati crven. 25

Za oslobađanje kotača ponovno nogom pritisnite polugu kočnice prema dolje, indikator će postati zelen. 26

Savjet Uvijek aktivirajte kočnicu čim zaustavite dječja kolica.

Korištenje krovica

pogledajte slike 27 - 28

Krovic se može otvoriti ili prekopiti, povući ga prema naprijed ili natrag.

Krovic se može u potpunosti otvoriti radi čim bolje zaštite djeteta od sunca, potrebno je samo otvoriti patentni zatvarač 27 i povući krovic prema naprijed.

Na krovicu postoji prozorčić kroz koji možete pogledati dijete. 28

Podešavanje ručke

pogledajte sliku 29

Ručka ima 4 položaja.

Podešavanje visine sjedalice

pogledajte slike 30 - 31

Sjedalica ima 3 položaja.

Povucite gore sjedalicu kako biste povećali njenu visinu. 30

Pritisnite gumb za podešavanje visine sjedalice i povucite je gore, zatim gurnite dolje kako biste smanjili visinu sjedalice. 31

Izmjena usmjerenja sjedalice

pogledajte slike  - 

Moguće je okrenuti smjer sjedalice kako bi dijete sjedilo licem prema majci, odnosno osobi koja gura kolica.

Stisnite gumbе za oslobađanje sjedalice i podignite je. Okrenite sjedalicu u suprotnom smjeru i zatim je ponovno umetnite u nosače sjedalice.

Oba nosača sjedalice trebaju biti u ravni kako je prikazano na slici , ako je smještaj kako je prikazano na slikama  i  pritisnite gumb za podešavanje visine sjedalice i povucite gore, zatim gurnite dolje radi smanjenja visine sjedalice i kako bi oba nosača sjedalice bila u ravni. 

Korištenje košare za odlaganje

pogledajte sliku 

Ne stavljajte više od 4,5 kg u košaru za odlaganje niti torbicu da biste spriječili opasne situacije i nestabilna stanja.

Preklapanje dječjih kolica

pogledajte slike  - 

! Prije sklapanja kolica preklopite krov.

Pritisnite gumb za preklapanje i povucite prema gore,  zatim okrenite ručku prema dolje,  poluga za preklapanje može se automatski blokirati. 

! Ako je sjedalice na nižem položaju tijekom preklapanja kolica može se kliznuti prema dolje kako bi se poluga za preklapanje automatski blokirala.

! Ne preklapajte okvir dječjih kolica dok je na njih postavljena sjedalice okrenuta obrnuto od smjera kretanja, odnosno prema vama dok gurate kolica. 

! Ne preklapajte okvir dok su prednji kotači blokirani i ne mogu se okretati.

! Kolica sa sjedalicom okrenutom u smjeru kretanja može samostalno stajati kad je ručka u najvišem položaju.

Korištenje dodatne opreme

Ovisno o regiji dodatna oprema može biti zasebno u prodaji ili uopće ne mora biti raspoloživa.

Korištenje pokrova protiv kiše

pogledajte sliku 

Za pričvršćivanje pokrova protiv kiše postavite ga preko sjedalice.

! Pri korištenju pokrova protiv kiše uvijek provjerite prozračivanje ispod pokrova.

! Ako se pokrov protiv kiše više ne koristi prije sklapanja provjerite je li očišćen i suh.

! Ne preklapajte dječja kolica nakon postavljanja pokrova protiv kiše.

! Tijekom toploga vremena ne stavljajte dijete u dječja kolica na kojima je postavljen pokrov protiv kiše.

Korištenje s autosjedralicom za bebu

pogledajte slike  - 

Prilikom korištenja s Joie dječjom autosjedralicom za bebe i-Gemm 3 i i-Level Recline i i-Jemini i i-Snug 2, pogledajte sljedeće upute.

! Zvuk „klik“ znači da je adapter pravilno zakopčan.

! Kut nagiba autosjedalice za bebu može se prilagoditi našim prilagodljivim adapterima. 

! Adapter ima 3 položaja. Ne koristite proizvod ako je djetetova glava niža od stopala kad dijete smjestite i pričvrstite u autosjedralicu za bebu.

! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja autosjedalice za bebu, pogledajte upute za uporabu te autosjedalice.

! Ne preklapajte dječja kolica dok je na njih postavljena i pričvršćena autosjedalice za bebu.

Koristite s Joie Ramble, Ramble XL košarom za bebu

pogledajte slike  - 

Prilikom korištenja s Joie košarom za bebu ramble, ramble xl pogledajte sljedeće upute.

! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja košare za bebu, pogledajte upute za uporabu te košare za bebu.

! Ne koristite proizvod ako je djetetova glava niža od stopala kad dijete smjestite u košaru za bebu.

! Kada koristite košaru za bebu uvijek koristite i njezin madrac.

! Ne preklapajte dječja kolica dok je na njih postavljena košara za bebu.

Korištenje s Joie košarom za bebu Calmi

pogledajte slike  - 

Kada koristite s Joie Calmi auto nosiljkom za bebu pogledajte sljedeće upute.

! Zvuk „klik“ znači da je adapter pravilno zakopčan.

! Tijekom korištenja auto nosiljke za bebu uvijek koristite madrac.

! Prije postavljanja auto nosiljke za bebu provjerite je li mreža na dnu pravilno učvršćena

! Ako imate bilo kakvih problema u svezi korištenja auto nosiljke za bebu pogledajte upute za uporabu tog proizvoda.

! Ne preklapajte kolica dok je na njih učvršćena atuo nosiljka za bebu.

Korištenje umetka za bebu

pogledajte slike  - 

Čišćenje i održavanje

pogledajte sliku 

! Za čišćenje okvira dječjih kolica koristite samo običan sapun i toplu vodu. Bez izbjeljivača ili deterdženta.

Pogledajte naljepnicu za održavanje s uputama za čišćenje dijelova kolica od tkanine.

! Obloge i meki dijelovi mogu se prati u perilici. Bez izbjeljivača. Ne savijajte pokrov sjedalice velikom silom radi iscjedivanja i unutarnje umetke radi sušenja. To može ostaviti nabor na oblozi sjedala i unutarnjem umetku.

! S vremena na vrijeme provjerite zategnutost vijaka na dječjim kolicima i provjerite je li materijal istrošen i jesu li šavovi poderani. Prema potrebi zamijenite ili popravite dijelove. Povremeno plastične dijelove obrišite mekom vlažnom krpom. Uvijek osušite metalne dijelove kako bi spriječili stvaranje hrđe ako su kolica bila izložena vodi.

! Dulje izlaganje suncu ili toplini može prouzročiti blijedenje ili uvijanje dijelova.

! Ako su kolica vlažna prije pohrane otvorite krov i pustite neka se potpuno osuše.

! Ako kotačići glasno škripe koristite lagano ulje (na primjer silikonski sprej, ulje protiv hrđe ili ulje za šivaće strojeve). Važno je staviti ulje na sklop osovine i kotača. 

! Nakon korištenja dječjih kolica na plaži ili drugim pješčanim/prašnjavim terenima temeljito očistite kolica kako biste uklonili ostatke pijeska i soli iz mehanizama i sklopova kotača.

SL Dobrodošli pri znamki Joie™

Čestitamo vam, da ste postali član družine Joie! Veseli nas, da bomo del vašega življenja z malčkom. Medtem ko potujete z izdelkom Joie vinca, uporabljate visokokakovosten in popolnoma certificiran otroški voziček, odobren v skladu z evropskimi varnostnimi standardi EN 1888-2:2018+A1:2022. Otroški voziček je namenjen otrokom od rojstva do 15 kg v načinu, ko je otrok obrnjen v nasprotni smeri vožnje, primeren pa je za uporabo od rojstva do 22 kg ali 4 let, kar pride prej, in sicer v načinu, ko je otrok obrnjen v smeri vožnje. Natančno preberite ta navodila in upoštevajte vse korake, da boste zagotovili udobno vožnjo in najboljšo zaščito za svojega otroka.

POMEMBNO – NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

Obiščite spletno stran joiebaby.com, kjer lahko prenesete navodila in si ogledate tudi druge vznemirljive izdelke Joie!

Informacije o garanciji najdete na spletni strani joiebaby.com

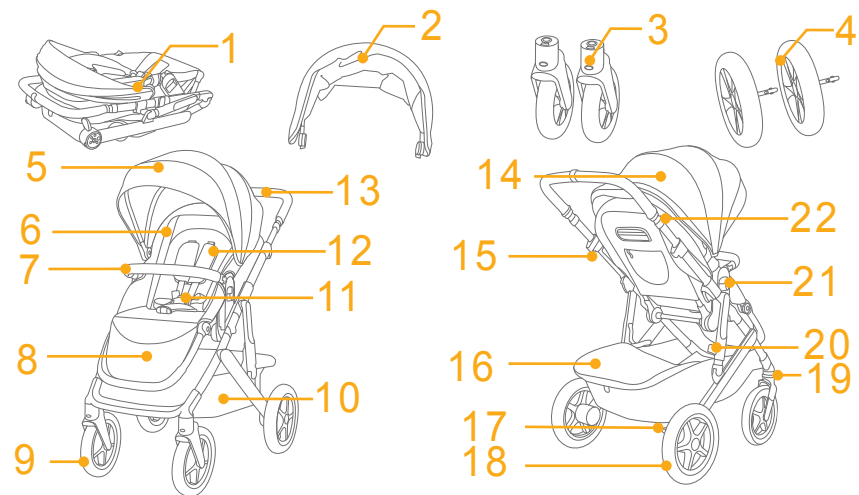
V nujnem primeru

V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

Seznam delov

Prepričajte se, da imate pred sestavljanjem izdelka na voljo vse dele. Če kateri od delov manjka, se obrnite na lokalnega prodajalca. Za sestavljanje izdelka ne potrebujete nobenega orodja.

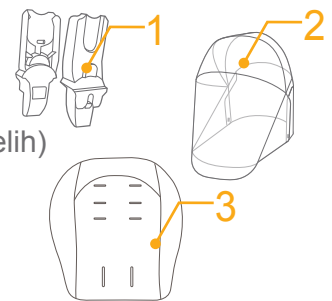
- | | | | |
|----|--------------------|----|----------------------------|
| 1 | Okvir vozička | 12 | Ramenski varnostni pas |
| 2 | Strehica | 13 | Ročaj |
| 3 | Sprednje kolo | 14 | Okno na strehici |
| 4 | Zadnje kolo | 15 | Gumb za zlaganje |
| 5 | Strehica | 16 | Torba za shranjevanje |
| 6 | Sedežna blazina | 17 | Vzvod zavore |
| 7 | Naslonjalo za roke | 18 | Zadnje kolo |
| 8 | Podpora za meča | 19 | Zaklep vrtljivih koles |
| 9 | Sprednje kolo | 20 | Zaklep za shranjevanje |
| 10 | Nakupovalna košara | 21 | Gumb za sprostitvev sedeža |
| 11 | Zaponka | 22 | Gumb za nastavitev ročaja |



Dodatna oprema (Morda ni priložena)

- 1 Adapter (pri določenih modelih)
- 2 Dežno pregrinjalo (pri določenih modelih)
- 3 Vložek (pri določenih modelih)

Dodatna oprema je na prodaj ločeno ali ni na voljo v vseh regijah.



OPOZORILO

- ! Vedno uporabljajte varnostne pasove.
- ! Pred uporabo se prepričajte, ali so vse zaklepne naprave aktivirane.
- ! Otrok se z izdelkom ne sme igrati.
- ! Pred uporabo preverite, ali so ohišje otroškega vozička, sedež oziroma priključne naprave za avtosedež pravilno aktivirani.
- ! Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.
- ! Otroški voziček lahko uporablja le en otrok naenkrat. Otroški voziček je namenjen otrokom od rojstva do 15 kg v načinu, ko je otrok obrnjen v nasprotni smeri vožnje, primeren pa je za uporabo od rojstva do 22 kg ali 4 let, kar pride prej, in sicer v načinu, ko je otrok obrnjen v smeri vožnje.
- ! Če otroški voziček v načinu usmerjenosti nazaj uporabljate za otroke, težje od 15 kg, v načinu usmerjenosti naprej pa za otroke, težje od 22 kg, to povzroči pretirano obrabo in obremenitev vozička.
- ! Da preprečite nevarno in nestabilno stanje, je največja dovoljena obremenitev nakupovalne košare 4,5kg.
- ! Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
- ! Otroški voziček lahko uporablja le en otrok naenkrat. Nikoli ne odlagajte torbic, nakupovalnih vrečk, paketov ali dodatkov na ročaj ali strehico.
- ! Dodatne opreme, ki je ni odobril proizvajalec, ni dovoljeno uporabljati.
- ! Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih dobavlja oziroma priporoča proizvajalec.
- ! Med odpiranjem in zlaganjem tega izdelka se prepričajte, da v bližini ni otroka, in tako preprečite telesne poškodbe.
- ! Izdelek ni primeren za uporabo pri teku ali rolanju.
- ! Pri vozičku, namenjenemu za uporabo od rojstva, priporočamo uporabo najbolj ležečega položaja za novorojenčke.
- ! Pri nameščanju in jemanju otrok iz vozička aktivirajte parkirno napravo.
- ! Pri uporabi avtosedežev skupaj s podvozjem upoštevajte, da ta voziček ne nadomešča zibelke ali postelje. V času spanja odložite otroka v primerno košaro otroškega vozička, zibelko ali posteljo.
- ! Prenosne posteljice ne uporabljajte, ko otrok že zna sedeti sam, se prekucniti ali se potiskati po rokah in nogah. Največja teža otroka: 9 kg.
- ! Ne uporabljajte dodatne vzmetnice, razen če to priporoča proizvajalec.
- ! Kakršno koli breme, pritrjeno na ročaj in/ali hrbtni del naslonjala in/ali na stranska dela vozička, bo vplivalo na stabilnost vozička.
- ! Največja teža predala za shranjevanje na hrbtni strani naslona je 0,45 kg (1 lb).

Sestavljanje otroškega vozička

(Glejte slike na straneh 1-12.)

Pred sestavljanjem in uporabo izdelka preberite vsa navodila v tem priročniku.

Odpiranje otroškega vozička

glejte slike 1 - 3

Vzvod za shranjevanje ločite od stojala za shranjevanje 1 in nato ročico dvignite 2. Slišen klik pomeni, da je otroški voziček popolnoma odprt 3.

! Pred nadaljnjo uporabo preverite, ali je voziček povsem razprt.

Sestavljanje in odstranjevanje sprednjega kolesa

glejte slike 4 - 5

Sestavljanje in odstranjevanje zadnjega kolesa

glejte slike 6 - 8

Sestavljanje strehice

glejte slike 9 - 10

Sestavljanje in odstranjevanje naslonjala za roke

glejte slike 11 - 12

Povsem sestavljen otroški voziček je prikazan na sliki 13

Upravljanje otroškega vozička

Nastavitev naslonjala

glejte slike 13 - 15

Hrbtno naslonjalo lahko namestite v 5 kote nagiba.

Spuščanje naslonjala

Če želite naslonjalo spustiti, stisnite ročaj za nagib, ki se nahaja na hrbtni strani sedeža in naslonjalo potisnite navzdol. 14

Dvigovanje naslonjala

Če želite naslonjalo dvigniti, ga potisnite navzgor. 15

! Prepričajte se, da je naslonjalo ustrezno nameščeno za uporabo.

! Največja teža predala za shranjevanje na hrbtni strani naslona je 0,45 kg.

Uporaba zaponke

glejte slike 16 - 17

Sprostitev zaponke

Pritisnite gumb, da se zaponka samodejno sprosti. 16

Zapenjanje zaponke

Zaponko trebušnega pasu poravnajte z ramensko zaponko 17 - 1 in ju uskladite s sredinsko zaponko, ki se nato samodejno zaklene. 17 - 2 Slišen klik pomeni, da je zaponka povsem zaklenjena. 17 - 3

! Otroka vedno pripnite z varnostnim pasom, da preprečite resne telesne poškodbe zaradi padca ali zdrsa otroka iz vozička.

! Prepričajte se, da je otrok trdno pripet. Med otrokom in ramenskim varnostnim pasom je lahko prostora za približno debelino ene roke.

! Ramenskih pasov ne prekrizajte. V nasprotnem primeru bodo pasovi obremenili otrokov vrat.

Uporaba ramenskih in trebušnega varnostnega pasu

glejte slike 18 - 21

! Da otroka zaščitite pred padcem iz vozička, potem ko že sedi v njem preverite, ali sta ramenska in trebušni varnostni pas na ustrezni višini in ustrezno dolgi.

18 - 1 Zaponka ramenskega pasu 18 - 2 Drsnik nastavek

Za večjega otroka uporabite zaponko ramenskega pasu in najvišje ramenske reže. Za manjšega otroka uporabite zaponko ramenskega pasu in najnižje ramenske reže.

! Položaj zaponke ramenskega pasu je mogoče nastaviti z zgornje strani odprtine, ki se zapira z ježki, oziroma s spodnje strani žepa. 19 - 1

Položaj ramenskega pasu z zaponko prilagodite tako, da je zaponke poravnana s stranjo, obrnjeno naprej. Povlecite ga skozi režo za ramenski pas od zadaj naprej. 19 Ponovno ga povlecite skozi režo, ki je najbližje višini ramen otroka'. 20

Uporabite nastavek za nastavitev zaponke, da spremenite dolžino pasu. 21 - 1

Pritisnite gumb 21 - 2, medtem ko povlečete trebušni pas do primerne dolžine. 21 - 3

Nastavitev podpore za meča

glejte slike 22 - 23

Podporo za meča je mogoče namestiti v 2 položaja.

Če želite dvigniti podporo za meča, jo potisnite navzgor. 22 Slišen klik pomeni, da je podpora povsem zaklenjena.

Če želite znižati podporo za meča, nastavitvena gumba na obeh straneh podpore za meča 23 - 1 in podporo za meča zavrtite navzdol. 23 - 2

Uporaba zaklepa sprednjih vrtljivih koles

Glejte sliko 24

Zaklenjeno ali odklenjeno stanje sprednjega kolesa 24.

Nasvet: Na neravnih površinah priporočamo uporabo zaklepa vrtljivih koles.

Uporaba zavore

glejte slike 25 - 26

Če želite kolesa zakleniti, pritisnite vzvod zavore navzdol in indikator bo zasvetil rdeče. 25

Če želite kolesa sprostiti, ponovno pritisnite vzvod zavore navzdol in indikator bo zasvetil zeleno. 26

Nasvet: Kadar se otroški voziček ne premika, vedno aktivirajte parkirno zavoro.

Uporaba strehice

glejte slike 27 - 28

Strehica je lahko odprta ali zaprta, kar pomeni, da jo povlecite naprej ali nazaj.

Strehica je lahko popolnoma odprta, da vašega otroka povsem zaščiti pred soncem. Enostavno odprite zadrgo 27 in strehico povlecite naprej.

Na strehici se nahaja okno, skozi katerega lahko opazujete otroka. 28

Nastavitev ročaja

Glejte sliko 29

Ročaj je mogoče namestiti v 4 položaje.

Nastavljanje višine sedeža

glejte slike 30 - 31

Sedež ima 3 položaje.

Če želite povečati višino sedeža, slednjega povlecite navzgor. 30

Pritisnite gumbe za nastavljanje višine sedeža in ga povlecite navzgor, nato pa ga potisnite navzdol, da znižate višino sedeža. 31

Obračanje sedeža

glejte slike  - 

Sedež je mogoče obrniti, tako da se otrok in mati gledata.

Stisnite gumba za sprostitev sedeža, medtem ko sedež dvigujete. Sedež obrnite, tako da bo usmerjen nazaj, in nato sedež namestite v nastavka za sedež.

Oba nastavka za sedež morata biti vodoravna, kot je prikazano na sliki . Če pride do situacije, ki je prikazana na slikah  &  pritisnite gumb za nastavljanje višine sedeža ter sedež povlecite navzgor in nato potisnite navzdol, da znižate višino sedeža ter zagotovite, da sta oba nastavka za sedež poravnana. 

Uporaba košare za shranjevanje

Glejte sliko 

Da preprečite nevarno in nestabilno stanje, v košaro in torbo za shranjevanje ne dajte več kot 4,5 kg.

Zlaganje otroškega vozička

glejte slike  - 

! Preden voziček zložite, zložite strehico.

Pritisnite gumb za zlaganje in povlecite navzgor,  nato zavrtite ročaj navzdol.  Vzvod za zlaganje se lahko samodejno zaklene. 

! Če je sedež v spodnjem položaju, lahko med zlaganjem vozička zdrsne navzdol, da se vzvod za zaklepanje samodejno zaklene.

! Kadar je sedež obrnjen nazaj, okvirja vozička ne zlagajte. 

! Kadar st vrtljivi sprednji kolesi zaklenjeni, vozička ne zlagajte.

! Otroški voziček z naprej obrnjenim sedežem lahko stoji, ko je ročaj v najvišjem položaju.

Uporaba dodatne opreme

Dodatna oprema je na prodaj ločeno ali ni na voljo v vseh regijah.

Uporaba dežnega pregrinjala

Glejte sliko 

Dežno pregrinjalo uporabite tako, da ga namestite čez sedež.

! Pri uporabi dežnega pregrinjala vedno preverite prezračevanje.

! Ko dežne prevleke ne uporabljate, jo očistite, posušite in nato zložite.

! Ne zlagajte vozička, če ste namestili dežno pregrinjalo.

! Ne nameščajte otroka v voziček z nameščenim dežnim pregrinjalom, kadar je vroče vreme.

Uporaba skupaj z lupinico

glejte slike  - 

Kadar izdelek uporabljate s sistemom za zadrževanje otrok i-Gemm 3 & i-Level Recline & i-Jemini & i-Snug 2, upoštevajte naslednja navodila.

! Slišni „klik“ pomeni, da je adapter popolnoma zaklenjen.

! Kot sistema za zadrževanje dojenčkov lahko prilagodite z našimi prilagodljivimi adapterji. 

! Adapter ima 3 položaje. Izdelka ne uporabljajte, kadar je otrokova glava nižje kot njegove noge, potem ko ste namestili sistem za zadrževanje otrok.

! Če imate težave pri uporabi lupinice, glejte navodila za uporabo lupinice.

! Vozička ne zlagajte, če je lupinica še nameščena.

Uporaba s košaro Joie Ramble, Ramble XL

glejte slike  - 

Pri uporabi s košaro za voziček Joie Ramble, Ramble XL upoštevajte naslednja navodila.

! Če imate težave pri uporabi košare za voziček, glejte navodila za uporabo lupinice.

! Izdelka ne uporabljajte, kadar je otrokova glava nižje kot njegove noge, potem ko ste namestili košaro.

! Kadar uporabljate košaro za voziček, vedno uporabljate vzmetnico.

! Kadar je košara za voziček nameščena, otroškega vozička ne zlagajte.

Uporabljajte s košaro za voziček Joie. Calmi

Glejte slike  - 

Pri uporabi s avtomobilsko posteljico Joie Calmi upoštevajte naslednja navodila.

! Slišni „klik“ pomeni, da je adapter popolnoma zaklenjen.

! Kadar uporabljate avtomobilsko posteljico, vedno uporabljajte vzmetnico.

! Preden namestite avtomobilsko posteljico, preverite, ali je mrežica na dnu avtomobilske posteljice ustrezno pritrjena.

! Če imate težave z uporabo avtomobilske posteljice, glejte njena navodila za uporabo.

! Ko je avtomobilska posteljica še vedno nameščena, vozička ne zlagajte.

Uporaba vložka

glejte slike  - 

Čiščenje in vzdrževanje

Glejte sliko 

! Za čiščenje okvirja vozička uporabljajte samo gospodinjsko milo in toplo vodo. Ne uporabljajte belila ali detergenta. Za navodila glede čiščenja tekstilnih delov vozička glejte oznako za vzdrževanje.

! Snemljive mehke dele lahko strojno operete. Ne uporabljajte belila. Sedežne prevleke in notranjih podlog ne ožemajte z veliko silo z namenom, da bi se posušili. Lahko bi ostala zmečkana.

! Občasno voziček pregledajte za odvitke vijake, obrabljene dele, strgan material ali šive. Po potrebi dele zamenjajte ali popravite. Plastične dele občasno obrišite z vlažno mehko krpo. Kovinske dele vedno obrišite do suhega, da preprečite rjavenje zaradi stika vozička z vodo.

! Pretirana izpostavljenost soncu ali vročini lahko povzroči bledenje posameznih delov tkanine in izgubo oblike.

! Če je voziček moker, odprite strehico in počakajte, da se povsem posuši, preden ga shranite.

! Če kolesa škripajo, uporabite lahko olje (npr. silikonsko olje proti rjavenju v spreju ali olje za šivalni stroj). Pomembno je, olje kanete v sklop osi in koles. 

! Kadar otroški voziček uporabljate na plaži ali območjih, kjer je veliko prahu/peska, po uporabi voziček temeljito očistite, da odstranite pesek in sol iz mehanizmov in sklopov koles.

Note



Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Bourmanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

view all fine signature selections at
joiebaby.com/signature

IM-000943E

Joie™ signature

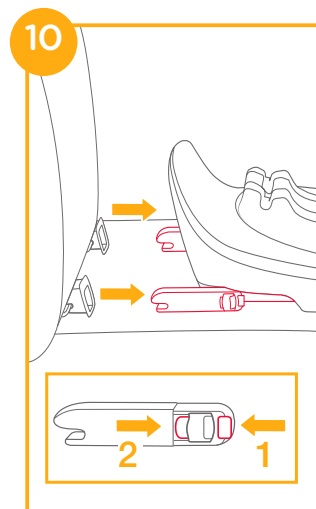
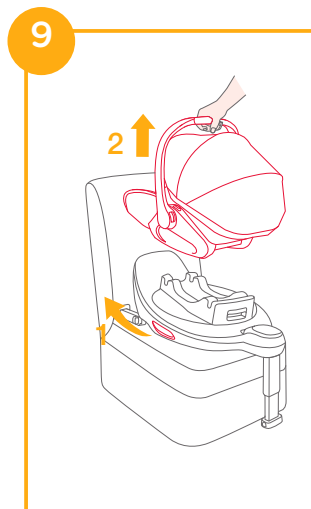
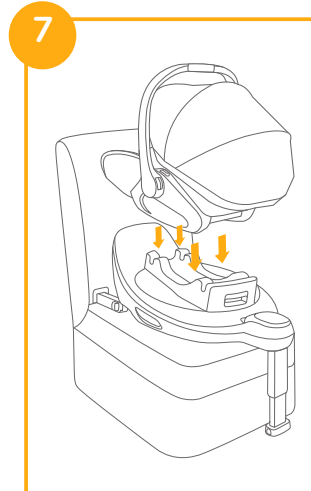
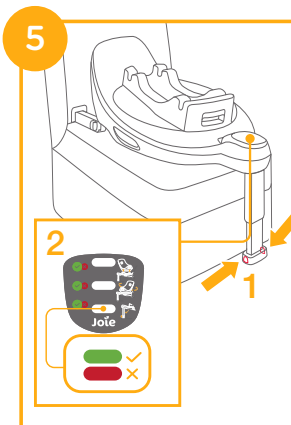
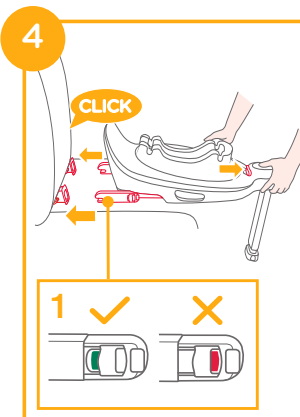
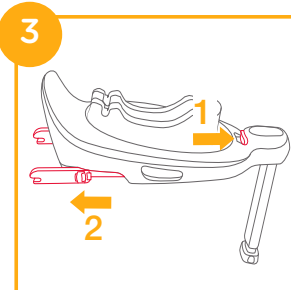
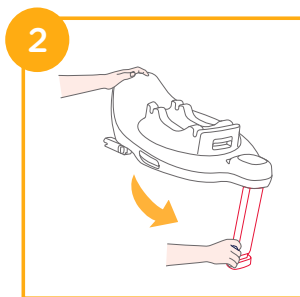
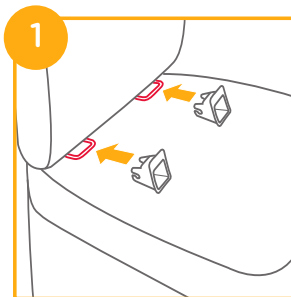
i-Level™ Recline enhanced child restraint

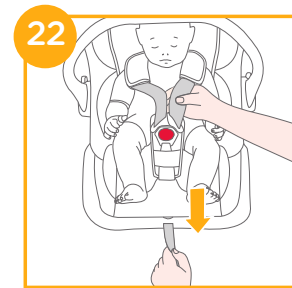
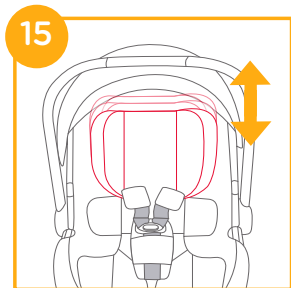
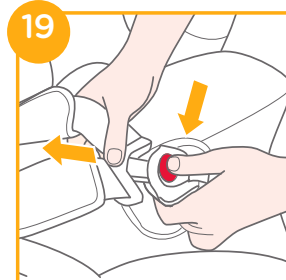
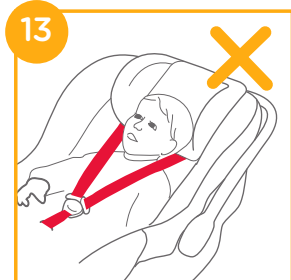
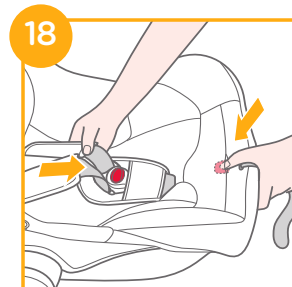
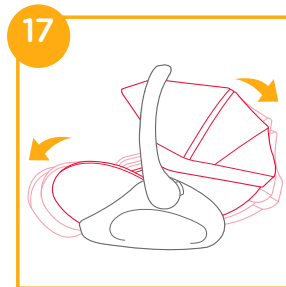
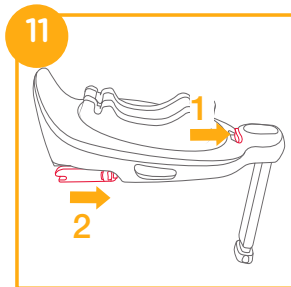
- | | | | |
|----|------------------------------|----|-----------------------------|
| GB | Safety Manual | HU | Biztonsági kézikönyv |
| PT | Manual de segurança | DA | Sikkerhedsvejledning |
| ES | Manual de seguridad | TR | Güvenlik Kılavuzu |
| FR | Manuel relatif à la sécurité | RU | Руководство по безопасности |
| NL | Veiligheidshandleiding | AR | دليل السلامة |
| IT | Manuale di sicurezza | SE | Säkerhetshandbok |
| DE | Sicherheitsanleitung | SL | Navodila za varnost |
| EL | Εγχειρίδιο ασφαλείας | FI | Turvallisuusopas |
| PL | Instrukcja bezpieczeństwa | NO | Sikkerhetshåndbok |
| CZ | Bezpečnostní návod | ET | Laste täiustatud turvatool |
| SK | Bezpečnostná príručka | LV | Zīdaiņu autokrēsls |
| | | LT | Naudojimo instrukcija |

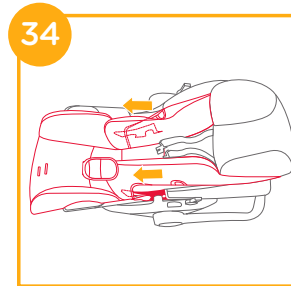
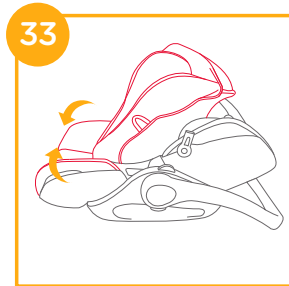
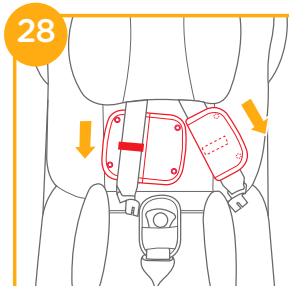
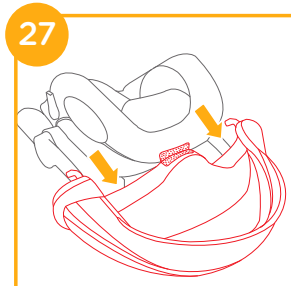
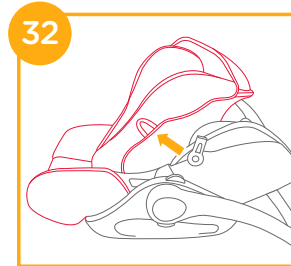
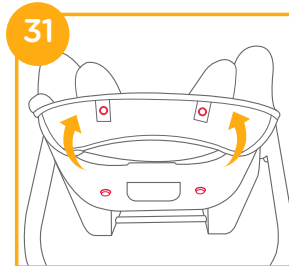
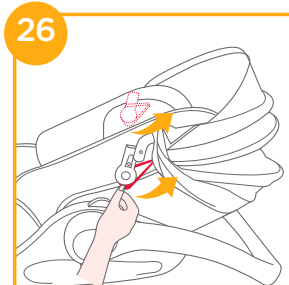
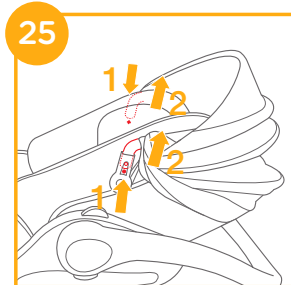
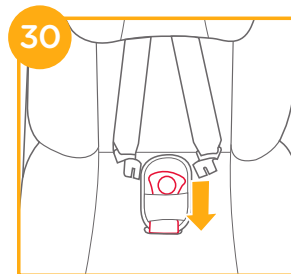
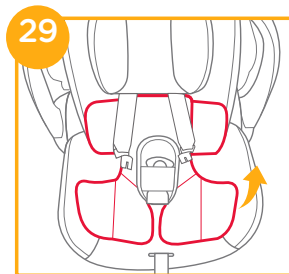
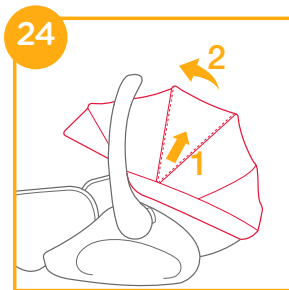
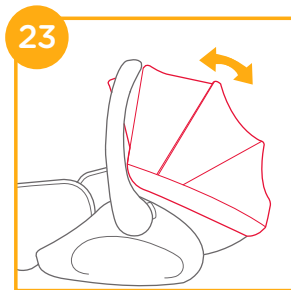


ECE R129/03
i-Size universal ISOFIX

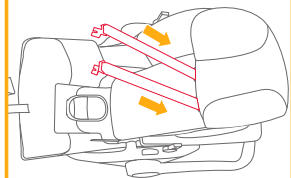
ECE R129/03 Child height 40cm - 85cm/Child weight ≤13kg



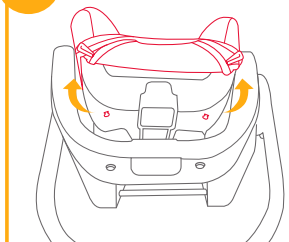




35



36



GB Welcome to Joie™

You have purchased a high quality, fully certified child safety enhanced child restraint. This product is suitable for the use of child's height 40cm-85cm and weight up to 13kg.

Carefully read this Instruction Manual and follow the installing steps because this is the **ONLY** way to protect your child from serious injury or death in case of an accident, and to provide comfort to your child while using this product.

Keep this instruction manual for future reference.

Please confirm

To use this Joie enhanced child restraint with the i-Size ISOFIX connections according to the UN Regulation No.129, your child must meet the following requirements.

Child height 40cm-85cm/ Child weight ≤ 13kg;

Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.

! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE READ CAREFULLY.

Please keep the instruction manual in the storage compartment at the back of the base as right figure, or in the side of the seat cover.

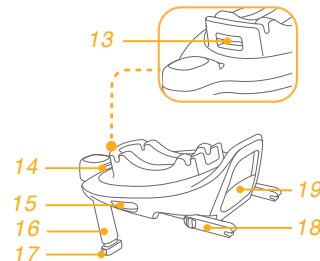
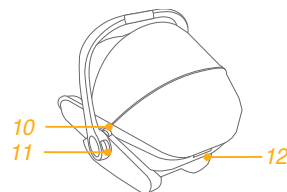
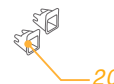
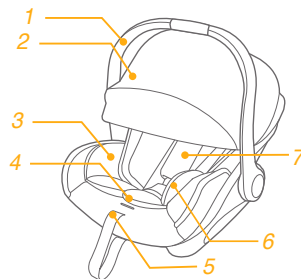
For warranty information, please visit our website at joiebaby.com



Parts List

Please make sure there are no missing parts. Please contact the retailer if anything is missing.

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1 Handle | 13 Infant Carrier Rotation Button |
| 2 Canopy | 14 ISOFIX Adjustment Button |
| 3 Infant Insert | 15 Child Restraint Release Button |
| 4 Harness Adjustment Button | 16 Load Leg |
| 5 Webbing Adjuster | 17 Load Leg Adjustment Button |
| 6 Buckle | 18 ISOFIX Connector |
| 7 Shoulder Harness | 19 Instruction Manual Storage Compartment |
| 8 Harness Connectors | 20 ISOFIX Guides |
| 9 Harness Buckle | |
| 10 Stroller Fix Release Button | |
| 11 Handle Adjuster Button | |
| 12 Backrest Adjustment Button | |



*The base is sold separately

WARNING

- ! To use this enhanced child restraint with the ISOFIX connections according to the ECE R129/03 Regulation, your child must meet the following requirements.
Child height 40cm-85cm/ Child weight ≤ 13 kg (approximately 1.5 years old or under).
- ! Any support leg should be in contact with the vehicle floor, and any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.
- ! This Enhanced child restraint or base should be changed when they have been subject to violent stresses in an accident. An accident can cause damage to them that you cannot see.
- ! Don't make any alterations to the enhanced child restraint without the approval of the Type Approval Authority.
- ! NEVER leave your child unattended with this infant child restraint.
- ! Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- ! The Enhanced child restraint shall not be used without the soft goods.
- ! The soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.
- ! DO NOT install this enhanced child restraint without following the instructions in this manual or you may put your child at serious risk of injury or death.
- ! DO NOT use this enhanced child restraint if it has damaged or missing parts.
- ! DO NOT have your child in large/oversized clothes because this may prevent your child from being properly and securely fastened by the shoulder harness straps and the crotch strap between the legs.

WARNING

- ! DO NOT leave this enhanced child restraint or other items unbelted or unsecured in your vehicle because an unsecured enhanced child restraint can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop, or collision.
- ! Do not place this enhanced child restraint in seating positions where an active frontal airbag is installed. Death or serious injury may occur. Please reference vehicle owner's manual for more information.
- ! DO NOT put anything other than the recommended inner cushions in this enhanced child restraint.
- ! Be sure that the enhanced child restraint is installed in such a way that no part of it interferes with movable seats or in the operation of vehicle doors.
- ! Remove this infant carrier and base from the vehicle seat when it is not in regular use.
- ! Consult the distributor for issues concerning maintenance, repair and part replacement.
- ! To avoid the risk of falling out, always secure the child using the child harness when the child is placed in infant carrier, even when the enhanced child restraint is not in the vehicle.
- ! Before carrying the infant carrier by hand, ensure that the child is fastened with the child harness, and that the handle is correctly locked in a vertical position.
- ! To avoid serious injury or death, NEVER place infant carrier on elevated surface seat with child in it.
- ! Frequently check the ISOFIX guides for dirt and clean them if necessary. Reliability can be effected by ingress of dirt, dust, food particles etc.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Product Information

" i-Size" (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems) is a category of Enhanced child restraint System for use in all i-Size seating position of a vehicle.

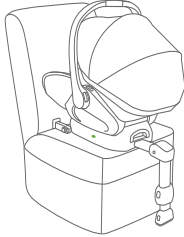
- 1. This is an "i-Size" enhanced child restraint System. It is approved to Regulation ECE R129/03, for use in, "i-Size compatible" vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.
- 2. If in doubt, please consult the enhanced child restraint manufacturer or the retailer.

It is approved to ECE R129/03 series of amendments, not all vehicle manufacture's handbooks list i-Size compatibility yet. This seat and base is also approved for use in ISOFIX compatible vehicles. Please refer to the vehicle manufacturer's website or consult your dealer.

It will fit vehicles with positions approved as i-Size ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the enhanced child restraint and of the fixture.

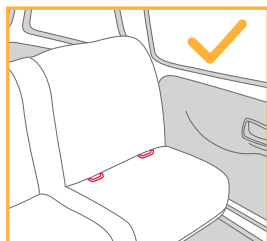
Materials Plastics, metal, fabrics
Patent No. Patents pending

Choose Your Installation

Installation Modes	Suitable height/weight
 i-Level Recline + i-Base lx 2  i-Level Recline + i-Base Encore	Child height 40cm-85cm/Child Weight≤13kg.

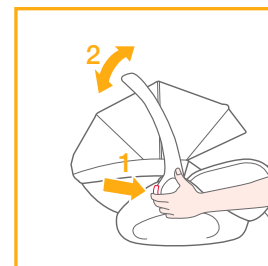
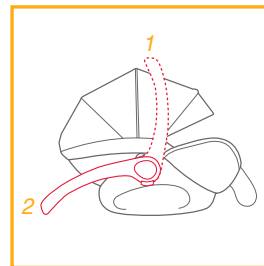
! For installation with i-Base lx 2, please refer to i-Base lx 2 manual

Installation Concerns



- ! This infant carrier module is suitable for vehicle seats with i-Size ISOFIX anchor points with the Base.
- ! DO NOT install this enhanced infant child restraint on vehicle seats that face sideways or rearward with respect to the moving direction of the vehicle.
- ! DO NOT place rear-facing enhanced infant child restraint on front seat with air bag , because death or serious injury may occur. Please reference vehicle owner's manual for more information.
- ! It is recommended to install this enhanced infant child restraint on the rear vehicle seat.
- ! DO NOT install this enhanced infant child restraint on vehicle seats movable during installation.

Handle Adjustment



The handle of the infant carrier can be adjusted to 2 positions.

! Position for car, hand or stroller transportation.

To adjust the handle, squeeze the handle buttons on both sides to release it, and then rotate the handle until it clicks into any of the 2 positions.

Installation with base

see images 1 - 11

1. Fit the ISOFIX guides with the ISOFIX anchor points. 1 The ISOFIX guides can protect the surface of the vehicle seat from being torn. They can also guide the ISOFIX connectors.
 2. Unfold the load leg from storage compartment. 2
 3. Extend the ISOFIX connectors by pressing the ISOFIX adjustment button while pulling on the connector. 3
 4. Press the ISOFIX adjustment button to adjust the ISOFIX connectors. Line up the ISOFIX connectors with the ISOFIX guides, and then click both ISOFIX connectors into the ISOFIX anchor points. 4
- ! Make sure that both ISOFIX connectors are securely attached to the vehicle's ISOFIX anchor points. There should be two audible clicks and the colors of the indicators on both ISOFIX connectors should be completely green. 4 -1
- ! Check to make sure the base is securely installed by pulling on both ISOFIX connectors.
5. After placing the base on the vehicle seat, extend the load leg to floor 5 . When the load leg is installed correctly, the load leg indicator will show green. Red will be shown when installed incorrectly. 5 -2 The load leg has multiple positions. When the load leg indicator shows red this means the load leg is in the wrong position.
- ! Make sure the load leg is in full contact with the vehicle floor pan.
- ! Squeeze the load leg adjustment button, then shorten the load leg upwards. 5 -1
6. The completely assembled base is shown as 6
- ! The ISOFIX connectors must be attached and locked onto the ISOFIX anchor points. 6 -1

- ! The load leg must be installed correctly with green indicator. 5 -2
- ! Please install the enhanced child restraint on the rear vehicle seat and then put the child in the enhanced child restraint.
7. Push the enhanced child restraint down onto the base 7. If the enhanced child restraint is secure, the enhanced child restraint indicator will show green. 8
 8. To release the enhanced child restraint, first take the child out of the child restraint. Pull the child restraint release button 9 -1, then lift the child restraint up 9 -2. The enhanced child restraint can ONLY be installed and released when in rearward facing mode.
 9. To remove the base from the vehicle seat, push the secondary lock buttons 10 -1 first and then press the ISOFIX releasing buttons 10 -2 on the ISOFIX connectors before removing the base from the vehicle seat. 10
10. For transporting, press ISOFIX adjustment button and move the ISOFIX connectors back into the storage position. 11

Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harnesses

see images 12 - 15

Check that shoulder harness straps are set at the proper height. please choose the proper pair of shoulder harness slots according to the child's height.

! The bottom of headrest must be level with the highest point of child's shoulder, it is shown as 12, but not above the shoulder line.

13

! If the shoulder harness straps are not at proper height, the child might be ejected from the enhanced child restraint if there is a crash.

Squeeze the head support adjustment lever 14, meanwhile pull up or push down the head support until it snaps into one of the 7 positions.

The head support positions are shown as 15

Adjust Backrest

see images 16 - 17

There are 3 angles for the backrest.

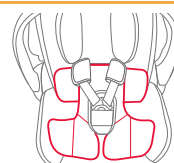
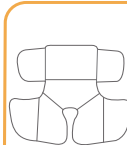
Please press backrest adjustment button to heighten or lower the backrest.

Securing Child in the Enhanced child restraint

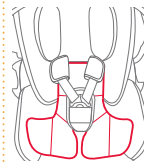
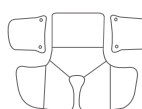
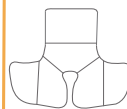
see images 18 - 22

Note

After the child is placed in the seat, check if the shoulder harnesses are set to the correct height.



We recommend using the full infant insert while the baby is under 60cm or until they outgrow the insert.



Remove the body portion of the infant insert when the infant's shoulders no longer fit comfortably.

1. While pressing the harness adjustment button, pull completely the two shoulder harnesses of the infant carrier. 18
2. Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button. 19
3. Place child into the infant carrier and lock the buckle. 20 & 21
4. Tighten the shoulder harnesses by pulling adjustment webbing. 22

Use Canopy

see images 23 - 24

Detaching Canopy and Seat Pad

see images 25 - 36

1. To detach the canopy, simultaneously press the button in the canopy mount to pull the canopy bow out 25
2. Detach the elastic bands on the canopy mount. 26
3. Then detach the hook and loop fasteners on the head support soft goods to remove the canopy. 27
4. Thread the shoulder harness through the shoulder harness slot. 35
5. Detach the elastic bands on the back of head support to remove the head support soft goods. 36

To re-assemble the soft goods, reverse the aforementioned steps.

Care and Maintenance

- ! Please wash the seat cover and inner padding with cold water under 30°C.
- ! Do not iron the soft goods.
- ! Do not bleach or dry clean the soft goods.
- ! Do not use undiluted detergents, gasoline or other organic solvent to wash the infant carrier or base. It may cause damage to the enhanced child restraint.
- ! Do not twist the seat cover and inner padding in an attempt to dry. It may leave the seat cover and inner padding with wrinkles.
- ! Please hang dry the seat cover and inner padding in the shade.
- ! Please remove the infant carrier and base from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the enhanced child restraint in a cool, dry place and somewhere your child cannot access it.



PT

Bem-vindo à Joie™

Adquiriu um dispositivo avançado de retenção para crianças de alta qualidade e totalmente certificado. Este produto pode ser utilizado por crianças com 40 cm a 85 cm de altura e peso até 13 kg.

Leia atentamente este manual de instruções e siga os passos de instalação porque esta é a ÚNICA forma de proteger a criança de lesões graves ou morte em caso de acidente e garantir uma utilização confortável deste produto para a criança.

Guarde este manual de instruções para referência futura.

Confirme

Para utilizar este dispositivo avançado de retenção com ligações ISOFIX i-Size de acordo com o Regulamento UN N.º 129, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.

Altura da criança 40-85cm/Peso da criança ≤ 13kg;

Leia todas as instruções deste manual antes de utilizar o produto.

! IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA. LEIA ATENTAMENTE.

Guarde o manual de instruções no compartimento de armazenamento na parte traseira da base, como ilustrado na figura à direita, ou na parte lateral da capa da cadeira.

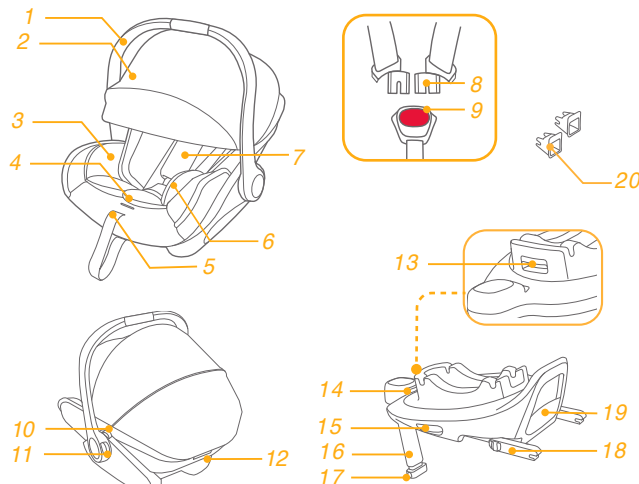
Para informações sobre a garantia, visite o nosso Web site em joiebaby.com



Lista de componentes

Certifique-se de que não existem peças em falta. Se faltar alguma peça, contacte o revendedor.

- | | |
|--|---|
| 1 Pega | 13 Botão de rotação do transportador |
| 2 Cobertura | 14 Botão de ajuste ISOFIX |
| 3 Redutor para bebé | 15 Botão de desengate do dispositivo avançado de retenção |
| 4 Botão de ajuste das alças | 16 Perna de carga |
| 5 Correia de ajuste | 17 Botão de ajuste da perna de carga |
| 6 Fivela | 18 Conector ISOFIX |
| 7 Alças | 19 Compartimento de armazenamento do manual de instruções |
| 8 Conectores das alças | 20 Guias ISOFIX |
| 9 Fivela das alças | |
| 10 Botão de libertação do carrinho de bebé | |
| 11 Botão de ajuste da pega | |
| 12 Botão de ajuste do encosto | |



*A base é vendida separadamente

ALERTA

- ! Para usar esta cadeira infantil com o conexões ISOFIX de acordo com o Regulamento ECE R129/03, o seu filho deverá atender os seguintes requisitos.
Altura da criança de 40 cm-85 cm/peso da criança ≤ 13 kg; (cerca de 1,5 anos de idade ou menos).
- ! Qualquer tira segurando a cadeirinha infantil no veículo deve ser apertada, qualquer cinto retendo a criança deve ser ajustado ao corpo da criança e não devem ser torcido.
- ! Depois de seu filho ser colocado nessa retenção infantil, o cinto de criança deve ser utilizado corretamente.
- ! Este dispositivo de retenção infantil ou base deve ser mudado quando estão sujeitos a tensões violentas em um acidente. Um acidente pode causar danos que você não pode ver.
- ! Observe o perigo de fazer quaisquer modificações ou adições ao dispositivo sem a aprovação da autoridade homologadora e um perigo de não seguir atentamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo de retenção.
- ! Mantenha este sistema de retenção infantil longe da luz solar, pois pode ficar muito quente para a pele da criança. Sempre toque a retenção infantil antes de colocar criança na mesma.
- ! Criança não é deixada na cadeirinha desacompanhada.
- ! Qualquer bagagem ou outros objetos susceptíveis de causar ferimentos em caso de colisão devem ser devidamente acondicionados.
- ! O dispositivo de retenção não deve ser usado sem as partes macias.
- ! As partes macias não devem ser substituídas por qualquer uma além daquelas recomendadas pelo fabricante, pois as partes macias constituem uma parte integral do desempenho do assento.
- ! NÃO utilize qualquer pontos de contato de sustentação de carga além daqueles descritos nas instruções e marcados no cinto infantil.
- ! Verifique antes de comprar este sistema de retenção infantil para se certificar de que pode ser instalado corretamente em seu veículo.
- ! NENHUMA cadeirinha infantil pode garantir proteção total contra lesões em um acidente. No entanto, o bom uso deste sistema de retenção infantil vai reduzir o risco de ferimentos graves ou morte para o seu filho.

ALERTA

- ! NÃO instale ou utilize este sistema de retenção para crianças sem seguir as instruções deste manual, ou você pode colocar o seu filho em grave risco de lesão ou morte.
- ! NÃO utilize este assento infantil se houver peças danificadas ou faltando.
- ! NÃO use roupas grandes/largas em seu filho visto que isto pode prevenir que seu filho esteja apropriada e seguramente preso pelo cinto de ombro e pela faixa entre as pernas.
- ! NÃO deixe este sistema de retenção para crianças ou outros itens soltos em seu veículo porque uma cadeirinha solta pode ser jogada ao redor e pode ferir os ocupantes em um curva fechada, parada súbita ou colisão.
- ! Não coloque este assento infantil em posições sentadas, onde um airbag frontal ativo está instalado. Morte ou lesões graves podem ocorrer.
- ! Consulte manual do proprietário do veículo para obter mais informações.
- ! NUNCA use uma cadeirinha de segunda-mão ou um sistema de retenção para crianças cuja história você não sabe porque elas podem ter danos estruturais que comprometem a segurança do seu filho.
- ! NUNCA use cordas ou quaisquer outros substitutos para prender a retenção infantil em veículos, ou para assegurar a criança na retenção infantil.
- ! NÃO coloque nada além das almofadas internas recomendadas neste assento infantil.
- ! Certifique-se de que o sistema de retenção infantil é instalado de tal forma que nenhuma parte interfira com assentos móveis ou na operação de portas do veículo.
- ! Remova este transporte infantil da base do assento do veículo quando não em uso regular.
- ! Consulte o distribuidor para assuntos relacionados a manutenção, reparos e substituição de peças.
- ! Para evitar o risco de cair, sempre proteger a criança usando o cinto de criança, quando a criança é colocada na retenção infantil, mesmo quando o transporte infantil não está no veículo.
- ! Antes de levar o transporte com a mão, certifique-se de que a criança está presa com o cinto de criança, e que a alça fique corretamente travada em uma posição vertical.

ALERTA

- ! Para evitar ferimentos graves ou morte, NUNCA coloque o transpote elevado no assento e, superfície elevada com a criança dentro.
- ! As partes deste sistema de retenção infantil não devem ser lubrificadas de forma alguma .
- ! Sempre prenda a criança na retenção infantil, mesmo em viagens curtas, pois é quando ocorre a maioria dos acidentes.
- ! NÃO utilize este assento infantil por mais de 5 anos da data da aquisição, visto que as peças se degradam com o passar do tempo, ou da exposição a luz do sol, e podem não desempenhar adequadamente em uma colisão.
- ! Verifique com frequência as guias ISOFIX para sujeira e limpe-as, se necessário. A confiabilidade pode ser efetuada pela entrada de sujeira, poeira, partículas de alimento etc.
- ! NÃO coloque objetos na área de carga da perna da frente a sua base.

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é muito importante que a criança receba imediatamente primeiros socorros e tratamento médico.

Informações sobre o produto

"i-Size" (Sistemas avançados de retenção para crianças universais e integrais ISOFIX) é uma categoria de sistemas avançados de retenção para crianças para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com i-Size.

- 1. Este é um sistema avançado de retenção para crianças "i-Size". Está aprovado ao abrigo do Regulamento CEE R129/03, para utilização em veículos com lugares sentados "compatíveis com i-Size", como indicado pelo fabricante do veículo no manual do proprietário.
- 2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou revendedor do dispositivo avançado de retenção para crianças.

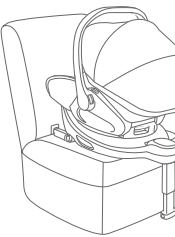
Está aprovado ao abrigo da série de alterações ao Regulamento CEE R129/03, alguns manuais de fabricantes de veículos ainda não indicam a compatibilidade com i-Size. Esta cadeira e a base estão também aprovados para utilização em veículos compatíveis com ISOFIX.

Consulte o website do fabricante do veículo ou o seu distribuidor.

Este dispositivo encaixará em veículos com lugares sentados aprovados como lugares ISOFIX i-Size (como indicado no manual do veículo), dependendo da categoria do dispositivo avançado de retenção para crianças e da fixação.

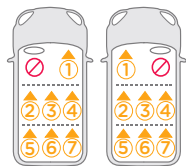
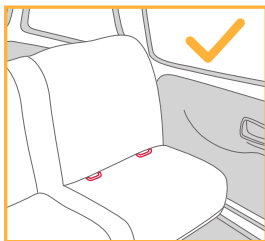
Materiais Plástico, metal, tecido
N.º de patente Patente pendente

Escolha a sua instalação

Modos de instalação		Altura/peso adequados
		Altura da criança 40 cm-85 cm/ Peso da criança ≤ 13 kg.
i-Level Recline + i-Base lx 2	i-Level Recline + i-Base Encore	

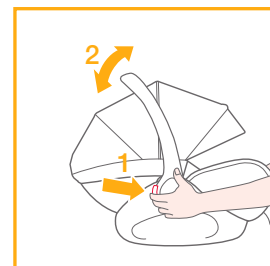
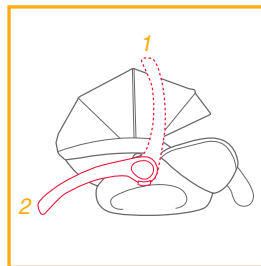
! Para instalar com o i-Base lx 2, consulte o manual do i-Base lx 2

Cuidados na instalação



- ! Este transportador é adequado para bancos de veículos com pontos de fixação ISOFIX i-Size com a base.
- ! NÃO instale este dispositivo avançado de retenção para crianças em bancos de veículo virados para o lado ou para a retaguarda em relação à direção de deslocamento do veículo.
- ! NÃO coloque o dispositivo avançado de retenção para crianças virado para a retaguarda num banco dianteiro com airbag, pois pode ocorrer ferimentos graves ou morte. Consulte o manual do proprietário do veículo para obter mais informações.
- ! Recomendamos que instale este dispositivo avançado de retenção para crianças no banco traseiro do veículo.
- ! NÃO instale este dispositivo avançado de retenção para crianças em bancos de veículo móveis durante a instalação.

Ajuste da pega



A pega da cadeira auto pode ser ajustada em 2 posições.

! Posição para transporte no carro, à mão ou no carrinho de bebé.

Para ajustar a pega, aperte os botões de ajuste da pega em ambos os lados para a desbloquear, e, em seguida, rode a pega até que esta encaixe numa das 2 posições.

Instalação com base

ver imagens 1 - 11

1. Encaixe os guias ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. 1 Os guias ISOFIX podem proteger a superfície do banco do veículo contra roturas. Também servem para guiar os conectores ISOFIX.
2. Desdobre a perna de carga a partir do compartimento de armazenamento. 2
3. Estique os conectores ISOFIX pressionando o botão de ajuste ISOFIX enquanto puxa o conector. 3
4. Pressione o botão de ajuste ISOFIX para ajustar os conectores ISOFIX. Alinhe os conectores ISOFIX com os guias ISOFIX e, em seguida, encaixe ambos os conectores ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. 4
- ! Certifique-se de que ambos os conectores ISOFIX estão corretamente encaixados nas barras de fixação ISOFIX do veículo. Deverá ouvir dois cliques e a cor dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX deverá ser completamente verde. 4 -1
- ! Certifique-se de que a base está firmemente instalada puxando por ambos os conectores ISOFIX.
5. Depois de colocar a base no banco do veículo, estique a perna de carga até ao piso do veículo 5. Se o indicador da perna de apoio apresentar a cor verde, significa que a perna de apoio está corretamente instalada. A cor vermelha indica uma instalação incorreta. 5 -2 A perna de carga apresenta várias posições. Quando o indicador da perna de carga apresentar a cor vermelha, significa que a perna de carga está numa posição incorreta.
- ! Certifique-se de que a perna de apoio está em contacto com o piso do veículo.
- ! Aperte o botão de ajuste da perna de carga e, em seguida, encurte a perna de carga para cima. 5 -1
6. A ilustração apresenta a base totalmente montada. 6

- ! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. 6 -1
- ! A perna de apoio deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. 5 -2
- ! Instale o dispositivo avançado de retenção para crianças no assento traseiro do veículo e, em seguida, coloque a criança no dispositivo.
7. Encaixe o dispositivo avançado de retenção para crianças na base 7. Se o dispositivo avançado de retenção estiver corretamente encaixado, o indicador do dispositivo avançado de retenção apresentará a cor verde. 8
8. Para desencaixar o dispositivo avançado de retenção para crianças, retire primeiro a criança do dispositivo avançado de retenção para crianças. Pressione o botão de libertação do dispositivo de retenção para crianças e 9 -1, em seguida, levante o dispositivo de retenção para crianças 9 -2. O dispositivo avançado de retenção para crianças pode ser instalado e removido APENAS no modo virado para a retaguarda.
9. Para remover a base do banco do veículo, pressione primeiro os botões de bloqueio secundários 10 -1 e, em seguida, pressione os botões de libertação ISOFIX 10 -2 nos conectores ISOFIX antes de remover a base do banco do veículo. 10
10. Para o transporte, pressione o botão de ajuste ISOFIX e volte a colocar os conectores ISOFIX na posição de armazenamento. 11

Ajuste da altura para o apoio de cabeça e alças

ver imagens 12 - 15

Certifique-se de que as alças se encontram à altura apropriada. Escolha o par de orifícios das alças adequado de acordo com a altura da criança.

- ! A parte inferior do apoio de cabeça deve estar ao nível do ponto mais alto dos ombros da criança, conforme apresentado em 12, mas não acima da linha dos ombros. 13
- ! Se as alças não estiverem à altura apropriada, a criança poderá ser ejetada do dispositivo avançado de retenção para crianças em caso de colisão.

Aperte a alavanca de ajuste do apoio de cabeça 14 e ajuste o apoio de cabeça para cima ou para baixo até que este encaixe numa das 7 posições. As posições do apoio de cabeça são apresentados na figura 15

Ajuste do apoio das costas

ver imagens 16 - 17

O apoio das costas apresenta 3 ângulos.

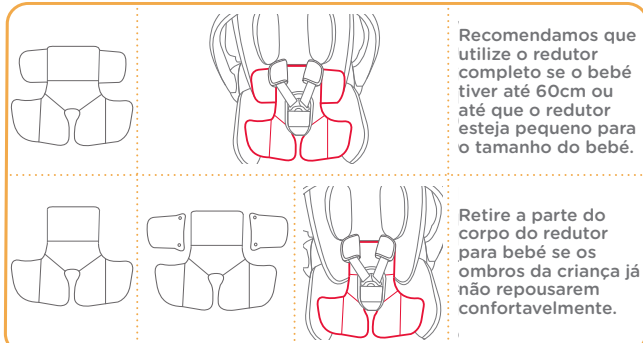
Pressione o botão de ajuste do apoio das costas para subir ou descer o apoio das costas.

Colocar e prender a criança no dispositivo avançado de retenção para crianças

ver imagens 18 - 22

Nota

Depois de colocar a criança na cadeira, verifique se as alças estão à altura correta.



1. Pressionando o botão de ajuste das alças, puxe completamente as duas alças da cadeira auto. 18
2. Abra a fivela pressionando o botão vermelho. 19
3. Coloque a criança na cadeira auto e bloqueie a fivela. 20 e 21
4. Aperte as alças puxando a cinta de ajuste. 22

Utilizar a cobertura

ver imagens 23 - 24

Remover a capota e a capa de tecido acolchoado

ver imagens 25 - 36

1. Para soltar a cobertura, pressione simultaneamente o botão no suporte da cobertura para retirar o acordo da cobertura. 25
2. Solte as tiras elásticas no suporte da cobertura. 26
3. Em seguida, abra os velcros na capa de tecido acolchoado do apoio de cabeça para remover a cobertura. 27
4. Passe a alça pela ranhura da alça. 35
5. Solte as tiras elásticas na parte traseira do apoio de cabeça para remover a capa de tecido acolchoado do apoio de cabeça. 36

Para voltar a colocar a capa de tecido acolchoado, inverta os passos mencionados.

Cuidado e manutenção

- ! Lave a capa e o acolchoado interior com água fria a uma temperatura inferior a 30°C.
- ! Não engome a capa de tecido.
- ! Não utilize lixívia nem lavar a seco a capa de tecido.
- ! Não utilize detergentes não diluídos, gasolina ou outros solventes orgânicos para lavar a cadeira auto ou a base. Poderá danificar o dispositivo avançado de retenção.
- ! Não torça a capa e o acolchoado interior numa tentativa de os secar. Poderá originar vincos na capa e no acolchoado interior.
- ! Seque a capa e o acolchoado interior à sombra.
- ! Remova a cadeira auto e a base do banco do veículo se não pretende utilizá-lo durante um longo período. Coloque o dispositivo avançado de retenção para crianças num local fresco e seco, fora do alcance das crianças.



Ha adquirido un Sistema de Retención infantil de alta calidad y totalmente certificado que proporciona seguridad a los niños. Este producto es adecuado para usarse con niños con una altura de 40 cm a 85 cm y un peso de hasta 13 kg.

Lea detenidamente este manual de instrucciones y siga los pasos de instalación, ya que es la ÚNICA forma de proteger a su hijo contra lesiones graves (incluso la muerte) en caso de accidente y de garantizar que su bebé viaje cómodamente cuando esté utilizando este producto.

Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.

Por favor, confirme lo siguiente:

Para utilizar este Sistema de Retención infantil de Joie con las conexiones ISOFIX de i-Size de acuerdo con el reglamento n.º 129 de la ONU el niño deberá cumplir los siguientes requisitos.
Altura del niño: 40 cm-85cm / Peso del niño: ≤ 13kg;

Lea todas las instrucciones incluidas en este manual antes de instalar y utilizar el producto.

! IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS. LEA DETENIDAMENTE.

Guarde el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la parte posterior de la base, como se muestra en la figura de la derecha, o en el lateral de la funda de la silla.

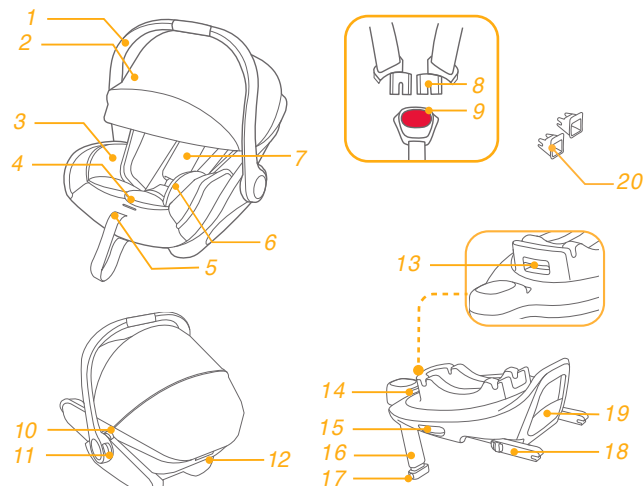
Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.



Lista de piezas

Asegúrese de que no falta ninguna pieza. Póngase en contacto con su distribuidor si falta alguna pieza.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Asa | 13 Botón de giro del portabebés |
| 2 Capota | 14 Botón de ajuste ISOFIX |
| 3 Reductor para bebés | 15 Botón de desbloqueo del portabebés |
| 4 Botón de ajuste del arnés | 16 Pata de apoyo |
| 5 Ajustador de la cincha | 17 Botón de ajuste de la pata de apoyo |
| 6 Hebilla | 18 Conector ISOFIX |
| 7 Arnés de los hombros | 19 Compartimento de almacenamiento del manual de instrucciones |
| 8 Conectores de arnés | 20 Guías ISOFIX |
| 9 Hebilla del arnés | |
| 10 Botón de desbloqueo del cochecito | |
| 11 Botón ajustador del asa | |
| 12 Botón de ajuste del respaldo | |



*La base se vende por separado

ADVERTENCIA

- ! Para utilizar este dispositivo de sujeción para niños con las conexiones ISOFIX de acuerdo con la Norma ECE R129/03, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos:
Altura del niño: 40-85 cm/Peso del niño: ≤ 13 kg (1,5 años aproximadamente o más pequeño).
- ! Las correas que fijan el dispositivo de sujeción para niños al vehículo deben estar apretadas, mientras que las correas que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del niño y no retorcerse.
- ! Una vez colocado el niño en el dispositivo de sujeción para niños, deberá utilizar correctamente el cinturón de seguridad y asegurarse de que ninguna correa de seguridad quede demasiado baja.
- ! Esta base o dispositivo de sujeción para niños se debe cambiar si ha estado sometido a tensiones violentas en un accidente. Un accidente puede causar daños no visibles en dichos elementos.
- ! Considere el peligro de realizar alteraciones o modificaciones al dispositivo sin la aprobación del organismo de homologación y el peligro de no seguir estrictamente las instrucciones de instalación facilitadas por el fabricante del dispositivo de sujeción para niños.
- ! Mantenga el dispositivo de sujeción para niños alejado de la luz directa del sol ya que, si no lo hace, podría alcanzar temperaturas demasiado altas para la piel de su hijo. Toque siempre el dispositivo de sujeción para niños antes de colocar al niño en él.
- ! No deje a un niño sin supervisión en el sistema de sujeción para niños.
- ! Sujete correctamente el equipaje y cualquier otro objeto susceptible de provocar lesiones en caso de colisión.
- ! No utilice este dispositivo de sujeción para niños sin el acolchado.
- ! El acolchado no deberá sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que el acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del dispositivo de sujeción.
- ! NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el dispositivo de sujeción para niños.
- ! NINGÚN dispositivo de sujeción para niños puede garantizar una protección total contra lesiones en caso de accidente. Sin embargo, un uso adecuado de este dispositivo de sujeción para niños reducirá el riesgo de lesiones graves o, incluso, de muerte del niño.

ADVERTENCIA

- ! NO instale este dispositivo de sujeción para niños sin seguir las instrucciones que se indican en este manual ya que, si las incumple, podría poner a su hijo en peligro de sufrir lesiones o, incluso, de muerte.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños si está dañado o si falta alguna de sus piezas.
- ! NO coloque a su hijo con ropa suelta o de una talla mayor, ya que podría provocar que la sujeción del niño, mediante las correas de los arneses de los hombros y la correa de la pelvis entre las piernas, no sea firme y segura.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños u otros elementos sin el cinturón puesto o sin fijar a su vehículo, ya que un dispositivo de sujeción para niños que no esté fijado puede salir despedido y causar daños a los ocupantes en curvas pronunciadas, frenazos o colisiones.
- ! No coloque el dispositivo de sujeción para niños en asientos donde un airbag frontal activo esté instalado. Si lo hace, podrían producirse lesiones graves o, incluso, la muerte.
- ! Consulte el manual de usuario del vehículo para obtener más información.
- ! NUNCA utilice un dispositivo de sujeción para niños de segunda mano ni un dispositivo de sujeción para niños del que no sepa el uso que se le ha dado, ya que podría tener daños estructurales que pondrían en peligro la seguridad de su hijo.
- ! NUNCA use cuerdas ni ningún otro sustitutivo para fijar el dispositivo de sujeción para niños al vehículo o para asegurar al niño al dispositivo de sujeción para niños.
- ! Utilice exclusivamente los almohadones internos recomendados para este dispositivo de sujeción para niños.
- ! Asegúrese de instalar el dispositivo de sujeción para niños de forma que ninguna de sus partes interfiera en el movimiento de los asientos o en la apertura de las puertas del vehículo.
- ! Extraiga el portabebés y la base del vehículo si no va a usarlos de forma habitual.
- ! Para cualquier cuestión de mantenimiento, reparación o sustitución de piezas, consulte a su distribuidor.
- ! Para evitar el riesgo de caída, siempre que el bebé se encuentre en el portabebés asegúrelo con el arnés, incluso cuando no se encuentre en el vehículo.

ADVERTENCIA

- ! Para evitar heridas graves o incluso mortales, NUNCA sitúe el portabebés en una superficie elevada cuando el bebé se encuentre en él.
- ! Las piezas de este dispositivo de sujeción para niños no necesitan ningún tipo de lubricación.
- ! Asegure siempre al niño en el dispositivo de sujeción para niños, incluso en trayectos cortos, ya que es en estos donde más accidentes se producen.
- ! NO utilice este dispositivo de sujeción para niños durante más de 5 años después de la fecha de compra, ya que las piezas se pueden deteriorar con el tiempo, o debido a la exposición a los rayos del sol, y podría no funcionar correctamente en caso de accidente.
- ! Examine periódicamente las guías ISOFIX por si estuvieran sucias y límpielas si fuera necesario. La fiabilidad podría verse afectada si se acumula suciedad, polvo, partículas de comida, etc.
- ! NO coloque ningún objeto en la pata de carga delante de la base.
- ! Antes de comprar este dispositivo de sujeción para niños, asegúrese de que se pueda instalar correctamente en su vehículo.
- ! Antes de transportar el portabebés a mano asegúrese de que el niño está sujeto con el arnés y que el asa se encuentra bloqueada en posición vertical.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Información del producto

"i-Size" (Sistemas de Retención Infantil integrales y universales ISOFIX) es una categoría de Sistema de Retención Infantil mejorado para uso en asientos i-Size de un vehículo.

- 1. Este es un Sistema de Retención Infantil "i-Size". Está aprobado por la normativa ECE R129/03, para el uso en vehículos compatibles con asientos "i-Size", tal y como indican los fabricantes de vehículos en los manuales de usuario del vehículo.
- 2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del Sistema de Retención Infantil.

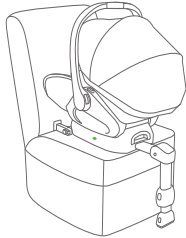
Está aprobado por la serie de enmiendas ECE R129/03, por lo que algunos manuales de fabricantes de vehículos todavía no indican la compatibilidad con i-Size. Este asiento y esta base están aprobados para su uso en vehículos compatibles con ISOFIX. Consulte la website del fabricante del vehículo o pregunte a su distribuidor.

La silla es compatible para vehículos con posiciones aprobadas como

posiciones ISOFIX i-Size (como se indica en el manual del vehículo), dependiendo de la categoría del Sistema de Retención Infantil y de la sujeción.

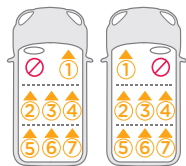
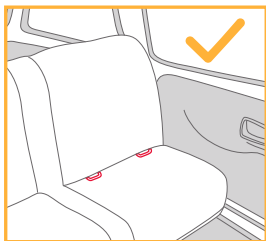
Materiales Plásticos, metal, telas
N.º de patente Pendiente de patentes

Elegir la instalación

Modos de instalación	Altura y peso adecuados
 i-Level Recline + i-Base lx 2  i-Level Recline + i-Base Encore	Altura del niño 40-85 cm/ Peso del niño ≤ 13 kg

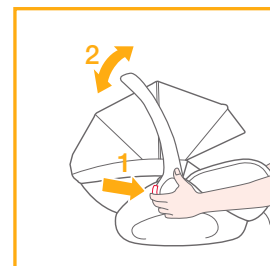
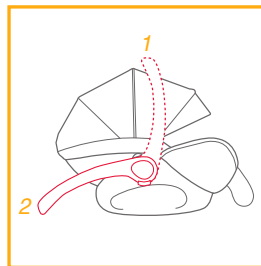
! Para la instalación con i-Base lx 2, consulte el manual de i-Base lx 2

Consideraciones acerca de la instalación



- ! Este Sistema de Retención Infantil está diseñado para asientos con puntos de anclaje ISOFIX i-Size con la base.
- ! NO instale este Sistema de Retención Infantil en asientos cuya posición esté orientada hacia un lado o hacia atrás con respecto a la dirección de conducción del vehículo.
- ! NO coloque el Sistema de Retención Infantil a contramarcha en asientos delanteros con airbag, ya que podría provocar lesiones graves o, incluso, la muerte. Consulte el manual de usuario del vehículo para obtener más información.
- ! Le recomendamos que instale este Sistema de Retención Infantil en los asientos traseros.
- ! NO instale este Sistema de Retención Infantil en asientos móviles durante la instalación.

Ajuste del asa



El asa del portabebés se puede ajustar en 2 posiciones distintas.

- ! Posición en marcha dentro del vehículo, posición para transportar en la mano y para el paseo en cochecito.

Para ajustar el asa, presione los botones del asa situados en ambos lados para desbloquearlo y, a continuación, mueva el asa a cualquiera de las 2 posiciones hasta que oiga un clic.

Instalación con la base

consulte las imágenes 1 - 11

1. Coloque las guías ISOFIX con los puntos de anclaje ISOFIX. 1 Las guías ISOFIX pueden proteger la superficie del asiento del vehículo contra roturas. También sirven para guiar los conectores ISOFIX.
2. Extienda la pata de apoyo desde el compartimento de almacenamiento. 2
3. Extienda los conectores ISOFIX presionando el botón de desbloqueo mientras tira del conector. 3
4. Pulse el botón de ajuste ISOFIX para guardar los conectores ISOFIX. Alinee los conectores ISOFIX con las guías ISOFIX y, a continuación, introduzca ambos conectores ISOFIX en los puntos de anclaje ISOFIX hasta que escuche un clic. 4
- ! Asegúrese de que ambos conectores ISOFIX queden firmemente sujetos a los puntos de anclaje ISOFIX del vehículo. Deberá escuchar dos clics y los colores de los indicadores de ambos conectores ISOFIX deberán aparecer completamente en verde. 4 -1
- ! Para asegurarse de que la base está instalada de forma segura, tire de ambos conectores ISOFIX.
5. Una vez colocada la base en el asiento del vehículo, extienda la pata de apoyo hasta el suelo 5. Cuando la pata de apoyo esté instalada correctamente, el indicador de esta se mostrará en color verde. Se mostrará en color rojo cuando se instale incorrectamente. 5 -2 La pata de apoyo tiene varias posiciones. Cuando el indicador de la pata de apoyo aparece en rojo significa que la posición de la pata de apoyo no es correcta.
- ! Asegúrese de que la pata de apoyo esté totalmente en contacto con el suelo del vehículo.
- ! Apriete el botón de ajuste de la pata de apoyo y, a continuación, acorte la pata de apoyo tirando de ella hacia arriba. 5 -1
6. La base montada completamente aparece en la figura 6

- ! Los conectores ISOFIX se deben fijar y bloquear en los puntos de anclaje ISOFIX. 6 -1
- ! La pata de apoyo debe estar correctamente instalada con el indicador en verde. 5 -2
- ! Instale el Sistema de Retención Infantil en el asiento trasero del vehículo y, a continuación, coloque al niño en la silla.
7. Empuje el Sistema de Retención Infantil hacia abajo hasta introducirlo en la base 7. Si el Sistema de Retención Infantil está asegurado, el indicador se mostrará en verde. 8
8. Para liberar el sistema de Sistema de Retención Infantil, primero saque al niño de la silla. Apriete el botón de liberación del Sistema de Retención Infantil 9 -1, y, a continuación, levante la silla 9 -2. El Sistema de Retención Infantil SOLO se puede instalar y soltar cuando está en el modo orientado hacia atrás.
9. Para retirar la base del asiento del vehículo, empuje primero los botones de bloqueo secundarios 10 -1 y, a continuación, los botones de liberación ISOFIX 10 -2 que se encuentran en los conectores ISOFIX antes de quitar la base del asiento del vehículo. 10
10. Para el transporte, pulse el botón de ajuste de ISOFIX y mueva los conectores ISOFIX hacia atrás en la posición de almacenamiento. 11

Ajuste de la altura de los arneses de los hombros y del reposacabezas

consulte las imágenes 12 - 15

Compruebe que las correas de los arneses de los hombros estén colocadas a la altura adecuada. Elija el par adecuado de ranuras para dichos arneses de acuerdo con la altura del niño.

! La parte baja del reposacabezas debe estar a la misma altura que el punto más alto de los hombros del niño, como se muestra en la imagen 12, pero no por encima de la línea de los hombros. 13

! Si las correas de los arneses de los hombros no están a la altura adecuada, el niño podría salir despedido del dispositivo de Sistema de Retención Infantil en caso de accidente.

Apriete la palanca de ajuste del reposacabezas 14, al mismo tiempo que empuja hacia arriba o hacia abajo el reposacabezas hasta que quede fijado en una de las 7 posiciones. Las posiciones del reposacabezas se indican en la figura 15

Ajuste del respaldo

consulte las imágenes 16 - 17

El respaldo puede colocarse en 3 ángulos.

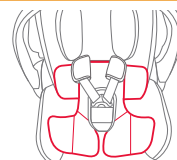
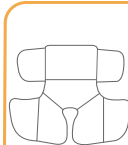
Presione el botón de ajuste del respaldo para elevar o bajar dicho respaldo.

Asegurar al niño en el Sistema de Retención Infantil

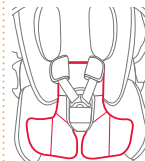
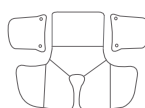
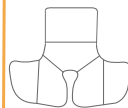
consulte las imágenes 18 - 22

Nota

Después de colocar al niño en el asiento, compruebe si los arneses de los hombros están a la altura adecuada.



Le recomendamos que utilice reductor para bebés completo cuando el bebé tenga menos de 60cm de altura o hasta que dicho accesorio se le quede pequeño.



Retire la parte que reductor para bebés cuando el niño ya no pueda apoyar sus hombros cómodamente.

1. Mientras presiona el botón de ajuste del arnés, tire totalmente de los dos arneses de los hombros del portabebés. 18
2. Desbloquee la hebilla de los arneses presionando el botón rojo. 19
3. Coloque al niño en el portabebés y bloquee la hebilla. 20 & 21
4. Apriete las correas de los arneses de los hombros tirando de la cincha de ajuste. 22

Uso de la capota

consulte las imágenes 23 - 24

Extraer la capota y el acolchado del asiento

consulte las imágenes 25 - 36

1. Para desmontar la capota tire del arco de la capota hacia afuera mientras presiona al mismo tiempo el botón del montaje de la capota. 25
2. Desmonte las bandas elásticas del soporte de la capota. 26
3. A continuación, suelte los enganches y los velcros del acolchado del reposacabezas para quitar la capota. 27
4. Haga pasar el arnés de los hombros a través de la ranura de dicho arnés. 35
5. Desmonte las bandas elásticas de la parte de atrás del reposacabezas para extraer el acolchado de dicho reposacabezas. 36

Para volver a instalar el acolchado, siga los pasos mencionados en sentido contrario.

Cuidados y mantenimiento

- ! Lave la cubierta del asiento y el acolchado interno con agua fría a menos de 30 °C.
- ! No planche el acolchado.
- ! No limpie en seco ni utilice lejía para lavar el acolchado.
- ! No utilice detergentes sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar el portabebés o la base. Si lo hace, puede dañar el Sistema de Retención Infantil.
- ! No retuerza con demasiada fuerza la cubierta del asiento ni el acolchado interno para secarlos. Podrían quedar arrugas en la cubierta del asiento y en el acolchado interno.
- ! Deje secar la cubierta del asiento y el acolchado interno en un lugar protegido de la luz directa del sol.
- ! Retire el portabebés y la base del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlos durante un periodo prolongado de tiempo. Coloque el Sistema de Retención Infantil en un lugar fresco y seco donde su hijo no pueda acceder.



FR

Joie™ vous souhaite la bienvenue

Vous avez acheté un dispositif de retenue pour enfant de haute qualité et entièrement certifié. Ce produit est adapté aux enfants de taille 40cm-85cm avec un poids max de 13kg.

Lisez attentivement ce guide d'utilisation et suivez les étapes d'installation, car il s'agit de l'UNIQUE façon de protéger vos enfants contre des blessures graves, voire la mort en cas d'accident, et de lui prodiguer tout le confort assuré par ce produit.

Conservez ce manuel d'utilisation pour toute référence future.

Veuillez confirmer

Pour utiliser ce dispositif de retenue pour enfants amélioré Joie avec les connexions i-Size ISOFIX conformément à la réglementation UN No.129, votre enfant doit correspondre aux conditions suivantes.
Taille de l'enfant 40cm-85cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg ;

Veuillez lire toutes les instructions de ce manuel avant d'installer et d'utiliser le produit.

! IMPORTANT : À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT.

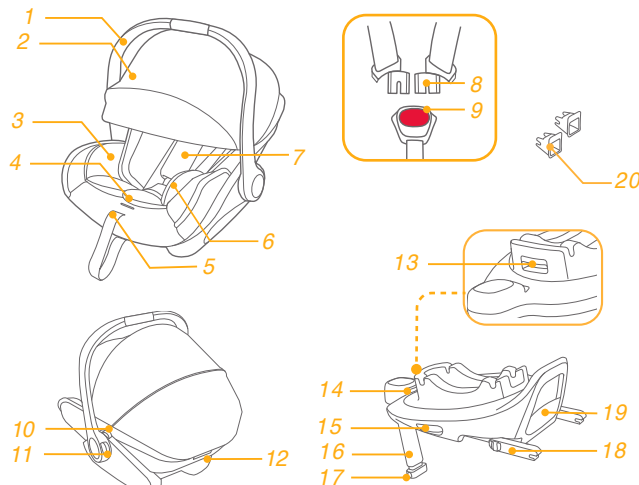
Veuillez conserver le manuel d'instructions dans le compartiment de rangement à l'arrière de la base comme indiqué dans l'image à droite ou sur les bords de la housse du siège.
Pour des informations sur la garantie, veuillez visiter notre site Web sur joiebaby.com



Liste des pièces

Veuillez vous assurer qu'il n'y a pas de pièces manquantes. Contactez le revendeur en cas de pièces manquantes.

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Poignée | 13 | Bouton de rotation du porte-bébé |
| 2 | Capote | 14 | Bouton de réglage ISOFIX |
| 3 | Insert pour bébé | 15 | Bouton de déverrouillage du dispositif de retenue pour enfants |
| 4 | Bouton de réglage du harnais | 16 | Piètement de charge |
| 5 | Ajusteur de ceinture | 17 | Bouton de réglage du piètement de charge |
| 6 | Boucle | 18 | Connecteur ISOFIX |
| 7 | Harnais d'épaules | 19 | Compartiment de rangement du manuel d'instructions |
| 8 | Connecteurs de harnais | 20 | Guides ISOFIX |
| 9 | Boucle de harnais | | |
| 10 | Bouton de déverrouillage du frein de la poussette | | |
| 11 | Bouton de réglage de la poignée | | |
| 12 | Bouton de réglage du dossier | | |



*La base est vendue séparément

AVERTISSEMENT

- ! Pour utiliser ce siège de bébé avec les connexions ISOFIX conformément à la réglementation ECE R129/03, votre enfant doit correspondre aux conditions suivantes.
Taille de l'enfant 40 à 85 cm / Poids de l'enfant ≤ 13 kg (environ 1 an et demi ou moins).
- ! Les sangles qui maintiennent le dispositif de retenue pour bébé/enfant dans le véhicule doivent être serrées, les sangles qui retiennent l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant et ces sangles ne doivent pas être enroulées.
- ! Une fois votre enfant placé dans ce dispositif de retenue pour bébé/enfant, la ceinture de sécurité doit être utilisée correctement.
- ! Ce dispositif de retenue pour bébé/enfant ou cette base doivent être remplacés s'ils ont été soumis à des contraintes violentes dans un accident. Un accident peut les endommager, même si cela n'est pas évident.
- ! Concernant le danger d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'approbation, et le danger de ne pas respecter strictement les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- ! Veuillez conserver ce siège bébé à l'écart de la lumière du soleil, car il pourrait devenir trop chaud pour la peau de l'enfant. Touchez toujours le siège de bébé avant de placer l'enfant dedans.
- ! L'enfant ne doit pas rester attaché au dispositif de retenue pour bébé/enfant sans surveillance.
- ! Tout bagage et autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement sécurisés.
- ! Le dispositif de retenue pour bébé/enfant ne doit pas être utilisé sans les pièces souples.
- ! Les pièces souples ne doivent pas être remplacées par d'autres pièces autres que celles recommandées par le fabricant, car elles font partie intégrante des performances du dispositif de retenue.
- ! N'utilisez PAS de charge sur les points de contact autres que ceux décrits dans les instructions et indiqués sur le siège de bébé.
- ! Veuillez vous assurer avant d'acheter ce siège bébé qu'il peut être installé correctement dans votre véhicule.

AVERTISSEMENT

- ! N'installez et n'utilisez PAS ce siège de bébé sans avoir suivi les instructions et avertissements de ce manuel, ou vous pourriez mettre votre enfant en danger de blessures ou de mort.
- ! N'utilisez PAS ce siège de bébé si des pièces sont endommagées ou manquantes.
- ! Ne faites PAS porter à votre enfant des vêtements trop amples/grands, car cela pourrait l'empêcher d'être bien attaché par les sangles du harnais pour les épaules et le harnais entre les jambes.
- ! NE laissez PAS ce siège de bébé ou d'autres objets détachés ou non fixés dans votre véhicule, car un siège bébé non fixé peut basculer et blesser les passagers lors de virages serrés, d'arrêts soudains ou de collisions.
- ! Ne placez pas le siège bébé à des endroits où un airbag frontal actif est installé. Ceci créerait des risques de blessures ou de mort.
- ! Veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur du véhicule pour plus d'informations.
- ! N'utilisez JAMAIS un siège bébé d'occasion ou dont vous ne connaissez pas le passé, car il pourrait présenter des dommages structurels compromettant la sécurité de votre enfant.
- ! N'utilisez JAMAIS de cordes ou autres substituts pour attacher l'enfant dans son siège ou dans le véhicule.
- ! Ne placez RIEN d'autre que les coussins internes recommandés sur ce siège de bébé.
- ! Assurez-vous que le siège de bébé est installé de sorte qu'aucune partie ne gêne les sièges amovibles ou le fonctionnement des portes du véhicule.
- ! Retirez ce siège bébé et cette base du siège du véhicule si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une longue période.
- ! Consultez le distributeur pour tout ce qui est maintenance, réparation et remplacement de pièces.
- ! Pour éviter les risques de chute, attachez toujours l'enfant avec le harnais pour enfant lorsque l'enfant est placé dans le siège bébé, même lorsque le siège bébé n'est pas dans le véhicule.
- ! Avant de transporter le siège bébé à la main, vérifiez que l'enfant est attaché avec le harnais pour enfant et que la poignée est bien verrouillée en position verticale.

AVERTISSEMENT

- ! Pour éviter les blessures graves ou la mort, ne placez JAMAIS le siège bébé sur une surface élevée avec l'enfant dedans.
- ! Les pièces de ce siège pour enfant ne peuvent en aucune façon être lubrifiées.
- ! Attachez toujours l'enfant dans le siège de bébé, même pour de courts trajets, car c'est précisément lors de ceux-ci que le plus d'accidents surviennent.
- ! N'utilisez pas ce siège de bébé pendant plus de 5 ans après l'achat, car les pièces peuvent se dégrader avec le temps ou à cause de l'exposition au soleil, et peuvent mal fonctionner en cas d'accident.
- ! Vérifiez régulièrement la présence de poussière sur les guides ISO-FIX et nettoyez-les si nécessaire. La fiabilité peut être affectée par l'infiltration de poussière, saletés, particules de nourriture, etc.
- ! Ne placez AUCUN objet dans la zone de piètement de charge en face de la base.
- ! AUCUN siège de bébé ne peut garantir une protection complète contre les blessures en cas d'accident. Cependant, une bonne utilisation de ce siège bébé réduira les risques de blessures sérieuses ou de mort pour votre enfant.

Urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important que votre enfant soit immédiatement pris en charge par les premiers secours et des soins médicaux.

Informations sur le produit

« i-Size » (Systèmes de retenue pour enfants améliorés ISOFIX universels intégrés) est une catégorie de systèmes de retenue pour enfants améliorés compatible avec toutes les positions d'assise i-Size d'un véhicule.

1. Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants amélioré de type « i-Size ». Son utilisation est approuvée par la réglementation ECE R129/03 pour des positions de sièges de véhicules « compatibles i-Size » comme indiqué dans le manuel de l'utilisateur du véhicule fourni par le constructeur.

2. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou revendeur du dispositif de retenue pour enfants amélioré.

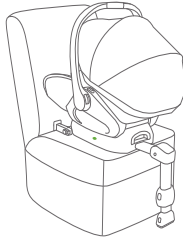
Il a été approuvé selon la série d'amendements ECE R129/03, tous les manuels des constructeurs automobiles ne mentionnant pas encore une compatibilité i-Size. Ce siège et cette base sont également

approuvés pour une utilisation dans des véhicules compatibles ISOFIX. Veuillez vous reporter au site Web du constructeur de votre voiture ou consulter votre revendeur.

Il convient aux véhicules avec des positions approuvées en tant que positions ISOFIX i-Size (telles que détaillées dans le manuel du véhicule), selon la catégorie du dispositif de retenue pour enfants amélioré et de la fixation.

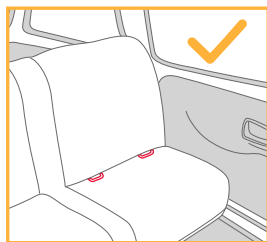
Matériaux Plastiques, métaux, tissus
N° de brevet Brevets en attente

Choisissez votre installation

Modes d'installation	Taille/poids appropriés
 i-Level Recline + i-Base lx 2	 i-Level Recline + i-Base Encore Taille de l'enfant 40cm-85cm / Poids de l'enfant ≤ 13kg

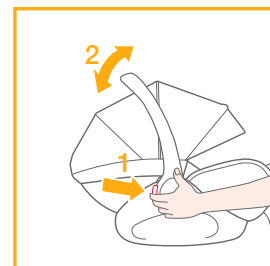
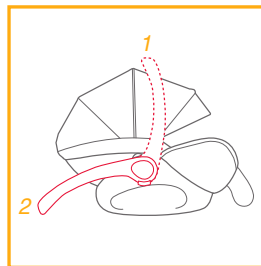
! Pour l'installation avec i-Base lx 2, veuillez vous référer au manuel i-Base lx 2

Problèmes liés à l'installation



- ! Ce module de transport bébé convient aux sièges de véhicules équipés à leur base de points d'ancrage ISOFIX i-Size.
- ! N'installez PAS ce dispositif de retenue pour enfants/bébé amélioré sur des sièges de véhicules orientés latéralement ou dos à la route par rapport à la direction de déplacement du véhicule.
- ! NE placez PAS un dispositif de retenue pour enfants/bébé amélioré dos à la route sur un siège avant avec airbag, car cela peut créer des risques de blessure ou de mort. Veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur du véhicule pour plus d'informations.
- ! Il est recommandé d'installer ce dispositif de retenue pour enfants/bébé amélioré sur le siège arrière du véhicule.
- ! N'installez PAS ce dispositif de retenue pour enfants/bébé amélioré sur des sièges de véhicule mobiles pendant l'installation.

Ajustement de la poignée



La poignée du module de transport bébé peut être réglée sur 2 positions.

! Position pour transport en voiture, à la main ou en poussette.

Pour ajuster la poignée, appuyez sur les boutons de la poignée des deux côtés pour la déverrouiller, puis tournez la poignée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans l'une des 2 positions.

Installation avec base

voir les images 1 - 11

1. Ajustez les guides ISOFIX sur les points d'ancrage ISOFIX. ① Les guides ISOFIX peuvent protéger la surface du siège du véhicule contre les déchirements. Ils peuvent aussi guider les connecteurs ISOFIX.
2. Dépliez le piètement de charge du compartiment de rangement. ②
3. Étendez les connecteurs ISOFIX en appuyant sur le bouton de réglage ISOFIX et en tirant sur le connecteur. ③
4. Appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX pour ajuster les connecteurs ISOFIX. Alignez les connecteurs avec les guides ISOFIX, puis insérez les deux connecteurs ISOFIX dans les points d'ancrage ISOFIX. ④
- ! Vérifiez que les deux connecteurs ISOFIX sont bien fixés aux points d'ancrage ISOFIX du véhicule. Vous devriez entendre deux clics audibles, et les indicateurs des deux connecteurs ISOFIX doivent être complètement verts. ④ -1
- ! Vérifiez que la base est bien installée en tirant sur les deux connecteurs ISOFIX.
5. Après avoir placé la base sur le siège du véhicule, étendez le piètement de charge jusqu'au sol ⑤. Lorsque le piètement de charge est correctement installé, l'indicateur du piètement de charge s'allume en vert. Il sera allumé en rouge si l'installation est incorrecte. ⑤ -2 Le piètement de charge a plusieurs positions. Lorsque l'indicateur de piètement de charge est rouge, cela signifie que le piètement de charge est dans une mauvaise position.
- ! Vérifiez que le piètement de charge est complètement en contact avec le plancher du véhicule.
- ! Appuyez sur le bouton de réglage du piètement de charge, puis réduisez sa longueur vers le haut. ⑤ -1
6. La base complètement assemblée est illustrée en ⑥

- ! Les connecteurs ISOFIX doivent être attachés et verrouillés sur les points d'ancrage ISOFIX. ⑥ -1
- ! Le piètement de charge doit être installé correctement avec l'indicateur vert. ⑤ -2
- ! Veuillez installer le dispositif de retenue pour enfants amélioré sur le siège arrière du véhicule, puis placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré.
7. Poussez le dispositif de retenue pour enfants amélioré vers le bas sur la base ⑦. Si le dispositif de retenue pour enfants amélioré est bien fixé, l'indicateur du dispositif de retenue pour enfants amélioré sera de couleur verte. ⑧
8. Pour libérer le dispositif de retenue pour enfants amélioré, sortez d'abord l'enfant du dispositif de retenue pour enfants. Tirez le bouton de déverrouillage du dispositif de retenue pour enfants ⑨ -1, puis soulevez le dispositif de retenue pour enfants vers le haut ⑨ -2. Le dispositif de retenue pour enfants amélioré peut être installé et libéré UNIQUEMENT en mode face à l'arrière.
9. Pour retirer la base du siège du véhicule, poussez d'abord les boutons de verrouillage secondaire ⑩ -1 puis appuyez sur les boutons de libération ISOFIX ⑩ -2 sur les connecteurs ISOFIX avant de retirer la base du siège du véhicule. ⑩
10. Pour le transport, appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX et remettez les connecteurs ISOFIX en position de rangement. ⑪

Réglage de la hauteur pour le repose-tête et le harnais pour épaules

voir les images 12 - 15

Vérifiez que les sangles du harnais pour épaules sont à la bonne hauteur. Veuillez choisir la bonne paire d'emplacements pour le harnais pour épaules, selon la taille de l'enfant.

! Le bas du repose-tête doit être au niveau du point le plus élevé de l'épaule de l'enfant, comme indiqué dans 12, mais ne doit pas être au-dessus de la ligne des épaules. 13

! Si les sangles du harnais pour épaules ne sont pas à la bonne hauteur, l'enfant pourrait être éjecté du dispositif de retenue pour enfants amélioré en cas d'accident.

Appuyez sur le levier d'ajustement du support pour la tête 14 tout en tirant sur le support vers le haut ou le bas pour le placer sur l'une des 7 positions. Les positions du repose-tête sont indiquées dans 15

Réglage du dossier

Voir les images 16 - 17

Il y a 3 angles pour le dossier.

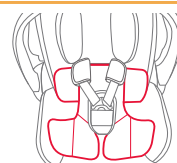
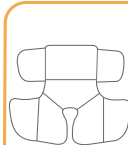
Appuyez sur le bouton de réglage du dossier pour relever ou abaisser le dossier.

Bien installer votre enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré

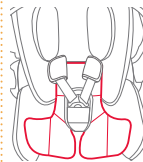
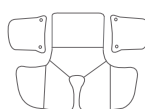
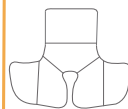
voir les images 18 - 22

Remarque

Une fois l'enfant placé dans le siège, vérifiez si les harnais pour les épaules sont réglés à la bonne hauteur.



Nous conseillons d'utiliser l'insert pour bébé intégral lorsque le bébé fait moins de 60cm ou jusqu'à ce qu'il dépasse de l'insert.



Retirez la partie du support pour bébé dédiée au corps lorsque les épaules de l'enfant ne s'y placent plus confortablement.

1. Tout en appuyant sur le bouton d'ajustement du harnais, tirez complètement les deux harnais d'épaules du porte-bébé. 18
2. Déverrouillez la boucle des harnais en appuyant sur le bouton rouge. 19
3. Placez l'enfant dans le porte-bébé et verrouillez la boucle. 20 & 21
4. Serrez les harnais pour les épaules en tirant sur le filet d'ajustement. 22

Utilisation de la voileure

voir les images 23 - 24

Détacher la capote et le coussin du siège

voir les images 25 - 36

1. Pour détacher la capote, appuyez simultanément sur le bouton du support de capote pour tirer l'arc de la capote vers l'extérieur. 25
2. Détachez les bandes élastiques de la fixation de la capote. 26
3. Détachez ensuite les fixations à crochets et à boucles sur les pièces souples du support de tête pour retirer la capote. 27
4. Faites passer le harnais d'épaules dans les fentes du harnais d'épaule. 35
5. Détachez les bandes élastiques de l'arrière du support pour tête afin de retirer les éléments souples du support pour tête. 36

Pour réassembler les éléments souples, effectuez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

Entretien et maintenance

- ! Veuillez laver la couverture du siège et le rembourrage interne à l'eau froide, à moins de 30 °C.
- ! Ne repassez pas les pièces souples.
- ! Ne nettoyez pas les pièces souples à sec ou à l'eau de javel.
- ! N'utilisez pas de détergents neutres non dilués, de l'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le porte-bébé ou la base. Cela pourrait endommager le dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! N'essorez pas la housse de siège et le rembourrage interne pour essayer de les sécher. Cela pourrait laisser des plis sur la housse de siège et le rembourrage interne.
- ! Veuillez laisser sécher la couverture du siège et le rembourrage interne à l'ombre.
- ! Veuillez retirer le porte-bébé et la base du siège du véhicule si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une longue période. Placez le dispositif de retenue pour enfants amélioré dans un lieu frais et sec, hors de portée des enfants.



U hebt een hoogwaardig, volledig gecertificeerd kinderzitje aangeschaft. Dit product is geschikt voor gebruik met kinderen met een lengte van 40cm-85cm en gewicht van tot 13kg.

Lees deze instructiehandleiding zorgvuldig door en volg de installatiestappen want dit is de ENIGE manier om uw kind te beschermen tegen ernstig letsel of overlijden in geval van een ongeluk, en om uw kind comfort te geven bij het gebruik van dit product.

Bewaar deze instructiehandleiding voor raadpleging in de toekomst.

Bevestigen

Om dit verbeterde Joie-kinderzitje met de i-Size ISOFIX-aansluitingen volgens het VN-voorschrift nr. 129 te kunnen gebruiken, moet uw kind aan de volgende voorwaarden voldoen.

Lengte kind 40 cm-85 cm/ gewicht kind ≤ 13kg;

Lees alle aanwijzingen in deze handleiding voordat u het product opzet en gebruikt.

! BELANGRIJK: BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR.

Bewaar de handleiding in het bewaarvak achterop de voet zoals op de afbeelding rechts of in de zijkant van de stoelbekleding.

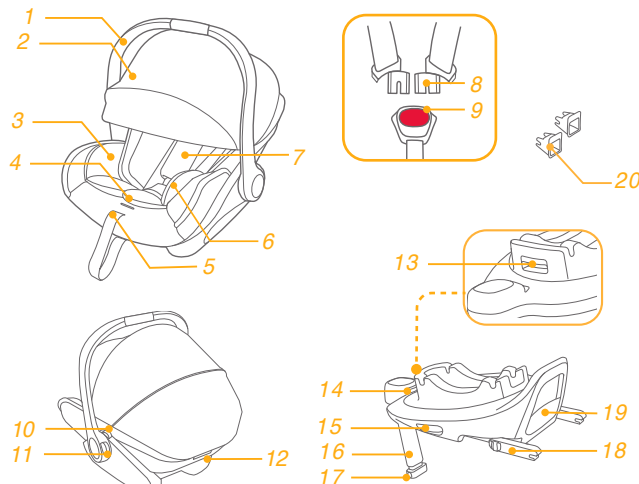
Bezoek voor informatie over de garantie onze website op joiebaby.com



Onderdelenlijst

Controleer op ontbrekende onderdelen. Neem contact op met de verkoper als iets ontbreekt.

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1 Handgreep | 13 Draaiknop babydraagmodule |
| 2 Kap | 14 ISOFIX-instelknop |
| 3 Baby-inzetstuk | 15 Ontgrendelknop kinderzitje |
| 4 Instelknop voor de riemen | 16 Steunvoet |
| 5 Gordelinsteller | 17 Instelknop beenruimte |
| 6 Gesp | 18 ISOFIX-aansluiting |
| 7 Schouderriem | 19 Opslagvak instructiehandleiding |
| 8 Gordelaansluitingen | 20 ISOFIX-geleiders |
| 9 Gesp van gordel | |
| 10 Ontgrendelknop wandelwagen | |
| 11 Instelknop handgreep | |
| 12 Instelknop rugleuning | |



*De voet moet apart worden aangeschaft

WAARSCHUWING

- ! Om dit babyzitje met de ISOFIX-aansluitingen volgens de ECE R129/03-richtlijn te kunnen gebruiken, moet uw kind aan de volgende voorwaarden voldoen.
Lengte kind 40 cm-85 cm/gewicht kind ≤ 13 kg (ongeveer 1,5 jaar oud of jonger).
- ! Alle riemen waarmee het kinderzitje aan het voertuig is bevestigd, moeten strak zitten, riemen die het kind vasthouden, moeten zijn afgesteld op het lichaam van het kind, en de riemen mogen niet verdraaid zijn.
- ! Nadat uw kind in dit babyzitje is geplaatst, moet u de veiligheidsriem goed gebruiken.
- ! Dit kinderzitje of voet moet worden vervangen als ze onderworpen zijn geweest aan zware spanningen bij een ongeluk. Een ongeluk kan daar schade aan veroorzaken die u niet kunt zien.
- ! Houd rekening met het gevaar van het aanbrengen van veranderingen of aanvullingen aan het apparaat zonder goedkeuring van de goedkeuringsinstantie, en het gevaar van het niet nauwkeurig volgen van de aanwijzingen als geleverd door de fabrikant van het kinderzitje.
- ! Houd dit zitje uit de buurt van zonlicht, anders kan het te heet worden voor de huid van uw kind. Raak het zitje altijd aan voordat u het kind erin plaatst.
- ! Laat het kind niet zonder toezicht achter in het kinderzitje.
- ! Bagage en andere voorwerpen die in geval van botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed zijn vastgezet.
- ! Gebruik het kinderzitje niet zonder de zachte onderdelen.
- ! Vervang de zachte onderdelen alleen door de onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen omdat de zachte onderdelen een integraal onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.
- ! Gebruik GEEN andere lastdragende contactpunten dan die in de aanwijzingen zijn beschreven en die op het babyzitje zijn aangegeven.
- ! Controleer voordat u dit babyzitje koopt of u het in uw auto kunt installeren.
- ! GEEN ENKEL babyzitje biedt volledige bescherming tegen letsel bij een ongeluk. Maar het juiste gebruik van het babyzitje vermindert het risico van ernstig letsel of de dood.

WAARSCHUWING

- ! Installeer dit babyzitje NIET zonder de aanwijzingen en waarschuwingen in deze handleiding te volgen, anders brengt u uw kind ernstig in gevaar.
- ! Gebruik dit babyzitje NIET als het is beschadigd of als onderdelen ontbreken.
- ! Kleed uw kind NIET in te ruimzittende kleding, omdat dit kan voorkomen dat uw kind goed en stevig wordt vastgezet met de schoudergordels en de kruisriem tussen de benen.
- ! Laat dit babyzitje NIET los of niet goed bevestigd in de auto staan omdat een niet goed vastgezet babyzitje rondgeslingerd kan worden en de inzittenden kan verwonden bij een scherpe bocht, plotseling remmen of een botsing.
- ! Plaats het zitje niet rechtop als een actieve airbag voorin is geïnstalleerd. Dit kan de dood of ernstig letsel als gevolg hebben.
- ! Zie de handleiding van het voertuig voor meer informatie.
- ! Gebruik NOOIT een tweedehands babyzitje of een babyzitje waarvan u de afkomst niet kent, omdat deze structurele schade kan bevatten die de veiligheid van uw kind in gevaar brengt.
- ! Gebruik NOOIT touwen of andere vervangingsmiddelen om het babyzitje in de auto vast te zetten of het kind in het babyzitje vast te maken.
- ! Plaats ALLEEN de aanbevolen binnenkussens in dit babyzitje.
- ! Zorg ervoor dat het babyzitje op zo'n manier geïnstalleerd wordt dat onderdelen niet in de weg zitten bij verplaatsbare stoelen of bij de werking van autodeuren.
- ! Verwijder de autostoel en base van de voertuigzitting als deze niet regelmatig gebruikt wordt.
- ! Neem contact op met de distributeur over onderhoud, reparaties en vervangen van onderdelen.
- ! Als de baby in de autostoel zit, gebruik dan altijd de harnasgordel, zelfs als de autostoel niet in de auto zit, om te voorkomen dat het kind eruit valt.
- ! Controleer altijd - alvorens u de autostoel gaat dragen - of de draagbeugel correct zit vastgeklikt in verticale positie.

WAARSCHUWING

- ! Om ernstig letsel of dood te voorkomen, plaats de autostoel NOOIT op een verhoogd oppervlak met het kind erin.
- ! De onderdelen van dit babyzitje mogen niet worden ingevet.
- ! Zet het kind altijd vast in het babyzitje, zelfs op korte tochtjes, omdat daarbij de meeste ongelukken plaatsvinden.
- ! Gebruik dit babyzitje NIET langer dan 5 jaar na de aankoopdatum, omdat de kwaliteit van de onderdelen na verloop van tijd minder wordt, of door blootstelling aan zonlicht, zodat een ongeluk ernstige gevolgen kan hebben.
- ! Controleer de ISOFIX-geleiders regelmatig op vuil en maak ze zo nodig schoon. De betrouwbaarheid loopt terug door het binnendringen van vuil, stof, voedselresten, enz.
- ! Plaats GEEN voorwerpen in het beengebied voor de voet.

Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

Productinformatie

"i-Size" (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems) is een categorie van het kinderzitsysteem voor gebruik bij alle i-Size-stoelposities van een voertuig.

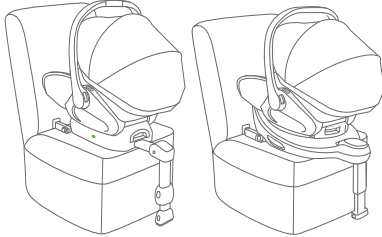
1. Dit is een "i-Size" verbeterd kinderzitsysteem. Het is goedgekeurd volgens richtlijn ECE R129/03, voor gebruik in voor "i-Size geschikte" standen van autostoelen zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.
2. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant of de verkoper van het verbeterde kinderzitje.

Het is goedgekeurd volgens de reeks ECE R129/03-aanbevelingen, omdat nog niet alle handboeken van fabrikanten de geschiktheid voor i-Size bevatten. Dit zitje en de voet zijn tevens goedgekeurd voor gebruik in voor ISOFIX geschikte auto's. Zie de website van de fabrikant van het voertuig of neem contact op met de verkoper.

Het is geschikt voor voertuigen met posities die zijn goedgekeurd als i-Size ISOFIX-posities (zoals beschreven in het handboek van het voertuig), afhankelijk van de categorie van het verbeterde kinderzitje en van de bevestiging.

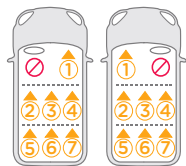
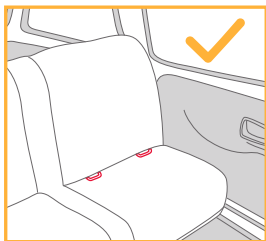
Materiaal	Kunststoffen, metaal, gewezen stoffen
Patent nr.	Patent aangevraagd

Uw installatie kiezen

Installatiestanden		Geschikte lengte/ gewicht
		Lengte kind 40 cm-85 cm/gewicht kind ≤13 kg

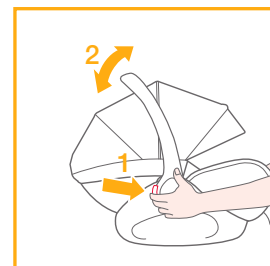
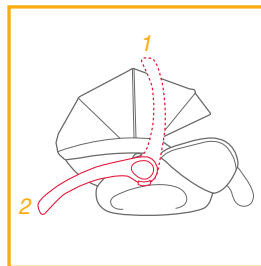
! Raadpleeg voor installatie met i-Base lx 2 de i-Base lx 2-handleiding

Opletten bij installatie



- ! Deze babydraagmodule is geschikt voor autostoelen met i-Size ISOFIX-ankerpunten met de voet.
- ! Installeer dit verbeterde kinderzitje NIET op stoelen die opzij of naar achteren kijken ten opzichte van de rijrichting van het voertuig.
- ! Plaats een achteruit kijkend verbeterd kinderzitje NIET op een voorstoel met een airbag (Afb), omdat dit overlijden of ernstig letsel kan veroorzaken. Zie de handleiding van het voertuig voor meer informatie.
- ! Aanbevolen wordt om dit verbeterde kinderzitje op de autostoel achter te plaatsen.
- ! Installeer het verbeterde kinderzitje NIET op autostoelen die tijdens de installatie bewegen.

Handvataanpassing



Het handvat van de babydraagmodule is in 2 standen instelbaar.

! Stand voor vervoer per auto, met de hand of in de wandelwagen.

Druk om het handvat in te stellen op de handvatknoppen aan weerskanten om het vrij te geven en draai het handvat vervolgens tot het in een van de 2 standen klikt.

Installatie met voet

zie afbeeldingen ① - ⑪

1. Voorzie de ISOFIX-geleiders van de ISOFIX-ankerpunten. ① De ISOFIX-geleiders voorkomen dat het oppervlak van de autostoel gescheurd wordt. Ze kunnen tevens de ISOFIX-aansluitingen geleiden.
 2. Vouw de steunvoet uit het opslagvak. ②
 3. Verleng de ISOFIX-aansluitingen door op de ISOFIX-instelknop te drukken terwijl u trekt aan de aansluiting. ③
 4. Druk op de ISOFIX-instelknop om de ISOFIX-aansluitingen in te stellen. Lijn de ISOFIX-aansluitingen uit met de ISOFIX-ankerpunten en klik beide ISOFIX-aansluitingen in de ISOFIX-ankerpunten. ④
- ! Zorg ervoor dat beide ISOFIX-aansluitingen stevig zijn bevestigd aan de ISOFIX-ankerpunten van het voertuig. U moet twee klikken horen en de kleuren van de indicatoren op beide ISOFIX-aansluitingen moeten groen zijn. ④ -1
- ! Controleer of de voet goed vast zit door aan beide ISOFIX-aansluitingen te trekken.
5. Nadat de voet op de autostoel is geplaatst, moet u de steunvoet tot de vloer verlengen ⑤. Wanneer de steunvoet juist is geïnstalleerd, brandt de steunvoetindicator groen. Rood wordt getoond indien onjuist geïnstalleerd. ⑤ -2 De steunvoet heeft meerdere standen. Als de steunvoetindicator rood is, betekent dit dat de steunvoet in de verkeerde stand staat.
- ! Zorg ervoor dat de steunvoet volledig in contact is met de vloer van het voertuig.
- ! Knijp de instelknop van de steunvoet in en kort de steunvoet in naar boven. ⑤ -1
6. De volledig gemonteerde voet is afgebeeld als ⑥

- ! De ISOFIX-aansluitingen moeten worden aangesloten en vergrendeld in de ISOFIX-ankerpunten. ⑥ -1
- ! De steunvoet moet goed zijn geplaatst en de indicator moet groen zijn. ⑤ -2
- ! Installeer het verbeterde kinderzitje op de achterbank en plaats het kind vervolgens in het verbeterde kinderzitje.
7. Druk het verbeterde kinderzitje omlaag op de voet ⑦. Als het verbeterde kinderzitje goed vastzit, is de vergrendelingindicator voor het verbeterde kinderzitje groen. ⑧
 8. Voor het ontgrendelen van het verbeterde kinderzitje, moet u eerst het kind uit het kinderzitje halen. Trek aan de ontgrendelknop van het kinderzitje ⑨ -1, en til het kinderzitje vervolgens omhoog ⑨ -2. Het verbeterde kinderzitje kan ALLEEN worden geïnstalleerd en vrijgegeven in de achteruit kijkende modus.
 9. Om de voet te verwijderen van de autostoel, drukt u eerst op de secundaire vergrendelingsknoppen ⑩ -1 en vervolgens op de ISOFIX-ontgrendelknoppen ⑩ -2 op de ISOFIX-aansluitingen voordat u de voet verwijdt van de autostoel. ⑩
 10. Voor transport drukt u op de ISOFIX-instelknop en beweegt u de ISOFIX-aansluitingen terug in de opslagpositie. ⑪

Hoogteafstelling voor hoofdsteun en schouderriemen

zie afbeeldingen 12 - 15

Controleer of de schoudergordels op de juiste hoogte zijn ingesteld. Kies het juiste paar schoudergordelsleuven overeenkomstig de lengte van het kind.

! De onderkant van de hoofdsteun moet op de zelfde hoogte zijn als het hoogste punt van de schouder van het kind. Het wordt weergegeven als 12, maar mag niet hoger zijn dan de schouderlijn. 13

! Als de schoudergordels zich niet op de juiste hoogte bevinden, kan het kind van het verbeterde kinderzitje geworpen worden bij een ongeluk.

Knijp in de hendel voor de afstelling van de hoofdsteun 14 en trek tegelijkertijd de hoofdsteun op of druk het omlaag tot het in een van de 7 standen klikt. De standen van de hoofdsteun zijn afgebeeld in 15

Rugsteun afstellen

zie afbeeldingen 16 - 17

De rugsteun heeft 3 hoeken.

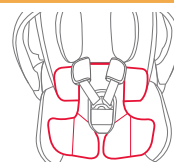
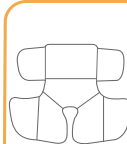
Druk de instelknop van de rugsteun in om de rugsteun hoger of lager te plaatsen.

Het kind vastzetten in het verbeterde kinderzitje

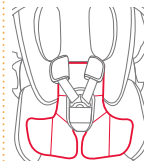
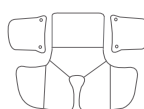
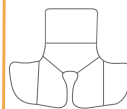
zie afbeeldingen 18 - 22

Opmerking

Nadat het kind in het zitje is geplaatst, moet u controleren of de schoudergordels op de juiste hoogte zitten.



We adviseren het gebruik van het volledige baby-inzetstuk zolang de baby kleiner is dan 60cm of tot het te groot is voor het inzetstuk.



Verwijder het lichaamsgedeelte van het babyinzetstuk als de schouders van het kind niet langer comfortabel passen.

1. Houd de instelknop voor de riemen ingedrukt en trek aan de twee schouderriemen van de babydraagmodule. 18
2. Maak de gesp van de gordels los door op de rode knop te drukken. 19
3. Zet het kind in de draagmodule en sluit de gesp. 20 & 21
4. Trek aan de instelsingels om de schoudergordels strak te trekken. 22

Kap gebruiken

zie afbeeldingen 23 - 24

Kap en zitting losmaken

zie afbeeldingen 25 - 36

1. Om de kap los te maken, trekt u aan de kaplus terwijl u de knop in de kaphouder indrukt 25
 2. Verwijder de elastische banden van de kapsteun. 26
 3. Verwijder de haak en lusbevestigingen op de hoofdsteun om de kap te verwijderen. 27
 4. Steek de schoudergordel door de sleuf voor de schoudergordel. 35
 5. Verwijder de elastische banden op de achterkant van de hoofdsteun om de zachte onderdelen van de hoofdsteun te verwijderen. 36
- Volg de eerder vermelde stappen in omgekeerde volgorde om de zachte onderdelen opnieuw te monteren.

Verzorging en onderhoud

- ! Was de zachte voorwerpen en binnenvoering met koud water onder 30°C.
- ! De zachte voorwerpen niet strijken.
- ! De zachte voorwerpen niet bleken of laten stomen.
- ! Gebruik geen onverdund neutraal schoonmaakmiddel, benzine of andere organische materialen om de babydraagmodule of de voet te wassen. Dat kan het verbeterde kinderzitje beschadigen.
- ! De stoelbedekking en binnenvoering niet uitwringen om ze te drogen. Daardoor kunnen de stoelbedekking en binnenvoering kreukelen.
- ! Hang de stoelbedekking en binnenvoering in de schaduw op.
- ! Haal de babydraagmodule en de voet uit de autostoel als deze voor langere tijd niet wordt gebruikt. Berg het verbeterde kinderzitje op een koele en droge plaats op, waar uw kind er niet bij kan.



Avete acquistato un dispositivo di ritenuta per bambini di alta qualità, omologato e sicuro. Questo prodotto è adatto ai bambini con altezza di 40 cm-85 cm e peso fino a 13 kg.

Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e seguire i vari passaggi della relativa installazione. Questo è l'UNICO modo per proteggere il vostro bambino da lesioni gravi o mortali in caso di incidente e per garantirgli la necessaria comodità durante l'uso di questo prodotto.

Conservare questo manuale di istruzioni per riferimenti futuri.

Controllare

Per utilizzare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini Joie con agganci i-Size ISOFIX in conformità alla normativa Un N. 129, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti.

Altezza del bambino 40 cm-85cm/Peso del bambino ≤ 13kg:

Leggere tutte le istruzioni del presente manuale prima di installare e usare il prodotto.

! IMPORTANTE: DA CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI. LEGGERE ATTENTAMENTE.

Conservare il manuale di istruzioni nella tasca laterale situata nella parte posteriore della base, come mostrato nell'immagine a destra o all'interno della fodera del seggiolino.

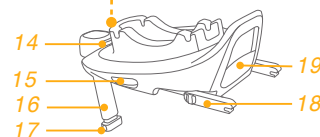
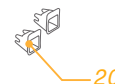
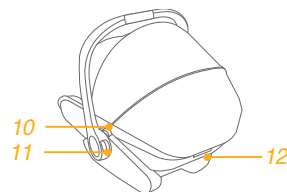
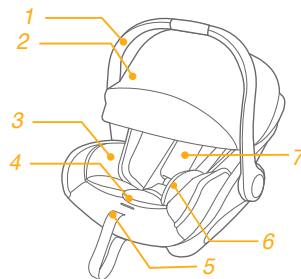
Per informazioni più dettagliate, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo joiebaby.com



Elenco parti

Assicurarsi che siano presenti tutti i componenti. Se qualche componente risulta mancante, consultare il rivenditore.

- | | |
|---|---|
| 1 Maniglia | 12 Pulsante di regolazione schienale |
| 2 Capottina | 13 Pulsante di rotazione del seggiolino auto |
| 3 Inserto per neonati | 14 Pulsante di regolazione ISOFIX |
| 4 Pulsante di regolazione della cintura | 15 Pulsante di rilascio del dispositivo di ritenuta per bambini |
| 5 Cinghia di regolazione delle cinture | 16 Gamba di supporto |
| 6 Fibbia | 17 Pulsante di regolazione gamba di supporto |
| 7 Cintura per le spalle | 18 Attacco ISOFIX |
| 8 Attacchi cintura | 19 Vano di conservazione del manuale di istruzioni |
| 9 Fibbia della cintura | 20 Guide ISOFIX |
| 10 Pulsante di sgancio dal passeggino | |
| 11 Pulsante di regolazione della maniglia | |



*La base è venduta separatamente

AVVERTENZA

- ! Per utilizzare il sistema di ritenuta per bambini migliorato con agganci ISOFIX in conformità alla normativa ECE R129/03, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti.
Altezza del bambino 40 cm-85 cm/Peso del bambino ≤ 13 kg; (circa 1,5 anni o meno).
- ! Le cinghie che fissano il sistema di ritenuta per bambini migliorato al veicolo devono essere strette, le cinghie del bambino devono essere adattate al suo corpo e non devono essere attorcigliate.
- ! Dopo aver messo il bambino nel sistema di ritenuta per bambini migliorato.
- ! Il sistema di ritenuta del bambino migliorato o la base devono essere sostituiti se sono stati sottoposti a violenti sollecitazioni in caso di incidente. Un incidente può causare danni impossibili da notare.
- ! Considerare il pericolo di apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione e il pericolo di non seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del sistema di ritenuta per bambini.
- ! Tenere il sistema di ritenuta per bambini migliorato lontano dalla luce del sole per evitare di causare ustioni alla pelle del bambino. Toccare sempre il sistema di ritenuta per bambini migliorato prima di far sedere il bambino.
- ! Non lasciare il bambino incustodito nel sistema di ritenuta per bambini migliorato.
- ! I bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.
- ! Il sistema di ritenuta per bambini migliorato non deve essere utilizzato senza il rivestimento imbottito.
- ! Il rivestimento imbottito deve essere sostituito con altri consigliati dal produttore, in quanto costituiscono parte integrante delle prestazioni del sistema di ritenuta.
- ! NON utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini migliorato.
- ! Prima di acquistare questo sistema di ritenuta per bambini migliorato, assicurarsi che possa essere installato correttamente nel veicolo.
- ! NESSUN sistema di ritenuta per bambini migliorato è in grado di garantire una protezione completa da lesioni in caso di incidenti. Tuttavia, l'uso corretto del sistema di ritenuta per bambini migliorato riduce il rischio di lesioni gravi o mortali per il bambino.

AVVERTENZA

- ! NON installare il sistema di ritenuta per bambini migliorato senza osservare le istruzioni del presente manuale. Si potrebbero causare lesioni o decesso.
- ! NON utilizzare questo sistema di ritenuta per bambini migliorato se presenta danni o parti mancanti.
- ! NON vestire il bambino con indumenti troppo grandi, in quanto si potrebbe impedire al bambino di essere correttamente e saldamente allacciato con le cinture per le spalle e la cintura spartigambe.
- ! NON lasciare questo sistema di ritenuta per bambini migliorato o altri elementi non allacciati all'interno del veicolo in quanto possono essere sbalzati, con conseguenti lesioni per i passeggeri in una curva brusca, un arresto improvviso o un urto.
- ! Non posizionare il sistema di ritenuta per bambini migliorato nei sedili in cui è installato un airbag anteriore attivo. Potrebbero verificarsi lesioni gravi o il decesso. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del veicolo.
- ! NON utilizzare un sistema di ritenuta per bambini migliorato di seconda mano o del quale non si conoscono i precedenti perché potrebbe avere danni strutturali che mettono in pericolo la sicurezza del bambino.
- ! NON utilizzare corde o simili per fissare il sistema di ritenuta per bambini migliorato nel veicolo o bloccare il bambino nel sistema di ritenuta migliorato.
- ! NON utilizzare cuscini interni diversi da quelli consigliati per questo sistema di ritenuta per bambini migliorato.
- ! Assicurarsi che il sistema di ritenuta per bambini migliorato sia installato in modo tale che nessun componente interferisca con i seggiolini mobili o con il funzionamento degli sportelli del veicolo.
- ! Rimuovere la culla portatile e la base dal sedile del veicolo se non vengono usati frequentemente.
- ! Rivolgersi al rivenditore per problemi relativi a manutenzione, riparazione e sostituzione dei pezzi.
- ! Per evitare il rischio di caduta, proteggere sempre il bambino con l'apposita cintura quando viene posto nella culla portatile, anche quando il sistema di ritenuta per bambini migliorato non è nel veicolo.
- ! Prima di trasportare a mano la culla portatile, assicurarsi che il bambino sia bloccato con l'apposita cintura e che la maniglia sia correttamente bloccata in posizione verticale.

AVVERTENZA

- ! Per evitare lesioni gravi o decesso, NON collocare la culla portatile su superfici elevate con il bambino all'interno.
- ! I componenti del sistema di ritenuta per bambini migliorato non devono essere mai lubrificati.
- ! Fissare il sistema di ritenuta per bambini migliorato, anche per brevi viaggi, ovvero quando si verificano la maggior parte degli incidenti.
- ! NON usare questo sistema di ritenuta per bambini migliorato per oltre 5 anni dalla data di acquisto, in quanto i componenti si degradano nel tempo o in seguito all'esposizione alla luce solare e potrebbero non funzionare correttamente in caso di incidente.
- ! Controllare frequentemente la presenza di sporcizia nelle guide ISOFIX e pulirle se necessario. L'affidabilità può essere ridotta dalla penetrazione di sporcizia, polvere, residui di cibo, ecc.
- ! NON collocare oggetti sulla superficie della base.

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

i-Size" (dispositivi avanzati di ritenuta per bambini integrali universali ISOFIX) è una categoria di dispositivo avanzato di ritenuta per bambini utilizzabile in tutte le posizioni di seduta i-Size di un veicolo.

1. Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta per bambini "i-Size". È omologato secondo la normativa ECE R129/03, per l'uso a bordo dei veicoli compatibili i-Size nelle posizioni di seduta indicate dal produttore nel manuale dell'utente del veicolo.
2. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

È omologato secondo la serie di emendamenti ECE R129/03 (a oggi non tutti i manuali del produttore del veicolo includono la compatibilità i-Size). Questo seggiolino e la base sono omologati per l'uso in veicoli compatibili ISOFIX. Fare riferimento al sito del produttore del veicolo o consultare il rivenditore.

Possono essere montati su veicoli con posizioni omologate come posizioni i-Size ISOFIX (come specificato nel manuale del veicolo), a seconda della categoria del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini e del dispositivo.

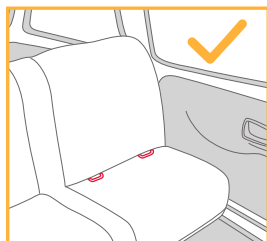
Materiali Plastica, metallo, tessuto

N. brevetto In attesa di brevetto

Modalità di installazione	Altezza/peso adeguati
i-Level Recline + i-Base lx 2 i-Level Recline + i-Base Encore	Altezza del bambino 40 cm-85 cm/Peso del bambino ≤13 kg.

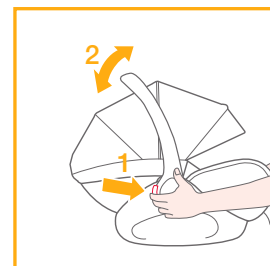
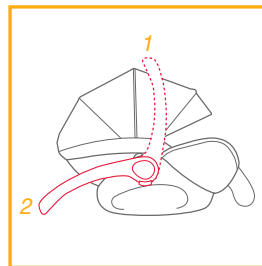
! Per l'installazione con i-Base lx 2, fare riferimento al manuale di i-Base lx 2

Dubbi sull'installazione



- ! Questo modello di seggiolino auto è adatto per sedili dei veicoli con punti di ancoraggio i-Size ISOFIX con la base.
- ! NON installare questo dispositivo avanzato di ritenuta per bambini su sedili dei veicoli rivolti lateralmente o verso la parte posteriore rispetto al senso di marcia del veicolo.
- ! NON posizionare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini rivolto in senso contrario di marcia sul sedile anteriore se sono presenti airbag. Potrebbero verificarsi lesioni gravi o decesso. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del veicolo.
- ! Si raccomanda di installare questo dispositivo avanzato di ritenuta per bambini sul sedile posteriore del veicolo.
- ! NON installare questo dispositivo avanzato di ritenuta per bambini su sedili dei veicoli che si sono rivelati movibili durante l'installazione.

Regolazione della maniglia



La maniglia del seggiolino auto può essere regolata in 2 posizioni.

- ! Posizione di trasporto in auto, a mano o nel passeggino.

Per regolare la maniglia, premere i pulsanti della maniglia su entrambi i lati per rilasciarla, quindi ruotare la maniglia finché non scatta in una delle 2 posizioni.

Installazione con base

vedere le figure ① - ⑪

1. Montare le guide ISOFIX con i punti di ancoraggio ISOFIX. ① Le guide ISOFIX possono proteggere la superficie del sedile del veicolo ed evitare che si strappi. Possono anche guidare gli attacchi ISOFIX.

2. Aprire la gamba di supporto dal vano. ②

3. Estendere gli attacchi ISOFIX premendo il pulsante di regolazione ISOFIX mentre si tira l'attacco. ③

4. Premere il pulsante di regolazione ISOFIX per regolare gli attacchi ISOFIX. Allineare gli attacchi ISOFIX con le guide ISOFIX, quindi fare clic su entrambi gli attacchi ISOFIX nei punti di ancoraggio ISOFIX.

④

! Assicurarsi che entrambi gli attacchi ISOFIX siano saldamente fissati ai punti di ancoraggio ISOFIX del veicolo. Si devono avvertire due clic e il colore degli indicatori su entrambi gli attacchi ISOFIX deve essere completamente verde. ④ -1

! Assicurarsi che la base sia installata saldamente tirando entrambi gli attacchi ISOFIX.

5. Dopo aver posizionato la base sul sedile del veicolo, estendere la gamba di supporto per aprirla sul pianale ⑤. Quando la gamba di supporto è installata correttamente, il relativo indicatore viene visualizzato in verde. Viene visualizzato in rosso quando non è installata correttamente. ⑤ -2 La gamba di supporto presenta varie posizioni. Se l'indicatore della gamba di supporto è rosso significa che la gamba di supporto è in una posizione non corretta.

! Assicurarsi che la gamba di supporto sia a contatto con il pianale del veicolo.

! Premere il pulsante di regolazione gamba di supporto, quindi accorciarla verso l'alto. ⑤ -1

6. La base completamente montata viene mostrata in ⑥

! Gli attacchi ISOFIX devono essere fissati e bloccati sui punti di ancoraggio ISOFIX. ⑥ -1

! La gamba di supporto deve essere installata correttamente con l'indicatore verde. ⑤ -2

! Montare prima il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini sul sedile posteriore della vettura e riporre poi il bambino nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

7. Spingere verso il basso il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini nella base ⑦. Se il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è fissato, l'indicatore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è verde. ⑧

8. Per rilasciare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini, togliere prima il bambino dal dispositivo di ritenuta per bambini. Premere il pulsante di rilascio del dispositivo di ritenuta per bambini ⑨ -1, quindi sollevarlo ⑨ -2. Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini può essere installato e rilasciato SOLO in modalità contraria al senso di marcia.

9. Per rimuovere la base dal sedile del veicolo, premere i pulsanti di bloccaggio secondario ⑩ -1, quindi i pulsanti di sgancio ISOFIX ⑩ -2 sugli attacchi ISOFIX prima di rimuovere la base dal sedile del veicolo. ⑩

10. Per il trasporto, premere il pulsante di regolazione ISOFIX e spostare di nuovo gli attacchi ISOFIX nella posizione di conservazione. ⑪

Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle bretelle

vedere le figure 12 - 15

Controllare che le bretelle siano all'altezza appropriata. Scegliere la coppia di fessure dell'imbracatura per le spalle corretta in base all'altezza del bambino.

! La parte inferiore del poggiatesta deve essere allineata con il punto più alto della spalla del bambino, come mostrato in 12, mai sopra la linea della spalla. 13

! Se le bretelle non sono all'altezza appropriata, il bambino potrebbe essere espulso dal dispositivo avanzato di ritenuta per bambini in caso di incidente.

Tirare la leva di regolazione del poggiatesta 14, quindi tirare verso l'alto o spingere verso il basso il poggiatesta finché non scatta in una delle 7 posizioni. Le posizioni del poggiatesta sono mostrate in 15

Regolazione dello schienale

vedere le figure 16 - 17

Lo schienale può essere regolato in 3 diverse angolazioni.

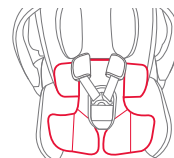
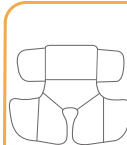
Premere il pulsante di regolazione schienale per sollevare o abbassare lo schienale.

Messa in sicurezza del bambino nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini

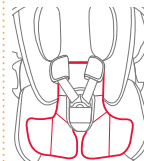
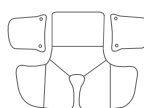
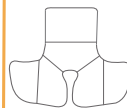
vedere le figure 18 - 22

Nota

Una volta sistemato il bambino nel seggiolino, verificare che le cinture per le spalle siano all'altezza adeguata.



Si consiglia di utilizzare l'insero completo finché il bambino non raggiunge i 60cm o non diventa troppo grande per l'insero.



Rimuovere il corpo del cuscino per neonati quando le spalle del bambino non sono più comode.

1. Premendo il pulsante di regolazione cintura, tirare completamente le due cinture per le spalle del seggiolino auto. 18
2. Sganciare la fibbia delle bretelle premendo il pulsante rosso. 19
3. Mettere il bambino nel seggiolino auto e agganciare la fibbia. 20 & 21
4. Serrare le cinture per le spalle tirando la cinghia di regolazione. 22

Uso della capottina

vedere le figure 23 - 24

Sgancio della capottina e dell'imbottitura

vedere le figure 25 - 36

1. Per staccare la capottina, premere contemporaneamente il pulsante del supporto capottina per estrarla. 25
2. Staccare le fasce elastiche sul supporto capottina. 26
3. Quindi, staccare le chiusure in velcro dell'imbottitura del poggiatesta per rimuovere la capottina. 27
4. Infilare la cintura per le spalle attraverso la relativa fessura. 35
5. Staccare le fasce elastiche sul retro del poggiatesta per rimuovere il rivestimento imbottito. 36

Per rimontare il rivestimento imbottito, invertire le procedure di cui sopra.

Cura e manutenzione

- ! Lavare la fodera e l'imbottitura interna con acqua fredda sotto i 30°C.
- ! Non stirare il rivestimento imbottito.
- ! Non candeggiare e non lavare a secco il rivestimento imbottito.
- ! Non usare un detergente non diluito, benzina o altri solventi organici per lavare la culla portatile o la base. Potrebbero danneggiare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.
- ! Non attorcigliare la fodera e l'imbottitura interna per asciugare. Si potrebbero lasciare grinze sulla fodera e l'imbottitura interna.
- ! Appendere la fodera e l'imbottitura interna all'ombra per asciugare.
- ! Rimuovere la culla portatile e la base dal sedile del veicolo se non vengono usati per un lungo periodo di tempo. Sistemare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini in un luogo fresco, asciutto e a cui il bambino non possa accedere.



Sie haben ein hochwertiges, nach dem neusten Kindersitzstandard ECE-R129 zertifiziertes Kinderrückhaltesystem erworben. Dieses Produkt eignet sich zur Verwendung mit einem Kind mit einer Körpergröße von 40 bis 85 cm und einem Gewicht von maximal 13 kg.

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam und befolgen Sie die Installationsschritte, da Sie NUR SO Ihr Kind vor ernsthaften Verletzungen im Falle eines Unfalls schützen und Ihrem Kind bei der Nutzung dieses Produktes maximalen Komfort bieten können.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum künftigen Nachschlagen auf.

Bitte beachten Sie:

Zur Nutzung dieses verstärkten Joie-Kinderrückhaltesystems mit i-Size-ISOFIX-Verbindungen entsprechend UN-Regelung Nr.129 muss Ihr Kind folgende Anforderungen erfüllen.
Körpergröße des Kindes 40 – 85 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg;

Bitte lesen Sie vor Installation und Nutzung des Produktes alle Anweisungen in dieser Anleitung.

! WICHTIG: FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN. BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

Bitte bewahren Sie die Anleitung in dem rechts abgebildeten Aufbewahrungsfach an der Rückseite der Basis oder in der Seite des Sitzbezugs auf.

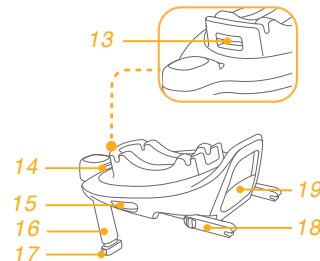
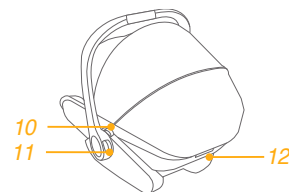
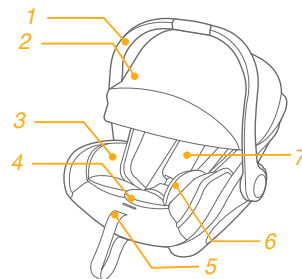
Garantieinformationen finden Sie auf unserer Webseite unter joiebaby.com



Teileliste

Bitte vergewissern Sie sich, dass nichts fehlt. Anderenfalls wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1 Tragegriff | 13 Babyschalen-Drehknopf |
| 2 Verdeck | 14 ISOFIX-Einstellknopf |
| 3 Babyeinsatz | 15 Entriegelungstaste |
| 4 Gurtverstellknopf | Babyschale |
| 5 Gurtversteller | 16 Standbein |
| 6 Schrittgurtpolster | 17 Standbein-Einstellknopf |
| 7 Schultergurt | 18 ISOFIX-Verbinder |
| 8 Gurtschnallen | 19 Fach für |
| 9 Gurtschloss | Bedienungsanleitung |
| 10 Kinderwagen- | 20 ISOFIX-Führungen |
| Entriegelungsknopf | |
| 11 Tragegriffverstellung | |
| 12 Rückenlehnenverstellung | |



*Die Basis ist separat erhältlich

WARNHINWEISE

- ! Zur Verwendung dieses Rückhaltesystems für Kleinkinder mit ISOFIX-Befestigungen entsprechend der Regelung ECE R129/03 muss Ihr Kind folgende Voraussetzungen erfüllen.
Körpergröße des Kindes 40 – 85 cm/ Gewicht des Kindes $\leq$ 13 kg (ca. 1,5 Jahre alt oder jünger):
- ! Jegliche Gurte, die das Kinderrückhaltesystem im Fahrzeug fixieren, müssen sicher befestigt sein. Gurte, die das Kind sichern, müssen auf den Körper des Kindes angepasst sein. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- ! Nachdem Sie Ihr Kind in dieses Rückhaltesystem für Kleinkinder gesetzt haben, muss der Sicherheitsgurt für Ihr Kind sachgemäß angelegt werden.
- ! Rückhaltesystem und Basis sollten ersetzt werden, wenn sie in einen Unfall verwickelt waren. Ein Unfall kann das Produkt beschädigen, ohne sichtbare Spuren zu hinterlassen.
- ! Jegliche Änderungen am Kinderrückhaltesystem sind unzulässig und können die Schutzwirkung im erheblichen Maße beeinträchtigen. Beachten Sie die Gefahren bei Nichtbefolgung der vorliegenden Installations- und Gebrauchsanweisungen und wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren Fachhändler.
- ! Schützen Sie das Rückhaltesystem vor direkter Sonneneinstrahlung und vergewissern Sie sich vor Nutzung stets, dass die Temperatur angemessen ist.
- ! Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt im Rückhaltesystem.
- ! Jegliche Gepäckstücke und andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, müssen angemessen gesichert werden.
- ! Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne die Sitzbezüge verwendet werden.
- ! Die Bezüge sollten ausschließlich durch die vom Hersteller empfohlenen Teile ersetzt werden, da sie ein integraler Bestandteil des Sicherheitskonzeptes des Rückhaltesystems sind.
- ! Verwenden Sie NUR die in der Anleitung beschriebenen und am Rückhaltesystem für Kleinkinder markierten belastbaren Kontaktpunkte.

WARNHINWEISE

- ! Vergewissern Sie sich bitte vor dem Kauf, dass dieses Rückhaltesystem für Kleinkinder in Ihrem Fahrzeug sachgemäß befestigt werden kann.
- ! Installieren Sie dieses Rückhaltesystem für Kleinkinder NICHT ohne Beachtung der Anweisungen in dieser Anleitung; andernfalls könnten Sie Ihr Kind der Gefahr schwerer bis tödlicher Verletzungen aussetzen.
- ! Verwenden Sie dieses Rückhaltesystem für Kleinkinder NICHT, wenn Teile davon beschädigt sind oder fehlen.
- ! Ziehen Sie Ihrem Kind KEINE große/übergroße Kleidung an, da diese verhindern könnte, dass Ihr Kind mit Hilfe der Schultergurte und dem Schrittgurt zwischen den Beinen richtig und sicher angeschnallt ist.
- ! Sie dürfen dieses Rückhaltesystem oder andere Artikel NICHT lose oder ungesichert in Ihrem Fahrzeug liegen lassen, da ein unbefestigtes Rückhaltesystem bei scharfen Kurven, plötzlichem Abbremsen oder Unfällen umhergeschleudert werden und dabei Insassen verletzen kann.
- ! Platzieren Sie das Rückhaltesystem für Kleinkinder nicht in einer Sitzposition, in der ein aktiver Front-Airbag installiert ist. Dies könnte zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen.
- ! Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Fahrzeughandbuch.
- ! Verwenden Sie NIE ein gebrauchtes Rückhaltesystem für Kleinkinder oder ein Rückhaltesystem für Kleinkinder, dessen Vergangenheit Sie nicht kennen, da es strukturelle Schäden aufweisen könnte, die die Sicherheit Ihres Kindes gefährden.
- ! Verwenden Sie NIE Seile oder andere Mittel als Ersatz, um ein Rückhaltesystem für Kleinkinder in einem Fahrzeug zu befestigen oder ein Kind in einem Rückhaltesystem für Kleinkinder zu sichern.
- ! Legen Sie NUR die empfohlenen Innenkissen in dieses Rückhaltesystem für Kleinkinder.
- ! Achten Sie darauf, dass das Rückhaltesystem für Kleinkinder so befestigt wird, dass keines seiner Teile die verschiebbaren Sitze oder das Öffnen und Schließen der Fahrzeugtüren behindert.
- ! Nehmen Sie die Babyschale und die Basis vom Fahrzeugsitz, wenn es nicht regelmäßig verwendet wird.
- ! Lassen Sie sich in Bezug auf Wartung, Reparatur und Austausch von Teilen von Ihrem Händler beraten.

WARNHINWEISE

- ! Um die Gefahr des Herausfallens zu vermeiden, sichern Sie Ihr Kind stets mit dem Sicherheitsgurt, wenn es in der Babyschale sitzt, auch dann, wenn sich das Rückhaltesystem nicht im Fahrzeug befinden sollte.
- ! Um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden, dürfen Sie die Babyschale NIE mit einem Kind darin auf eine erhöhte Sitzfläche stellen.
- ! Die Teile dieses Rückhaltesystems für Kleinkinder sollten niemals eingefettet werden.
- ! Sichern Sie Ihr Kind stets im Rückhaltesystem für Kleinkindern, auch bei kurzen Fahrten, da es bei diesen zu den meisten Unfällen kommt.
- ! Verwenden Sie dieses Rückhaltesystem für Kleinkinder NICHT länger als 5 Jahre nach dem Kaufdatum, da sich seine Bauteile im Laufe der Zeit oder durch Sonnenbestrahlung qualitativ verschlechtern können und bei einem Unfall möglicherweise nicht adäquat funktionieren.
- ! Untersuchen Sie die ISOFIX-Führungen regelmäßig auf Verschmutzungen und reinigen Sie sie bei Bedarf. Die Zuverlässigkeit des Systems kann durch Eindringen von Schmutz, Staub, Lebensmittelresten usw. beeinträchtigt werden.
- ! Stellen Sie KEINE Gegenstände in den Bereich des Standbeins vor Ihrer Basis.
- ! KEIN Rückhaltesystem für Kleinkinder kann einen kompletten Schutz vor Verletzungen bei einem Unfall garantieren. Dennoch wird die sachgemäße Verwendung dieses Rückhaltesystems die Gefahr ernsthafter oder tödlicher Verletzungen Ihres Kindes reduzieren.
- ! Bevor Sie die Babyschale mit der Hand transportieren, vergewissern Sie sich, dass das Kind mit dem Sicherheitsgurt angeschnallt und der Griff in vertikaler Position richtig verriegelt ist.

Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall ist es besonders wichtig, dass bei Ihrem Kind umgehend Erste Hilfe geleistet und es medizinisch versorgt wird.

Produktinformationen

„i-Size“ (integriertes universelles ISOFIX-Kinderrückhaltesystem) ist eine Kategorie von Kinderrückhaltesystemen für den Einsatz in allen i-Size-Sitzpositionen eines Fahrzeugs.

- 1. Dies ist ein „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß ECE-Regelung R129/03 für die Verwendung in „i-Size“-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.
- 2. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.

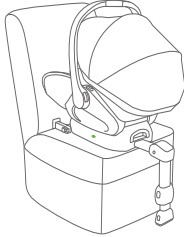
Es ist gemäß Änderungen der Reihe ECE R129/03 zugelassen. i-Size-Kompatibilität wird noch nicht in allen Handbüchern sämtlicher Fahrzeughersteller aufgelistet. Dieser Sitz und diese Basis sind auch für die Verwendung in ISOFIX-kompatiblen Fahrzeugen zugelassen. Beachten Sie bitte die Website des Fahrzeugherstellers oder fragen Sie

Ihren Händler.

Es passt in Fahrzeuge mit zugelassenen Positionen gemäß „i-Size“-ISOFIX-Vorgaben (Details siehe Fahrzeughandbuch), je nach Kategorie des Rückhaltesystems für Kleinkinder und der Befestigungsmittel.

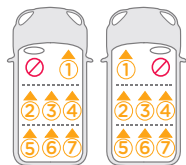
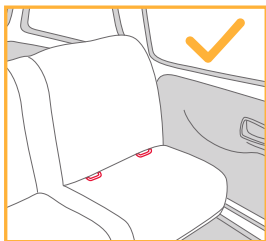
Materialien Kunststoff, Metall, Stoff
Patentnr. Patente angemeldet

Installationsmöglichkeiten

Installationsmodi	Geeignete Körpergröße/Gewicht
 i-Level Recline + i-Base lx 2	Körpergröße des Kindes 40 – 85 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg.
 i-Level Recline + i-Base Encore	

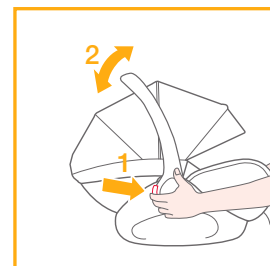
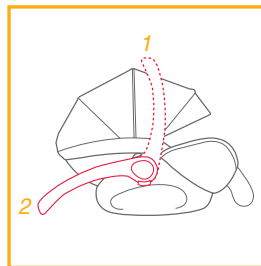
! Zur Installation mit i-Base lx 2 beachten Sie bitte die Anleitung der i-Base lx 2.

Hinweise zur Installation



- ! Dieses Babyschalensmodul eignet sich mit der Basis für Fahrzeugsitze mit i-Size-ISOFIX-Verankerungspunkten.
- ! Installieren Sie dieses Kleinkinderrückhaltesystem NICHT auf Fahrzeugsitzen, die in Bezug auf die Bewegungsrichtung des Fahrzeugs zur Seite oder nach hinten gerichtet sind.
- ! Installieren Sie ein entgegen der Fahrtrichtung ausgerichtetes Kleinkinderrückhaltesystem NICHT auf einem Vordersitz mit Airbag; andernfalls drohen ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Fahrzeughandbuch.
- ! Sie sollten dieses Kleinkinderrückhaltesystem auf einem der hinteren Fahrzeugsitze installieren.
- ! Installieren Sie dieses Kleinkinderrückhaltesystem NICHT auf Fahrzeugsitzen, die sich während der Installation bewegen.

Griffeinstellung



Der Griff der Babyschale kann auf 2 Positionen eingestellt werden.

- ! Position für Auto-, Hand- oder Kinderwagentransport.

Passen Sie den Griff an, indem Sie die Griffknöpfe an beiden Seiten zum Lösen zusammendrücken und den Griff dann in eine der 2 Positionen drehen, bis er einrastet.

Installation mit Basisstation

Siehe Abbildungen ① - ⑪

1. Befestigen Sie die ISOFIX-Führungen an den ISOFIX-Verankerungspunkten. ① Die ISOFIX-Führungen können die Oberfläche des Fahrzeugsitzes vor Verschleiß schützen. Sie sind auch eine Führung für die ISOFIX-Befestigungen.
 2. Klappen Sie das Standbein aus dem Aufbewahrungsfach auf. ②
 3. Ziehen Sie die ISOFIX-Befestigungen aus, indem Sie den ISOFIX-Einstellknopf drücken, während Sie an der Befestigung ziehen. ③
 4. Drücken Sie zum Anpassen der ISOFIX-Verbinden den ISOFIX-Freigabeknopf. Richten Sie die ISOFIX-Befestigungen mit den ISOFIX-Führungen aus und rasten Sie beide ISOFIX-Befestigungen in den ISOFIX-Verankerungspunkten ein. ④
- ! Achten Sie darauf, dass beide ISOFIX-Befestigungen gut mit den ISOFIX-Verankerungspunkten des Fahrzeugs verbunden sind. Sie sollten zwei Klickgeräusche hören und die Anzeigen an beiden ISOFIX-Verbindungen sollten vollständig grün sein. ④ -1
- ! Vergewissern Sie sich, dass die Basis sachgemäß installiert ist, indem Sie an beiden ISOFIX-Befestigungen ziehen.
5. Ziehen Sie das Standbein bis zum Boden aus, nachdem Sie die Basis auf dem Fahrzeugsitz platziert haben ⑤. Wenn das Standbein richtig installiert ist, wird die Standbeinanzeige grün. Rot bedeutet, dass die Installation nicht ordnungsgemäß ausgeführt wurde. ⑤ -2 Das Standbein hat mehrere Positionen. Wenn die Standbeinanzeige rot ist, befindet sich das Standbein in der falschen Position.
- ! Vergewissern Sie sich, dass das Standbein komplett auf dem Fahrzeugboden aufliegt.
- ! Drücken Sie den Standbein-Einstellknopf zusammen. Verkürzen Sie dann das Standbein, indem Sie es nach oben schieben. ⑤ -1
6. Die vollständig montierte Basis wird gezeigt in ⑥

- ! Die ISOFIX-Befestigungen müssen mit den ISOFIX-Verankerungspunkten verbunden und dort eingerastet sein. ⑥ -1
- ! Das Standbein muss richtig installiert sein, was durch eine grüne Anzeige überprüft werden kann. ⑤ -2
- ! Installieren Sie das Kinderrückhaltesystem auf dem Rücksitz eines Fahrzeugs und setzen Sie dann das Baby hinein.
7. Klicken Sie die Babyschale nach unten auf die Basisstation auf ⑦. VERGEWISSEN Sie sich unbedingt, dass die Anzeige vorne an der Oberseite des Standbeins grün anzeigt! Nur so ist eine sichere Verankerung der Babyschale gewährleistet. ⑧
 8. Lösen Sie die Babyschale von der Basisstation, indem Sie zunächst das Kind heraus nehmen. Ziehen Sie den Freigabeknopf ⑨ -1 des Kinderrückhaltesystems zusammen, heben Sie dann das Kinderrückhaltesystem an ⑨ -2. Das Kinderrückhaltesystem kann NUR installiert und gelöst werden, wenn es entgegen der Fahrtrichtung ausgerichtet ist.
 9. Drücken Sie zum Entfernen der Basis vom Autositz zunächst die zweiten Verschlussknöpfe ⑩ -1 und drücken Sie dann die ISOFIX-Freigabeknöpfe ⑩ -2 an den ISOFIX-Verbindern, bevor Sie die Basis zum Autositz entfernen. ⑩
 10. Zum Transportieren den ISOFIX-Einstellknopf drücken und die ISOFIX-Befestigungen zurück in die Aufbewahrungsposition schieben. ⑪

Höhenanpassung für Kopfstütze und Schultergurte

siehe Abbildungen 12 - 15

Prüfen Sie, ob sich die Schultergurte auf der richtigen Höhe befinden:

! Der untere Teil der Kopfstütze muss auf einer Höhe mit dem höchsten Punkt der Schultern des Kindes sein, siehe 12, darf aber nicht über der Schulterhöhe verlaufen. 13

! Wenn sich die Schultergurte nicht in der richtigen Höhe befinden, kann die Babyschale im Falle eines Unfalls nicht seine volle Schutzwirkung entfalten.

Drücken Sie den Kopfstützenversteller 14 zusammen, und schieben Sie die Kopfstütze dann herauf oder herunter, bis sie in einer der 7 Positionen einrastet. Die Positionen der Kopfstütze sind dargestellt in

15

Rückenlehne anpassen

siehe Abbildungen 16 - 17

Die Rückenlehne hat 3 Winkel.

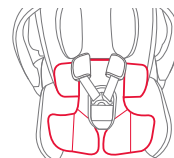
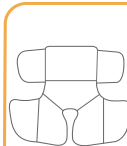
Bitte drücken Sie den Rückenlehnen-Einstellknopf zur Veränderung der Liegeposition.

Sicherung des Kindes in der Babyschale

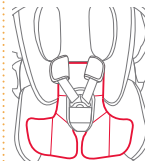
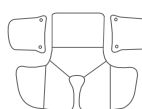
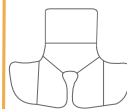
siehe Abbildungen 18 - 22

Hinweis

Wenn Sie das Kind in den Sitz gesetzt haben, prüfen Sie, ob die Schultergurte auf die richtige Höhe eingestellt sind.



Sie sollten den vollständigen Kleinkindeinsatz verwenden, solange das Baby weniger als 60cm misst bzw. bis es dem Einsatz entwachsen ist.



Entfernen Sie das Körperteil des Babyeinsatzes, wenn die Schultern des Kindes nicht mehr komfortabel hineinpassen.

1. Ziehen Sie die beiden Schultergurte der Babyschale vollständig heraus, während Sie den Gurteinstellknopf drücken. 18
 2. Lösen Sie die Gurtschnalle, indem Sie den roten Knopf drücken. 19
 3. Setzen Sie das Baby in den Kleinkindeinsatz und schließen Sie die Gurtschnalle. 20 & 21
 4. Ziehen Sie die Schultergurte über den Zuggurt fest. 22
- ! Bitte beachten Sie, dass ein zu locker anliegendes Gurtsystem den Schutz des Babys im Falle eines Unfalls reduziert. Ziehen Sie dem Baby keine stark komprimierende Kleidung an, Schnallen Sie es stattdessen zuerst an und decken es dann mit einer Decke/Jacke zu.

Verdeck verwenden

siehe Abbildungen 23 - 24

Verdeck und Sitzpolster abnehmen

siehe Abbildungen 25 - 36

1. Lösen Sie das Verdeck, indem Sie den Knopf an der Verdeckhalterung drücken und den Verdeckbogen nach außen ziehen. 25
2. Lösen Sie die Gummibänder an der Verdeckhalterung. 26
3. Lösen Sie dann die Klettverschlüsse an den Textilteilen der Kopfstütze, um das Verdeck zu entfernen. 27
4. Führen Sie den Schultergurt durch den Schultergurtschlitz. 35
5. Lösen Sie die Gummibänder an der Rückseite der Kopfstütze und entfernen Sie die Textilteile der Kopfstütze. 36

Bringen Sie die Textilteile wieder an, indem Sie die zuvor erwähnten Schritte in umgekehrter Reihenfolge befolgen.

Pflege und Wartung

- ! Bitte waschen Sie den Sitzbezug und das Innenpolster mit kaltem Wasser unter 30 °C.
- ! Sie dürfen die Textilteile nicht bügeln.
- ! Sie dürfen die Textilteile nicht bleichen oder in die chemische Reinigung geben.
- ! Verwenden Sie keine unverdünnten Neutralreiniger, Benzin oder organische Lösungsmittel zum Reinigen der Babyschale oder der Basis. Diese können das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem beschädigen.
- ! Versuchen Sie nicht, Sitzbezug und Innenpolster zum Trocknen auszuwringen. Andernfalls könnten im Sitzbezug und am Innenpolster Falten zurückbleiben.
- ! Bitte hängen Sie den Sitzbezug und das Innenpolster zum Trocknen im Schatten auf.
- ! Bitte entfernen Sie Babyschale und Basis vom Fahrzeugsitz, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Bewahren Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite des Kindes auf.



Αγοράσατε ένα υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση από παιδιά με ύψος 40-85 εκ. και βάρος έως και 13 κιλά.

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και ακολουθήστε τα βήματα εγκατάστασης, διότι αυτός είναι ο ΜΟΝΟΣ τρόπος για να προστατεύσετε το παιδί σας από σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο σε περίπτωση ατυχήματος και για να παρέχετε άνεση στο παιδί σας ενώ χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση.

Παρακαλούμε ελέγξτε τα ακόλουθα

Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας της Joie με τους συνδέσμους ISOFIX i-Size σύμφωνα με τον Κανονισμό UN 129, το παιδί σας πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις.
Ύψος παιδιού 40-85 εκ. / Βάρος παιδιού ≤ 13 κιλά.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο πριν την εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος.

! ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΔΡΟΜΗ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών στον αποθηκευτικό θάλαμο στο πίσω μέρος της βάσης, όπως φαίνεται στη δεξιά εικόνα, ή στο πλάι του καλύμματος του καθίσματος.

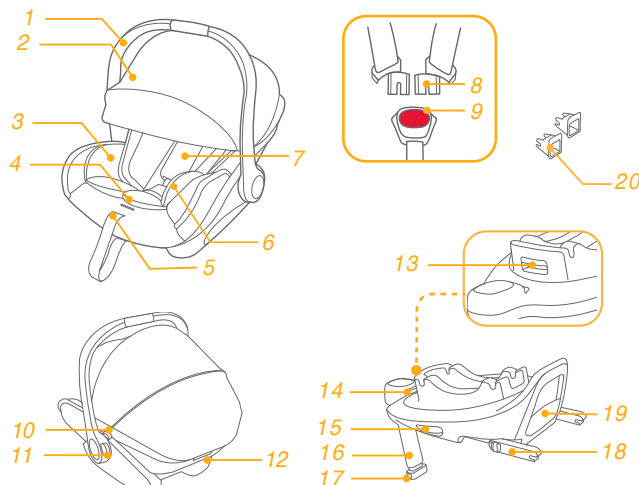
Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο joiebaby.com



Κατάλογος εξαρτημάτων

Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπουν εξαρτήματα. Επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης σε περίπτωση που λείπει κάτι.

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Λαβή | 13 Κουμπί περιστροφής πορτ μπεμπέ |
| 2 Κουκούλα | 14 Κουμπί ρύθμισης ISOFIX |
| 3 Ένθεμα βρέφους | 15 Κουμπί αποδέσμευσης παιδικού καθίσματος ασφαλείας |
| 4 Κουμπί ρύθμισης ιμάντα | 16 Σκέλος φορτίου |
| 5 Ρυθμιστής ιμάντα | 17 Κουμπί ρύθμισης σκέλους φορτίου |
| 6 Πόρπη | 18 Σύνδεσμος ISOFIX |
| 7 Ιμάντας ώμου | 19 Αποθηκευτικός θάλαμος εγχειριδίου οδηγιών |
| 8 Σύνδεσμοι ιμάντα | 20 Οδηγοί ISOFIX |
| 9 Πόρπη ιμάντα | |
| 10 Κουμπί αποδέσμευσης από καρότσι | |
| 11 Κουμπί ρύθμισης λαβής | |
| 12 Κουμπί ρύθμισης ανάκλισης | |



*Η βάση πωλείται ξεχωριστά

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ! Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη με τους συνδέσμους ISOFIX σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE R129/03, το παιδί σας θα πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις.
Ύψος παιδιού 40-85 εκ./ Βάρος παιδιού ≤13 κιλά (περίπου 1,5 ετών και κάτω).
- ! Οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτοί, ενώ οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού και δεν πρέπει να συστρέφονται.
- ! Αφού τοποθετήσετε το παιδί σας στο συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.
- ! Αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη ή η βάση του θα πρέπει να αντικαθίστανται όταν έχουν υποστεί έντονη καταπόνηση σε περίπτωση ατυχήματος. Τυχόν ατύχημα μπορεί να προκαλέσει ζημιά την οποία δεν είναι δυνατό να δείτε.
- ! Αναλογιστείτε τους κινδύνους τυχόν τροποποιήσεων ή προσθηκών στο κάθισμα χωρίς την έγκριση της Αρχής Έγκρισης Τύπου, καθώς και τον κίνδυνο της μη τήρησης των οδηγιών εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.
- ! Φυλάτε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη μακριά από ηλιακό φως, διαφορετικά ενδέχεται να είναι πολύ ζεστό για την επιδερμίδα του παιδιού. Αγγίζετε πάντα το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη πριν τοποθετήσετε το παιδί σε αυτό.
- ! Μην αφήνετε το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη χωρίς επίβλεψη.
- ! Τυχόν αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης, θα πρέπει να ασφαλίζονται κατάλληλα.
- ! Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς τα υφασμάτινα στοιχεία.
- ! Τα υφασμάτινα στοιχεία δεν πρέπει να αντικαθίστανται από οποιαδήποτε άλλα, εκτός από εκείνα που προτείνονται από τον κατασκευαστή, καθώς τα υφασμάτινα στοιχεία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.
- ! Τα εξαρτήματα αυτού του παιδικού καθίσματος ασφαλείας για βρέφη δεν θα πρέπει να λιπαίνονται με οποιοδήποτε τρόπο.
- ! Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη του οχήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ! ΜΗΝ εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη χωρίς να ακολουθήσετε τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο, διαφορετικά ενδέχεται να θέσετε το παιδί σας σε σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου.
- ! ΜΗ χρησιμοποιήσετε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη σε περίπτωση που έχει καταστραφεί ή του λείπουν εξαρτήματα.
- ! ΜΗ φοράτε στο παιδί σας μεγάλα/υπερμεγέθη ρούχα καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να αποτρέπει την ορθή και ασφαλή πρόσδεση με τους ιμάντες ώμου και τον ιμάντα καβάλου ανάμεσα στα πόδια.
- ! ΜΗΝ αφήνετε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη ή άλλα εξαρτήματα μη ασφαλισμένα στο όχημά σας, καθώς αν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας δεν έχει σταθεροποιηθεί, μπορεί να μετακινηθεί απότομα και να τραυματίσει τους επιβάτες σε απότομες στροφές, ξαφνικά φρεναρίσματα ή σε περίπτωση σύγκρουσης.
- ! Μην τοποθετείτε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη σε θέσεις καθίσματος όπου έχει εγκατασταθεί ένας μπροστινός αερόσακος. Ενδέχεται να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.
- ! ΜΗ χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ μεταχειρισμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας ή παιδικό κάθισμα ασφαλείας άγνωστου ιστορικού, καθώς μπορεί να έχει υποστεί δομική φθορά η οποία θα θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας.
- ! ΜΗ χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ σχοινιά ή οποιαδήποτε άλλα υποκατάστατα για να στερεώσετε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη στο όχημα ή για να ασφαλίσετε το παιδί στο κάθισμα ασφαλείας.
- ! ΜΗΝ τοποθετείτε οτιδήποτε άλλο πέραν των συνιστούμενων εσωτερικών μαξιλαριών στο συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη.
- ! Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη είναι εγκατεστημένο με τέτοιο τρόπο έτσι ώστε κανένα εξάρτημά του να μην έρχεται σε επαφή με κινητά καθίσματα ή στη λειτουργία των θυρών του οχήματος.
- ! Αφαιρέστε τον εν λόγω βρεφικό φορέα και την βάση από το κάθισμα του οχήματος όταν δεν χρησιμοποιείται κανονικά.
- ! Συμβουλευτείτε τον διανομέα για ζητήματα που αφορούν τη συντήρηση, την επισκευή και την αντικατάσταση εξαρτημάτων.
- ! Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης, βεβαιωθείτε πάντα ότι το παιδί είναι δεμένο με τις ζώνες ενώ είναι τοποθετημένο στο βρεφικό κάθισμα, ακόμα και όταν το ειδικό κάθισμα δεν είναι τοποθετημένο στο όχημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ! Πριν να μεταφέρετε το βρεφικό φορέα με το χέρι, βεβαιωθείτε ότι το παιδί είναι στερεωμένο με τις ζώνες και ότι η λαβή είναι σωστά ασφαλισμένη σε κάθετη θέση.
- ! Ασφαλίστε πάντα το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη, ακόμα και για κοντινές διαδρομές, καθώς σε ανάλογες περιπτώσεις συμβαίνουν τα περισσότερα ατυχήματα.
- ! ΜΗ χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη για περισσότερα από 5 χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς του, καθώς τα εξαρτήματα ενδέχεται να αλλοιωθούν με την πάροδο του χρόνου ή από την έκθεση στο ηλιακό φως και να μην αποδίδουν επαρκώς σε περίπτωση σύγκρουσης.
- ! Ελέγχετε συχνά τους οδηγούς ISOFIX για ρύπους και καθαρίζετε τους εάν είναι απαραίτητο. Η αξιοπιστία μπορεί να επηρεαστεί από εισχώρηση ρύπων, σκόνης, σωματιδίων τροφίμων κ.λπ.
- ! ΜΗΝ τοποθετείτε τυχόν αντικείμενα στην περιοχή του σκέλους φορτίου μπροστά από τη βάση σας.
- ! ΜΗ χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε σημεία επαφής που φέρουν φορτίο εκτός αυτών που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη.
- ! Ελέγξτε πριν αγοράσετε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη ώστε να βεβαιωθείτε ότι μπορεί να εγκατασταθεί σωστά στο όχημά σας.
- ! ΚΑΝΕΝΑ παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη δεν μπορεί να εγγυηθεί πλήρη προστασία από τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος. Η ορθή ωστόσο χρήση του συγκεκριμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας για βρέφη θα μειώσει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου για το παιδί σας.
- ! Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο, ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε βρεφικό φορέα σε ανυψωμένη επιφάνεια με παιδί μέσα σε αυτό.

Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

Πληροφορίες προϊόντος

Το "i-Size" (Integral Universal ISOFIX Child Restraint Systems) αποτελεί κατηγορία στα Παιδικά Καθίσματα Ασφαλείας για χρήση σε όλες τις θέσεις καθίσματος i-Size ενός οχήματος.

1. Το συγκεκριμένο αποτελεί Ενισχυμένο Παιδικό Κάθισμα Ασφαλείας "i-Size". Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE R129/03 για χρήση σε θέσεις καθίσματος οχημάτων "συμβατές με i-Size", όπως υποδηλώνεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.
2. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή το κατάστημα πώλησης του ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας.

Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τη σειρά τροποποιήσεων ECE R129/03 καθώς δεν αναφέρουν ακόμα συμβατότητα με το i-Size όλα τα εγχειρίδια των κατασκευαστών οχημάτων. Το συγκεκριμένο κάθισμα και η βάση

είναι επίσης εγκεκριμένα για χρήση σε οχήματα συμβατά με ISOFIX. Ανατρέξτε στο διαδικτυακό τόπο του κατασκευαστή του οχήματος ή συμβουλευθείτε τον εμπορικό αντιπρόσωπό σας.

Θα ταιριάζει σε οχήματα με θέσεις εγκεκριμένες ως θέσεις i-Size ISOFIX (όπως αναφέρεται λεπτομερώς στο εγχειρίδιο του οχήματος), ανάλογα με την κατηγορία του παιδικού καθίσματος ασφαλείας και του μηχανισμού στερέωσης.

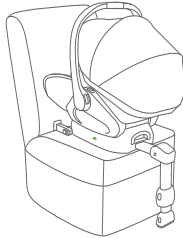
Υλικά

Πλαστικά, μέταλλο, υφάσματα

Αριθμός ευρεσιτεχνίας

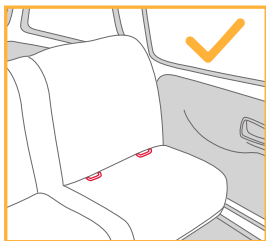
Διπλώματα ευρεσιτεχνίας σε εκκρεμότητα

Επιλογή τρόπου εγκατάστασης

Τρόποι εγκατάστασης	Κατάλληλο ύψος/βάρος	
 i-Level Recline + i-Base lx 2	 i-Level Recline + i-Base Encore	Ύψος παιδιού 40-85 εκ./Βάρος παιδιού≤13 κιλά.

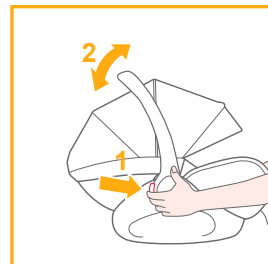
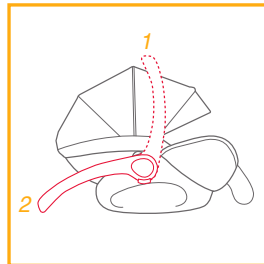
! Για την εγκατάσταση με τη βάση i-Base lx 2, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της βάσης i-Base lx 2

Πληροφορίες εγκατάστασης



- ! Το συγκεκριμένο πορτ μπεμπέ είναι κατάλληλο για καθίσματα οχημάτων με σημεία αγκύρωσης i-Size ISOFIX μαζί με τη Βάση.
- ! ΜΗΝ εγκαταστήσετε το συγκεκριμένο ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε καθίσματα οχημάτων που κοιτούν στο πλάι ή προς τα πίσω αναφορικά με την κατεύθυνση κίνησης του οχήματος.
- ! ΜΗΝ τοποθετείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας στραμμένο προς τα πίσω σε μπροστινό κάθισμα με αερόσακο, καθώς ενδέχεται να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη του οχήματος.
- ! Προτείνεται η εγκατάσταση του συγκεκριμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας στα πίσω καθίσματα οχημάτων.
- ! ΜΗΝ εγκαταστήσετε το συγκεκριμένο ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε κινούμενα καθίσματα οχημάτων.

Ρύθμιση λαβής



Η λαβή του πορτ μπεμπέ μπορεί να ρυθμιστεί σε 2 θέσεις.

! Θέση για μεταφορά σε αυτοκίνητο, με το χέρι ή σε καρότσι.

Για να ρυθμίσετε τη λαβή, πιέστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές της λαβής για να την ελευθερώσετε και, στη συνέχεια, στρέψτε τη λαβή μέχρι να κουμπώσει σε οποιαδήποτε από τις 2 θέσεις.

Εγκατάσταση με τη βάση

Δείτε τις εικόνες 1 - 11

1. Τοποθετήστε τους οδηγούς ISOFIX στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX.

❗ Οι οδηγοί ISOFIX μπορούν να προστατεύσουν την επιφάνεια του καθίσματος του οχήματος από σχισίματα. Μπορούν επίσης να καθοδηγήσουν τους συνδέσμους ISOFIX.

2. Ξεδιπλώστε το σκέλος φορτίου από το θάλαμο αποθήκευσης. ❷

3. Επεκτείνετε τους συνδέσμους ISOFIX πιέζοντας το κουμπί ρύθμισης ISOFIX και τραβώντας ταυτόχρονα τον σύνδεσμο. ❸

4. Πιέστε το κουμπί ρύθμισης του συστήματος ISOFIX για να ρυθμίσετε τους συνδέσμους ISOFIX. Ευθυγραμμίστε τους συνδέσμους ISOFIX με τους οδηγούς ISOFIX και στη συνέχεια κουμπώστε και τους δύο συνδέσμους ISOFIX στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. ❹

❗ Βεβαιωθείτε ότι αμφότεροι οι σύνδεσμοι ISOFIX έχουν προσαρτηθεί σωστά στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. Πρέπει να ακουστούν δύο ήχοι κλικ και τα χρώματα των δεικτών στους δύο συνδέσμους ISOFIX πρέπει να είναι τελείως πράσινα. ❹ -1

❗ Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η βάση έχει εγκατασταθεί με ασφάλεια, τραβώντας πάνω και τους δύο συνδέσμους ISOFIX.

5. Αφού τοποθετήσετε τη βάση στο κάθισμα του οχήματος, επεκτείνετε το σκέλος φορτίου στο δάπεδο ❺. Όταν το σκέλος φορτίου έχει εγκατασταθεί σωστά, ο δείκτης σκέλους φορτίου είναι πράσινος. Εάν έχει εγκατασταθεί λανθασμένα, ο δείκτης είναι κόκκινος. ❺ -2 Το σκέλος φορτίου έχει πολλές θέσεις. Όταν ο δείκτης του σκέλους φορτίου δείχνει κόκκινο, αυτό σημαίνει πως το σκέλος φορτίου βρίσκεται σε λάθος θέση.

❗ Βεβαιωθείτε ότι το σκέλος φορτίου έρχεται σε πλήρη επαφή με το δάπεδο του οχήματος.

❗ Πιέστε το κουμπί ρύθμισης σκέλους φορτίου, στη συνέχεια συμπιύξτε το σκέλος φορτίου προς τα πάνω. ❺ -1

6. Η πλήρως συναρμολογημένη βάση εμφανίζεται στην Εικ. ❻

❗ Οι σύνδεσμοι ISOFIX πρέπει να έχουν προσαρτηθεί και ασφαλίσει στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. ❻ -1

❗ Το σκέλος φορτίου πρέπει να εγκατασταθεί σωστά με τον πράσινο δείκτη. ❺ -2

❗ Εγκαταστήστε το κάθισμα ασφαλείας στο πίσω κάθισμα του οχήματος και έπειτα τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

7. Πιέστε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας στη βάση ❷. Εάν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας είναι ασφαλές, ο δείκτης ασφάλισης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας φαίνεται πράσινος. ❸

8. Για να αποδεσμεύσετε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας, βγάλτε πρώτα το παιδί από το κάθισμα. Πιέστε το κουμπί αποδέσμευσης του καθίσματος ❹ -1 και, στη συνέχεια, ανασηκώστε το κάθισμα ασφαλείας ❹ -2. Το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας μπορεί να εγκατασταθεί και να αφαιρεθεί ΜΟΝΟ όταν είναι στραμμένο προς τα πίσω.

9. Για να αφαιρέσετε τη βάση, πιέστε πρώτα τα βοηθητικά κουμπιά κλειδώματος ❹ -1 και, στη συνέχεια, τα κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX ❹ -2 στους συνδέσμους ISOFIX προτού αφαιρέσετε τη βάση από το κάθισμα του οχήματος. ❹

10. Για εύκολη μεταφορά, πιέστε το κουμπί ρύθμισης του συστήματος ISOFIX και μετακινήστε τους συνδέσμους ISOFIX στη θέση αποθήκευσης. ❾

Ρύθμιση ύψους

για το στήριγμα κεφαλιού και τους ιμάντες ώμων

Δείτε τις εικόνες 12 - 15

Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες ώμου έχουν ρυθμιστεί στο σωστό ύψος. Επιλέξτε το σωστό ζεύγος υποδοχών ιμάντων ώμου ανάλογα με το ύψος του παιδιού.

! Το κάτω μέρος του στηρίγματος κεφαλιού πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο με το υψηλότερο σημείο των ώμων του παιδιού, όπως εμφανίζεται στην εικ. 12, αλλά όχι πάνω από τη γραμμή των ώμων. 13

! Εάν οι ιμάντες ώμου δεν βρίσκονται στο σωστό ύψος, το παιδί ενδέχεται να φύγει από το κάθισμα ασφαλείας σε περίπτωση ατυχήματος.

Πιέστε τον μοχλό ρύθμισης του στηρίγματος κεφαλιού 14, σηκώνοντας ταυτόχρονα προς τα πάνω ή σπρώχνοντας προς τα κάτω το στήριγμα κεφαλιού, μέχρι αυτό να κουμπώσει σε μία από τις 7 θέσεις. Οι θέσεις του στηρίγματος κεφαλιού εμφανίζονται στην εικόνα 15

Ρύθμιση πλάτης

Δείτε τις εικόνες 16 - 17

Υπάρχουν 3 γωνίες κλίσης για το στήριγμα πλάτης.

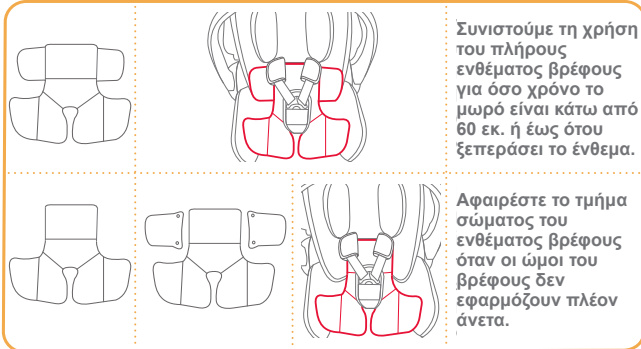
Πιέστε το κουμπί ρύθμισης του στηρίγματος πλάτης για να αυξήσετε ή να χαμηλώσετε το στήριγμα πλάτης.

Ασφάλιση του παιδιού στο ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας

Δείτε τις εικόνες 18 - 22

Υπόδειξη

Αφού τοποθετηθεί το παιδί στο κάθισμα, ελέγξτε εάν οι ιμάντες ώμων έχουν ρυθμιστεί στο σωστό ύψος.



1. Ενώ πιέζετε το κουμπί ρύθμισης ιμάντων, τραβήξτε πλήρως τους δύο ιμάντες ώμου του πορτ μπεμπέ. 18
2. Ξεκλειδώστε την πόρπη των ιμάντων πατώντας το κόκκινο κουμπί. 19
3. Τοποθετήστε το παιδί στο πορτ μπεμπέ και ασφαλίστε την πόρπη. 20 & 21
4. Σφίξτε τους ιμάντες ώμου τραβώντας τον ιμάντα ρύθμισης. 22

Χρήση της κουκούλας

Δείτε τις εικόνες 23 - 24

Αφαίρεση κουκούλας και μαξιλαριού καθίσματος

Δείτε τις εικόνες 25 - 36

1. Για να αφαιρέσετε την κουκούλα, πιέστε το κουμπί στη βάση της κουκούλας και τραβήξτε ταυτόχρονα την κουκούλα. 25
2. Αποδεσμεύστε τους ελαστικούς ιμάντες στη βάση της κουκούλας. 26
3. Στη συνέχεια, αποδεσμεύστε τους συνδετήρες βρόχου και αγκίστρου από τα υφασμάτινα στοιχεία του στηρίγματος κεφαλιού για να αφαιρέσετε την κουκούλα. 27
4. Περάστε τον ιμάντα ώμου μέσα από την υποδοχή των ιμάντων ώμου. 35
5. Αποδεσμεύστε τους ελαστικούς ιμάντες στο πίσω μέρος του στηρίγματος κεφαλιού και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τα υφασμάτινα στοιχεία του στηρίγματος κεφαλιού. 36

Για την επανατοποθέτηση των υφασμάτων στοιχείων, ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα με αντίθετη σειρά.

Φροντίδα και συντήρηση

- ! Πλύνετε το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση με κρύο νερό, σε θερμοκρασία κάτω των 30°C.
- ! Μη σιδερώνετε τα υφασμάτινα στοιχεία.
- ! Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή υποβάλετε σε στεγνό καθάρισμα τα υφασμάτινα στοιχεία.
- ! Μη χρησιμοποιείτε αδιάλυτα απορρυπαντικά, βενζίνη ή άλλους οργανικούς διαλύτες για να πλύνετε το πορτ μπεμπέ ή τη βάση. Ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.
- ! Μην στύβετε το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση για να στεγνώσουν. Αυτό ενδέχεται να δημιουργήσει ζάρες στο κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση.
- ! Κρεμάστε το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση για να στεγνώσουν σε ίσκιο.
- ! Αφαιρέστε το πορτ-μπεμπέ και τη βάση από το κάθισμα του οχήματος, αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Τοποθετήστε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε δροσερό, ξηρό χώρο και σε σημείο στο οποίο δεν έχει πρόσβαση το παιδί σας.



HU Üdvözli a Joie™

Ön egy kiváló minőségű, teljes mértékben tanúsított, fokozott biztonságú fejlett gyerekülést vásárolt. Ez a termék 40cm-85cm magas és legfeljebb 13kg súlyú gyermekek számára alkalmas.

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást és kövesse a szerelési lépéseket, mert ez az EGYETLEN mód arra, hogy megvédje gyermekét komoly sérülésektől vagy haláltól egy baleset esetén és hogy kényelmet biztosítson gyermekének a termék használata közben.

Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót a jövőbeni felhasználásra.

Kérjük hagyja jóvá

Ahhoz, hogy ezt a Joie fejlett gyerekülést az UN 129, számú Szabványnak megfelelően tudja használni az i-Size ISOFIX csatolókkal, a gyermekének a következő követelményeknek kell megfelelnie. Gyerek magassága 40cm-85cm / Gyerek súlya ≤ 13kg;

A termék használata és szerelése előtt olvassa el az útmutatóban lévő összes utasítást.

! FONTOS: ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE. KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN.

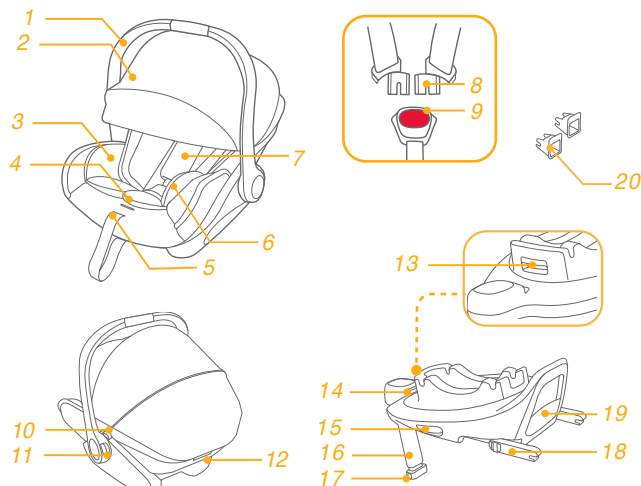
Kérjük, hogy a használati útmutatót a jobb oldali ábra szerinti tárolórekeszben az alap hátsó részén, vagy az üléshezát oldalán tartsa. Garanciális információkért kérjük, látogasson el weboldalunkra a joiebaby.com oldalon.



Alkatrészek listája

Kérjük győződjön meg, hogy nincsenek hiányzó részek. Kérjük vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ha hiányzik valami.

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1 Fogantyú | 13 Csecsemőhordozó modul |
| 2 Fedél | forrató gomb |
| 3 Csecsemő betét | 14 ISOFIX állító gomb |
| 4 Hámszj állító gomb | 15 Gyerékülés kioldó gomb |
| 5 Hálóállító | 16 Terhelő láb |
| 6 Csat | 17 Terhelő láb állító gomb |
| 7 Vállhámszj | 18 ISOFIX csatoló |
| 8 Hámszj csatoló | 19 Használati útmutató |
| 9 Hámszj csat | tárolórekesz |
| 10 Babakocsi fix kioldógomb | 20 ISOFIX vezető |
| 11 Fogantyú állító gomb | |
| 12 Háttámasz állító gomb | |



*Az alap külön megvásárolható

FIGYELMEZTETÉS

- ! Ahhoz, hogy ezt a fejlett gyerekülést az ECE R129/03 Szabálynak megfelelően tudja használni az ISOFIX csatlókkal, a gyermekének a következő követelményeknek kell megfelelnie.

A gyere magassága 40cm-85cm/ A gyerek súlya ≤ 13 kg (körülbelül 1,5 év vagy az alatt).

- ! Bármely szíjpánt amely a fejlett gyerekülést a gépkocsihoz rögzíti feszített kell legyen, minden szíjpánt amely a gyereket tartja a gyerek testéhez kell legyen igazítva és a szíjpántok ne csavarodjanak meg.
- ! Miután a gyereket elhelyezte a fejlett gyerekülésben, kell használni és győződjön meg.
- ! A fejlett gyerekülést ki kell cserélni amennyiben az baleset során erős stressznek volt kitéve. Egy baleset okozhat olyan sérülést a gyerekülésnek amelyet nem láthat.
- ! Vegye figyelembe annak veszélyét, hogy bármilyen módosítást vagy hozzáadást végezzen az eszközön a Típusengedélyező hivatal engedélye nélkül, és annak veszélyét hogy ha nem követi pontosan a szerelési útmutatót, amelyet a gyerekülés gyártója bocsátott rendelkezésére.
- ! Kérjük tartsa ezt a fejlett gyerekülést távol napsütéstől, mert túlforrósodhat a gyerek bőre számára. Mindig érintse meg a fejlett gyerekülést, mielőtt a gyereket belehelyezné.
- ! A gyereket ne hagyja felügyelet nélkül a fejlett gyerekülésben.
- ! Minden csomagot vagy más olyan tárgyat amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.
- ! A fejlett gyerekülést ne használja a puha belsők nélkül.
- ! A puha belsőket nem szabad mással kicserélni, mint a gyártó által ajánlottal, mert a puha belső a gyerekülés szerves része.
- ! NE használjon más teherbíró érintkezési pontokat, mint amelyeket az útmutatások leírnak és jelezve vannak a fejlett gyerekülésen.
- ! Kérjük ellenőrizze ennek a fejlett gyerekülésnek a vásárlása előtt, hogy megfelelően beszerelhető a gépkocsijába.
- ! **SEMMLYEN** fejlett gyerekülés nem biztosít teljes védelmet egy baleset esetén. Ennek ellenére ennek a fejlett gyerekülés megfelelő használata csökkenti a gyerek súlyos sérülésének vagy halálának esélyét.

FIGYELMEZTETÉS

- ! NE szerelje fel ezt a fejlett gyerekülést anélkül, hogy követné a jelen kézikönyv utasításait, másképp komoly sérülés vagy halálveszélynek teheti ki a gyermekét.
- ! NE használja ezt a fejlett gyerekülést ha sérült, vagy részei hiányoznak.
- ! NE öltöztesse a gyermekét nagy méretű ruhába, ez megakadályozhatja, hogy megfelelően bekösse a váll hámszíjakat és a lába közötti övet.
- ! NE hagyja a fejlett gyerekülést vagy más elemeit a gépkocsiban anélkül hogy rögzítené vagy bekötné, mert a nem rögzített fejlett gyerekülés egy hirtelen kanyar, megállás vagy ütközés esetén sérülést okozhat az utasoknak.
- ! Ne helyezze ezt a fejlett gyerekülést olyan üléspozícióba ahol működő aktív légszák van. Halált vagy komoly sérülést okozhat. Bővebb információért lásd a gépkocsi kezelési útmutatóját.
- ! SOHA ne használjon egy másodkézi fejlett gyerekülést vagy olyan fejlett gyerekülést, amelynek történetét nem ismeri, mert lehetnek olyan szerkezeti sérülései, amelyek befolyásolhatják a gyermeke biztonságát.
- ! SOHA ne használjon kötelet, vagy más helyettesítőt a fejlett gyerekülés rögzítésére, vagy a gyermek biztosítására a fejlett gyerekülésben.
- ! NE tegyen mást a fejlett gyerekülésbe, mint a javasolt párnákat.
- ! Győződjön meg róla, hogy a fejlett gyerekülés úgy van beszerelve, hogy semmilyen része nem akadályozza a mozgatható üléseket vagy a gépkocsi ajtóinak használatát.
- ! Távolítsa el a csecsemőhordozót és alapját a gépkocsi üléséről, amikor nem használja azt.
- ! Kérje ki a forgalmazó tanácsát, ami a karbantartást, javítást és alkatrész cseréjét illeti.
- ! Hogy elkerülje a kiesés veszélyét, mindig biztosítsa a gyereket a hámszíjak segítségével, amikor a gyerek a csecsemőhordozóban van, akkor is ha a fejlett gyerekülés nincs a gépkocsiban.
- ! Mielőtt kézben vinné a csecsemőhordozót, győződjön meg, hogy a gyerek rögzítve van a hámszíjjakkal és a fogantyú megfelelő függőleges helyzetbe van rögzítve.

FIGYELMEZTETÉS

- ! Komoly sérülés vagy halál elkerülése érdekében SOHA ne tegye a csecsemőhordozót magasított felületre ha a gyerek benne van.
- ! Ennek a fejlett gyerekülésnek az alkatrészei nem igényelnek semmilyen zsírzást.
- ! Mindig rögzítse a gyereket a fejlett gyerekülésben, még rövid utakon is, mert a legtöbb baleset ilyenkor történik.
- ! NE használja ezt a fejlett gyerekülést több mint 5 évig a vásárlástól számítva, mert ennek részei az idő során vagy a napfénynek való kitettségétől elhasználódhatnak és megtörténhet, hogy nem viselkedik megfelelően egy balesetben.
- ! Ellenőrizze gyakran az ISOFIX vezetőkön a szennyeződésekét és szükség szerint tisztítsa meg, megbízhatóság csökkenhet a szennyeződések, por, ételmaradékok felgyülemlésével, stb.
- ! NE helyezzen semmilyen tárgyat a terhelő láb területére az alap elé.

Sürgősség

Sürgősség vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy a gyerekek viselje gondját azonnali elsősegéllyel vagy orvosi kezeléssel.

Termékinformáció

Az "i-Size" (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems) a jármű minden i-Size ülés helyzetében használható, fejlett gyerekülés rendszer kategóriája.

1. Ez egy "i-Size" Fejlett Gyerekülés Rendszer. A ECE R129/03 számú Szabványnak megfelelően engedélyezett a használata egy „i-Size kompatibilis” gépkocsiülésben, ahogy azt a gépkocsi gyártója leírja a használati utasításban.
2. Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon a fejlett gyerekülés gyártójával vagy eladójával.

ECE R129/03 sorozatú szabályozások által engedélyezve, azonban még nem minden gépkocsi gyártói kézikönyve említi az i-Size kompatibilitást. Ez az ülés és az alap ISOFIX kompatibilis gépkocsikban való használatra is jóváhagyott. Kérjük tanulmányozza a gépkocsi gyártójának weboldalát, vagy kérdezze az eladótól.

Talál olyan gépkocsikba, amelyekben i-Size ISOFIX helyek vannak (amiknt ezt a gépkocsi kézikönyve leírja), a fejlett gyerekülés kategóriájától függően.

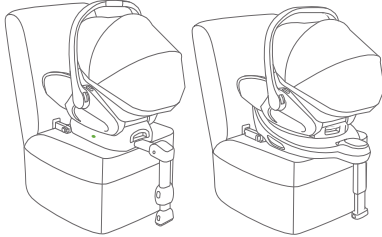
Anyag

Szabványszám

Műanyag, fém, szövet

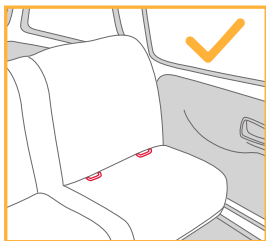
Szabvány fenntartott

Válassza ki a szerelést

Szerelési módok		Megfelelő súly/ magasság
		Gyerek magassága 40cm-85cm / Gyerek súlya ≤ 13kg

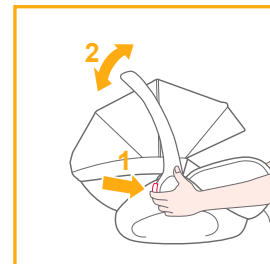
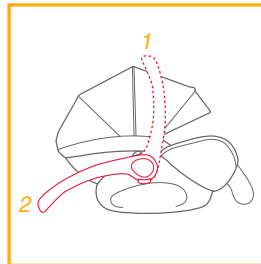
! Az i-Base lx 2-vel való szereléshez kérjük tanulmányozza az i-Base lx 2 kézikönyvét

Szerelési problémák



- ! Ez a gyerekülés modul alkalmas olyan gépkocsiülésekkel való használatra, amelyeknek i-Size ISOFIX rögzítő pontjai vannak az alappal.
- ! NE szerelje ezt a fejlett gyermekülés rendszert olyan járműülésekre, amelyek a jármű haladási irányához képest oldalra vagy hátrafelé néznek.
- ! NE helyezzen hátrafelé néző, fejlett gyermekülés rendszert a légszákkal ellátott első ülésre, mert halál vagy súlyos sérülés következhet be. Bővebb információért lásd a gépkocsi kezelési útmutatóját.
- ! Ezt a fejlett gyermekülés rendszert a jármű hátsó ülésére ajánlott felszerelni.
- ! NE szerelje ezt a fejlett gyermekülés rendszert a beszerelés során mozgatható járműülésekre.

Fogantyú állítás



A gyerekülés fogantyúja 2 helyzetbe állítható.

! Autós, kézi vagy gyerek kocsi szállításához.

A fogantyú állításához szorítsa meg a fogantyú gombjait mindkét oldalon, hogy kiengedje, majd forgassa el a fogantyút amíg a 2 helyzet valamelyikébe bekattan.

Szerelés alappal

lásd a képeket 1 - 11

1. Helyezze az ISOFIX vezetőket az ISOFIX rögzítő pontokba. 1 Az ISOFIX vezetők megvédik a gépkocsi ülésének felületét a szakadástól. Ugyanakkor irányítják az ISOFIX csatlókat.
 2. Hajtsa ki a lábat a tároló részből. 2
 3. Húzza ki az ISOFIX csatlakozókat lenyomva az ISOFIX állító gombot miközben húzza a csatlakozót. 3
 4. Nyomja meg az ISOFIX állító gombokat, hogy állítson az ISOFIX csatlókra. Hozza egy vonalba az ISOFIX csatlókat az ISOFIX vezetőkkel, majd kattintsa mindkét ISOFIX csatlót az ISOFIX rögzítő pontokba. 4
- ! Győződjön meg, hogy mindkét ISOFIX csatló biztonságosan csatlakozik a gépjármű az ISOFIX rögzítő pontokhoz. Két kattanást kell hallania és a jelzések színe mindkét ISOFIX csatlakozón teljesen zöld kell legyen. 4 -1
- ! Győződjön meg, hogy az alapot biztonságosan beszerelte, meghúzva mindkét ISOFIX csatlót.
5. Miután az alapot a gépkocsi ülésére helyezte húzza ki a terhelő lábat a padlóig 5. Amikor a terhelő láb helyesen van felszerelve, a terhelő láb jelzése zöld lesz. Amikor helytelenül van beszerelve, a jelzés piros. 5 -2 A terhelő lábnak több helyzete van. Amikor a terhelő láb jelzése vörös, ez azt jelenti, hogy a terhelő láb rossz helyzetben van.
- ! Győződjön meg, hogy a terhelő láb teljesen érintkezik a gépkocsi padlójával.
- ! Szorítsa meg a terhelő láb állító gombját, majd rövidítse meg felfele a terhelő lábat. 5 -1
6. A teljesen összeszerelt alapot az ábra mutatja. 6
- ! Az ISOFIX csatlakozókat hozzá kell csatolni és rögzíteni az ISOFIX csatló pontokhoz. 6 -1

- ! A terhelő lábat helyesen, zöld jelzéssel kell felszerelni. 5 -2
- ! Kérjük szerelje a fejlett gyerekülést a gépkocsi hátulsó ülésébe ezután helyezze bele a gyereket.
7. Nyomja a fejlett gyerekülést le az alapba 7. Ha a fejlett gyerekülés biztonságosan áll, a fejlett gyerekülés jelzője zöldet mutat. 8
 8. A fejlett gyerekülés kioldásához először vegye ki a gyereket a gyerekülésből. Húzza meg a gyerekülés kioldó gombját 9 -1, majd emelje fel a gyerekülést 9 -2. A fejlett gyerekülés CSAK hátranéző módban szerelhető be és oldható ki.
 9. Az alapnak a járműülésből való eltávolításához először nyomja meg a másodlagos rögzítő gombokat 10 -1, majd nyomja meg az ISOFIX-csatlakozók ISOFIX kioldó gombjait 10 -2, mielőtt eltávolítaná az alapot a járműülésből. 10
 10. Szállításhoz nyomja meg az ISOFIX beállítási gombot, és tolja vissza az ISOFIX csatlakozókat a tárolási helyzetbe. 11

Magasság állítása fejtámasznak és vállhámshíjnak

lásd a képeket 12 - 15

Ellenőrizze, hogy a vállhámshíjak megfelelő magasságban vannak. Kérjük válassza ki a megfelelő vállhámshíj nyílás párost a gyermek magassága szerint.

! A fejtámasz aljának egy szintben kell lennie a gyermek vállának legmagasabb pontjával, ez a következőképpen van feltüntetve 12, de nem lehet a vállvonal felett. 13

! Ha a vállhámshíjak nem a megfelelő magasságban vannak, a gyermek baleset esetén kirepülhet a fejlett gyermekülés rendszerből.

Szorítsa meg a fejtámasz állító fogantyút 14 és közben húzza fel vagy nyomja le a fejtámaszt amíg a 7 pozíció egyikébe bekattan. A fejtámasz pozíciók itt láthatók 15

Háttámla állítása

lásd a képeket 16 - 17

A háttámla 3 szögbe állítható.

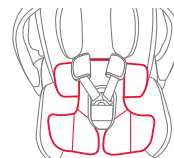
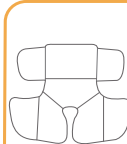
Kérjük nyomja meg a háttámla állító gombot, amivel emelheti vagy leengedheti a háttámlát.

Gyerek rögzítése a fejlett gyermekülés rendszerben

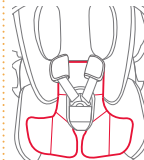
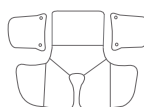
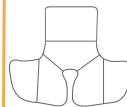
lásd a képeket 18 - 22

Megjegyzés

Miután a gyereket a gyermekülésbe helyezte, ellenőrizze hogy a vállhámshíjak helyes magasságban vannak.



Ajánlott a teljes csecsemő betét használata amíg a gyerek 60cm-nél kisebb vagy amíg kinövi a betétet.



Távolítsa el a testtámaszt a csecsemőbetétből amikor a gyerek már nem fekszik kényelmesen.

1. Miközben nyomva tartja a hámshíj állítógombját húzza ki teljesen a fejlett gyermekülés két váll hámshíját. 18
2. Nyissa ki a hámshíjak csatját a vörös gomb megnyomásával. 19
3. Helyezze a gyereket a csecsemőhordozóba és zárja be a csatot. 20 & 21
4. Szorítsa meg a vállhámshíjakat az állítóháló húzásával. 22

Ülés használata

lásd a képeket 23 - 24

A fedél és az üléspárna eltávolítása

lásd a képeket 25 - 36

1. A fedél eltávolításához, miközben a fedél rögzítőjén nyomja a gombot, húzza ki a fedelet. 25
2. Távolítsa el a gumiszallagokat a fedélről. 26
3. Távolítsa el a horog és hurokkesztyőket a fejtámasz puha részéről és ezután távolítsa el a fedelet. 27
4. Húzza át a vállhámshíj rögzítőjét a vállhámshíj nyílásán. 35
5. Távolítsa el a gumiszallagokat a fejtámasz hátuljáról, hogy eltávolítsa a fejtámasz puha részeit. 36

A puha belső összeszereléséhez kövesse a lépéseket fordított sorrendben.

Gondozás és karbantartás

- ! Kérjük mossa a puha belsőt és a belső bélést hideg vízzel 30°C alatt.
- ! Ne vasalja a puha belsőt.
- ! Ne fehéritse vagy ne tisztíttassa a puha belsőt.
- ! Ne használjon hígítás nélküli mosószereket, benzint vagy más szerves oldószert a csecsemőhordozó vagy az alap mosására. Ezek károsíthatják a fejtett gyerekülést.
- ! Ne csavarja az ülэшuzatot vagy a belső bélést, hogy ezzel megszá- rítsa. Ráncos maradhat az ülэшuzat és a belső bélés.
- ! Kérjük terítse ki száradni az árnyékba az ülэшuzatot és a belső bélést.
- ! Amennyiben hosszú ideig nem használja a csecsemőhordozót vagy az alapot, kérjük vegye ki a gépkocsiból. Tegye a fejtett gyerekülést hűvös, száraz helyre, ahol a gyermek nem érheti el.



Zakupiłeś wysokiej jakości, posiadający komplet certyfikatów podwyższony fotelik dla dziecka. Produkt jest odpowiedni dla dziecka o wzroście 40cm-85cm i wadze do 13kg.

Należy uważnie przeczytać tę Instrukcję i wykonać czynności instalacyjne, ponieważ jest to JEDYNY sposób, aby uchronić dziecko przed poważnymi obrażeniami lub śmiercią w razie wypadku oraz zapewnić dziecku komfort podczas używania tego produktu.

Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Potwierdź

Aby używać ten podwyższony fotelik samochodowy Joie z połączeniami i-Size ISOFIX, zgodnie z przepisami UN nr 129, dziecko musi spełniać następujące wymagania.

Wzrost dziecka 40cm-85cm/waga dziecka ≤ 13kg;

Przed instalacją i rozpoczęciem używania produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

! WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

Instrukcję obsługi należy trzymać we wnęce do przechowywania z tyłu bazy, jak pokazano na ilustracji po prawej lub z boku pokrowca siedzenia.

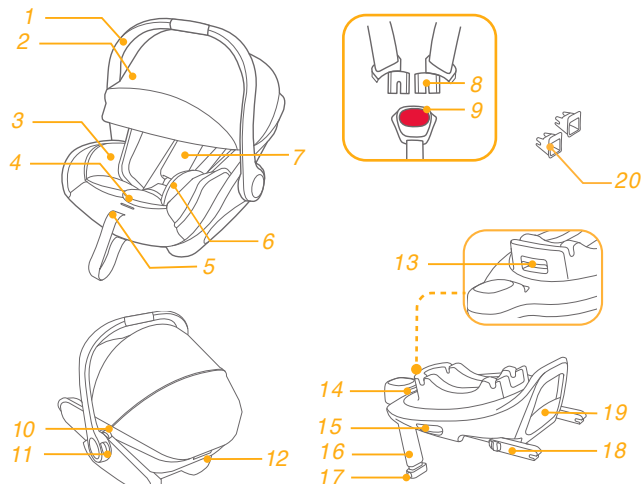
W celu uzyskania informacji o gwarancji, należy odwiedzić naszą stronę internetową, pod adresem joiebaby.com



Lista części

Upewnij się, że nie brakuje żadnych części. Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

- | | |
|--|--|
| 1 Uchwyt | 13 Przycisk obrotu nosidełka dla niemowląt |
| 2 Daszek | 14 Przycisk regulacji ISOFIX |
| 3 Wkładka dla noworodka | 15 Przycisk zwalniania fotelika dla dziecka |
| 4 Przycisk regulacji uprząży | 16 Wspornik obciążenia |
| 5 Regulator pasa parcianego | 17 Przycisk regulacji wspornika obciążenia |
| 6 Sprzączka | 18 Złącze ISOFIX |
| 7 Uprząż na ramiona | 19 Wnęk do przechowywania instrukcji obsługi |
| 8 Złącza uprząży | 20 Prowadnice ISOFIX |
| 9 Sprzączka uprząży | |
| 10 Przycisk zwalniania mocowania wózka | |
| 11 Przycisk regulatora uchwytu | |
| 12 Przycisk regulacji oparcia | |



*Baza jest sprzedawana oddzielnie

OSTRZEŻENIE

- ! Aby używać ten system przytrzymujący dla niemowląt z połączeniami ISOFIX, zgodnie z przepisami ECE R129/03, dziecko musi spełniać następujące wymagania.
Wysokość dziecka 40cm-85cm/Waga dziecka ≤ 13 kg; (około 1,5 roku lub młodsze).
- ! Wszystkie pasy utrzymujące system przytrzymujący dla niemowląt w pojeździe powinny być naprężone, wszystkie pasy, którymi przypięte jest dziecko powinny być dopasowane do budowy jego ciała, pasy nie powinny być poskręcane.
- ! Po umieszczeniu dziecka w tym systemie przytrzymującym dla niemowląt, należy właściwie założyć pas bezpieczeństwa i upewnić się.
- ! Ten system przytrzymujący dla niemowląt lub podstawę należy zmienić, jeśli były one narażone na silne naprężenia w wypadku. Wypadek może spowodować uszkodzenie, które nie jest widoczne.
- ! Należy mieć na uwadze niebezpieczeństwo wykonywania zmian lub próbówek w urządzeniu bez uzyskania zatwierdzenia przez urząd udzielający homologacji typu oraz niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji instalacji dostarczanych przez producenta dziecięcego fotelika samochodowego.
- ! Ten system przytrzymujący dla niemowląt należy chronić przed promieniami słonecznymi, ponieważ może być on zbyt gorący dla skóry dziecka. Przed umieszczeniem w nim dziecka, system przytrzymujący dla niemowląt należy zawsze dotknąć.
- ! Nie należy pozostawiać dziecka w systemie przytrzymującym dla niemowląt bez opieki.
- ! Bagaż lub inne przedmioty, które mogą doprowadzić do powstania obrażeń ciała w wyniku kolizji powinny być prawidłowo zabezpieczone.
- ! Nie należy używać tego systemu przytrzymującego dla niemowląt bez miękkich wkładek.
- ! Miękkich wkładek nie należy zastępować innymi niż zalecane przez producenta, ponieważ stanowią one integralną część skuteczności działania dziecięcego fotelika samochodowego.
- ! NIE należy używać żadnych innych punktów styku do przenoszenia obciążenia niż opisane w instrukcji i oznaczone na systemie przytrzymującym dla niemowląt.
- ! Przed zakupieniem tego systemu przytrzymującego dla niemowląt, czy można będzie go prawidłowo zainstalować w pojeździe.

OSTRZEŻENIE

- ! NIE NALEŻY montować tego systemu przytrzymującego dla niemowląt, bez ścisłego przestrzegania instrukcji i ostrzeżeń zawartych w instrukcji w przeciwnym razie dziecko może zostać narażone na poważne obrażenia lub śmierć.
- ! NIE należy używać tego systemu przytrzymującego dla niemowląt, jeśli jest uszkodzony lub gdy brakuje w nim części.
- ! NIE NALEŻY umieszczać dzieci w dużych/zbyt dużego rozmiaru ubraniach, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowe i bezpieczne przymocowanie dzieci paskami uprząży na ramiona i pasem kroczowym pomiędzy nogami.
- ! NIE należy pozostawiać tego systemu przytrzymującego dla niemowląt albo innych elementów z odpiętym pasem lub niezabezpieczonych w pojeździe, ponieważ niezabezpieczony system przytrzymujący dla niemowląt może zostać wyrzucony i spowodować obrażenia pasażerów podczas nagłego skrętu, gwałtownego zatrzymania lub kolizji.
- ! Nie należy umieszczać tego systemu przytrzymującego dla niemowląt w pozycjach siedzących, gdy zainstalowana jest przednia poduszka powietrzna. Grozi to śmiercią lub poważnymi obrażeniami.
- ! Dalsze informacje znajdują się w podręczniku właściciela pojazdu.
- ! NIGDY nie należy stosować używanego systemu przytrzymującego dla niemowląt lub systemu przytrzymującego dla niemowląt, którego historia nie jest znana, ponieważ może on mieć uszkodzenia strukturalne, zagrażające bezpieczeństwu dziecka.
- ! NIGDY nie należy używać linek albo innych substytutów do mocowania systemu przytrzymującego dla niemowląt w pojeździe lub do zabezpieczania dziecka w systemie przytrzymującym dla niemowląt.
- ! NIE należy wkładać to tego systemu przytrzymującego dla niemowląt niczego innego, poza zalecanymi poduszkami wewnętrznymi.
- ! Należy się upewnić, że system przytrzymujący dla niemowląt jest zainstalowany w taki sposób, że żadna jego część nie koliduje z ruchomymi siedzeniami albo z działaniem drzwi pojazdu.
- ! Usuń fotelik i bazę z pojazdu, jeśli nie są regularnie używane.
- ! Należy omówić ze sprzedawcą sprawy dotyczące konserwacji, naprawy i wymiany części.
- ! Aby uniknąć ryzyka wypadnięcia, zawsze należy zabezpieczyć dziecko, korzystając z systemu zapieć, gdy dziecko jest umieszczone w foteliku, nawet wówczas, gdy fotelik nie znajduje się w pojeździe.

OSTRZEŻENIE

- ! Przed ręcznym przenoszeniem fotelika upewnij się, że dziecko jest zapięte systemem zapięć, a rączka jest prawidłowo zablokowany w pozycji pionowej.
- ! Części tego systemu przytrzymującego dla niemowląt nie należy smarować w jakikolwiek sposób.
- ! Dziecko należy zawsze zabezpieczyć w systemie przytrzymującym dla niemowląt, nawet na krótkich trasach, ponieważ wtedy wypadki zdarzają się najczęściej.
- ! NIE należy używać tego systemu przytrzymującego dla niemowląt dłużej niż 5 lat od daty zakupu, ponieważ z biegiem czasu lub pod wpływem promieni słonecznych, może następować degradacja części i mogą one nie zadziałać właściwie podczas wypadku.
- ! Należy często sprawdzać prowadnice ISOFIX pod kątem zabrudzeń i w razie potrzeby należy je wyczyścić. Niezawodność może ulec pogorszeniu w wyniku przedostania się zabrudzeń, kurzu, okruchów jedzenia, itp.
- ! NIE należy umieszczać żadnych przedmiotów w miejscu, gdzie znajduje się wspornik obciążenia w przedniej części podstawy.
- ! ŻADEN system przytrzymujący dla niemowląt nie gwarantuje pełnej ochrony przed obrażeniami w wypadku. Jednakże, prawidłowe używanie tego systemu przytrzymującego dla niemowląt, zmniejszy niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń lub zgonu dziecka.
- ! Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała lub śmierci, NIGDY nie umieszczaj fotelika z umieszczonym w nim dzieckiem na podwyższonej powierzchni.

Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je konsultacji lekarskiej.

Informacje o produkcie

"i-Size" (Integralne uniwersalne systemy podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka ISOFIX) to kategoria systemu podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka do używania we wszystkich pozycjach siedzenia i-Size pojazdu.

1. To jest system podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka "i-Size". Jest on zgodny z przepisami ECE R129/03, do używania w pozycjach siedzenia pojazdu, "zgodnych z i-Size", jak wskazano przez producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu.
2. W przypadku wątpliwości należy się skonsultować z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka lub ze sprzedawcą.

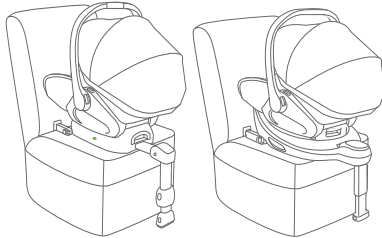
Jest on zgodny z serią poprawek normy ECE R129/03 dla tych pojazdów, których instrukcje nie podają jeszcze zgodności z i-Size. To siedzisko i podstawa mają także aprobatę do używania w pojazdach

zgodnych z ISOFIX. Sprawdź stronę internetową producenta pojazdu lub skontaktuj się ze sprzedawcą.

Będzie pasował do pojazdów z pozycjami zaakceptowanymi jako pozycje i-Size ISOFIX (zgodnie ze szczegółowym opisem w podręczniku pojazdu), w zależności od kategorii podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka i mocowania.

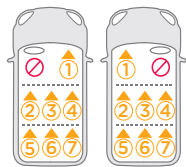
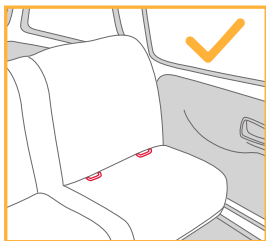
Materiały Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny
Nr patentu Patent zgłoszony

Wybór instalacji

Tryby instalacji		Odpowiednia wysokość/waga
		Wzrost dziecka 40cm-85cm/waga dziecka ≤ 13kg.
i-Level Recline + i-Base lx 2 i-Level Recline + i-Base Encore		

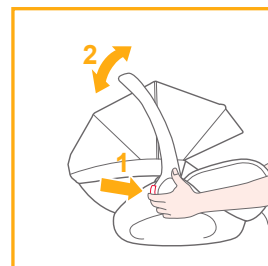
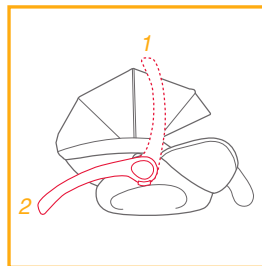
! W celu instalacji z i-Base lx 2, należy sprawdzić instrukcję i-Base lx 2

Wskazówki dotyczące instalacji



- ! Ten moduł nosidełka dla niemowlęcia jest odpowiedni dla siedzeń pojazdów z punktami kotwiącymi i-Size ISOFIX z podstawą.
- ! NIE należy instalować tego podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka na siedzeniach pojazdów skierowanych na boki lub do tyłu w odniesieniu do kierunku ruchu pojazdu.
- ! NIE należy umieszczać podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka w trybie skierowania do tyłu na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną ponieważ może to spowodować śmierć lub poważne obrażenia. Aby pozyskać więcej informacji, zapoznaj się z instrukcją obsługi swojego samochodu.
- ! Zaleca się instalację tego podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka na tylnym siedzeniu pojazdu.
- ! NIE należy instalować tego podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka na siedzeniach pojazdu z możliwością przesuwania podczas instalacji.

Regulacja rączki



Uchwyt nosidełka dla niemowląt można ustawiać w 2 pozycjach.

! Pozycja dla samochodu, przenoszenie za uchwyt lub na wózku.

W celu wyregulowania uchwytu wcisnąć przyciski uchwytu z obu stron w celu jego zwolnienia, a następnie obracać uchwyt do usłyszenia kliknięcia w dowolnym wybranym z 2 położeń.

Montaż z podstawą

Patrz ilustracje 1 - 11

1. Dopasuj prowadnice ISOFIX do punktów kotwienia ISOFIX. ❶
Prowadnice ISOFIX mogą zabezpieczyć powierzchnie siedzenia pojazdu przed wytarciem. Mogą one także prowadzić złącza ISOFIX.
2. Rozłóż wspornik obciążenia schowany we wnęce do przechowywania. ❷
3. Wysuń złącza ISOFIX poprzez naciśnięcie przycisku zwalniania, jednocześnie pociągając złącze. ❸
4. Naciśnij przycisk regulatora mocowania ISOFIX, aby wyregulować złącza ISOFIX. Umieść w linii zaczepy ISOFIX oraz wkładki pilotujące, a następnie wepnij zaczepy ISOFIX w punkty mocowania ISOFIX w samochodzie. ❹
- ! Upewnij się, że obydwa złącza ISOFIX są pewnie przymocowane do punktów kotwiących ISOFIX pojazdu. Powinny być słyszane dwa kliknięcia, a kolor wskaźników na obu złączach ISOFIX powinien być całkowicie zielony. ❹ -1
- ! Sprawdź, czy podstawa jest bezpiecznie zainstalowana, pociągając za obydwa złącza ISOFIX.
5. Po umieszczeniu podstawy na siedzeniu pojazdu, wysuń wspornik obciążenia do podłogi ❺. Gdy wspornik obciążenia nie jest zainstalowany prawidłowo, wskaźnik wspornika obciążenia będzie miał kolor zielony. Czerwony kolor będzie oznaczał nieprawidłową instalację. ❺ -2 Wspornik obciążenia ma wiele pozycji. Gdy wskaźnik wspornika obciążenia pokazuje czerwony kolor, oznacza to, że wspornik obciążenia znajduje się w nieprawidłowej pozycji.
- ! Upewnij się, że wspornik obciążenia całkowicie dochodzi do panelu podłogi pojazdu.
- ! Aby skrócić nogę, naciśnij przycisk regulacji nogi i pociągnij ją do góry. ❺ -1

6. Całkowicie zmontowana podstawa jest pokazana jako ❻
- ! Złącza ISOFIX muszą być połączone i zablokowane w punktach kotwiących ISOFIX. ❻ -1
- ! Wspornik obciążenia musi być zamontowany prawidłowo ze wskaźnikiem w kolorze zielonym. ❺ -2
- ! Zainstaluj podwyższony dziecięcy fotelik samochodowy na tylnym siedzeniu pojazdu, a następnie umieść dziecko w podwyższonym foteliku samochodowym.
7. Popchnij podwyższony fotelik dla dziecka w dół na podstawę ❼. Jeśli podwyższony fotelik dla dziecka jest zabezpieczony, wskaźnik podwyższonego fotelika dla dziecka pokaże kolor zielony. ❸
8. W celu zwolnienia podwyższonego fotelika dla dziecka, najpierw wyjmij dziecko z fotelika. Pociągnij przycisk zwalniania fotelika samochodowego dla dziecka ❹ -1, a następnie unieś fotelik samochodowy dla dziecka w górę ❹ -2. Podwyższony fotelik dla dziecka można instalować i zwalniać WYŁĄCZNIE w trybie skierowania do tyłu.
9. Aby zdjąć bazę z siedzenia pojazdu, naciśnij najpierw przyciski drugiej blokady ❿ -1, a następnie naciśnij przyciski zwalniania ISOFIX ❿ -2 na złączach ISOFIX, przed zdjęciem bazy z siedzenia pojazdu. ❿
10. W celu transportu, naciśnij przycisk regulacji ISOFIX i przesuń złącza ISOFIX z powrotem do pozycji przechowywania. ❶

Regulacja wysokości dla oparcia głowy i upręży na ramiona

Patrz ilustracje 12 - 15

Sprawdź, czy pasy upręży na ramiona znajdują się na prawidłowej wysokości. Wybierz odpowiednią parę gniazd upręży na ramiona, zgodnie ze wzrostem dziecka.

! Dolna część oparcia głowy musi się znajdować na poziomie najwyższego punktu ramion dziecka, co jest pokazane, jako 12, ale nie powyżej linii ramion. 13

! Jeżeli pasy upręży nie znajdują się na prawidłowej wysokości, podczas wypadku dziecko może się wysunąć z podwyższonego fotelika samochodowego.

Ściśnij dźwignię regulacji oparcia głowy 14, jednocześnie pociągając w górę lub popychając w dół oparcie głowy, aż do zatrzaśnięcia w jednej z 7 pozycji. Pozycje zagłówka są pokazane jako 15

Regulacja oparcia

Patrz ilustracje 16 - 17

Fotelik posiada 3 pozycje nachylenia oparcia.

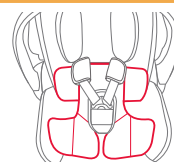
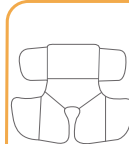
Naciśnij przycisk regulacji odchylenia oparcia w celu podniesienia lub opuszczenia.

Zabezpieczanie dziecka w podwyższonym foteliku samochodowym dla dziecka

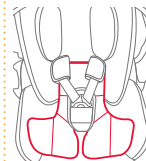
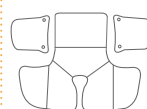
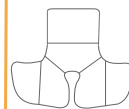
Patrz ilustracje 18 - 22

Uwaga

Po umieszczeniu dziecka w siedzeniu sprawdź, czy uprząż na ramiona jest ustawiona na prawidłową wysokość.



Zalecamy korzystanie z pełnej wkładki dla noworodków, jeżeli dziecko jest niższe niż 60cm lub dopóki nie wyrośnie z wkładki.



Wyjmij część do ciała wkładki dla niemowlęcia, gdy ramion niemowlęcia nie można już wygodnie dopasować.

1. Naciskając przycisk regulacji upręży, pociągnij dwa pasy upręży na ramiona nosidełka dla niemowląt. 18
2. Odblokuj sprzączkę upręży naciskając czerwony przycisk. 19
3. Umieść dziecko w nosidełku dla niemowląt i zablokuj sprzączkę. 20 i 21
4. Napnij uprząż na ramiona pociągając za taśmę regulacyjną. 22

Korzystanie z daszka

Patrz ilustracje 23 - 24

Odtwarzanie budki i wkładki siedzenia

Patrz ilustracje 25 - 36

1. Aby odłączyć daszek, równocześnie naciśnij przycisk na wsporniku montażowym daszka, aby ściągnąć daszek 25
2. Odłącz elastyczne pasy na wsporniku montażowym daszka. 26
3. Następnie odłącz rzepy na miękkich elementach oparcia głowy w celu zdjęcia daszka. 27
4. Przeprowadź uprząż na ramiona przez gniazdo uprząży na ramiona. 35
5. Odłącz elastyczne pasy z tyłu oparcia głowy, aby zdjąć miękkie elementy oparcia głowy. 36

ponowny montaż miękkich elementów należy wykonać w odwrotnej kolejności.

Pielęgnacja i konserwacja

- ! Pokrowiec siedzenia i obicie wewnętrzne należy myć zimną wodą o temperaturze poniżej 30°C.
- ! Nie należy prasować miękkich elementów.
- ! Nie należy wybielać lub czyścić chemicznie miękkich elementów.
- ! Nie należy używać do mycia nosidełka dla niemowląt lub bazy nierozcieńczonych detergentów, benzyny lub innych rozpuszczalników organicznych. Mogą one spowodować uszkodzenie podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka.
- ! Nie skręcać pokrowca siedzenia oraz obicia wewnętrznego w celu wysuszenia. Może to spowodować zagniecenia na pokrowcu siedzenia i na obiciu wewnętrznym.
- ! Pokrowiec siedzenia i obicie wewnętrzne należy ręcznie wysuszyć w cieniu.
- ! Jeżeli długo nie będą używane, nosidełko dla niemowląt i bazę należy zdjąć z siedzenia pojazdu. Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka należy umieścić w chłodnym, suchym miejscu, nieodstępnym dla dziecka.





Vítá vás značka Joie™

Zakoupili jste vysoce kvalitní a plně certifikované dětské zádržné zařízení. Tento produkt je vhodný pro děti o výšce 40 - 85 cm a hmotnosti do 13 kg.

Pečlivě si přečtěte tento návod k použití a postupujte přesně dle instrukcí zde uvedených, neboť toto je ten JEDINÝ způsob, jak ochránit vaše dítě před vážným zraněním nebo smrtí v případě nehody. Zároveň mu dodržováním postupu uvedenému v tomto návodu zajistíte maximální komfort při používání tohoto produktu.

Uchovejte tento návod pro budoucí použití!

Ujistěte se

Aby bylo možné používat tuto dětskou autosedačku Joie s připojením i-Size ISOFIX v souladu s předpisem UN č. 129, musí vaše dítě splňovat následující požadavky.

Výška dítěte 40 cm - 85 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg;

Před instalováním a použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.

! DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. POZORNĚ ČTĚTE. Tento návod uchovávejte v přihrádce na zadní straně základny podle obrázku vpravo nebo pod polstrem sedačky.

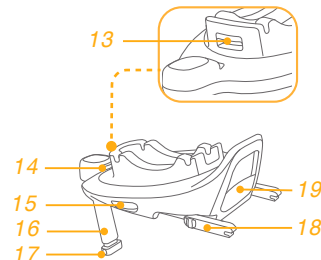
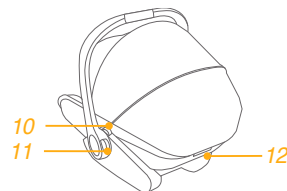
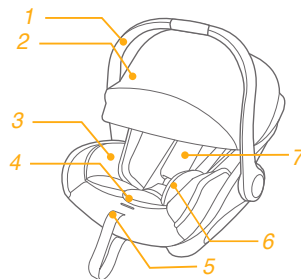
Informace o záruce najdete na našem webu joiebaby.com



Seznam dílů

Zkontrolujte, že žádná část nechybí. V případě, že některá část chybí, kontaktujte prodejce.

- | | |
|--|---|
| 1 Rukojeť | 13 Otočný knoflík nosítka pro novorozence |
| 2 Stříška | 14 Tlačítko nastavení ISOFIX |
| 3 Novorozenecká vložka | 15 Indikátor odjištěné dětské autosedačky |
| 4 Tlačítko pro nastavení postroje | 16 Opěrná noha |
| 5 Nastavení postroje | 17 Tlačítko nastavení opěrné nohy |
| 6 Přezka | 18 Konektor ISOFIX |
| 7 Ramenní postroj | 19 Přihrádka na návod |
| 8 Konektory postroje | 20 Vodička ISOFIX |
| 9 Přezka postroje | |
| 10 Uvolňovací tlačítko uchycení ke kočárku | |
| 11 Tlačítko nastavení držadla | |
| 12 Tlačítko nastavení opěraku | |



*Základna se prodává samostatně

VAROVÁNÍ

- ! Pozorně si přečtete následující návod k obsluze a zachovejte jej pro další možné použití, nejlépe u autosedačky.
- ! Autosedačka zaručí maximální možnou bezpečnost pro Vaše dítě pouze tehdy, pokud bude používána shodně s návodem k obsluze.
- ! Při převozu dítěte používejte autosedačku i na krátké vzdálenosti, neboť dle statistik se na krátkých vzdálenostech stává nejvíce dopravních nehod.
- ! Správné zapnutí a vedení pásu dle schématu má klíčový význam pro bezpečnost Vašeho dítěte.
- ! Nikdy nenechávejte dítě upnuté v autosedačce bez dozoru!
- ! Autosedačka může být používána pouze na sedadlech upevněných po směru jízdy.
- ! Nikdy nepoužívejte autosedačku na sedadlech, kde je aktivní airbag.
- ! Po usazení dítěte jej vždy hned připoutejte bezpečnostním pásem. Nikdy nepřevážejte dítě v autosedačce nepřipoutané bezpečnostním pásem.
- ! Autosedačka je schválená dle ECE R 129/03 pro uchycení pomocí Isofixu a je určena pro jedno dítě o výšce 40-85cm a váze maximálně 13kg (přibližně 1,5 roku).
- ! Nepokládejte sedačku na vyvýšenou a nebo nakloněnou plochu, je-li ní dítě.
- ! Nepoužívejte žádná neoriginální příslušenství k autosedačce, která nebyla schválena výrobcem autosedačky. Autosedačku nijak neupravujte.
- ! V případě pochybností o použití autosedačky kontaktujte distributora, nebo prodejce autosedačky.
- ! V případě autonehody autosedačku již nepoužívejte, neboť je velké nebezpečí, že autosedačka byla při nehodě poškozena.
- ! Zároveň též nedoporučujeme nákup již použitých autosedaček, neboť nemáte záruku jejich plné bezpečnosti.

VAROVÁNÍ

- ! Vždy používejte textilní polstry na pásech a vnitřní vložky, jež jsou v základní výbavě autosedačky, mají vliv na bezpečnost Vašeho dítěte.
- ! Před jízdou se vždy přesvědčete, že se v okolí Vašeho dítěte nenacházejí žádné volně se pohybující předměty nebo zavazadla, které by mohly ohrozit bezpečnost dítěte při brždění nebo v zatáčkách.
- ! Při parkování na slunci autosedačku chraňte před vysokou teplotou, neboť by mohlo dojít k popálení jemné kůže dítěte.
- ! Během jízdy dopřejte dítěti krátké přestávky.
- ! Nedovolte dítěti, aby si hrál s přezkami pásů.
- ! Nepoužívejte sedačku, pokud je některá její část poškozená, nebo chybí.
- ! Před přenášením sedačky s dítětem se ujistěte, že je dítě připoutáno bezpečnostními pásy a rukojeť je ve vertikální pozici.
- ! Používejte pouze originální příslušenství a díly schválené výrobcem.
- ! Nepoužívejte příliš mnoho vrstev oblečení, protože dítě může při nehodě z pásů vyklouznout.
- ! Pokud autosedačku nepoužíváte, vyjměte ji z vozidla.
- ! Poté, co je vaše dítě usazeno do autosedačky, musí být správně zajištěno postrojem, boční pás musí být veden co nejnižší, aby pevně obepínal pánev.
- ! Nepoužívejte sedačku bez potahu, má vliv na bezpečnost dítěte. Používejte pouze originální potah.
- ! Odstraňte všechny igelitové obaly z dosahu dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- ! Pásy držící dítě by neměly být nikdy překrouceny a musí být správně nastaveny a utaženy.
- ! Před koupí autosedačky se ujistěte, že ji lze správně nainstalovat ve vašem vozidle.

VAROVÁNÍ

- ! Sedačka musí být vždy připevněna i v případě, že v ní není dítě.
- ! Ujistěte se, že je autosedačka nainstalována tak, aby nedošlo ke kolizi při pohybu se sedadly a dveřmi.
- ! Žádné části sedačky by neměly být mazány.
- ! Nepoužívejte autosedačku déle než 5 let od jejího zakoupení, neboť některé součásti mohou degradovat postupem času, nebo působením slunečního svitu a nemusí poté splnit svůj účel v případě nehody.
- ! Pravidelně kontrolujte Isofixové konektory a v případě potřeby je vyčistěte.
- ! Zanesené konektory mohou mít vliv na jejich spolehlivost.
- ! Neumísťujte žádné objekty k opěrné noze.
- ! NEPOUŽÍVEJTE žádné jiné zátěžové kontaktní body, než jsou popsány v těchto pokynech a označeny na dětské autosedačce.
- ! V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nepoužívejte provazy ani jiné náhražky k zajištění vylepšené dětské autosedačky ve voze nebo k zajištění dítěte ve vylepšené dětské autosedačce.
- ! V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nekládejte žádné dodatečné vložky, než ty, které jsou součástí této vylepšené autosedačky.

Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžitě ošetření a následnou lékařskou pomoc.

Informace o produktu

„i-Size“ (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems) je kategorie vylepšených dětských autosedaček, které lze používat ve všech místech k sezení i-Size ve voze.

1. Toto je vylepšená dětská autosedačka „i-Size“. Byl schválen v souladu s předpisem ECE R129/03 pro používání na místech k sezení vozu, která jsou „kompatibilní se standardem i-Size“, jak je uvedeno výrobcem vozu v návodu na použití vozu.
2. Pokud si nebudete jisti, poraďte se s výrobcem nebo prodejcem této vylepšené dětské autosedačky.

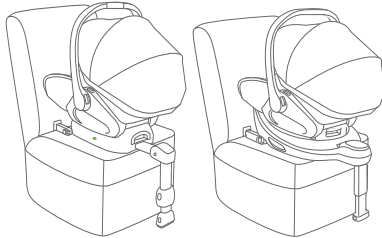
Tato autosedačka splňuje řadu novelizací ECE R129/03. V návodech na používání vozů některých výrobců není dosud uvedena kompatibilita se systémem i-Size. Tato autosedačka a základna jsou rovněž schváleny pro používání ve vozech, které jsou kompatibilní se systémem ISOFIX. Další informace najdete na webu výrobce vozu nebo se poraďte s prodejcem.

Lze ji nainstalovat do vozidel s pozicemi, které jsou schváleny jako pozice i-Size ISOFIX (jak je podrobně uvedeno v návodu na používání vozidla) v závislosti na kategorii vylepšené dětské autosedačky a upevnění.

Materiály
Č. patentu

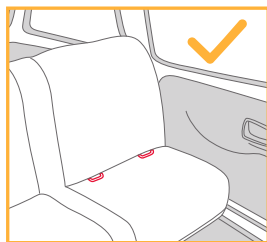
Plasty, kov, textilie
Čeká na udělení patentu

Zvolte vaši instalaci

Typy instalace		Vhodná výška/ hmotnost
		Výška dítěte 40 – 85 cm/hmotnost dítěte ≤ 13 kg.
i-Level Recline + i-Base lx 2 i-Level Recline + i-Base Encore		

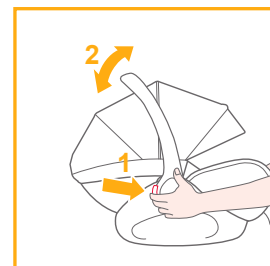
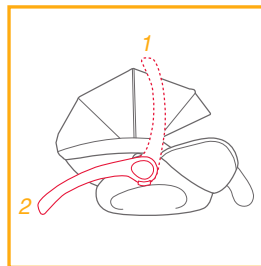
! Pokyny pro instalaci se základnou i-Base lx 2 najdete v návodu k použití i-Base lx 2

Upozornění k instalaci



- ! Toto nosítko pro malé děti je vhodné pro sedadla vozů s body ukotvení i-Size ISOFIX se základnou.
- ! Tento vylepšený zádržný systém pro novorozence **NEINSTALUJTE** na sedadla vozu, která směřují do strany nebo dozadu vzhledem ke směru pohybu vozu.
- ! **NEUMÍSŤUJTE** vylepšenou autosedačku pro novorozence v orientaci proti směru jízdy na přední sedadlo vybavené airbagem, protože hrozí nebezpečí smrti nebo vážného zranění. Vyhledejte další informace v návodu na používání automobilu.
- ! Tuto vylepšenou autosedačku pro novorozence doporučujeme nainstalovat na zadní sedadlo vozu.
- ! Tuto vylepšenou autosedačku pro novorozence **NEINSTALUJTE** na sedadla vozidla, která se během instalace pohybují.

Nastavení rukojeti



Rukojeť tohoto nosítka pro malé děti lze nastavit do 2 poloh.

- ! Poloha pro umístění ve voze, pro přenášení v ruce nebo pro převážení na kočárku.

Chcete-li nastavit rukojeť, uvolněte ji stisknutím knoflíků na obou stranách a potom natočte rukojeť tak, aby zacvakla v některé ze 2 poloh.

Instalace se základnou

viz obrázky 1 - 11

1. Nasadíte vodička ISOFIX na kotvící body ISOFIX. 1 Vodička ISOFIX chrání potah sedadel před potrháním. Rovněž mohou vést konektory ISOFIX.
2. Vyklopte opěrnou nohu z úložného prostoru. 2
3. Stiskněte tlačítko nastavení ISOFIX a zároveň vytáhněte konektory ISOFIX. 3
4. Stiskněte tlačítko nastavovací ISOFIX a nastavte konektory ISOFIX. Zorientujte konektory ISOFIX s vodičky ISOFIX a potom zacvakněte oba konektory ISOFIX do kotvicích bodů ISOFIX. 4

! Ujistěte se, že jsou oba konektory ISOFIX pevně uchyceny k příslušným ukotvovacím bodům ISOFIX. Při správném uchycení se musí ozvat dvě cvaknutí a indikátory na obou konektorech ISOFIX musí být zcela zelené. 4 -1

! Zatažením za oba konektory ISOFIX zkontrolujte, zda je základna řádně nainstalována.

5. Umístěte základnu na sedadlo vozidla a vysuňte opěrnou nohu k podlaze 5. Když je indikátor opěrné nohy zelený, znamená to, že opěrná noha je nainstalována správně. Červená znamená, že není nainstalována správně. 5 -2 Opěrná noha má několik pozic. Když je indikátor opěrné nohy červený, znamená to, že se opěrná noha nachází v nesprávné pozici.

! Opěrná noha musí být v plném kontaktu v podlahou vozidla.

! Stiskněte uvolňovací tlačítko opěrné nohy a potom nohu zkraťte směrem nahoru. 5 -1

6. Zcela sestavená základna je zobrazena jako 6

! Konektory ISOFIX musí být připevněny a zajištěny na kotvicích bodech ISOFIX. 6 -1

! Opěrná noha musí být nainstalována správně se zeleným indikátorem. 5 -2

! Nainstalujte vylepšenou dětskou autosedačku na zadní sedadlo vozu a poté usadte dítě do autosedačky.

7. Zatlačte vylepšenou dětskou autosedačku do základny 7. Pokud je vylepšená autosedačka bezpečně nainstalována, indikátor zajištěné autosedačky bude zelený. 8

8. Chcete-li vylepšenou dětskou autosedačku sejmut, nejdříve vyjměte dítě ze sedačky. Zatáhněte za tlačítko uvolnění autosedačky 9 -1 a potom zvedněte autosedačku nahoru 9 -2. Tyto vylepšenou dětskou autosedačku lze instalovat a sejmut POUZE v režimu proti směru jízdy.

9. Chcete-li sejmut základnu, nejdříve stiskněte tlačítka sekundárního zámku 10 -1 a potom uvolňovací tlačítka ISOFIX 10 -2 na konektorech ISOFIX. Potom sejměte základnu ze sedadla vozu. 10

10. Pro převážení stiskněte tlačítko nastavení ISOFIX a zasuňte konektory ISOFIX do úložné polohy. 11

Výškové nastavení pro hlavovou opěrku a ramenní pásy

viz obrázky 12 - 15

Zkontrolujte, zda jsou popruhy ramenního postroje ve správné výšce. Zvolte odpovídající dvojici otvorů pro popruhy ramenního postroje vzhledem k výšce dítěte.

! Spodní část opěrky hlavy musí být v rovině s nejvyšším bodem ramen dítěte (viz obrázek 12), ale nesmí přesahovat rovinu ramen. 13

! Pokud nejsou popruhy ramenního postroje nastaveny do správné výšky, při autonehodě může být dítě vystřeleno z vylepšené dětské autosedačky.

Stiskněte páčku pro nastavení výšky 14 a zároveň ji zatlačte dolů, nebo vytáhněte nahoru, dokud nezapadne do jedné z 7 pozic. Pozice hlavové opěrky jsou ukázány na obrázku 15

Úprava opěráku

viz obrázky 16 - 17

K dispozici jsou 3 polohy opěráku.

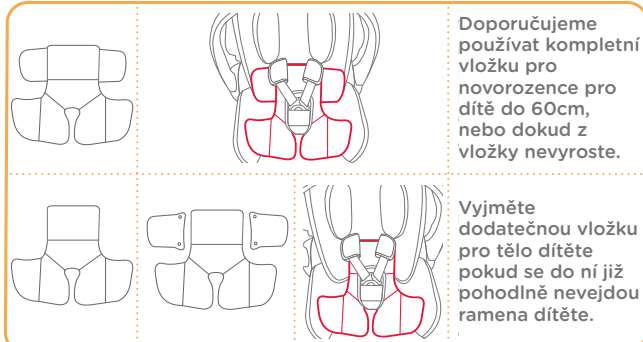
Stiskněte tlačítko nastavení opěráku a zvedněte nebo spustěte opěrák.

Zajištění dítěte ve vylepšené dětské autosedačce

viz obrázky 18 - 22

Poznámka

Umístěte dítě do sedačky a zkontrolujte, zda jsou ramenní postroje nastaveny na správnou výšku.



1. Nejprve stiskněte a držte tlačítko pro povolení postroje a povolte zcela oba ramenní pásy nosítka pro novorozence. 18
2. Uvolněte přezku postroje stisknutím červeného tlačítka. 19
3. Vložte dítě do nosítka pro novorozence a zapněte přezku. 20 & 21
4. Zatažením pásu pro nastavení délky utáhněte ramenní popruhy. 22

Použití stříšky

viz obrázky 23 - 24

Sejmutí stříšky a vložky sedátka

viz obrázky 25 - 36

1. Při snímání stříšky stiskněte tlačítko v držáku stříšky a současně vysuňte oblouk stříšky 25
 2. Odpojte pružné pásky na držáku stříšky. 26
 3. Potom rozepněte suché zipy na látkových potazích opěrky hlavy a sejměte stříšku. 27
 4. Provlékněte ramenní postroj otvorem pro ramenní postroj. 35
 5. Odpojte pružné pásky na zadní straně opěrky hlavy a sejměte látkové potahy opěrky hlavy. 36
- Při nasazování látkových částí postupujte podle výše uvedených kroků v opačném pořadí.

Péče a údržba

- ! Potah sedačky a vnitřní polstrování perte ve studené vodě do 30°C.
- ! Látkové části nežehlete.
- ! Na látkové části nepoužívejte bělidlo ani je nečistěte za sucha.
- ! K čištění tohoto nosítka pro novorozence nebo základny nepoužívejte nezředěné čisticí prostředky, benzín ani jiná organická rozpouštědla. Mohlo by dojít k poškození vylepšené dětské autosedačky.
- ! Potah sedačky ani vnitřní polstrování neždímejte pro rychlejší schnutí. Mohlo by to na potahu sedačky nebo na vnitřním polstrování zanechat záhyby.
- ! Potah sedačky a vnitřní polstrování nechte vyschnout zavěšené ve stínu.
- ! Nebudete-li nosítko pro novorozence a základnu delší dobu používat, vyjměte je z vozidla. Vylepšenou dětskou autosedačku skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.



Kúpili ste si vysokokvalitnú, plne certifikovanú zosilnenú detskú autosedačku pre bezpečnosť dieťaťa. Tento výrobok je vhodný pre dieťa s výškou 40 - 85 cm a hmotnosťou do 13 kg.

Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a postupuje podľa inštalčných krokov, pretože toto je JEDINÝ spôsob, ako ochrániť vaše dieťa pred vážnym zranením alebo smrťou v prípade nehody a poskytnúť dieťaťu pohodlie pri používaní tohto výrobku.

Tento návod na použitie uložte pre budúce použitie.

Overte si

Na používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky i-Size so spojovacími prvkami ISOFIX podľa nariadenia OSN č.129 musí vaše dieťa spĺňať nasledujúce požiadavky.

Výška dieťaťa 40 cm až 85 cm/Hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg;

Pred inštaláciou a používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.

! DÔLEŽITÉ: UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE. ČÍTAJTE POZORNE.

Návod na použitie uschovajte v úložnom priestore na zadnej strane základne, ako je zobrazené na obrázku vpravo, alebo v bočnej strane pohodu sedačky.

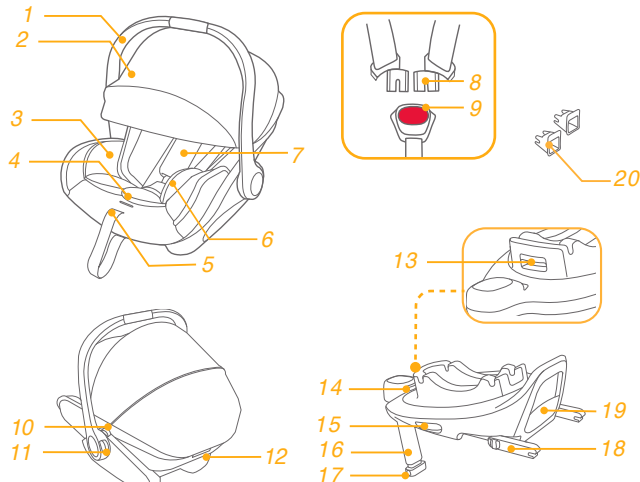
Informácie o záruke nájdete na našej webovej stránke joiebaby.com



Zoznam jednotlivých častí

Uistite sa, že nechýbajú žiadne časti. Ak niečo chýba, obráťte sa na predajcu.

- | | |
|---|---|
| 1 Rukoväť | 12 Tlačidlo na nastavenie operadla |
| 2 Strieška | 13 Tlačidlo otáčania detskej sedačky |
| 3 Dojčenská vložka | 14 Nastavovacie tlačidlo ISOFIX |
| 4 Tlačidlo na nastavenie popruhov | 15 Uvoľňovacie tlačidlo detskej autosedačky |
| 5 Nastavovač popruhov | 16 Oporná noha |
| 6 Spona | 17 Tlačidlo na nastavenie opornej nohy |
| 7 Ramenné popruhy | 18 Prípojka ISOFIX |
| 8 Prípojky popruhov | 19 Úložný priestor na Návod na použitie |
| 9 Spona popruhov | 20 Vodiace prvky ISOFIX |
| 10 Tlačidlo na uvoľnenie upevnenia kočíka | |
| 11 Tlačidlo na nastavenie rukoväte | |



*Základňa sa predáva samostatne

VAROVANIE

- ! Starostlivo si prečítajte tento návod k obsluhu a zachovajte ho pre ďalšie možné použitie, najlepšie u autosedačky.
- ! Autosedačka zaručí možnú maximálnu bezpečnosť pre Vaše dieťa iba vtedy, ak bude používaná zhodne s návodom k obsluhu.
- ! Pri prevozu dieťaťa používajte autosedačku i na krátke vzdialenosti, pretože podľa štatistik sa na krátkych vzdialenostiach stáva najviac dopravných nehôd.
- ! Správne zapnutie a vedenie pásu podľa schémy má kľúčový význam pre bezpečnosť Vášho dieťaťa.
- ! Nikdy nenechávajte dieťa upútané v autosedačke bez dozoru!
- ! Autosedačka môže byť používaná iba na sedadlách upevnených po smere jazdy.
- ! Nikdy nepoužívajte autosedačku na sedadlách, kde je aktivovaný airbag.
- ! Po usadení dieťaťa ho vždy ihneď pripútajte bezpečnostným pásom.
- ! Nikdy neprevážajte dieťa v autosedačke nepripútané bezpečnostným pásom.
- ! Autosedačka je schválená podľa ECE R 129/03 pre uchytení pomocou Isofixu a je určená pre jedno dieťa o výške 40-85cm a váže maximálne 13kg (približne 1,5 roku).
- ! Nepokladajte sedačku na vyvýšenu alebo naklonenu plochu, keď je v nej dieťa.
- ! Nepoužívajte žiadne neoriginálne príslušenstvo k autosedačke, ktoré nebolo schválené výrobcom autosedačky.
- ! Autosedačku nijak neupravujte.
- ! V prípade pochybností o použití autosedačky kontaktujte distribútora, alebo predajcu autosedačky.
- ! V prípade autonehody autosedačku nepoužívajte, pretože je veľké nebezpečenstvo, že autosedačka bola pri nehode poškodená.

VAROVANIE

- ! Zároveň tiež neodporúčame nákup použitých autosedačiek, pretože nemáte záruku ich plnej bezpečnosti.
- ! Vždy používajte textilné polstry na pásoch a vnútorné vložky, ktoré sú v základnej výbave autosedačky, majú vplyv na bezpečnosť Vášho dieťaťa.
- ! Pred jazdou sa vždy presvedčte, že sa v okolí Vášho dieťaťa nenachádzajú žiadne voľne sa pohybujúce predmety alebo batožina, ktoré by mohli ohroziť bezpečnosť dieťaťa pri brzdení alebo v zatáčkach.
- ! Pri parkovaní na slnku autosedačku chráňte pred vysokou teplotou, pretože by mohlo dôjsť k popáleniu jemnej kože dieťaťa.
- ! Behom jazdy doprajte dieťaťu krátke prestávky.
- ! Nedovoľte dieťaťu, aby sa hralo s prackami pásov.
- ! Nepoužívajte sedačku, ak je niektorá jej časť poškodená, alebo chýba.
- ! Pred prenášaním sedačky s dieťaťom sa uistite, že je dieťa pripútané bezpečnostnými pásmi a rukoväť je vo vertikálnej pozícii.
- ! Používajte iba originálne príslušenstvo a diely schválené výrobcom.
- ! Nepoužívajte príliš mnoho vrstiev oblečení, pretože môže pri nehode z pásov vyklznúť.
- ! Ak autosedačku nepoužívate, vyberte ju z vozidla.
- ! Potom, čo je vaše dieťa usadené do autosedačky, musí byť správne zaistené postrojom, bočný pás musí byť vedený čo najnižšie, aby pevne obopínal panvu.
- ! Nepoužívajte sedačku bez poťahu, má vplyv na bezpečnosť dieťaťa.
- ! Používajte iba originálny poťah.
- ! Odstráňte všetky igelitové obaly z dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.

VAROVANIE

- ! Pásky, ktoré drží dieťa by nemali byť nikdy prekrútené a musí byť správne nastavené a utiahnuté.
- ! Pred nákupom autosedačky sa uistite, že ju je možné správne nainštalovať vo vašom vozidle.
- ! Sedačka musí byť vždy pripevnená i v prípade, že v nej nie je dieťa.
- ! Uistite sa, že je autosedačka nainštalovaná tak, aby nedošlo ku kolízii pri pohybu s sedadlami a dvermi auta.
- ! Žiadne časti sedačky by nemali byť premazávané.
- ! Nepoužívajte autosedačku dlhšie ako 5 let od jej zakúpení, pretože niektoré súčasti môžu degradovať postupom času, alebo pôsobením slnečného svitu a nemusí potom spĺňať svoj účel v prípade nehody.
- ! Pravidelne kontrolujte Isofixové konektory a v prípade potreby je vyčistite.
- ! Zanesené konektory môžu mať vplyv na ich spoľahlivosť.
- ! Neumiestňujte žiadne objekty k oporné nohe.
- ! NEPOUŽÍVAJTE žiadne iné záťažové kontaktné body, než sú popísané v týchto pokynoch a označené na detskej autosedačke.
- ! V ŽIADNOM PRÍPADE nepoužívajte povrazy ani iné náhradky na zabezpečenie vylepšenej detskej autosedačky vo vozidle alebo na zabezpečenie dieťaťa vo vylepšenej detskej autosedačke.
- ! V ŽIADNOM PRÍPADE nevkladajte žiadne dodatočné vložky, než tie, ktoré sú súčasťou tejto vylepšenej autosedačky.

Núdzová situácia

V prípade núdzovej situácie alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrovania.

Informácie o výrobku

„i-Size“ (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems (Integrované univerzálne Zosilnené detské zadržiavacie systémy ISOFIX)) je kategória Zosilneného detského zadržiavacieho systému určená na použitie vo všetkých polohách sedadiel vozidla vybavených systémom i-Size.

1. Toto je Zosilnený detský zadržiavací systém „i-Size“. Je schválený podľa nariadenia č. ECE R129/03 na použitie v sedadle na sedenie pre vozidlá kompatibilné so systémom „i-Size“ podľa toho, ako uvádzajú výrobcovia vozidiel v príručke používateľa vozidla.
2. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu zosilnenej detskej autosedačky.

Je schválený podľa série doplnkov č. ECE R129/03, ešte nie je dokončený zoznam všetkých príručiek výrobcov vozidiel kompatibilných

so systémom i-Size. Táto sedačka a základňa sú schválené aj na použitie vo vozidlách kompatibilných so systémom ISOFIX. Pozrite si webovú stránku výrobcu vozidla alebo sa obráťte na predajcu.

Je vhodná pre vozidlá s polohami schválenými ako polohy i-Size ISOFIX (ako je to podrobne uvedené v príručke k vozidlu) v závislosti od kategórie zosilnenej detskej autosedačky a upevňovacích prvkov.

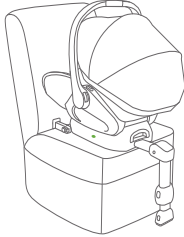
Materiály

Plast, kov, textil

Patent č.

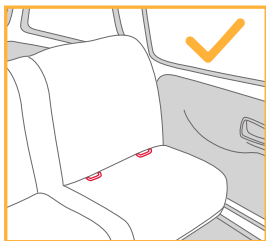
Patentová prihláška sa prerokúva

Vyberte si spôsob inštalácie

Režimy inštalácie		Vhodná výška/váha
		Výška dieťaťa 40 - 85 cm/Hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg.
i-Level Recline + i-Base lx 2	i-Level Recline + i-Base Encore	

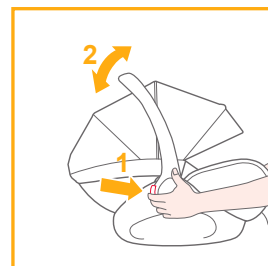
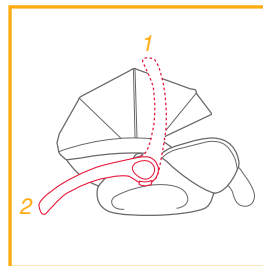
! Informácie o inštalácii s i-Base lx 2 nájdete v príručke k i-Base lx 2

Záležitosti týkajúce sa inštalácie



- ! Tento modul detskej sedačky je vhodný pre sedadlá vozidiel vybavené kotevnými bodmi i-Size ISOFIX so základňou.
- ! **NEINŠTALUJTE** túto zosilnenú dojčenskú detskú autosedačku na sedadlá vozidla, ktoré smerujú do boku alebo dozadu vzhľadom na smer pohybu vozidla.
- ! **NEUMIESTŇUJTE** zosilnenú dojčenskú detskú autosedačku na predné sedadlo s airbagom tvárou dozadu (chrbtom v smere jazdy), pretože môže dôjsť k smrti alebo vážnemu zraneniu. Viac informácií nájdete v návode na obsluhu vozidla.
- ! Odporúča sa inštalovať túto zosilnenú dojčenskú detskú autosedačku na zadné sedadlo vozidla.
- ! **NEINŠTALUJTE** túto zosilnenú dojčenskú detskú autosedačku na sedadlá vozidla, ktoré sú počas inštalácie pohyblivé.

Nastavenie rukoväte



Rukoväť detskej sedačky možno nastaviť do 2 polôh.

! Poloha na prepravu v aute, ruke alebo kočíku.

Ak chcete nastaviť rukoväť, stisnite tlačidlá rukoväte na oboch stranách, aby ste ju uvoľnili, a potom otočte rukoväťou do jednej zo 2 polôh, do ktorých zapadá s cvaknutím.

Inštalácia so základňou

pozrite si obrázky 1 - 11

1. Nasadíte vodiace prvky ISOFIX do kotevných bodov ISOFIX. 1
Vodiace prvky ISOFIX môžu ochrániť povrch sedadla vozidla pred roztrhnutím. Môžu tiež viesť prípojky ISOFIX.
2. Rozložte opornú nohu z úložného priestoru. 2
3. Roztiahnite prípojky ISOFIX stlačením nastavovacieho tlačidla ISOFIX a súčasným potiahnutím za prípojku. 3
4. Stlačením nastavovacieho tlačidla ISOFIX nastavte prípojky ISOFIX. Zarovnajte prípojky ISOFIX s vodiacími prvkami ISOFIX a potom zacvaknite obe prípojky ISOFIX do kotevných bodov ISOFIX. 4
- ! Skontrolujte, či sú obe prípojky ISOFIX pevne pripojené ku kotevným bodom ISOFIX vozidla. Musia sa ozvať dve cvaknutia a farba indikátorov na oboch prípojkách ISOFIX musí byť úplne zelená. 4 -1
- ! Skontrolujte, či je základňa bezpečne nainštalovaná potiahnutím oboch prípojk ISOFIX.
5. Po umiestnení základne na sedadlo vozidla vytiahnite opornú nohu smerom nadol na podlahu 5. Ak bude oporná noha nainštalovaná správne, indikátor opornej nohy zobrazí zelenú farbu. Pri nesprávnej inštalácii sa zobrazí červená farba. 5 -2 Oporná noha má viac polôh. Keď indikátor opornej nohy zobrazí červenú farbu, znamená to, že je oporná noha v nesprávnej polohe.
- ! Skontrolujte, či je oporná noha v plnom kontakte s podlahovým panelom vozidla.
- ! Stisnite nastavovacie tlačidlo opornej nohy a potom skráťte opornú nohu smerom nahor. 5 -1
6. Úplne zostavená základňa je zobrazená na obrázku 6
- ! Prípojky ISOFIX musia byť pripojené a zaistené na kotevných bodoch ISOFIX. 6 -1

- ! Oporná noha musí byť správne nainštalovaná so zelenou farbou indikátora. 5 -2
- ! Nainštalujte zosilnenú detskú autosedačku na zadné sedadlo vozidla a potom do nej dajte dieťa.
7. Zatlačte zosilnenú detskú autosedačku do základne 7. Keď bude zosilnená detská autosedačka zaistená, indikátor zosilnenej detskej autosedačky zobrazí zelenú farbu. 8
8. Ak budete chcieť zosilnenú detskú autosedačku uvoľniť, najprv z nej vyberte dieťa. Potiahnite uvoľňovacie tlačidlo detskej autosedačky 9 -1 a potom ju zdvihnite nahor 9 -2. Zosilnenú detskú autosedačku možno inštalovať a uvoľniť, LEN keď je v režime smerovania tvárou dozadu.
9. Ak chcete vybrať základňu zo sedadla vozidla, najprv stlačte sekundárne zaistovacie tlačidlá 10 -1 a potom, pred vybratím základne zo sedadla vozidla, stlačte uvoľňovacie tlačidlá ISOFIX 10 -2 na prípojkách ISOFIX. 10
10. Na účely prepravy stlačte nastavovacie tlačidlo ISOFIX a zasuňte prípojky ISOFIX späť do skladovacej polohy. 11

Nastavenie výšky opierky hlavy a ramenných popruhov

pozrite si obrázky 12 - 15

Skontrolujte, či sú ramenné popruhy nastavené v správnej výške. Vyberte správny pár otvorov pre ramenné popruhy podľa výšky dieťaťa.

! Spodná časť opierky hlavy musí byť zarovnaná s najvyšším bodom ramena dieťa, ako je to znázornené 12, ale nie nad líniou ramena. 13

! Ak nebudú ramenné popruhy v správnej výške, dieťa môže v prípade havárie vyletieť zo zosilnenej detskej autosedačky.

Stlačte páčku na nastavenie opierky hlavy 14 a súčasne vytiahnite alebo zatlačte opierku hlavy, kým nezapadne do jednej zo 7 polôh. Polohy opierky hlavy sú zobrazené ako 15

Nastavenie operadla

pozrite si obrázky 16 - 17

Operadlo má 3 uhly.

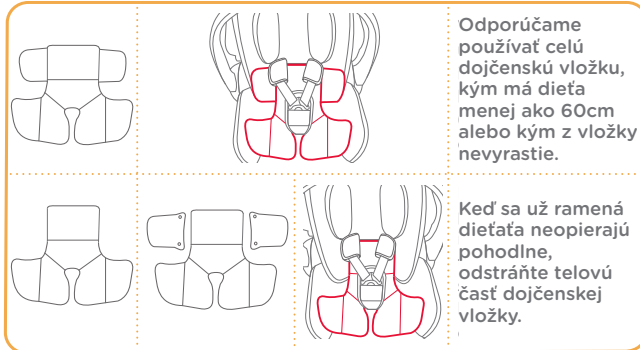
Stlačením tlačidla na nastavenie operadla zvýšte alebo znížte operadlo.

Zaistenie dieťaťa v Zosilnenej detskej autosedačke

pozrite si obrázky 18 - 22

Poznámka

Keď je dieťa umiestnené v sedačke, skontrolujte, či sú ramenné popruhy nastavené v správnej výške.



1. Stlačte a podržte tlačidlo na nastavenie popruhov, zároveň úplne vytiahnite dva ramenné popruhy detskej sedačky. 18
2. Sponu popruhov odistite stlačením červeného tlačidla. 19
3. Vložte dieťa do detskej sedačky a zaistite sponu. 20 a 21
4. Ramenné popruhy dotiahnite potiahnutím za nastavovací popruh. 22

Použitie plátennej striešky

pozrite si obrázky 23 - 24

Odpojenie striešky a čalúnenia sedačky

pozrite si obrázky 25 - 36

1. Ak chcete odpojiť striešku, súčasne stlačte tlačidlo na držiaku striešky, aby ste vytiahli oblúk striešky. 25
2. Odpojte elastické pásiky na držiaku striešky. 26
3. Potom odpojte upínače so suchým zipsom na mäkkých textíliách opierky hlavy, aby ste odpojili striešku. 27
4. Prevlečte ramenné popruhy cez otvor pre ramenné popruhy. 35
5. Odpojte elastické pásiky na zadnej strane opierky hlavy, aby ste vybrali mäkké textílie opierky hlavy. 36

Ak budete chcieť znova nasadiť mäkké textílie, postupujte podľa vyššie uvedených krokov v opačnom poradí.

Starostlivosť a údržba

- ! Umývajte kryt sedačky a vnútorné čalúnenie studenou vodou s teplotou pod 30 °C.
- ! Nežehlite mäkké textílie.
- ! Mäkké textílie nebielte ani chemicky nečistite.
- ! Na umývanie detskej sedačky alebo základne nepoužívajte nezriedené čistiace prostriedky, benzín ani iné organické rozpúšťadlá. Môže to spôsobiť poškodenie zosilnenej detskej autosedačky.
- ! Neskrúcajte kryt sedačky ani vnútorné čalúnenie pri pokuse o ich vysušenie. Mohlo by to na potahu sedačky a čalúnení zanechať zvrásnenie.
- ! Kryt sedačky a vnútorné čalúnenie zaveste do tieňa, aby sa vysušili.
- ! Ak sa detská sedačka a základňa nebudú dlhšie používať, vyberte ich zo sedadla vozidla. Zdokonalenú detskú autosedačku dajte na chladné a suché miesto a niekde, kde sa k nej vaše dieťa nedostane.



Kupili ste povsem certificiran visokokakovostni varnostni sistem za zadrževanje otrok. Ta izdelek je primeren za otroke, visoke med 40 cm in 85 cm, ki tehtajo do 13 kg.

Natančno preberite ta navodila za uporabo in upoštevajte korake za namestitvev, saj je to EDINI način, da svojega otroka zaščitite pred resnimi telesnimi poškodbami ali smrtjo v primeru nesreče in mu zagotovite udobje v času uporabe.

Ta navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo.

Potrdite

Za uporabo tega izboljšane sistema za zadrževanje otrok s priključki i-Size ISOFIX v skladu z Uredbo ZN št. 129 mora otrok izpolnjevati naslednje zahteve.

Višina otroka 40 cm – 85 cm/teža otroka ≤ 13 kg;

Pred namestitvijo in uporabo izdelka preberite vsa navodila v tem priročniku.

! POMEMBNO: SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. NATANČNO PREBERITE.

Navodila za uporabo hranite v predelu za shranjevanje na zadnji strani podnožja, kot je prikazano na desni sliki, ali ob sedežni prevleki.

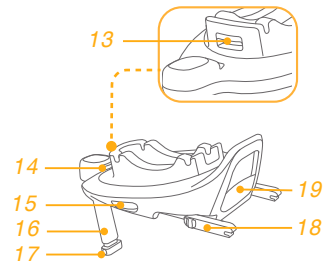
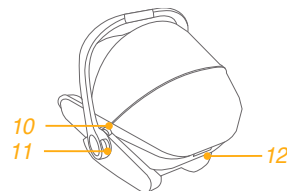
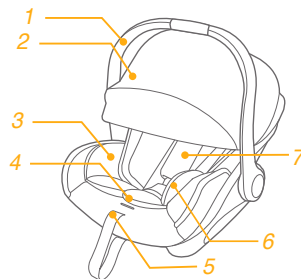
Informacije o garanciji najdete na spletni strani joiebaby.com



Seznam delov

Prepričajte se, da noben del ne manjka. Če kar koli manjka, se obrnite na prodajalca.

- | | |
|---|---|
| 1 Ročaj | 13 Gumb za obračanje lupinice |
| 2 Strehica | 14 Gumb za nastavitev ISOFIX |
| 3 Vložek za dojenčke | 15 Gumb za sprostitvev sistema za zadrževanje otrok |
| 4 Gumb za nastavitev pasov | 16 Podporna noga |
| 5 Prilagoditveni trak | 17 Gumb za nastavitev podporne noge |
| 6 Sponka | 18 Priključek ISOFIX |
| 7 Ramenski varnostni pas | 19 Predel za shrambo navodil za uporabo |
| 8 Priključka za pas | 20 Vodila ISOFIX |
| 9 Sponka za pas | |
| 10 Gumb za sprostitvev pritrditve vozička | |
| 11 Gumb za nastavitev ročaja | |
| 12 Gumb za nastavitev naslonjala | |



*Podnožje se prodaja ločeno.

OPOZORILO

- ! Za uporabo tega ojačanega sistema za zadrževanje s priključki ISOFIX v skladu s standardom ECE R129/03 mora otrok izpolnjevati naslednje zahteve.
Višina otroka 40–85 cm/teža otroka ≤ 13 kg (približno 1,5 let star ali mlajši).
- ! Vse podporne noge morajo biti v stiku s tlemi vozila. Trakovi za zadrževanje otroka morajo biti prilagojeni telesu otroka in ne smejo biti zviti.
- ! Izboljšan sistem za zadrževanje otrok morate zamenjati, če je bil izpostavljen močni obremenitvi pri nesreči. Nesreča lahko povzroči poškodbe, ki jih ne vidite.
- ! Izboljšanega sistema za zadrževanje otrok brez dovoljenja homologacijskega organa ne spreminjajte.
- ! Otroka NIKOLI ne pustite v tej lupinice brez nadzora.
- ! Prtljago ali druge predmete, ki bi v primeru trčenja lahko povzročili telesne poškodbe, morate ustrezno zavarovati.
- ! Tega izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ne uporabljajte brez mehkih delov.
- ! Uporabljajte samo mehke dele, ki jih je priporočil proizvajalec, saj so sestavni del zmogljivosti sistema za zadrževanje otrok.
- ! Ojačanega sistema za zadrževanje otrok NE nameščajte brez upoštevanja teh navodil, sicer lahko resno ogrozite otrokovo varnost, kar lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.
- ! Ojačanega sistema za zadrževanje otrok NE uporabljajte, če kateri del manjka ali je poškodovan.
- ! Otrok naj NE nosi (pre)velikih oblačil, sicer ga trakovi ramenskega varnostnega pasu in mednožni trak morda ne bodo pravilno in varno držali.

OPOZORILO

- ! Ojačanega sistema za zadrževanje otrok in drugih predmetov v vozilu NE puščajte nepripravljenih ali nepritrjenih, ker bi se nepritrjeni ojačani sistem za zadrževanje otrok med vožnjo skozi oster ovinek, ob nenadni zaustavitvi vozila ali trka lahko premetaval in poškodoval potnike.
- ! Tega izboljšanega sistema za zadrževanje otrok NE nameščajte na sedeže, ki so opremljeni z aktivno čelno zračno blazino. To lahko povzroči hude poškodbe ali smrt. Za več informacij glejte navodila za uporabo vozila.
- ! Z ojačanim sistemom za zadrževanje otrok NE uporabljajte notranjega oblazinjenja, ki ga ni priporočil proizvajalec.
- ! Ojačani sistem za zadrževanje otrok namestite tako, da noben njegov del ne ovira premikanja sedežev ali odpiranja in zapiranja vrat vozila.
- ! Če nosila za otroka dlje časa ne boste uporabljali, ga skupaj s podnožjem odstranite s sedeža vozila.
- ! Glede vzdrževanja, popravila in zamenjave delov se posvetujte z distributerjem.
- ! Da se izognete tveganju, da bi otrok padel, ga vedno, ko je v nosilcu za otroka, pripnite z otroškim varnostnim pasom, tudi ko izboljšan sistem za zadrževanje otrok ni v vozilu.
- ! Preden nosilo za otroka dvignete, zagotovite, da je otrok pripet z otroškim varnostnim pasom in da je ročaj pravilno zaklenjen v navpičnem položaju.
- ! Da se izognete resnim poškodbam ali smrti, nosilca za otroka NIKOLI ne odlagajte na sedež z dvignjeno površino, ko je v njem otrok.
- ! Vodila ISOFIX redno preverjajte za umazanijo in jih po potrebi očistite. Zanesljivost se lahko zmanjša z vdorom umazanije, prahu, delcev hrane itd.

V nujnem primeru

V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

Informacije o izdelku

„i-Size“ (integralni univerzalni sistemi za zadrževanje otrok ISOFIX) je kategorija izboljšanih sistemov za zadrževanje otrok za uporabo na vseh sedežnih prostorih i-Size v vozilu.

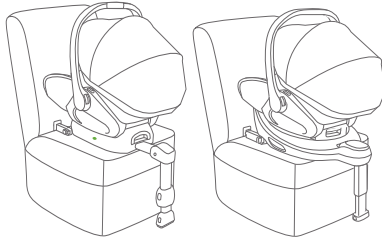
1. To je ojačan sistem za zadrževanje otrok „i-Size“. V skladu s Uredbo ECE R129/03 je homologiran za uporabo na sedežnih prostorih v vozilih, ki so „združljiva s standardom i-Size“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil.
2. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem zadrževalnega sistema za otroke ali trgovcem.

Homologiran je v skladu s spremembami standarda ECE R129/03; združljivost s standardom i-Size še ni navedena v vseh navodilih za uporabo vozil. Ta sedež in nosilec sta homologirana tudi za uporabo v vozilih, združljivih s sistemom ISOFIX. Oglejte si spletno stran proizvajalca vozila ali se posvetujte s trgovcem.

Vgraditi ga je mogoče v vozila s sedeži, homologiranimi kot sedeži i-Size ISOFIX (kakor je navedeno v navodilih za uporabo vozila), glede na kategorijo ojačanega sistema za zadrževanje otrok in na pritrdišče.

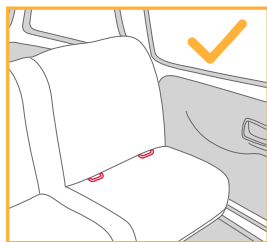
Materiali **Plastika, kovina, tkanina**
Št. patenta **V postopku pridobitve patenta**

Izberite svojo namestitvev

Načini namestitve		Ustrezna višina/teža
		Višina otroka 40 cm - 85 cm/teža otroka ≤ 13 kg;
i-Level Recline + i-Base lx 2	i-Level Recline + i-Base Encore	

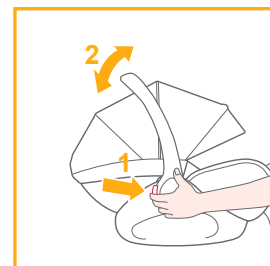
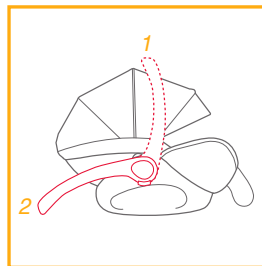
! Za namestitev s podnožjem i-Base lx 2 si preberite priročnik za podnožje i-Base lx 2

Opozorila glede namestitve



- ! To nosilo za otroka je primerno za sedeže vozila s pritrdilnim točkami i-Size ISOFIX z nosilcem.
- ! Izboljšanega sistema za zadrževanje otrok NE nameščajte na sedeže vozila, obrnjene na stran ali nazaj glede na smer gibanja vozila.
- ! Izboljšanega sistema za zadrževanje otrok, obrnjenega na stran, NE nameščajte na sprednji sedež z zračno blazino, saj bi lahko zaradi tega prišlo do smrti ali resnih poškodb. Za več informacij glejte navodila za uporabo vozila.
- ! Priporočamo, da izboljšani sistem za zadrževanje otrok namestite na zadnji sedež vozila.
- ! Izboljšanega sistema za zadrževanje otrok NE nameščajte na sedeže vozila, ki se med nameščanjem lahko premaknejo.

Nastavitev ročaja



Ročaj nosila za otroka lahko nastavite na dva položaja.

! Položaj za vožnjo v vozilu, ročno prenašanje ali vožnjo z vozičkom.

Če želite nastaviti ročaj, pritisnite gumba na obeh straneh ročaja, da ga sprostite, in ga nato pomaknite v katerega koli od 2 položajev, tako da se zaskoči.

Namestitev z nosilcem

Glejte slike 1 - 11

1. Vodili ISOFIX pritrdite na pritrdilni točki ISOFIX. 1 Vodili ISOFIX lahko zaščitita površino sedeža vozila pred raztrganjem. Nanju lahko nastavite tudi priključka ISOFIX.
2. Izvlecite podporno nogo iz prostora za shranjevanje. 2
3. Razširite priključka ISOFIX tako, da pritisnete gumb za nastavev ISOFIX in izvlečete posamezen priključek. 3
4. Pritisnite gumb za nastavev ISOFIX, če želite nastaviti priključke ISOFIX. Poravnajte priključka ISOFIX z vobiloma ISOFIX in nato pritrdite oba priključka ISOFIX v pritrdilni točki ISOFIX, tako da se zaskočita. 4
- ! Zagotovite, da sta oba priključka ISOFIX dobro pritrjena na držala ISOFIX vozila. Slišati morate dva klika in indikatorja na obeh priključkih ISOFIX morata biti popolnoma zelena. 4 -1
- ! Povlecite priključka ISOFIX, da preverite, ali je podnožje varno pritrjeno.
5. Ko je nosilec nameščen na sedež vozila, iztegnite podporno nogo do tal. 5 Ko je podporna noga pravilno nameščena, je indikator podporne noge prikazan zeleno. Indikator je prikazan rdeče, če podporna noga ni pravilno nameščena. 5 -2 Podporna noga ima več položajev. Če indikator podporne noge sveti rdeče, pomeni, da je podporna noga v napačnem položaju.
- ! Podporna noga se mora popolnoma dotikati tal vozila.
- ! Pritisnite gumb za nastavev podporne noge in jo potisnite navzgor, da jo skrajšate. 5 -1
6. Popolnoma sestavljen nosilec je prikazan na sliki 6
- ! Priključka ISOFIX morata biti pritrjena in fiksirana na pritrdilnih točkah ISOFIX. 6 -1

- ! Podporna noga mora biti pravilno nameščena in indikator mora svetiti zeleno. 5 -2
- ! Izboljšani sistem za zadrževanje otrok namestite na zadnji sedež vozila, nato otroka namestite v izboljšani sistem.
7. Izboljšani sistem za zadrževanje otrok potisnite navzdol na podnožje 7. Če je izboljšani sistem za zadrževanje otrok varno pritrjen, bo indikator zelene barve. 8
8. Da sprostite izboljšani sistem za zadrževanje otrok, najprej ven vzemite otroka. Pritisnite gumb za sprostitvev sistema za zadrževanje otrok 9 -1 in nato dvignite sistem za zadrževanje otrok 9 -2. Izboljšani sistem za zadrževanje otrok lahko namestite in sprostite SAMO v načinu usmerjenosti nazaj.
9. Za odstranitev podnožja s sedeža vozila najprej pritisnite sekundarne gumbe za zaklepanje 10 -1 in nato gumbe za sprostitvev sistema ISOFIX 10 -2 na priključkih ISOFIX, preden podnožje odstranite s sedeža vozila. 10
10. Za prenašanje pritisnite gumb za nastavev ISOFIX in priključka ISOFIX nastavite nazaj na položaj za shranjevanje. 11

Nastavljanje višine

opore za glavo in ramenskih varnostnih pasov

Glejte slike 12 - 15

Prepričajte, ali sta ramenska varnostna pasova na ustrezni višini. Glede na otrokovo višino izberite ustrezni reži za ramenska varnostna pasova.

! Dno naslona za glavo mora biti poravnano z najvišjo točko otrokovih ramen (prikazano kot 12), vendar ne nad linijo ramen. 13

! Če ramenska varnostna pasova nista na primerni višini, lahko otrok v primeru nesreče zleti iz sistema za zadrževanje otrok.

Stisnite ročico za nastavitev opore za glavo 14, medtem pa dvignite ali navzdol potisnite oporo za glavo, dokler se ne zaskoči v enem izmed 7 položajev. Položaji opore za glavo so prikazani na sliki 15

Nastavitev naslonjala

Glejte slike 16 - 17

Naslonjalo lahko nastavite v 3 položaje pod različnim kotom.

Če želite naslonjalo dvigniti ali znižati, pritisnite gumb za nastavitev naslonjala.

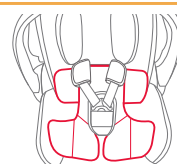
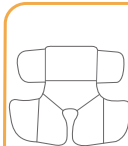
Pripenjanje otroka

v izboljšanem sistemu za zadrževanje otrok

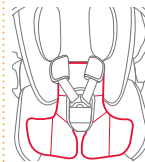
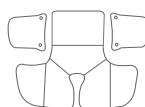
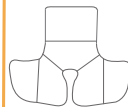
Glejte slike 18 - 22

Opomba

Ko otroka namestite v lupinico, se prepričajte, ali sta ramenska varnostna pasova na ustrezni višini.



Priporočamo, da uporabljate vložek za dojenčka, ko je dojenček manjši od 60 cm ali dokler vložka ne preraste.



Ko se otrokova ramena ne prilegajo več izdelku, odstranite predel za telo pri vložku za dojenčka.

1. Pritisnite gumb za nastavitev varnostnih pasov in iz nosilca za otroka hkrati povsem izvlecite oba ramenska varnostna pasova. 18
2. S pritiskom rdečega gumba odprite sponko varnostnih pasov. 19
3. Otroka položite v nosilec in zapnite zaponko. 20 in 21
4. Zategnite ramenska varnostna pasova, tako da povlečete prilagoditveni trak. 22

Uporaba strehice

Glejte slike 23 - 24

Odstranjevanje strehice in sedežne blazine

Glejte slike 25 - 36

1. Za odstranitev strehice hkrati pritisnite gumb na nosilcu strehice, da izvlečete lok strehice. 25
 2. Odstranite elastične trakove na nosilcu strehice. 26
 3. Nato odstranite sprimni trak na mehkih delih za podporo glave, da odstranite strehico. 27
 4. Ramenska varnostna pasova speljite skozi režo za varnostni pas. 35
 5. Za odstranitev mehkih delov za podporo glave odstranite elastične trakove na zadnjem delu izdelkov za podporo glave. 36
- Za ponovno namestitve mehkih izdelkov izvedite predhodno navedene korake v obratnem vrstnem redu.

Nega in vzdrževanje

- ! Sedežno prevleko in notranje podloge operite s hladno vodo pri temperaturi pod 30 °C.
- ! Mehkih delov ne likajte.
- ! Mehkih delov ne belite in jih ne čistite s kemičnim čiščenjem.
- ! Za čiščenje nosilca za otroka ali podnožja nosilca ne uporabljajte nerazredčenih detergentov, bencina ali organskih topil. Lahko poškodujete ojačani sistem za zadrževanje otrok.
- ! Sedežne prevleke in notranjega blazinjenja ne ožemajte. Lahko bi ostala zmečkana.
- ! Sedežno prevleko in notranje blazinjenje posušite tako, da ju obesite na senčnem mestu.
- ! Če izdelka dlje časa ne uporabljate, s sedeža v vozilu odstranite nosilec za otroka in podnožje nosilca. Ojačani sistem za zadrževanje otrok shranite v hladnem in suhem prostoru, kamor otrok nima dostopa.



Yüksek kaliteli, tam sertifikalı bir çocuk güvenliği geliştirilmiş çocuk koltuğu satın aldınız. Bu ürün, boyu 40cm-85cm ve ağırlığı 13kg'a kadar olan çocukların kullanımına uygundur.

Talimat Kılavuzunu dikkatlice okuyun ve kurulum adımlarını izleyin, çünkü bir kaza durumunda çocuğunuzu yaralanmalara veya ölmesine karşı korumanın TEK yolu budur ve bu ürünü kullanırken çocuğunuza konfor sağlanır.

Bu talimat kılavuzunu ileride başvurmak için saklayın.

Lütfen onaylayın

129 No'lu BM Yönetmeliğine göre, i-Size ISOFIX bağlantılara sahip bu Joie geliştirilmiş çocuk koltuğunu kullanmak için çocuğunuzun aşağıdaki gereklilikleri karşılaması gerekir.
Çocuğun boyu 40cm-85cm/ Çocuğun kilosu ≤ 13kg;

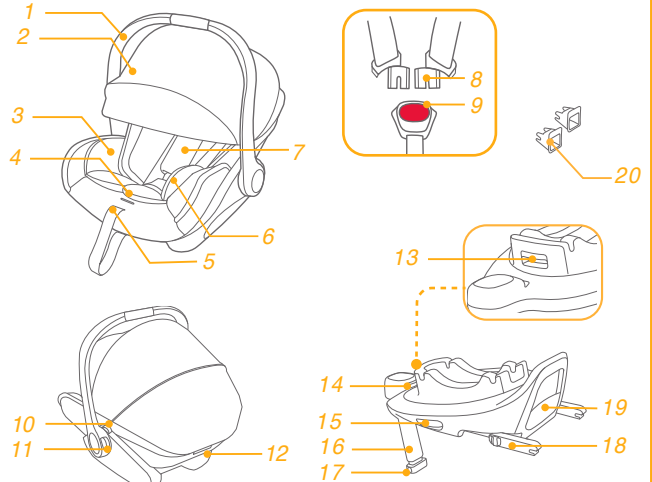
Lütfen ürünü takmadan ya da kullanmadan önce bu kılavuzdaki tüm talimatları okuyun.
! ÖNEMLİ: İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN. LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN.
Lütfen kullanım kılavuzunu, sağdaki şekilde gösterildiği gibi, tabanın arkasındaki saklama bölmesinde veya koltuk kılıfının yanında saklayın.
Garanti bilgileri için lütfen joiebaby.com adresindeki web sitemizi ziyaret edin.



Parça Listesi

Lütfen herhangi bir eksik parça olmadığından emin olun. Lütfen herhangi bir eksik varsa satıcıyla iletişime geçin.

- | | |
|---|--|
| 1 Kulp | 13 Bebek Taşıyıcı Döndürme Düşmesi |
| 2 Tepelik | 14 ISOFIX Ayar Düşmesi |
| 3 Bebek Eklentisi | 15 Çocuk Koltuğu Serbest Bırakma Düşmesi |
| 4 Kemer Seti Ayarı Düşmesi | 16 Yük Ayağı |
| 5 Kayış Ayarlayıcı | 17 Yük Ayağı Ayar Düşmesi |
| 6 Toka | 18 ISOFIX Bağlayıcı |
| 7 Omuz Kayışı | 19 Kullanım Kılavuzu Saklama Bölmesi |
| 8 Kayış Bağlayıcılar | 20 ISOFIX Kılavuzları |
| 9 Kayış Tokası | |
| 10 Bebek Arabasına Sabitleme Açma Düşmesi | |
| 11 Kulp Ayarlayıcı Düşmesi | |
| 12 Arkalık Ayarlama Düşmesi | |



*Taban ayrı satılır

UYARI

- ! ECE R129/03 Yönetmeliğine göre ISOFIX bağlantılara sahip bu çocuk koltuğunu kullanmak için çocuğunuzun aşağıdaki gereklilikleri karşılaması gerekir.
- ! Çocuğun boyu 40-85 cm/ Çocuğun kilosu ≤ 13 kg; (yaklaşık 1,5 yaş veya altı).
- ! Çocuk koltuğunu araca bağlayan tüm kemerler sıkı olmalıdır; çocuğu tutan kemerler çocuğun gövdesine göre ayarlanmalı ve kemerler bükülmemelidir.
- ! Çocuğunuz bu çocuk koltuğuna yerleştirildikten sonra, emniyet kemeri doğru biçimde kullanılmalı.
- ! Bu çocuk koltuğu veya taban, bir kazada şiddetli baskıya maruz kaldığında değiştirilmelidir. Bir kaza, üzerlerinde göremeyebileceğiniz hasara neden olabilir.
- ! Cihazda, Tip Onayı Yetkilisinin onayı olmadan değişiklikler veya eklemeler yapmanın ve çocuk koltuğu üreticisinin sağladığı kurulum talimatlarına dikkatlice uyulmamasının ortaya çıkaracağı tehlikelere dikkat edin.
- ! Çocuğun cildi için çok ısınabileceğinden lütfen bu çocuk koltuğunu güneş altında bırakmayın. Çocuğu içine yerleştirmeden önce çocuk koltuğunu her zaman dokunarak kontrol edin.
- ! Çocuk, koltuk sisteminde gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- ! Bir çarpışma durumunda yaralanmalara neden olma olasılığı bulunan herhangi bir bavul veya diğer nesneler düzgün biçimde sabitlenmelidir.
- ! Çocuk koltuğu, tekstil malzemeleri olmadan kullanılmamalıdır.
- ! Koltuk performansının önemli bir parçasını oluşturduğundan, tekstil malzemeleri üretici firmanın önerdiğinin dışındakilerle değiştirilmemelidir.
- ! Talimatlarda açıklananlar ve çocuk koltuğunda işaretli olanlar dışında hiçbir yük taşıma temas noktasını KULLANMAYIN.
- ! Aracınıza düzgün biçimde kurulabildiğinden emin olmak için lütfen bu çocuk koltuğunu satın almadan önce kontrol edin.
- ! Hiçbir çocuk koltuğu bir kazada tam koruma garanti edemez. Ancak bu çocuk koltuğunun doğru kullanımı, çocuğunuzun ciddi yaralanma veya ölüm riskini düşürecektir.

UYARI

- ! Bu çocuk koltuğunu, bu kılavuzda yer alan talimatları dikkate almadan KULLANMAYIN; aksi durumda çocuğunuzu ciddi yaralanma veya ölüm riski altına sokabilirsiniz.
- ! Hasar görmüşse veya parçalar kayıpsa bu çocuk koltuğunu KULLANMAYIN.
- ! Omuz kayışları ve bacaklar arasındaki kasık kayışıyla doğru ve güvenli biçimde bağlanmasını engelleyebileceğinden, çocuğunuza geniş/büyük beden kıyafetler GİYDİRMEYİN.
- ! Sabitlenmemiş çocuk koltuğu keskin dönüş, ani durma veya çarpma halinde etrafa fırlayarak araçtakileri yaralayabileceğinden, bu çocuk koltuğunu veya diğer öğeleri aracınızda kemerle bağlanmamış veya sabitlenmemiş halde BIRAKMAYIN.
- ! Bu çocuk koltuğunu, etkin bir ön hava yastığının olduğu koltuk konumlarına yerleştirmeyin. Ölüm veya ciddi yaralanma meydana gelebilir.
- ! Daha fazla bilgi için lütfen aracın kullanıcı kılavuzuna başvurun.
- ! Çocuğunuzun güvenliğini tehlikeye atacak yapısal hasarı olabileceği için, ikinci el veya kullanım geçmişini bilmediğiniz bir çocuk koltuğunu ASLA kullanmayın.
- ! Çocuk koltuğunu araçta veya çocuğu çocuk koltuğunda sabitlemek için ASLA ip ya da benzeri nesneler kullanmayın.
- ! Bu çocuk koltuğuna önerilen iç yastıklar dışında herhangi bir şey KOYMAYIN.
- ! Çocuk koltuğunun, hiçbir parçası hareketli koltukları ya da araç kapılarının çalışmasını engellemeyecek şekilde kurulduğundan emin olun.
- ! Uzun süre oto koltuğunuzu kullanmayacaksanız koltuğu ve bazayı aracınızdan çıkartınız.
- ! Bakım, onarım ve parça değişimiyle ilgili sorunlar için dağıtıcıya danışın.
- ! Düşme riskini engellemek için, bebeğinizi oto koltuğuna oturttuğunuz anda emniyet kemerini bağlayınız.
- ! Oto koltuğunu elde taşımadan önce bebeğinizin emniyet kemerini bağladığınızdan ve taşıma sapının doğru pozisyonunda kitlendiğinden emin olunuz.

UYARI

- ! Yaralanma ve ölüm riskini engellemek için oto koltuğunu bebeğiniz içinde iken asla yükseltmiş bir yere koymayınız.
- ! Bu çocuk koltuğunun parçaları hiçbir biçimde yağlanmamalıdır .
- ! Çocuğu, çoğu kazanın meydana geldiğı kısa gezilerde bile çocuk koltuğunda bağlayın.
- ! Parçalar zaman içinde veya güneş ışığına maruz kalmasından dolayı aşındığından ve bir çarpma durumunda yeterince verimli olamayacağından, çocuk koltuğunu satın alım tarihinden itibaren 5 yıldan sonra KULLANMAYIN.
- ! ISOFIX kılavuzlarının kirli olup olmadığını sık sık kontrol edin ve gerekirse temizleyin. İçlerine kir, toz, yiyecek parçaları vb. girerse güvenilirlik olumsuz etkilenebilir.
- ! Tabanın önündeki yük ayağı bölgesine hiçbir nesne KOYMAYIN.

Acil durum

Acil durum veya kaza hâlinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesini sağlamak çok önemlidir.

Ürün Bilgisi

"i-Size" (Tümleşik Evrensel ISOFIX Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemleri), bir aracın tüm i-Size oturma konumlarında kullanıma yönelik bir Geliştirilmiş çocuk koltuğu Sistemi kategorisidir.

1. Bu bir "i-Size" geliştirilmiş çocuk koltuğu Sistemidir. ECE R129/03 Yönetmeliğine göre, aracın kullanım kılavuzunda araç üreticileri tarafından belirtilen "i-Size uyumlu" araç koltuk konumlarında kullanım için onaylıdır.
2. Şüphe duyulması durumunda, geliştirilmiş çocuk koltuğu üreticisine veya satıcısına danışın.

ECE R129/03 eklerine göre, araç üreticilerinin kullanım kılavuzlarının hepsinde i-Size uyumluluğunun yer almadığı onaylanmıştır. Bu koltuk ve taban, ISOFIX uyumlu araçlarda kullanım için de onaylıdır. Lütfen araç üreticisinin web sitesine veya satıcınıza başvurun.

Geliştirilmiş çocuk koltuğunun ve bağlantı düzeneğinin kategorisine bağlı olarak, i-Size ISOFIX olarak onaylanmış konumlara sahip (araç el kitabında ayrıntılarıyla belirtildiği şekilde) araçlara takılabilir.

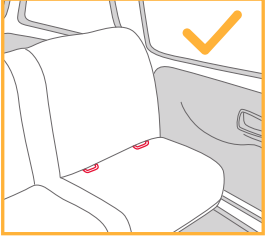
Malzemeler Plastik, metal, kumaş
Patent No. Patentler beklememektedir

Kurulumunuzu Seçin

Kurulum Modları	Uygun boy/kilo
 i-Level Recline + i-Base lx 2	 i-Level Recline + i-Base Encore
Çocuğun boyu 40cm-85 cm/Çocuğun Kilosu ≤ 13kg.	

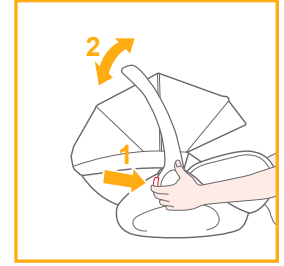
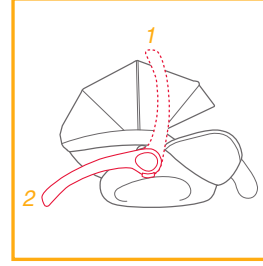
! i-Base lx 2 ile kurulum için lütfen i-Base lx 2 kılavuzuna bakın

Montaj ile ilgili hususlar



- ! Bu çocuk taşıyıcı modülü Tabanlı i-Size ISOFIX tutturma noktaları bulunan araç koltukları için uygundur.
- ! Bu geliştirilmiş bebek çocuk koltuğunu, aracın gidiş yönüne göre yanlara veya arkaya dönük araç koltuklarına kurmayın.
- ! Ölüm veya ciddi yaralanma meydana gelebileceğinden, arkaya dönük geliştirilmiş bebek çocuk koltuğunu hava yastığı olan ön koltuğa takmayın. Daha fazla bilgi için lütfen aracın kullanıcı kılavuzuna başvurun.
- ! Bu geliştirilmiş bebek çocuk koltuğunun arka araç koltuğuna takılması önerilir.
- ! Bu geliştirilmiş bebek çocuk koltuğunu kurulum sırasında hareket edebilen araç koltuklarına takmayın.

Kulp Ayarı



Çocuk taşıyıcı modülünün kulpu 2 konuma ayarlanabilir.

! Araç, el ya da bebek arabasıyla taşımaya yönelik konum.

Kulpu ayarlamak için, serbest bırakmak amacıyla her iki yandaki kulp düğmelerine bastırın ve 2 konumdan birine tıklayarak geçene kadar kulpu döndürün.

Tabanla kurulum

bkz. şekil 1 - 11

1. ISOFIX kılavuzlarını ISOFIX tutturma noktalarına geçirin. 1 ISOFIX kılavuzları, araç koltuğunun yüzeyini yırtılmaya karşı koruyabilir. Ayrıca ISOFIX konektörlerini de yönlendirebilirler.
 2. Saklama bölmesinden katlı durumda olan yük ayağını açın. 2
 3. Bağlayıcıyı çekerken ISOFIX ayar düğmesine bastırarak ISOFIX bağlayıcıları uzatın. 3
 4. ISOFIX ayar düğmesine basarak ISOFIX bağlayıcılarını ayarlayın. ISOFIX bağlayıcılarını ISOFIX kılavuzlarıyla hizalayıp, her iki ISOFIX bağlayıcısını ISOFIX sabitleme noktalarına geçirin. 4
- ! Her iki ISOFIX bağlayıcının da aracın ISOFIX sabitleme noktalarına sıkıca takıldığından emin olun. İki tık sesi duyulmalı ve her iki ISOFIX bağlayıcıdaki göstergelerin renkleri tamamen yeşil olmalıdır. 4 -1
- ! Her iki ISOFIX bağlayıcıyı çekerek, tabanın güvenli bir şekilde takıldığını kontrol edin.
5. Tabanı araç koltuğuna yerleştirdikten sonra yük ayağını yere kadar uzatın. 5 Yük ayağı doğru şekilde takıldığında, yük ayağı göstergesi yeşil yanar. Yanlış takıldığında kırmızı yanar. 5 -2 Yük ayağının birden fazla konumu vardır. Yük ayağı göstergesinin kırmızı renkte olması, yük ayağının yanlış konumda bulunduğunu gösterir.
- ! Yük ayağının aracın tabanıyla tam olarak temas ettiğinden emin olun.
- ! Yük ayağı ayar düğmesini sıkın ve yük ayağını yukarı doğru kısaltın. 5 -1
6. Tamamen monte edilen taban 6
- ! ISOFIX bağlayıcılar, ISOFIX sabitleme noktalarına takılmalı ve kilitlenmelidir. 6 -1
- ! Yük ayağı doğru takılmalı ve göstergesi yeşil olmalıdır. 5 -2

- ! Lütfen geliştirilmiş çocuk koltuğunu aracın arka koltuğuna monte edip ardından çocuğu geliştirilmiş çocuk koltuğuna yerleştirin.
7. Geliştirilmiş çocuk koltuğunu tabana doğru aşağı itin. 7 Geliştirilmiş çocuk koltuğu sabitlenirse, geliştirilmiş çocuk koltuğu göstergesi yeşil renkte görünür. 8
 8. Geliştirilmiş çocuk koltuğunu açmak için önce çocuğu çocuk koltuğundan çıkarın. Çocuk koltuğu açma düğmesini çekin 9 -1, sonra çocuk koltuğunu yukarı kaldırın 9 -2. Geliştirilmiş çocuk koltuğu YALNIZ arkaya dönük moddayken takılabilir ve ayrılabilir.
 9. Tabanı araç koltuğundan çıkarmak için önce ikincil kilit düğmelerine basın 10 -1 ve ardından tabanı araç koltuğundan çıkarmadan önce ISOFIX konektörlerindeki ISOFIX serbest bırakma düğmelerine 10 -2 basın. 10
 10. Taşıma için, ISOFIX ayar düğmesine basın ve ISOFIX konektörlerini saklama konumuna geri getirin. 11

Kafa Desteği ve

Omuz Kemerinin İçin Yükseklik Ayarı

bkz. Şekil 12 - 15

Omuz askısı kayışlarının uygun yüksekliğe ayarlanıp ayarlanmadığını kontrol edin. Lütfen çocuğun boyuna göre uygun çift omuz askısı yuvasını seçin.

! Kafa desteğinin altı, şekil 12 ile gösterildiği gibi çocuğun omzunun en yüksek noktasıyla hizalanmalıdır ama omuz hizasının üstünde olmamalıdır. 13

! Omuz kayışları uygun yükseklikte değilse, çocuk, bir çarpma anında geliştirilmiş çocuk koltuğundan fırlayabilir.

Kafa desteği ayar kolunu 14 sıkıştırın, bu arada 7 konumdan birine geçinceye kadar kafa desteğini yukarı veya aşağı itin. Baş desteği konumları şu şekilde gösterilmektedir: 15

Arkalığı Ayarlama

bkz. şekil 16 - 17

Arkalık için 3 tane açı vardır.

Arkalığı yükseltmek veya alçaltmak için arkalık ayarı düğmesine basın.

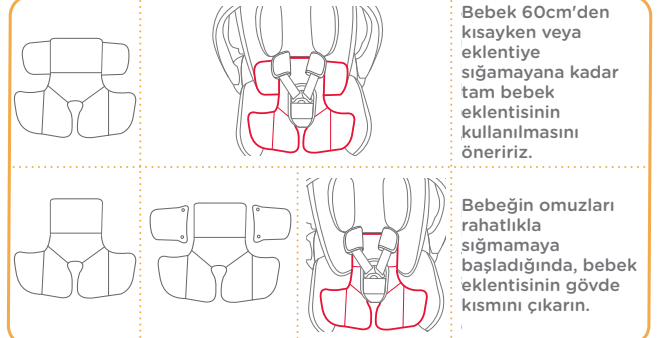
Çocuğu

Geliştirilmiş Çocuk Koltuğunda Sabitleme

bkz. şekil 18 - 22

Not

Çocuk koltuğa yerleştirildikten sonra, omuz kayışlarının doğru yükseklikte olup olmadığını kontrol edin.



1. Kayış ayarlama düğmesine basarken, çocuk taşıyıcının iki omuz kayışını tamamen çekin. 18
2. Kırmızı düğmeye basarak kayışın tokasını açın. 19
3. Çocuğu çocuk taşıyıcıya yerleştirip tokayı takın. 20 ve 21
4. Ayar şeridini çekerek omuz kayışını sıkın. 22

Tente Kullanımı

bkz. Şekil 23 - 24

Tepeliği ve Oturak Altlığını Çıkarma

bkz. Şekil 25 - 36

1. Tepeliği çıkarmak için, tepelik montaj yerindeki düğmeye basarken, aynı anda tepeliği dışa doğru çekin. 25
2. Tepelik montaj yerindeki esnek bantları çıkarın. 26
3. Ardından tepeliği çıkarmak için kafa desteği tekstil malzemelerindeki kanca ve halka tutturucuları ayırın. 27
4. Omuz kayışını omuz kayışı yuvasından geçirin. 35
5. Kafa desteği yumuşak malzemelerini çıkarmak için, kafa desteğinin arkasındaki elastik bantları çıkarın. 36

Tekstil malzemelerini tekrar takmak için, daha önce anlatılan adımları ters yönde izleyin.

Bakım ve Koruma

- ! Koltuk kaplamasını ve iç altlığı 30°C'nin altındaki soğuk suyla yıkayın.
- ! Tekstil malzemeleri ütölemeyin.
- ! Tekstil malzemelerinde ağartıcı kullanmayın veya kuru temizlemeye vermeyin.
- ! Çocuk taşıyıcıyı veya tabanı yıkamak için, seyreltilmemiş deterjan, gaz ya da başka bir organik çözücü kullanmayın. Bu işlem geliştirilmiş çocuk koltuğuna zarar verebilir.
- ! Koltuk kaplamasını ve iç altlığı kurutmak amacıyla sıkmayın. Bu, koltuk kaplamasında ve iç altlıkta kırışıklıklara neden olabilir.
- ! Koltuk kaplamasını ve iç altlığı gölgede kurutun.
- ! Uzun bir süre kullanılmayacağına, çocuk taşıyıcıyı ve tabanı aracın koltuğundan çıkarın. Geliştirilmiş çocuk koltuğunu çocuğunuzun erişemeyeceği serin ve kuru bir yere koyun.



Вы приобрели высококачественное, полностью сертифицированное улучшенное детское автокресло. Данное автокресло предназначено для детей ростом 40—85 см и весом до 13 кг.

Внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и соблюдайте инструкции по установке, ведь ТОЛЬКО так вы сможете защитить своего ребенка от серьезных травм и летального исхода в случае аварии, а также обеспечить ему комфорт во время использования данного изделия.

Сохраните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Проверьте!

Для использования улучшенного детского автокресла с креплением i-Size ISOFIX в соответствии с Правилем № 129 ООН параметры ребенка должны соответствовать указанным ниже требованиям. Рост ребенка 40—85 см, вес ребенка ≤ 13 кг;

Перед установкой и использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.
! ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

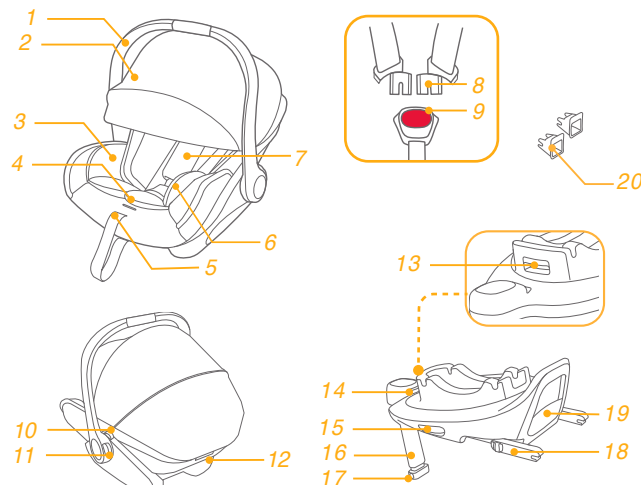
Храните руководство по эксплуатации в отсеке для хранения, который находится на обратной стороне основания, как показано на рисунке справа, или в чехле сиденья. Сведения о гарантии опубликованы на веб-сайте joiebaby.com



Спецификация деталей

Убедитесь в наличии всех деталей. В случае отсутствия какой-либо из деталей обратитесь в магазин, где было приобретено изделие.

- | | | | |
|----|-----------------------------|----|---|
| 1 | Рукоятка | 12 | Кнопка регулировки наклона спинки |
| 2 | Козырек | 13 | Кнопка поворота переносной люльки |
| 3 | Вкладыш для младенцев | 14 | Кнопка регулировки ISOFIX |
| 4 | Кнопка регулировки ремней | 15 | Кнопка отстегивания детского автокресла |
| 5 | Регулятор ремней | 16 | Опорная ножка |
| 6 | Пряжка | 17 | Кнопка регулировки опорной ножки |
| 7 | Плечевые ремни | 18 | Крепление ISOFIX |
| 8 | Крепления ремней | 19 | Отсек для хранения инструкции по эксплуатации |
| 9 | Пряжка ремней | 20 | Направляющие ISOFIX |
| 10 | Кнопка фиксатора на коляске | | |
| 11 | Кнопка регулировки рукоятки | | |



*Основание продается отдельно

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Для использования автолюльки с креплениями ISOFIX в соответствии с Правилами ECE R129/03 ребенок должен соответствовать указанным ниже требованиям.
Рост ребенка: 40–85 см; вес ребенка: ≤13 кг (возраст приблизительно до 1,5 лет).
- ! Все ремни, удерживающие автолюльку в автомобиле, должны быть плотно натянуты. Любые ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Ремни не должны быть перекручены.
- ! Поместив ребенка в данную автолюльку, необходимо правильно пристегнуть ремень безопасности и расположить поясной ремень внизу, чтобы он плотно фиксировал область таза.
- ! Данную автолюльку следует заменить, если оно подверглось высокому нагрузкам во время аварии. При аварии в данном изделии могут образоваться скрытые повреждения.
- ! Помните об опасности внесения любых изменений и дополнений в конструкцию данного изделия без разрешения сертифицирующего органа, а также об опасности несоблюдения инструкций по установке, предоставленных производителем детского автокресла.
- ! Не допускайте попадания на автолюльку прямых солнечных лучей, т.к. она может нагреться и вызвать дискомфорт при контакте с кожей ребенка. Перед тем, как поместить ребенка в автолюльку, всегда проверяйте на ощупь температуру ее поверхности.
- ! Ребенка запрещается оставлять в автолюльке без присмотра.
- ! Любой багаж и другие предметы должны быть надежно закреплены, так как они могут причинить травмы при аварии.
- ! Запрещается использовать автолюльку без тканевой обивки.
- ! Заменяйте тканевую обивку допускается только обивкой, рекомендованной производителем, т.к. тканевая обивка является неотъемлемой частью конструкции данного детского удерживающего устройства.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать опорные точки, кроме тех, которые указаны в инструкциях и обозначены на автолюльке.
- ! Перед покупкой данной автолюльки следует удостовериться, что ее можно установить должным образом в вашем автомобиле.
- ! Ни одна автолюлька НЕ гарантирует полную защиту от травм в случае аварии. Однако правильное использование данной автолюльки уменьшает риск причинения тяжелых травм или смерти ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать данную автолюльку с нарушением инструкций, изложенных в настоящем руководстве. Это создает значительный риск причинения травм или смерти ребенка.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать автолюльку, у которой имеются повреждения или отсутствуют детали.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ одевать ребенка в одежду большого размера при использовании данной автолюльки, так как при этом их невозможно правильно и надежно пристегнуть ремнями за плечи и между ног.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять автолюльку и другие предметы непристегнутыми или незакрепленными в автомобиле, т.к. в этом случае автолюлька может упасть и причинить травмы пассажирам в случае резкого поворота, внезапной остановки или столкновения с другим автомобилем.
- ! Запрещается устанавливать данную автолюльку на сиденьях, где расположены активные фронтальные подушки безопасности. Это может привести к травмам или смертельному исходу.
- ! За дополнительной информацией обращайтесь к руководству по эксплуатации автомобиля.
- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать бывшую в употреблении автолюльку или автолюльку, история которой вам неизвестна, т.к. она может оказаться неисправной, что создаст угрозу безопасности вашего ребенка.
- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать веревки и другие материалы, чтобы зафиксировать ребенка в автолюльке или закрепить автолюльку в автомобиле.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать в автолюльку любые предметы, кроме прокладок, рекомендованных производителем.
- ! Удостоверьтесь, что автолюлька установлена таким образом, чтобы она не мешала перемещению регулируемых сидений и дверей автомобиля.
- ! Если автолюлька не используется регулярно, рекомендуется снять переносную люльку и основание с сиденья автомобиля.
- ! По вопросам, связанным с обслуживанием, ремонтом и заменой деталей, обращайтесь в магазин, где было приобретено данное изделие.
- ! Всегда используйте детские ремни безопасности, когда усаживаете малыша, чтобы избежать риска выпадения из кресла, даже если кресло находится не в машине.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Перед тем как переносить кресло убедитесь, что малыш зафиксирован ремнями, а ручка кресла установлена в вертикальное положение.
- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать переносную люльку с ребенком на приподнятые поверхности. Это может привести к причинению травмы и смерти ребенка.
- ! Детали данной автолюльки не требуют какой-либо смазки.
- ! Всегда закрепляйте ребенка в автолюльке, даже в коротких поездках, так как именно во время них происходит большинство аварий.
- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать данную автолюльку после 5 лет с даты ее покупки, так как со временем может произойти износ деталей, например от воздействия солнечных лучей, и автолюлька может не обеспечить достаточную защиту при аварии.
- ! Регулярно проверяйте направляющие ISOFIX на предмет отсутствия загрязнений и при необходимости выполняйте чистку. Надежность крепления снижается при попадании на крепление грязи, пыли, частиц пищи и т.п.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ставить какие-либо предметы в месте расположения опорной ножки напротив основания.

Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или аварийной ситуации следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Информация об изделии

"i-Size" (улучшенные детские удерживающие системы Integral Universal ISOFIX) — это категория улучшенных детских удерживающих систем, предназначенных для использования во всех положениях автомобильных сидений типа i-Size.

1. Это улучшенное детское удерживающее устройство типа i-Size. Оно сертифицировано согласно Правилам ECE R129/03 для установки на автомобильных сиденьях, соответствующих стандарту i-Size, в местах, указанных производителем автомобиля в руководстве к автомобилю.
2. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу улучшенного детского автокресла.

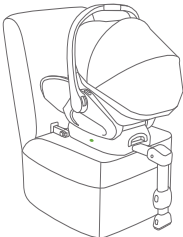
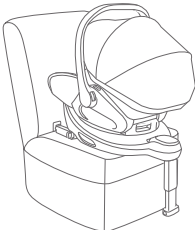
Оно сертифицировано согласно Правилам ECE R129/03 с серией поправок. Совместимость со стандартом i-Size указывается в руководствах не ко всем автомобилям. Данная автолюлька и

ее основание также сертифицированы для использования в автомобилях, оснащенных креплением ISOFIX. Информацию можно получить на веб-сайте производителя или у продавца.

Установка производится в автомобилях на сиденья, соответствующие стандарту i-Size ISOFIX (подробно описанные в руководстве к автомобилю), в зависимости от категории улучшенного детского удерживающего устройства и средств фиксации.

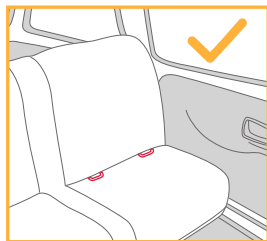
Материалы Пластик, металл, ткань
Номер патента Патенты оформляются

Выберите способ установки

Режимы установки	Допустимый рост/вес
 i-Level Recline + i-Base lx 2  i-Level Recline + i-Base Encore	Рост ребенка 40–85 см/вес ребенка ≤ 13 кг.

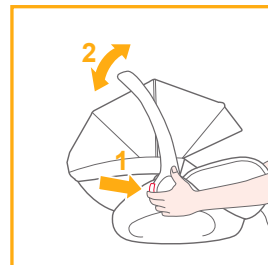
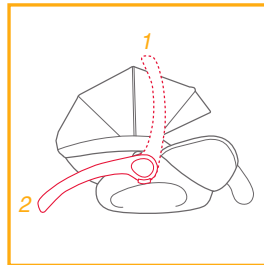
! Для установки с i-Base lx 2 см. руководство к i-Base lx 2

Вопросы установки



- ! Данная переносная люлька предназначена для автомобильных сидений с анкерными фиксаторами i-Size ISOFIX с основанием.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать улучшенное детское автокресло на автомобильных сиденьях, направленных лицом против хода движения или в сторону от хода движения автомобиля.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать улучшенное детское автокресло в положении против направления движения на переднем сиденье с подушкой безопасности, т.к. это может привести к серьезной травме или смерти. За дополнительной информацией обращайтесь к руководству по эксплуатации автомобиля.
- ! Рекомендуется устанавливать данное улучшенное детское автокресло на заднем сиденье автомобиля.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать улучшенное детское автокресло на автомобильных сиденьях, подвижных во время установки.

Регулировка рукоятки



Рукоятку переносной люльки можно установить в 2 положения.

- ! Положение для автомобиля, транспортировки вручную или на коляске.

Для регулировки положения рукоятки нажмите кнопки по обеим ее сторонам, чтобы разблокировать рукоятку, а затем поверните рукоятку, чтобы она зафиксировалась со щелчком в любом из 2-х положений.

Установка с основанием

См. рисунки ① - ⑪

1. Установите направляющие ISOFIX в точки анкерного крепления ISOFIX. ① Направляющие ISOFIX защищают поверхность автомобильного сиденья от повреждений. Также они служат в качестве направляющих для фиксаторов ISOFIX.
 2. Откиньте опорную ножку из отсека для хранения. ②
 3. Выдвиньте фиксаторы ISOFIX, нажав кнопку фиксатора ISOFIX и потянув за фиксатор. ③
 4. Нажмите на кнопку регулятора ISOFIX, чтобы отрегулировать крепления ISOFIX. Совместите крепления ISOFIX с направляющими ISOFIX и вставьте оба фиксатора ISOFIX в точки анкерного крепления ISOFIX до щелчка. ④
- ! Убедитесь, что оба фиксатора ISOFIX надежно прикреплены к анкерным фиксаторам ISOFIX автомобиля. Должно прозвучать два щелчка, и цвет индикаторов обоих креплений ISOFIX должен быть зеленым. ④ -1
- ! Проверьте надежность установки основания, потянув за оба фиксатора ISOFIX.
5. Поставьте основание на автомобильное сиденье, выдвиньте опорную ножку до пола ⑤. Если индикатор опорной ножки зеленый, установка выполнена правильно. Красный индикатор означает, что опорная ножка установлена неправильно. ⑤ -2
- Опорная ножка имеет несколько положений. Если индикатор опорной ножки красный, это значит, что опорная ножка находится в неправильном положении.
- ! Убедитесь, что опорная ножка полностью упирается в пол автомобиля.
- ! Сожмите кнопку регулировки опорной ножки и укоротите ножку, подняв ее. ⑤ -1
6. Полностью собранное основание показано на рисунке ⑥

- ! Фиксаторы ISOFIX необходимо закрепить в точках крепления ISOFIX. ⑥ -1
- ! Правильно установите опорную ножку, чтобы индикатор стал зеленого цвета. ⑤ -2
- ! Установите улучшенное детское автокресло на заднее сиденье автомобиля. Затем посадите ребенка в улучшенное детское автокресло.
7. Установите улучшенное детское автокресло на основание ⑦. Если улучшенное детское автокресло закреплено надежно, индикатор фиксации улучшенного детского автокресла станет зеленым. ⑧
 8. Чтобы отсоединить улучшенное детское автокресло, сначала извлеките из него ребенка. Сожмите кнопку фиксатора детского автокресла ⑨ -1 и поднимите детское автокресло вверх ⑨ -2. Установка и отсоединение улучшенного детского автокресла разрешена ТОЛЬКО в положении лицом против направления движения.
 9. Чтобы снять основание с сиденья автомобиля, сначала нажмите вторую кнопку фиксатора ⑩ -1, а затем кнопку фиксатора ISOFIX ⑩ -2 на креплениях ISOFIX и снимите основание с автомобильного сиденья. ⑩
 10. Для транспортировки нажмите на кнопку регулятора ISOFIX и сдвиньте крепления ISOFIX обратно в положение хранения. ⑪

Регулировка высоты подголовника и плечевых ремней

См. рисунки 12 - 15

Проверьте правильность установки высоты плечевых ремней. Выберите пару отверстий для плечевых ремней в соответствии с ростом ребенка.

! Нижняя часть подголовника должна находиться на уровне максимальной высоты плеча ребенка, как показано на рисунке 12, но не выше уровня плеч. 13

! Если плечевые ремни будут расположены на неправильной высоте, ребенок может выпасть из улучшенного детского автокресла в случае ДТП.

Нажмите на рычаг для регулировки подголовника 14 и при этом потяните подголовник вверх или вниз так, чтобы он защелкнулся в одном из 7 положений. Положения подголовника показаны на рис. 15

Регулировка положения спинки

См. рисунки 16 - 17

Спинку можно установить под 3 углами наклона.

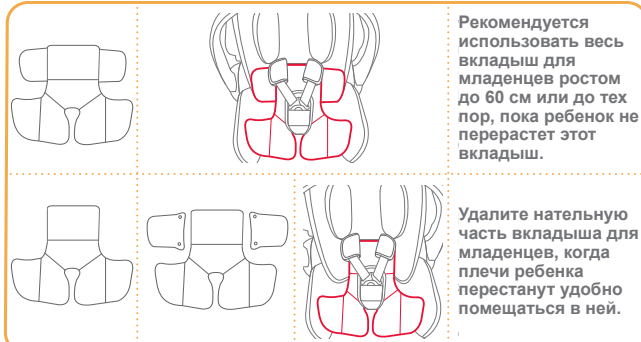
Кнопка регулировки наклона спинки служит для того, чтобы поднимать или опускать спинку.

Пристегивание ребенка в улучшенном детском автокресле

См. рисунки 18 - 22

Примечание

Посадив ребенка в автокресло, проверьте высоту плечевых ремней.



1. Нажав на кнопку регулировки ремней, полностью вытяните два плечевых ремня переносной люльки. 18
2. Нажмите на красную кнопку и расстегните пряжку ремней. 19
3. Поместите ребенка в переносную люльку и застегните пряжку. 20 и 21
4. Потяните за регулировочный ремень, чтобы затянуть плечевые ремни. 22

Использование козырька

См. рисунки 23 - 24

Инструкции по снятию козырька и подкладки сиденья

См. рисунки 25 - 36

1. Чтобы снять козырек, одновременно нажмите на кнопку в креплении козырька и извлеките дугу козырька. 25
2. Снимите эластичные ленты с крепления козырька. 26
3. Отсоедините застежки-липучки на тканевых деталях подголовника и снимите козырек. 27
4. Проденьте плечевые ремни через отверстия для плечевых ремней. 35
5. Отсоедините эластичные ленты с обратной стороны подголовника и снимите с него тканевые детали. 36

Чтобы надеть детали из ткани выполните приведенные выше действия в обратном порядке.

Уход за изделием

- ! Стирайте чехол сиденья и внутреннюю обивку в холодной воде при температуре не выше 30°C.
- ! Запрещается гладить тканевые детали.
- ! Запрещается отбеливать и подвергать тканевые детали химчистке.
- ! Запрещается использовать неразбавленные моющие средства, бензин и другие органические растворители для стирки переносной люльки или основания. Это может привести к повреждению улучшенного детского автокресла.
- ! Не выжимайте чехол и внутреннюю обивку сиденья при сушке. От этого на чехле и внутренней обивке сиденья могут появиться складки.
- ! Вывешивайте чехол сиденья и внутреннюю обивку для просушки в тени.
- ! Если переносная люлька не используется в течение длительного времени, снимайте ее с сиденья автомобиля вместе с основанием. Поместите улучшенное детское автокресло в прохладном сухом месте, недоступном для детей.



لقد اشترت نظام تقييد حركة الطفل الذي يتمتع بجودة عالية وأمان تام ومعتمد بشكل كامل. هذا المنتج مناسب للاستخدام مع أطفال طولهم من ٤٠ إلى ٨٥ سم ووزنهم حتى ١٣ كجم.

اقرأ دليل التعليمات هذا بعناية واتبع خطوات التركيب باعتبارها الطريقة الوحيدة لحماية طفلك من الإصابة الخطيرة أو الوفاة في حال وقوع حادث، ولتوفير الراحة لطفلك أثناء استخدام هذا المنتج.

احتفظ بدليل التعليمات هذا للرجوع إليه مستقبلاً.

يرجى التأكد مما يلي

لاستخدام هذا النظام المطور لتقييد حركة الطفل من Joie مع وصلات i-Size ISOFIX وفقاً لللائحة الأمم المتحدة رقم ١٢٩، يجب أن تتوفر في طفلك الشروط التالية.
طول الطفل من ٤٠ إلى ٨٥ سم/وزنه ≥ ١٣ كجم.

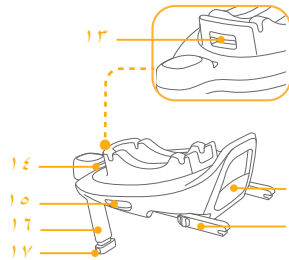
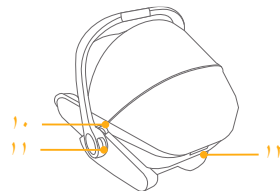
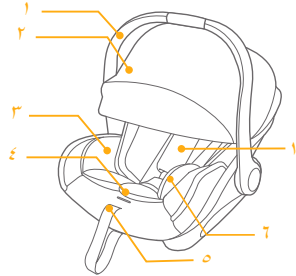
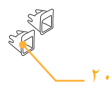
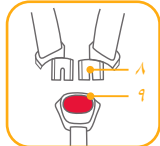
يرجى قراءة جميع التعليمات الواردة في هذا الدليل قبل تركيب المنتج واستخدامه.
! ملاحظة مهمة: احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل. يرجى قراءته بعناية.
يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات في حجرة التخزين بالجزء الخلفي من القاعدة أو في جانب غطاء المقعد.
للإطلاع على معلومات الضمان؛ يرجى زيارة موقعنا على الويب، وعنوانه joiebaby.com



قائمة الأجزاء

يرجى التأكد من عدم وجود أي أجزاء مفقودة. ويرجى الاتصال بالموزع في حالة غياب أي من الأجزاء.

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| ١٣ زر تدوير حقيبة حمل الرضيع | ١ المقبض |
| ١٤ زر ضبط ISOFIX | ٢ الغطاء |
| ١٥ زر تحرير نظام تقييد حركة الطفل | ٣ بطانة الرضيع |
| ١٦ ساق التحميل | ٤ زر ضبط مجموعة الأحزمة |
| ١٧ زر ضبط ساق التحميل | ٥ ضابط الشريط |
| ١٨ وصلة ISOFIX | ٦ إيزيم |
| ١٩ حجرة تخزين دليل التعليمات | ٧ مجموعة أحزمة الكتف |
| ٢٠ موجّها ISOFIX | ٨ وصلتا مجموعة الأحزمة |
| | ٩ إيزيم مجموعة الأحزمة |
| | ١٠ زر تحرير تثبيت العربة |
| | ١١ زر ضبط المقبض |
| | ١٢ زر ضبط مسند الظهر |



*تُباع القاعدة بشكل منفصل

تحذير

! تجنب تركيب نظام تقييد حركة الطفل هذا دون اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل؛ وإلا، فقد تعرّض طفلك لخطر الإصابة الجسيمة أو الوفاة.

! تجنب استخدام هذا النظام إذا كان ثقلًا أو به أجزاء مفقودة.

! لا تلبس طفلك ملابس واسعة/كبيرة الحجم لأن هذا قد يحول دون تثبيت الطفل بشكل سليم ومحكم بواسطة أشرطة أحزمة الكتف والحزام بين الساقين.

! تجنب ترك هذا النظام أو أي من مكوناته سائبًا أو غير مربوط بإحكام في السيارة؛ فقد يؤدي النظام غير مربوط بإحكام إلى انقذافه داخل السيارة والتسبب في إصابة الركاب أثناء اجتياز منعطف حاد أو توقف مفاجئ أو تصادم.

! لا تضع هذا النظام في وضعيات مقاعد حيث تم تركيب وسادة هوائية أمامية نشطة. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث الوفاة أو إصابة خطيرة

! ويرجى الرجوع إلى دليل استخدام السيارة للحصول على المزيد من المعلومات.

! يحظر استخدام نظامًا مستعملًا أو نظامًا لا تعرف تاريخ استعماله؛ فقد يحتوي على تلف هيكلي يعرّض سلامة طفلك للخطر.

! يحظر استخدام الحبال أو أي أدوات أخرى لتثبيت نظام تقييد حركة الطفل داخل السيارة أو لتثبيت الطفل داخل النظام.

! تجنب وضع أي أشياء أخرى دون الوسائد الداخلية الموصى بها داخل هذا النظام.

! تأكد من إمكانية تركيب نظام تقييد حركة الطفل علي هذا النحو بحيث لا يجوز له أن يتداخل مع المقاعد المتحركة أو في تشغيل أبواب السيارة.

! قم بإزالة حامل الطفل والقاعدة من مقعد السيارة في حالة عدم الاستخدام المنتظم.

! استشر الموزّع بشأن الأمور المتعلقة بالصيانة والإصلاح واستبدال الأجزاء.

! لتجنب خطر السقوط، يُرجى دائمًا تأمين الطفل باستخدام حزام الطفل عند وضع الطفل بحامل الطفل، حتى وإن كان مقعد الطفل ليس موجودًا في السيارة.

! قبل حمل حامل الطفل باليد، يُرجى التأكد من تثبيت الطفل جيدًا بالحزام، وأن الحامل تم تأمينه بطريقة صحيحة في وضع رأسي.

تحذير

! لاستخدام هذا النظام لتقييد حركة الطفل من Joie مع وصلات ISOFIX وفقًا لللائحة ECE R129/03، يجب أن تتوفر في طفلك الشروط التالية.

ارتفاع الطفل من 40 سم إلى 85 سم/ وزن الطفل 13 كجم أو أقل؛ (تتراوح أعمارهم من سنة ونصف أو أقل).

! يجب أن تكون أي أحزمة داعمة لنظام تقييد حركة الطفل مربوطة بإحكام بحيث يجب ضبط أي أحزمة مثبتة للطفل وفقًا لجسمه ويجب ألا تكون تلك الأحزمة ملتوية.

! بعد وضع طفلك في المقعد، ينبغي تثبيت حزام الأمان بشكل صحيح والتأكد من أن حزام الفخذ يتم تثبيته عند مستوي منخفض، بحيث يتم ربطه بحزم على الحوض.

! يجب تغيير نظام تقييد حركة الطفل هذا أو القاعدة في حال تعرضهما لضغوطات عنيفة في حادث ما. حيث قد تسبب الحوادث في إلحاق أضرار بهما لا يمكن رؤيتها.

! انتبه إلى مخاطر القيام بأي تعديلات أو إضافات للجهاز بدون موافقة هيئة اعتماد النوع ومخاطر عدم اتباع تعليمات التركيب كما يجب المقدمة من قبل الجهة المصنعة لنظام تقييد حركة الطفل.

! يرجى الاحتفاظ بهذا النظام بعيدًا عن أشعة الشمس؛ وإلا فقد يسخن للغاية ويضر ببشرة الطفل. واحرص دائمًا على لمس المقعد قبل وضع الطفل بداخله.

! يحظر ترك الطفل بنظام تقييد حركة الطفل دون مراقبة.

! يجب تثبيت أي أمتعة أو أي أشياء أخرى قد تحدث إصابات في حالة حدوث تصادم بإحكام.

! يحظر استخدام نظام تقييد حركة الطفل بدون الأجزاء اللينة.

! يتعين عدم استبدال الأجزاء اللينة بأي أشياء أخرى بخلاف الموصى بها من قبل المُصنِّع حيث إن القطع اللينة (المنسوجات) تشكل جزءًا لا يتجزأ من أداء هذا المقعد الداعم.

! تجنب استخدام أي نقاط اتصال تتمتع بفترة تحمل بخلاف تلك الواردة في التعليمات والمحددة في نظام تقييد حركة الطفل.

! يرجى التحقق قبل شراء هذا المقعد من إمكانية تركيبه بشكل صحيح في سيارتك.

! ليس هناك أي نظام تقييد حركة طفل يضمن الحماية الكاملة عند وقوع حادث. لكن الاستخدام السليم لنظام تقييد حركة الطفل هذا من شأنه تقليل خطر تعرض طفلك لإصابة جسيمة أو الوفاة.

تحذير

! تجنب حدوث الإصابات الخطيرة أو الوفاة، لا تضع حامل الطفل و الطفل بداخلها أبدًا على مقعد ذي سطح مرتفع.

! لا ينبغي تشحيم أجزاء مقعد الطفل في أي حال من الأحوال.

! يرجى تثبيت الطفل في المقعد بصورة دائمة، حتى في الرحلات القصيرة لتجنب وقوع الحوادث.

! لا تستخدم هذا المقعد لمدة تزيد عن 5 سنوات من تاريخ الشراء فيمكن أن تتحلل الأجزاء مع مرور الوقت، أو من التعرض لأشعة الشمس، و قد لا تعمل بشكل ملائم في الحادث.

! افحص باستمرار أدلة ISOFIX بحثًا عن أي أوساخ، ونظفها عند الضرورة. قد تتأثر اعتمادية المنتج بسبب دخول أوساخ أو أتربة أو فضلات طعام أو غيرها فيه.

! لا تضع أي أشياء في منطقة ساق التحميل أمام القاعدة.

يتوافق النظام مع السيارات التي تحتوي على وضعيات i-Size معتمدة وفقاً للمعيار ISOFIX (كما هو موضح بالتفصيل في دليل استخدام السيارة)، وذلك حسب فئة نظام تقييد حركة الطفل المطور وتثبيتته.

الخامات بلاستيك، معادن، قماش
رقم براءة الاختراع براءات الاختراع المنتطرة

في حالة الطوارئ أو الحوادث، من الأهمية بمكان العناية بطفلك باستخدام الإسعافات الأولية وطلب المعالجة الطبية فوراً.

معلومات المنتج

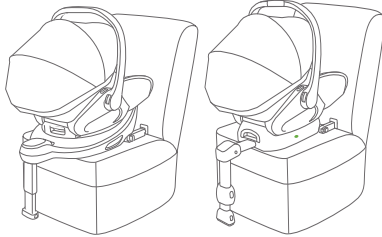
يشير المصطلح "i-Size" (الأنظمة العالمية المتكاملة المطورة لتقييد حركة الطفل وفقاً للمعيار ISOFIX) إلى إحدى فئات النظام المطور لتقييد حركة الطفل للاستخدام في جميع وضعيات الجلوس i-Size بالسيارة.

١- هذا نظام مطور من فئة "i-Size" لتقييد حركة الطفل، ومعتمد وفقاً لللائحة ECE R129/03 للاستخدام في وضعيات مقاعد السيارة "المتوافقة مع الفئة i-Size" كما هو موضح من قبل مصنعي السيارات في دليل استخدام السيارة.

٢- إذا ساورك شك، يرجى استشارة مصنع أو موزع النظام المطور لتقييد حركة الطفل.

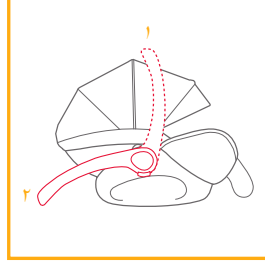
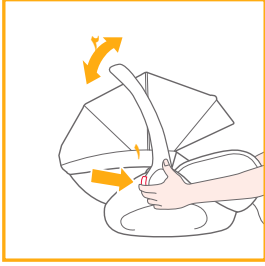
هذا النظام معتمد وفقاً لمجموعة تعديلات اللائحة ECE R129/03، ولم نشر بعض أدلة مصنعي السيارات حتى الآن إلى توافق طرز سياراتهم مع الفئة i-Size، إلا أن هذا النظام والقاعدة معتمدان أيضاً للاستخدام في السيارات المتوافقة مع ISOFIX. ويرجى الرجوع إلى موقع ويب مصنع سيارتك أو استشر الموزع.

اختيار وضع التركيب

الطول/الوزن المناسب	أوضاع التركيب
طول الطفل من ٤٠ إلى ٨٥ سم/وزنه ≥ 13 كجم.	 i-Level Recline + i-Base Encore i-Level Recline + i-Base 2

! للتركيب مع i-Base 2، يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Base 2

ضبط المقبض

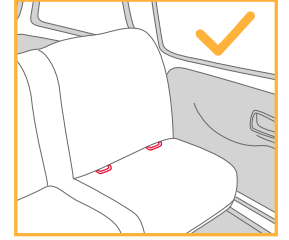
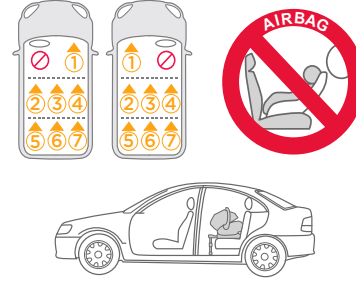


يمكن ضبط مقبض حامل الطفل في وضعيتين.

! يستخدم هذا الوضع سواء عند نقل المقعد داخل أو خارج السيارة أو يدويًا أو بعربة الأطفال.

لضبط المقبض، اضغط على زر المقبض في كلا الجانبين لتحريره، وبعد ذلك أدر المقبض حتى تستقر في أي من ٢ أوضاع.

أمور متعلقة بالتركيب



! تناسب وحدة حامل الطفل مقاعد السيارة مع نقاط الربط ISOFIX المزودة بنظام i-Size مع قاعدة.

! لا تركب هذا النظام المطور لتقييد حركة الطفل على مقاعد سيارات متجهة جانبياً أو للخلف حسب اتجاه حركة السيارة.

! لا تضع نظاماً مطوراً لتقييد حركة الطفل مواجهاً للخلف على مقعد أمامي مزود بوسادة هوائية؛ وإلا، فقد تحدث وفاة أو إصابة خطيرة. يرجى الرجوع إلى دليل استخدام السيارة للحصول على المزيد من المعلومات.

! يوصى بتركيب هذا النظام المطور لتقييد حركة الطفل على مقعد السيارة الخلفي.

! لا تركب هذا النظام المطور لتقييد حركة الطفل على مقاعد السيارات القابلة للحركة أثناء التركيب.

التركيب باستخدام قاعدة

راجع الصور ١ - ١١

- ١- ركب موجهي ISOFIX في نقطتي تثبيت ISOFIX. ١ يحمي موجها ISOFIX سطح مقعد السيارة من التمزق، يمكن استخدامهما أيضاً كموجهين لوصلتي ISOFIX.
- ٢- أخرج ساق التحميل من حجرة التخزين. ٢
- ٣- افرد وصلتي ISOFIX من خلال الضغط على زر ضبط ISOFIX أثناء سحب الوصلة. ٣
- ٤- اضغط على زر ضبط ISOFIX لضبط وصلتي ISOFIX. ٤ حاذ وصلتي ISOFIX مع موجهي ISOFIX، ثم أسقط الوصلتين بحيث يمكنك سماع صوت نقرة يدل على استقرارهما في مكانيهما بنقطتي التثبيت. ٤
- تأكد من إحكام تركيب كلتا وصلتي ISOFIX في نقطتي تثبيت ISOFIX بالسيارة. ومن المفترض سماع صوت نقرتين إلى جانب إضاءة المؤشرين في وصلتي ISOFIX باللون الأخضر بالكامل. ٤ - ١

إفحص للتأكد من إحكام تركيب القاعدة من خلال سحب وصلتي ISOFIX.

- ٥- بعد وضع القاعدة على مقعد السيارة، افرد ساق التحميل للأسفل نحو الأرضية. ٥ بعد تركيب ساق التحميل بشكل صحيح، سيضيء مؤشر ساق التحميل باللون الأخضر. وسيضيء باللون الأحمر في حالة التركيب بشكل غير صحيح. ٥ - ٢ هناك وضعيات متعددة لساق التحميل. وإذا أضاء مؤشر ساق التحميل باللون الأحمر، فهذا يعني أن الساق في الوضعية الخطأ.

تأكد من تلامس ساق التحميل بالكامل مع أرضية السيارة.

إضغط بقوة على زر ضبط ساق التحميل، ثم قم بتقصير ساق التحميل لأعلى. ٥ - ١

٦- تبدو القاعدة التي تم تجميعها بالكامل كما في الشكل. ٦

إ يجب تركيب وصلتي ISOFIX وإحكام تثبيتهما في نقطتي تثبيت ISOFIX. ١ - ١

إ يجب تركيب ساق التحميل بشكل صحيح من خلال التأكد من إضاءة مؤشرها باللون الأخضر. ٥ - ٢

إ يرجى تثبيت النظام المطور لتقييد حركة الطفل على مقعد السيارة الخلفي، ثم وضع الطفل في النظام المطور.

٧- ادفع النظام المطور لأسفل على القاعدة ٧. إذا كان النظام المطور مثبتاً بإحكام، فسيضيء مؤشره باللون الأخضر. ٨

٨- لتحرير النظام المطور، أخرج الطفل منه أولاً، ثم اسحب زر تحرير النظام المطور ٩ - ١، ثم ارفع النظام المطور لأعلى ٩ - ٢. لا يمكن تثبيت النظام المطور ولا تحريره إلا عندما يكون في وضع المواجهة للخلف.

٩- لإزالة القاعدة من مقعد السيارة، ادفع زري القفل الثانويين ١٠ - ١ أولاً ثم اضغط على زري تحرير ISOFIX ١٠ - ٢ في وصلتي ISOFIX قبل إزالة القاعدة من مقعد السيارة. ١٠

١٠- للنقل، اضغط على زر ضبط ISOFIX وحرك وصلتي ISOFIX لإعادتهما إلى موضع التخزين. ١١

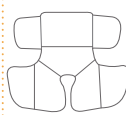
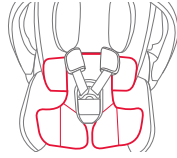
إحكام تثبيت الطفل في النظام المطوّر لتقييد حركة الطفل

راجع الصور ١٨ - ٢١

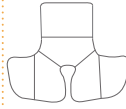
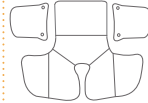
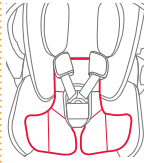
ملاحظة

تأكد أن أحزمة الكتف تم ضبطها على الارتفاع المناسب بعد وضع الطفل في المقعد.

نوصي باستخدام بطانة
الرضيع الكاملة عندما يكون
الطفل أقصر من ٦٠ سم أو
إلى أن يكبر وتصبح البطانة
ضيقة عليه.



أزل الجزء الخاص بالجسم
من بطانة الطفل في حالة عدم
دخول الأكتاف بشكل مريح.



١- أثناء الضغط على زر ضبط مجموعة الأحزمة، اسحب مجموعتي أحزمة الكتف بالكامل من حامل
الطفل. ١٨

٢- افتح إبزيم مجموعة الأحزمة بالضغط على الزر الأحمر. ١٩

٣- ضع الطفل في حامل الطفل واقفل الإبزيم. ٢٠ & ٢١

٤- قم بشد أحزمة الكتف عن طريق سحب شريط الضبط. ٢٢

ضبط الارتفاع مسند الرأس وأحزمة الكتف

راجع الصور ١٢ - ١٥

تحقق ضبط أشرطة مجموعة أحزمة الكتف على الارتفاع المناسب، ويرجى اختيار زوج فتحات
مجموعة أحزمة الكتف المناسب لطول الطفل.

! يجب أن يكون الجزء السفلي من مسند الرأس مستويًا مع أعلى نقطة من كتف الطفل، كما هو
موضح في الصورة ١٢، وليس فوق خط الكتف. ١٣

! إذا كانت أشرطة مجموعة أحزمة الكتف على ارتفاع غير مناسب، فقد ينقذف الطفل من نظام تقييد
الحركة المطوّر عند وقوع حادث تصادم.

اضغط بقوة على ذراع ضبط مسند الرأس ١٤ أثناء سحب مسند الرأس لأعلى أو دفعه لأسفل إلى أن
يستقر في أحد المواضع السبعة. أوضاع مسند الرأس يتم عرضها على النحو ١٥

ضبط مسند الظهر

راجع الصور ١٦ - ١٧

يوجد بمسند الظهر ٣ زوايا.

يرجى الضغط على زر ضبط مسند الظهر لرفع مسند الظهر أو خفضه.

استخدام المظلة

راجع الصور ٢٣ - ٢٤

فك الغطاء ووسادة المقعد

راجع الصور ٢٥ - ٣٦

- ١- لفك الغطاء، اضغط على الزر في كثيفة تثبيت الغطاء بالتزامن مع سحب قوس الغطاء للخارج. ٢٥
 - ٢- فك الرباط المرن الموجود على مثبت الغطاء. ٢٦
 - ٣- ثم قم بفك الخطاف ومثبتات الحلقة الموجودة على مسند الرأس، ثم قم بإزالة الغطاء. ٢٧
 - ٤- أدخل مثبت حزام الكتف في الفتحة الخاصة به. ٢٨
 - ٥- فك الرباط المرن الموجود على مسند الرأس لفصل المسند المرن. ٣٦
- لتركيب القطع اللينة، قم بإجراء الخطوات السابقة لكن بترتيب عكسي.

العناية والصيانة

- ! يرجى غسل غطاء المقعد والبطانة الداخلية بماء بارد عند درجة حرارة أقل من ٣٠ درجة.
- ! تجنب كي القطع اللينة.
- ! لا تستخدم مادة تبييض أثناء غسل القطع اللينة، وتجنب التنظيف الجاف.
- ! لا تستخدم منظفات غير مخففة أو بنزيناً أو مذيبيات عضوية أخرى لغسل حامل الطفل أو القاعدة. فقد يتسبب ذلك في تلف نظام تقييد حركة الطفل المطور.
- ! تجنب عصر غطاء المقعد والبطانة الداخلية لتجفيفهما بقوة مفرطة. وإلا، فقد تتكون تجاعيد في الغطاء والبطانة.
- ! يرجى تجفيف الغطاء والبطانة بتعليقهما في منشر.
- ! يرجى فك حامل الطفل والقاعدة من مقعد السيارة إذا كنت تنوي عدم استخدامهما لمدة طويلة. وضع مقعد الطفل المطور في مكان بارد وجاف وبعيد عن متناول الأطفال.





Velkommen til Joie™

Du har kjøpt en fullt sertifisert forbedret barnesete for barnesikkerhet. Dette produktet er egnet for bruk med barn med høyde 40-85 cm og vekt opptil 13 kg.

Les denne bruksanvisningen nøye og følg installasjonstrinnene, da dette er den ENESTE måten å beskytte barnet mot alvorlig skade eller død ved en ulykke og for at barnet skal få det behagelig mens produktet brukes.

Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig oppslag.

Bekreft

For at bruk av dette forbedrede barnesetet fra Joie med i-Size ISOFIX-kontakter skal være i henhold til FN-forskrift nr. 129 må barnet være innenfor følgende mål.

Barnets høyde 40-85cm / Barnets vekt ≤ 13kg;

Les alle instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og bruker produktet.

! VIKTIG: BEHOLD FOR FREMTIDIG OPPSLAG. LES NØYE.

Oppbevar bruksanvisningen i oppbevaringsrommet bak basen som på figuren til høyre, eller på siden av setetrekket.

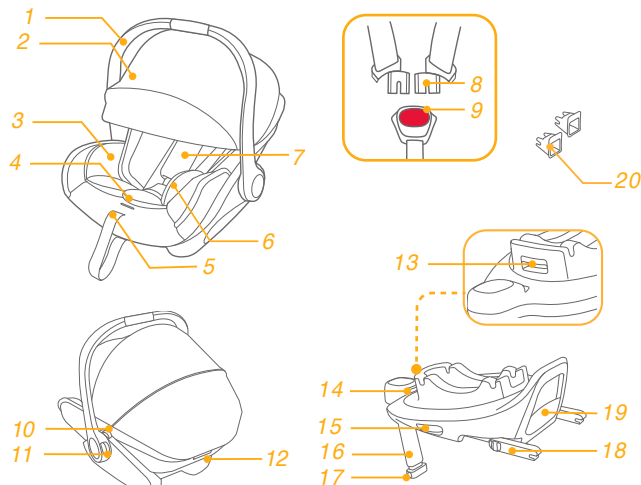
Du finner garantiinformasjon på vårt nettsted: joiebaby.com



Deleliste

Sørg for at det ikke er noen deler som mangler. Ta kontakt med forhandleren hvis noe mangler.

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Håndtak | 13 Dreieknapp for spedbarnsbærer |
| 2 Hette | 14 ISOFIX-justeringsknapp |
| 3 Spedbarnsinnlegg | 15 Utløserknapp for barnesetet |
| 4 Selejusteringsknapp | 16 Lastben |
| 5 Nettingjustering | 17 Justeringsknapp for lastben |
| 6 Spenne | 18 ISOFIX-kontakt |
| 7 Skuldersele | 19 Oppbevaring for bruksanvisning |
| 8 Beltekontakt | 20 ISOFIX-førere |
| 9 Selespenning | |
| 10 Utløserknapp for barnevognfeste | |
| 11 Håndtakjusteringsknapp | |
| 12 Ryggjusteringsknapp | |



*Basen selges separat

ADVARSEL

- ! For at bruk av dette forbedrede barnesetet med ISOFIX-tilkoblinger skal være i henhold til forskriften ECE R129/03 må barnet være innenfor følgende mål:
Barnets høyde 40–85 cm / Barnets vekt ≤ 13 kg (ca. 1,5 år eller yngre).
- ! Støttebenet skal være i kontakt med bilgulvet, og eventuelle remmer som fester barnet skal tilpasses kroppen til barnet. Remmer skal ikke vris.
- ! Dette forsterkede barnesetet eller basen bør byttes ut når de har vært utsatt for tunge belastninger i en ulykke. En ulykke kan føre til skade som du ikke kan se.
- ! Ikke foreta endringer i det forsterkede barnesetet uten godkjenning fra typegodkjenningsmyndigheten.
- ! Legg ALDRI barnet i dette barnesetet uten tilsyn.
- ! All bagasje eller andre gjenstander som kan gi personskader ved kollisjon, skal være forsvarlig festet.
- ! Det forsterkede barnesetet skal ikke brukes uten de myke delene.
- ! De myke delene skal ikke byttes ut med noen andre enn de som er anbefalt av produsenten, da de er vesentlige for ytelsen til barnesetet.
- ! IKKE monter det forbedrede barnesetet å uten å følge instruksjonene i denne håndboken, ellers kan barnet utsettes for alvorlig fare for skade eller død.
- ! IKKE bruk det forbedrede barnesetet hvis det er skadet eller deler mangler.
- ! IKKE kle barne i store/overdimensjonerte klær, da dette kan hindre at barnet blir ordentlig og sikkert festet med skulderbeltestroppene og skrittreman mellom bena.

ADVARSEL

- ! IKKE la det forbedrede barnesetet eller andre gjenstander ligge i kjøretøyet uten at det er festet med belte eller sikret på annen måte, da det kan kastes rundt og føre til skade på passasjerene ved en skarp sving, plutselig stopp eller kollisjon.
- ! IKKE bruk dette forsterkede barnesetet i sitteplasser der en aktiv frontkollisjonspute er installert. Dødsfall eller alvorlig skade kan oppstå. Se bruksanvisningen til kjøretøyet for mer informasjon.
- ! IKKE sett noe annet enn de anbefalte indre putene i det forbedrede barnesetet.
- ! Sørg for at det forbedrede barnesetet er montert slik at ingen del av det kommer i veien for bevegelige seter eller bruk av kjøretøyets dører.
- ! Fjern spedbarnsbæreren og basen fra bilsetet når det ikke er i vanlig bruk.
- ! Kontakt forhandleren for spørsmål vedrørende vedlikehold, reparasjon og utskifting av deler.
- ! For å unngå faren for fall må barnet alltid festes med barneselen når barnet er sitter i spedbarnsbæreren, selv om det forsterkede barnesetet ikke er i kjøretøyet.
- ! Før du bærer spedbarnsbæreren for hånd, må du sørge for at barnet er festet med barneselen og at håndtaket er riktig låst i vertikal stilling.
- ! For å unngå alvorlig skade eller dødsfall skal spedbarnsbæreren ALDRI plasseres på en forhøyet posisjon hvis et barn sitter i den.
- ! Se etter smuss på ISOFIX-førerne med jevne mellomrom, og rengjør dem om nødvendig. Påliteligheten kan forverres dersom det trenges inn smuss, støv, matpartikler osv.

Nødsituasjon

Ved nødstilfeller eller ulykker er det viktigste at barnet blir tatt hånd om med førstehjelp og medisinsk behandling umiddelbart.

Produktinformasjon

«i-Size» (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems) er en kategori med forbedrede barnesetesystemer for bruk i alle i-Size-sitteplasser i et kjøretøy.

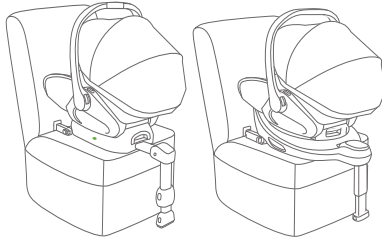
1. Dette er et «i-Size» forbedret barnesetesystem. Det er godkjent i til forskrift ECE R129/03 for bruk i «i-Size-kompatible» sitteplasser som angitt av kjøretøyprodusentene i bruksanvisningen til kjøretøyet.
2. Hvis du er i tvil, tar du kontakt med produsenten eller forhandleren av barnesetet.

Den er godkjent for endringene i ECE R129/03; ikke alle håndbøkene til bilprodusenter oppfører i-Size-kompatibilitet på dette stadiet. Setet og basen er også godkjent for bruk i ISOFIX-kompatible kjøretøy. Se på nettstedet til produsenten av kjøretøyet, eller kontakt forhandleren.

Den passer i kjøretøy med plasser som er godkjent som i-Size ISOFIX-plasser (som beskrevet i håndboken til kjøretøyet), avhengig av kategorien til det forbedrede barnesetet og festet.

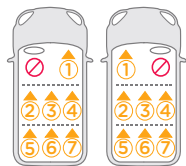
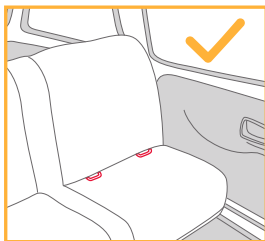
Materialer	Plast, metall, tekstiler
Patentnr.	Patentmeldt

Velg montering

Installasjonsmoduser		Passende høyde/vekt
		Barnets høyde 40–85cm / Barnets vekt ≤ 13kg.
i-Level Recline + i-Base lx 2 i-Level Recline + i-Base Encore		

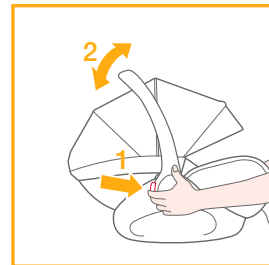
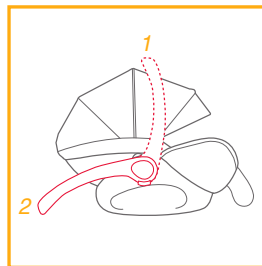
! For installasjon med i-Base lx 2 kan du se bruksanvisningen til i-Base lx 2

Merknader for installasjon



- ! Denne spedbarnsbærermodulen er egnet for bilseter med i-Size ISOFIX-ankerpunkter med basen.
- ! IKKE installer det forbedrede barnesetet på bilseter som er vendt sidelengs eller bakover med hensyn til retningen kjøretøyet beveger seg.
- ! IKKE plasser et bakovervendt barnesete på forsete med airbag, da dødsfall eller alvorlig skade kan oppstå. Se bruksanvisningen til kjøretøyet for mer informasjon.
- ! Det anbefales at barnesetet monteres på et baksete.
- ! IKKE installer barnesetet på bilseter som lar seg bevege under installasjonen.

Justere håndtak



Håndtaket til spedbarnsbæreren kan justeres til 2 stillinger.

! Posisjon for transport i bil, for hånd eller i barnevogn.

For å justere håndtaket klemmer du håndtaksknappene på begge sider for å løsne det, så dreier du håndtaket til det klikker på en av de 2 posisjonene.

Installasjon med base

se bilder 1 - 11

1. Monter ISOFIX-førerne i ISOFIX-ankerpunktene. 1 ISOFIX-førerne kan beskytte overflaten av bilsetet fra riving. De kan også føre ISOFIX-kontaktene.
 2. Brett opp lastbenet fra oppbevaringsrommet. 2
 3. Forleng ISOFIX-kontaktene ved å trykke ISOFIX-justeringsknappen mens du trekker på kontakten. 3
 4. Trykk ISOFIX-justeringsknappen for å justere ISOFIX-kontaktene. Sett ISOFIX-kontaktene på linje med ISOFIX-førerne, og klikk deretter begge ISOFIX-kontaktene i ISOFIX-ankerpunktene. 4
- ! Sørg for at begge ISOFIX-kontaktene er sikkert festet til ISOFIX-ankerpunktene i bilen. Du skal høre to klikk, og indikatorene på begge ISOFIX-kontaktene skal være helt grønne. 4 -1
- ! Kontroller at basen er sikkert montert ved å trekke på begge ISOFIX-kontaktene.
5. Når du har satt basen på bilsetet, må du strekke ut lastbenet til gulvet 5. Når lastbenet er riktig installert, viser lastbenindikatoren grønt. Det vises rødt når det er installert feil. 5 -2 Lastbenet har flere stillinger. Når lastbenindikatoren er rød, betyr dette at lastbenet er i feil posisjon.
- ! Sørg for at lastbenet er i full kontakt med kjøretøyet's gulvplate.
- ! Klem justeringsknappen for lastbenet, og forkort lastbenet oppover. 5 -1
6. Den ferdigmonterte basen er vist som 6
- ! ISOFIX-kontaktene må festes og låses på ISOFIX-ankerpunktene. 6 -1
- ! Lastbenet må monteres riktig med grønn indikator. 5 -2

! Installer det forbedrede barnesetet på baksetet og sett deretter barnet i det forbedrede barnesetet.

7. Skyv det forbedrede barnesetet ned på basen 7. Hvis det forbedrede barnesetet sitter godt fast, vises indikatoren for det forbedrede barnesetet som grønt. 8
8. Når du skal ta ut det forbedrede barnesetet, må du først ta barnet ut av barnesetet. Klem utløserknappen for barnesetet 9 -1, og løft opp barnesetet 9 -2. Det forbedrede barnesetet kan KUN installeres og frigjøre si bakovervendt modus.
9. Når du skal fjerne basen fra bilsetet, trykker du først de sekundære låseknappene 10 -1 og deretter ISOFIX-utløserknappene 10 -2 på ISOFIX-kontaktene før du fjerner basen fra bilsetet. 10
10. For transport trykker du ISOFIX-justeringsknappen og flytter ISOFIX-kontaktene tilbake til lagringsposisjon. 11

Høydejustering for hodestøtte og skuldersele

se bilder 12 - 15

Kontroller at skulderselestroppene er satt i riktig høyde. Velg riktig par med skulderselespor i henhold til høyden til barnet.

! Bunnen av hodestøtten må være på nivå med det høyeste punktet på barnets skulder. Det skal være som 12, men ikke over skulderlinjen. 13

! Hvis skulderseleremmene ikke er i riktig høyde, kan barnet bli kastet ut av barnesetet hvis det oppstår en kollisjon.

Klem justeringsspaken for hodestøtten 14, og trekk samtidig opp eller ned på hodestøtten til den smetter inn på en av de 7 posisjonene. Hodestøtteposisjonene er vist som 15

Justere ryggstøtten

se bilder 16 - 17

Ryggstøtten har 3 vinkler.

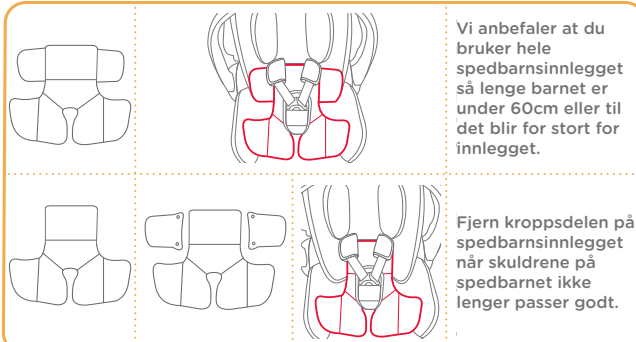
Trykk justeringsknappen for ryggstøtten for å øke eller senke ryggstøtten.

Sette barn i barnesetet

se bilder 18 - 22

Obs

Når barnet er satt i setet, må du sjekke at skulderseleremmene er satt til riktig høyde.



1. Trykk inn på selejusteringsknappen og trekk ut de to skulderseleremmene på spedbarnsbæreren. 18
2. Lås opp låsespennen ved å trykke den røde knappen. 19
3. Legg barnet i spedbarnsbæreren og lås låsespennen. 20 og 21
4. Stram skulderselene ved å trekke inn justeringsnettingen. 22

Bruke kalesjen

se bilder 23 - 24

Ta av hette og setepute

se bilder 25 - 36

1. For å ta av hetten trykker du samtidig knappen i hettefestet for å trekke hettebuen ut 25
2. Løsne gummibåndene på hettefestet. 26
3. Løsne deretter borrelåsfestene på de myke delene til hodestøtten for å fjerne hetten. 27
4. Før skulderseleremmen gjennom skulderremsporet. 35
5. Løsne gummistrikkene på baksiden av hodestøtten for å ta de myke delene av hodestøtten. 36

Ved montering av de myke delene følger du trinnene i omvendt rekkefølge.

Stell og vedlikehold

- ! Vask setetrekket og den indre polstringen med kaldt vann under 30 °C.
- ! Ikke stryk de myke delene.
- ! Ikke bruk blekemiddel eller tørrens på de myke delene.
- ! Ikke bruk ufortynnede vaskemidler, bensin eller andre organiske løsemidler til å vaske spedbarnsbæreren eller basen. Det kan føre til skade på det forbedrede barnesetet.
- ! Ikke vri setetrekket og den indre polstringen for å tørke. Det kan gjøre at setetrekket og den indre polstringen blir rynket.
- ! Heng det tørre setetrekket og den indre polstringen i skyggen.
- ! Fjern spedbarnsbæreren og basen fra bilsetet hvis det ikke brukes på lengre tid. Legg det forbedrede barnesetet på et kjølig, tørt sted der barnet ikke får tilgang til det.



FI Tervetuloa Joie™-perheeseen

Olet hankkinut lapsen turvaamiseksi korkealaatuisen, täysin sertifioidun parannetun lapsen turvaistuimen. Tämä tuote soveltuu käytettäväksi pituudeltaan 40–85 cm / painoltaan enintään 13 kg lapselle.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja toimi asennusvaiheiden mukaisesti, koska tämä on AINOA tapa suojata lasta vakavalta vammalta tai kuolemalta onnettomuustilanteessa, ja tarjota lapselle mukavuutta tätä tuotetta käytettäessä.

Säilytä nämä käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varmista

Käyttääksesi tätä Joie parannettua lasten turvaistuinta YK:n sääntö nro 129:n mukaisilla i-Size ISOFIX -liittimillä, lapsen on täytettävä seuraavat vaatimukset.

Lapsen pituus 40–85 cm / lapsen paino ≤ 13 kg;

Lue kaikki tämän käyttöoppaan ohjeet ennen tämän tuotteen asennusta ja käyttöä.

! TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN. LUE HUOLELLISESTI.

Säilytä tätä käyttöopasta alustan takana olevassa säilytyslokerossa, kuten oikealla tai istuimen suojuksen sivulla.

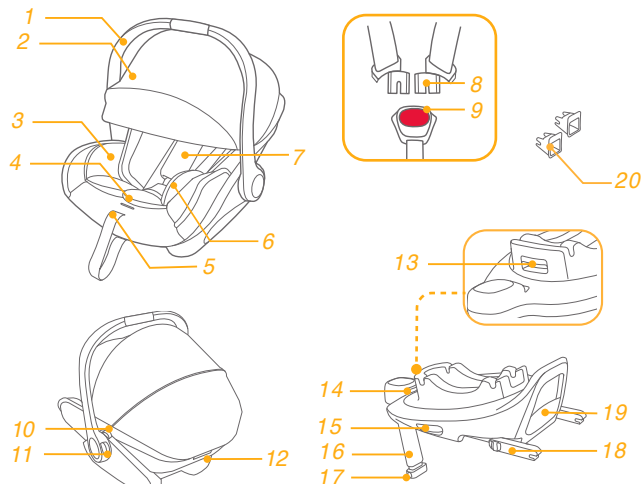
Tutustuaksesi takuutietoihin, siirry verkkosivustollemme joiebaby.com



Osaluettelo

Varmista, ettei mitään osia puutu. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos jotakin puuttuu.

- | | |
|--|---|
| 1 Kahva | 13 Kantoistuimen kiertopainike |
| 2 Kuomu | 14 ISOFIX-säätöpainike |
| 3 Vauvan lisäosa | 15 Lapsen turvaistuimen vapautuspainike |
| 4 Valjaiden säätöpainike | 16 Tukijalka |
| 5 Nauhakudoksen säädin | 17 Tukijalan säätöpainike |
| 6 Solki | 18 ISOFIX-liitin |
| 7 Hartiavaljaat | 19 Käyttöoppaan säilytysloker |
| 8 Valjaiden liittimet | 20 ISOFIX-ohjaimet |
| 9 Valjaiden solki | |
| 10 Lastenvaunujen kiinnityksen vapautuspainike | |
| 11 Kahvan säätöpainike | |
| 12 Selkänöjan säätöpainike | |



*Alusta myydään erikseen

VAROITUS

- ! Käyttääksesi tätä parannettua lasten turvaistuinta ISOFIX-liittimillä ECE R129/03 -säädöksen mukaisesti, lapsen on täytettävä seuraavat vaatimukset.

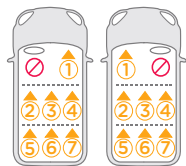
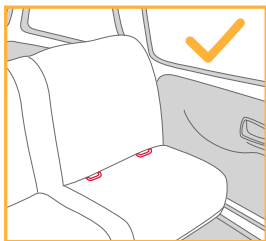
Lapsen pituus 40–85 cm / Lapsen paino ≤ 13 kg (noin 1,5-vuotias tai nuorempi).

- ! Tukijalan tulee olla kosketuksissa ajoneuvon lattian kanssa ja kaikkien lasta rajoittavien hihnojen tulee olla säädetty lapsen keholle sopiviksi eivätkä hihnat saa olla kiertyneitä.
- ! Tämä parannettu lapsen turvaistuin tai alusta tulee vaihtaa, jos se on altistunut voimakkaalle rasitukselle onnettomuudessa. Onnettomuus voi aiheuttaa silmämääräisesti havaitsematonta vahinkoa.
- ! Älä tee parannelulle lapsen turvaistuimelle mitään muutoksia ilman tyyppihyväksyntäviranomaisen hyväksyntää.
- ! ÄLÄ KOSKAAN jätä lasta valvomatta tähän lapsen turvaistuimeen.
- ! Kaikki matkatavarat tai muut esineet, jotka voivat aiheuttaa vammoja törmäystilanteessa, on kiinnitettävä kunnolla.
- ! Parannettua lapsen turvaistuinta ei saa käyttää ilman pehmyttarvikkeita.
- ! Pehmyttarvikkeita ei saa vaihtaa muihin kuin valmistajan suosittelemiin, koska pehmyttarvikkeet muodostavat kiinteän osan turvajärjestelmän suorituskyvystä.
- ! ÄLÄ asenna tätä parannettua lapsen turvaistuinta noudattamatta tämän käyttöoppaan ohjeita, muuten saatat asettaa lapsen vakavaan loukkaantumisen tai kuoleman vaaraan.
- ! ÄLÄ käytä tätä parannettua lapsen turvaistuinta, jos se on vahingoittunut, tai jos siitä puuttuu osia.
- ! ÄLÄ pue lasta liian suuriin vaatteisiin, se voi estää lapsen turvallisen kiinnittämisen hartiavaljaisiin ja haarahihnaan jalkojen välissä.

VAROITUS

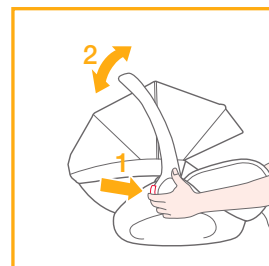
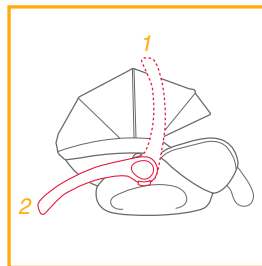
- ! ÄLÄ jätä tätä parannettua lapsen turvaistuinta tai muita kohteita ilman turvavyötä tai kiinnitystä ajoneuvoon, koska ilman kiinnitystä oleva lapsi voi sinkoutua irti ja vahingoittaa matkustajia jyrkässä käännöksessä, äkkipysäytyksessä tai törmäyksessä.
- ! Älä aseta tätä parannettua lapsen turvaistuinta sijainteihin, joihin on asennettu aktiivinen frontaalinen turvatyyny. Seurauksena voi olla kuolema tai vakava vamma. Katso lisätietoja ajoneuvon käyttöoppaasta.
- ! ÄLÄ aseta mitään muuta kuin suositellut sisätyyny tähän parannetun lapsen turvaistuimen sisään.
- ! Varmista, että parannettu lapsen turvaistuin on asennettu niin, ettei mikään sen osa estä siirrettäviä istuimia tai ajoneuvon ovien käyttöä.
- ! Poista tämä kantokoppa ja alusta ajoneuvon istuimesta, kun sitä ei käytetä säännöllisesti.
- ! Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos tarvitaan kunnossapitoa, korjausta ja osien vaihtoa.
- ! Putoamisvaaran välttämiseksi varmista aina, että lapsella on yllään valjaat, kun hänet asetetaan kantokoppaan, vaikka parannettu lapsen turvaistuin ei olisi ajoneuvossa.
- ! Varmista ennen turvakaukalon kantamista käsin, että lapsi on kiinnitetty lapsivaljailla, ja että kahva on oikein lukittu pystyasentoon.
- ! Välttääksesi vakavan vamman tai kuoleman, ÄLÄ KOSKAAN aseta kantokoppaa kohotetulle alustalle lapsen ollessa sen sisällä.
- ! Tarkista ISOFIX-ohjainten likaantuminen säännöllisesti ja puhdista ne, jos on tarpeen. Lian, pölyn ja ruokajäämien jne. kertyminen voi heikentää luotettavuutta.

Asennuksessa huomioitavaa



- ! Tämä vauvankantomoduuli on sopiva ajoneuvon istuimille, joissa on i-Size ISOFIX -ankkuripisteet ja alusta.
- ! ÄLÄ asenna tätä parannettua lapsen turvaistuinta ajoneuvon istuimiin, jotka ovat sivuttain tai taaksepäin ajoneuvon liikkumissuuntaan nähden.
- ! ÄLÄ sijoita selkä menosuuntaan -parannettu lapsen turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on turvatyyny, muuten seurauksena voi olla kuolema tai vakava vamma. Katso lisätietoja ajoneuvon omistajan oppaasta.
- ! Tämä parannettu lapsen turvaistuin on suositeltavaa asentaa ajoneuvon takapenkille.
- ! ÄLÄ asenna tätä parannettua lapsen turvaistuinta ajoneuvon istuimille, jotka ovat siirrettävissä asennuksen aikana.

Kahvan säätö



Lapsen kantohihnojen kahvalla on 2 säätöasentoa.

! Asento auto-, käsi- ja lastenvaunukuljetukseen.

Purista kahvan säätämiseksi kahvapainikkeita kummallakin puolella vapauttaaksesi sen ja kierrä sitten kahvaa, kunnes se naksahda mihin tahansa 2 asennosta.

Asennus alustan kanssa

Katso kuvat 1 - 11

1. Kiinnitä ISOFIX-ohjaimet ISOFIX-kiinnityspisteisiin. 1 ISOFIX-ohjaimet suojaavat ajoneuvon istuimen pintaa repeämisiltä. Ne myös ohjaavat ISOFIX-liittimiä.

2. Taita tukijalka esiin varastolokerosta. 2

3. Laajenna ISOFIX-liittimiä painamalla ISOFIX-säätöpainiketta samalla liittimestä vetäen. 3

4. Paina ISOFIX-säätöpainiketta säätääksesi ISOFIX-liittimiä. Kohdista ISOFIX-liittimet ISOFIX-ohjaimien kanssa ja napsauta sitten molemmat ISOFIX-liittimet ISOFIX-kiinnityspisteisiin. 4

! Varmista, että molemmat ISOFIX-kiinnikkeet on kiinnitetty lujasti ajoneuvon ISOFIX-kiinnityskohtiin. Liitettäessä tulisi kuulua kaksi naksahdusta ja molempien ISOFIX-merkkivalojen tulisi palaa vihreinä. 4 -1

! Varmista, että alusta on asennettu pitävästi vetämällä molemmista ISOFIX-liittimistä.

5. Asetettua alustan ajoneuvon istuimelle, laajenna tukijalka lattiaan 5. Kun tukijalka on kiinnitetty oikein, tukijalan ilmaisin on vihreä. Se näkyy punaisena, kun asennus on tehty väärin. 5 -2 Tukijalalla on useita asentoja. Kun tukijalan ilmaisin näkyy punaisena, tukijalka on väärässä asennossa.

! Varmista, että tukijalka on kokonaan kosketuksissa ajoneuvon lattialevyn kanssa.

! Purista tukijalan säätöpainiketta ja lyhennä sitten tukijalkaa ylöspäin. 5 -1

6. Kokonaan asennettu alusta näkyy kuvassa 6

! ISOFIX-liittimien tulee olla kiinni ja lukittuina ISOFIX-kiinnityspisteisiin. 6 -1

! Tukijalka on asennettava oikein niin, että vihreä ilmaisin on näkyvissä. 5 -2

! Asenna parannettu lapsen turvaistuin ajoneuvon takaistuimelle ja aseta sitten lapsi parannettuun lapsen turvaistuimeen.

7. Työnnä parannettu lapsen turvaistuin alas alustaan 7. Kun parannettu lapsen turvaistuin on kiinnitetty, parannetun lapsen turvaistuimen ilmaisin näkyy vihreänä. 8

8. Irrottaaksesi parannetun lapsen turvaistuimen, ota ensin lapsi pois turvaistuimesta. Vedä lapsen turvaistuimen vapautuspainiketta 9 -1, nosta sitten lapsen turvaistuin ylös 9 -2. Parannetun lapsen turvaistuimen voi asentaa ja irrottaa VAIN taaksepäin suunnatussa tilassa.

9. Poistaaksesi alustan ajoneuvon istuimesta, paina ensin toissijaisia lukkopainikkeita 10 -1 ja paina sen jälkeen ISOFIX-vapautuspainikkeita 10 -2 on ISOFIX-liittimissä ennen alustan poistamista ajoneuvon istuimesta. 10

10. Paina ennen kuljetusta ISOFIX-säätöpainiketta ja siirrä ISOFIX-liittimet takaisin taaksepäin säilytysasentoon. 11

Korkeuden asetus

Päätuelle ja hartiavaljaille

Katso kuvat 12 - 15

Varmista, että hartiavaljaiden hihnat on asetettu oikeaan korkeuteen, valitse sopiva pari hartiahihnepaikkoja lapsen pituuden mukaan.

! Päätuen alareunan tulee olla lapsen hartioiden korkeimmassa kohdassa, kuten kuvassa 12, mutta ei hartiatason yläpuolella. 13

! Jos hartiavaljaiden hihnat eivät ole oikealla korkeudella, lapsi voi onnettomuustilanteessa lennähtää irti parannetusta lapsen turvaistuimesta.

Purista päätuen säätövipua 14 samalla, kun painat alas päätukea niin, että se napsahtaa yhteen 7 asennosta. Päätuen asennot on näytetty 15

Selkänöjan säätäminen

Katso kuvat 16 - 17

Selkänöjalla on 3 kulmaa.

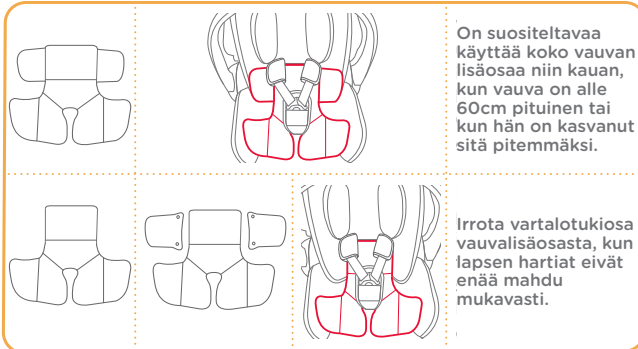
Paina selkänöjan säätöpainiketta nostaaksesi tai laskeaksesi selkänöjaa.

Lapsen kiinnittäminen parannettuun lapsen turvaistuimeen

Katso kuvat 18 - 22

Huomautus

Kun lapsi on sijoitettu istuimeen, tarkista ovatko hartiavaljaat asetettu oikeaan korkeuteen.



1. Samalla, kun painat hartiavaljaiden säätöpainiketta, vedä kaksi hartiavaljaiden hihnaa kokonaan ulos lastenvaunuista. 18
2. Avaa valjaiden soljen lukitus painamalla punaista painiketta. 19
3. Aseta lapsi lastenvaunuihin ja lukitse solki. 20 ja 21
4. Kiristä hartiavaljaat säätöhihnoista vetämällä. 22

Kuomun käyttö

katso kuvat 23 - 24

Kuomun ja istuintyydyn irrottaminen

katso kuvat 25 - 36

1. Irrottaaksesi kuomun paina samalla kuomun kiinnikkeen painiketta, kun vedät kuomun ulos. 25
 2. Irrota joustavat nauhat kuomun kiinnikkeestä. 26
 3. Irrota sitten koukku- ja silmukkakiinnikkeet pään tuen pehmyttarvikkeista kuomun irrottamiseksi. 27
 4. Pujota hartiavaljaat hartiavaljaiden aukon läpi. 35
 5. Irrota joustavat nauhat päätuen takaa poistaaksesi päätuen pehmyttarvikkeet. 36
- Kootaksesi pehmusteet uudelleen, toista aiemmin mainitut vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.

Hoito ja kunnossapito

- ! Pese istuinsuojus ja sisäpehmuste alle 30 °C-asteisella kylmällä vedellä.
- ! Älä silitä pehmusteita.
- ! Älä valkaise tai kuivapese pehmusteita.
- ! Älä käytä laimentamattomia pesuaineita, bensiiniä tai muita orgaanisia liuottimia lapsen kantohihnojen tai alustan puhdistamiseen. Se voi vahingoittaa parannettua lapsen turvaistuinta.
- ! Älä kierrä istuimen päällystä ja sisäpehmusteita niiden kuivaamiseksi. Istuimen päällykseen ja sisäpehmusteisiin voi jäädä ryppyjä.
- ! Ripusta istuimen päällys ja sisäpehmusteet varjoon kuivumaan.
- ! Poista lapsen kantohihnat ja alusta ajoneuvon istuimesta, kun niitä ei käytetä pitkään aikaan. Säilytä parannettua lapsen turvaistuinta viileässä, kuivassa paikassa, johon lapsilla ei ole pääsyä.



Du har köpt en förstärkt bilbarnstol som har hög kvalitet och är fullt certifierad. Den här produkten är lämplig för användning med ett barn vars längd är 40 cm-85 cm och väger upp till 13 kg.

Läs noga igenom denna bruksanvisning och följ installationsstegen eftersom det är det ENDA sättet att skydda ditt barn från allvarliga personskador eller dödsfall vid en eventuell olycka, samt för att göra det bekvämt för ditt barn när den här produkten används.

Spara denna bruksanvisning för framtida behov.

Bekräfta

För att använda denna Joie förstärkta bilbarnstol med i-Size ISOFIX-fästanordningar, i enlighet med FN:s förordning nr 129, måste ditt barn uppfylla följande krav.

Barnets längd 40 cm-85 cm/barnets vikt ≤ 13 kg;

Läs igenom alla instruktionerna i denna bruksanvisning innan produkten installeras och används.

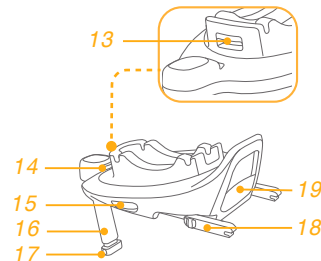
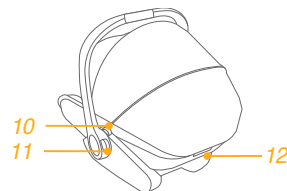
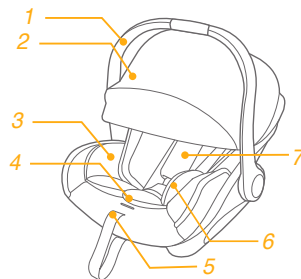
! VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS. LÄS IGENOM NOGA. Förvara bruksanvisningen i förvaringsfacket på baksidan av basen enligt bilden till höger eller sätesöverdragets sida. Besök vår webbplats joiebaby.com för att få garantiinformation



Lista över delar

Se till att det inte saknas några delar. Kontakta återförsäljaren om något saknas.

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Handtag | 12 Justeringsknapp för ryggstöd |
| 2 Sufflett | 13 Roteringsknapp för bilbarnstol för spädbarn |
| 3 Spädbarnsinsats | 14 ISOFIX-justeringsknapp |
| 4 Bältesinställningsknapp | 15 Frigöringsknapp för bilbarnstol |
| 5 Bandjusterare | 16 Stödben |
| 6 Spänne | 17 Justeringsknapp för stödben |
| 7 Axelsele | 18 ISOFIX-anslutning |
| 8 Seleanslutningar | 19 Förvaringsutrymme för bruksanvisning |
| 9 Selespänne | 20 ISOFIX-styrskenor |
| 10 Sittvagnens frikopplingsknapp | |
| 11 Justeringsknapp för handtag | |



*Basen säljs separat

VARNING

- ! För att använda den här förstärkta bilbarnstolen tillsammans med ISOFIX-anslutningarna i enlighet med ECE R129/03-bestämmelserna måste ditt barn uppfylla följande krav.
Barnets längd 40cm-85cm / barnets vikt ≤13kg; (Cirka 1,5 år eller yngre).
- ! Alla stödben ska ha kontakt med fordonets golv och alla remmar som spänner fast barnet ska vara justerade mot barnets kropp och de får inte vara tvinnade.
- ! Den här förstärkta bilbarnsolen för barn eller basen bör bytas efter att de har utsatts för kraftig påverkan vid en olycka. En olyckshändelse kan orsaka skador på den som inte är synliga med blotta ögat.
- ! Gör inga ändringar på den förstärkta bildbarnstolen om de inte godkänts av typgodkännandemyndigheten.
- ! Lämna ALDRIG ditt barn utan uppsikt med denna bilbarnstol.
- ! Allt bagage eller andra föremål som kan orsaka personskador vid en kollision måste vara ordentligt säkrade.
- ! Det förstärkta bilbarnstolsystemet ska inte användas utan tygdelarna.
- ! Det mjuka materialet får inte ersättas med något annat material än det som rekommenderas av tillverkaren, eftersom det mjuka materialet utgör en integrerad del av bilbarnstolens egenskaper.
- ! Installera INTE den här förstärkta bilbarnstolen utan att följa instruktionerna i denna bruksanvisning eftersom du annars kan utsätta ditt barn för allvarliga skaderisker eller dödsfall.
- ! Använd INTE den här förstärkta bilbarnstolen om den är skadad eller om delar saknas.
- ! Låt INTE ditt barn bära stora/för stora kläder eftersom dessa kan förhindra att barnet sitter säkert och korrekt fastspänt med axelremmarna och klykan mellan benen.

VARNING

- ! Lämna INTE den här förstärkta bilbarnstolen eller andra föremål utan bälte eller icke fastspända i ditt fordon. En förstärkt bilbarnstol som inte spänts fast kan kastas omkring och kan skada de som befinner sig i dess närhet vid skarpa svängar, plötsliga stopp eller kollisioner.
- ! Placera in den här förstärkta bilbarnstolen i sätespositioner som har en aktiv främre krockkudde installerad. Dödsfall eller allvarliga skador kan uppstå. Se fordonets bruksanvisning för ytterligare information.
- ! Placera INTE något annat än de rekommenderade inre kuddarna i denna förstärkta bilstol.
- ! Se till att den förstärkta barnbilstolen är installerad på ett sådant sätt att inga delar av den är i vägen för rörliga säten eller vid användning av fordonets dörrar.
- ! Ta bort den här bilbarnstolen för spädbarn och basen från fordonet när den inte skall användas regelbundet.
- ! Rådfråga återförsäljaren beträffande frågor om underhåll, reparation och utbyte av delar.
- ! För att undvika risken att barnet faller ut skall barnet alltid använda säkerhetsselen när barnet är placerat i bilbarnstolen för spädbarn, även när den förstärkta bilbarnstolen för spädbarn inte är i fordonet.
- ! Innan barnet bärs i spädbarnstolen, se till att barnet är fastspänt och säkerhetsselen och att handtaget är korrekt låst i vertikal position.
- ! För att undvika allvarliga skador eller dödsfall skall spädbarn ALDRIG placeras på upphöjda säten med barnet i den.
- ! Kontrollera regelbundet ISOFIX-styrskenor efter smuts och rengör dem om nödvändigt. Pålitligheten kan påverkas av ansamlad smuts, damm eller matrester etc.

Nödfall

Vid nödfall eller olyckor är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

Produktinformation

i-Size" (integrerad universell ISOFIX-förstärkt fasthållningsanordning för barn) är en kategori med förstärkta bilbarnstolar för barn som kan användas i alla -Size-sätespositioner för ett fordon.

1. Det här är ett " i-Size"-förstärkt bilbarnstol. Den är godkänd enligt bestämmelse ECE R129/03, för användning i "i-Size kompatibelt" fordonssäte placerad såsom indikeras av fordonstillverkarens bruksanvisning.
2. Vid frågor, kontakta tillverkare eller återförsäljaren av den förstärkta bilbarnstolen.

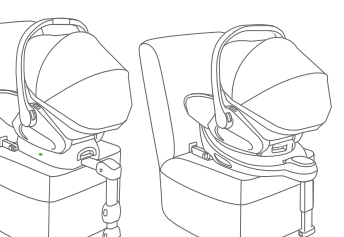
Den är godkänd för ECE R129/03-serien för tillsatser, men alla fordonstillverkarens bruksanvisningar är inte listade för i-Size kompatibilitet ännu. Detta säte och bas är även godkänt för användning i ISOFIX-kompatibla fordon. Se fordonstillverkarens webbsida eller rådfråga din återförsäljare.

Den passar i fordon med positioner som godkänts som i-Size ISOFIX-positioner (såsom anges i fordonets bruksanvisning), beroende på kategori av förstärkt bilbarnstol och fästpunkter.

Material	Plast, metall, tyg
----------	--------------------

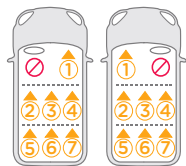
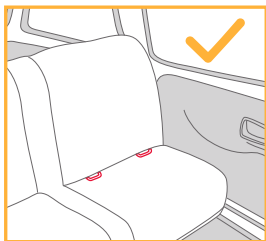
Patentnr.	Patentansökan under behandling
-----------	--------------------------------

Välj din installation

Installationslägen	Lämplig längd/vikt
 i-Level Recline + i-Base lx 2 i-Level Recline + i-Base Encore	Barnets längd 40 cm–85 cm/ barnets vikt ≤ 13 kg.

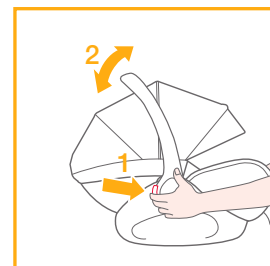
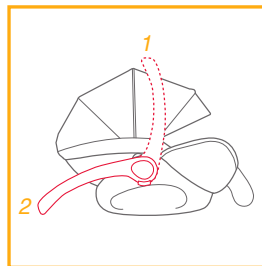
! Information om installation med i-Base lx 2 finns i handboken till i-Base lx 2

Installationsbekymmer



- ! Denna bilstolsmodul för spädbarn är lämplig för bilsäten tillsammans med den i-Size ISOFIX-fästpunkterförsedda basen.
- ! Installera INTE denna förstärkta bilbarnstol i fordonssäten riktade åt sidan eller bakåt avseende fordonets körriktning.
- ! Placera INTE en framåtvänd förstärkt bilbarnstol för spädbarn i ett framsäte som har en krockkudde eftersom det kan leda till dödsfall eller allvarlig kroppsskada. Se fordonets bruksanvisning för ytterligare information.
- ! Det rekommenderas att installera denna förstärkta bilbarnstol för spädbarn i baksätet.
- ! Installera INTE den här förstärkta bilbarnstolen för spädbarn på fordonssäten som är flyttbara under monteringen.

Handtagsjustering



Handtaget på bilbarnstolen för spädbarn kan justeras till 2 lägen.

! Läge för att transporteras i bil, för hand eller i sittvagn.

För att justera handtaget så tryck in handtagets knappar på båda sidor för att lossa det och rotera sedan handtaget tills det klickar på plats i något av de 2 lägena.

Installation med bas

se bilder 1 - 11

1. Fäst ISOFIX-styrskenor med ISOFIX-förankringspunkter. 1
ISOFIX-styrskenor kan skydda bilsätets yta från att slitas ut. De kan också styra ISOFIX-anslutningarna.
2. Vik ut stödbenet från förvaringsutrymmet. 2
3. Förläng ISOFIX-anslutningen genom att trycka på ISOFIX-justeringsknappen och samtidigt dra i anslutningen. 3
4. Tryck på ISOFIX-justeringsknappen för att justera ISOFIX-anslutningarna. Rikta in ISOFIX-anslutningarna mot ISOFIX-skenorna och klicka sedan i båda ISOFIX-anslutningarna i ISOFIX-förankringspunkterna. 4

! Var noga med att båda ISOFIX-anslutningarna sitter fast ordentligt på fordonets ISOFIX-förankringspunkter. Det ska uppstå två hörbara klick och indikatorernas färger på båda ISOFIX-kontakterna ska vara helt gröna. 4 -1

! Kontrollera att basen sitter fast installerad genom att dra i båda ISOFIX-anslutningarna.

5. Efter att basen placerats på fordonssätet, förläng stödbenet till golvet 5. När stödbenet är installerat korrekt blir indikator för stödben grönt. Vid felaktig montering blir den röd. 5 -2 Stödbenet har flera lägen. När stödbenets indikator visar rött, innebär detta att stödbenet är i fel läge.

! Kontrollera att stödbenet är helt i kontakt med fordonets golv.

! Kläm på stödbenet justeringsknapp och förkorta stödbenet uppåt. 5 -1

6. Den komplett monterade basen visas i 6

! ISOFIX-anslutningarna måste fästas och låsas på ISOFIX-förankringspunkterna. 6 -1

! Stödbenet måste vara installerat korrekt med grönt indikator. 5 -2

! Installera den förstärkta bilbarnstolen i baksätet och placera sedan barnet i den förstärkta bilbarnstolen.

7. Tryck ned den förstärkta bilbarnstolen på basen 7. Om den förstärkta barnbilstolen är säker blir den förstärkta barnbilstens indikator grön. 8
8. Frigör den förstärkta bilbarnstolen genom att först ta ut barnet ur den förstärkta bilbarnstolen. Dra i den förstärkta bilbarnstens frigöringsknapp 9 -1, och lyft sedan upp den förstärkta bilbarnstolen 9 -2. Den förstärkta bilbarnstolen kan BARA installeras och frisläppas i det bakåtvända läget.
9. Ta bort basen från fordonssätet genom att först trycka på de sekundära låsknapparna 10 -1 och sedan trycka på ISOFIX-frikopplingsknapparna 10 -2 på ISOFIX-anslutningarna innan basen tas bort från fordonssätet. 10
10. Vid transport ska ISOFIX-justeringsknappen tryckas in och ISOFIX-anslutningarna ska flyttas tillbaka in i förvaringsläge. 11

Höjdjustering för huvudstöd och axelselen

se bilder 12 - 15

Kontrollera att axseleremman är inställda på den lämpliga höjden. Välj ett lämpligt par öppningar i axselen utifrån barnets höjd.

! Huvudstödet nederdel måste vara i nivå med den högsta punkten på barnets axlar, enligt 12, men inte ovanför axellinjen. 13

! Om remmarna till axselen inte är rätt höjd kanske barnet åker ut ur den förstärkta bilbarnstolen vid en krock.

Kläm på inställningsspaken för huvudstödet 14 och dra samtidigt upp eller skjut ner på huvudstödet tills det snäpper på plats i en av de 7 olika positionerna. Huvudstödet positioner visas enligt 15

Justera ryggstödet

se bilder 16 - 17

Det finns 3 vinklar för ryggstödet.

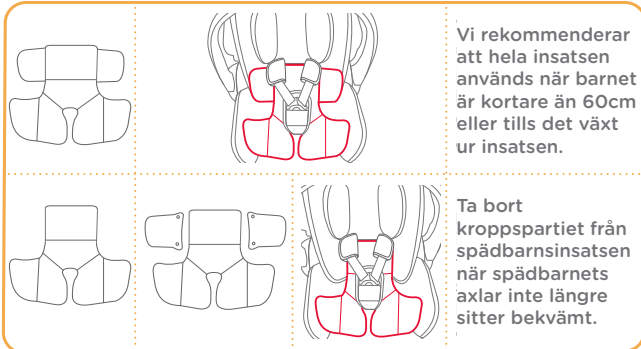
Tryck på ryggstödet justeringsknapp för att höja eller sänka ryggstödet.

Sätta fast barnet i den förstärkta bilbarnstolen

se bilder 18 - 22

Obs!

När barnet sitter i stolen, kontrollera om axselen är inställd på rätt höjd.



1. Medan du trycker på axselen justeringsknapp, dra helt i axselen båda remmar på bilstolen för spädbarn. 18
2. Lossa bältespannet på axselen genom att trycka på den röda knappen. 19
3. Placera barnet i bilbarnstolen för spädbarn och spänn fast spannet. 20 & 21
4. Dra åt axselen genom att dra i justeringsbandet. 22

Använda suffletten

se bilder 23 - 24

Ta bort sufflett och sätesdyna

se bilder 25 - 36

1. Koppla ifrån suffletten genom att trycka samtidigt på knappen i sufflettfästet och dra ut sufflettbågen 25
2. Koppla ifrån det elastiska bandet på sufflettfästet. 26
3. Lossa sedan kardborrbandsfästena på huvudstödet mjuka delar för att ta bort suffletten. 27
4. Trä igenom axelselen genom axelselens öppningar. 35
5. Lossa de elastiska banden på baksidan av huvudstödet för att ta bort huvudstödet mjuka delar. 36

För att återmontera mjuka delar, utför de ovannämnda stegen i omvänd ordning.

Skötsel och underhåll

- ! Tvätta säteskyddet och inre kuddarna med kallt vatten under 30 °C.
- ! Stryk inte det mjuka materialet.
- ! Blek inte eller kemtvätta det mjuka materialet.
- ! Använd inte utspädda rengöringsmedel, bensin eller andra organiska lösningsmedel för att tvätta bilbarnstolen för spädbarn eller basen. Det kan skada den förstärkta bilbarnstolen.
- ! Vrid inte klädseln och inre stoppning i ett försök att torka. Det kan göra att sätesmaterialet och inre kuddarna veckas.
- ! Häng säteskyddet och inre kuddarna att torka i skuggan.
- ! Ta bort bilbarnstolen för spädbarn och basen från fordonssätet om den inte skall användas under en längre tid. Placera bilbarnstolen på en sval och torr plats där ditt barn inte kan komma åt den.



Du har købt en godkendt autostol af høj kvalitet. Dette produkt er velegnet til brug med børn med en højde fra 40-85cm og en vægt op til 13kg.

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt og følg alle monteringsstrinene, da dette er den ENESTE måde at beskytte dit barn mod alvorlige skader eller dødsfald i tilfælde af en ulykke, samt den eneste måde at dit barn kan sidde behageligt i autostolen.

Behold denne brugsvejledning til senere reference.

Bekræft venligst

For at bruge denne forstærket Joie-autostol med i-Size ISOFIX-spænder, der er i overensstemmelse med FN-forordningen nr. 129 skal dit barn opfylde følgende krav.

Barnets højde 40-85cm/ Barnets vægt ≤ 13kg;

Læs alle instruktionerne i denne vejledning, inden produktet monteres og tages i brug.

! VIGTIGT: GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG. LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT.

Behold denne brugervejledning i rummet bag på bunden, som vist på billedet til højre eller på indersiden af sædebetrækket.

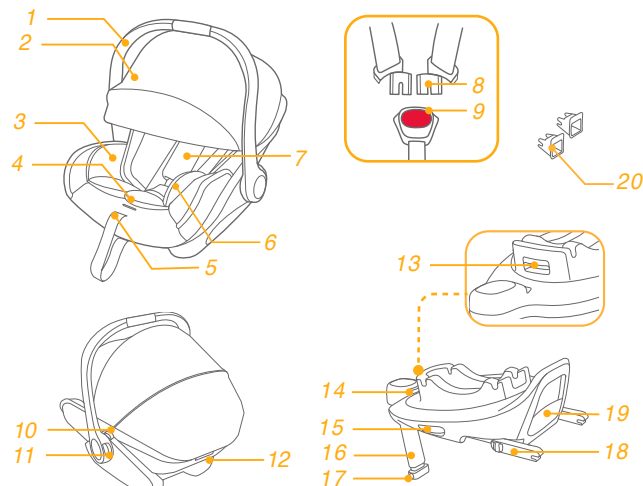
Besøg vores websted på joiebaby.com for at få oplysninger om garanti



Liste over dele

Kontroller, at der ikke mangler nogen dele. Kontakt venligst din forhandler, hvis noget mangler.

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Håndtag | 12 Knap til justering af ryglænet |
| 2 Kaleche | 13 Knap til drejning af autostolen |
| 3 Indlæg til spædbørn | 14 ISOFIX-justeringsknap |
| 4 Justeringsknap til sele | 15 Frigørelsesknap til autostol |
| 5 Selejustering | 16 Benstøtte |
| 6 Spænde | 17 Justeringsknap til benstøtte |
| 7 Skuldersele | 18 ISOFIX-spænde |
| 8 Seleforbindelsesstykker | 19 Rum til brugsvejledning |
| 9 Selespænde | 20 ISOFIX-styr |
| 10 Fastgøring til klavogn, frigørelsesknap | |
| 11 Justeringsknap til håndtag | |



*Bunden sælges separat

ADVARSEL

- ! For at bruge denne Joie babyautostol med ISOFIX-spænder i henhold til forordningen ECE R129/03 skal dit barn opfylde følgende krav.
Barns højde 40-85 cm/ Barns vægt maks. 13 kg, (maks. ca. 18 måneder).
- ! En sele, der holder autostolen fast til køretøjet, skal altid sidde stramt. En sele, der fastholder barnet, skal justeres, så den passer til barnets krop. En sele må aldrig være snoet.
- ! Når barnet anbringes i babystolen, skal sikkerhedsselen bruges korrekt.
- ! Hvis babystolen eller soklen udsættes for voldsomme belastninger i en ulykke, skal den skiftes. En ulykke kan forårsage skader, som ikke kan ses.
- ! Vær opmærksom på faren ved at foretage ændringer eller tilføjelser til anordningen, uden godkendelse af den typegodkendende myndighed, og faren ved ikke at følge autostolens installationsvejledninger, der følger med produktet.
- ! Babyautostolen skal holdes væk fra sollys, da den ellers kan blive for varm for barnets hud. Mærk altid efter med en hånd, inden du anbringer barnet i stolen.
- ! Barnet må ikke efterlades i autostolen uden opsyn.
- ! Bagage eller andre genstande kan føre til skader i tilfælde af et sammenstød, og de skal derfor spændes ordentligt fast.
- ! Autostolen må ikke bruges uden de bløde dele.
- ! De bløde dele må ikke erstattes med nogen andre dele, undtagen dele der anbefales af producenten, da de bløde dele er en integreret del af autostolens funktion.
- ! Brug IKKE andre bærepunkter for belastning udover de, som er beskrevet i anvisningerne, og som er markeret på babyautostolen.
- ! Inden du kører denne autostol skal du sikre dig, at den kan monteres korrekt i din bil.
- ! INGEN babyautostol kan garantere en fuld beskyttelse imod kvæstelser ved en ulykke. Korrekt brug af denne babyautostol kan dog nedsætte risikoen for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

ADVARSEL

- ! Du MÅ IKKE montere autostolen uden at følge instruktionerne og advarslerne i denne brugsanvisning, da du ellers kan udsætte dit barn for alvorlig risiko for personskade eller dødsfald.
- ! Brug IKKE denne babyautostol, hvis den er beskadiget eller mangler dele.
- ! Barnet MÅ IKKE have for stort tøj på, da dette kan gøre, at barnet ikke spændes ordentligt og sikkert fast af skulderselerne og selerne mellem lårene.
- ! Autostolen samt andre genstande MÅ IKKE efterlades i bilen uden at være spændt fast, da den kan blive kastet rundt ved et skarpt sving, et pludseligt stop eller et sammenstød, og forårsage skade på passagerne i køretøjet.
- ! Placer ikke denne babyautostol i sæder, hvor der er en aktiv frontal airbag installeret. Der er risiko for døg eller alvorlige kvæstelser. Der henvises til brugsanvisningen til bilen for flere oplysninger.
- ! Brug ALDRIG en brugt babyautostol eller en babyautostol, hvis historik du ikke kender, fordi den kan have strukturelle skader, som kan udgøre en risiko for dit barn.
- ! Brug ALDRIG reb eller andet til at fastgøre autostolen med i et køretøj, eller til at fastgøre barnet i autostolen med.
- ! Du MÅ IKKE lægge andet i autostolen, udover de anbefalede indvendige puder.
- ! Sørg for at montere autostolen sådan, at inden dele af den kommer i klemme når sæderne bevæges eller når bilens døre betjenes.
- ! Hvis babyautostolen ikke skal bruges i længere tid, skal den tages ud af køretøjet.
- ! Kontakt din forhandler vedrørende spørgsmål om vedligeholdelse, reparation og udskiftning af dele.
- ! For at undgå risikoen for, at barnet falder ud af stolen, skal barnet altid fastspændes med selerne, når det sidder i autostolen, også selvom autostolen ikke er monteret i bilen.
- ! Inden du bærer autostolen i hånden, skal du sikre dig, at barnet er fastspændt med sikkerhedsselen, og at håndtaget er korrekt låst i en lodret position.

ADVARSEL

- ! For at undgå alvorlige skader eller død må du ALDRIG anbringe autostolen i nogen højde over gulvet, når barnet sidder i den.
- ! Autostolens dele skal ikke smøres på nogen måde.
- ! Spænd altid barnet fast i autostolen, selv på korte ture, da de fleste ulykker sker her.
- ! Du MÅ IKKE bruge autostolen i mere end 5 år efter købsdatoen, da nogle af den dele kan forringes med tiden, herunder efter længere tids udsættelse for sollys, hvorved autostolen derfor måske ikke fungerer optimalt i tilfælde af ulykker.
- ! Kontroller regelmæssigt ISOFIX-styrene for snavs og rengør dem, hvis nødvendigt. Pålidelighed kan påvirkes ved indtrængen af skidt, støv, madrester, osv.
- ! Placer IKKE genstande i benstøtteområdet foran bunden.

Nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykker er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

Produktoplysninger

"i-Size" (universal integreret og forstærket ISOFIX-autostol) er en kategori af forstærkede autostole til brug i alle i-Size-siddestillinger i et køretøj.

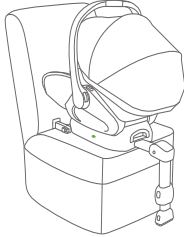
1. Dette er et forstærket "i-Size" autostolsystem. I henhold til forordningen ECE R129/03 er den godkendt til brug i "i-Size-kompatible" køretøjssæder, som angivet af bilproducenterne i køretøjets brugermanual.
2. Konsulter fabrikanten af autostolen eller din forhandler.

Det er godkendt i henhold til ECE R129/03-serien af lovforslag, og det står endnu ikke i alle køretøjsproducenters håndbøger, om i-Size er kompatibel eller ej. Dette sæde og bund er også godkendt til brug i ISOFIX-kompatible køretøjer. Du kan se på producenten af køretøjets hjemmeside eller henvende dig til forhandleren.

Den passer i køretøjer med positioner, der er godkendt som i-Size ISOFIX-positioner (som beskrevet i køretøjets instruktionsbog), afhængig af den forstærkede autostols og fastgøringsanordningens kategori.

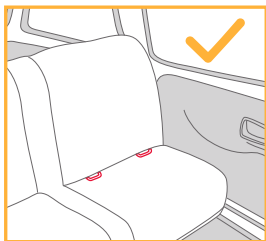
Materialer	Plastik, metal, stof
Patentnummer	Afventer patent

Vælg din opstillingsmåde

Opstillingsmåder	Passende højde/vægt
 i-Level Recline + i-Base lx 2	 i-Level Recline + i-Base Encore
Barnets højde 40-85cm/Barnets vægt ≤ 13kg	

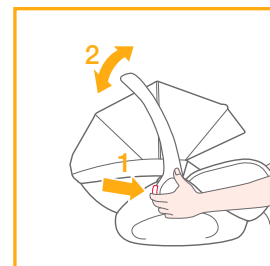
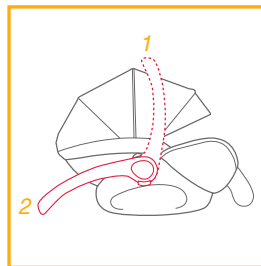
! Ved montering med i-Base lx 2 bedes du se vejledningen til i-Base lx 2

Monteringsproblemer



- ! Denne autostol er velegnet til brug på autosæder med i-Size ISOFIX-spændepunkter med bunden.
- ! Monter IKKE denne forstærkede autostol på køretøjssæder, der vender sidelæns eller bagud i forhold til køreretningen.
- ! Anbring IKKE en bagudvendt forstærket autostol på forsæder med airbag, da det kan medføre død eller alvorlige skader. Der henvises til brugsanvisningen til bilen for flere oplysninger.
- ! Det anbefales at montere denne forstærkede autostol på bagsædet i bilen.
- ! Denne autostol må IKKE monteres på sæder, der kan bevæge sig under brug.

Justering af håndtaget



Håndtaget til babyautostolen kan justeres i 2 positioner.

- ! Positionen til transport i bil, med hånden eller i en klapvogn.

For at justere håndtaget, skal du trykke på knapperne på begge sider af håndtaget for at frigive den, og derefter dreje håndtaget, indtil det klikker på plads i en af de 2 positioner.

Montering med bund

Se billederne ① - ⑪

1. Fastgør ISOFIX-skinne til ISOFIX-ankerpunkterne. ① ISOFIX-skinne kan beskytte overfladen af køretøjets sæde imod slid. De kan også føre ISOFIX-spænderne.
 2. Fold benstøtten ud fra opbevaringsrummet. ②
 3. Træk ISOFIX-spænderne ud ved, at trykke på ISOFIX-justeringsknappen, samtidig med at du trækker i spændet. ③
 4. Tryk på ISOFIX-justeringsknappen for at justere ISOFIX-spænderne. Juster ISOFIX-spænderne med ISOFIX-styrebeslagene, og tryk begge ISOFIX-spænderne ned i ISOFIX-spændepunkterne. ④
- ! Sørg for, at begge ISOFIX-spænderne er sikkert fastgjort til deres ISOFIX-spændepunkt. Du skal kunne høre 2 klik, og farven på indikatorerne på begge ISOFIX-spænderne skal være helt grøn. ④ -1
- ! Kontroller, at bunden er monteret sikkert, ved at trække i begge ISOFIX-spænderne.
5. Når du har placeret soklen på køretøjets sæde, skal du trække benstøtten ned til gulvet ⑤. Når støttebenet sidder rigtigt, er indikatoren grønt. Hvis indikatoren er rød, sidder støttebenet forkert. ⑤ -2 Støttebenet har flere positioner. Når indikatoren for støttebenet viser rød, er det i den forkerte position.
- ! Sørg for, at støttebenet rører bundet helt i køretøjet.
- ! Tryk på frigivelsesknappen til støttebenet, og tryk det opad. ⑤ -1
6. Den fuldt samlede bund er vist i ⑥
- ! ISOFIX-spænderne skal fastgøres og fastlåses til ISOFIX-spændepunkterne. ⑥ -1
- ! Støttebenet skal installeres korrekt, så den grønne indikator vises. ⑤ -2

! Stil autostolen på bagsædet i køretøjet, og put derefter barnet i autostolen.

7. Tryk autostolen ned i bunden ⑦. Når autostolen er spændt ordentligt fast, viser indikatoren en grøn farve. ⑧
8. For at frigøre autostolen, skal du først tage barnet ud af autostolen. Tryk på udløserknappen til autostolen ⑨ -1, og løft derefter autostolen op ⑨ -2. Autostolen kan KUN monteres og frigøres i bagudvendt stilling.
9. Bunden tages af ved først at trykke på de andre låseknapper ⑩ -1 og derefter på ISOFIX-frigørelsesknapperne ⑩ -2 på ISOFIX-forbindelsespunkterne, inden bunden tages af sædet i køretøjet. ⑩
10. For at transportere produktet, skal du trykke på ISOFIX-justeringsknappen og sætte ISOFIX-spændet tilbage til opbevaringspositionen. ⑪

Højdeindstilling af nakkestøtte og skulderseler

Se billederne 12 - 15

Tjek at skulderselstropperne er indstillet til korrekt h'jde. Væg det korrekte par af skulderselebeslag i henhold til barnets højde.

! Hovedstøttens bund skal være i niveau med det højeste punkt på barnets skulder som vist på 12, men ikke over skulderlinjen. 13

! Hvis skulderselestropperne ikke er i korrekt højde, kan barnet blive slynget ud af autostolen, hvis der sker en ulykke.

Tryk justeringshåndtaget til nakkestøtten ind 14, og træk nakkestøtten op eller ned, indtil den klikker sig fast i en af de 7 stillinger.

Nakkestøttens stillinger er vist på billede 15

Justering af ryglænet

Se billederne 16 - 17

Ryglænet har 3 lænevinkler.

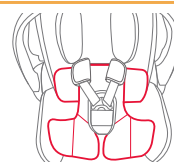
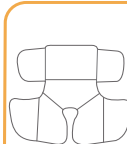
Tryk på justeringsknappen til ryglænet for at hæve eller sænke ryglænet.

Sådan spændes barnet fast i den forstærkede autostol

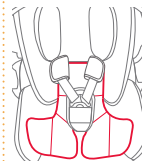
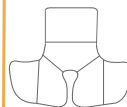
Se billederne 18 - 22

Bemærk

Når barnet er anbragt i autostolen, skal du tjekke, at skulderselerne er i den korrekte højde.



Vi anbefaler at bruge indlægget, mens barnet er under 60cm, eller indtil det er for stort til indlægget.



Når barnets skuldre ikke længere passer komfortabelt, skal du tage kropsdelen af indlægget.

1. Tryk på knappen til justering af selen mens du trækker de to skulderseler helt ud af babyautostolen. 18
2. Lås selespændet op ved at trykke på den røde knap. 19
3. Anbring barnet i babyautostolen og lås spændet. 20 & 21
4. Spænd skulderselerne ved at trække i justeringsremmen. 22

Brug af kalechen

Se billederne 23 - 24

Aftagning af kalechen og sædepuden

Se billederne 25 - 36

1. For at tage kalechen af, skal du hold knappen på kalechens beslag nede, og trække kalechens bøjle ud 25
2. Tag elastikbåndene af kalechebeslaget. 26
3. Tag derefter krogen og stroplåsene af hovedstøttens stofdele, og tag derefter kalechen af. 27
4. Før skulderselen igennem rillen. 35
5. Tag elastikbåndene af bag på hovedstøtten, og tag derefter hovedstøttens stofdele af. 36

De bløde dele sættes på, som de tages af, men i omvendt rækkefølge.

Pleje og vedligeholdelse

- ! Sædebetræk og puder kan vaskes i koldt vand under 30 °C.
- ! De bløde dele må ikke stryges.
- ! De bløde dele må ikke vaskes med blegemiddel eller kemiske rengøringsmidler.
- ! Brug ikke ufortyndede rengøringsmidler, rensebenzin eller andre organiske opløsningsmidler til at vaske babyautostolen eller bunden. Det kan beskadige autostolen.
- ! Undgå at vride sædebetræk og puder for meget, når de skal tørres. Det kan give delene folder.
- ! Sædebetræk og puder skal hænges til tørre i skyggen.
- ! Fjern babyautostolen og soklen fra køretøjets sæde, hvis de ikke bruges i en længere periode. Opbevar babyautostolen på et køligt og tørt sted, som er utilgængeligt for børn.





Tere tulemast Joie™ perekonda

Olete ostnud kvaliteetse, sertifitseeritud turvahälli. See toode sobib kasutamiseks lapsele pikkusega 40-85 cm ja kaaluga kuni 13 kg

Lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige paigaldamisjuhiseid, sest see on AINUS viis kaitsta oma last õnnetuse korral tõsiste vigastuste või surma eest ning pakkuda lapsele selle toote kasutamise ajal mugavust.

Hoidke kasutusjuhend alles.

Pange tähele

Joie turvaistme kasutamiseks i-Size ISOFIX ühendustega vastavalt ÜRO eeskirjale nr 129 peab teie laps vastama järgmistele nõuetele.

Lapse pikkus 40-85 cm/ Lapse kaal ≤ 13 kg;

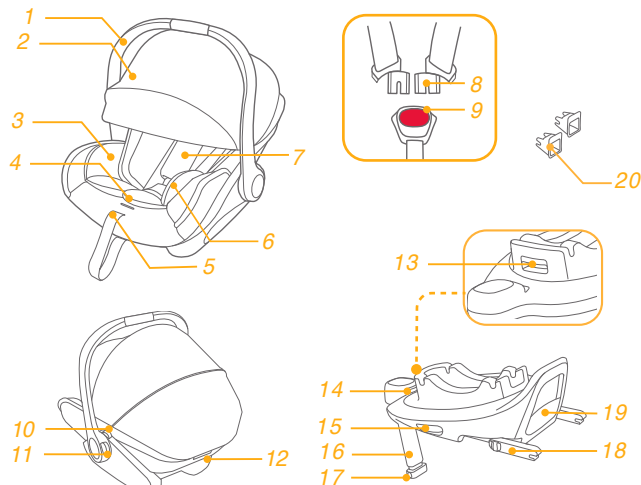
Enne toote paigaldamist ja kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi. **! TÄHTIS: HOIDKE JUHEND ALLES JA LUGEGE HOOLIKALT LÄBI.** Hoiustage kasutusjuhendit aluse tagaküljel asuvas panipaigas või istmekatte küljel, nagu on näidatud parempoolsel joonisel. Garantiiteabe saamiseks külastage meie veebisaiti joiebaby.com.



Osade loend

Veenduge, et pakendis on kõik osad olemas. Kui midagi puudub, võtke ühendust müüjaga.

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Käepide | 12 Seljatoe reguleerimis nupp |
| 2 Kaarvari | Button |
| 3 Beebisisu | 13 Turvahälli pööramise nupp |
| 4 Turvarihmade reguleerimis nupp | 14 ISOFIXi reguleerimisnupp |
| 5 Turvarihmade regulaatorr | 15 Turvahälli vabastamise nupp |
| 6 Pannal | 16 Tugijalg |
| 7 Õlarihmad | 17 Tugijala reguleerimise nupp |
| 8 Turvarihmade kinnitus klambrid | 18 ISOFIX kinnitused |
| 9 Turvarihmade pannal | 19 Juhendi hoiustamise sahtel |
| 10 Raamilt vabastamise nupp | 20 ISOFIX suunajad |
| 11 Sanga reguleerimis nupp | |



*Alust müüakse eraldi.

HOIATUSED

- ! Vastavalt ECE R129/03 määrusele peab teie laps turvahälli kasutamiseks koos ISOFIX-kinnitusega vastama järgmistele nõuetele.
- ! Lapse pikkus 40-85 cm/ lapse kaal ≤ 13 kg (umbes 1,5-aastane või alla selle).
- ! Kõik tugijalad peavad olema kontaktis sõiduki põrandaga ja kõik last kinnitavad rihmad peavad olema reguleeritud vastavalt lapse kehale ning rihmad ei tohi olla keerdunud.
- ! Turvahälli ega selle alust ei tohi kasutada, kui need on osalenud avarii. Õnnetuse tagajärjel võib turvahällile ja selle alusele tekkida silmale nähtamatuid vigastusi.
- ! Ärge tehke ilma tüübikinnitusasutuse loata turvaistmes mingeid muudatusi.
- ! MITTE KUNAGI ei tohi jätta last turvahälli järelevalveta.
- ! Pagas või muud esemed, mis võivad kokkupõrke korral vigastusi põhjustada, peavad olema korralikult kinnitatud.
- ! Turvahälli ei tohi kasutada ilma pehmendusteta.
- ! Pehmendusi tohib asendada ainult tootja poolt heaks kiidetud osadega, sest need on oluline osa turvasüsteemist.
- ! Turvahälli EI TOHI paigaldada ilma juhiseid järgimata, vastasel juhul võite oma lapse tõsisesse ohtu seada.
- ! ÄRGE kasutage turvahälli, kui see on kahjustada saanud või sel on puuduvaid osi.
- ! ÄRGE paigaldage last turvahälli paksude riietega, sest nii ei ole võimalik teda rihmadega piisavalt turvaliselt kinnitada.
- ! ÄRGE jätke turvahälli ega muid esemeid sõidukisse turvavööta või kinnitamata, kuna kinnitamata turvahäll võib paiskuda ja sõitjaid järsul pöördel, äkilisel peatumisel või kokkupõrkel vigastada.
- ! Ärge paigaldage turvahälli autos istmele, kus on aktiveeritud turvapadi. Tagajärgedeks võivad olla surm või tõsised vigastused. Lisateabe saamiseks lugege sõidukitootja juhiseid.
- ! ÄRGE paigaldage turvahällile pehmendusi, mis ei ole tootja poolt soovitatud.
- ! Veenduge, et turvahäll oleks paigaldatud nii, et ükski selle osa ei segaks liigutatavaid istmeid ega sõiduki uste avamist.
- ! Võtke turvahäll ja selle alus autost välja, kui neid pikemat aega ei kasutata.
- ! Hoolduse, remondi ja osade vahetamise küsimustes konsulteerige edasimüüjaga.
- ! Vältimaks lapse turvahällist välja kukkumist, tuleb ta alati rihmadega kinnitada. Isegi siis, kui turvahälli parajasti autos ei ole.
- ! Enne turvahälli käe otsas kandmist tuleb veenduda, et laps on turvaliselt kinnitatud ja käepide on õigesse asendisse lukustatud.

- ! Ärge MITTE KUNAGI asetage turvahälli koos lapsega kõrgetele pindadele.
- ! Kontrollige ISOFIX kinnitusi tihti mustuse suhtes ja vajadusel puhastage neid. Nende töökindlust võib mõjutada mustuse, tolmu, toiduosakeste jms sissepääs.

Hädaolukord

Hädaolukorra või õnnetusjuhtumite korral on kõige olulisem, et teie laps saaks kohe esmaabi ja jõuaks kiirelt arstide hoole alla.

Tooteinfo

i-Size (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems) on laste turvasüsteemi kategooria, mis on mõeldud kasutamiseks kõigil sõiduki i-size istekohtadel.

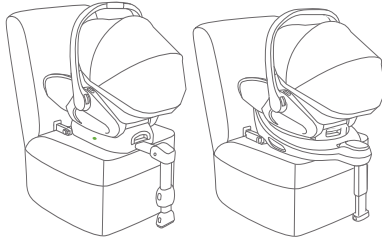
1. See on i-Size täiustatud lapse turvaistmesüsteem, mis on vastavalt ECE R129/03 eeskirjale heaks kiidetud i-Size ühilduvatel sõiduki istekohtadel kasutamiseks, vastavalt sõidukitootja kasutusjuhendis välja toodud teabele.
2. Kahtluste korral konsulteerige turvahälli tootja või edasimüüjaga.

See on heaks kiidetud vastavalt ECE R129/03 muudatuste seeriale, kõigis sõidukitootjate käsiraamatutes pole veel i-Size'i ühilduvust loetletud. See iste ja alus on heaks kiidetud kasutamiseks ka ISOFIX-iga ühilduvates sõidukites. Vaadake sõiduki tootja kodulehte või konsulteerige edasimüüjaga.

Sobib sõidukitele, mille asendid on kinnitatud i-Size ISOFIX-i asenditena (nagu on üksikasjalikult kirjeldatud sõiduki käsiraamatus), olenevalt turvaistme ja kinnituse kategooriast.

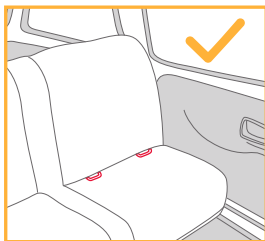
Materjalid Plastik, metall, kangad
Patendi nr Patendid ootel

Vali paigaldusviis

Paigaldusviisid		Sobilik pikkus/kaal
		Lapse pikkus 40-85 cm/ Lapse kaal ≤13 kg.
i-Level Recline + i-Base lx 2 i-Level Recline + i-Base Encore		

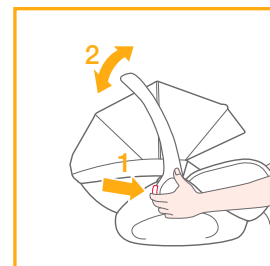
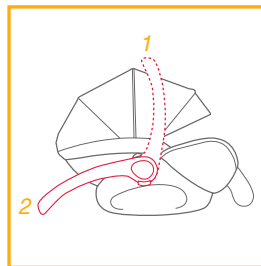
! P aigaldamise i-Base lx 2 alusega vaadake palun i-Base lx 2 kasutusjuhendit.

Paigaldamine



- ! See turvahäll sobib sõiduki istmetele, millel on i-Size ISOFIX kinnituspunktid koos alusega.
- ! ÄRGE paigaldage turvatooli istmetele, mis on liikumissuuna suhtes külgsuunas või tahapoole suunatud.
- ! ÄRGE asetage turvatooli esiistmele seljaga sõidusuunas, sest see võib põhjustada surma või raskeid vigastusi. Lisateavet leiate sõiduki kasutusjuhendist.
- ! Soovitav on paigaldada turvatool sõiduki tagaistmele.
- ! ÄRGE paigaldage turvatooli sõiduki istmetele mis on paigaldamise ajal liigutatavad.

Käepideme reguleerimine



Imiku turvahälli käepidet saab reguleerida kahte asendisse.

! Asend autos, käes või lapsevankris transportimiseks.

Käepideme reguleerimiseks vajutage vabastamiseks mõlemal küljel käepideme nuppe ning pöörake seejärel käepidet, kuni see kinnitub klõpsatusega ühte kahest asendist.

Alusega paigaldamine

vt pilte 1 - 11

1. Paigaldage ISOFIX suunajad ISOFIX kinnitus aasadele. ❶ ISOFIX-suunajad võivad kaitsta sõiduki istme pinda rebenemise eest. Need võivad juhtida ka ISOFIX-kinnitusi.
 2. Võtke tugijalg hoiusahtlist välja. ❷
 3. Pikendage ISOFIX-kinnitusi, vajutades ISOFIX-i reguleerimisnuppu ja samal ajal kinnitust tõmmates. ❸
 4. ISOFIX-kinnituste reguleerimiseks vajutage ISOFIX-i reguleerimisnuppu. Joondage ISOFIX-kinnitused ISOFIX-suunajatega ja seejärel klõpsake mõlemad ISOFIX-kinnitused ISOFIX-i kinnitus aasadesse. ❹
- ! Veenduge, et mõlemad ISOFIX-kinnitused on kindlalt sõiduki ISOFIX-kinnitusaasade külge kinnitatud. Kuulda peaks olema kaks klõpsatust ja mõlema ISOFIX-kinnituste indikaatorite värvid peaksid olema täiesti rohelised. ❹ -1
- ! Kontrollige, kas alus on kindlalt paigaldatud, tõmmates mõlemast ISOFIX-kinnitusest.
5. Pärast aluse asetamist sõiduki istmele pikendage tugijalg pörandani ❺. Kui tugijalg on õigesti paigaldatud, on tugijala näidik roheline. Valesti paigaldamisel on näidik punane. ❺ -2 Tugijalal on mitu asendit. Kui tugijala indikaator näitab punast, tähendab see, et tugijalg on vales asendis.
- ! Veenduge, et tugijalg oleks vastu sõiduki põhja.
- ! Vajutage tugijala reguleerimisnuppu, seejärel tõmmake tugijalga ülespoole. ❺ -1
6. Täielikult kokku pandud alus on näidatud joonisel. ❻
- ! ISOFIX-kinnitused tuleb kinnitada ja lukustada ISOFIX-kinnitusaasade külge. ❻ -1

- ! Tugijalg peab olema õigesti paigaldatud, nii et indikaator oleks roheline. ❺ -2
- ! Paigaldage turvahäll sõiduki tagumisele istmele ja seejärel asetage laps istmesse.
7. Lükake turvaiste aluse külge ❷. Kui turvaiste on õigesti paigas, on indikaator roheline. ❸
 8. Turvahälli vabastamiseks võtke esmalt laps istmest välja. Tõmmake turvahälli vabastusnuppu ❾ -1, seejärel tõstke turvahäll üles ❾ -2. Turvahälli saab paigaldada ja vabastada AINULT seljaga sõidusuunas režiimis.
 9. Aluse sõiduki istmelt eemaldamiseks vajutage esmalt sekundaarseid lukustusnuppe ❿ -1 ja seejärel vajutage ISOFIX-kinnitustel olevaid ISOFIX-i vabastusnuppe. ❿ -2
 10. Transportimiseks vajutage ISOFIX-i reguleerimisnuppu ja pöörake ISOFIX-kinnitused tagasi hoiustamisasendisse. ❶

Peatoe ja õlgade traksvöö kõrguse reguleerimine

vt pilte 12 - 15

Kontrollige, et õlgade traksvöö oleks õigel kõrgusel. Valige lapse pikkuse järgi õige traksvöö pesade paar.

! Peatoe põhi peab jääma lapse õla kõrgeima punktiga samale tasemele, nagu on näidatud pildil 12, kuid mitte üle õlajoone. 13

! Kui õlgade traksvööd ei ole õigel kõrgusel, võib laps kokkupõrke korral turvatoolist välja lennata.

Vajutage peatoe reguleerimishooba 14, tõmmates seda samal ajal üles või lükates alla, kuni see klõpsatub ühte seitsmest asendist. Peatoe asendid on näidatud pildil 15

Seljatoe reguleerimine

vt pilte 16 - 17

Seljatoel on 3 asendit.

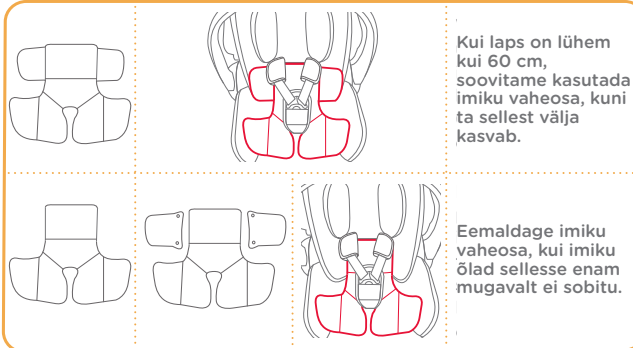
Seljatoe tõstmiseks või langetamiseks vajutage seljatoe reguleerimise nuppu.

Lapse kinnitamine turvatooli

vt pilte 18 - 22

Märkus

Pärast lapse tooli asetamist kontrollige, kas õlgade traksvööd on õigel kõrgusel.



1. Vajutage traksvööde reguleerimise nuppu ja tõmmake tooli kahte traksvööd nii kaugele kui võimalik. 18
2. Traksvööde pandla avamiseks vajutage punast nuppu. 19
3. Asetage laps turvahälli ja lukustage pannal. 20 ja 21
4. Pingutage traksvööd, tõmmates seda reguleerimisvööst. 22

Kaarvarju kasutamine

vt pilte 23 - 24

Kaarvarju ja istmepadja eemaldamine

vt pilte 25 - 36

1. Kaarvarju eemaldamiseks vajutage tõmbamise ajal kaarvarju kinnituse nuppu. 25
2. Võtke kaarvarju kinnitusel olevad elastikriidid lahti. 26
3. Seejärel ühendage kaarvarju eemaldamiseks peatoe küljest konksude ja aasadega kinnitused, mis toetavad pehmendusi, lahti. 27
4. Viige õlgade traksvööd läbi traksvööde pilu. 35
5. Eemaldage peatoe pehmenduste eemaldamiseks peatoe tagaküljelt elastsed rihmad. 36

Pehmenduste paigaldamiseks tehke eelpool kirjeldatud toiminguid vastupidises järjekorras.

HOOLDUS JA PUHASTAMINE

- ! Peske toolikatet ja sisemisi pehmendusi külma veega, temperatuuril alla 30 °C.
- ! Ärge pehmendusi triikige.
- ! Ärge pehmendusi pleegitage ega kuivatage.
- ! Ärge kasutage imiku turvahälli või aluse pesemiseks lahjendamata puhastusvahendeid, bensiini ega muid orgaanilisi lahusteid. See võib turvatooli kahjustada.
- ! Ärge väänake kuivatamisel toolikatet ja sisemist pehmendust välja. See võib jätta toolikatte ja sisemise pehmenduse kortsu.
- ! Riputage toolikate ja pehmendused varjuliselt kuivama.
- ! Kui te turvahälli ja alust pikemat aega ei kasuta, eemaldage see sõiduki istmelt. Hoidke turvatooli jahedas ja kuivas kohas, kuhu lapsed mängima ei pääse.





Laipni lūgti Joie™

Jūs esat iegādājies augstas kvalitātes, sertificētu bērnu autokrēslu. Šis produkts ir piemērots lietošanai bērnam ar augumu 40 cm - 85cm un svaru līdz 13 kg.

Uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un izpildiet uzstādīšanas soļus, jo tas ir VIENĪGAIS veids, kā pasargāt bērnu no smagām traumām vai nāves avārijas gadījumā un nodrošināt bērnam komfortu šī izstrādājuma lietošanas laikā.

Saglabājiet šo lietošanas instrukciju turpmākai lietošanai.

Lūdzu pārliedcinieties

Lai izmantotu šo zīdaiņu autokrēslu ar i-Size ISOFIX stiprinājumiem saskaņā ar UN regulu Nr.129, jūsu bērnam ir jāatbilst tālāk norādītajām prasībām.

Bērna augums 40cm-85cm/ Bērna svars ≤ 13kg;

Pirms produkta uzstādīšanas un lietošanas, lūdzu, izlasiet visus šajā instrukcijā sniegtos norādījumus.

! SVARĪGI: SAGLABĀJIET LIETOŠANAI NĀKOTNĒ. LŪDZU, PILNĪBĀ IZLASIET.

Lūdzu, uzglabājiet lietošanas pamācību glabāšanas nodaļījumā, kas atrodas bāzes aizmugurē, vai autokrēsla sēnā turpmākai lietošanai.

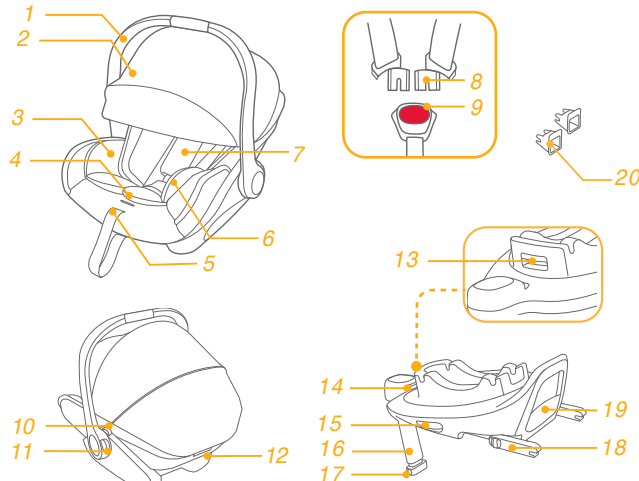
Lai iegūtu informāciju par garantiju, lūdzu, apmeklējiet mūsu vietni joiebaby.com



Detaļu saraksts

Lūdzu, pārliedcinieties, ka visas detaļas ir iekļautas. Ja kaut kas trūkst, lūdzu, sazinieties ar pārdevēju.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Rokturis | 13 Autokrēsla rotācijas poga |
| 2 Jumtiņš | 14 ISOFIX regulēšanas poga |
| 3 Jaundzimušā ieliktnis | 15 Autokrēsla atbrīvošanas poga |
| 4 Siksnas regulēšanas poga | 16 Atbalsta kāja |
| 5 Siksnu regulētājs | 17 Atbalsta kājas regulēšanas poga |
| 6 Sprādze | 18 ISOFIX stiprinājumi |
| 7 Plecu jostas | 19 Lietošanas instrukcijas uzglabāšanas nodaļījums |
| 8 Jostu savienotāji | 20 ISOFIX vadotnes |
| 9 Siksnas sprādze | |
| 10 Ratu fiksēšanas/atbrīvošanas poga | |
| 11 Roktura regulētāja poga | |
| 12 Atzveltnes regulēšanas poga | |



*Bāze tiek pārdota atsevišķi

BRĪDINĀJUMS

- ! Lai izmantotu šo zīdaiņu autokrēslu ar ISOFIX stiprinājumiem saskaņā ar ECE R129/03 regulu, jūsu bērnam ir jāatbilst šādām prasībām.
Bērna augums 40cm- 85cm/ Bērna svars ≤ 13kg (apmēram 1,5 gadus vecs vai jaunāks).
- ! Jebkurai atbalsta kājai jāsasaskaras ar transportlīdzekļa grīdu, visām siksnām jābūt pielāgotām bērna ķermenim un nesavērptām.
- ! Nomainiet šo autokrēslu vai bāzi, ja tie bijuši pakļauti spēcīgiem mehāniskajiem spriegumiem nelaimes gadījumā. Negadījums var radīt neredzamus bojājumus.
- ! Neveiciet nekādas izmaiņas autokrēslā bez ražotāja vai izplatītāja apstiprinājuma.
- ! NEKAD neatstājiet savu bērnu bez uzraudzības ar šo autokrēslu.
- ! Jebkurai bagāžai vai citiem priekšmetiem, kas var radīt savainojumus sadursmes gadījumā, jābūt pareizi nostiprinātiem.
- ! Nelietojiet šo autokrēslu bez tā mīkstajām daļām.
- ! Mīkstās daļas nedrīkst aizstāt ar citām, izņemot ražotāja ieteiktās, jo tās ir autokrēsla funkciju neatņemama sastāvdaļa.
- ! Neuzstādiet šo autokrēslu, neievērojot šajā instrukcijā sniegtos norādījumus, pretējā gadījumā jūs varat pakļaut bērnu nopietnu traumu vai nāves riskam.

- ! Nelietojiet šo autokrēslu, ja tam ir bojātas vai trūkst kādas detaļas.
- ! NEAPĢĒRBIET savu bērnu lielās/liela izmēra drēbēs, jo tas var traucēt pareizi un droši bērnam nostiprināt plecu siksnas un kājstarpes siksnu.
- ! NEATSTĀJIET šo zīdaiņu autokrēslu vai citus priekšmetus automašīnā nenofiksētus ar siksnām, jo nenostiprināts autokrēsls var izsviesties un savainot pasažierus asā pagriezienā, pēkšņās apstāšanās vai sadursmes gadījumā.
- ! Nenovietojiet šo autokrēslu sēdvietās, kur ir uzstādīts aktīvs priekšējais gaisa spilvens. Tas var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas. Plašāku informāciju skatiet transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatā.
- ! Nelieciet šajā autokrēslā neko citu kā tikai ieteiktos iekšējos spilvenus.
- ! Pārliecinieties, vai zīdaiņu autokrēsls ir uzstādīts tā, lai neviena tā daļa netraucētu pārvietojamo sēdekli vai durvju lietošanai.
- ! Noņemiet šo zīdaiņu autokrēslu un bāzi no transportlīdzekļa sēdekļa, kad to regulāri neizmantojat.
- ! Konsultējieties ar izplatītāju par jautājumiem, kas saistīti ar apkopi, remontu un detaļu nomaiņu.
- ! Lai izvairītos no izkrišanas riska, vienmēr nostipriniet bērnu, izmantojot bērnu siksnas pat ja uzlabotais autokrēsls neatrodas automašīnā.
- ! Pirms autokrēsla pārnēsāšanas rokās pārliecinieties, vai bērns ir piesprādzēts ar bērnu siksnām un vai rokturis ir pareizi nofiksēts vertikālā stāvoklī.

- ! Lai izvairītos no nopietnām traumām vai nāves, NEKAD nenovietojiet autokrēslu ar bērnu uz paaugstinātas virsmas.
- ! Bieži pārbaudiet, vai ISOFIX vadotnēs nav netīrumu, un, ja nepieciešams, notīriet tos. Drošību var ietekmēt netīrumu, putekļu, pārtikas daļiņu utt., iekļūšana.

Ārkārtas situācija

Ārkārtas situācijas vai negadījuma gadījumā vissvarīgākais ir nekavējoties nodrošināt bērna aprūpi, sniedzot pirmo palīdzību un medicīnisko palīdzību.

Produkta apraksts

"i-Size" (integrālās universālās ISOFIX autokrēsla sistēmas) uzlabotā bērnu autokrēslu sistēmas kategorija, kas paredzēta lietošanai visās i-Size transportlīdzekļa sēdvietās.

1. Šī ir i-Size uzlabotā bērnu ierobežošanas sistēma. Autokrēsls ir apstiprināts saskaņā ar regulu ECE R129/03 lietošanai uz transportlīdzekļa sēdekļiem, kas ir saderīgi ar i-Size, saskaņā ar transportlīdzekļa ražotāju transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatu.
2. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar autokrēsla ražotāju vai pārdevēju.

Tas ir apstiprināts saskaņā ar ECE R129/03 grozījumu sēriju, pagaidām ne visās transportlīdzekļu ražotāju rokasgrāmatās ir norādīta saderība ar i-Size. Šis autokrēsls un bāze ir apstiprināti lietošanai ISOFIX saderīgos transportlīdzekļos. Lūdzu, skatiet transportlīdzekļa ražotāja vietni vai konsultējieties ar savu izplatītāju.

Piemērots transportlīdzekļiem ar pozīcijām, kas apstiprinātas kā i-Size ISOFIX pozīcijas (kā norādīts transportlīdzekļa rokasgrāmatā), atkarībā no bērnu autokrēsla kategorijas.

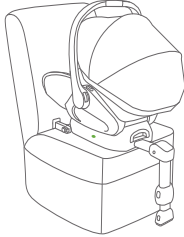
Materiāli

Patents Nr.

Plastmasa, metāls, audums

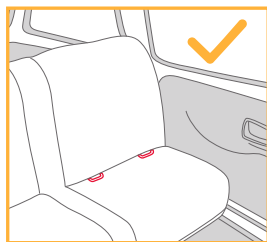
Patenta saņemšana procesā

Izvēlieties savu instalāciju

Uzstādīšanas režīmi		Piemērots augums/svars
		Bērna augums 40cm-85cm/ Bērna Svars ≤13kg
i-Level Recline + i-Base lx 2	i-Level Recline + i-Base Encore	

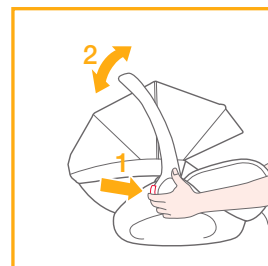
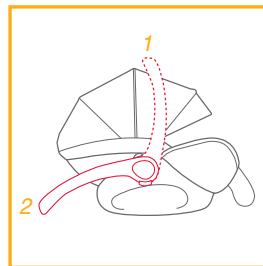
! Lai uzstādītu i-Base lx 2, lūdzu skatiet i-Base lx 2 instrukciju

Problēmas ar uzstādīšanu



- ! Šis zīdaļa autokrēsls ir piemērots transportlīdzekļu sēdekļiem ar i-Size ISOFIX stiprinājuma punktiem ar bāzi.
- ! NEUZSTĀDIET šo autokrēslu uz transportlīdzekļa sēdekļiem, kas ir vērsti uz sāniem vai uz aizmuguri attiecībā pret transportlīdzekļa kustības virzienu.
- ! NENOVIETOJIET uz aizmuguri vērstu autokrēslu uz priekšējā sēdekļa ar gaisa spilvenu, jo tas var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas. Plašāku informāciju skatiet transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatā.
- ! Šo uzlaboto autokrēslu ieteicams uzstādīt uz automašīnas aizmugurējā sēdekļa.
- ! NEUZSTĀDĪT šo autokrēslu uz transportlīdzekļa sēdekļiem, kas kustas pirms tā uzstādīšanas.

Roktura regulēšana



Zīdaļa autokrēsla rokturi var noregulēt 2 pozīcijās.

! Pozīcija pārvadāšanai automašīnā, rokās vai uz ratiem.

Lai noregulētu rokturi, saspiediet roktura pogas abās pusēs, lai to atbrīvotu, un pēc tam pagrieziet rokturi, līdz tas noklikšķs kādā no 2 pozīcijām.

Uzstādīšana ar bāzi

skatīt attēlus 1 - 11

1. Savienojiet ISOFIX vadotnes ar ISOFIX stiprinājuma punktiem. 1
ISOFIX vadotnes var aizsargāt transportlīdzekļa sēdekļa virsmu no plīsumiem. Tie var arī vadīt ISOFIX stiprinājumus.
2. Izņemiet atbalsta kāju no uzglabāšanas nodalījuma. 2
3. Izvelciet ISOFIX stiprinājumus, nospiežot ISOFIX regulēšanas pogu, vienlaikus velkot aiz stiprinājumiem. 3
4. Nospiediet ISOFIX regulēšanas pogu, lai pielāgotu ISOFIX stiprinājumus. Izlīdziniet ISOFIX stiprinājumus ar ISOFIX vadotnēm un pēc tam ievietojiet abus ISOFIX stiprinājumus ISOFIX stiprinājuma punktos līdz klikšķim. 4

! Pārliedzinieties, vai abi ISOFIX stiprinājumi droši nifiksēti transportlīdzekļa ISOFIX stiprinājuma punktos. Jābūt diviem dzirdamiem klikšķiem, un abu ISOFIX stiprinājumu indikatoru krāsām jābūt pilnīgi zaļām. 4 -1

! Certifique-se de que a base está firmemente instalada puxando por ambos os conectores ISOFIX.

5. Pēc bāzes novietošanas uz transportlīdzekļa sēdekļa pagariniet atbalsta kāju līdz grīdai 5. Kad atbalsta kāja ir pareizi uzstādīta, atbalsta kājas indikators būs zaļš. Sarkana krāsa būs, kad uzstādīta nepareizi. 5 -2 Atbalsta kājai ir vairākas pozīcijas. Ja atbalsta kājas indikators ir sarkans, tas nozīmē, ka atbalsta kāja atrodas nepareizā pozīcijā.

! Pārliedzinieties, vai atbalsta kāja pilnībā pieskaras transportlīdzekļa grīdai.

! Nospiediet atbalsta kājas regulēšanas pogu, pēc tam saīsiniet to, velkot uz augšu. 5 -1

6. Pilnībā uzstādītā bāze ir parādīta. 6

! ISOFIX stiprinājumi ir jāievieto un jānofiksē ISOFIX stiprinājuma punktos. 6 -1

! Atbalsta kājai jābūt pareizi uzstādītai ar zaļu indikatoru. 5 -2

! Lūdzu uzstādiet autokrēslu uz automašīnas aizmugurējā sēdekļa un tikai pēc tam ievietojiet mazuli autokrēslā.

7. Nospiediet bērnu autokrēslu uz leju uz bāzes 7. Ja autokrēsls ir nostiprināts pareizi, tā indikators ir zaļā krāsā. 8
8. Lai atbrīvotu autokrēslu, vispirms izņemiet bērnu no autokrēsla. Pavelciet autokrēsla atbrīvošanas pogu 9 -1, tad paceliet autokrēslu uz augšu 9 -2. Autokrēslu var TIKAI uzstādīt un atbrīvot, kad tas ir vērsts uz aizmuguri.
9. Lai noņemtu bāzi no transportlīdzekļa sēdekļa, pirms bāzes noņemšanas no transportlīdzekļa sēdekļa vispirms nospiediet sekundārās bloķēšanas pogas 10 -1 un pēc tam nospiediet ISOFIX atbrīvošanas pogas 10 -2 uz ISOFIX stiprinājumiem. 10
10. Transportēšanai nospiediet ISOFIX regulēšanas pogu un pārvietojiet ISOFIX stiprinājumus atpakaļ uzglabāšanas pozīcijā. 11

Augstuma regulēšana galvas balstam un plecu siksnām

skatīt attēlus 12 - 15

Pārbaudiet, vai plecu drošības jostas ir uzstādītas pareizā augstumā. Lūdzu, izvēlieties pareizo plecu jostu pāri atbilstoši bērna augumam.

! Galvas balsta apakšdaļai jābūt vienā līmenī ar bērna augstāko punktu, kā parādīts 12, nevis virs plecu līnijas. 13

! Ja plecu jostas nav pareizā augstumā, bērns var tikt izmests no autokrēsla sadursmes gadījumā.

Pavelciet galvas balsta regulēšanas rokturi 14, tikmēr velciet uz augšu vai uz leju galvas balstu, līdz tas nofiksējas vienā no 7 pozīcijām. Galvas atbalsta pozīcijas ir parādītas kā 15

Atzveltnes regulēšana

skatīt attēlus 16 - 17

Atzveltnei ir 3 leņķi.

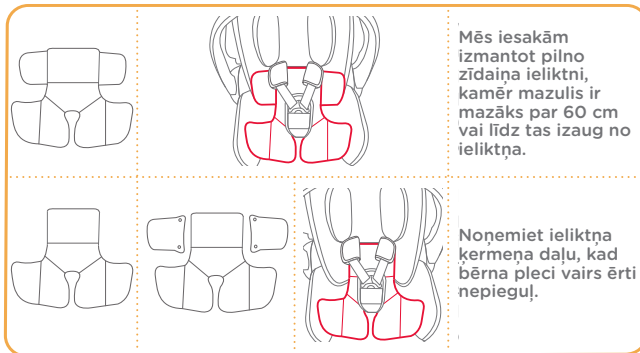
Lūdzu, nospiediet atzveltnes regulēšanas pogu, lai paaugstinātu vai nolaistu atzveltni.apoio das costas.

Bērna nostiprināšana autokrēslā

skatīt attēlus 18 - 22

Piezīme

Kad bērns ir ievietots autokrēslā, pārbaudiet, vai plecu drošības jostas ir iestatītas pareizajā augstumā.



1. Nospiežot jostas regulēšanas pogu, pilnībā izvelciet abas plecu siksnas caur bērna pārnēsāšanas moduli. 18
2. Atslēdziet siksnu sprādzi, nospiežot sarkano pogu. 19
3. Novietojiet bērnu pārnēsāšanas modulī un nofiksējiet sprādzi. 20 & 21
4. Pievelciet plecu siksnas, velkot regulēšanas siksnu. 22

Jumtiņa izmantošana

skatīt attēlus 23 - 24

Jumtiņa un sēdekļa paliktņa noņemšana

skatīt attēlus 25 - 36

1. Lai noņemtu jumtiņu, vienlaikus nospiediet pogu jumtiņa stiprinājumā, lai izvilktu jumtiņu. 25
2. Noņemiet elastīgās lentes no jumtiņa stiprinājuma. 26
3. Pēc tam noņemiet āķa un cilpas stiprinājumus no galvas balsta mīkstajām daļām, lai noņemtu jumtiņu. 27
4. Izvelciet plecu drošības jostas caur plecu jostas atveri. 35
5. Noņemiet elastīgās lentes galvas balsta aizmugurē, lai noņemtu galvas balsta mīkstās daļas. 36

Lai atkārtoti saliktu mīkstās preces, veiciet iepriekš minētās darbības pretējā virzienā.

Kopšana un aprūpe

- ! Lūdzu, mazgājiet sēdekļa pārvalku un iekšējo polsterējumu ar aukstu ūdeni līdz 30°C.
- ! Negludiniet mīkstās produkta daļas.
- ! Nebalināt vai netīrīt mīkstās produkta daļas ķīmiskajā tīrītavā.
- ! Neizmantojiet neatšķaidītus mazgāšanas līdzekļus, benzīnu vai citus organiskus šķīdinātājus zīdaiņu pārnēsāšanas moduļa vai bāzes mazgāšanai. Tas var sabojāt zīdaiņu autokrēslu.
- ! Mēģinot izžāvēt, neizgrieziet sēdekļa pārvalku un iekšējo polsterējumu. Tas var atstāt kroku uz sēdekļa pārvalka un iekšējā polsterējuma.
- ! Lūdzu, pakariniet sēdekļa pārvalku un iekšējo polsterējumu ēnā.
- ! Lūdzu, noņemiet autokrēslu un bāzi no transportlīdzekļa sēdekļa, ja tas netiek lietots ilgu laiku. Novietojiet autokrēslu vēsā, sausā vietā, kur jūsu bērns tam nevar piekļūt.



Jūs įsigijote aukštos kokybės sertifikuotą automobilinę kėdutę. Šį produktą galima naudoti vaikams nuo 40cm-85cm ūgio ir iki 13kg. svorio

Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vykdykite montavimo veiksmus, nes tai VIENINTELIS būdas apsaugoti vaiką nuo rimtų sužalojimų ar mirties įvykus nelaimingam atsitikimui ir suteikti vaikui komfortą naudojant šį gaminį.

Išsaugokite šias instrukcijas ateičiai.

Prašome įsidėmėti

Norėdami naudoti šią Joie automobilinę kėdutę su i-Size ISOFIX jungtimis pagal JT taisyklę Nr. 129, jūsų vaikas turi atitikti šiuos reikalavimus.

Vaiko ūgis 40cm-85cm/ Vaiko svoris ≤ 13kg;

Prieš montuodami ir naudodami gaminį, perskaitykite visas šiame vadove pateiktas instrukcijas.

! SVARBU: SAUGOTI ATEIČIAI. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE.

Naudojimo instrukciją laikykite dėtuveje, esančioje pagrindo gale, kaip pavaizduota dešinėje pusėje, arba sėdynės užvalkalo šone.

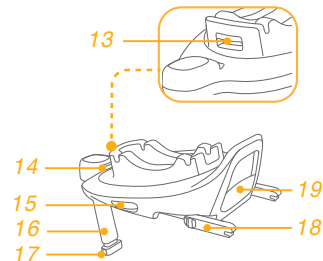
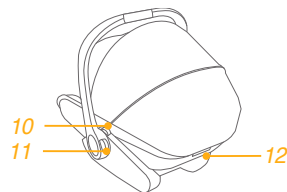
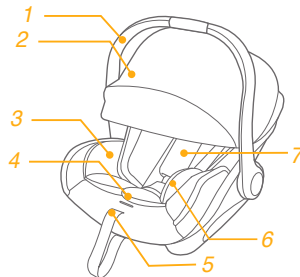
Garantinę informaciją rasite joiebaby.com



Dalių sąrašas

Įsitinkinkite, kad yra visos sudedamosios dalys. Jei pasigedote vienos iš dalių, nedelsiant susiekite su pardavėju.

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Rankena | 12 Nugaros atramos reguliavimo mygtukas |
| 2 Stogelis | 13 Automobilinės kėdutės sukimosi mygtukas |
| 3 Naujagimio įdėklas | 14 ISOFIX reguliavimo mygtukas |
| 4 Saugos diržų reguliavimo mygtukas | 15 Automobilinės kėdutės reguliavimo mygtukas |
| 5 Dirželis | 16 Atraminė koja |
| 6 Užsegimas | 17 Atraminės kojos reguliavimo mygtukas |
| 7 Pečių saugos diržai | 18 ISOFIX jungtys |
| 8 Saugos diržų sagtelė | 19 Instrukcijų knygelės laikymo vieta |
| 9 Diržų tvirtinimo mygtukas | 20 ISOFIX dėkliukai |
| 10 Vežimėlio tvirtinimo mygtukas | |
| 11 Rankenos reguliavimo mygtukas | |



*Bazė parduodama atskirai

ĮSPĖJIMAS

- ! Norėdami naudoti šią automobilinę kėdutę su ISOFIX jungtimis pagal ECE R129/03 reglamentą jūsų vaikas turi atitikti šiuos reikalavimus.
Vaiko ūgis 40cm-85cm/ Vaiko svoris ≤13kg (apie 1,5 metų ar jaunesni).
- ! Bet kuri atraminė koja turi liestis su transporto priemonės grindimis ir bet kurie vaiką sulaikantys diržai turi būti pritaikyti prie vaiko kūno, jie negali būti susisukę.
- ! Šią automobilinę kėdutę arba bazę reikia pakeisti, kai jie avarijos metu patiria stiprų sukrėtimą. Nelaimingo atsitikimo metu, gali atsirasti nematomų pažeidimų
- ! Nedarykite jokių automobilinės kėdutės konstrukcijos pakeitimų
- ! NIEKADA nepalikite savo vaiko be priežiūros su šioje automobilinėje kėdutėje .
- ! Bet koks bagažas ar kiti daiktai, galintys sukelti sužalojimus įvykio metu turi būti tinkamai apsaugoti ir pritvirtinti.
- ! Automobilinė kėdutė negali būti naudojama be minkštų dalių
- ! Minkštos dalys neturėtų būti keičiamos jokiais kitomis, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas, nes minkštos dalys sudaro neatskiriamą apsaugos dalį.
- ! NENAUDOKITE šios automobilinės kėdutės nesilaikydami šiame vadove pateiktų nurodymų, kitaip

galite kelti rimtą pavojų savo vaikui dėl sužalojimo ar mirties.

- ! NENAUDOKITE šios automobilinės kėdutės, jei ji pažeista arba trūksta sudedamųjų dalių.
- ! NERENKITE savo vaiko dideliais/negabaritiniais drabužiais, nes tai gali neleisti tinkamai ir saugiai pritvirtinti jūsų vaiką pečių ir juosmens diržais.
- ! NEPALIKITE šios automobilinės kėdutės ar kitų daiktų neprisegtų diržais arba nepritvirtintų jūsų transporto priemonėje, nes nepritvirtinta automobilinė kėdutė gali iškristi ir sunkiai sužaloti keleivius posūkio, staigaus sustojimo ar susidūrimo metu.
- ! Nestatykite šios automobilinės kėdutės į sėdimąsias vietas, kuriose sumontuota aktyvi priekinė oro pagalvė. Gali kilti mirties arba rimto susižalojimo rizika.
- ! Daugiau informacijos rasite transporto priemonės savininko vadove.
- ! NENAUDOKITE nieko, išskyrus rekomenduojamas vidines pagalvėles
- ! Įsitikinkite, kad automobilinė kėdutė sumontuota taip kad jokia jos dalis netrukdytų kilnojamoms sėdynėms ar jų veikimui ties transporto priemonės durimis.
- ! Nuimkite automobilinę kėdutę nuo transporto priemonės sėdynės, kai ji yra nenaudojama reguliariai.
- ! Dėl techninės priežiūros, remonto klausimų kreipkitės į platintoją

- ! Prieš nešiodami automobilinę kėdutę rankomis, įsitikinkite, kad vaikas yra pritvirtintas vaiko saugos diržais ir kad rankena būtų tinkamai užfiksuota vertikalioje padėtyje.
- ! Kad išvengtumėte rimtų sužalojimų ar mirties, NIEKADA nedėkite automobilinės kėdutės ant pakeliamos sėdynės.
- ! Dažnai tikrinkite, ar ISOFIX kreiptuvuose nėra nešvarumų, ir, jei reikia, nuvalykite.
- ! Naudojimo patikimumą gali nulemti nešvarumų, dulkių, maisto dalelių patekimas ir tt.

ATSARGUMAS

Avarinės situacijos ar nelaimingų atsitikimų atveju svarbiausia, kad jūsų vaikui būtų nedelsiant suteikta pirmoji pagalba ir medicininė pagalba

Prekės Informacija

"i-Size" (Integrali Universali ISOFIX Sustiprintos Vaiko Apsaugos Sistema) yra Sustiprintų Vaiko Saugos Sistemų kategorija apimanti visas i-Size numatytas apsaugos automobilyje formas.

1. Tai yra "i-Size" sustiprinta vaiko apsaugos Sistema. Ji patvirtinta Reguliavimu ECE R129/03, naudoti su, "i-Size suderintomis" automobilio sėdėjimo vietomis, kaip indikuoja automobilio gamintojas ir automobilio gamintojo instrukcija.
2. Abejojant, prašome susiekti su automobilinės kėdutės gamintoju arba pardavėju.

Patvirtinta ECE R129/03 normatyvais, dar ne visuose transporto priemonių gamintojų vadovuose nurodytas suderinamumas su i-Size. Ši automobilinė kėdutė ir bazė taip pat patvirtintos naudoti su ISOFIX suderinamose transporto priemonėse. Kreipkitės į transporto priemonės gamintojo svetainę arba pasitarkite su pardavėju.

Automobilinė kėdutė ir bazė bus tinkamos naudoti transporto priemonėse turinčiose i-Size ISOFIX padėtis (kaip detalai nurodoma transporto priemonės vadove), priklausomai nuo sustiprintos vaiko apsaugos sistemos kategorijos ir tvirtinimo.

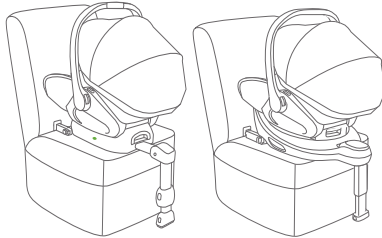
Medžiagos

Patento Nr.

Plastikas, metalas, audiniai

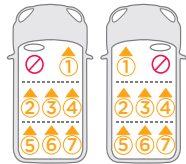
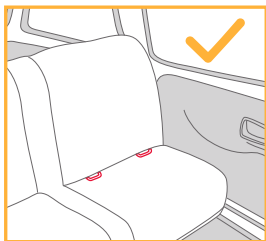
Laukiama patento

Pasirinkite savo įtvirtinimą

Tvirtinimo būdai		Tinkamas svoris/ūgis
		Vaiko ūgis 40cm-85cm/ Vaiko Svoris: 13kg.
i-Level Recline + i-Base lx 2		
i-Level Recline + i-Base Encore		

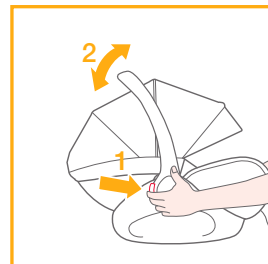
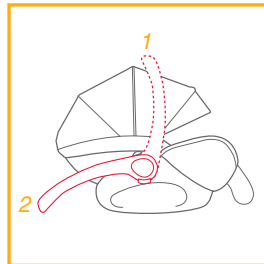
! Norint tvirtinti su baze i-Base lx 2, prašome vadovautis bazės i-Base lx 2 instrukcijomis.

Automobilinės kėdutės montavimas



- ! Ši automobilinė kėdutė su baze tinka transporto priemonių sėdynėms su i-Size ISOFIX tvirtinimo jungtimis.
- ! NENAUDOKITE šios automobilinės kėdutės ant transporto priemonės sėdynių, kurios yra nukreiptos į šoną arba atgal judėjimo krypties atžvilgiu.
- ! NESTATYKITE atgal atgręžtos automobilinės kėdutės ant priekinės sėdynės įjungus oro pagalvę, nes gali įvykti mirties atvejis arba sunkūs sužalojimai.
- ! Šią automobilinę kėdutę rekomenduojama montuoti automobilio galinėse sėdynėse.
- ! NENAUDOKITE šios automobilinės kėdutės ant transporto priemonės sėdynių be bazės.

Rankenos reguliavimas



Automobilinės kėdutės rankena galima reguliuoti į 2 padėtis.

! Padėtis automobilyje, nešant ar Vežant ant vežimo.

Norėdami sureguliuoti rankeną, paspauskite abejose pusėse esančius rankenos mygtukus, kad ją atlaisvintumėte, ir tada pasukite rankeną, kol spragtelis bet kurioje iš 2 pozicijų.

Tvirtinimas su baze

žiūrėti paveikslėlius 1 - 11

1. Sumontuokite ISOFIX kreipiklius su ISOFIX tvirtinimo taškais. 1
Isofix kreiptuvai gali apsaugoti automobilio sėdynės paviršių nuo plyšimo. Jie taip pat gali nukreipti ISOFIX jungtis.
 2. Ištraukite atraminę koją. 2
 3. Ištraukite ISOFIX jungtis spausdami ISOFIX reguliavimo mygtuką ir traukdami už jungties. 3
 4. Norėdami sureguliuoti ISOFIX jungtis, paspauskite ISOFIX reguliavimo mygtuką. Sulygiuokite ISOFIX jungtis su ISOFIX kreipikliais, tada spustelėkite abi ISOFIX jungtis į ISOFIX tvirtinimo taškus. 4
- ! Įsitinkinkite, kad abi ISOFIX jungtys yra tvirtai pritvirtintos prie transporto priemonės ISOFIX tvirtinimo taškų. Turėtų būti du garsiniai spragtelėjimai ir abiejų ISOFIX jungčių indikatorių spalvos turėtų tapti žalios. 4 -1
- ! Patraukdami abi ISOFIX jungtis patikrinkite, ar bazė yra tvirtai sumontuota.
5. Padėję bazę ant transporto priemonės sėdynės, ištieskite atraminę koją iki grindų 5. Kai atraminė koja sumontuota teisingai, jos indikatorius bus žalias. Sumontavus neteisingai bus rodoma raudona spalva. 5 -2 Atraminė koja turi keletą padėčių. Kai atraminės kojos indikatorius rodo raudoną, tai reiškia, kad atraminė koja yra neteisingoje padėtyje.
- ! Įsitinkinkite, kad atraminė koja visiškai liečia grindis.
- ! Pasapuskite atraminės kojos reguliavimo mygtuką, tada sumažinkite atraminės kojos aukštį. 5 -1
6. Pilna surinkta bazė yra parodyta. 6

- ! ISOFIX jungtys turi būti atitinkamai pritvirtintos su ISOFIX tvirtinimo taška. 6 -1
- ! Atraminė koja turi būti tinkamai įmontuota, degti žalias indikatorius. 5 -2
- ! Prašome įmontuoti automobilinę kėdutę ir bazę ant galinės automobilio sėdynės ir tuomet įsodinti vaiką.
7. Uždėjus ant bazės, paspauskite automobilinę kėdutę žemyn. 7. Je ji įmontuota teisingai, užsidegs žalias indikatorius. 8
 8. Norėdami nuimti automobilinę kėdutę, pirmiausia išimkite iš jos vaiką. Patraukite automobilinės kėdutės atlaisvinimo mygtuką 9 -1, tada patraukite automobilinę kėdutę aukštyn 9 -2. Automobilinę kėdutę galima naudoti TIK nukreiptą priešingai kelio kryptimi.
 9. Norint nuimti bazę nuo automobilio sėdynės pirmiausia paspauskite ant jos esančius fiksavimo mygtukus 10 -1 ir tada paspauskite ISOFIX tvirtinimo mygtukus, 10 -2 esančius ant ISOFIX jungčių, prieš nuimant bazę nuo automobilio sėdynės. 10
 10. Norint transportuoti bazę, pirmiausia paspauskite ISOFIX tvirtinimo mygtuką ir attraukite ISOFIX jungtis atgal į saugojimo poziciją. 11

Galvos atramos reguliavimas for Head Support and Shoulder Harnesses

žiūrėti paveikslėlius 12 - 15

Patikrinkite, ar pečių dirželiai nustatyti reikiamame aukštyje. Prašome pasirinkti tinkamą pečių diržių padėtį pagal vaiko ūgį.

! Galvos atramos apačia turi būti viename lygyje su aukščiausiu vaiko peties tašku, jis parodytas kaip 12 pav., bet ne aukščiau pečių linijos.

13

! Jei pečių diržai nėra tinkamo aukščio, vaikas gali būti išmestas iš automobilinės kėdutės, jei įvyktų auto įvykis.

Suspauskite galvos atramos reguliavimo svirtį 14, tuo tarpu patraukite aukštyn arba stumkite žemyn galvos atramą, kol ji užsifiksuos vienoje iš 7 padėčių. Galvos atramos padėtys parodytos kaip 15

Atlošo reguliavimas

žiūrėti paveikslėlius 16 - 17

Yra 3 atlošo pozicijos.

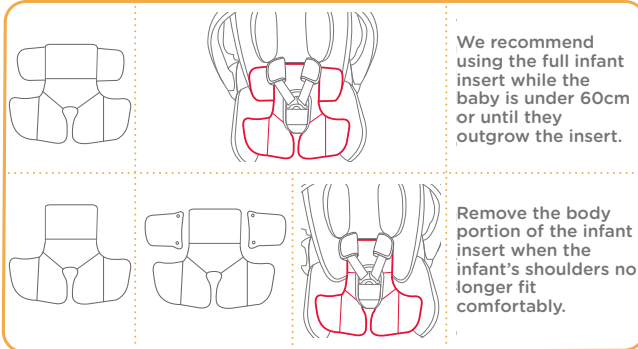
Norėdami pakelti arba nuleisti atlošą, paspauskite atlošo reguliavimo mygtuką.

Vaiko Apsauga in the Enhanced child restraint

žiūrėti paveikslėlius 18 - 22

Pastaba

Įsodinę vaiką į automobilinę kėdutę, patikrinkite, ar pečių diržai nustatyti į tinkamame aukštyje.



1. Spausdami diržių reguliavimo mygtuką, iki galo ištraukite du automobilinės kėdutės saugos diržus. 18
2. Atsekite saugos diržus paspausdami raudoną mygtuką. 19
3. Įdėkite vaiką į automobilinę kėdutę ir užfiksuokite diržus. 20 & 21
4. Priveržkite diržus traukdami reguliavimo diržą. 22

Stogelio Naudojimas

žiūrėti paveikslėlius 23 - 24

Nuimamas stogelis ir sėdynės pamušalas

žiūrėti paveikslėlius 25 - 36

1. Norėdami nuimti stogelį, vienu metu paspauskite mygtukus ant stogelio laikiklio, kad ištrauktumėte stogelio lanką. 25
 2. Nuimkite elastines juostas nuo stogelio laikiklio. 26
 3. Tada atkabinkite galvos atramos kabliukus ir kilpas, kad nuimtumėte stogelį. 27
 4. Perkiškite saugos diržus per pečių diržų angą. 35
 5. Nuimkite galvos atramos galinėje dalyje esančias elastines juostas, kad pašalintumėte minkštus galvos atramos daiktus. 36
- Norėdami iš naujo surinkti minkštus gaminius, atlikite pirmiau minėtus veiksmus.

Priežiūros Instrukcija

- ! Medžiagas ir paminkštinius plaukite šiltu iki 30°C vandeniu.
- ! Nelyginkite medžiaginių dalių.
- ! Nebalinkite ir nevalykite sausu valymu medžagų..
- ! Nenaudokite neskiesto neutralaus ploviklio, baliklio ar kitų organinių tirpiklių automobiliinei kėdutei plauti. Tai gali sugadinti automobiline kėdutę.
- ! Nesukite paminkštinių ir užvalkalo, kad išdžiūtų didelė jėga, nes dalys gali susiraukšlėti.
- ! Padžiovinkite paminkštinius ir užvalkalą išvertus į blogąją pusę.
- ! Išimkite automobiline kėdutę iš automobilio, jei nenaudojate jos ilgą laiką. Padėkite automobiline kėdutę vėsioje, sausoje vietoje, kur jūsų vaikas negalės jos pasiekti.





Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS1 15UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Bourmanweg 178 C, 2
352 JD Leiderdorp, The Netherlands

view all fine signature selections at
joiebaby.com/signature

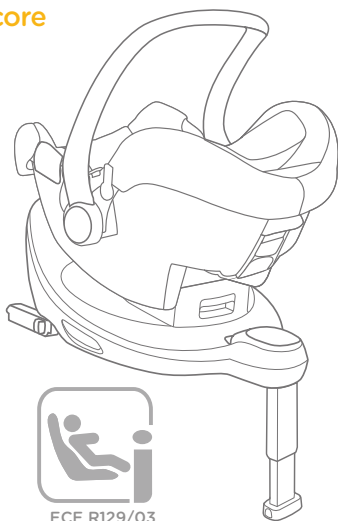
IM-000749C

Joie™

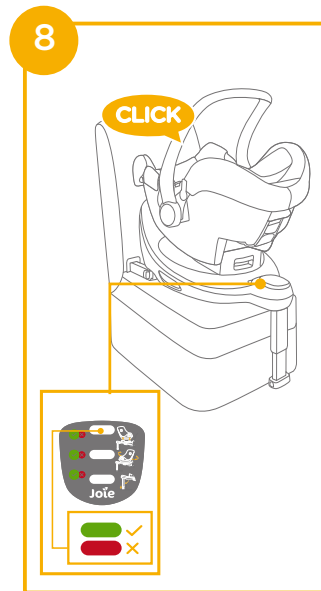
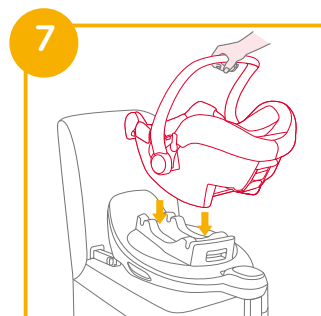
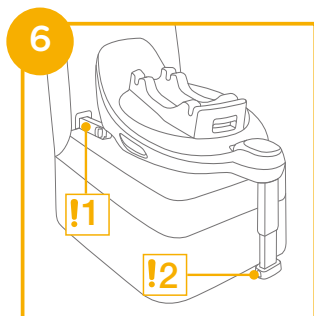
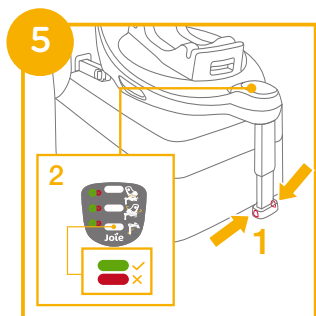
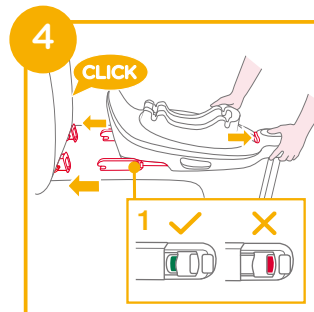
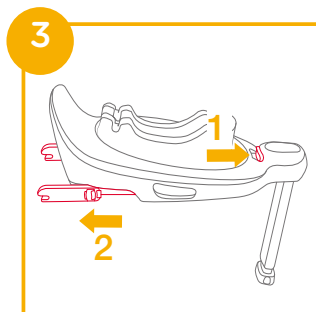
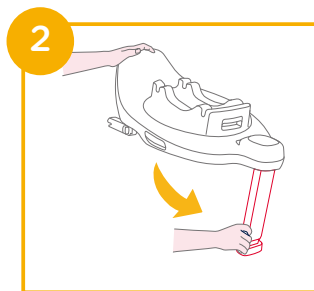
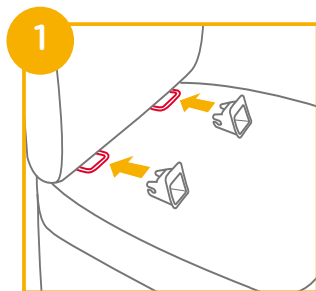
signature

i-Gemm 3/i-Juva/ i-Snug 2/i-Jemini attachment to i-Base Encore

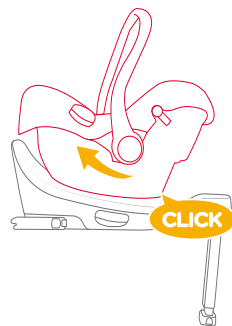
- GB Instruction Manual
- PT Manual de instruções
- ES Manual de instrucciones
- FR Manuel d'instructions
- NL Instructiehandleiding
- IT Manuale di istruzioni
- DE Bedienungsanleitung
- SE Bruksanvisning
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- HU Használati utasítás
- SL Navodila za uporabo
- TR Kullanım Kılavuzu
- RU Руководство по эксплуатации
- DA Brugervejledning
- AR دليل التعليمات
- ET Kasutusjuhend
- FI Käyttöohje
- LT Naudojimo instrukcija
- LV Lietošanas rokasgrāmata
- NO Instruksjonsbok



ECE R129/03



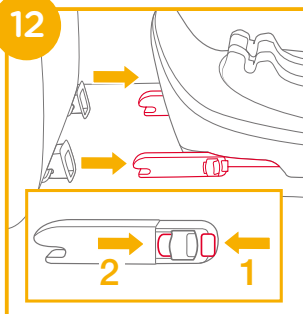
10



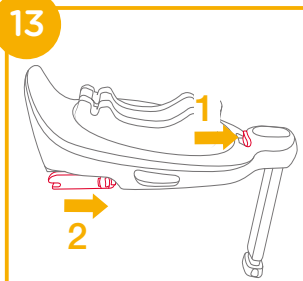
11

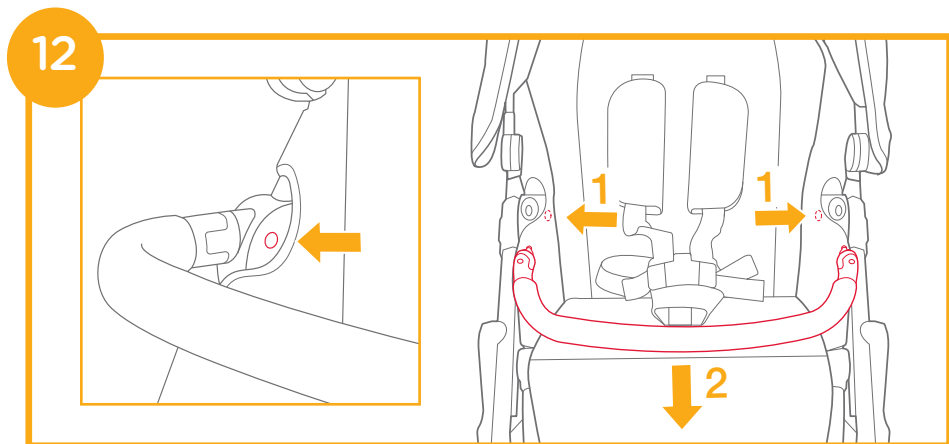


12

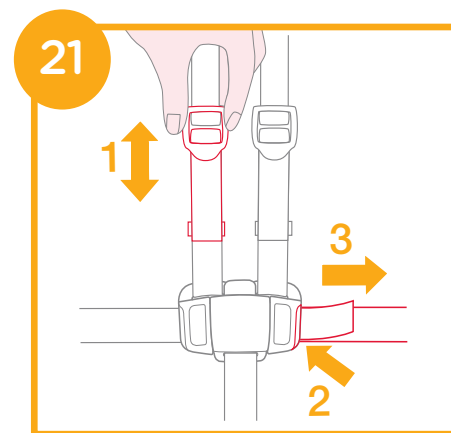
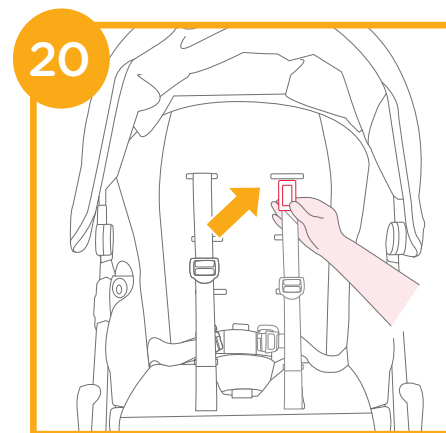
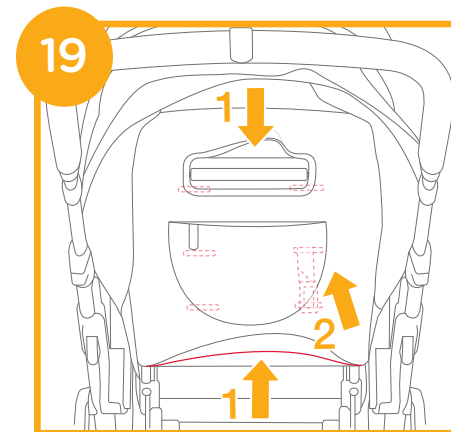
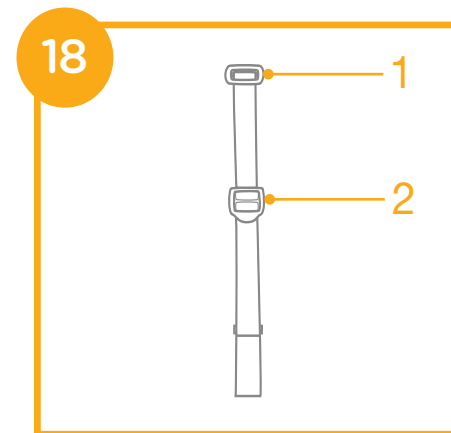
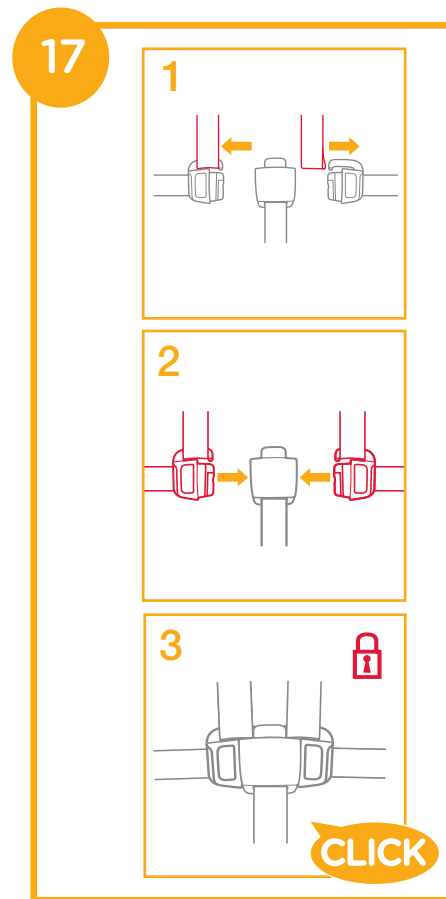
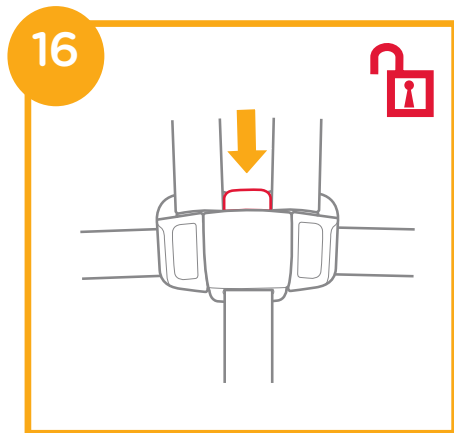
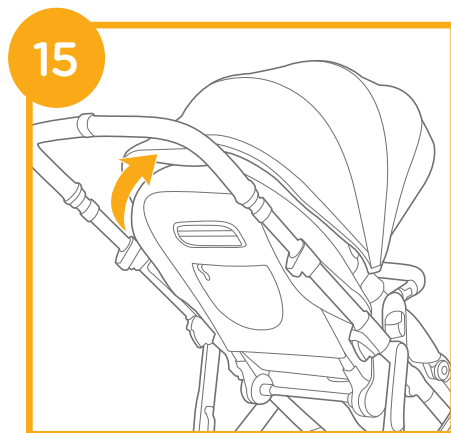
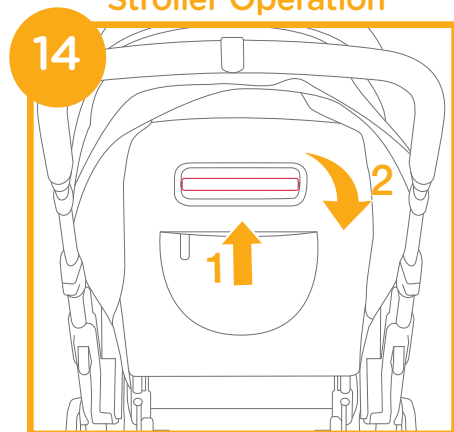


13





Stroller Operation



You have purchased a high quality, fully certified child safety child restraint. This product is suitable for the use of your child with height and weight based on the following:

i-Gemm 3: child height 40cm - 85cm/ child weight≤13kg

i-Jemini: child height 40cm - 85cm/ child weight≤13kg

i-Juva: child height 40cm - 75cm/ child weight≤13kg

i-Snug 2: child height 40cm - 75cm/ child weight≤13kg

Keep this instruction manual for future reference. Carefully read this Instruction Manual and follow the installing steps because this is the ONLY way to protect your child from serious injury or death in case of an accident, and to provide comfort to your child while using this product.

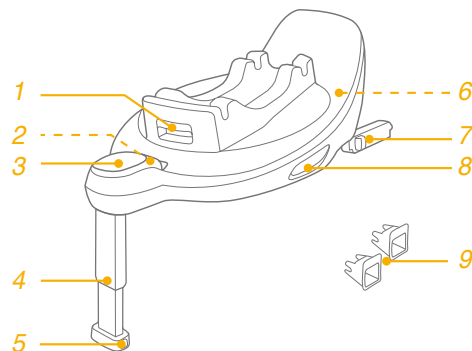
Please keep the instruction manual in the storage compartment at the back of the base as the image on the right or inside of the seat covers.



Parts List

Please make sure there are no missing parts. Please contact the retailer if anything is missing.

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Infant Carrier Rotation Button | 6 Instruction Manual Storage Compartment |
| 2 ISOFIX Adjustment Button | 7 ISOFIX Connector |
| 3 Safe use indicator | 8 Child Restraint Release Button |
| 4 Load Leg | 9 ISOFIX Guides |
| 5 Load Leg Adjustment Button | |



WARNING

- ! CAREFULLY read the warnings given in the separate Safety Manual to ensure a secure usage of the product.
- ! For the complete information and best protection of using the enhanced child restraints, you must follow their instruction manuals carefully:
Please refer to i-Gemm 3 instruction manual for the use of i-Gemm 3.
Please refer to i-Jemini instruction manual for the use of i-Jemini.
Please refer to i-Juva instruction manual for the use of i-Juva.
Please refer to i-Snug 2 instruction manual for the use of i-Snug 2.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

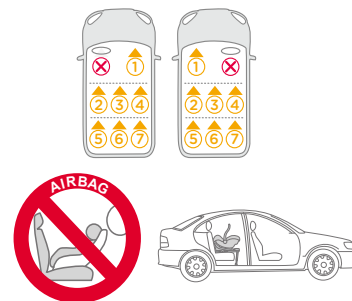
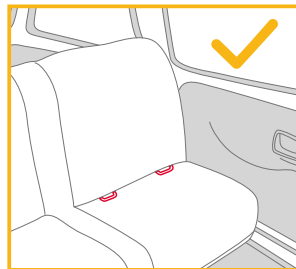
Product Information

Installation with base

1. This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.
2. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Materials Plastics, metal, fabrics
Patent No. Patents pending

Concerns on Installation



Base Installation

see images 1 - 13

1. Attach the ISOFIX guides to the vehicle's ISOFIX anchor points (see vehicle owner's manual). ① The ISOFIX guides can protect the surface of the vehicle seat from being torn. They can also guide the ISOFIX connectors.
2. Unfold the load leg from storage compartment. ②
3. Extend the ISOFIX connectors by pressing the ISOFIX adjustment button while pulling on the connector. ③
4. Press the ISOFIX adjustment button to adjust the ISOFIX connectors. Line up the ISOFIX connectors with the ISOFIX guides, and then click both ISOFIX connectors into the ISOFIX anchor points. ④

! Make sure that both ISOFIX connectors are securely attached to the vehicle's ISOFIX anchor points. There should be two audible clicks and the colors of the indicators on both ISOFIX connectors should be completely green. **4 -1**

! Check to make sure the base is securely installed by pulling on both ISOFIX connectors.

5. After placing the base on the vehicle seat, extend the load leg to floor **5**. When the load leg is installed correctly, the load leg indicator will show green. Red will be shown when installed incorrectly. **5 -2**

The load leg has multiple positions. When the load leg indicator shows red this means the load leg is in the wrong position.

! Make sure the load leg is in full contact with the vehicle floor pan.

! Squeeze the load leg adjustment button, then shorten the load leg upwards. **5 -1**

6. The completely assembled base is shown as **6**

! The ISOFIX connectors must be attached and locked onto the ISOFIX anchor points. **6 -1**

! The load leg must be installed correctly with green indicator. **5 -2**

! Please install the enhanced child restraint on the rear vehicle seat and then put the child in the enhanced child restraint.

7. Push the enhanced child restraint down onto the base **7**. If the enhanced child restraint is secure, the enhanced child restraint indicator will show green. **8**

! The enhanced child restraint can ONLY be installed and released when in rearward facing mode.

8. Press the rotating button to rotate for easier side loading/unloading of the child. **9**

! Rotate the enhanced child restraint to the rear facing position. The enhanced child restraint indicator will show green. **10**

9. To release the enhanced child restraint, first take the child out of the child restraint. Pull the child restraint release button **11 -1**, then lift the child restraint up **11 -2**.

10. To remove the base from the vehicle seat, push the secondary lock buttons **12 -1** first and then press the ISOFIX releasing buttons **12 -2** on the ISOFIX connectors before removing the base from the vehicle seat. **12**

11. For transporting, press ISOFIX adjustment button and move the ISOFIX connectors back into the storage position. **13**

Adquiriu um dispositivo de retenção para crianças de alta qualidade e totalmente certificado. Este produto pode ser utilizado por crianças com altura entre peso baseados no seguinte:

i-Gemm 3: altura da criança 40 - 85 cm/peso da criança ≤ 13 kg

i-Jemini: altura da criança 40 - 85 cm/peso da criança ≤ 13 kg

i-Juva: altura da criança 40 - 75 cm/peso da criança ≤ 13 kg

i-Snug 2: altura da criança 40 - 75 cm/peso da criança ≤ 13 kg

Guarde este manual de instruções para referência futura. Leia atentamente este manual de instruções e siga os passos de instalação porque esta é a ÚNICA forma de proteger a criança de lesões graves ou morte em caso de acidente e garantir uma utilização confortável deste produto para a criança.

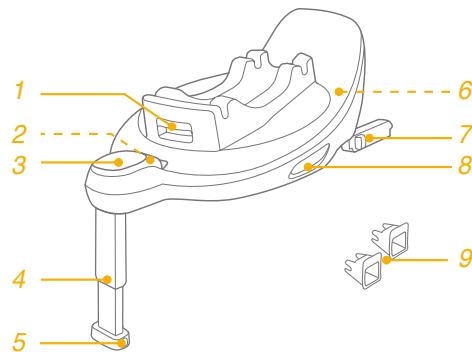
Guarde o manual de instruções no compartimento de armazenamento na traseira da base, como indicado na figura à direita, ou dentro da capa de tecido da cadeira..



Lista de componentes

Certifique-se de que não existem peças em falta. Se faltar alguma peça, contacte o revendedor.

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Botão de rotação do transportador | 6 Compartimento de armazenamento do manual de instruções |
| 2 Botão de ajuste ISOFIX | 7 Conector ISOFIX |
| 3 Indicador de utilização segura | 8 Botão de desengate do dispositivo avançado de retenção |
| 4 Perna de carga | 9 Guias ISOFIX |
| 5 Botão de ajuste da perna de carga | |



AVISO

- ! Leia ATENTAMENTE os avisos indicados no Manual de segurança separado para garantir uma utilização segura do produto.
- ! Para obter uma informação completa e melhorar a proteção durante a utilização dos dispositivos de retenção para crianças, é necessário seguir cuidadosamente as orientações dos manuais de instruções: Consulte o manual de instruções i-Gemm 3 para utilizar a cadeira i-Gemm 3. Consulte o manual de instruções i-Jemini para utilizar a cadeira i-Jemini. Consulte o manual de instruções i-Juva para utilizar a cadeira i-Juva. Consulte o manual de instruções i-Snug 2 para utilizar a cadeira i-Snug 2.

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é muito importante que a criança receba imediatamente primeiros socorros e tratamento médico.

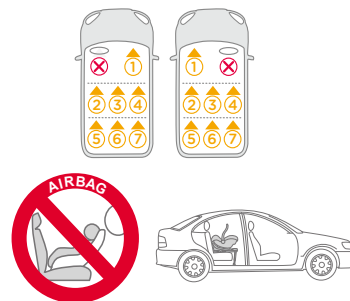
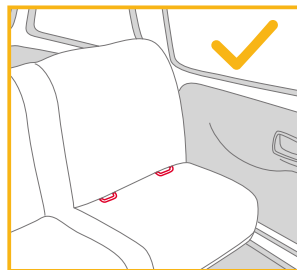
Informações sobre o produto

Instalação com base

1. Este é um sistema avançado i-Size de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação UN N.º 129 para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com "i-Size", como indicado no manual do utilizador do fabricante do veículo.
2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Materiais Plástico, metal, tecido
N.º de patente Patente pendente

Cuidados na instalação



Instalação da base

ver imagens 1 - 13

1. Encaixe os guias ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX do veículo (ver manual do proprietário do veículo). 1 Os guias ISOFIX podem proteger a superfície do banco do veículo contra roturas. Também servem para guiar os conectores ISOFIX.
2. Desdobre a perna de carga a partir do compartimento de armazenamento. 2
3. Estique os conectores ISOFIX pressionando o botão de ajuste ISOFIX enquanto puxa o conector. 3
4. Pressione o botão de ajuste ISOFIX para ajustar os conectores ISOFIX. Alinhe os conectores ISOFIX com os guias ISOFIX e, em seguida, encaixe ambos os conectores ISOFIX nos pontos de fixação ISOFIX. 4

- ! Certifique-se de que ambos os conectores ISOFIX estão corretamente encaixados nas barras de fixação ISOFIX do veículo. Deverá ouvir dois cliques e a cor dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX deverá ser completamente verde. ④ -1
- ! Certifique-se de que a base está firmemente instalada puxando por ambos os conectores ISOFIX.
- 5. Depois de colocar a base no banco do veículo, estique a perna de carga até ao piso do veículo ⑤. Se o indicador da perna de apoio apresentar a cor verde, significa que a perna de apoio está corretamente instalada. A cor vermelha indica uma instalação incorreta. ⑤ -2
- A perna de carga tem múltiplas posições. Quando o indicador da perna de carga apresentar a cor vermelha, significa que a perna de carga está numa posição incorreta.
- ! Certifique-se de que a perna de apoio está em contacto com o piso do veículo.
- ! Aperte o botão de ajuste da perna de carga e, em seguida, encurte a perna de carga para cima. ⑤ -1
- 6. A ilustração ⑥ apresenta a base totalmente montada.
- ! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. ⑥ -1
- ! A perna de apoio deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. ⑤ -2
- ! Instale o dispositivo avançado de retenção para crianças no assento traseiro do veículo e, em seguida, coloque a criança no dispositivo.
- 7. Encaixe o dispositivo avançado de retenção para crianças na base ⑦. Se o dispositivo avançado de retenção estiver corretamente encaixado, o indicador do dispositivo avançado de retenção apresentará a cor verde. ⑧
- ! O dispositivo avançado de retenção para crianças pode ser instalado e removido APENAS no modo virado para a retaguarda.

- 8. Pressione o botão de rotação para rodar e colocar/retirar a criança lateralmente de forma fácil. ⑨
- ! Rode o dispositivo de retenção para crianças e vire-o para a retaguarda. O indicador do dispositivo avançado de retenção para crianças apresentará a cor verde. ⑩
- 9. Para desenganchar o dispositivo avançado de retenção para crianças, retire primeiro a criança do dispositivo avançado de retenção para crianças. Aperte o botão de desbloqueio do dispositivo avançado de retenção para crianças ⑪ -1 e, em seguida levante o dispositivo ⑪ -2.
- 10. Para remover a base do banco do veículo, pressione primeiro os botões de bloqueio secundário ⑫ -1 e, em seguida, pressione os botões de desbloqueio ISOFIX ⑫ -2 nos conectores ISOFIX antes de remover a base do banco do veículo. ⑫
- 11. Para transportar, pressione o botão de ajuste ISOFIX e retraia os conectores ISOFIX para a posição de armazenamento. ⑬

Ha adquirido un Sistema de Retención Infantil de alta calidad, seguro y totalmente certificado. Este producto es adecuado para usarse con un niño cuya altura y peso sigan las siguientes indicaciones:

i-Gemm 3: altura del niño entre 40 cm y 85 cm; peso del niño ≤13 kg

i-Jemini: altura del niño entre 40 cm y 85 cm; peso del niño ≤13 kg

i-Juva: altura del niño entre 40 cm y 75 cm; peso del niño ≤13 kg

i-Snug 2: altura del niño entre 40 cm y 75 cm; peso del niño ≤13 kg

Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas. Lea detenidamente este manual de instrucciones y siga los pasos de instalación, ya que es la ÚNICA forma de proteger a su hijo contra lesiones graves o, incluso la muerte, en caso de accidente; y de garantizar que su bebé viaje cómodamente cuando esté utilizando este producto.

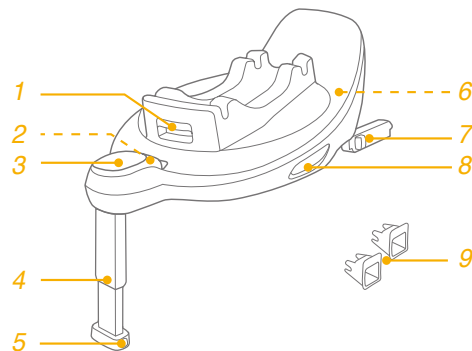
Guarde el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la parte posterior de la base como se muestra en la imagen que aparece a la derecha o dentro de las fundas de la silla.



Lista de piezas

Asegúrese de que no falta ninguna pieza. Póngase en contacto con su distribuidor si falta alguna pieza.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Botón de giro del portabebés | 6 Compartimento de almacenamiento del manual de instrucciones |
| 2 Botón de ajuste ISOFIX | 7 Conector ISOFIX |
| 3 Indicador de uso seguro | 8 Botón de desbloqueo del dispositivo de sujeción para niños |
| 4 Pata de apoyo | 9 Guías ISOFIX |
| 5 Botón de ajuste de la pata de apoyo | |



ADVERTENCIA

- ! Lea **ATENTAMENTE** las advertencias en el Manual de seguridad que se proporciona por separado para garantizar un uso seguro del producto.
- ! Para obtener la información completa y la máxima protección del uso de los Sistemas de Retención Infantil, debe seguir atentamente sus manuales de instrucciones:
Consulte el manual de instrucciones de i-Gemm 3 para saber cómo usar i-Gemm 3.
Consulte el manual de instrucciones de i-Jemini para saber cómo usar i-Jemini.
Consulte el manual de instrucciones de i-Juva para saber cómo usar i-Juva.
Consulte el manual de instrucciones de i-Snug 2 para saber cómo usar i-Snug 2.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Información del producto

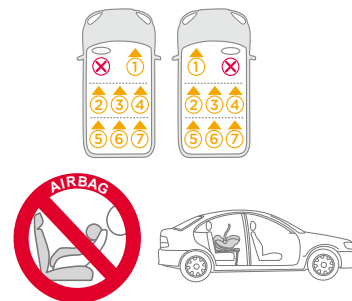
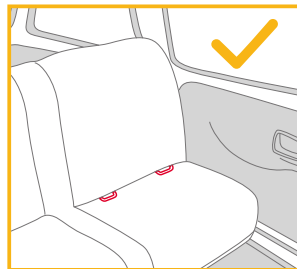
Instalación con la base

1. Este es un Sistema de Retención Infantil i-Size. Está aprobado conforme a la normativa N° 129 de la ONU, para el uso en vehículos compatibles con asientos i-Size, tal y como indican los fabricantes de vehículos en los manuales de usuario del vehículo.
2. En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del Sistema de Retención Infantil.

Materiales Plásticos, metal, telas

N.º de patente Pendiente de patentes

Consideraciones acerca de la instalación



Instalación de la base

consulte las imágenes 1 - 13

1. Acople las guías ISOFIX en los puntos de anclaje ISOFIX del vehículo (consulte el manual del propietario del vehículo). ① Las guías ISOFIX pueden proteger la superficie del asiento del vehículo contra roturas. También sirven para guiar los conectores ISOFIX.
2. Extienda la pata de apoyo desde el compartimento de almacenamiento. ②
3. Extienda los conectores ISOFIX presionando el botón de desbloqueo mientras tira del conector. ③
4. Pulse el botón de ajuste ISOFIX para guardar los conectores ISOFIX. Alinee los conectores ISOFIX con las guías ISOFIX y, a continuación, introduzca ambos conectores ISOFIX en los puntos de anclaje ISOFIX hasta que escuche un clic. ④

- ! Asegúrese de que ambos conectores ISOFIX queden firmemente sujetos a los puntos de anclaje ISOFIX del vehículo. Deberá escuchar dos clics y los colores de los indicadores de ambos conectores ISOFIX deberán aparecer completamente en verde. **4** -1
- ! Para asegurarse de que la base está instalada de forma segura, tire de ambos conectores ISOFIX.
- 5. Una vez colocada la base en el asiento del vehículo, extienda la pata de apoyo hasta el suelo **5**. Cuando la pata de apoyo esté instalada correctamente, el indicador de esta se mostrará en color verde. Se mostrará en color rojo cuando se instale incorrectamente. **5** -2
- La pata de apoyo tiene varias posiciones. Cuando el indicador de la pata de apoyo aparece en rojo significa que la posición de la pata de apoyo no es correcta.
- ! Asegúrese de que la pata de apoyo esté totalmente en contacto con el suelo del vehículo.
- ! Apriete el botón de ajuste de la pata de apoyo y, a continuación, acorte la pata de apoyo tirando de ella hacia arriba. **5** -1
- 6. La base montada completamente aparece en la figura **6**.
- ! Los conectores ISOFIX se deben fijar y bloquear en los puntos de anclaje ISOFIX. **6** -1
- ! La pata de apoyo debe estar correctamente instalada con el indicador en verde. **5** -2
- ! Instale el Sistema de Retención Infantil en el asiento trasero del vehículo y, a continuación, coloque al niño en su silla.
- 7. Empuje el Sistema de Retención Infantil hacia abajo hasta introducirlo en la base **7**. Si el Sistema de Retención Infantil está asegurado, el indicador se mostrará en verde. **8**
- ! El Sistema de Retención Infantil SOLO se puede instalar y soltar cuando está en el modo orientado en contra de la marcha.

- 8. Pulse el botón de giro para girar y facilitar la carga y descarga lateral del niño. **9**
- ! Gire el Sistema de Retención Infantil a la posición de contramarcha, hacia atrás. El indicador del Sistema de Retención Infantil se iluminará en verde. **10**
- 9. Para liberar el Sistema de Retención Infantil, primero saque al niño de la silla. Apriete el botón de liberación del Sistema de Retención Infantil **11** -1, y, a continuación, levante la silla. **11** -2.
- 10. Para retirar la base del asiento del vehículo, empuje primero los botones de bloqueo secundarios **12** -1 y, a continuación, los botones de liberación ISOFIX **12** -2 que se encuentran en los conectores ISOFIX antes de quitar la base del asiento del vehículo. **12**
- 11. Para el transporte, pulse el botón de ajuste de ISOFIX y mueva los conectores ISOFIX hacia atrás en la posición de almacenamiento. **13**

FR Joie™ vous souhaite la bienvenue

Vous venez d'acheter un dispositif de retenue pour enfants de haute qualité totalement certifié. Ce produit peut être utilisé avec un enfant dont la taille et le poids sont compris dans les limites suivantes :

i-Gemm 3 : Taille de l'enfant 40cm-85cm / Poids de l'enfant ≤ 13 kg

i-Jemini : Taille de l'enfant 40cm-85cm / Poids de l'enfant ≤ 13 kg

i-Juva : Taille de l'enfant 40cm-75cm / Poids de l'enfant ≤ 13 kg

i-Snug 2 : Taille de l'enfant 40cm-75cm / Poids de l'enfant ≤ 13 kg

Conservez ce manuel d'utilisation pour toute référence future. Lisez attentivement ce guide d'utilisation et suivez les étapes d'installation, car il s'agit de l'UNIQUE façon de protéger vos enfants contre des blessures graves, voire la mort en cas d'accident, et de lui prodiguer tout le confort assuré par ce produit.

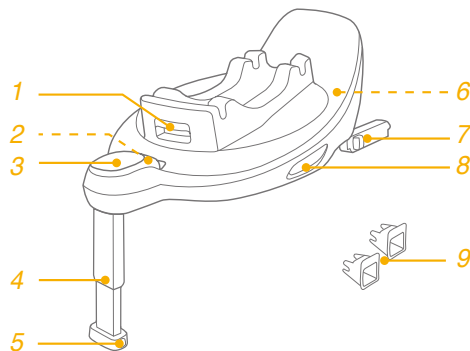
Veuillez conserver le manuel d'instructions dans le compartiment de rangement à l'arrière de la base comme indiqué dans l'image à droite ou à l'intérieur des housses du siège.



Liste des pièces

Veuillez vous assurer qu'il n'y a pas de pièces manquantes. Contactez le revendeur en cas de pièces manquantes.

- | | |
|--|--|
| 1 Bouton de rotation du porte-bébé | 6 Compartiment de rangement du manuel de l'utilisateur |
| 2 Bouton de réglage ISOFIX | 7 Connecteur ISOFIX |
| 3 Indicateur de sécurité d'utilisation | 8 Bouton de déverrouillage du dispositif de retenue pour enfants |
| 4 Piètement de charge | 9 Guides ISOFIX |
| 5 Bouton de réglage du piètement de charge | |



AVERTISSEMENT

- ! Lisez attentivement les avertissements fournis dans le manuel de sécurité séparé pour assurer une utilisation sûre du produit.
- ! Pour des informations complètes et une meilleure protection lors de l'utilisation des dispositifs de retenue pour enfants améliorés, veuillez suivre attentivement les instructions du manuel :
Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Gemm 3 pour l'utilisation de i-Gemm 3.
Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Jemini pour l'utilisation de i-Jemini.
Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Juva pour l'utilisation du i-Juva.
Veuillez vous référer au manuel d'instructions du i-Snug 2 pour l'utilisation du i-Snug 2.

Urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est très important que votre enfant soit immédiatement pris en charge par les premiers secours et des soins médicaux.

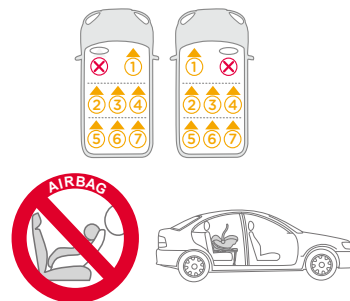
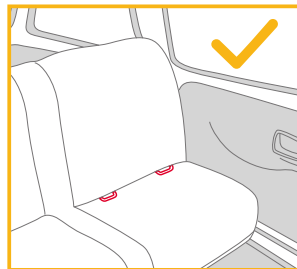
Informations sur le produit

Installation avec base

1. Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré i-Size. Il est approuvé conformément à la réglementation UN n°129 pour une utilisation dans des positions de sièges de véhicules compatibles i-Size comme indiqué par le constructeur dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.
2. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré ou le distributeur.

Matériaux Plastiques, métaux, tissus
N° de brevet Brevets en attente
21

Remarques sur l'installation



Installation de la base

voir images 1 - 13

1. Fixez les guides ISOFIX aux points d'ancrage ISOFIX du véhicule (voir le manuel du propriétaire du véhicule). ① Les guides ISOFIX peuvent protéger la surface du siège du véhicule contre les déchirements. Ils peuvent aussi guider les connecteurs ISOFIX.
2. Dépliez le piètement de charge du compartiment de rangement. ②
3. Étendez les connecteurs ISOFIX en appuyant sur le bouton de réglage ISOFIX et en tirant sur le connecteur. ③
4. Appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX pour ajuster les connecteurs ISOFIX. Alignez les connecteurs avec les guides ISOFIX, puis insérez les deux connecteurs ISOFIX dans les points d'ancrage ISOFIX. ④

- ! Vérifiez que les deux connecteurs ISOFIX sont bien fixés aux points d'ancrage ISOFIX du véhicule. Vous devriez entendre deux clics audibles, et les indicateurs des deux connecteurs ISOFIX doivent être complètement verts. **4 -1**
 - ! Vérifiez que la base est bien installée en tirant sur les deux connecteurs ISOFIX.
 - 5. Après avoir placé la base sur le siège du véhicule, étendez le piètement de charge jusqu'au sol **5**. Lorsque le piètement de charge est correctement installé, l'indicateur du piètement de charge s'allume en vert. Il sera allumé en rouge si l'installation est incorrecte. **5 -2**
- Le piètement de charge propose plusieurs positions. Lorsque l'indicateur de piètement de charge est rouge, cela signifie que le piètement de charge est dans une mauvaise position.
- ! Vérifiez que le piètement de charge est complètement en contact avec le plancher du véhicule.
 - ! Appuyez sur le bouton de réglage du piètement de charge, puis réduisez sa longueur vers le haut. **5 -1**
6. La base complètement assemblée est illustrée en **6**.
- ! Les connecteurs ISOFIX doivent être attachés et verrouillés sur les points d'ancrage ISOFIX. **6 -1**
 - ! Le piètement de charge doit être installé correctement avec l'indicateur vert. **5 -2**
 - ! Veuillez installer le dispositif de retenue pour enfants amélioré sur le siège arrière du véhicule, puis placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré.
7. Poussez le dispositif de retenue pour enfants amélioré vers le bas sur la base **7**. Si le dispositif de retenue pour enfants amélioré est bien fixé, l'indicateur du dispositif de retenue pour enfants amélioré sera de couleur verte. **8**
- ! Le dispositif de retenue pour enfants amélioré peut être installé et libéré UNIQUEMENT en mode face à l'arrière.

8. Appuyez sur le bouton de rotation afin de le tourner pour une installation/un retrait latéral plus facile de l'enfant. **9**
- ! Faites tourner le dispositif de retenue pour enfants amélioré pour qu'il soit en position face à l'arrière. L'indicateur du dispositif de retenue pour enfants amélioré sera vert. **10**
9. Pour libérer le dispositif de retenue pour enfants amélioré, sortez d'abord l'enfant du dispositif de retenue pour enfants. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du dispositif de retenue pour enfants **11 -1**, puis soulevez le dispositif de retenue pour enfants **11 -2**.
10. Pour retirer la base du siège du véhicule, poussez d'abord les boutons de verrouillage secondaire **12 -1** puis appuyez sur les boutons de libération ISOFIX **12 -2** sur les connecteurs ISOFIX avant de retirer la base du siège du véhicule. **12**
11. Pour le transport, appuyez sur le bouton de réglage ISOFIX et remettez les connecteurs ISOFIX en position de rangement. **13**

U hebt een volledig gecertificeerd kinderzitje voor kindveiligheid van hoge kwaliteit aangeschaft. Dit product is geschikt voor gebruik met uw kind met een lengte en gewicht gebaseerd op het volgende:

i-Gemm 3: lengte kind 40 cm-85cm/ gewicht kind ≤13 kg

i-Jemini: lengte kind 40 cm-85cm/ gewicht kind ≤13 kg

i-Juva: lengte kind 40cm-75cm/ gewicht kind ≤13kg

i-Snug 2: lengte kind 40 cm-75cm/ gewicht kind ≤13 kg

Bewaar deze instructiehandleiding voor raadpleging in de toekomst. Lees deze instructiehandleiding zorgvuldig door en volg de installatiestappen want dit is de ENIGE manier om uw kind te beschermen tegen ernstig letsel of overlijden in geval van een ongeluk, en om uw kind comfort te geven bij het gebruik van dit product.

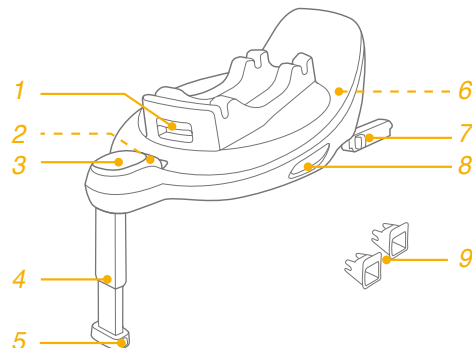
Bewaar de handleiding in het bewaarvak achterop de voet zoals op de afbeelding rechts of binnen de stoelbekleding.



Onderdelenlijst

Controleer op ontbrekende onderdelen. Neem contact op met de verkoper als iets ontbreekt.

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Draaiknop
babydraagmodule | 6 Opslagvak
instructiehandleiding |
| 2 ISOFIX-instelknop | 7 ISOFIX-aansluiting |
| 3 Indicator voor veilig
gebruik | 8 Ontgrendelknop kinderzitje |
| 4 Steunvoet | 9 ISOFIX-geleiders |
| 5 Instelknop beenruimte | |



WAARSCHUWING

- ! Lees **AANDACHTIG** de waarschuwingen gegeven in de afzonderlijke veiligheidshandleiding om te zorgen voor veilig gebruik van het product.
- ! Voor de volledige informatie en beste bescherming bij het gebruik van de verbeterd kinderzitjes, moet u de instructiehandleidingen ervan zorgvuldig volgen:
 - Raadpleeg de i-Gemm 3-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Gemm 3.
 - Raadpleeg de i-Jemini-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Jemini.
 - Raadpleeg de i-Juva-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Juva.
 - Raadpleeg de i-Snug 2-instructiehandleiding voor het gebruik van i-Snug 2.

Noodgeval

Bij een noodsituatie of een ongeluk is het heel belangrijk om uw kind direct te laten verzorgen met eerste hulp en medische behandeling.

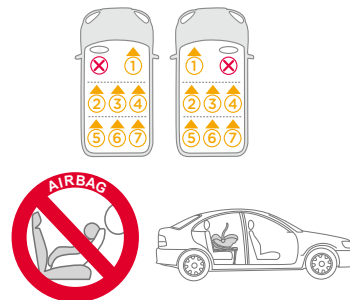
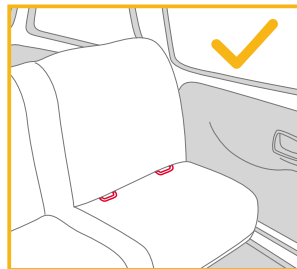
Productinformatie

Installatie met voet

1. Dit is een i-Size verbeterd kinderzitstelsel. Het is goedgekeurd volgens VN-verordening nr. 129 voor gebruik in voor "i-Size geschikte" standen van autostoelen zoals is aangegeven door de fabrikant van de auto in de handleiding.
2. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderzitstelsel of de verkoper.

Materiaal	Kunststoffen, metaal, geweven stoffen
Patent nr.	Patent aangevraagd
27	

Installatiekwesties



Installatie van voet

zie afbeeldingen 1 - 13

1. Bevestig de ISOFIX-geleiders aan de ISOFIX-verankeringspunten van het voertuig (zie de handleiding van het voertuig). 1 De ISOFIX-geleiders voorkomen dat het oppervlak van de autostoel gescheurd wordt. Ze kunnen tevens de ISOFIX-aansluitingen geleiden.
2. Vouw de steunvoet uit het opslagvak. 2
3. Verleng de ISOFIX-aansluitingen door op de ISOFIX-instelknop te drukken terwijl u trekt aan de aansluiting. 3
4. Druk op de ISOFIX-instelknop om de ISOFIX-aansluitingen in te stellen. Lijn de ISOFIX-aansluitingen uit met de ISOFIX-ankerpunten en klik beide ISOFIX-aansluitingen in de ISOFIX-ankerpunten. 4

- ! Zorg ervoor dat beide ISOFIX-aansluitingen stevig zijn bevestigd aan de ISOFIX-ankerpunten van het voertuig. U moet twee klikken horen en de kleuren van de indicatoren op beide ISOFIX-aansluitingen moeten groen zijn. **4 -1**
 - ! Controleer of de voet goed vast zit door aan beide ISOFIX-aansluitingen te trekken.
 - 5. Nadat de voet op de autostoel is geplaatst, moet u de steunvoet tot de vloer verlengen **5**. Wanneer de steunvoet juist is geïnstalleerd, brandt de steunvoetindicator groen. Rood wordt getoond indien onjuist geïnstalleerd. **5 -2**
- De steunvoet heeft meerdere standen. Als de steunvoetindicator rood is, betekent dit dat de steunvoet in de verkeerde stand staat.
- ! Zorg ervoor dat de steunvoet volledig in contact is met de vloer van het voertuig.
 - ! Knijp de instelknop van de steunvoet in en kort de steunvoet in naar boven. **5 -1**
6. De volledig gemonteerde voet is afgebeeld als **6**.
- ! De ISOFIX-aansluitingen moeten worden aangesloten en vergrendeld in de ISOFIX-ankerpunten. **6 -1**
 - ! De steunvoet moet goed zijn geplaatst en de indicator moet groen zijn. **5 -2**
 - ! Installeer het verbeterde kinderzitje op de achterbank en plaats het kind vervolgens in het verbeterde kinderzitje.
7. Druk het verbeterde kinderzitje omlaag op de voet **7**. Als het verbeterde kinderzitje goed vastzit, is de vergrendelingsindicator voor het verbeterde kinderzitje groen. **8**
- ! Het verbeterde kinderzitje kan ALLEEN worden geïnstalleerd en vrijgegeven in de achteruit kijkende modus.
8. Druk op de draaiknop voor draaien voor eenvoudiger plaatsen/verwijderen van het kind aan de zijkant. **9**
- ! Draai het verbeterde kinderzitje naar de achteruit kijkende stand. De indicator van het verbeterde kinderzitje wordt groen. **10**

9. Voor het ontgrendelen van het verbeterde kinderzitje, moet u eerst het kind uit het kinderzitje halen. Trek aan de ontgrendelknop van het kinderzitje **11 -1**, en til het kinderzitje vervolgens omhoog **11 -2**.
10. Om de voet te verwijderen van de autostoel, drukt u eerst op de secundaire vergrendelingsknoppen **12 -1** en vervolgens op de ISOFIX-ontgrendelknoppen **12 -2** op de ISOFIX-aansluitingen voordat u de voet verwijdt van de autostoel. **12**
11. Voor transport drukt u op de ISOFIX-instelknop en beweegt u de ISOFIX-aansluitingen terug in de opslagpositie. **13**

Avete acquistato un dispositivo di ritenuta per bambini di alta qualità, omologato e sicuro. Questo prodotto è adatto ai bambini con altezza e peso basati su quanto segue:

i-Gemm 3: altezza del bambino 40 cm-85 cm/peso del bambino ≤ 13 kg

i-Jemini: altezza del bambino 40 cm-85 cm/peso del bambino ≤ 13 kg

i-Juva: altezza del bambino 40 cm-75 cm/peso del bambino ≤ 13 kg

i-Snug 2: altezza del bambino 40 cm-75 cm/peso del bambino ≤ 13 kg

Conservare questo manuale di istruzioni per riferimenti futuri. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e seguire i vari passaggi della relativa installazione. Questo è l'UNICO modo per proteggere il vostro bambino da lesioni gravi o mortali in caso di incidente e per garantirgli la necessaria comodità durante l'uso di questo prodotto.

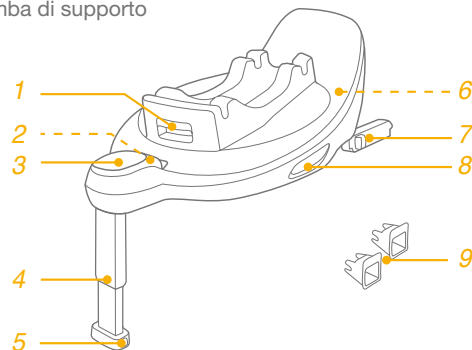
Conservare il manuale di istruzioni nella tasca laterale situata nella parte posteriore della base, come mostrato nell'immagine a destra o all'interno delle fodere.



Elenco parti

Assicurarsi che siano presenti tutti i componenti. Se qualche componente risulta mancante, consultare il rivenditore.

- | | |
|---|--|
| 1 Pulsante di rotazione del seggiolino auto | 6 Vano di conservazione del manuale di istruzioni |
| 2 Pulsante di regolazione ISOFIX | 7 Attacco ISOFIX |
| 3 Indicatore di corretta installazione | 8 Pulsante di rilascio del dispositivo di ritenuta per bambini |
| 4 Gamba di supporto | 9 Guide ISOFIX |
| 5 Pulsante di regolazione gamba di supporto | |



AVVERTENZA

- ! Leggere **ATTENTAMENTE** le avvertenze fornite nel Manuale di sicurezza separato per garantire un utilizzo sicuro del prodotto.
- ! Per le informazioni complete e la migliore protezione dell'utilizzo dei dispositivi avanzati di ritenuta per bambini, è necessario osservare attentamente i relativi manuali di istruzioni:
Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Gemm 3 per l'uso di i-Gemm 3.
Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Jemini per l'uso di i-Jemini.
Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Juva per l'uso di i-Juva.
Fare riferimento al manuale di istruzioni di i-Snug 2 per l'uso di i-Snug 2.

Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

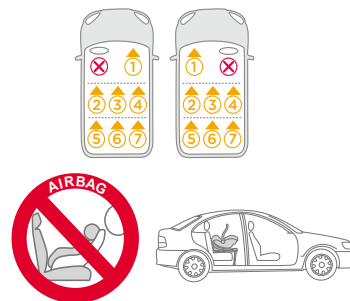
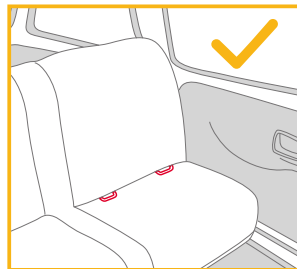
Informazioni sul prodotto

Installazione con base

1. È un sistema avanzato di ritenuta per bambini i-Size. È omologato secondo la Normativa UN N. 129, per l'uso a bordo dei veicoli compatibili i-Size nelle posizioni di seduta indicate dal produttore nel manuale dell'utente del veicolo.
2. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.

Materiali Plastica, metallo, tessuto
N. brevetto In attesa di brevetto

Dubbi sull'installazione



Installazione della base

vedere le figure 1 - 13

1. Fissare le guide ISOFIX ai punti di ancoraggio ISOFIX (vedere il manuale di istruzioni del veicolo). ① Le guide ISOFIX possono proteggere la superficie del sedile del veicolo ed evitare che si strappi. Possono anche guidare gli attacchi ISOFIX.
2. Aprire la gamba di supporto dal vano. ②
3. Estendere gli attacchi ISOFIX premendo il pulsante di regolazione ISOFIX mentre si tira l'attacco. ③
4. Premere il pulsante di regolazione ISOFIX per regolare gli attacchi ISOFIX. Allineare gli attacchi ISOFIX con le guide ISOFIX, quindi fare clic su entrambi gli attacchi ISOFIX nei punti di ancoraggio ISOFIX. ④

④

- ! Assicurarsi che entrambi gli attacchi ISOFIX siano saldamente fissati ai punti di ancoraggio ISOFIX del veicolo. Si devono avvertire due clic e il colore degli indicatori su entrambi gli attacchi ISOFIX deve essere completamente verde. **4** -1
- ! Assicurarsi che la base sia installata saldamente tirando entrambi gli attacchi ISOFIX.
- 5. Dopo aver posizionato la base sul sedile del veicolo, estendere la gamba di supporto per poggiarla sul pianale **5**. Quando la gamba di supporto è installata correttamente, il relativo indicatore viene visualizzato in verde. Viene visualizzato in rosso quando non è installata correttamente. **5** -2
- Il supporto presenta varie posizioni. Se l'indicatore della gamba di supporto è rosso significa che la gamba di supporto è in una posizione non corretta.
- ! Assicurarsi che la gamba di supporto sia a contatto con il pianale del veicolo.
- ! Premere il pulsante di regolazione gamba di supporto, quindi accorciarla verso l'alto. **5** -1
- 6. La base completamente montata viene mostrata in **6**.
- ! Gli attacchi ISOFIX devono essere fissati e bloccati sui punti di ancoraggio ISOFIX. **6** -1
- ! La gamba di supporto deve essere installata correttamente con l'indicatore verde. **5** -2
- ! Montare prima il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini sul sedile posteriore della vettura e riporre poi il bambino nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.
- 7. Spingere verso il basso il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini nella base **7**. Se il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è fissato, l'indicatore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è verde. **8**
- ! Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini può essere installato e rilasciato SOLO in modalità contraria al senso di marcia.

- 8. Premere il pulsante di rotazione per ruotare al fine di sistemare/ togliere lateralmente il bambino in modo più semplice. **9**
- ! Ruotare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini in posizione contraria al senso di marcia. L'indicatore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini viene visualizzato in verde. **10**
- 9. Per rilasciare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini, togliere prima il bambino dal dispositivo di ritenuta per bambini. Premere il pulsante di rilascio del dispositivo di ritenuta per bambini **11** -1, quindi sollevarlo **11** -2.
- 10. Per rimuovere la base dal sedile del veicolo, premere il pulsante di bloccaggio secondario **12** -1, quindi i pulsanti di sgancio ISOFIX **12** -2 sugli attacchi ISOFIX prima di rimuovere la base dal sedile del veicolo. **12**
- 11. Per il trasporto, premere il pulsante di regolazione ISOFIX e spostare di nuovo gli attacchi ISOFIX nella posizione di conservazione. **13**

Sie haben ein hochwertiges, vollständig zertifiziertes Kinderrückhaltesystem erworben. Dieses Produkt eignet sich für die Verwendung mit einem Kind mit einer Körpergröße und einem Gewicht basierend auf folgenden Angaben:

i-Gemm 3: Körpergröße des Kindes 40 bis 85 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg

i-Jemini: Körpergröße des Kindes 40 bis 85 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg

i-Juva: Körpergröße des Kindes 40 bis 75 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg

i-Snug 2: Körpergröße des Kindes 40 bis 75 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum künftigen Nachschlagen auf. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam und befolgen Sie die Installationsschritte, da dies die EINZIGE Möglichkeit ist, Ihr Kind vor ernsthaften oder gar tödlichen Verletzungen im Falle eines Unfalls zu schützen und den Komfort Ihres Kindes während der Verwendung dieses Produktes zu gewährleisten.

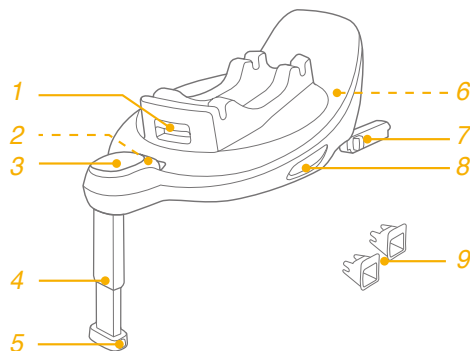
Bitte bewahren Sie die Anleitung bitte in dem rechts abgebildeten Aufbewahrungsfach an der Rückseite der Basis oder im Inneren des Sitzbezugs auf.



Teileliste

Bitte vergewissern Sie sich, dass nichts fehlt. Bitte wenden Sie sich an den Händler, falls etwas fehlen sollte.

- | | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1 Babyschalen-Drehknopf | 6 Fach für Bedienungsanleitung |
| 2 ISOFIX-Einstellknopf | 7 ISOFIX-Verbinder |
| 3 Anzeige sicherer Nutzung | 8 Kinderrückhaltesystem-Freigabeknopf |
| 4 Standbein | 9 ISOFIX-Führungen |
| 5 Standbein-Einstellknopf | |



WARNUNG

- ! Lesen Sie zur sicheren Benutzung des Produktes **SORGFÄLTIG** die Warnhinweise in der separaten Sicherheitsanleitung.
- ! Für vollständige Informationen und optimalen Schutz bei Verwendung fortschrittlicher Kinderrückhaltesysteme müssen Sie die Bedienungsanleitungen aufmerksam befolgen. Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Gemm 3 bei Verwendung von i-Gemm 3.
Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Jemini bei Verwendung von i-Jemini.
Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Juva bei Verwendung von i-Juva.
Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung von i-Snug 2 bei Verwendung von i-Snug 2.

Notfall

Bei einem Notfall oder Unfall ist es besonders wichtig, dass bei Ihrem Kind umgehend Erste Hilfe geleistet und es medizinisch versorgt wird.

Produktinformationen

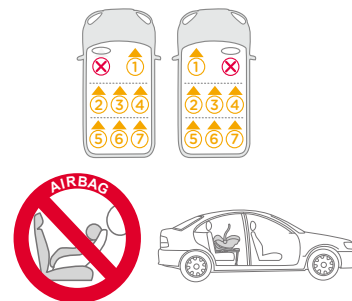
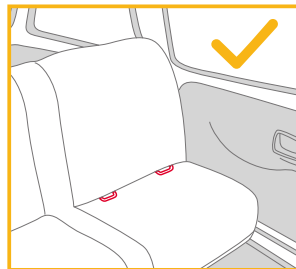
Installation mit Basis

1. Dies ist ein verstärktes „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Richtlinie Nr. 129 für die Verwendung in „i-Size“-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs aufgeführt ist.
2. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des verstärkten Kinderrückhaltesystems.

Materialien Kunststoff, Metall, Stoff

Patentnr. Patente angemeldet

Bei der Installation zu beachten



Basis installieren

siehe Abbildungen 1 - 19

1. Bringen Sie die ISOFIX-Führungen an den ISOFIX-Verankerungspunkte des Fahrzeugs an (siehe Fahrzeughandbuch).
1 Die ISOFIX-Führungen können die Oberfläche des Fahrzeugsitzes vor Verschleiß schützen. Sie sind auch eine Führung für die ISOFIX-Befestigungen.
2. Klappen Sie das Standbein aus dem Aufbewahrungsfach auf. 2
3. Ziehen Sie die ISOFIX-Befestigungen aus, indem Sie den ISOFIX-Einstellknopf drücken, während Sie an der Befestigung ziehen. 3
4. Drücken Sie zum Anpassen der ISOFIX-Verbinden den ISOFIX-Freigabeknopf. Richten Sie die ISOFIX-Befestigungen mit den ISOFIX-Führungen aus und rasten Sie beide ISOFIX-Befestigungen in den ISOFIX-Verankerungspunkten ein. 4

- ! Achten Sie darauf, dass beide ISOFIX-Befestigungen gut mit den ISOFIX-Verankerungspunkten des Fahrzeugs verbunden sind. Sie sollten zwei Klickgeräusche hören und die Anzeigen an beiden ISOFIX-Verbindungen sollten vollständig grün sein. **4 -1**
- ! Vergewissern Sie sich, dass die Basis sachgemäß installiert ist, indem Sie an beiden ISOFIX-Befestigungen ziehen.
- 5. Ziehen Sie das Standbein bis zum Boden aus, nachdem Sie die Basis auf dem Fahrzeugsitz platziert haben **5**. Wenn das Standbein richtig installiert ist, wird die Standbeinanzeige grün. Rot bedeutet, dass die Installation nicht ordnungsgemäß ausgeführt wurde. **5 -2**
Das Standbein hat mehrere Positionen. Wenn die Standbeinanzeige rot ist, befindet sich das Standbein in der falschen Position.
- ! Vergewissern Sie sich, dass das Standbein komplett auf dem Fahrzeugboden aufliegt.
- ! Drücken Sie den Standbein-Einstellknopf zusammen. Verkürzen Sie dann das Standbein, indem Sie es nach oben schieben. **5 -1**
- 6. Die vollständig montierte Basis wird in **6** gezeigt.
- ! Die ISOFIX-Befestigungen müssen mit den ISOFIX-Verankerungspunkten verbunden und dort eingerastet sein. **6 -1**
- ! Das Standbein muss richtig installiert sein, was durch eine grüne Anzeige überprüft werden kann. **5 -2**
- ! Installieren Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem am Rücksitz eines Fahrzeugs und setzen Sie das Kind dann in das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem.
- 7. Drücken Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nach unten auf die Basis **7**. Wenn das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem gesichert ist, wird die Anzeige am fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem grün. **8**
- ! Das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem kann NUR installiert und gelöst werden, wenn es entgegen der Fahrtrichtung ausgerichtet ist.
- 8. Zum Drehen den Drehknopf drücken, damit Sie das Kind leichter seitlich hineinsetzen/herausnehmen können. **9**

- ! Drehen Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem so, dass es entgegen hinteren Fahrtrichtung ausgerichtet ist. Die Anzeige am fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem wird grün. **10**
- 9. Lösen Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem, indem Sie zunächst das Kind aus dem Kinderrückhaltesystem nehmen. Ziehen Sie den Freigabeknopf **11 -1** des Kinderrückhaltesystems zusammen, heben Sie dann das Kinderrückhaltesystem an **11 -2**.
- 10. Drücken Sie zum Entfernen der Basis vom Autositz zunächst die zweiten Verschlussknöpfe **12 -1** und drücken Sie dann die ISOFIX-Freigabeknöpfe **12 -2** an den ISOFIX-Verbindern, bevor Sie die Basis vom Autositz entfernen. **12**
- 11. Zum Transportieren den ISOFIX-Einstellknopf drücken und die ISOFIX-Befestigungen zurück in die Aufbewahrungsposition bewegen. **13**

Du har köpt en högkvalitativ, fullt certifierad säkerhetsbilbarnstol. Den här produkten är lämplig för användning med ditt barn som har längd och vikt baserat på följande:

i-Gemm 3: barnets längd 40 cm-85 cm/barnets vikt ≤ 13 kg

i-Jemini: barnets längd 40 cm-85 cm/barnets vikt ≤ 13 kg

i-Juva: barnets längd 40 cm-75 cm/barnets vikt ≤ 13 kg

i-Snug 2: barnets längd 40 cm-75 cm/barnets vikt ≤ 13 kg

Spara denna bruksanvisning för framtida behov. Läs noga igenom denna bruksanvisning och följ installationsstegen eftersom det är det ENDA sättet att skydda ditt barn från allvarliga personskador eller dödsfall vid en eventuell olycka, samt för att göra det bekvämt för ditt barn när den här produkten används.

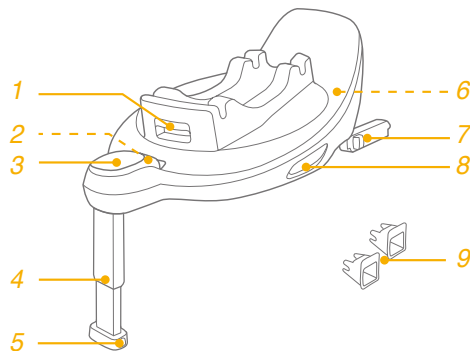
Förvara bruksanvisningen i förvaringsfacket på undersidan av basen enligt bilden, till höger eller inuti sätesöverdraget.



Lista över delar

Se till att det inte saknas några delar. Kontakta återförsäljaren om något saknas.

- | | |
|---|--|
| 1 Roteringsknapp för bilbarnstol för spädbarn | 6 Förvaringsutrymme för bruksanvisning |
| 2 ISOFIX-justeringsknapp | 7 ISOFIX-anslutning |
| 3 Säker att använda-indikator | 8 Frigöringsknapp för bilbarnstol |
| 4 Stödben | 9 ISOFIX-styrskenor |
| 5 Justeringsknapp för stödben | |



VARNING

- ! Läs NOGGRANT de varningar som finns i den separata säkerhetsmanualen för att säkerställa säker användning av produkten.
- ! För den fullständiga informationen och erhållandet av det bästa skyddet vid användning av den förstärkta bilbarnstolen måste du följa instruktionerna i deras bruksanvisningar noggrant. Se bruksanvisningen för i-Gemm 3 för information om användningen av i-Gemm 3. Se bruksanvisningen för i-Jemini för information om användningen av i-Jemini. Se bruksanvisningen för i-Juva för information om användningen av i-Juva. Se bruksanvisningen för i-Snug 2 för information om användningen av i-Snug 2.

Nödfall

Vid nödfall eller olyckor är det mycket viktigt att barnet omedelbart får första hjälpen och medicinsk behandling.

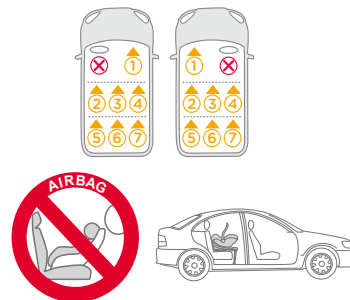
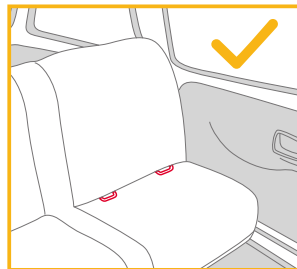
Produktinformation

Installation med bas

1. Den här förbättrade bilbarnstolen är i-Size. Den är godkänd enligt FN:s förordning nr 129, för användning i i-Size kompatibelt fordonssäte, placerad såsom indikeras av fordonstillverkarens bruksanvisning.
2. Vid tveksamheter ska antingen tillverkaren eller återförsäljaren av system för förstärkt bilbarnstol rådfrågas.

Material Plast, metall, tyg
Patentnr. Patentansökan under behandling

Angående installation



Basinstallation

se bilder 1 - 13

1. Fäst ISOFIX-styrskenor på fordonets ISOFIX-förankringspunkterna (se fordonets ägarhandbok). ① ISOFIX-styrskenor kan skydda bilsätets yta från att slitas ut. De kan också styra ISOFIX-anslutningarna.
2. Vik ut stödbenet från förvaringsutrymmet. ②
3. Förläng ISOFIX-anslutningen genom att trycka på ISOFIX-justeringsknappen och samtidigt dra i anslutningen. ③
4. Tryck på ISOFIX-justeringsknappen för att justera ISOFIX-anslutningarna. Rikta in ISOFIX-anslutningarna mot ISOFIX-skenorna och klicka sedan i båda ISOFIX-anslutningarna i ISOFIX-förankringspunkterna. ④

! Var noga med att båda ISOFIX-anslutningarna sitter fast ordentligt på fordonets ISOFIX-förankringspunkter. Det ska uppstå två hörbara klick och indikatorernas färger på båda ISOFIX-kontakterna ska vara helt gröna. **4** -1

! Kontrollera att basen sitter fast installerad genom att dra i båda ISOFIX-anslutningarna.

5. Efter att basen placerats på fordonssätet, förläng stödbenet till golvet **5**. När stödbenet är installerat korrekt blir indikatorn för stödben grön. Vid felaktig montering blir den röd. **5** -2

Stödbenet har flera lägen. När stödbenets indikator visar rött, innebär detta att stödbenet är i fel läge.

! Kontrollera att stödbenet är helt i kontakt med fordonets golv.

! Kläm på stödbenet justeringsknapp och förkorta stödbenet uppåt. **5** -1

6. Den komplett monterade basen visas i Fig. **6**.

! ISOFIX-anslutningarna måste fästas och låsas på ISOFIX-förankringspunkterna. **6** -1

! Stödbenet måste vara installerat korrekt med grön indikator. **5** -2

! Installera den förstärkta bilbarnstolen i baksätet och placera sedan barnet i den förstärkta bilbarnstolen.

7. Tryck ned den förstärkta bilbarnstolen på basen **7**. Om den förstärkta barnbilstolen är säker blir den förstärkta barnbilstolens indikator grön. **8**

! Den förstärkta bilbarnstolen kan BARA installeras och frisläppas i det bakåtvända läget.

8. Tryck på roteringsknappen för att rotera så att det blir enklare att sätta i/ta ut barnet. **9**

! Roter den förstärkta bilbarnstolen till den bakåtvända positionen. Den förstärkta bilbarnstolens indikator blir grön. **10**

9. Frigör den förstärkta bilbarnstolen genom att först ta ut barnet ur den förstärkta bilbarnstolen. Dra i den förstärkta bilbarnstolens frigöringsknapp **11** -1 och lyft sedan upp den förstärkta bilbarnstolen **11** -2.

10. Ta bort basen från fordonssätet genom att först trycka på de sekundära låsknapparna **12** -1 och sedan trycka på ISOFIX-frikopplingsknapparna **12** -2 på ISOFIX-anslutningarna innan basen tas bort från fordonssätet. **12**

11. Vid transport ska ISOFIX-justeringsknappen tryckas in och ISOFIX-anslutningarna ska flyttas tillbaka in i förvaringsläge. **13**

Αγοράσατε ένα υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση από παιδιά με ύψος και βάρος με βάση τα ακόλουθα:

i-Gemini 3: ύψος παιδιού 40 - 85εκ./ βάρος παιδιού ≤13kg

i-Jemini: ύψος παιδιού 40 - 85εκ./ βάρος παιδιού ≤13kg

i-Junia: Ύψος παιδιού 40 - 75εκ./βάρος παιδιού ≤13kg

i-Snugg 2: Ύψος παιδιού 40-75εκ./ βάρος παιδιού ≤13kg

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και ακολουθήστε τα βήματα εγκατάστασης, διότι αυτός είναι ο ΜΟΝΟΣ τρόπος για να προστατεύσετε το παιδί σας από σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο σε περίπτωση ατυχήματος και για να παρέχετε άνεση στο παιδί σας ενώ χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.

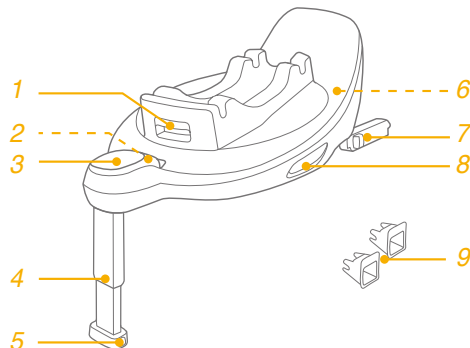
Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών στον αποθηκευτικό θάλαμο στο πίσω μέρος της βάσης, όπως φαίνεται στη δεξιά εικόνα, ή στο εσωτερικό των καλυμμάτων του καθίσματος.



Κατάλογος εξαρτημάτων

Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπουν εξαρτήματα. Επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης σε περίπτωση που λείπει κάτι.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Κουμπί περιστροφής πορτ μπεμπέ | 6 Αποθηκευτικός θάλαμος εγχειριδίου οδηγιών |
| 2 Κουμπί ρύθμισης ISOFIX | 7 Σύνδεσμος ISOFIX |
| 3 Ένδειξη ασφαλούς χρήσης | 8 Κουμπί αποδέσμευσης παιδικού καθίσματος ασφαλείας |
| 4 Σκέλος φορτίου | 9 Οδηγοί ISOFIX |
| 5 Κουμπί ρύθμισης σκέλους φορτίου | |



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! **ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ** τις προειδοποιήσεις που παρέχονται στο ξεχωριστό Εγχειρίδιο ασφαλείας για να διασφαλίσετε την ασφαλή χρήση του προϊόντος.
- ! Για την πλήρη ενημέρωση και την καλύτερη δυνατή προστασία κατά τη χρήση των ενισχυμένων παιδικών καθισμάτων ασφαλείας, θα πρέπει να ακολουθείτε προσεκτικά τα εγχειρίδια οδηγιών χρήσης τους:
 - Για τη χρήση του i-Gemm 3, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Gemm 3.
 - Για τη χρήση του i-Jemini, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Jemini.
 - Για τη χρήση του i-Junva, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Junva.
 - Για τη χρήση του i-Snug 2, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του i-Snug 2.

Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

Πληροφορίες προϊόντος

Εγκατάσταση με τη βάση

1. Το συγκεκριμένο αποτελεί Ενισχυμένο Παιδικό Κάθισμα Ασφαλείας i-Size. Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό UN 129, για χρήση σε θέσεις καθίσματος οχημάτων συμβατές με i-Size, όπως υποδηλώνεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος.
2. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ασφαλείας ή τον λιανοπωλητή.

Υλικά

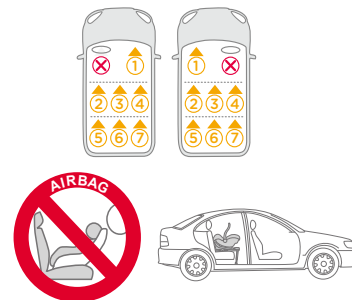
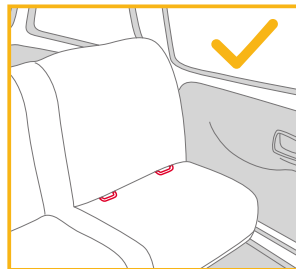
Αριθμός ευρεσιτεχνίας

51

Πλαστικά, μέταλλο, υφάσματα

Διπλώματα ευρεσιτεχνίας σε εκκρεμότητα

Σημεία προσοχής κατά την εγκατάσταση



Εγκατάσταση βάσης

Δείτε τις εικόνες 1 - 13

1. Προσαρτήστε τους οδηγούς ISOFIX στις μπάρες αγκύρωσης ISOFIX του οχήματος (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος). 1 Οι οδηγοί ISOFIX μπορούν να προστατεύσουν την επιφάνεια του καθίσματος του οχήματος από σχισίματα. Μπορούν επίσης να καθοδηγήσουν τους συνδέσμους ISOFIX.
2. Ξεδιπλώστε το σκέλος φορτίου από το θάλαμο αποθήκευσης. 2
3. Επεκτείνετε τους συνδέσμους ISOFIX πιέζοντας το κουμπί ρύθμισης ISOFIX και τραβώντας ταυτόχρονα τον σύνδεσμο. 3
4. Πιέστε το κουμπί ρύθμισης του συστήματος ISOFIX για να ρυθμίσετε τους συνδέσμους ISOFIX. Ευθυγραμμίστε τους συνδέσμους ISOFIX με τους οδηγούς ISOFIX και στη συνέχεια κουμπώστε και τους δυο συνδέσμους ISOFIX στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. 4

! Βεβαιωθείτε ότι αμφότεροι οι σύνδεσμοι ISOFIX έχουν προσαρτηθεί σωστά στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. Πρέπει να ακουστούν δύο ήχοι κλικ και τα χρώματα των δεικτών στους δύο συνδέσμους ISOFIX πρέπει να είναι τελείως πράσινα. **4** -1

! Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η βάση έχει εγκατασταθεί με ασφάλεια, τραβώντας πάνω και τους δύο συνδέσμους ISOFIX.

5. Αφού τοποθετήσετε τη βάση στο κάθισμα του οχήματος, επεκτείνετε το σκέλος φορτίου στο δάπεδο **5**. Όταν το σκέλος φορτίου έχει εγκατασταθεί σωστά, ο δείκτης σκέλους φορτίου είναι πράσινος. Εάν έχει εγκατασταθεί λανθασμένα, ο δείκτης είναι κόκκινος. **5** -2

Το σκέλος φορτίου έχει πολλές θέσεις. Όταν ο δείκτης του σκέλους φορτίου δείχνει κόκκινο, αυτό σημαίνει πως το σκέλος φορτίου βρίσκεται σε λάθος θέση.

! Βεβαιωθείτε ότι το σκέλος φορτίου έρχεται σε πλήρη επαφή με το δάπεδο του οχήματος.

! Πιέστε το κουμπί ρύθμισης σκέλους φορτίου, στη συνέχεια συμπιύξτε το σκέλος φορτίου προς τα πάνω. **5** -1

6. Η πλήρως συναρμολογημένη βάση εμφανίζεται στην Εικ. **6**.

! Οι σύνδεσμοι ISOFIX πρέπει να έχουν προσαρτηθεί και ασφαλίσει στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. **6** -1

! Το σκέλος φορτίου πρέπει να εγκατασταθεί σωστά με τον πράσινο δείκτη. **5** -2

! Εγκαταστήστε το κάθισμα ασφαλείας στο πίσω κάθισμα του οχήματος και έπειτα τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

7. Πιέστε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας στη βάση **7**. Εάν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας είναι ασφαλές, ο δείκτης ασφάλισης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας φαίνεται πράσινος. **8**

! Το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας μπορεί να εγκατασταθεί και να αφαιρεθεί ΜΟΝΟ όταν είναι στραμμένο προς τα πίσω.

8. Πατήστε το περιστρεφόμενο κουμπί για περιστροφή για ευκολότερη πλευρική τοποθέτηση/απομάκρυνση του παιδιού. **9**

! Περιστρέψτε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας στη θέση όπου είναι στραμμένο προς τα πίσω. Η ένδειξη στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας γίνεται πράσινη. **10**

9. Για να αποδεσμεύσετε το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας, βγάλτε πρώτα το παιδί από το κάθισμα. Πιέστε το κουμπί αποδέσμευσης του καθίσματος **11** -1 και, στη συνέχεια, ανασηκώστε το κάθισμα ασφαλείας **11** -2.

10. Για να αφαιρέσετε τη βάση, πιέστε πρώτα τα βοηθητικά κουμπιά κλειδώματος **12** -1 και, στη συνέχεια, τα κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX **12** -2 στους συνδέσμους ISOFIX προτού αφαιρέσετε τη βάση από το κάθισμα του οχήματος. **12**

11. Για εύκολη μεταφορά, πιέστε το κουμπί ρύθμισης του συστήματος ISOFIX και μετακινήστε τους συνδέσμους ISOFIX στη θέση αποθήκευσης. **13**

Właśnie zakupiłeś wysokiej jakości, w pełni certyfikowany dziecięcy fotelik samochodowy. Ten produkt jest odpowiedni do używania dla dziecka o następującym wzroście i wadze:

i-Gemm 3: wzrost dziecka 40cm - 85cm/ waga dziecka ≤ 13 kg

i-Jemini: wzrost dziecka 40cm - 85cm/ waga dziecka ≤ 13 kg

i-Juva:: wzrost dziecka 40cm - 75cm/ waga dziecka ≤ 13 kg

i-Snug 2: wzrost dziecka 40cm - 75cm/ waga dziecka ≤ 13 kg

Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Należy uważnie przeczytać tę Instrukcję obsługi i zastosować się do czynności instalacji, ponieważ TYLKO w ten sposób można ochronić swoje dziecko przed poważnymi obrażeniami lub śmiercią w razie wypadku i zapewnić wygodę dla dziecka podczas używania tego produktu.

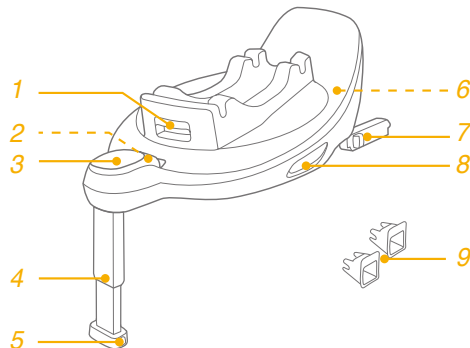
Instrukcję obsługi należy zachować we wnęce do przechowywania z tyłu bazy, jak na ilustracji z prawej strony lub wewnątrz pokrowców siedzenia.



Lista części

Upewnij się, że nie brakuje żadnych części. Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

- | | |
|---|--|
| 1 Przycisk obrotu nosidła dla niemowląt | 6 Wnęka do przechowywania instrukcji |
| 2 Przycisk regulacji ISOFIX | 7 Złącze ISOFIX |
| 3 Wskaźnik bezpiecznego używania | 8 Przycisk zwalniania fotelika dla dziecka |
| 4 Wspornik obciążenia | 9 Prowadnice ISOFIX |
| 5 Przycisk regulacji wspornika obciążenia | |



OSTRZEŻENIE

! Należy **UWAŻNIE** przeczytać ostrzeżenia podane w osobnej Instrukcji bezpieczeństwa, aby zapewnić bezpieczne używanie produktu.

! W celu uzyskania pełnej informacji i najlepszego zabezpieczenia używania podwyższonych fotelików samochodowych dla dziecka, należy się uważnie zastosować do ich instrukcji obsługi: Sprawdź instrukcję obsługi i-Gemm 3 w celu używania i-Gemm 3. Sprawdź instrukcję obsługi i-Jemini w celu używania i-Jemini. Sprawdź instrukcję obsługi i-Juva w celu używania i-Juva. Sprawdź instrukcję obsługi i-Snug 2 w celu używania i-Snug 2.

Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je konsultacji lekarskiej.

Informacje o produkcie

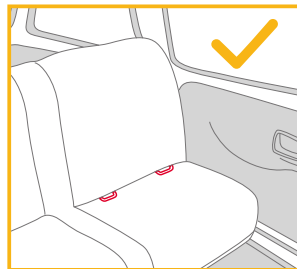
Montaż z podstawą

1. To jest podwyższony fotelik samochodowy zgodny z systemem i-Size. Posiada on aprobatę zgodności z przepisami UN nr 129, do używania w pozycjach siedzenia pojazdu zgodnych z i-Size, według wskazania przez producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.
2. W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka lub sprzedawcą.

Materiały Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny

Nr patentu Patent zgłoszony

Uwagi dotyczące montażu



Instalacja podstawy

Patrz ilustracje 1 - 13

1. Przymocuj prowadnice ISOFIX do punktów kotwiących ISOFIX pojazdu (sprawdź podręcznik właściciela pojazdu). ❶ Prowadnice ISOFIX mogą zabezpieczyć powierzchnie siedzenia pojazdu przed wytarciem. Mogą one także prowadzić złącza ISOFIX.
2. Rozłóż wspornik obciążenia schowany we wnęce do przechowywania. ❷
3. Wsuń złącza ISOFIX poprzez naciśnięcie przycisku zwalniania, jednocześnie pociągając złącze. ❸
4. Naciśnij przycisk regulatora mocowania ISOFIX, aby wyregulować złącza ISOFIX. Umieść w linii zaczepy ISOFIX oraz wkładki pilotujące, a następnie wepnij zaczepy ISOFIX w punkty mocowania ISOFIX w samochodzie. ❹

! Upewnij się, że obydwa złącza ISOFIX są pewnie przymocowane do punktów kotwiących ISOFIX pojazdu. Powinny być słyszane dwa kliknięcia, a kolor wskaźników na obu złączach ISOFIX powinien być całkowicie zielony. **4 -1**

! Sprawdź, czy podstawa jest bezpiecznie zainstalowana, pociągając za obydwa złącza ISOFIX.

5. Po umieszczeniu podstawy na siedzeniu pojazdu, wysuń wspornik obciążenia do podłogi **5**. Gdy wspornik obciążenia nie jest zainstalowany prawidłowo, wskaźnik wspornika obciążenia będzie miał kolor zielony. Czerwony kolor będzie oznaczał nieprawidłową instalację. **5 -2**

Noga stabilizująca posiada kilka poziomów regulacji. Gdy wskaźnik wspornika obciążenia pokazuje czerwony kolor, oznacza to, że wspornik obciążenia znajduje się w nieprawidłowej pozycji.

! Upewnij się, że wspornik obciążenia całkowicie dochodzi do panelu podłogi pojazdu.

! Aby skrócić nogę, naciśnij przycisk regulacji nogi i pociągnij ją do góry. **5 -1**

6. Całkowicie zmontowana podstawa jest pokazana jako **6**.

! Złącza ISOFIX muszą być podłączone i zablokowane w punktach kotwiących ISOFIX. **6 -1**

! Wspornik obciążenia musi być zamontowany prawidłowo ze wskaźnikiem w kolorze zielonym. **5 -2**

! Zainstaluj podwyższony dziecięcy fotelik samochodowy na tylnym siedzeniu pojazdu, a następnie umieść dziecko w podwyższonym foteliku samochodowym.

7. Popchnij podwyższony fotelik dla dziecka w dół na podstawę **7**. Jeśli podwyższony fotelik dla dziecka jest zabezpieczony, wskaźnik podwyższonego fotelika dla dziecka pokaże kolor zielony. **8**

! Podwyższony fotelik dla dziecka można instalować i zwalniać WYŁĄCZNIE w trybie skierowania do tyłu.

8. Naciśnij przycisk obrotu, aby obrócić fotelik w celu łatwiejszego włożenia/wyjęcia dziecka z boku. **9**

! Obróć podwyższony fotelik dla dziecka do pozycji skierowania tyłem do kierunku jazdy. Wskaźnik podwyższonego fotelika dla dziecka będzie miał kolor zielony. **10**

9. W celu zwolnienia podwyższonego fotelika dla dziecka, najpierw wyjmij dziecko z fotelika. Ściśnij przycisk zwalniania fotelika dla dziecka **11 -1**, a następnie unieś fotelik dla dziecka w górę **11 -2**.

10. W celu zdjęcia podstawy z siedzenia pojazdu, przed zdjęciem podstawy z siedzenia pojazdu, naciśnij najpierw przyciski drugiej blokady **12 -1**, a następnie naciśnij przyciski zwalniania ISOFIX **12 -2** na złączach ISOFIX. **12**

11. W celu przeniesienia, naciśnij przycisk regulacji ISOFIX i przesunąć złącza ISOFIX do tyłu do pozycji przechowywania. **13**

Zakoupili jste vysoce kvalitní a plně certifikované dětské zádržné zařízení. Tento produkt je vhodný pro následující výšku a hmotnost vašeho dítěte:

i-Gemm 3: výška dítěte 40 cm - 85 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg

i-Jemini: výška dítěte 40 cm - 85 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg

i-Juva: výška dítěte 40 cm - 75 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg

i-Snug 2: výška dítěte 40 cm - 75 cm/ hmotnost dítěte ≤ 13 kg

Uchovejte tento návod pro budoucí použití! Pečlivě si přečtěte tento návod k použití a postupujte přesně dle instrukcí zde uvedených, neboť toto je ten JEDINÝ způsob, jak ochránit vaše dítě před vážným zraněním nebo smrtí v případě nehody. Zároveň mu dodržováním postupu uvedenému v tomto návodu zajistíte maximální komfort při používání tohoto produktu.

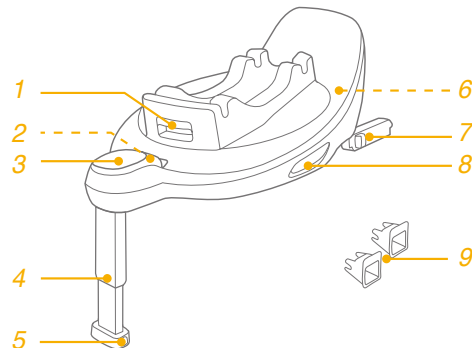
Tento návod uchovávejte v přihrádce na zadní straně základny podle obrázku vpravo nebo pod polstry sedačky.



Seznam dílů

Zkontrolujte, že žádná část nechybí. V případě, že některá část chybí, kontaktujte prodejce.

- | | |
|--|--|
| 1 Otočný knoflík nosítka pro novorozence | 6 Přihrádka na návod |
| 2 Tlačítko nastavení ISOFIX | 7 Konektor ISOFIX |
| 3 Indikátor bezpečného používání | 8 Indikátor odjištěné dětské autosedačky |
| 4 Opěrná noha | 9 Vodička ISOFIX |
| 5 Tlačítko nastavení opěrné nohy | |



VAROVÁNÍ

- ! **POZORNĚ si přečtěte varování uvedená v samostatném Bezpečnostním návodu, aby bylo zajištěno bezpečné používání tohoto produktu.**
- ! Úplné informace a pokyny pro optimální ochranu při používání vylepšených dětských autosedaček najdete v příslušných návodech na použití:
V případě produktu i-Gemm 3 postupujte podle návodu k použití i-Gemm 3.
V případě produktu i-Jemini postupujte podle návodu k použití i-Jemini.
V případě produktu i-Juva postupujte podle návodu k použití i-Juva.
V případě produktu i-Snug 2 postupujte podle návodu k použití i-Snug 2.

Stav nouze

V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžitě ošetření a následnou lékařskou pomoc.

Informace o produktu

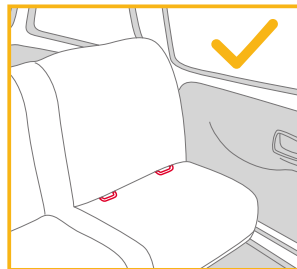
Instalace se základnou

1. Toto je vylepšená dětská autosedačka i-Size. Byla schválena v souladu s předpisem UN č. 129 pro používání na místech k sezení vozu, která jsou kompatibilní se standardem i-Size, jak je uvedeno výrobcem vozu v návodu na použití vozu.
2. Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce této vylepšené dětské autosedačky.

Materiály
Č. patentu
63

Plasty, kov, textilie
Čeká na udělení patentu

Dbejte při instalaci



Instalace základny

viz obrázky 1 - 13

1. Připevňte vodítka ISOFIX k ukotvovacím bodům ISOFIX ve voze (viz návod k používání vozu). ① Vodítka ISOFIX chrání potah sedadel před potrháním. Rovněž mohou vést konektory ISOFIX.
 2. Vyklopte opěrnou nohu z úložného prostoru. ②
 3. Stiskněte tlačítko nastavení ISOFIX a zároveň vytáhněte konektory ISOFIX. ③
 4. Stiskněte tlačítko nastavovací ISOFIX a nastavte konektory ISOFIX. Zorientujte konektory ISOFIX s vodítky ISOFIX a potom zacvakněte oba konektory ISOFIX do kotvicích bodů ISOFIX. ④
- ! Ujistěte se, že jsou oba konektory ISOFIX pevně uchyceny k příslušným ukotvovacím bodům ISOFIX. Při správném uchycení se

musí ozvat dvě cvaknutí a indikátory na obou konektorech ISOFIX musí být zcela zelené. 4 -1

! Zatažením za oba konektory ISOFIX zkontrolujte, zda je základna řádně nainstalována.

5. Umístěte základnu na sedadlo vozidla a vysuňte opěrnou nohu k podlaze 5. Když je indikátor opěrné nohy zelený, znamená to, že opěrná noha je nainstalována správně. Červená znamená, že není nainstalována správně. 5 -2

Opěrná noha má několik pozic. Když je indikátor opěrné nohy červený, znamená to, že se opěrná noha nachází v nesprávné pozici.

! Opěrná noha musí být v plném kontaktu v podlahou vozidla.

! Stiskněte uvolňovací tlačítko opěrné nohy a potom nohu zkrátte směrem nahoru. 5 -1

6. Zcela sestavená základna je zobrazena jako 6.

! Konektory ISOFIX musí být připevněny a zajištěny na kotvicích bodech ISOFIX. 6 -1

! Opěrná noha musí být nainstalována správně se zeleným indikátorem. 5 -2

! Nainstalujte vylepšenou dětskou autosedačku na zadní sedadlo vozu a poté usadte dítě do autosedačky.

7. Zatlačte vylepšenou dětskou autosedačku do základny 7. Pokud je vylepšená autosedačka bezpečně nainstalována, indikátor zajištěné autosedačky bude zelený. 8

! Tyto vylepšenou dětskou autosedačku lze instalovat a sejmut POUZE v režimu proti směru jízdy.

8. Stisknutím otočného tlačítka zaměřte stranu pro snazší vkládání/ vyjímání dítěte. 9

! Otočte vylepšenou dětskou autosedačku do polohy proti směru jízdy. Indikátor vylepšené dětské autosedačky má nyní zelenou barvu. 10

9. Chcete-li vylepšenou dětskou autosedačku sejmut, nejdříve vyjměte dítě ze sedačky. Zatahněte za indikátor odjištěné dětské autosedačky 11 -1 a potom zvedněte autosedačku nahoru 11 -2.

10. Chcete-li vyjmout základnu ze sedadla vozu, nejdříve stiskněte tlačítka sekundárních zámků 12 -1 a potom uvolňovací tlačítka ISOFIX 12 -2 na konektorech ISOFIX. Potom vyjměte základnu ze sedadla vozu. 12

11. Pro převážení stiskněte tlačítko nastavení ISOFIX a zasuňte konektory ISOFIX do úložné polohy. 13

Zakúpili ste si vysokokvalitnú, plne certifikovanú detskú autosedačku. Tento výrobok je vhodný pre dieťa s výškou a hmotnosťou zodpovedajúcou nasledujúcemu:

i-Gemm 3: výška dieťaťa 40 - 85 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg.

i-Jemini: výška dieťaťa 40 - 85 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg.

i-Juva: výška dieťaťa 40 - 75 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg.

i-Snug 2: výška dieťaťa 40 - 75 cm/hmotnosť dieťaťa ≤ 13 kg.

Tento návod na použitie uložte pre budúce použitie. Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a postupujte podľa krokov na inštaláciu, pretože toto je JEDINÝ spôsob, ako ochrániť vaše dieťa pred vážnym zranením alebo smrťou v prípade nehody a poskytnúť vášmu dieťaťu pohodlie pri používaní tohto výrobku.

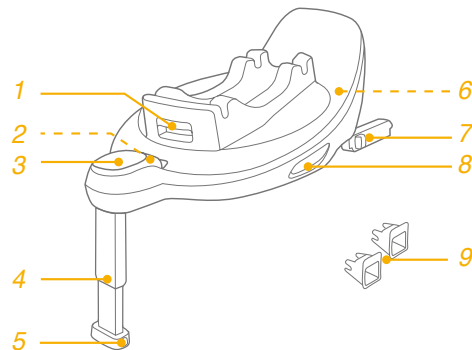
Návod na použitie odložte v úložnom priestore na zadnej strane základne, ako je zobrazené na obrázku vpravo, alebo vnútri potáhov sedačky.



Zoznam jednotlivých častí

Uistite sa, že nechýbajú žiadne časti. Ak niečo chýba, obráťte sa na predajcu.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Tlačidlo otáčania detskej sedačky | 6 Úložný priestor na Návod na použitie |
| 2 Nastavovacie tlačidlo ISOFIX | 7 Prípojka ISOFIX |
| 3 Indikátor bezpečného používania | 8 Uvoľňovacie tlačidlo detskej autosedačky |
| 4 Oporná noha | 9 Vodiace prvky ISOFIX |
| 5 Tlačidlo na nastavenie opornej nohy | |



VÝSTRAHA

- ! **POZORNE si prečítajte upozornenia uvedené v samostatnej Bezpečnostnej príručke, aby ste zaistili bezpečné používanie výrobku.**
- ! Pre úplné informácie a čo najlepšiu ochranu pri používaní zosilnených detských autosedačiek musíte dôsledne dodržiavať ich návody na použitie:
Informácie o používaní výrobku i-Gemm 3 nájdete v návode na použitie i-Gemm 3.
Informácie o používaní výrobku i-Jemini nájdete v návode na použitie i-Jemini.
Informácie o používaní výrobku i-Juva nájdete v návode na použitie i-Juva.
Informácie o používaní výrobku i-Snug 2 nájdete v návode na použitie i-Snug 2.

Núdzová situácia

V prípade núdzovej situácie alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrovania.

Informácie o výrobku

Inštalácia so základňou

1. Toto je Zosilnený detský zadržiavací systém i-Size. Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie v sedadle na sedenie pre vozidlá kompatibilné so systémom i-Size podľa toho, ako uvádzajú výrobcovia vozidiel v príručke používateľa vozidla.
2. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu zdokonaleného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

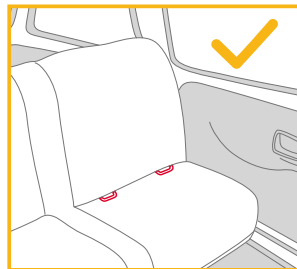
Materiály

Plast, kov, textil

Patent č.

Patentová prihláška sa prerokúva

Pokyny týkajúce sa inštalácie



Inštalácia základne

pozrite si obrázky 1 - 13

1. Pripojte vodiace prvky ISOFIX ku kotevným bodom ISOFIX vozidla (pozrite si návod na obsluhu vozidla). 1 Vodiace prvky ISOFIX môžu ochrániť povrch sedadla vozidla pred roztrhnutím. Môžu tiež viesť prípojky ISOFIX.
2. Rozložte opornú nohu z úložného priestoru. 2
3. Roztiahnite prípojky ISOFIX stlačením nastavovacieho tlačidla ISOFIX a súčasným potiahnutím za prípojku. 3
4. Stlačením nastavovacieho tlačidla ISOFIX nastavte prípojky ISOFIX. Zarovnajtie prípojky ISOFIX s vodiacimi prvkami ISOFIX a potom zacvaknite obe prípojky ISOFIX do kotevných bodov ISOFIX. 4

! Skontrolujte, či sú obe prípojky ISOFIX pevne pripojené ku kotevným bodom ISOFIX vozidla. Musia sa ozvať dve cvaknutia a farba indikátorov na oboch prípojkách ISOFIX musí byť úplne zelená. ④ -1

! Skontrolujte, či je základňa bezpečne nainštalovaná potiahnutím oboch prípojek ISOFIX.

5. Po umiestnení základne na sedadlo vozidla vytiahnite opornú nohu smerom nadol na podlahu. ⑤ Ak bude oporná noha nainštalovaná správne, indikátor opornej nohy zobrazí zelenú farbu. Pri nesprávnej inštalácii sa zobrazí červená farba. ⑤ -2

Oporná noha má viac polôh. Keď indikátor opornej nohy zobrazí červenú farbu, znamená to, že je oporná noha v nesprávnej polohe.

! Skontrolujte, či je oporná noha v plnom kontakte s podlahovým panelom vozidla.

! Stisnite nastavovacie tlačidlo opornej nohy a potom skráťte opornú nohu smerom nahor. ⑤ -1

6. Úplne zostavená základňa je zobrazená na obrázku ⑥.

! Prípojky ISOFIX musia byť pripojené a zaistené na kotevných bodoch ISOFIX. ⑥ -1

! Oporná noha musí byť správne nainštalovaná so zelenou farbou indikátora. ⑤ -2

! Nainštalujte zosilnenú detskú autosedačku na zadné sedadlo vozidla a potom do nej dajte dieťa.

7. Zatlačte zosilnenú detskú autosedačku do základne ⑦. Keď bude zosilnená detská autosedačka zaistená, indikátor zosilnenej detskej autosedačky zobrazí zelenú farbu. ⑧

! Zosilnenú detskú autosedačku možno inštalovať a uvoľniť, LEN keď je v režime smerovania tvárou dozadu.

8. Stlačte tlačidlo otáčania, aby ste sedačku otočili pre jednoduchšie bočné nakladanie/vykládanie dieťaťa. ⑨

! Otočte zosilnenú detskú autosedačku do polohy tvárou smerom dozadu. Indikátor zosilnenej detskej autosedačky zobrazí zelenú farbu. ⑩

9. Ak budete chcieť zosilnenú detskú autosedačku uvoľniť, najprv z nej vyberte dieťa. Potiahnite uvoľňovacie tlačidlo detskej autosedačky ⑪ -1 a potom ju zdvihnite nahor ⑪ -2.

10. Ak chcete vybrať základňu zo sedadla vozidla, najprv stlačte sekundárne zaistovacie tlačidlá ⑫ -1 a potom, pred vybratím základne zo sedadla vozidla, stlačte uvoľňovacie tlačidlá ISOFIX ⑫ -2 na prípojkách ISOFIX. ⑫

11. Na účely prepravy stlačte nastavovacie tlačidlo ISOFIX a zasuňte prípojky ISOFIX späť do skladovacej polohy. ⑬

Ön egy kitűnő minőségű, teljes mértékben jóváhagyott biztonságos gyerekekülést vásárolt. Ez a termék az alábbi magasság és súly alapján alkalmas gyermeke használatára:

i-Gemm 3: gyerek magassága 40cm-85cm/ gyerek súlya ≤13kg

i-Jemini: gyerek magassága 40cm-85cm/ gyerek súlya ≤13kg

i-Juva: gyerek magassága 40cm-75cm/ gyerek súlya ≤13kg

i-Snug 2: gyerek magassága 40cm-75cm/ gyerek súlya ≤13kg

Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót a jövőbeni felhasználásra. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást és kövesse a szerelési lépéseket, mert ez az EGYETLEN mód arra, hogy megvédje gyermekét komoly sérülésektől vagy haláltól egy baleset esetén és hogy kényelmet biztosítson gyermekének a termék használata közben.

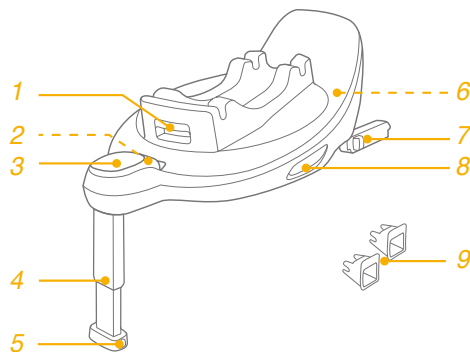
Kérjük, hogy a használati útmutatót a jobb oldali képen látható tárolórekeszben vagy az ülészatok belsejében tartsa az alap hátsó részén.



Alkatrészek listája

Kérjük győződjön meg, hogy nincsenek hiányzó részek. Kérjük vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ha hiányzik valami.

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Csecsemőhordozó modul forgató gomb | 6 Használati utasítás tároló rekesz |
| 2 ISOFIX állító gomb | 7 ISOFIX csatoló |
| 3 Biztonságos használat jelzés | 8 Gyerekülés kioldó gomb |
| 4 Terhelő láb | 9 ISOFIX vezetők |
| 5 Terhelő láb állító gomb | |



FIGYELEM

- ! FIGYELMESEN olvassa el a különálló Biztonsági kézikönyben leírt figyelmeztetéseket, hogy biztonságosan használja a terméket.
- ! A fejlett gyerekülés használatával kapcsolatos teljes körű tájékoztatás és a legjobb védelem érdekében gondosan kövesse a használati utasításokat:
Az i-Gemm 3 használatához tanulmányozza az i-Gemm 3 használati utasítását.
Az i-Jemini használatához tanulmányozza az i-Jemini használati utasítását.
Az i-Juva használatához tanulmányozza az i-Juva használati utasítását.
Az i-Snug 2 használatához tanulmányozza az i-Snug 2 használati utasítását.

Sürgősség

Sürgősség vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy a gyerekek viselje gondját azonnali elsősegéllyel vagy orvosi kezeléssel.

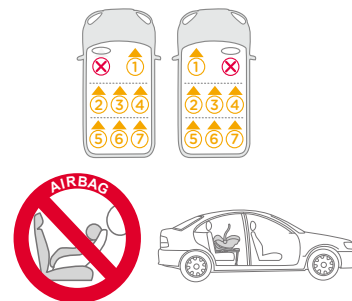
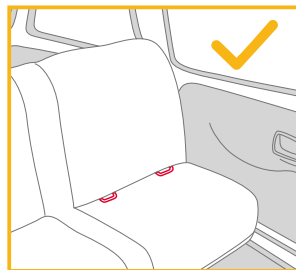
Termékinformáció

Szerelés alappal

1. Ez egy i-Size Fejlett Gyerekülés Rendszer. Az UN 129. számú Szabványnak megfelelően engedélyezett a használata egy i-Size kompatibilis gépkocsiülésben, ahogy azt a gépkocsi gyártója leírja a használati utasításban.
2. Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon a Fejlett Gyerekülés Rendszer gyártójával vagy eladójával.

Anyag Műanyag, fém, szövet
Szabványszám Szabvány fenntartott

Szerelési útmutatók



Alap szerelése

lásd a képeket 1 - 13

1. Helyezze be az ISOFIX vezetőket az ISOFIX csatló pontokba (lásd a gépkocsi használati útmutatását). ① Az ISOFIX vezetők megvédik a gépkocsi ülésének felületét a szakadástól. Ugyanakkor irányítják az ISOFIX csatlókat.
2. Hajtsa ki a lábat a tároló részből. ②
3. Húzza ki az ISOFIX csatlakozókat lenyomva az ISOFIX állító gombot miközben húzza a csatlakozót. ③
4. Nyomja meg az ISOFIX állító gombokat, hogy állítson az ISOFIX csatlókon. Hozza egy vonalba az ISOFIX csatlókat az ISOFIX vezetőkkel, majd kattintsa mindkét ISOFIX csatlót az ISOFIX rögzítő pontokba. ④

! Győződjön meg, hogy mindkét ISOFIX csatoló biztonságosan csatlakozik a gépjármű az ISOFIX rögzítő pontokhoz. Két kattantást kell hallania és a jelzések színe mindkét ISOFIX csatlakozón teljesen zöld kell legyen. **4 -1**

! Győződjön meg, hogy az alapot biztonságosan beszerelte, meghúzva mindkét ISOFIX csatolót.

5. Miután az alapot a gépkocsi ülésére helyezte húzza ki a terhelő lábat a padlóig **5**. Amikor a terhelő láb helyesen van felszerelve, a terhelő láb jelzése zöld lesz. Amikor helytelenül van beszerelve, a jelzés piros. **5 -2**

A terhelő lábnak több helyzete van. Amikor a terhelő láb jelzése vörös, ez azt jelenti, hogy a terhelő láb rossz helyzetben van.

! Győződjön meg, hogy a terhelő láb teljesen érintkezik a gépkocsi padlójával.

! Szorítsa meg a terhelő láb állító gombját, majd rövidítse meg felfele a terhelő lábat. **5 -1**

6. A teljesen összeszerelt alapot a **6**-es ábra mutatja.

! Az ISOFIX csatlakozókat hozzá kell csatolni és rögzíteni az ISOFIX csatoló pontokhoz. **6 -1**

! A terhelő lábat helyesen, zöld jelzéssel kell felszerelni. **5 -2**

! Kérjük szerelje a fejlett gyerekülést a gépkocsi hátulsó ülésébe ezután helyezze bele a gyereket.

7. Nyomja a fejlett gyerekülést le az alapba **7**. Ha a fejlett gyerekülés biztonságosan áll, a fejlett gyerekülés jelzője zöldet mutat. **8**

! A fejlett gyerekülés CSAK hátranéző módban szerelhető be és oldható ki.

8. Nyomja meg a forgó gombot hogy elfordítsa a könnyebb oldalsó behelyezésére/kivételére a gyerekeknek. **9**

! Forgassa el a fejlett gyerekülést hátranéző helyzetbe. A fejlett gyerekülés jelzője zöldet mutat. **10**

9. A fejlett gyerekülés kioldásához először vegye ki a gyereket a gyerekülésből. Húzza meg a gyerekülés kioldó gombját **11 -1**, majd emelje fel a gyerekülést **11 -2**.

10. Az alap eltávolításához először nyomja meg a másodlagos zárógombot **12 -1** majd az ISOFIX kioldó gombokat **12 -2** az ISOFIX csatolókon mielőtt eltávolítja az alapot a gépkocsi üléséből. **12**

11. Szállításához nyomja meg az ISOFIX állító gombot és mozdítsa hátra az ISOFIX csatolókat a tároló állásba. **13**

Kupili ste visokokakovosten certificiran in varen sistem za zadrževanje otrok. Ta izdelek je primeren za uporabo pri otrocih z višino in težo na podlagi naslednjega:

i-Gemm 3: otrokova višina 40 cm-85 cm/otrokova teža ≤ 13 kg

i-Jemini: otrokova višina 40 cm-85 cm/otrokova teža ≤ 13 kg

i-Juva: otrokova višina 40 cm-75 cm/otrokova teža ≤ 13 kg

i-Snug 2: otrokova višina 40 cm-75 cm/otrokova teža ≤ 13 kg

Ta navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Ta priročnik z navodili natančno preberite in upoštevajte korake za namestitev, saj je to EDINI način, da svojega otroka zaščitite pred resnimi telesnimi poškodbami v primeru nesreče, in mu zagotavljate udobje med uporabo tega izdelka.

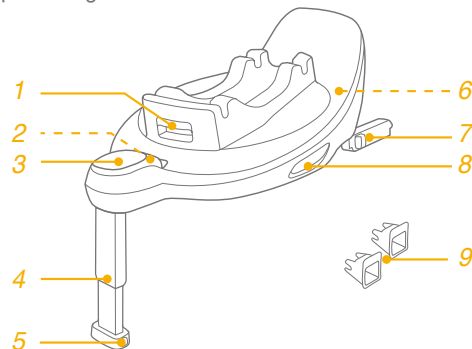
Priročnik z navodili hranite v predalu za shranjevanje na hrbtni strani podnožja na desni strani oziroma v notranjosti prevlek sedeža.



Seznam delov

Prepričajte se, da noben del ne manjka. Če kar koli manjka, se obrnite na prodajalca.

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 Gumb za obračanje lupinice | 6 Predal za shranjevanje navodil za uporabo |
| 2 Gumb za nastavitev ISOFIX | 7 Prikluček ISOFIX |
| 3 Indikator varne uporabe | 8 Gumb za sprostitve sistema za zadrževanje otrok |
| 4 Podporna noga | 9 Vodila ISOFIX |
| 5 Gumb za nastavitev podporne noge | |



OPOZORILO

- ! Da bi zagotovili varno uporabo izdelka, **POZORNO** preberite opozorila, ki so navedena v posebnem varnostnem priročniku.
- ! Za popolne informacije in najboljšo zaščito pri uporabi izboljšanih sistemov za zadrževanje otrok morate natančno upoštevati njihov priročnik z navodili za uporabo:
 - Za uporabo enote i-Gemm 3 glejte priročnik z navodili za uporabo i-Gemm 3.
 - Za uporabo enote i-Jemini glejte priročnik z navodili za uporabo i-Jemini.
 - Za uporabo enote i-Juva glejte priročnik z navodili za uporabo i-Juva.
 - Za uporabo enote i-Snug 2 glejte priročnik z navodili za uporabo i-Snug 2.

V nujnem primeru

V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

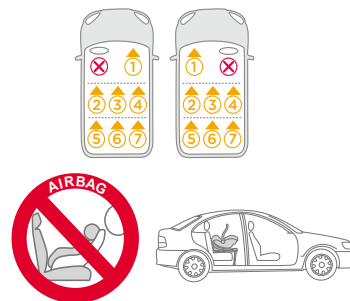
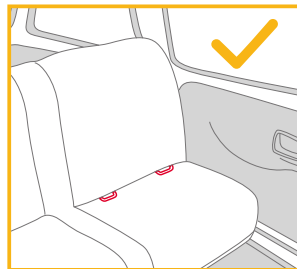
Informacije o izdelku

Namestitev z nosilcem

1. To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok i-Size. V skladu z Uredbo ZN št. 129 je homologiran za uporabo na sedežih vozila, za katera proizvajalec vozila v navodilih za uporabo vozila navaja, da so združljivi s standardom i-Size.
2. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca ojačanega sistema za zadrževanje otrok.

Materiali	Plastika, kovina, tkanina
Št. patenta	V postopku pridobitve patenta

Opozorila glede namestitve



Namestitev podnožja

Glejte slike 1 - 13

1. Vodili ISOFIX pritrdite na sidrne točke ISOFIX vozila (glejte navodila za uporabo vozila). ① Vodili ISOFIX lahko zaščitita površino sedeža vozila pred raztrganjem. Nanju lahko nastavite tudi priključka ISOFIX.
2. Izvlecite podporno nogo iz prostora za shranjevanje. ②
3. Razširite priključka ISOFIX tako, da pritisnete gumb za nastavitev ISOFIX in izvlečete posamezen priključek. ③
4. Pritisnite gumb za nastavitev ISOFIX, če želite nastaviti priključke ISOFIX. Poravnajte priključka ISOFIX z vodiloma ISOFIX in nato pritrdite oba priključka ISOFIX v pritrdilni točki ISOFIX, tako da se zaskočita. ④

- ! Zagotovite, da sta oba priključka ISOFIX dobro pritrjena na držala ISOFIX vozila. Slišati morate dva klika in indikatorja na obeh priključkih ISOFIX morata biti popolnoma zelena. **4 -1**
 - ! Povlecite priključka ISOFIX, da preverite, ali je podnožje varno pritrjeno.
 - 5. Ko je nosilec nameščen na sedež vozila, iztegnite podporno nogo do tal. **5** Ko je podporna noga pravilno nameščena, je indikator podporne noge prikazan zeleno. Indikator je prikazan rdeče, če podporna noga ni pravilno nameščena. **5 -2**
- Podporna noga ima mnogo položajev. Če indikator podporne noge sveti rdeče, pomeni, da je podporna noga v napačnem položaju.
- ! Podporna noga se mora popolnoma dotikati tal vozila.
 - ! Pritisnite gumb za nastavitev podporne noge in jo potisnite navzgor, da jo skrajšate. **5 -1**
 - 6. Popolnoma sestavljen nosilec je prikazan na sliki **6**.
 - ! Priključka ISOFIX morata biti pritrjena in fiksirana na pritrilnih točkah ISOFIX. **6 -1**
 - ! Podporna noga mora biti pravilno nameščena in indikator mora svetiti zeleno. **5 -2**
 - ! Izboljšani sistem za zadrževanje otrok namestite na zadnji sedež vozila, nato otroka namestite v izboljšani sistem.
 - 7. Izboljšani sistem za zadrževanje otrok potisnite navzdol na podnožje **7**. Če je izboljšani sistem za zadrževanje otrok varno pritrjen, bo indikator zelene barve. **8**
 - ! Izboljšani sistem za zadrževanje otrok lahko namestite in sprostite SAMO v načinu usmerjenosti nazaj.
 - 8. Z vrtljivim gumbom lahko sedež obrnete in tako otroka lažje vzamete iz avta ali položite v avto. **9**
 - ! Izboljšani sistema za zadrževanje otrok zasučite v položaj, da bo obrnjen nazaj. Indikator sistema bo zelen. **10**

- 9. Da sprostite izboljšani sistem za zadrževanje otrok, najprej ven vzemite otroka. Povlecite gumb za sprostitev sistema za zadrževanje otrok **11 -1**, nato sistem za zadrževanje dvignite **11 -2**.
- 10. Če želite odstraniti podnožje s sedeža vozila, najprej pritisnite gumba za sekundarni zaklep **12 -1** in nato gumba za sprostitev ISOFIX **12 -2** na priključkih ISOFIX, šele nato podnožje odstranite s sedeža vozila. **12**
- 11. Za transportiranje pritisnite gumb za nastavitev ISOFIX in priključka ISOFIX potisnite nazaj v položaj za shranjevanje. **13**

Yüksek kalitede, tam onaylı, bir çocuk emniyet koltuğu satın aldınız. Bu ürün, aşağıdaki boy ve kiloya göre çocuğunuzun kullanımına uygundur:

i-Gemm 3: çocuğun boyu 40cm - 85cm/ çocuğun kilosu≤13kg

i-Jemini: çocuğun boyu 40cm - 85cm/ çocuğun kilosu≤13kg

i-Juva: çocuğun boyu 40cm - 75cm/ çocuğun kilosu≤13kg

i-Snug 2: çocuğun boyu 40cm - 75cm/ çocuğun kilosu≤13kg

Bu talimat kılavuzunu ileride başvurmak için saklayın. Talimat Kılavuzunu dikkatlice okuyun ve kurulum adımlarını izleyin, çünkü bir kaza durumunda çocuğunuzu yaralanmalara veya ölmesine karşı korumanın TEK yolu budur ve bu ürünü kullanırken çocuğunuza konfor sağlanır.

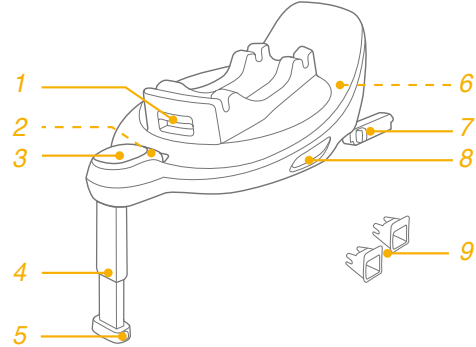
Lütfen kullanım kılavuzunu, sağdaki veya koltuk kılıflarının içindeki resimde gösterildiği şekilde tabanın arkasındaki eşya bölmesinde saklayın.



Parça Listesi

Lütfen herhangi bir eksik parça olmadığından emin olun. Lütfen herhangi bir eksik varsa satıcıyla iletişime geçin.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Bebek Taşıyıcı Döndürme Düğmesi | 6 Kullanım Kılavuzu Saklama Bölmesi |
| 2 ISOFIX Ayar Düğmesi | 7 ISOFIX Bağlayıcı |
| 3 Güvenli kullanım göstergesi | 8 Çocuk Koltuğu Serbest Bırakma Düğmesi |
| 4 Yük Ayağı | 9 ISOFIX Kılavuzları |
| 5 Yük Ayağı Ayar Düğmesi | |



UYARI

- ! Ürünün güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlamak için ayrı Güvenlik Kılavuzunda verilen uyarıları DİKKATLİCE okuyun.
- ! Gelişmiş çocuk koltuklarının kullanımına ilişkin eksiksiz bilgi ve en iyi koruma için, kullanım kılavuzlarına dikkatle uymalısınız:
 - i-Gemm 3'ün kullanımı için lütfen i-Gemm 3 kullanım kılavuzuna bakın.
 - i-Jemini'ün kullanımı için lütfen i-Jemini kullanım kılavuzuna bakın.
 - i-Juva'nın kullanımı için lütfen i-Juva kullanım kılavuzuna bakın.
 - i-Snug 2'nin kullanımı için lütfen i-Snug 2 kullanım kılavuzuna bakın.

Acil durum

Acil durum veya kaza hâlinde, ilk yardım ve tıbbi tedavi yoluyla çocuğunuzla hemen ilgilenilmesini sağlamak çok önemlidir.

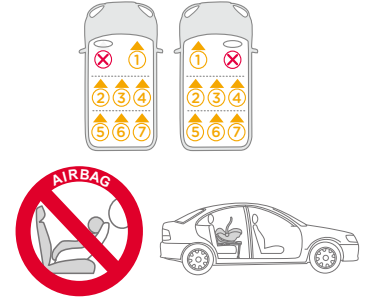
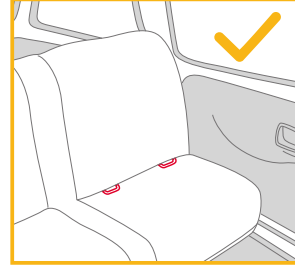
Ürün Bilgisi

Tabanla kurulum

1. Bu bir i-Size Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. 129 No'lu BM Yönetmeliğine göre, aracın kullanım kılavuzunda araç üreticisi tarafından belirtilen i-Size uyumlu araç koltuğu konumlarında kullanım için onaylanmıştır.
2. Şüphe duyulması durumunda Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sisteminin üreticisine veya bayisine danışın.

Malzemeler Plastik, metal, kumaş
Patent No. Patentler beklemededir

Kurulumla İlgili Dikkat Edilecek Hususlar



Taban Kurulumu

bkz. şekil 1 - 13

1. ISOFIX kılavuzlarını aracın ISOFIX sabitleme noktalarına takın (araç kullanım kılavuzuna bakın). ① ISOFIX kılavuzları, araç koltuğunun yüzeyini yırtılmaya karşı koruyabilir. Ayrıca ISOFIX konektörlerini de yönlendirebilirler.
2. Saklama bölmesinden katlı durumda olan yük ayağını açın. ②
3. Bağlayıcıyı çekerken ISOFIX ayar düğmesine bastırarak ISOFIX bağlayıcıları uzatın. ③
4. ISOFIX ayar düğmesine basarak ISOFIX bağlayıcılarını ayarlayın. ISOFIX bağlayıcılarını ISOFIX kılavuzlarıyla hizalayıp, her iki ISOFIX bağlayıcısını ISOFIX sabitleme noktalarına geçirin. ④

! Her iki ISOFIX bağlayıcının da aracın ISOFIX sabitleme noktalarına sıkıca takıldığından emin olun. İki tık sesi duyulmalı ve her iki ISOFIX bağlayıcıdaki göstergelerin renkleri tamamen yeşil olmalıdır. 4 -1

! Her iki ISOFIX bağlayıcıyı çekerek, tabanın güvenli bir şekilde takıldığını kontrol edin.

5. Tabanı araç koltuğuna yerleştirdikten sonra yük ayağını yere kadar uzatın. 5 Yük ayağı doğru şekilde takıldığında, yük ayağı göstergesi yeşil yanar. Yanlış takıldığında kırmızı yanar. 5 -2

Takma ayağında birden fazla pozisyon vardır. Yük ayağı göstergesinin kırmızı renkte olması, yük ayağının yanlış konumda bulunduğunu gösterir.

! Yük ayağının aracın tabanıyla tam olarak temas ettiğinden emin olun.

! Yük ayağı ayar düğmesini sıkın ve yük ayağını yukarı doğru kısaltın. 5 -1

6. Tamamen monte edilen taban 6 ile gösterilmektedir.

! ISOFIX bağlayıcılar, ISOFIX sabitleme noktalarına takılmalı ve kilitlenmelidir. 6 -1

! Yük ayağı doğru takılmalı ve göstergesi yeşil olmalıdır. 5 -2

! Lütfen geliştirilmiş çocuk koltuğunu aracın arka koltuğuna monte edip ardından çocuğu geliştirilmiş çocuk koltuğuna yerleştirin.

7. Geliştirilmiş çocuk koltuğunu tabana doğru aşağı itin. 7 Geliştirilmiş çocuk koltuğu sabitlenirse, geliştirilmiş çocuk koltuğu göstergesi yeşil renkte görünür. 8

! Geliştirilmiş çocuk koltuğu YALNIZ arkaya dönük moddayken takılabilir ve ayrılabilir.

8. Çocuğun yandan daha kolay yerleştirilmesi/çıkarılması amacıyla döndürmek için döndürme düğmesine basın. 9

! Geliştirilmiş çocuk koltuğunu arkaya bakacak şekilde döndürün. Geliştirilmiş çocuk koltuğu göstergesi yeşil yanacaktır. 10

9. Geliştirilmiş çocuk koltuğunu açmak için önce çocuğu çocuk koltuğundan çıkarın. Çocuk koltuğu açma düğmesini çekin 11 -1, sonra çocuk koltuğunu yukarı kaldırın 11 -2.

10. Tabanı araç koltuğundan çıkarmak için, önce ikincil kilit düğmelerine 12 -1 basın, ardından tabanı araç koltuğundan çıkarmadan önce ISOFIX konektörlerindeki ISOFIX serbest bırakma düğmelerine 12 -2 basın. 12

11. Taşımak için, ISOFIX ayar düğmesine basın ve ISOFIX bağlayıcılarını saklama konumuna geri getirin. 13

Вы приобрели высококачественное полностью сертифицированное детское автокресло. Данное устройство предназначено для детей со следующими параметрами роста и веса:

i-Gemm 3: рост 40 - 85 см/ вес ≤13 кг;

i-Jemini: рост 40 - 85 см/ вес ≤13 кг;

i-Juva: рост 40 - 75 см/ вес ≤13 кг;

i-Snug 2: рост 40 - 75 см/ вес ≤13 кг.

Сохраните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования. Внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и соблюдайте инструкции по установке, так как этой ТОЛЬКО так вы сможете защитить своего ребенка от серьезных травм и летального исхода в случае аварии, а также обеспечить ему комфорт во время использования данного изделия.

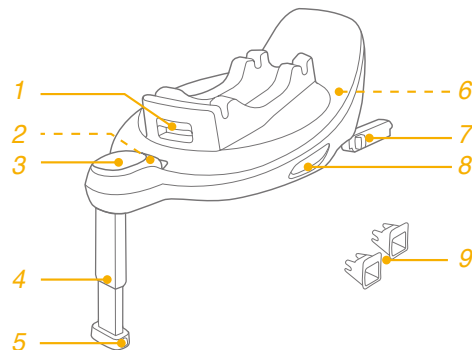
Храните руководство по эксплуатации в отсеке для хранения, который находится на обратной стороне основания, как показано на рисунке справа, или в чехле сиденья.



Спецификация деталей

Убедитесь в наличии всех деталей. В случае отсутствия какой-либо из деталей обратитесь в магазин, где было приобретено изделие.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Кнопка поворота переносной люльки | 6 Отсек для хранения инструкции по эксплуатации |
| 2 Кнопка регулировки ISOFIX | 7 Крепление ISOFIX |
| 3 Индикатор безопасного использования | 8 Кнопка отстегивания детского автокресла |
| 4 Опорная ножка | 9 Направляющие ISOFIX |
| 5 Кнопка регулировки опорной ножки | |



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! **ВНИМАТЕЛЬНО** прочтите предупреждения в отдельном Руководстве по безопасности для обеспечения безопасной эксплуатации изделия.
- ! Для получения полной информации и максимальной защиты при использовании улучшенного детского автокресла вы обязаны неукоснительно соблюдать инструкции руководства по эксплуатации к нему.
Для использования i-Gemm 3 см. руководство по эксплуатации i-Gemm 3.
Для использования i-Jemini см. руководство по эксплуатации i-Jemini.
Для использования i-Juva см. руководство по эксплуатации i-Juva.
Для использования i-Snug 2 см. руководство по эксплуатации i-Snug 2.

Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или аварийной ситуации следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Информация об изделии

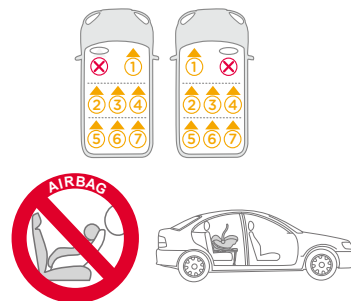
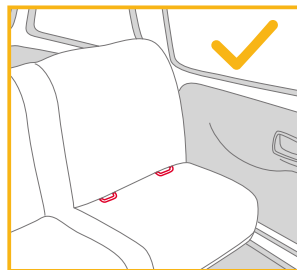
Установка с основанием.

1. Это улучшенное детское удерживающее устройство типа i-Size. Оно утверждено Правилom № 129 ООН для установки на автомобильных сиденьях, совместимых со стандартом "i-Size", согласно информации производителей автомобилей, которая содержится в руководстве к автомобилям.
2. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу улучшенного детского удерживающего устройства.

Материалы Пластик, металл, ткань

Номер патента Патенты оформляются

Особенности установки



Установка основания

См. рисунки 1 - 13

1. Прикрепите направляющие ISOFIX к анкерным фиксаторам ISOFIX автомобиля (см. руководство по эксплуатации автомобиля). ① Направляющие ISOFIX защищают поверхность автомобильного сиденья от повреждений. Также они служат в качестве направляющих для фиксаторов ISOFIX.
2. Откиньте опорную ножку из отсека для хранения. ②
3. Выдвиньте фиксаторы ISOFIX, нажав кнопку фиксатора ISOFIX и потянув за фиксатор. ③
4. Нажмите на кнопку регулятора ISOFIX, чтобы отрегулировать крепления ISOFIX. Совместите крепления ISOFIX с направляющими ISOFIX и вставьте оба фиксатора ISOFIX в точки анкерного крепления ISOFIX до щелчка. ④

! Убедитесь, что оба фиксатора ISOFIX надежно прикреплены к анкерным фиксаторам ISOFIX автомобиля. Должно прозвучать два щелчка, и цвет индикаторов обоих креплений ISOFIX должен быть зеленым. ④ -1

! Проверьте надежность установки основания, потянув за оба фиксатора ISOFIX.

5. Поставьте основание на автомобильное сиденье, выдвиньте опорную ножку до пола ⑤. Если индикатор опорной ножки зеленый, установка выполнена правильно. Красный индикатор означает, что опорная ножка установлена неправильно. ⑤ -2

В опорной ножке имеется несколько положений. Если индикатор опорной ножки красный, это значит, что опорная ножка находится в неправильном положении.

! Убедитесь, что опорная ножка полностью упирается в пол автомобиля.

! Сожмите кнопку регулировки опорной ножки и укоротите ножку, подняв ее. ⑤ -1

6. Полностью собранное основание показано на рисунке ⑥.

! Фиксаторы ISOFIX необходимо закрепить в точках крепления ISOFIX. ⑥ -1

! Правильно установите опорную ножку, чтобы индикатор стал зеленого цвета. ⑤ -2

! Установите улучшенное детское автокресло на заднее сиденье автомобиля. Затем посадите ребенка в улучшенное детское автокресло.

7. Установите улучшенное детское автокресло на основание ⑦. Если улучшенное детское автокресло закреплено надежно, индикатор фиксации улучшенного детского автокресла станет зеленым. ⑧

! Установка и отсоединение улучшенного детского автокресла разрешена ТОЛЬКО в положении лицом против направления движения.

8. Нажмите на кнопку поворота, чтобы повернуть автокресло для удобства посадки/высадки ребенка сбоку. ⑨

! Поверните улучшенное детское автокресло в положение лицом против направления движения автомобиля. Индикатор улучшенного детского автокресла станет зеленым. ⑩

9. Чтобы отсоединить улучшенное детское автокресло, сначала извлеките из него ребенка. Сожмите кнопку фиксатора детского автокресла ⑪ -1 и поднимите детское автокресло вверх ⑪ -2.

10. Чтобы снять основание с сиденья автомобиля, сначала нажмите вторую кнопку фиксатора ⑫ -1, а затем кнопку фиксатора ISOFIX ⑫ -2 и снимите основание с автомобильного сиденья. ⑫

11. Для транспортировки нажмите на кнопку регулятора ISOFIX и сдвиньте крепления ISOFIX обратно в положение хранения. ⑬

DA Velkommen til Joie™

Du har købt en fuldt certificeret autostol af høj kvalitet. Dette produkt er velegnet til børn med følgende højde og vægt:

i-Gemm 3: Barnets højde 40-85 cm/Barnets vægt ≤13 kg

i-Jemini: Barnets højde 40-85 cm/Barnets vægt ≤13 kg

i-Juva: Barnets højde 40-75 cm/Barnets vægt ≤13 kg

i-Snug 2: Barnets højde 40-75 cm/Barnets vægt ≤13 kg

Behold denne brugsvejledning til senere reference. Læs denne brugsvejledning omhyggeligt og følg alle monteringsstrinene, da dette er den ENESTE måde at beskytte dit barn mod alvorlige skader eller dødsfald i tilfælde af en ulykke, samt den eneste måde at dit barn kan sidde behageligt i autostolen.

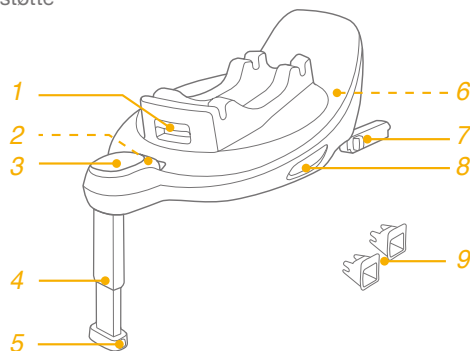
Behold denne brugervejledning i rummet bag på bunden, som vist på billedet til højre eller på indersiden af betrækket.



Liste over dele

Kontroller, at der ikke mangler nogen dele. Kontakt venligst din forhandler, hvis noget mangler.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Knap til drejning af autostolen | 6 Opbevaringsrum til brugsvejledningen |
| 2 ISOFIX-justeringsknap | 7 ISOFIX-spænde |
| 3 Indikator for sikker brug | 8 Frigørelsesknap til autostol |
| 4 Benstøtte | 9 ISOFIX-styr |
| 5 Justeringsknap til benstøtte | |



ADVARSEL

- ! Læs omhyggeligt advarselne i den separate sikkerhedsvejledning, så produktet bruges sikkert.
- ! Læs alle vejledningerne i brugsvejledningen til autostolen for, at få det meste ud af din autostol:
 - Se hvordan din i-Gemm 3 bruges i betjeningsvejledningen.
 - Se hvordan din i-Jemini bruges i betjeningsvejledningen.
 - Se hvordan din i-Juva bruges i betjeningsvejledningen.
 - Se hvordan din i-Snug 2 bruges i betjeningsvejledningen.

Nødsituation

I tilfælde af en nødsituation eller ulykker er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

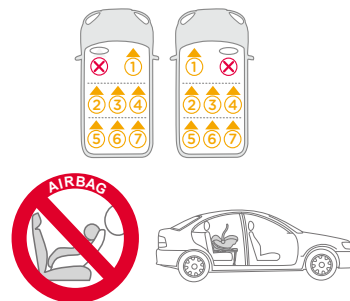
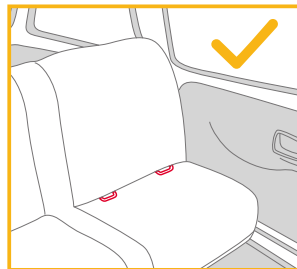
Produktoplysninger

Montering med bund

1. Dette er et forstærket i-Size autostolsystem. Det er - i henhold til FN-forordningen nr.129 - godkendt til brug i i-Size-kompatible sæder i køretøjer, som er angivet af bilproducenterne i køretøjets brugervejledning.
2. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten af autostolen eller din forhandler.

Materialer	Plastik, metal, stof
Patentnummer	Afventer patent

Forholdsregler under opstilling af autostolen



Montering af bunden

Se billederne 1 - 13

1. Spænd ISOFIX-spænderne fast i køretøjets ISOFIX-spænder (se brugsvejledningen til køretøjet). ① ISOFIX-skinne kan beskytte overfladen af køretøjets sæde imod slid. De kan også føre ISOFIX-spænderne.
2. Fold benstøtten ud fra opbevaringsrummet. ②
3. Træk ISOFIX-spænderne ud ved, at trykke på ISOFIX-justeringsknappen, samtidig med at du trækker i spændet. ③
4. Tryk på ISOFIX-justeringsknappen for at justere ISOFIX-spænderne. Juster ISOFIX-spænderne med ISOFIX-styrebeslagene, og tryk begge ISOFIX-spænderne ned i ISOFIX-spændepunkterne. ④

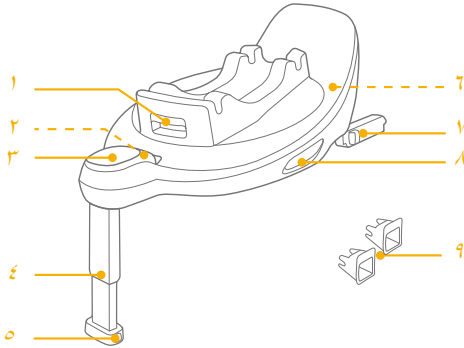
- ! Sørg for, at begge ISOFIX-spænderne er sikkert fastgjort til deres ISOFIX-spændepunkt. Du skal kunne høre 2 klik, og farven på indikatorerne på begge ISOFIX-spænderne skal være helt grøn. **4** -1
- ! Kontroller, at bunden er monteret sikkert, ved at trække i begge ISOFIX-spænderne.
- 5. Når du har placeret soklen på køretøjets sæde, skal du trække benstøtten ned til gulvet **5**. Når støttebenet sidder rigtigt, er indikatoren grønt. Hvis indikatoren er rød, sidder støttebenet forkert. **5** -2
- Støttebenet har flere positioner. Når indikatoren for støttebenet viser rød, er det i den forkerte position.
- ! Sørg for, at støttebenet rører bundet helt i køretøjet.
- ! Tryk på frigivelsesknappen til støttebenet, og tryk det opad. **5** -1
- 6. Den fuldt samlede sokkel er vist i **6**.
- ! ISOFIX-spænderne skal fastgøres og fastlåses til ISOFIX-spændepunkterne. **6** -1
- ! Støttebenet skal installeres korrekt, så den grønne indikator vises. **5** -2
- ! Stil autostolen på bagsædet i køretøjet, og put derefter barnet i autostolen.
- 7. Tryk autostolen ned i bunden **7**. Når autostolen er spændt ordentligt fast, viser indikatoren en grøn farve. **8**
- ! Autostolen kan KUN monteres og frigøres i bagudvendt stilling.
- 8. Tryk på drejeknappen for at dreje autostolen, så barnet nemmere kan puttes i/tages ud fra siden. **9**
- ! Drej autostolen til bagudvendt stilling. Indikatoren til autostolen er grøn. **10**
- 9. For at frigøre autostolen, skal du først tage barnet ud af autostolen. Tryk på udløserknappen til autostolen **11** -1, og løft derefter autostolen op **11** -2.

- 10. Bunden tages af ved først at trykke på de andre låseknapper **12** -1 og derefter på ISOFIX-frigivelsesknapperne **12** -2 på ISOFIX-forbindelsespunkterne, inden bunden tages af sædet i køretøjet. **12**
- 11. For at transportere produktet, skal du trykke på ISOFIX-justeringsknappen og sætte ISOFIX-spændet tilbage til opbevaringspositionen. **13**

قائمة الأجزاء

يرجى التأكد من عدم وجود أي أجزاء مفقودة. ويرجى الاتصال بالموزع في حالة غياب أي من الأجزاء.

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| ١ زر تدوير حقيبته حمل الرضيع | ٦ حجيّرة تخزين دليل التعليمات |
| ٢ زر ضبط ISOFIX | ٧ وصلة ISOFIX |
| ٣ مؤشر الاستخدام الآمن | ٨ زر تحرير نظام تثبيت حركة الطفل |
| ٤ ساق التحميل | ٩ موحّها ISOFIX |
| ٥ زر ضبط ساق التحميل | |



لقد اشترت نظام تثبيت حركة الطفل الذي يتمتع بجودة عالية وأمان تام ويعتمد بشكل كامل. هذا المنتج مناسب للاستخدام مع أطفال باطوال واوزان تستوفي الشروط التالية:

- 3-i-Gemm**: طول الطفل من ٤٠ إلى ٨٥ سم/وزنه ≥ 13 كجم
i-Jemini: طول الطفل من ٤٠ إلى ٨٥ سم/وزنه ≥ 13 كجم
i-Juva: طول الطفل من ٤٠ إلى ٧٥ سم/وزنه ≥ 13 كجم
2-i-Snug: طول الطفل من ٤٠ إلى ٧٥ سم/وزنه ≥ 13 كجم

احتفظ بدليل التعليمات هذا للرجوع إليه مستقبلاً. يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية واتباع خطوات التركيب، لأنها الطريقة الوحيدة لحماية طفلك من التعرض لإصابة جسيمة أو الوفاة في حالة وقوع حادث، فضلاً عن توفير الراحة لطفلك أثناء استخدام هذا المنتج.

يُرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات في حجيّرة التخزين بالجانب الخلفي من القاعدة كما هو موضح الصورة إلى يمين أغشية المقعد أو بداخلها.



- ! اقرأ بعناية التحذيرات الواردة في دليل السلامة المستقل لضمان استخدام المنتج بأمان.
- ! للاطلاع على المعلومات الكاملة وضمان أفضل حماية باستخدام الأنظمة المطورة لتقييد حركة الطفل، يجب عليك اتباع أدلة تعليماتها بعناية:
- يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Gemm 3 لمعرفة كيفية استخدام i-Gemm 3.
- يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Jemini لمعرفة كيفية استخدام i-Jemini.
- يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Juva لمعرفة كيفية استخدام i-Juva.
- يرجى الرجوع إلى دليل تعليمات i-Snug 2 لمعرفة كيفية استخدام i-Snug 2.

الطوارئ

في حالة الطوارئ أو الحوادث، من الأهمية بمكان العناية بطفلك باستخدام الإسعافات الأولية وطلب المعالجة الطبية فوراً.

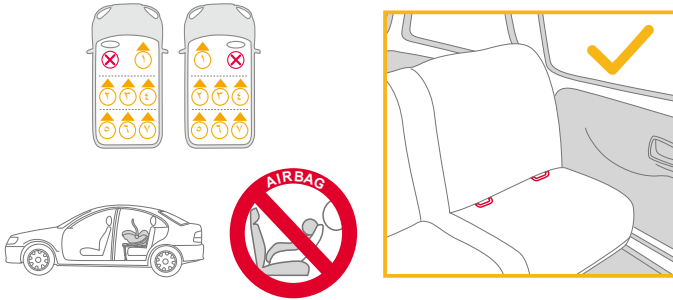
معلومات المنتج

التركيب باستخدام قاعدة

- ١ - هذا نظام مطور من فئة i-Size لتقييد حركة الطفل، ومعتمد وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم ١٢٩ للاستخدام في وضعيات مقاعد السيارة المتوافقة مع الفئة i-Size كما هو موضح من قبل مصنعي السيارات في دليل استخدام السيارة.
- ٢ - إذا سورك شك، فاستشر مصنع المقعد المطور أو الموزع.

الخامات بلاستيك، معدن، قماش
رقم براءة الاختراع براءات الاختراع المنتهية

تنبيهات بشأن التركيب



تركيب القاعدة

راجع الصور ١ - ١٧

- ١ - ثبتت موجهي ISOFIX في نقطتي تثبيت ISOFIX بالسيارة (راجع دليل مالك السيارة).
يحمي موجهها ISOFIX سطح مقعد السيارة من التمزق. يمكن استخدامها أيضاً كموجهين لوصليتي ISOFIX.
- ٢ - أخرج ساق التحميل من حجرة التخزين.
- ٣ - افرد وصليتي ISOFIX من خلال الضغط على زر ضبط ISOFIX أثناء سحب الوصلة.
- ٤ - اضغط على زر ضبط ISOFIX لضبط وصليتي ISOFIX. حاذ وصليتي ISOFIX مع موجهي ISOFIX، ثم أسف الوصلتين بحيث يمكنك سماع صوت نقرة يدل على استقرارهما في مكانيهما بنقطتي التثبيت.

- ! تأكد من إحكام تركيب كلتا وصلتي ISOFIX في نقطتي تثبيت ISOFIX بالسيارة. ومن المفترض سماع صوت نقرتين إلى جانب إضاءة المؤشرين في وصلتي ISOFIX باللون الأخضر بالكامل. ١- ٤
- ! افحص للتأكد من إحكام تركيب القاعدة من خلال سحب وصلتي ISOFIX.
- ٥- بعد وضع القاعدة على مقعد السيارة، افرد ساق التحميل للأسفل نحو الأرضية. ٥ بعد تركيب ساق التحميل بشكل صحيح، سيضيء مؤشر ساق التحميل باللون الأخضر. وسيضيء باللون الأحمر في حالة التركيب بشكل غير صحيح. ٥- ٢
- هناك وضعيات متعددة لساق التحميل، وإذا أضاء مؤشر ساق التحميل باللون الأحمر، فهذا يعني أن الساق في الوضعية الخطأ.
- ! تأكد من تلامس ساق التحميل بالكامل مع أرضية السيارة.
- ! اضغط بقوة على زر ضبط ساق التحميل، ثم قم بتقصير ساق التحميل لأعلى. ٥- ١
- ٦- تبدو القاعدة التي تم تجميعها بالكامل كما في الشكل ٦.
- ! يجب تركيب وصلتي ISOFIX وإحكام تثبيتهما في نقطتي تثبيت ISOFIX. ٦- ١
- ! يجب تركيب ساق التحميل بشكل صحيح من خلال التأكد من إضاءة مؤشرها باللون الأخضر. ٥- ٢
- ! يُرجى تثبيت النظام المطور لتقييد حركة الطفل على مقعد السيارة الخلفي، ثم وضع الطفل في النظام المطور.
- ٧- ادفع النظام المطور لأسفل على القاعدة ٧. إذا كان النظام المطور مثبتاً بإحكام، فسيضيء مؤشره باللون الأخضر. ٨
- ! لا يمكن تثبيت النظام المطور ولا تحريره إلا عندما يكون في وضع المواجهة للخلف.
- ٨- اضغط على زر التدوير للاستدارة من أجل وضع/رفع الطفل من الجانب بسهولة. ٩
- ! أدر النظام المطور إلى وضع المواجهة للخلف، وسيضيء عندئذ مؤشر النظام المطور باللون الأخضر. ١٠

- ٩- لتحرير النظام المطور، أخرج الطفل منه أولاً، ثم اسحب زر تحرير النظام المطور ١١- ١، ثم ارفع النظام المطور لأعلى ١١- ٢.
- ١٠- لإزالة القاعدة من مقعد السيارة، ادفع زري القفل الثانويين ١١- ١ أولاً ثم اضغط على زر تحرير ISOFIX ١١- ٢ في وصلتي ISOFIX قبل إزالة القاعدة من مقعد السيارة. ١١
- ١١- للنقل، اضغط على زر ضبط ISOFIX وحرك وصلتي ISOFIX لإعادتهما إلى موضع التخزين. ١٢

Ostsite kvaliteetse turvaistme, millel on kõik vajalikud sertifikaadid. Toode sobib kasutamiseks järgmise pikkuse ja kaaluga lapsele.

i-Gemm 3: lapsele pikkus 40–85 cm / kaal ≤13 kg

i-Jemini: lapsele pikkus 40–85 cm / kaal ≤13 kg

i-Juva: lapse pikkus 40–75 cm / kaal ≤13 kg

i-Snug 2: lapse pikkus 40–75 cm / kaal ≤13 kg

Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige paigaldamise samme, sest see on AINUS viis, et teie laps oleks õnnetusjuhtumi korral kaitstud tõsiste vigastuste või surma eest ning et toote kasutamine oleks lapsele mugav.

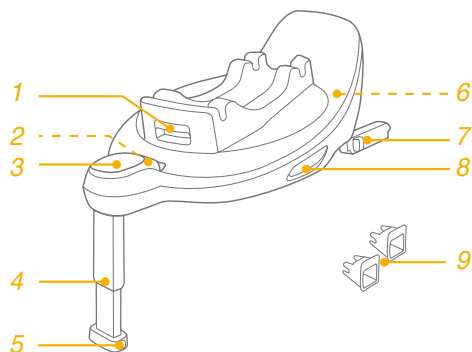
Hoidke kasutusjuhendit istme aluse taguses taskus, nagu näidatud parempoolsel pildil või istmekatete sees näidatud.



Osad

Veenduge, et kõik osad on alles. Kui mõni osa on puudu, võtke ühendust müüjaga.

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1 Kandehälli pöördnupp | 6 Kasutusjuhendi tasku |
| 2 ISOFIX-i reguleerimisnupp | 7 ISOFIX-pistik |
| 3 Ohutu kasutamise indikaator | 8 Turvaistme vabastusnupp |
| 4 Tugijalg | 9 ISOFIX-i juhikud |
| 5 Tugijala reguleerimisnupp | |



HOIATUS

- ! Lugege HOOLIKALT eraldi ohutusjuhendis toodud hoiatusi, et oskaksite toodet turvaliselt kasutada.
- ! Täieliku teabe saamiseks ja parima kaitse tagamiseks lapse täiustatud turvaistme kasutamisel järgige hoolikalt järgmisi kasutusjuhendeid.
Mudeli i-Gemm 3 kasutamisel järgige i-Gemm 3 kasutusjuhendit.
Mudeli i-Jemini kasutamisel järgige i-Jemini kasutusjuhendit.
Mudeli i-Juva kasutamisel järgige i-Juva kasutusjuhendit.
Mudeli i-Snug 2 kasutamisel järgige i-Snug 2 kasutusjuhendit.

Õnnetuse korral

Kui juhtub õnnetus, laske oma lapsele kindlasti anda kohe esmaabi ja vajadusel meditsiinilist ravi.

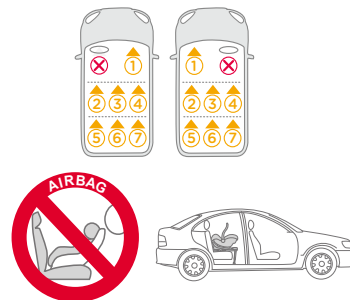
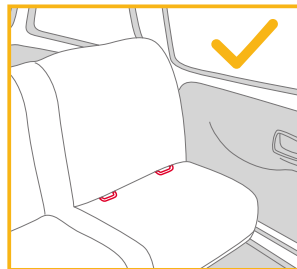
Tooteteave

Paigaldamine koos alusega

1. See on i-Size'i täiustatud turvaiste. Seade on heaks kiidetud kasutamiseks ÜRO määrusele nr 129 vastavatel sõiduki i-Size'iga ühilduvatel istekohtadel, mis on näidatud sõiduki tootjad kasutusjuhendis.
2. Kahtluse korral küsige nõu täiustatud turvaistme tootjalt või edasimüüjalt.

Materjalid Plastid, metall, kangad
Patendi nr Patenditaotlus esitatud

Probleem paigaldusega



Aluse paigaldamine

vt pilte 1 – 13

1. Kinnitage ISOFIX-i juhikud sõiduki ISOFIX-ankrutes külge (vt sõiduki kasutusjuhendit). ① ISOFIX-i juhikud aitavad kaitsta sõiduki istmekatteid rebendite eest. Lisaks aitavad need juhtida ISOFIX-pistikuid.
2. Pöörake tugijalg hoiuasendit välja. ②
3. Pikendage ISOFIX-pistikuid, vajutades ISOFIX-i reguleerimisnuppu ja tõmmates samal ajal pistikut. ③
4. ISOFIX-pistikute reguleerimiseks vajutage ISOFIX-i reguleerimisnuppu. Seadke ISOFIX-pistikud kohakuti ISOFIX-i juhikutega ja seejärel ühendage mõlemad ISOFIX-pistikud ISOFIX-ankrute külge. ④

! Veenduge, et mõlemad ISOFIX-pistikud oleks korralikult ISOFIX-ankrutelega ühendatud. Ühendamisel peab kostma kaks klõpsatust ja mõlema ISOFIX-pistiku indikaatorid peavad olema täiesti rohelised.

4 -1

! Kontrollige, kas alus on kindlalt paigaldatud, tõmmates mõlemat ISOFIX-pistikut.

5. Pärast aluse asetamist sõiduki istmele pikendage tugijalg pörandani 5. Kui tugijalg on õigesti paigaldatud, on tugijala näidik roheline. Valesti paigaldamisel on näidik punane. 5 -2

Tugijalal on mitu võimalikku asendit. Kui tugijala näidiku punane värv tähendab, et tugijalg on vales asendis.

! Veenduge, et tugijalg toetuks täielikult sõiduki pörandaga.

! Vajutage tugijala reguleerimisnuppu ja lühendage tugijalga ülespoole. 5 -1

6. Täielikult kokkupandud alus on kujutatud joonisel 6

! ISOFIX-pistikud tuleb kinnitada ja lukustada ISOFIX-ankrute külge. 6 -1

! Tugijalg peab olema õigesti paigaldatud (näidik on roheline). 5 -2

! Paigaldage täiustatud turvaiste sõiduki tagaistmele ja pange laps seejärel täiendatud turvaistmele.

7. Suruge täiustatud turvaistet allapoole aluse külge 7. Kui täiustatud turvaiste on kinnitatud, muutub turvaistme indikaator roheliseks. 8

! Täiustatud turvaistme saab paigaldada ja vabastada AINULT seljaga sõidusuunas asendis.

8. Lapse istmele panemisel ja sealt eemaldamisel vajutage pööramisnuppu, et istet pöörata. 9

! Pöörake täiustatud turvaiste seljaga sõidusuunas. Täiustatud turvaistme indikaator muutub roheliseks. 10

9. Täiustatud turvaistme vabastamiseks võtke esmalt laps turvaistmest välja. Tõmmake turvaistme vabastusnuppu 11 -1 ja seejärel tõstke turvaiste üles 11 -2.

10. Aluse eemaldamiseks sõiduki istmelt vajutage esmalt sekundaarseid lukustusnuppe 12 -1 ja seejärel vajutage ISOFIX-pistikutel olevaid ISOFIX-i vabastusnuppe 12 -2 enne kui aluse sõiduki istmelt eemaldate. 12

11. Transportimiseks vajutage ISOFIX-i reguleerimisnuppu ja seadke ISOFIX-pistikud tagasi hoiuasendisse. 13

FI Tervetuloa Joie™-perheeseen

Olet ostanut korkealaatuisen, täysin sertifioidun lapsiturvallisen lapsen turvaistuimen. Tämä tuote soveltuu käytettäväksi lapsille, joiden pituus ja paino perustuvat seuraaviin seikkoihin:

i-Gemm 3: lapsen pituus 40–85 cm / lapsen paino ≤ 13 kg

i-Jemini: lapsen pituus 40–85 cm / lapsen paino ≤ 13 kg

i-Juva: Lapsen pituus 40–75 cm / lapsen paino ≤ 13 kg

i-Snug 2: lapsen pituus 40–75 cm / lapsen paino ≤ 13 kg

Säilytä nämä käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja toimi asennusohjeiden mukaisesti, koska tämä on AINOA tapa suojata lasta vakavalta vammalta tai kuolemalta onnettomuustilanteessa, ja tarjota lapselle mukavuutta tätä tuotetta käytettäessä.

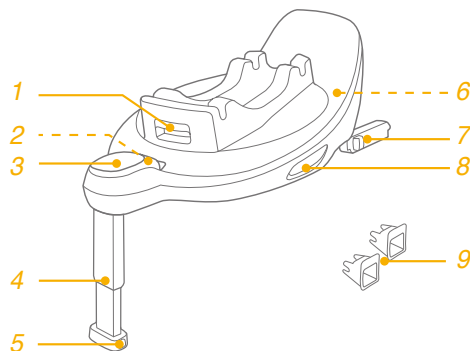
Säilytä tätä käyttöopasta alustan takana olevassa säilytyslokerossa, kuten oikealla tai istuimen suojusten sisällä olevassa kuvassa.



Osaluettelo

Varmista, ettei mitään osia puutu. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos jotakin puuttuu.

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Kantoistuimen kiertopainike | 6 Käyttöoppaan säilytyslokerokero |
| 2 ISOFIX-säätöpainike | 7 ISOFIX-liitin |
| 3 Turvallisen käytön ilmaisin | 8 Lapsen turvaistuimen vapautuspainike |
| 4 Tukijalka | 9 ISOFIX-ohjaimet |
| 5 Tukijalan säätöpainike | |



VAROITUS

- ! Lue HUOLELLA varoitukset, jotka on esitetty erillisessä Turvalisuusoppaassa, varmistaaksesi tuotteen turvallisen käytön.
- ! Saadaksesi parannettujen lasten turvaistuinten täydelliset tiedot ja parhaan suojauksen, sinun tulee toimia huolellisesti käyttöoppaiden ohjeiden mukaisesti.
Lue i-Gemm 3 -käyttöopas i-Gemm 3:n käyttämiseksi.
Lue i-Jemini -käyttöopas i-Jemini:n käyttämiseksi.
Lue i-Juva-käyttöopas i-Juvan käyttämiseksi.
Lue i-Snug 2-käyttöopas i-Snug 2:n käyttämiseksi.

Hätätilanne

Hätätilanteessa tai onnettomuuden sattuessa kaikkein tärkeintä on ensiavun saaminen lapselle ja hakeutuminen välittömästi lääketieteelliseen hoitoon.

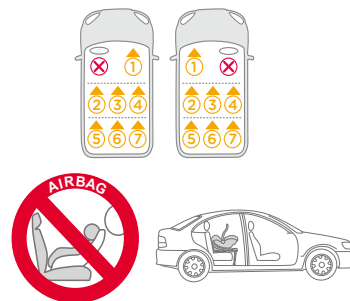
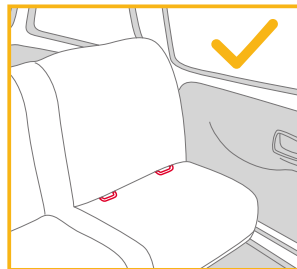
Tuotetiedot

Asennus alustan kanssa

1. Tämä on i-Size tehostettu lapsen turvaistuin. Se on hyväksytty YK:n säädöksen nro 129:n mukaisesti käytettäväksi i-Size-yhteensopivissa istumasijainneissa, jotka ajoneuvon valmistaja on osoittanut ajoneuvon käyttöoppaassa.
2. Jollet ole varma, ota yhteyttä parannetun lapsen turvaistuinjärjestelmän valmistajaan tai jälleenmyyjään.

Materiaalit Muovit, metalli, kankaat
Patenttinumero Patenteja vireillä

Asennuksessa huomioitavaa



Alustan asennus

Katso kuvat 1 - 13

1. Kiinnitä ISOFIX-ohjaimet ajoneuvon ISOFIX-kiinnityspisteisiin (katso ajoneuvon omistajan käsikirja). ① ISOFIX-ohjaimet suojaavat ajoneuvon istuimen pintaa repeämisiltä. Ne myös ohjaavat ISOFIX-liittimiä.
2. Taita tukijalka esiin varastolokerosta. ②
3. Laajenna ISOFIX-liittimiä painamalla ISOFIX-säätöpainiketta samalla liittimestä vetäen. ③
4. Paina ISOFIX-säätöpainiketta säätääksesi ISOFIX-liittimiä. Kohdista ISOFIX-liittimet ISOFIX-ohjaimien kanssa ja napsauta sitten molemmat ISOFIX-liittimet ISOFIX-kiinnityspisteisiin. ④

- ! Varmista, että molemmat ISOFIX-kiinnikkeet on kiinnitetty lujasti ajoneuvon ISOFIX-kiinnityskohtiin. Liitettäessä tulisi kuulua kaksi naksahdusta ja molempien ISOFIX-merkkivalojen tulisi palaa vihreinä. **4 -1**
- ! Varmista, että alusta on asennettu pitävästi vetämällä molemmista ISOFIX-liittimistä.
- 5. Asetettua alustan ajoneuvon istuimelle, laajenna tukijalka lattiaan **5**. Kun tukijalka on kiinnitetty oikein, tukijalan merkkivalo palaa vihreänä. Se näkyy punaisena, kun asennus on tehty väärin. **5 -2**
Tukijalalla on useita asentoja. Kun tukijalan ilmaisin näkyy punaisena, tukijalka on väärässä asennossa.
- ! Varmista, että tukijalka on kokonaan kosketuksissa ajoneuvon lattialevyn kanssa.
- ! Purista tukijalan säätöpainiketta ja lyhennä sitten tukijalkaa ylöspäin. **5 -1**
- 6. Kokonaan koottu alusta näkyy kuvassa **6**.
- ! ISOFIX-liittimien tulee olla kiinni ja lukittuina ISOFIX-kiinnityspisteisiin. **6 -1**
- ! Tukijalka on asennettava oikein niin, että vihreä ilmaisin on näkyvissä. **5 -2**
- ! Asenna parannettu lapsen turvaistuin ajoneuvon takaistuimelle ja aseta sitten lapsi parannettuun lapsen turvaistuimeen.
- 7. Työnnä parannettu lapsen turvaistuin alas alustaan **7**. Kun parannettu lapsen turvaistuin on kiinnitetty, parannetun lapsen turvaistuimen merkkivalo palaa vihreänä. **8**
- ! Parannetun lapsen turvaistuimen voi asentaa ja irrottaa VAIN taaksepäin suunnatussa tilassa.
- 8. Paina pyörivää painiketta kiertääksesi helpommalle puolelle lapsen asettamista/poistamista varten. **9**
- ! Kierrä parannettu lapsen turvaistuin taaksepäin suunnattuun asentoon. Parannetun lapsen turvaistuimen merkkivalo palaa vihreänä. **10**

- 9. Irrottaaksesi parannetun lapsen turvaistuimen, ota ensin lapsi pois turvaistuimesta. Vedä lapsen turvaistuimen vapautuspainiketta **11 -1**, nosta sitten lapsen turvaistuin ylös **11 -2**.
- 10. Poistaaksesi alustan ajoneuvon istuimesta, paina ensin toissijaisia lukkopainikkeita **12 -1** ja paina sen jälkeen ISOFIX-vapautuspainikkeita **12 -2** ISOFIX-liittimissä ennen alustan poistamista ajoneuvon istuimesta. **12**
- 11. Kuljetusta varten paina ISOFIX-säätöpainiketta ja siirrä ISOFIX-liittimet takaisin taaksepäin säilytysasentoon. **13**

Jūs įsigijote aukštos kokybės, visiškai sertifikuotą vaikišką automobilinį lopšį. Šis gaminys tinka toliau nurodyto ūgio ir svorio vaikams:

„i-Gemm 3“: vaiko ūgis 40–85 cm / vaiko svoris ≤13 kg

„i-Jemini“: vaiko ūgis 40–85 cm / vaiko svoris ≤13 kg

„i-Juva“: vaiko ūgis 40–75 cm / vaiko svoris ≤13 kg

„i-Snug 2“: vaiko ūgis 40–75 cm / vaiko svoris ≤13 kg

Naudojimo instrukcijos neišmeskite, nes jos dar gali prireikti. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir atlikite montavimo darbus, nes tai – vienintelis būdas apsaugoti vaiką nuo sunkių sužalojimų ar mirties nelaimingo atsitikimo atveju ir užtikrinti vaikui komfortą naudojantis šiuo gaminiu.

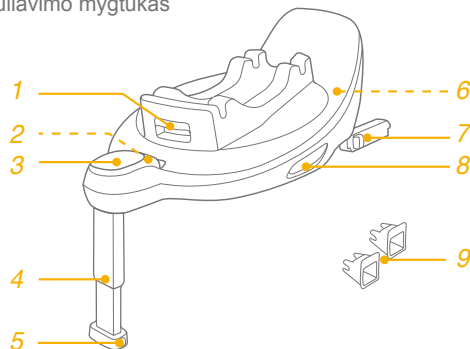
Laikykite naudojimo instrukciją pagrindo gale esančiame maišelyje, kaip pavaizduota paveikslėlyje dešinėje, arba apdangalo viduje.



Dalių sąrašas

Įsitinkinkite, kad netrūksta dalių. Jei ko nors trūksta, susisiekite su pardavėju.

- | | |
|--|---|
| 1 Kūdikio nešioklės pasukimo mygtukas | 6 Naudojimo instrukcijos laikymo skyrius |
| 2 ISOFIX reguliatoriaus mygtukas | 7 ISOFIX jungtis |
| 3 Saugaus naudojimo indikatorius | 8 Vaiko saugos sistemos atlaisvinimo mygtukas |
| 4 Atraminis ramstis | 9 ISOFIX kreiptuvai |
| 5 Atraminio ramsčio reguliavimo mygtukas | |



ĮSPĖJIMAS

- ! **ATIDŽIAI perskaitykite įspėjimus, pateiktus atskirame saugos vadove, kad užtikrintumėte saugų gaminio naudojimą.**
- ! Išsamią informaciją rasite ir geriausią vaiko apsaugą užtikrinsite vadovaudamiesi automobilių vaikų kėdučių naudojimo instrukcijomis: Nurodymus, kaip naudotis „i-Gemm 3“, rasite „i-Gemm 3“ naudojimo instrukcijoje. Nurodymus, kaip naudotis „i-Jemini“, rasite „i-Jemini“ naudojimo instrukcijoje. Nurodymus, kaip naudotis „i-Juva“, rasite „i-Juva“ naudojimo instrukcijoje. Nurodymus, kaip naudotis „i-Snug 2“, rasite „i-Snug 2“ naudojimo instrukcijoje.

Skubus atvejis

Skubaus arba nelaimingo atsitikimo atveju svarbiausia, kad jūsų vaikui būtų nedelsiant suteikta pirmoji pagalba ir medicininis gydymas.

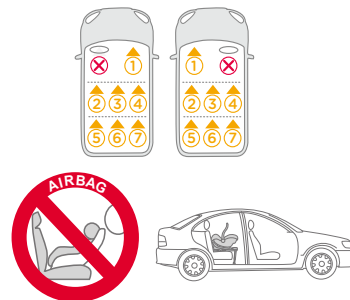
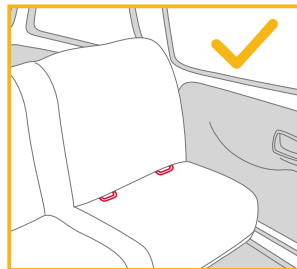
Informacija apie gaminį

Montavimas ant pagrindo

1. Tai „i-Size“ automobilinė kėdutė–sustiprintos vaikų apsaugos sistema. Jis yra aprobuota pagal JT Reglamentą Nr. 129 naudoti ant transporto priemonių sėdynių, kurios tinka „i-Size“ automobilinėms kėdutėms keliais būdais montuoti, atsižvelgiant į transporto priemonių gamintojų nurodymus, pateikiamus transporto priemonių naudojimo instrukcijose.
2. Kilus abejonių, pasitarkite su vaiko saugos sistemos gamintoju arba pardavėju.

Medžiagos Plastikas, metalas, audeklai
Patento Nr. Patentas pateiktas registruoti

Montavimo problemos



Pagrindo montavimas

žr. pav. 1–13

1. Į transporto priemonės ISOFIX tvirtinimo taškus įtaisykite ISOFIX kreiptuvus (žr. transporto priemonės naudojimo instrukciją). ① ISOFIX kreiptuvai gali apsaugoti transporto priemonės sėdynės paviršių nuo plyšimo. Be to, jie gali nukreipti ISOFIX jungtis.
2. Nuleiskite saugojimo skyriuje esantį atraminį ramstį. ②
3. Ištraukite ISOFIX jungtis: nuspaudę ISOFIX reguliavimo mygtuką, traukite jungtį. ③
4. Paspauskite ISOFIX reguliavimo mygtuką ir sureguliuokite ISOFIX jungtis. Sulygiuokite ISOFIX jungtis su ISOFIX kreiptuvais, tada įstumkite abi ISOFIX jungtis į ISOFIX tvirtinimo taškus. ④

! Įsitikinkite, kad abi ISOFIX jungtys yra tvirtai užfiksuotos transporto priemonės ISOFIX tvirtinimo taškuose. Turėtų pasigirsti du spragtelėjimai, o abu ISOFIX jungčių indikatoriai privalo būti visiškai žali. **4 -1**

! Patikrinkite, ar pagrindas yra tvirtai pritvirtintas, pabandydami patraukti abi ISOFIX jungtis.

5. Padėję pagrindą ant transporto priemonės sėdynės, ištraukite atraminį ramstį iki transporto priemonės grindų **5**. Tinkamai sumontavus atraminį ramstį, atraminio ramsčio indikatorius bus žalios spalvos. Netinkamai sumontavus, indikatorius bus raudonos spalvos. **5 -2**

Atraminis ramstis turi kelias padėtis. Kai atraminio ramsčio indikatorius yra raudonos spalvos, atraminis ramstis yra netinkamoje padėtyje.

! Įsitikinkite, kad atraminis ramstis visiškai remiasi į transporto priemonės grindis.

! Paspauskite atraminio ramsčio reguliavimo mygtuką, tada, stumdami aukštyrą, sumažinkite atraminio ramsčio ilgį. **5 -1**

6. Visiškai surinktas pagrindas privalo atrodyti taip, kaip pavaizduota **6**

! ISOFIX jungtys privalo būti pritvirtintos ir užfiksuotos ISOFIX tvirtinimo taškuose. **6 -1**

! Atraminis ramstis privalo būti tinkamai sumontuotas ir indikatorius turi būti žalios spalvos. **5 -2**

! Automobilinę kėdutę dėkite ant galinės transporto priemonės sėdynės, tada įkelkite vaiką į automobilinę kėdutę.

7. Užfiksuokite automobilinę kėdutę ant pagrindo **7**. Automobilinę kėdutę užfiksavus tinkamai, jos indikatorius bus žalios spalvos. **8**

! Automobilinę kėdutę galima sumontuoti ir pašalinti TIK tada, kai ji yra apgręžta atgal.

8. Paspauskite pasukimo mygtuką, kad pasuktumėte kėdutę ir lengviau įkeltumėte ir iškeltumėte vaiką iš šono. **9**

! Pasukite patobulintą vaikų apsaugos įrenginį į galinę padėtį. Patobulintos vaikų apsaugos sistemos indikatorius bus žalios spalvos. **10**

9. Norėdami atlaisvinti automobilinę, pirmiausia iškelkite vaiką iš automobilinės kėdutės. Paspauskite automobilinės kėdutės atlaisvinimo mygtuką **11 -1**, tada nuimkite automobilinę kėdutę, traukdami viršun **11 -2**.

10. Norėdami nuimti pagrindą nuo transporto priemonės sėdynės, pirmiausiai paspauskite antrinio fiksavimo mygtukus **12 -1**, tada paspauskite ISOFIX atlaisvinimo mygtukus **12 -2**, esančius ant ISOFIX jungčių, ir nuimkite pagrindą nuo transporto priemonės sėdynės. **12**

11. Jei reikia transportuoti, paspauskite ISOFIX reguliavimo mygtuką, kad ISOFIX jungtys sugrįžtų atgal į saugojimo padėtį. **13**

Jūs iegādājāties augstas kvalitātes pilnībā sertificētu bērnu drošības aprīkojumu. Šis izstrādājums ir piemērots izmantošanai bērniem ar augumu un svaru, kas atbilst tālāk norādītajam.

i-Gemm 3: bērna augums 40 cm-85 cm / maksimālais svars ≤13 kg

i-Jemini: bērna augums 40 cm-85 cm / maksimālais svars ≤13 kg

i-Juva: bērna augums 40 cm-75 cm / maksimālais svars ≤13 kg

i-Snug 2: bērna augums 40 cm-75 cm / maksimālais svars ≤13 kg

Saglabājiet šo instrukciju izmantošanai nākotnē. Uzmanīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un izpildiet uzstādīšanas darbības, jo tas ir VIENĪGAIS veids, kā aizsargāt bērnu no nopietniem ievainojumiem vai nāves gadījumā, ja notiek negadījums un kā nodrošināt, ka bērns izstrādājuma izmantošanas laikā jūtas ērti.

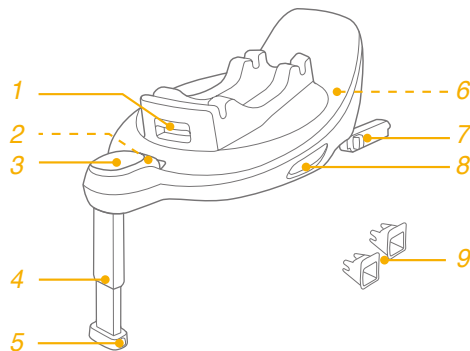
Uzglabājiet lietotāja rokasgrāmatu uzglabāšanas nodaļumā sēdekļa pamatnē, kā norādīts attēlā uz sēdekļa pārsega labās puses vai tā iekšpusē.



Detaļu saraksts

Pārliecinieties, vai nav iztrūkstošu detaļu. Ja kāda detaļa trūkst, sazinieties ar izplatītāju.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Zīdaiņa kulbas griešanas poga | 6 Lietotāja rokasgrāmatas uzglabāšanas nodaļējums |
| 2 ISOFIX regulētāja poga | 7 ISOFIX savienotājs |
| 3 Drošas lietošanas indikators | 8 Bērna drošības aprīkojuma atbrīvošanas poga |
| 4 Atbalsta kāja | 9 ISOFIX vadotnes |
| 5 Atbalsta kājas regulēšanas poga | |



BRĪDINĀJUMS

- ! **UZMANĪGI** izlasiet atsevišķajā drošības rokasgrāmatā aprakstītos brīdinājumus, lai garantētu izstrādājuma drošu lietošanu.
- ! Pilnvērtīgai informācijai un vislabākajai aizsardzībai, izmantojot uzlabotos bērnu sēdekļiņšus, jums ir rūpīgi jāievēro rokasgrāmatā norādītais.
Skatiet i-Gemm 3 lietošanas rokasgrāmatu par i-Gemm 3 lietošanu.
Skatiet i-Jemini lietošanas rokasgrāmatu par i-Jemini lietošanu.
Skatiet i-Juva lietošanas rokasgrāmatu par i-Juva lietošanu.
Skatiet i-Snug 2 lietošanas rokasgrāmatu par i-Snug 2 lietošanu.

Ārkārtas situācija

Ārkārtas situācijā vai nelaimes gadījumā vissvarīgāk ir nekavējoties bērnam sniegt pirmo palīdzību un medicīnisko palīdzību.

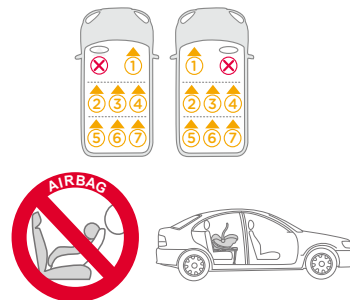
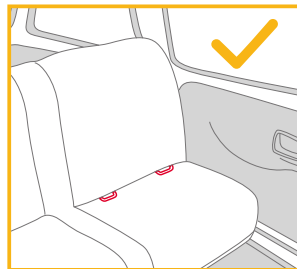
Informācija par izstrādājumu

Uzstādīšana ar pamatni

1. Šis ir i-Size uzlabotais bērnu pasīvās drošības aprīkojums. Tas ir apstiprināts atbilstoši ANO noteikumiem nr. 129 izmantošanai i-Size saderīgās automašīnas sēdekļu pozīcijās, ko automašīnas ražotājs ir norādījis lietotāja rokasgrāmatā.
2. Šaubu gadījumā konsultējieties ar bērnu pasīvās drošības aprīkojuma ražotāju vai mazumtirgotāju.

Materiāli	Plastmasa, metāls, audums
Patenta numurs	Gaida patentu

Rūpes par uzstādīšanu



Pamatnes uzstādīšana

skatiet attēlus 1 - 13

1. Uzstādiet ISOFIX vadotnes uz automašīnas ISOFIX enkurvietām (skatiet lietotāja rokasgrāmatu). ① ISOFIX vadotnes var aizsargāt automašīnas sēdekļa virsmu pret nodilumiem. Var izmantot, lai virzītu ISOFIX savienotājus.
2. Atlokiet atbalsta kāju no uzglabāšanas nodalījuma. ②
3. Nospiežot ISOFIX pielāgošanas pogu, tai pat laikā velkot savienotāju, izvelciet ISOFIX savienotājus. ③
4. Nospiediet ISOFIX regulēšanas pogu, lai pielāgotu ISOFIX savienotājus. Salāgojiet ISOFIX savienotājus ar ISOFIX vadotnēm un pēc tam ar klikšķi ievietojiet ISOFIX savienotājus ISOFIX enkurvietās. ④

! Pārliecinieties, vai abi ISOFIX palīģierīču savienotāji ir droši nostiprināti pie automašīnas ISOFIX enkurvietām. Ir jābūt dzirdamiem diviem klikšķiem un abu ISOFIX savienotāju indikatoriem ir jābūt pilnībā zaļā krāsā. **4 -1**

! Pārbaudiet, vai paliktnis ir droši uzstādīts, velkot abus ISOFIX savienotājus.

5. Pēc pamatnes ievietošanas automašīnas sēdekļī velciet atbalsta kāju uz leju līdz grīdai. **5** Kad atbalsta kāja ir pareizi uzstādīta, atbalsta kājas indikatoram ir jābūt zaļā krāsā. Kad uzstādīts nepareizi, indikators ir sarkanā krāsā. **5 -2**

Atbalsta kājai ir vairākas pozīcijas. Kad atbalsta kājas indikators ir sarkans, tas nozīmē, ka atbalsta kāja atrodas nepareizā pozīcijā.

! Pārliecinieties, vai atbalsta kāja pilnībā saskaras ar automašīnas grīdu.

! Saspieties atbalsta kājas atbrīvošanas pogu, pēc tam saīsiniet atbalsta kājas garumu. **5 -1**

6. Pilnībā salikta pamatne ir redzama šeit: **6**.

! ISOFIX savienotājiem jābūt pievienotiem un bloķētiem ISOFIX enkurvietās. **6 -1**

! Atbalsta kājas ir jāuzstāda pareizi ar zaļo indikatoru. **5 -2**

! Uzstādiet uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu automašīnas aizmugurējā sēdekļī un pēc tam ievietojiet bērnu uzlabotajā bērnu pasīvās drošības aprīkojumā.

7. Spiediet uzlaboto bērnu drošības aprīkojumu lejup uz pamatnes **7**. Ja uzlabotais bērnu aizsardzības aprīkojums ir droši nostiprināts, uzlabotā bērnu drošības aprīkojuma indikators ir zaļā krāsā. **8**

! Uzlaboto bērnu drošības aprīkojumu var uzstādīt un atbrīvot TIKAI tad, kad atrodas pozīcijā ar seju uz aizmuguri.

8. Nospiediet rotējošo pogu, lai pagrieztu ērtākai bērna ievietošanai/izņemšanai no sāniem. **9**

! Grieziet uzlaboto bērnu drošības aprīkojumu pozīcijā ar seju uz aizmuguri. Uzlabotā bērnu drošības aprīkojuma indikators ir zaļš. **10**

9. Lai atbrīvotu uzlaboto bērnu drošības aprīkojumu, vispirms izņemiet bērnu no drošības aprīkojuma. Velciet bērnu drošības aprīkojumu

11 -1, pēc tam paceliet bērnu drošības aprīkojumu **11 -2**.

10. Lai noņemtu pamatni no automašīnas sēdekļa, vispirms spiediet sekundārās bloķēšanas pogas **12 -1**, pēc tam nospiediet ISOFIX atbrīvošanas pogas **12 -2** uz ISOFIX savienotājiem, pirms tiek noņemta pamatne no transportlīdzekļa sēdekļa. **12**

11. Lai transportētu, spiediet ISOFIX pielāgošanas pogu un pārvietojiet ISOFIX savienotājus atpakaļ uzglabāšanas pozīcijā. **13**



Velkommen til Joie™

Du har kjøpt et fullsertifisert barnesete av høy kvalitet. Dette produktet er egnet for bruk av barn med høyde og vekt i henhold til følgende:

i-Gemm 3: barnets høyde 40–85 cm / Barnets vekt ≤ 13 kg

i-Jemini: barnets høyde 40–85 cm / Barnets vekt ≤ 13 kg

i-Juva: barnets høyde 40–75 cm / Barnets vekt ≤ 13 kg

i-Snug 2: barnets høyde 40–75 cm / Barnets vekt ≤ 13 kg

Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig oppslag. Les denne bruksanvisningen nøye og følg installasjonstrinnene, da dette er den ENESTE måten å beskytte barnet mot alvorlig skade eller død ved en ulykke og for at barnet skal få det behagelig mens produktet brukes.

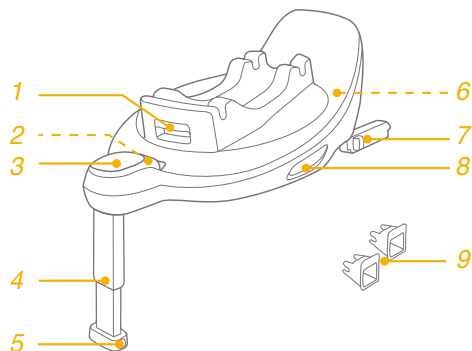
Oppbevar bruksanvisningen i oppbevaringsrommet bak basen som på bildet til høyre, eller inni setetrekket.



Deleliste

Sørg for at det ikke er noen deler som mangler. Ta kontakt med forhandleren hvis noe mangler.

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1 Dreieknapp for spedbarnsbærer | 6 Oppbevaring for bruksanvisning |
| 2 ISOFIX-justeringsknapp | 7 ISOFIX-kontakt |
| 3 Indikator for sikker bruk | 8 Utløserknapp for barnesetet |
| 4 Lastben | 9 ISOFIX-førere |
| 5 Justeringsknapp for lastben | |



ADVARSEL

- ! Les advarslene i den separate sikkerhetshåndboken MED OMHU for å sikre sikker at produktet brukes på trygg måte.
- ! For fullstendig informasjon og best beskyttelse ved bruk av barnesetet må du følge instruksjonsbøkene nøye:
Se bruksanvisningen for i-Gemm 3 for bruk av i-Gemm 3.
Se bruksanvisningen for i-Jemini for bruk av i-Jemini.
Se bruksanvisningen for i-Juva for bruk av i-Juva.
Se bruksanvisningen for i-Snug 2 for bruk av i-Snug 2.

Nødsituasjon

Ved nødstilfeller eller ulykker er det viktigste at barnet blir tatt hånd om med førstehjelp og medisinsk behandling umiddelbart.

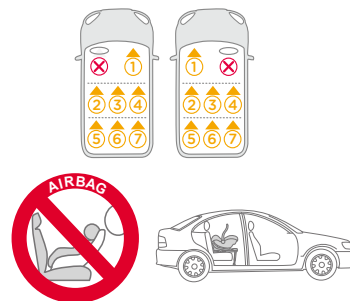
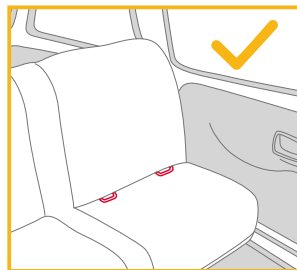
Produktinformasjon

Installasjon med base

1. Dette er et i-Size forsterket barnesetesystem. Den er godkjent i henhold til FN-forskrift nr. 129, for bruk i i-Size-kompatible sitteplasser som angitt av kjøretøyprodusentene i brukerhåndboken til kjøretøyet.
2. Hvis du er i tvil, tar du kontakt med produsenten eller forhandleren av det forbedrede barnesetet.

Materialer Plast, metall, tekstiler
Patentnr. Patentmeldt

Merknader for installasjon



Baseinstallasjon

se bilder 1 - 13

1. Fest ISOFIX-førerne til ISOFIX- ankerpunktene i bilen (se bruksanvisningen til bilen). 1 ISOFIX-førerne kan beskytte overflaten av bilsetet fra riving. De kan også føre ISOFIX-kontaktene.
2. Brett opp lastbenet fra oppbevaringsrommet. 2
3. Forleng ISOFIX-kontaktene ved å trykke ISOFIX-justeringsknappen mens du trekker på kontakten. 3
4. Trykk ISOFIX-justeringsknappen for å justere ISOFIX-kontaktene. Sett ISOFIX-kontaktene på linje med ISOFIX-førerne, og klikk deretter begge ISOFIX-kontaktene i ISOFIX-ankerpunktene. 4

- ! Sørg for at begge ISOFIX-kontaktene er sikkert festet til ISOFIX-ankerpunktene i bilen. Du skal høre to klikk, og indikatorene på begge ISOFIX-kontaktene skal være helt grønne. **4** -1
- ! Kontroller at basen er sikkert montert ved å trekke på begge ISOFIX-kontaktene.
- 5. Når du har satt basen på bilsetet, må du strekke ut lastbenet til gulvet **5**. Når lastbenet er riktig installert, viser lastbenindikatoren grønt. Det vises rødt når det er installert feil. **5** -2
- Lastbenet har flere stillinger. Når lastbenindikatoren er rød, betyr dette at lastbenet er i feil posisjon.
- ! Sørg for at lastbenet er i full kontakt med kjøretøyets gulvplate.
- ! Klem justeringsknappen for lastbenet, og forkort lastbenet oppover. **5** -1
- 6. Den ferdigmonterte basen er vist som **6**
- ! ISOFIX-kontaktene må festes og låses på ISOFIX-ankerpunktene. **6** -1
- ! Lastbenet må monteres riktig med grønn indikator. **5** -2
- ! Installer det forbedrede barnesetet på baksetet og sett deretter barnet i det forbedrede barnesetet.
- 7. Skyv det forbedrede barnesetet ned på basen **7**. Hvis det forbedrede barnesetet sitter godt fast, vises indikatoren for det forbedrede barnesetet som grønt. **8**
- ! Det forbedrede barnesetet kan KUN installeres og frigjøre si bakovervendt modus.
- 8. Trykk dreieknappen for å rotere setet slik at det blir lett å sette barnet inn og ta det ut. **9**
- ! Drei det forbedrede barnesetet til bakovervendt stilling. Indikatoren på det forbedrede barnesetet vises grønt. **10**

- 9. Når du skal ta ut det forbedrede barnesetet, må du først ta barnet ut av barnesetet. Trekk i utløserknappen for barnesetet **11** -1, og løft opp barnesetet **11** -2.
- 10. Når du skal fjerne basen fra bilsetet, trykker du først de sekundære låseknappene **12** -1 og deretter ISOFIX-utløserknappene **12** -2 på ISOFIX-kontaktene før du fjerner basen fra bilsetet. **12**
- 11. For transport trykker du ISOFIX-justeringsknappen og flytter ISOFIX-kontaktene tilbake til lagringsposisjon. **13**



Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Bourmanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

view all fine signature selections at
joiebaby.com/signature

IM-000738C